



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
رئاسة الجمهورية

المجلس الأعلى للغة العربية

# المعجم الطوبونيمي الجزائري

المجلس الأعلى للغة العربية

المعجم الطوبونيمي الجزائري

المجلس الأعلى للغة العربية



- الجزء الأول -

• من أدرار (01) إلى الجزائر (16) •

منشورات المجلس 2021

المعجم مرفق بخريطة الجزائر  
حسب التقسيم الإداري الجديد

برعاية: موبيليس

بمساهمة: المعهد الوطني للخرائط والكشف عن بعد

المؤسس  
mobilis



إنَّ الطُّوبُونِيْمِيَّة/ الطُّوبُونِيْمِيَا علم يهتم أساساً بالأصل اللغويّ الإثنوولولوجيّ لأسماء الأماكن والمناطق الجغرافيّة في كلّ منطقة من مناطق العالم، وأهميّة هذا النوع من البحوث والدراسات تكمن في محاولتها التعمّق في فهم الأصول اللغويّة لأسماء الأماكن ودلالاتها؛ فأسماء الأماكن تتسم بالمحافظة بصيغها في أغلب الأحيان، كما أنّ مثل هذه الدراسات تُسهم في رفد المادة المعجميّة للغة/ هُجّة بعينها ببادّة قد لا تكون قد صُنِّفت، كما توضح مجال التوسّع في المقارنات اللغويّة لتشتمل لغات ولهجات في سياق جغرافيّ أوسع، يعني ذلك يعطيك فهماً أعمق وأشمل للسياقات الحضاريّة للمكان. ومن الطّبيعيّ أنّ لكلّ منطقة جغرافيّة في العالم أسماء خاصّة؛ ترتبط بشكل وثيق وأساسيّ بالمجتمع والإنسان الذي سكن أو يسكن في تلك المنطقة، وما يحمل من لغة وثقافة، وهي التي تعبّر عن كينونته.

رئيس المجلس الأعلى للغة العربيّة  
البروفيسور صالح بلعيد



9 789931 681991

المجلس الأعلى للغة العربيّة

52، شارع فرانكلين روزفلت - الجزائر / ص.ب. رقم: 575 ديدوش مراد، الجزائر

الهاتف: (021) 23 07 11 / 09

التاسوخ: (021) 23 07 07

موقع الإلكتروني: [www.hcla.dz](http://www.hcla.dz)



تصميم، إنجاز وطبع: منشورات كليك - المحمدية





الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
رئاسة الجمهورية



المجلس الأعلى للغة العربية

# المعجم الطوبونيمي الجزائري



- الجزء الأول -

من أدرار (01) إلى الجزائر (16)

منشورات المجلس 2021

المعجم مرفق بخريطة الجزائر  
حسب التقسيم الإداري الجديد

# المجلس الأعلى للغة العربية

الإيداع القانوني : جويلية 2021

ردمك : ISBN : 978-9931-681-99-1

52، شارع فرانكلين روزفلت - الجزائر / ص.ب رقم: 575 ديدوش مراد، الجزائر

الهاتف: (021) 23 07 11 / 09

الفاكس: (021) 23 07 07

الموقع الإلكتروني: [www.hcla.dz](http://www.hcla.dz)



تصميم وإنجاز وطبع: منشورات كليك - المحمدية





# كلمات في المعجم الطوبونيمي الجزائري

## - الجزء الأول -

**- الدِّباجة:** إنها لمناسبة كبيرة وعالية وعظيمة أن نلتقي في احتفال وطني مهم؛ احتفال يجمع عيد الاستقلال وعيد الشباب، في هذا اليوم الأغز الذي يحتفل الشعب الجزائري بالانتصار والاستقلال وتقرير المصير، يحتفي بالمناسبة المجلس الأعلى للغة العربية بتسلم الجزء الأول حول (معجم الطوبونيمي) الذي يحمل (المعجم الطوبونيمي الجزائري، ج I) وهذا الجزء يحوي **ست عشرة (16) ولاية**؛ من أدرار إلى الجزائر العاصمة، بترقيم وطني 01 — 16. هذا العمل الذي نحتفي به أيها الحضور لم يأت إلا بتجنيد فرق بحث وطنية؛ نزلت الميدان في تحري الدقة العلمية؛ تحقيقاً وثبتيًا في الأماكن/ الأنوماستيكية، التي تحمل دلالات مرتبطة في الغالب بالتفاعلات التي تحدث بين الإنسان ومجاله المحيطي، وباستيقاء التسميات الصحيحة التي ترتبط بالواقع اللغوي وما يحيط به من تسميات، وفي ذات الوقت ترتبط بنمطيات ثقافة المجتمع الجزائري، إضافة إلى ما تقدمه من معلومات مهمة للباحثين في التاريخ والأنثروبولوجيا، توفيراً للتضارب في الهوية. إنه علم الأعلام الجغرافية، والمسمى عالمياً (الطوبونيميا) وتكمن أهميته في السعي لفهرسة أسماء المواقع التاريخية، ونحن بحاجة إلى الدراسات اللغوية التي تتطرق إلى تفاصيل دقيقة كدراسة أسماء الأعلام/ دراسة أسماء المواقع، وكل ما يدخل في تصنيف نوع معجمي واحد من المادة اللغوية. وترون بأن أهمية هذا العمل يكمن في ماضيه وفي حاضره، وأن أسماء الأماكن جزء من ذاكرة الشعوب، وأن دراستها تزودنا بمعلومات عن الطبيعة الجغرافية والطوبوغرافية والجيومورفولوجية للمكان وبيئته القديمة وما طرأ عليها من تحول طبيعي/ مقصود، كما تمدنا بمعلومات عن مراحل السكنى البشرية وتنوعها؛ وهي تمثل جزءاً أصيلاً من موضوع دراسة الجغرافية التاريخية القديمة، ولها أهمية في الأبحاث التي تُعنى بدراسة اللغات واللهجات القديمة، وعلم اللغة المقارن، والتي تُعيننا بدورها على الإحاطة بالجوانب الثقافية والدينية والاجتماعية والسياسية والحضارية المختلفة للمكان وسكانه.

**- المقدمة:** إن العمل الذي أقمنا له هذه الندوة الإعلامية هذا اليوم؛ عمل أكاديمي تعاونت على إنجازه فرق من المجلس الأعلى ممثلين للبحث من الجامعات الوطنية، ومن مراكز البحوث، ومن المعهد الوطني للخرائط والكشف عن بُعد من وزارة الدفاع الوطني، ومن وزارة السياحة والصناعات التقليدية والعمل العائلي التي أمدتنا ببعض المواقع والمعالم، وكما تعاون معنا المركز الوطني في البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية في معلومات وأفكار نظرية حول هذا العلم. كما نُعلم الحضور بأن هذا العمل استغرق سنة تقريباً، وسبقته مرحلة جمع المادة وتصنيفها من مصادرها الأولى. وهي تُعد الإحاطة من أدبيات البحث العلمي، وما يتطلبه من استقصاء معلومات بما هو مكتوب، وما في

الشفاهية التي تحتاج إلى تدقيق وثبوت، وكل ذلك يتطلب الحذر ثم الحذر لتحقيق المادة في صورتها الصحيحة، مع العمل بنظام ما يُجمع عليه، والحذر كذلك من تلك الصور/ الكتابات المنشورة بلغات غير متداولة على نطاق واسع. علماً أن المجلس الأعلى للغة العربية يعمل بتقنية العودة إلى المراجع وإلى أمات المصادر، وهذا منهج يعتمد في كل منشوراته. كما نعلم الحضور أن المجلس سبق أن مهد لهذا العمل بملتقى مشترك مع CRASC في 28 أكتوبر 2020، وكان بعض الحضور وجاهة، وبعضهم تم بطريقة التحاضر المرئي عن بُعد، وأصدر المجلس أعماله بعنوان **(المعجم الطوبونيمي الرقمي في الجزائر)** في السداسي الأول 2021م.

**- أهمية العمل:** أيها الإعلاميون، إن الطوبونيميا علم يهتم أساساً بالأصل اللغوي الإثنوولوجي لأسماء الأماكن والمناطق الجغرافية في كل منطقة من مناطق العالم، وأهمية هذا النوع من البحوث والدراسات تكمن في محاولتها التعمق في فهم الأصول اللغوية لأسماء الأماكن ودلالاتها؛ فأسماء الأماكن تتسم بالمحافظة بصيغها في أغلب الأحيان، كما أن مثل هذه الدراسات تسهم في رفد المادة المعجمية للغة/ لهجة بعينها بمادة قد لا تكون قد صُنفت، كما توضح مجال التوسع في المقارنات اللغوية لتشتمل لغات ولهجات في سياق جغرافي أوسع، يعني ذلك يعطيك فهماً أعمق وأشمل للسياقات الحضارية للمكان. ومن الطبيعي أن لكل منطقة جغرافية في العالم أسماء خاصة؛ ترتبط بشكل وثيق وأساسي بالمجتمع والإنسان الذي سكن أو يسكن في تلك المنطقة، وما يحمل من لغة وثقافة، وهي التي تعبر عن كينونته. وعلى هذا الأساس ففي بلادنا الجزائر ذات البعد التاريخي الكبير، وذات المساحة القارة، فقد عرفت أجناساً بشرية سكنوا المنطقة وتركوا أسماءهم هنا، وقد بقي البعض، والبعض مرّ، ومع ذلك لكل واحد بصمة وتاريخ واسم، وارتبط كل ذلك باللغة والعادات والثقافة. فنجد تسميات مختلفة من مثل: **وهران + أڤكايث + غليزان + أذرار + پاليسرو + إن أمناس + تبسة + عين صالح + المطمر + المدية + جبل عمور / أولاد نايل / الهامل / سيدي صالح / بسكرة / الزاب / الوادي / طولكة / أفلو / الشلف / الأصنام / الأغواط / الجلفة / باب الصحراء / ميزاب / بوسعادة / عين الضفراء / الهامل / المسيلة / الشريعة / قصر الشلالة / باتنة / خنشلة / الصومام / ثوفيرت / المغير / وادي سوفلات / تيميمون / تامراست / بني بهدل / القنادسة / بشار / تلمسان / معسكر / تندوف / تعزيت / أمشدالة / السماش / آث منصور / لعاورة / وادي سوف / ثيگجذا + شيليا + لالة ستي + سيدي بلعباس + تيهرت + فراندا + مليانة / سوق أهراس / الطارف / عنابة / سكيكدة / كالمه / توكرت / ثيفركانين + خميش الخشنة / خميس مليانة...** وإن بعض هذه الأسماء لها علاقة باللغة المازيغية/ لغات ما قبل الإسلام/ اللغة العربية/ الإسبانية/ التركية، وأحياناً بثقافة أو لغة المستعمر الفرنسي. علماً أن الأعلام الجغرافية هي التي تحافظ على الكيان الثقافي للمجتمع البشري في العالم، والعلم الوطني وثيقة تاريخية ثمينة لا تقل قيمة عن الوثيقة التي تتمثل في القطع النقدية وغيرها. وهكذا إخواني الحضور نرى مختلف التسميات تُتداول في محيطنا، وبعضها لا نعرف مصدرها، ولا كيفيات تشكّلها، فهل نبقي نحافظ على تداولها دون معرفتها أو دون تصويبها، أو العمل على نقلها صواباً لأجيالنا؟ وهل نترك هذا سهواً في تلك التسميات القادمة لأحياء عمرانية جديدة؟ وهل يمكن ربط هوياتنا بإطلاق تسميات على أولادنا تحمل خصوصياتنا ومرجعياتنا وثقافتنا، بدل الانسياق والتماهي في ثقافة ليست منّا، ولا تقبل بنا؟ أليست لنا هوياتنا ومرجعياتنا التي يجب العزّ عليها بالتواجد لاستمرارنا في التاريخ والجغرافية؟

أيها الحضور، تزداد أهمية دراسة الأعلام المكانية في المجتمعات التي تفتقر إلى أرشيفات الوثائق المكتوبة؛ لأن الهدف هو قراءة وفهم معاني الأعلام الجغرافية التاريخية التي اندثر بعضها من الوجود وبقي فقط في النصوص المكتوبة أو اللغة العامة. بالفعل لقد اندثرت بعض التسميات، واستمرّ البعض منها رغم كل التغيرات التاريخية، وبقيت بعض المعالم دالة عليها. وتتقدم العلوم ظهرت طوبونيمات ارتبطت بمجالات متنوعة: **تاريخ / جغرافية / بيئة / نوازل / مجاري / أنهار / فلاحه /**



أشجار/ سواقي/ بونة/ معادن/ سيرتا/ موقع الريح/ تقديس/ أسماء الحيوان/ لامبيز/ لافيجري/ عيون الماء/ عشيرة/ قبيلة/ شخص/ ألوان/ ولي صالح/ التضاريس/ مواقع... وإنه عندما نحاول دراسة تاريخ الذهنيات والثقافات والمعتقدات نستقي كثيراً من المعلومات والإشارات التي تدلّ على ارتباط ديمغرافية مجموعة بشرية بالمجال الحيوي، ولهذا، فإنّ الطوبونيميا الذي يتسمّى (علم الأماكن) يعني بدراسة الأعلام الأماكن الذين يرتبط بهم الإنسان مثل السّكن والمكان والمحيط العام، وتلك التسميات التي تعبّر عن خصائص المحيط والثقافة، وما يعيش فيه الإنسان كفرد أو جماعة بمكان معيّن تنشأ معه الحاجة على إطلاق أوصاف أسماء على الأماكن بالسّكن أو الارتباط بالفكر والخيال. ويعني كلّ ذلك ارتباطه بالبُعد الجغرافي أكثر من الأبعاد الأخرى. وهكذا يعدّ (علم الأماكن) من العلوم البيئية لما له من علاقة وطيدة باللسانيات والتاريخ والعلوم الإنسانية والطبيعة، أضف إلى ذلك مُتعلّقات العَلَم مُقابل مُحيطه ودرجات تقاطع وإحداثيات موقعه من خلال خطوط الطول والعرض، وموقع مكانه في الشّرق/ الغرب/ الوسط/ الصحراء/ السّاحل/ الجنوب/ الشّمال... ومن خلال هذا نعلم أنّ التسميات نظام فكريّ يساعد على فهم المشهد العام لمجال المكان المُسمّى؛ لذلك فالعَلَم المكانيّ يتميّز بخصائص علميّة وشخصيّة وجنسيّة وقصديّة، ولا يأتي عبثاً مطلقاً، إلّا لرباط بينيّ علائقيّ.

أيّها الإعلاميون، لست هنا لأفيدكم في حديثي عن الأماكن، فلقد دعوناكم لتغطية منجزنا في مجال الطوبونيميا في مجلّده الأوّل، وتترى المجلّدات الثلاثة لاحقاً، ونزعم أنّه أوّل عمل باللغة العربيّة؛ يكون له هذه الحيثيات العلميّة، وما لها علاقة بالخرائط والأبعاد الجغرافيّة، ويدخل في باب تعميم استعمال العربيّة في كلّ مناحي الحياة اليوميّة، وإعادة تصحيح التسميات؛ والتي نالتها بعض التّغييرات من خلال التضاريس، وبعض التّغييرات من خلال تدمير المستخرب لهويّتنا الثقافيّة، والمسخ والمسح الذي طال الكثير من مناحي وجودنا. ولقد آن الأوان أن يقع الاهتمام بأسماء الأماكن في البُعد الجغرافيّ لمرجعيّتها، هو اهتمام بأسماء أماكن ناطقة تفصح عن شكلها الطوبوغرافيّ، وغطائها النّبائيّ، ونشاطها الفلاحيّ، ومجراها المائيّ، ومظهرها الجغرافيّ، هذا من جهة، ومن جهة أخرى أن يحصل الضّبط في التّاريخ للتسميات إلى جانب معطيات أخرى تكشف عن جانب مهمّ من تاريخ المكان، وترسم سبيل الوصول إلى التّعزّف على الحلقات المفقودة من تاريخها، مما يبرز جانباً بالغ الأهميّة للطوبونيميا ليس في علاقتها بالمكان فحسب، بل في علاقتها بالإنسان الذي يعيش في المكان.

أيّها الإعلاميون نريدكم تبليغ أهميّة محتوى هذا العمل الطوبونيميّ الوطنيّ، وما يقدّمه للذاكرة الوطنيّة لتبقى حيّة بنصوصها ووثائقها ومعالمها الأماكنيّة، وإنّه لمخزون نوعيّ، ومهما علا رصيده لن يكون حاضراً بكلّ اشتقاقاته إلّا إذا استند على التّاريخ لتجلية معانيه، مما يجعل البُعد التّاريخيّ حاضراً أثناء ضبط الأعلام الجغرافيّة. وهذا ما يظهر في أسماء القبائل/ الأسر/ الجماعات/ الأخاذ/ العروش... ولن يكون جاداً إلّا إذا اعتمد المصادِر والمراجع الموثوقة، وعاد للميدان، واستكنة التّاريخ من واقعه، ولن يكون له موقع إلّا إذا كانت له رؤية علميّة تحت نظريّة لسانیّة على غرار ما تقوم به الشعوب التي عملت على المحافظة على هوياتها دون تزيّد أو إنقاص.

أيّها الإعلاميون، إنّ المجلس في إطار مشاريعه الكبرى، وفي إطار أن تنال العربيّة موقعها كلغة رسميّة يسعى من خلال هذا المنجز العمل بالشّراكة مع من يهتمّ الأمر لإعادة التسميات إلى أصالتها بعدما تأدلج بعضها، وبعضها مسّها التّحريف، فيريد وضع خرسانيّة صحيحة لا تتغيّر بسهولة، ولتوصيل الصواب الاسمي لأبنائنا في أن يهتمّوا بأصولهم المازيغيّة العربيّة؛ في إطار تكامليّ مُضيف، وبحضارة شرقيّة يقع الاعتزاز بها، مع المقاربة السياسيّة الرسميّة ذات البُعد الوطنيّ الذي يقضي بأفريقيّتنا، وبعروبة الفضاء المغاربيّ، وانتمائه اللامشروط للأمة العربيّة، ولا ندخل في صرعات طواحن الهواء التي لا تأتي إلّا بالفراغ. ولا بدّ أن تُراعي خصوصياتنا في إطار الحفاظ على هويّتنا، ونعمل على إبرازها والاعتزاز بها، فقانون المنتصر لا يرحمُ المنهزم كما أنّ قانون نُشدانِ الأفضل هو المنتصر في لاحقٍ من الزّمان.

إنَّه يوم الاستقلال الوطني، يوم الخامس (5) من جويلية 1962م، إنَّه يوم الانتصار الذي نريد أن نحتفي مع الإعلاميين في رحاب المجلس الأعلى للغة العربية، لنقل بعض من تحقيق مشاريعنا الكثيرة، وبما يحمله حدث هذا المشروع المهم من هذه الخرائط بإحداثياتها وجداولها وطوبونيماتها الدالة على وجودها وحركاتها وتفاعلها وأنظمتها الاجتماعية وتاريخها المشترك، وما له علاقة بالدراسات المتعلقة بالملكية والميراث والزواج والقرابة، وكل أشكال الممارسات الماضية والحاضرة. وهذا ما نريد تفكيكه من مفاهيم ينتجها الأفراد في شكل علاقات وأنظمة يحتضنها البناء الاجتماعي لعلم الأنثروبولوجيا، ويكون المجلس قد أنتج مدونات ذات العلاقة بالانسجام الجمعي، وباللغة المشتركة التي تحمل هويتنا التي تجعلنا لا ندوب أمام العولمة التي تأتي على إلحاق الضعيف وجعله مهزوماً، ويكون تابعا ودون هوية لها المقام في خريطة العالم.

وفي المحصلة العامة، إنَّ الثقافة الوطنية الجزائرية هي القاسم التفاعلي، وهي التي تدخر الثقافة الدخيلة المهيمنة، والتي تسعى دائماً إلى إغراق وطمس هويات الشعوب المهزومة، فصراع اللغات والثقافات والهويات هو وجه من الوجوه الخفية للحرب، وطمس التسميات الأصلية التي دونها التاريخ في (معاجم البلدان) ومثل هذا العمل يكشف الصواب من الخطأ، ويعيد الأمور إلى أصحابه، بل يعمل على غرس المواطنة في أبعادها القديمة، وفي أبعادها التفاعلية بناءً على أن الإنسان ابن بيئته، ويتفاعل معها في الغالب بإيجابية. وهذا ما نرؤمه من خلال هذا المنتج التوعوي الذي نبارك للمجلس عمله المائز والأول من نوعه، ولكل الفرق التي أعملت البصر والبصيرة، وشدت الهمة حتى بلغت الحقائق المهمة، وكشفت عن تزييف في الهوية، بما مس علم الأماكن.

يمتد الشكر ويتسع؛ لرجال الإعلام في سلطاتهم التواصلية؛ من رابعة إلى خامسة، ومن رقمية إلى سماعية، ومن مكتوبة إلى مسموعة، ومن سمعية بصرية إلى فسيكية، فيا أيها الإعلاميون إنَّ المجلس الأعلى للغة العربية يتألق بكم، فأنتم منّا في حمل رسالة تعميم استعمال العربية، وأنتم شريك في الدود عن حياض العربية لانتشاركم وتأثيركم، وأنتم منّا في ما تقدّمونه من فتوحات لغوية في حسن استعمال العربية، وبكم تُشرق العربية في كل القنوات، فبوركت أيها الإعلاميون، وزيدونا تألقاً زيدونا.

رئيس المجلس الأعلى للغة العربية

البروفيسور صالح بلعيد



# مداخلة ممثلة المجلس الأعلى للغة العربية

## منسقة مشروع

### المعجم الطوبونيمي الجزائري الرقمي

إن مشروع **المعجم الطوبونيمي الجزائري الرقمي** معلوماتية تنسجم مع تمييز الهوية الثقافية، والحضارية للمجتمع الجزائري، باعتباره وعاء إلكتروني يرتقب منه أن يكون نافذة للإطلاع على الواجهة الكونية في عصر العولمة، فالسعي حثيث لتصميم مدونة لأسماء أعلام الأماكن الجزائرية المعروف، علميا **الطوبونيمي**، ولا شك أن فريق إنجاز المعجم كفيل بتحقيق طموحات المجلس الأعلى للغة العربية لتجسيده في مناطق على أرض الواقع، ولقد توزع أعمال الفريق على عدة مراحل، مرحلة جمع الطوبونيمات لكل الولايات الوطنية، وقد حقق الفريق نتائج معتبرة في مرحلة الجمع، والإحصاء لجميع الطوبونيمات، ويتطرق الجزء الأول من المعجم إلى بلديات ولايات الوطن (58 ولاية)، وفي المرحلة الثانية يعكف الفريق على تصنيف أنواع الطوبونيمات ومعانيها، وتحديد إحداثياتها الجغرافية **فعلم الطوبونيميا**، أو ما يسمى بالواقعية ترجم المصطلح إلى علم الأعلام الجغرافية، أو الإعلاميات أو الأماكنية.

ومن أهداف المعجم تعزيز بواذر العناية **بعلم الطوبونيميا** لمسح التهجين الثقافي والحضاري، الذي امتد إلى تشويه أسماء الأماكن في عصور مختلفة محاولة طمس معالم الهوية الثقافية، والاجتماعية للمجتمع الجزائري ولقد شرع المجلس الأعلى للغة العربية في تقديم أول خطوة مهيّدا لانطلاق مشروع **المعجم الطوبونيمي الجزائري الرقمي** في عدة ملتقيات، وندوات عن الطوبونيميا وأهميتها الاجتماعية، والثقافية، والحضارية وتجلّى ذلك بصورة أوضح في كتاب أعمال ملتقى المجلس الأعلى للغة العربية (ملاحح وحدة المجتمع الجزائري من خلال الواقع اللغوي الأنوماستيكي الطوبونيمي في مجتمع المعرفة).

وينتظر من الفريق تقديم التفسيرات الدلالية لأسماء أعلام الأماكن في الجزائر، وتحديد التطورات المتعاقبة على هذه التسميات عبر الحقب الزمانية المختلفة لسد الثغرة الثقافية في **مجال الطوبونيميا**، وإخراج المعجم إلكترونيا متاحا على الشبكة العالمية، ومنطاقا مدمجا مع البرمجيات التطبيقية على الحواسيب والهواتف الذكية ليكون دليلا يستأنس به السائح للوصول إلى مقاصدهم .

والمعول به في منهجية التأصيل اللغوي **للطوبونيم** مرجعه المصادر العينية التي تعني المقابلات الشخصية الحضورية لأعيان المنطقة الحاضرة للطوبونيم من مصادرها الشفهية المستقاة من المرويات الشعبية من قصص وأمثال، وحكايات من لهجات محكية، لندرة المدونات المكتوبة، باستثناء بعض المراجع العربية القديمة التي عنيت باستقراء أسماء أعلام الأماكن، والبلدان.

فقد بادر البكري بمعجم البلدان نحسبه من علم أسماء أعلام الأماكن لاشتماله على وصف الحواضر والتعريف بأسمائها، ومحيطها، ورحلة ابن بطوطة التي انطلقت من طنجة إلى بلاد الهند، وقد تمكن من وصف الأماكن التي مر بها في كتابه: عجائب الأسفار في غرائب الأمصار، ورحلة بن قزمان، والمقدسي، وأبو بكر البغدادي الذي أعطى وصفا دقيقا لأماكن شتى من الجزائر. ومقدمة ابن خلدون لكتاب التاريخ المسمى بديوان المبتدأ، والخبر، أو كتاب العبر الذي استودعه توصيفا دقيقا لأسماء أماكن ذات بعد حضاري في مناطق واسعة من المعمورة، ولقد أولى عناية كبيرة بتوصيف

أسماء أعلام الأماكن بمنطقة الشمال الإفريقي مثل القيروان، وبجاية وتلمسان وبادر بإرساء علم العمران البشري الذي يؤسس بنيانه على أسماء المواقع، وثقافة المكان، ولامحه المميّزة.

وتوجد دراسات مسحية من الأوروبيين في العصر الحديث شملت أغلب أسماء المواقع الجزائرية منها، الجزائر في كتابات الرحالة الألمان ترجمة أبو العيد دودو.

وبالقياس إلى نوعية المصادر، والمراجع العينية، والمحكية، يتطلب تصميم **المعجم الطوبونيمي الجزائري الرقمي** منهجية خاصة تقتضي مبادئ : المتغير، والثابت، والمتحول، والمشوه، لاحتواء بنك معلومات نوعي خاص بطوبونيمات الجزائر، ليكون خزاناً معلوماتياً يستهدف شريحة عريضة من القطاعات الرسمية لمراجعة أسماء كثيرة أصابتها عوادي الزمان لتزيح اسم المكان عن أصله، وإحلال مسميات مبتورة من سياقها التاريخي، والثقافي، والاجتماعي والحضاري مثل ما حدث أثناء ليل الاستعمار الفرنسي للجزائر الذي رافق حملاته الاستيطانية، علماء الأنثروبولوجيا فعمدوا إلى مسح كل أسماء المواقع الجزائرية، وأحلوا بدلها أسماء غريبة حملوها مسخاً ثقافياً لكل ما هو موجود لبتّر مقدسات الأمة الجزائرية من سياقها التاريخي ومن محيطها الطبيعي المجمع عليه عبر العصور.

## الأستاذة مراح نورة



## كلمة رئيسة اللجنة العلمية

يحتضن التراث البشري علومنا شتى؛ من بينها علم أسماء الأماكن أو ما يعرف بالطوبونيميا التي تُرجمت إلى اللغة العربية بمصطلحات عديدة منها: **المواقعية، والاسمكانيّة، والأسماء الجغرافيّة، والأماكنيّة**، وكلها مصطلحات لمسمى واحد يحمل في طياته دلالات عديدة تهتم بالبحث في أسماء الأماكن.

تُعَدُّ **الطوبونيميا** ذلك الباب الذي يمكن من خلاله إثبات الهوية الأصيلة بعيدا عن كل التجاذبات السياسيّة، وسبيلا لفهم العديد من الظواهر وحفظ الموروث الإنساني في تجلياته اللغويّة والسياسيّة والحضاريّة... فمجال **الطوبونيميا** أصبح لدى الكثير من الباحثين مصدرا غنيا نظرا لاعتماده على مجموعة من العلوم؛ كالتاريخ، والجغرافيا، والأنثروبولوجيا، وعلم الآثار وغيرها. فالطوبونيميا، أداة قويّة للبرهنة على التّجذر التاريخي للإنسان المالك الأصلي للأرض. وهي مجال متداخل يكتسي أهميّة بالغة في التعبير عن التراث اللامادي للأمة، ناهيك عن كونه من آثار تاريخها اللغوي المعبر عن حقيقة التّنوع الثقافيّ والتعدد اللغوي لأي بلد في العالم. فالطوبونيميا علم من العلوم التوثيقية الهامة، وأرشيف للأعلام والأحداث التي وقعت بمكان محدد، ويمكن عدّها بنكا لغويّا يساهم في إعادة بناء ما أهمل في علم اللسانيات.

تعمل **الطوبونيميا** على تصويب الكتابة التاريخيّة بالاعتماد على التّسميات المكانية التي تحفظ إشارات مهمة متعلقة بالحدث التاريخي، حيث تجعلها مرآة عاكسة للكثير من الحقائق المتعلقة بحياة الشّعوب بمختلف نواحيها مما يستدعي نقلها إلى معاجم متخصصة؛ لا سيما وأن المنجز **الطوبونيمي** يحاول تفسير ظهور الأسماء داخل مجالها الجغرافي، والتاريخي، والاجتماعي، وتطور دلالاتها.

عظفا على ما سبق فإنّ **الطوبونيميا** أهميّة بالغة على الصّعيدين الفردي والمجتمعي؛ تتجسد في التعريف بالعناصر البشريّة التي تركت بصماتها في المجال الطوبوغرافي، سواء تعلق الأمر بما اندثر وانمحى من الذاكرة الجماعيّة أو بما بقي محتفظا بتركيبته اللغويّة، وبكل ما يتعلق بالطبيعة والمناخ على مرّ التاريخ. وهذا ما يوضح حاجة اللغة العربيّة في وطننا العربي إلى مؤسسة معجميّة، ومصطلحيّة ضخمة لإنتاج معاجم متخصصة في العلوم والدراسات اللسانية التّطبيقية. مع العلم أن العالم العربي يعاني قصورا في المجال المعجمي إذا ما قورن بالنهضة المعجميّة في البلاد الأوروبيّة التي اعتبرت صناعة المعجم هدفا قوميا، لاحتلاله مكانة أساسيّة عند جميع الأمم التي تحافظ على لغتها وتراثها، فهو ديوان اللغة، كما أنه أداة من أدوات الثقافة وصورة حيّة عن تراث الأمم، وحاضرها ومستقبلها.

في سياق الوعي بأهميّة **الطوبونيميا**، ومسايرة من المجلس الأعلى للغة العربيّة بالجزائر لمختلف التّطورات الثقافيّة والعلميّة؛ تأسّس مشروع "**المعجم الطوبونيمي الجزائري**"، في محاولة جادة للبحث في معاني تسميات الأماكن المتواجدة عبر التراب الوطني الجزائري، حيث تقرر البدء بتسميات البلديات، باعتبارها النّواة الأولى التي تنطلق منها التّثمينيّة المستدامة، مما يفرض التعريف بها عن طريق النّبش في معنى التّسميّة، وهو أمر ضروري لما يحمله الاسم من حمولة اجتماعيّة وثقافيّة، وأنثروبولوجيّة، وإثنيّة... إذ عادة ما يحرص أصحاب الفضول المعرفي على معرفة ما وراء اسم المدينة، طلبا للمعرفة واستكمالا لمعلوماتهم عنها.

### أهمية المعجم الطوبونيمي:

1. تكمن أهميّة هذا المعجم **الطوبونيمي** في تقديم خدمة جليّة للميدان التاريخي والاجتماعي، وتزداد أهميته كلما عرفنا أنه يقدم المادة اللغويّة العلميّة عن المناطق المختلفة التي تتناولها، مما يفيد البّحث في تنمية المعارف اللغويّة والجغرافيّة لديهم. ولهذا أصبح المعجم **الطوبونيمي** ضرورة ملحة في التّلاقح بين العلوم الثلاثة، المعجميّة وصناعة المعاجم، والطوبونيميا.

2. استحضار كل الألسن المتداولة في مجال الدراسة والبقاء على اتصال بالمختصين في المجال اللساني.

3. التمكن من تحصيل الصيغة الأصلية لكيفية نطق الأهالي للطويونيم قيد الدراسة.

4. العودة لكل المختصين في المجالات المرتبطة بعلم الطويونيميا سواء كانوا مؤرخين أو أنثروپولوجيين أو أركيولوجيين، أو إثنولوجيين...

### الخطة والتنفيذ:

إنّ هذا المعجم هو إنجاز هام من إنجازات المجلس الأعلى للغة العربية وهو الأول من نوعه على المستوى الوطني، حيث تضافرت فيه جهود الباحثين من أساتذة جامعيين، ومثقفين ومهتمين بالمجال الطويونيمي تحت توجيهات البروفسور صالح بلعيد الذي أولى عناية كبيرة لهذا العمل ليخرج إلى النور.

وبالنظر إلى العدد الهائل لبلديات الوطن الذي يصل إلى 1541 بلدية، موزعة على 58 مئانية وخمسين بلدية، منصوص عليها في المادة رقم: 02 من القانون رقم 19-12 بتاريخ 11 ديسمبر 2019 المتعلق بالتنظيم الإقليمي للبلاد. فقد ارتأت اللجنة العلمية أن يُقسّم عمل هذا المشروع إلى عدة أجزاء، يتم فيها توزيع طويونيمات البلدية تبعا لترقيمتها الوطني، وقد استقر الرأي على أن يغطي الجزء الأول منه 16 ستة عشرة ولاية (بدءا من ولاية أدرار وصولا إلى ولاية الجزائر العاصمة)، كما تم تحديد مناسبة الذكرى المزدوجة لعيدى الاستقلال والشباب ميعادا رسميا لتقديم الجزء الأول، الذي ستليه أجزاء أخرى في مناسبات قادمة بحول الله تعالى.

لقد عقد فريق العمل جلسات عملية عدة، منها ما تم بصورة حضورية ومنها ما تمّ عن بُعد، حيث أسندت مهام الرصد الطويونيمي والتوثيق إلى الأساتذة المشاركين، مع مراعاة عنصر الانتماء لمختلف الولايات تسهيلا للعمل الميداني من جهة؛ بالنظر إلى تواجد الأستاذ المكلف بالمنطقة المسندة إليه، ناهيك عن معرفته بالخصوصية الثقافية لتلك المنطقة من جهة ثانية، لاسيما أنّ شطرا كبيرا من العمل الميداني استدعى التنقل إلى مختلف الأماكن المعنية بالمشروع، لمساءلة الساكنة عن معاني التسميات وعن الحمولة التاريخية والاجتماعية والثقافية والأنثروپولوجية وحتى الطبيعية المتعلقة بالطويونيمات المتوصل إليها.

أما بخصوص المرحلة التقنية للمعجم. فقد تم فيها صب المعلومات الطويونيمية وفق نموذج إلكتروني محكم سهّل على الفريق المتابعة الدائمة لمدى تقدم الخطوات العملية لكل ولاية. وبانتهاء هذه المرحلة توجهنا نحو تدقيق ومراجعة المحتوى المعجمي في خطوة تقييمية تقويمية تحريا للجودة في الإخراج النهائي للعمل.

وجب القول قبل الختام أن ما تم تقديمه في تضاعيف هذا العمل ما هو إلا غيض من فيض وخطوة أولى نحو إرساء قاعدة علمية تكون منطلقا للاجتهاد أكثر وبذل جهود متواصلة في سبيل إنجاز الأجزاء المقبلة بهدف تحقيق التغطية الشاملة لجميع الطويونيمات المتواجدة في التراب الجزائري.

لم يبق في نهاية هذا التقديم إلا أن نسجل الشكر الوفير والثناء الصادق للفريق الجاد الذي سهر واقتطع من جهده في سبيل تحقيق الغاية المنشودة.

الجزائر في جوان 2021

د. فاطمة لواتي

رئيسة اللجنة العلمية



فريق العمل:

المجلس الأعلى للغة العربية:

الرئيس الشرفي للمشروع: البروفيسور صالح بلعيد

منسقة المشروع: الأستاذة نورة مزاح

مساعدة المشروع: أ. سلمى ینينة

رئيسة اللجنة العلمية:

د. فاطمة لواتي

رئيسة لجنة المراجعة والتدقيق اللغوي:

أ.د. مختارية بن قبلية

اللجنة العلمية:

أ.د. مختارية بن قبلية د. فاطمة لواتي أ.د. عمر ديدوح

أ.إسلام حب الدين أ. درار عجوج أ. نجيب بلمبارك

أ.جمال نحالي د. جمال سايس

المؤلفون:

أ.د. مختارية بن قبلية د. فاطمة لواتي أ.إسلام حب الدين

أ. درار عجوج د. فاطمة سعدي د. نادية حسناوي

د. آسيا كسور د. سعاد عباسي د. العيد بودة

د. لعربي بن عمارة د. فاطمة الزهراء نجراري أ. نجيب بلمبارك

أ. مولود دحماني

مساعدا المؤلفين:

د. حبيب حاج محمد أ. عبد القادر بوباية أ. محمد حراث

أ. ناصر مزاح أ. جمال كواش أ. عبد القادر بويه

أ. عيسى أبرزولخ أ. ملين بلامين

لجنة المراجعة والتدقيق اللغوي:

أ.د. مختارية بن قبلية أ. نورة مزاح أ.إسلام حب الدين أ. درار عجوج



# دليل تشفير الرُّموز الموضَّفة في المعجم

الرموز الموضَّفة	
G = ك	مثال: ورگلة (Ouargla)
V = ف	مثال: كوفيد (Covide)
P = پ	مثال: پرلمان (Parlement)
J = ج	مثال: جنات (Djanet)
z = ژ	مثال: أژكا (القبر في المازيغية)
/	أو

## الأرقام الرومانية:

X	IX	VIII	VII	VI	V	IV	III	II	I
---	----	------	-----	----	---	----	-----	----	---

تستخدم في التواريخ والقرون (القرن VIII) وألقاب الملوك (الملك يوبا I ، الملك يوبا II)







- ① محمد باي بلعالم، الرحلة العلية إلى منطقة توات لذكر بعض الأعلام والآثار والمخطوطات والعادات وما يربط توات من الجهات.
- ② أسماء بلالي، الإسهامات الاجتماعية والثقافية للشيخ محمد باي بلعالم بإقليم توات.
- ③ حامد لمين إبراهيم، الأسر العلمية وأعلامها في منطقة أولف خلال القرن 16هـ/19م.
- ④ وصف افريقيا الحسن بن محمد الوزان الزياني الفاسي المعروف بليون افريقيا.
- ⑤ عبد المجيد قدي، صفحات من تاريخ مدينة أولف العريقة ( دراسة تاريخية-ثقافية اجتماعية).
- ⑥ أعيان المنطقة من خلال صفحات مواقع التواصل الاجتماعي.
- ⑦ إذاعة أدرار: بتاريخ 5 أوت 2017.





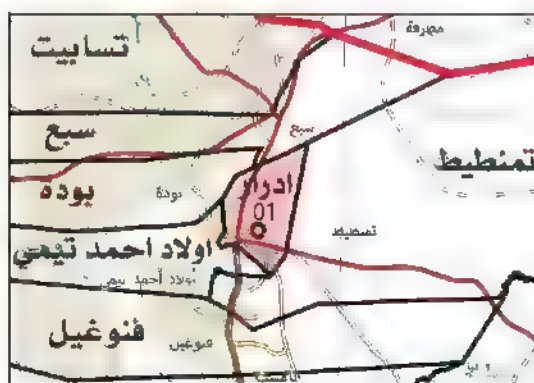
معنى الطويونيم:

"أدرار" هي تسمية مازيغية لولاية صحراويّة، معناها الجبل أو حجارة الجبل، حيث يرى كثير من المؤرخين أنّ التسمية الصحيحة لولاية 'أدرار' هي 'أدغاغ' بِحَرْفِ الغين بدلا عن الراء، ذلك أنّ تسمية المدينة حديثا جاءت تبعا لتسمية قصر "أدغاغ" القريب من وسط المدينة والذي أصبح نطقه تخفيفا "أدغا" لكن تسميته في كلّ الكتب القديمة هي 'أدغاغ' "وقيل "أضغاغ" بمعنى الصخرة أو الجبل الصخري

□ صورة الطّويونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: أدرار
- اسم الطوبونيم المحلي: أدرار
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Adrar
- الأصغر اللعوي للطوبونيم: مازنغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 633
- الرّمز البريدي: 10070
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول

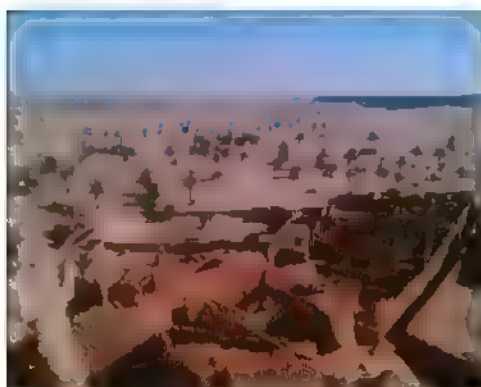




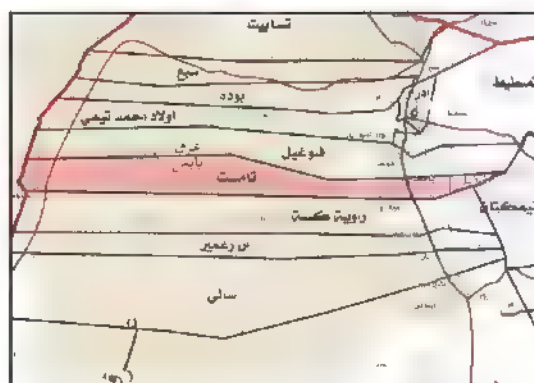
معنى الطّويونيم:

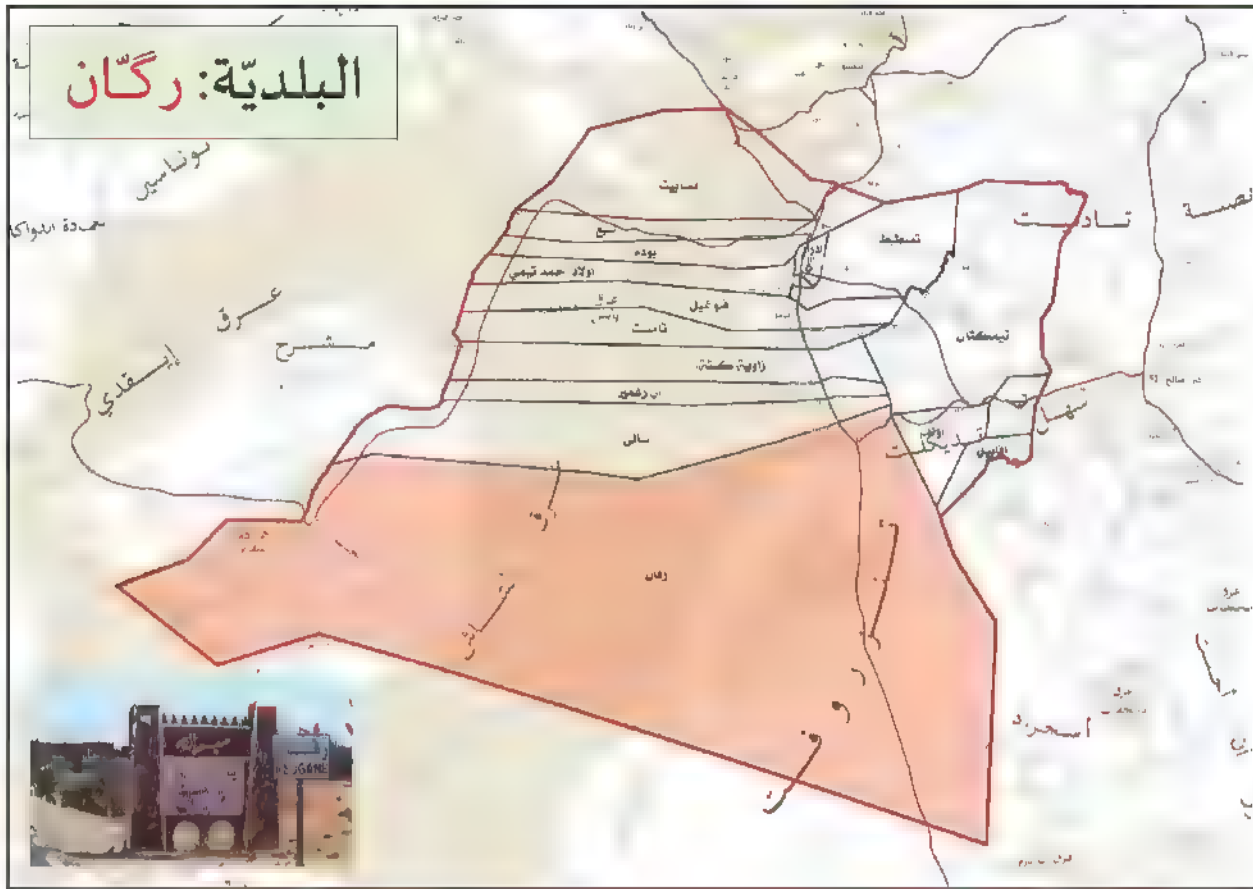
"تامست" أو تامست أو تاماست هي تسمية مازيغية تعني النار أو الحرارة والسخونة، وهي بلدية تابعة لدائرة فنوغيل بولاية أدرار بالجنوب الغربي الجزائري، وتضم أحد عشر قصراً.

□ صورة الطّوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: تامست
- اسم الطوبونيم المحلي: تامست
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Tamest
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 6356
- الرمز البريدي: 10240
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 240
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض): 27° 23' 24,578" N / 0° 14' 21,078" O





### معنى الطوبونيم:

يعود أصل تسمية "رڭان" إلى لفظ أركن من اللغة المازيغية، وهو الجمل الكبير الزاقد أو الجمل ذو الرقبة الطويلة. أو هي الإبل الكبيرة في السن أو مراح الإبل. وقيل إنه في هذا المكان مات الجمل الذي كانت تمتطيه تين هينان ملكة العجم لذلك سميت المنطقة بهذا الاسم. وقد جاء في بعض الروايات رڭان مُثَقَّى كلمة "رڭ" وهو الخلاء.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: رڭان

□ اسم الطوبونيم المحلي: رڭان

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Reggane

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

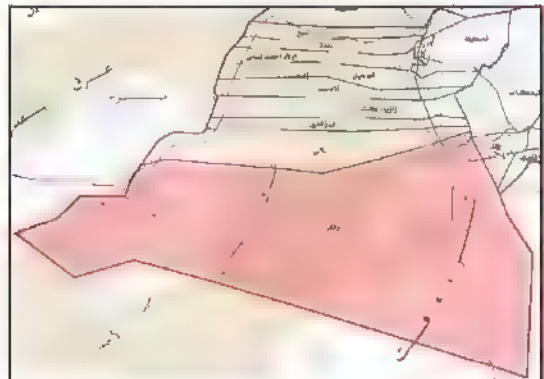
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 124298

□ الرمز البريدي: 10040

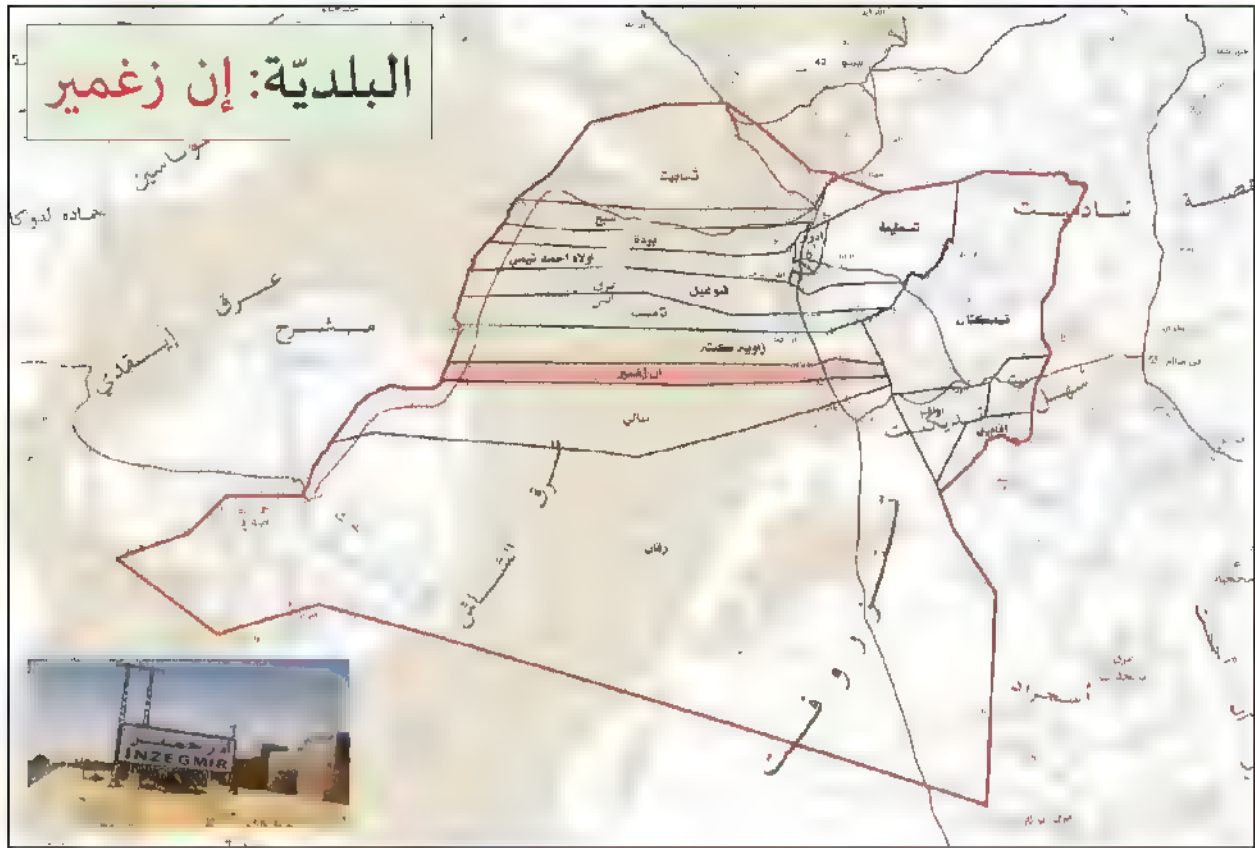
□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 200

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

26° 43' 0,976" N / 0° 10' 2,643" E







### معنى الطوبونيم:

نبتت بلدية 'إن زغمير' عن التقسيم الإداري لسنة 1984 بموجب المرسوم رقم: 84-365 المؤرخ في 1984/12/01. تقع في جنوب ولاية أدرار، عرفت تسميتها عدة تحريفات: فقيز: (إنجزمير) و(إنزجمير) بالقلب المكاني بين الجيم والزاي. كما تُبدل الهمزة الابتدائية المكسورة أحيانا بأخرى مفتوحة، فيقال: (أنجزمير) و(أنزجمير). أما عن أصل التسمية فيرجح الكثير أنه عربي وهو (عين زغمير)، حيث ينطق أهل المنطقة العين همزة فيقولون (إن)، ومعنى الطوبونيم هو: عين ماء حملت اسم رجل صالح يُدعى زغمير.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين زغمير

□ اسم الطوبونيم المحلي: أنزجمير

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Inzeghmir

□ الأصغر النغوي للطوبونيم: مارغني

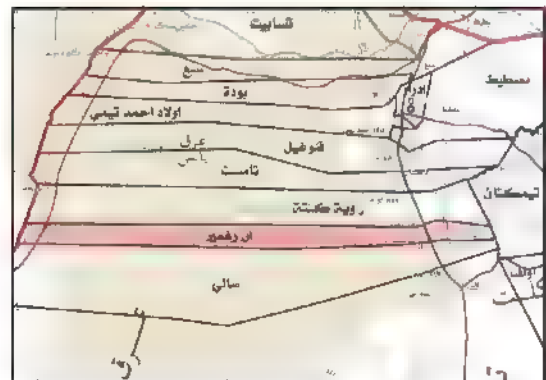
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 5690

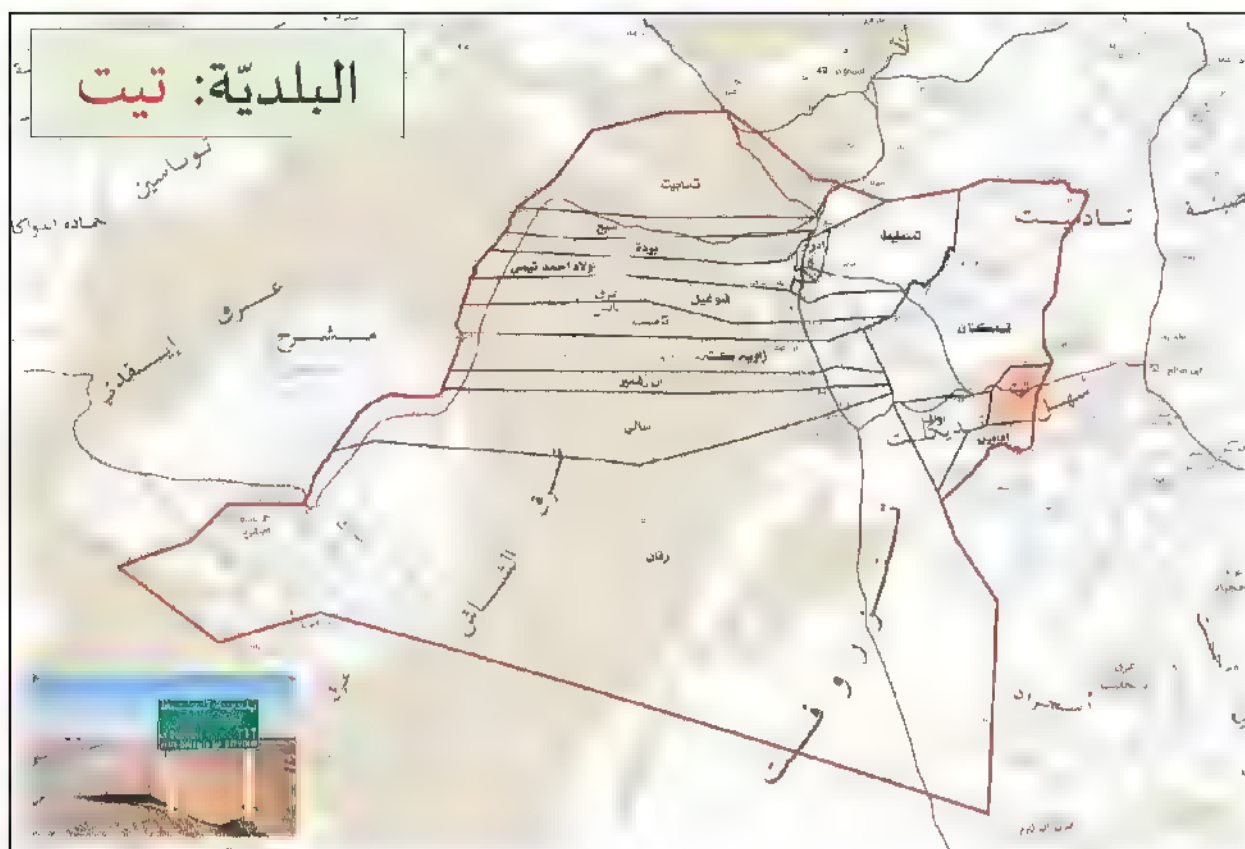
□ الرمز البريدي: 01049

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 189

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

27° 4' 28,704" N / 0° 6' 54,747" O





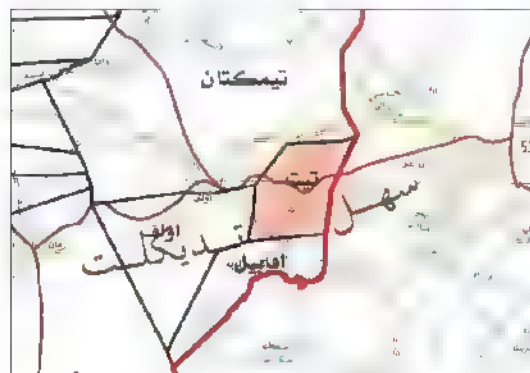
معنى الطَّوَيُونِيْم:

"تَيْتٌ" هي جزء من منطقة تهديكت، وتُنطَقُ أيضًا تَيْطٌ، وهي اسم مازنيغي يعني العين (عضو الإبصار).

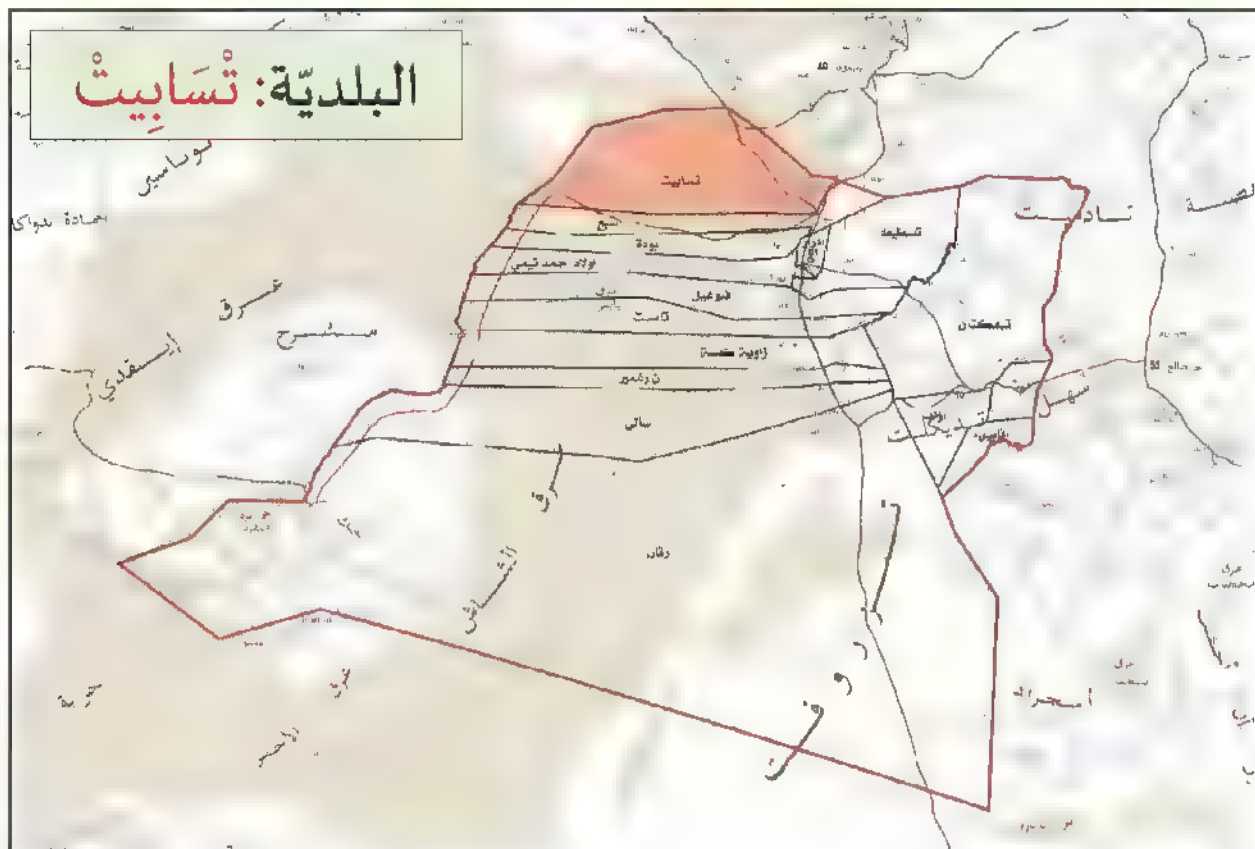
□ صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرسمي: تيت
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم المحلي: تيط
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: Tit
  - ❑ الأصل اللُّغوي للطَّبُونِيم : مازيغِي
  - ❑ المساحة / كلم² : 1603
  - ❑ الرَّمز البريدي: 10310
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م : 270
  - ❑ الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطَّول/خطّ العرض):
- 26° 56' 23,367" N / 1° 29' 30,851" E







### معنى الطوبونيم:

يقال إن معنى "تسابيث" هو المكان المعزول عن الطريق.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تَسَابِيثْ

□ اسم الطوبونيم المحلي: تَسَابِيثْ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: T'sabit

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

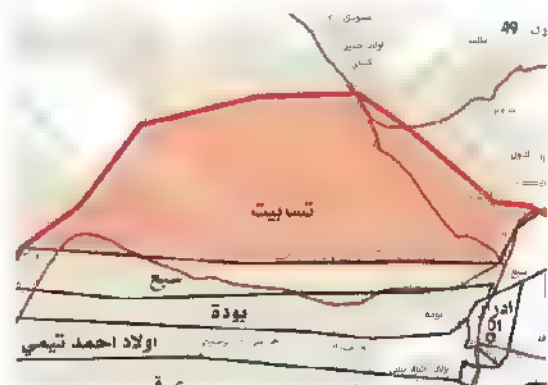
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 13263

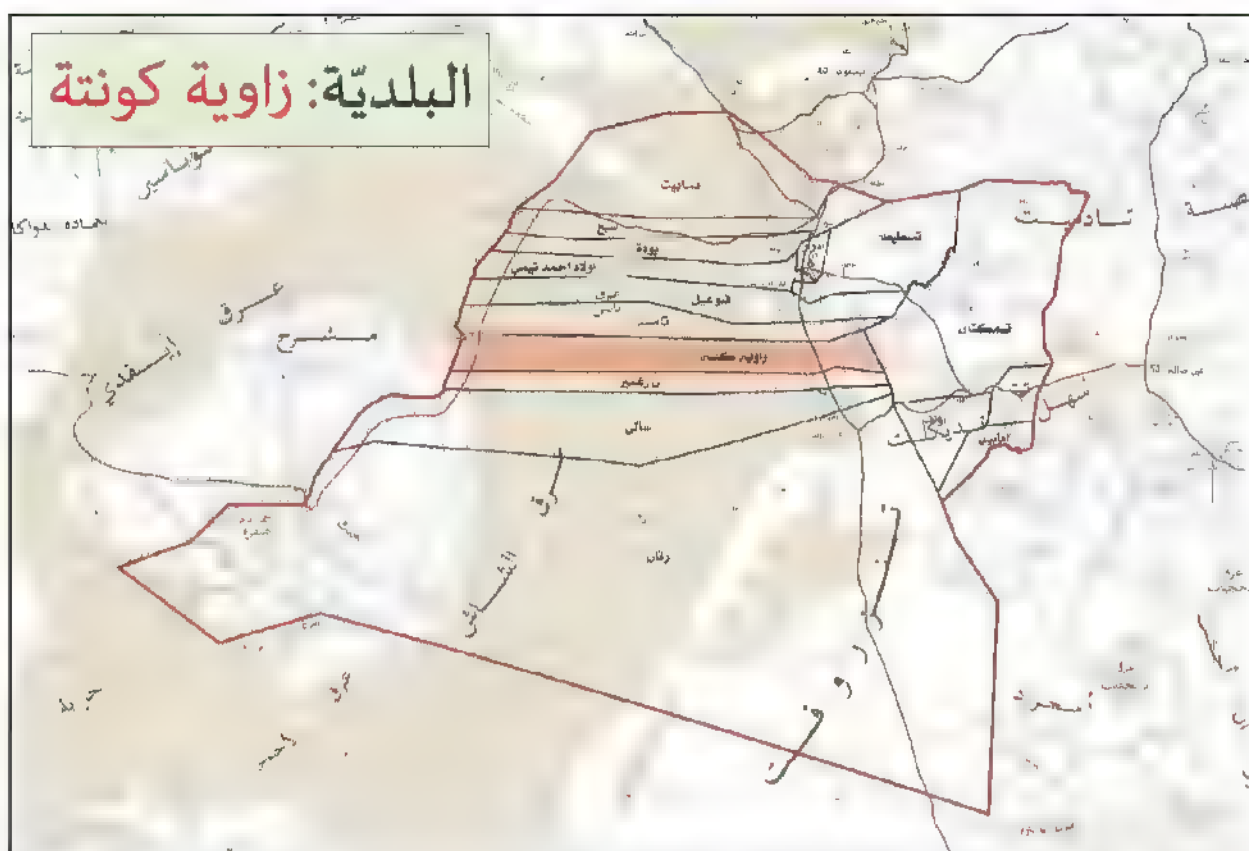
□ الرمز البريدي: 01011

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 268

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

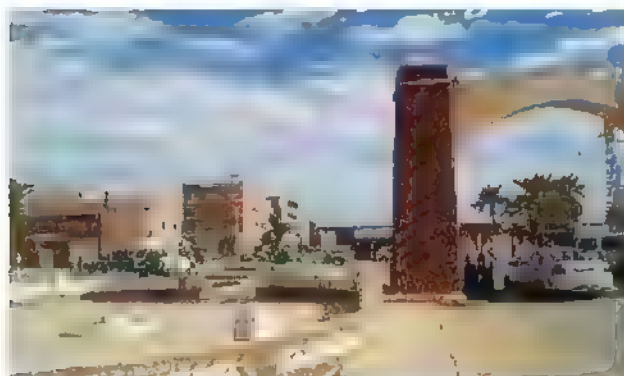
28° 18 41,123" N / 0° 14' 17,498" O





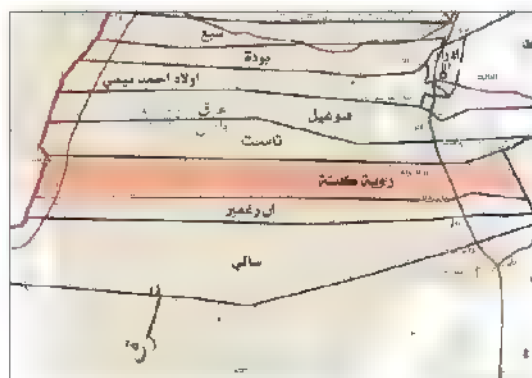
معنى الطَّوْيُونِيم:

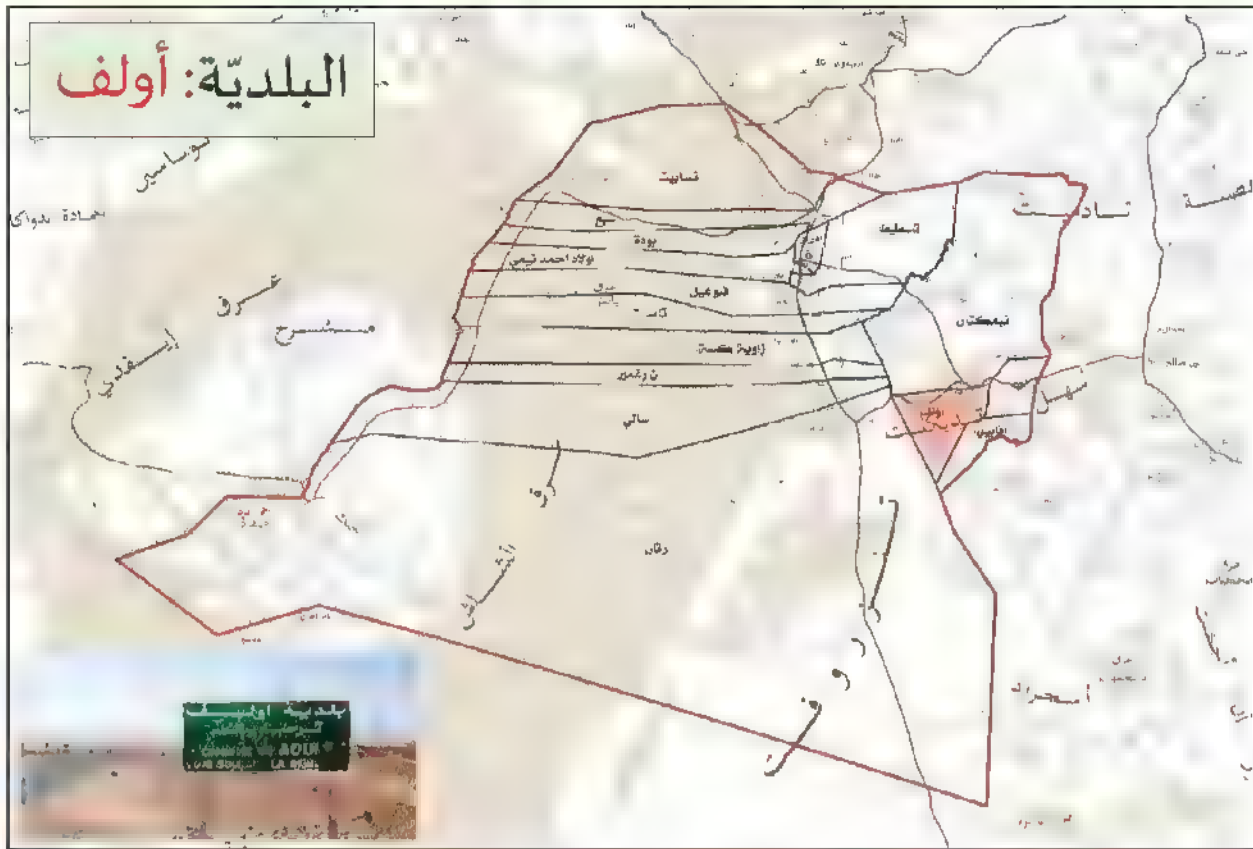
سميت بلدية "زاوية كنتة" نسبة إلى مؤسس الزاوية الكنتية الشيخ سيد أحمد الرقاد الكنتي، ويعود تاريخ نشأتها إلى عام 1958 حيث كانت قبل سنة 1974 تابعة إقليميا إلى ولاية الساورة؛ بشار حاليا.



□ صورة الطّوبى:

- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: زاوية كوننتة
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: زاوية كوننتة
  - ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Zaouiet Kounta
  - ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازني
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 9140
  - ❑ الرمز البريدي: 10070
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 223
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/ خطّ العرض):
- 27° 13' 33.927" N / 0° 11' 43.437" O





### معنى الطوبونيم:

تنتمي "أولف" إلى إقليم تيدكلت وهي تسمية بربرية مركبة تعني كف اليد أو المكان المنخفض أو المنطقة المنبسطة بين مرتفعين وهي الجزء الممتد من فقارة الزوى شرقا إلى تمقطن غربا في شاكلة هلال مفتوح على هضبة تادمايت. أما معنى 'أولف' فقد تعددت فيه الآراء، وقيل اسم "أولف" مشتق من الألفة، ونسبت بذلك إلى أصل عربي، فكل من يزورها يألفها، ويرغب في الإقامة بها حتى شاع فيها القول "اللي بغا يوالف يروح لأولف". ويقال أيضا إنها مشتقة من كلمة "أكليف" وتعني خلية النحل، وهي كناية عن جاذبية المنطقة أو حركة السكان. كما تعني تسمية أولف "وسط النخلة عند منبت الجريد" وهو موضع تتشابك أشواكه فيتعذر منه الخروج. وقيل أيضا إن أولف أقرب لكلمة تاولفت بالمازيغية التاركية التي تعني الأمانة أو العلامة، فسميت المنطقة على الكدبة لكونها أمانة وعلامة معلم طبيعيًا ثابتا للقوافل التجارية.

❑ اسم الطوبونيم الرسمي: أولف

❑ اسم الطوبونيم المحلي: أولف

❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Aoulef

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

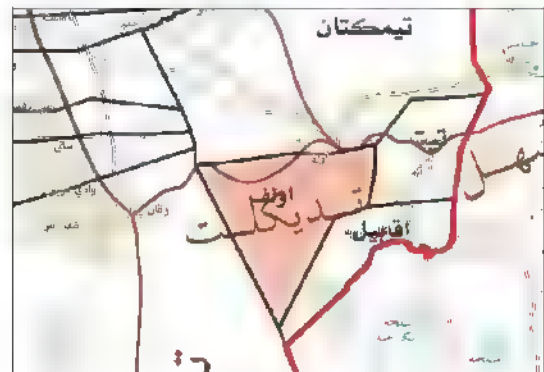
❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2420

❑ الرمز البريدي: 10030

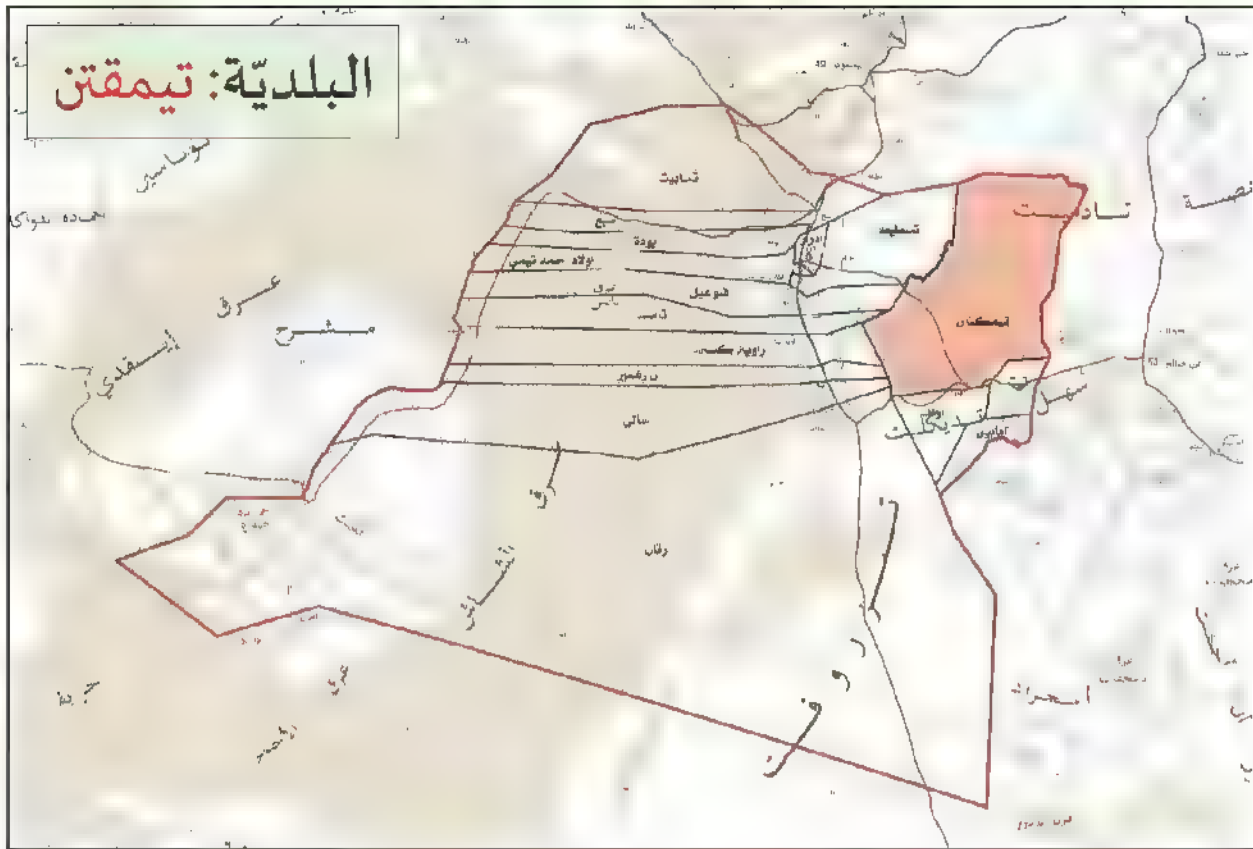
❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 280

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

26° 58' 35,856" N / 1° 4' 53,501" E







### معنى الطوبونيم:

"تيمقتن" أو "تامكتن" بلدية بولاية أدرار الجزائرية تقع شرق مدينة رقان يقال إنها سُميت كذلك نظرا لكثرة القطن المزروع بها، أو إنها أول قرية زرعت فيها شجرة القطن.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تيمقتن

اسم الطوبونيم المحلي: تيمقتن

اسم الطوبونيم اللاتيني: Timoktene

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

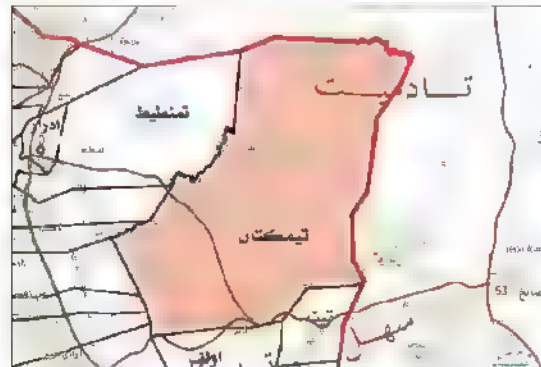
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 17880

الرمز البريدي: 10430

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 294

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

27° 1' 19,480" N / 1° 0' 51,650" E

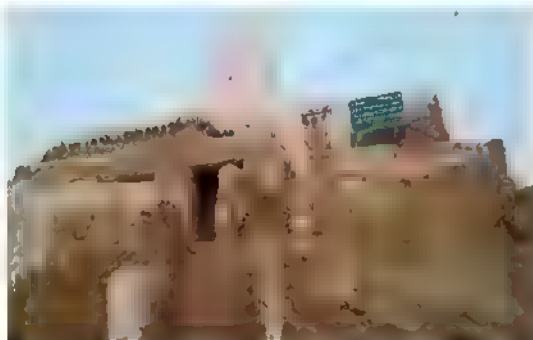




### معنى الطوبونيم:

تسمية ماريغية مركبة من كلمتين تنبي وتعني النهاية و"تيط" وتعني العين: أي نهاية العين، وهنالك من يقول إن الترجمة الحرفية للكلمة "تبي" و"تيط" هي الحاجب والعين، وقد أدخلت على التسمية الأصلية بعض التعديلات بغية تسهيل النطق فأصبحت تمنطيط. ويقال إن معناها حاجب العين أو الجهة. وبهذا تكون التسمية منحوتة من كلمتين شكلتا الاسم (أتمنطيط)، الذي أصبح بعد ذلك (تمنطيط). ومع هذا فقد تناقلت الذاكرة الجماعية معنى آخر للفظ لذي قيل إنه منحوت من كلمتي (أمان) وتعني (الماء) و(تيت) وتعني (العين) أي عين الماء. ومنهم من يقول إن أصل تسمية تمنطيط مؤداه: مبي انتيط ومعناها يؤبؤ العين.

### صورة لطوبونيم



اسم الطوبونيم الرسمي: تامنطيت

اسم الطوبونيم المحلي: تمنطيط

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tamentit

الأصل النعوي للطوبونيم: مازيغني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 6937

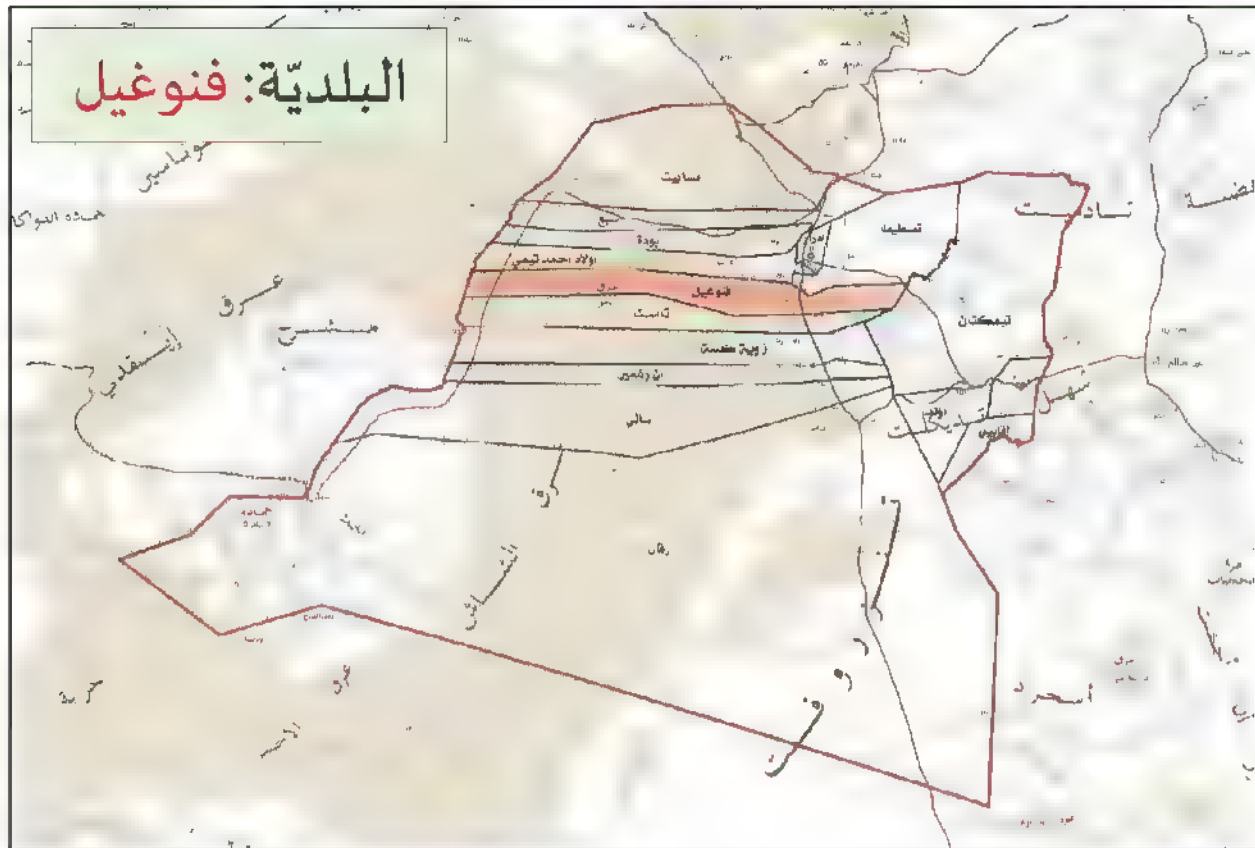
الرمز البريدي: 10290

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 242

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض)

27° 45' 36.685" N / 0° 15' 30.812" O





### معنى الطوبونيم:

"فنوغيل" تسمية ماريغية مركبة من جزأين هما (فنو) وتعني آثار، و(إغيل) وتعني الذراع، ويتركيب الكلمتين نحصل على معنى آثار الذراع

### صورة الطوبونيم:



### اسم الطوبونيم الرسمي: فنوغيل

### اسم الطوبونيم المحلي: فنوغيل

### اسم الطوبونيم اللاتيني Fenoughil

### الأصل اللغوي للطوبونيم مازيغي

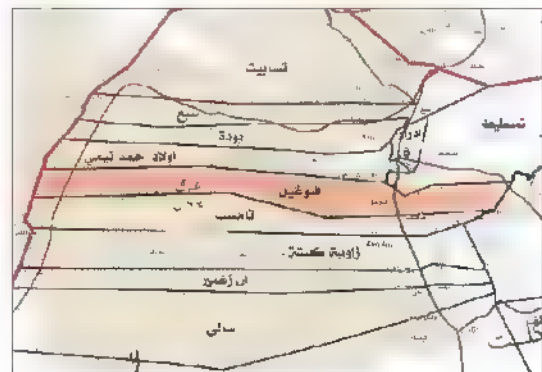
### المساحة / كلم<sup>2</sup>: 6777

### الرمز البريدي: 10080

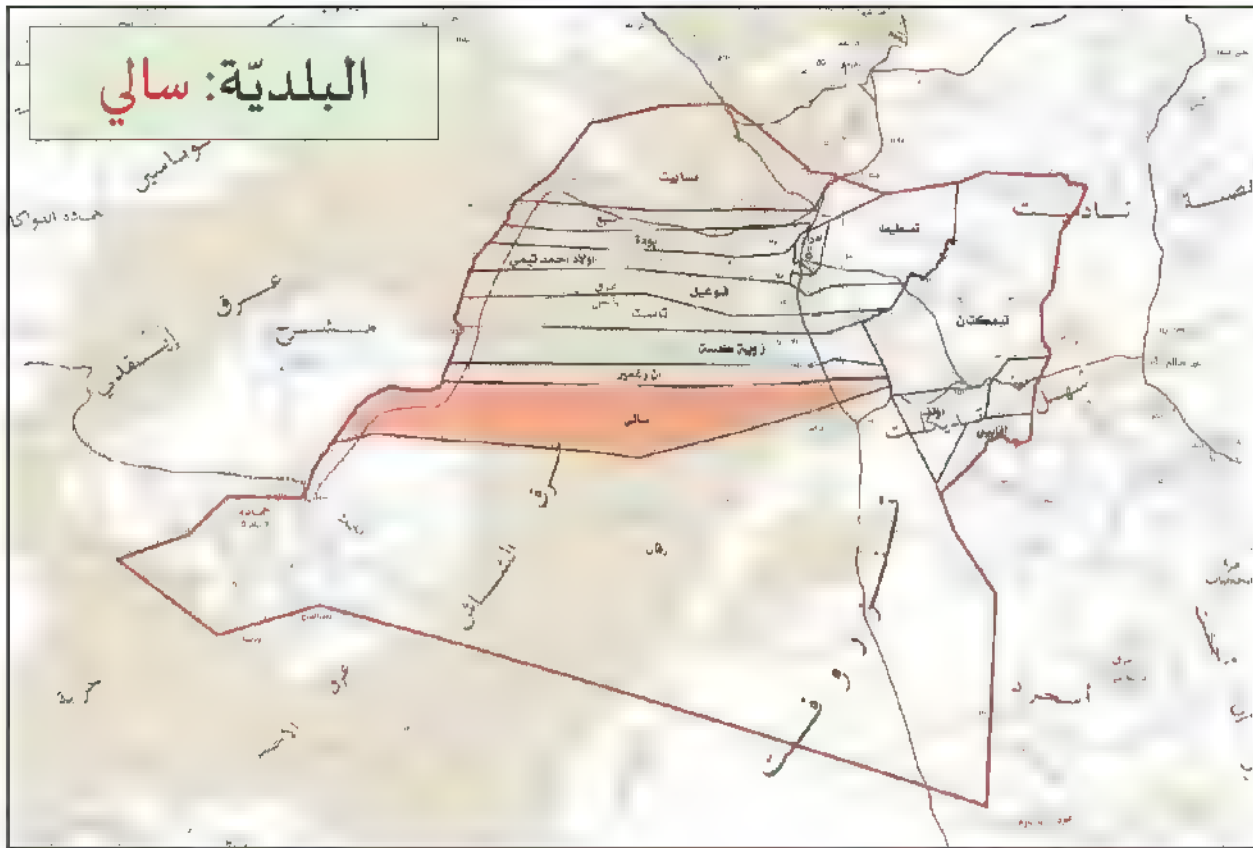
### الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 244

### الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

27° 34' 16.903" N / 0° 17' 49.869" O







### معنى الطوبونيم:

"سالي" تعني علاق الزاحلة التي توضع فوق البعير. ويرجع أغلب المؤرخين أصل كلمة 'سالي' إلى الفعل سال ومنه السيلان نسبة إلى الواد الذي يشق المنطقة والمعروف بـود سيل الذي كان يسيل ماؤه قادمًا من أولف، وتمقطن وعين صالح، تتجمع هذه المياه وتتوزع على ثلاثة أودية. ويقال إنها الحجرة الملساء.

### صورة الطوبونيم:



### اسم الطوبونيم الرسمي: سالي

### اسم الطوبونيم المحلي: اسالي

### اسم الطوبونيم اللاتيني: Sali

### الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

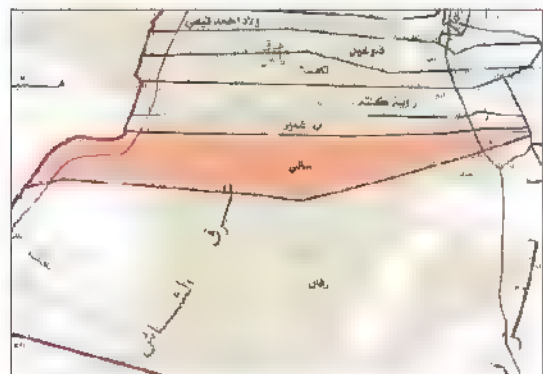
### المساحة / كلم<sup>2</sup>: 16683

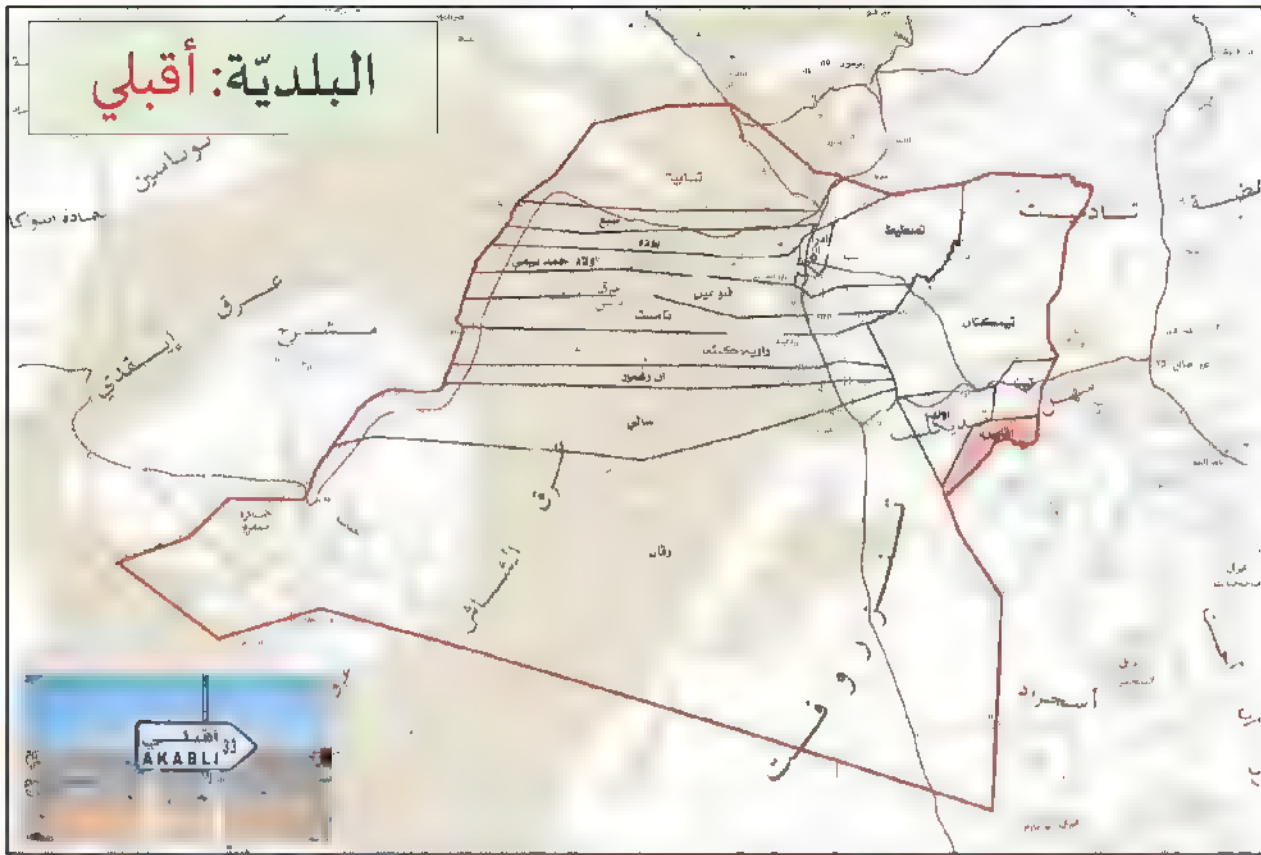
### الرمز البريدي: 10090

### الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 222

### الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

26° 58' 20,322" N / 0° 2' 7,053" O

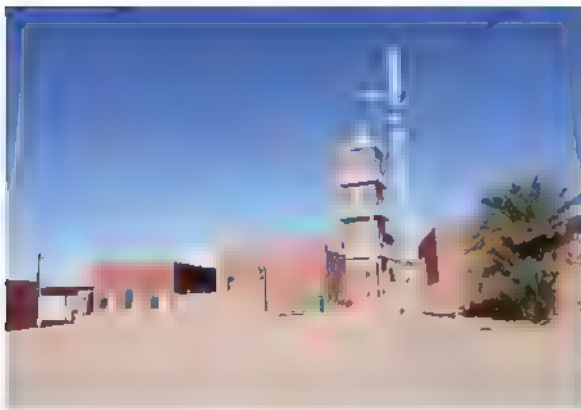




### معنى الطوبونيم:

تختلف الآراء في أصل تسمية أقبلي، فهناك من يقول إنّ تسميتها تعود إلى كونها قبلة العلم، وقيل: إنّها سميت كذلك نسبة إلى رياح القبلي التي تهبّ على المنطقة، وهي ربح تحمل معها الأتربة التي تغطي آبار المياه وتعمل على جفاف الماء من القرب، كانت تعرف قديما باسم "دابدر" وتعني في لغة المازنغ الهدية

□ صورة الطوبونيم.



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أقبلي

□ اسم الطوبونيم المحلي: أقبلي

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Akabli

□ الأصغر النفوي للطوبونيم: ماريغي

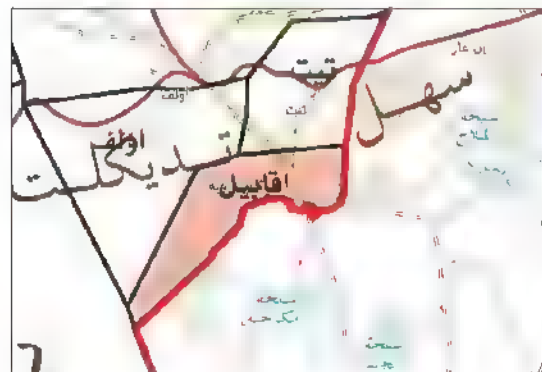
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2033

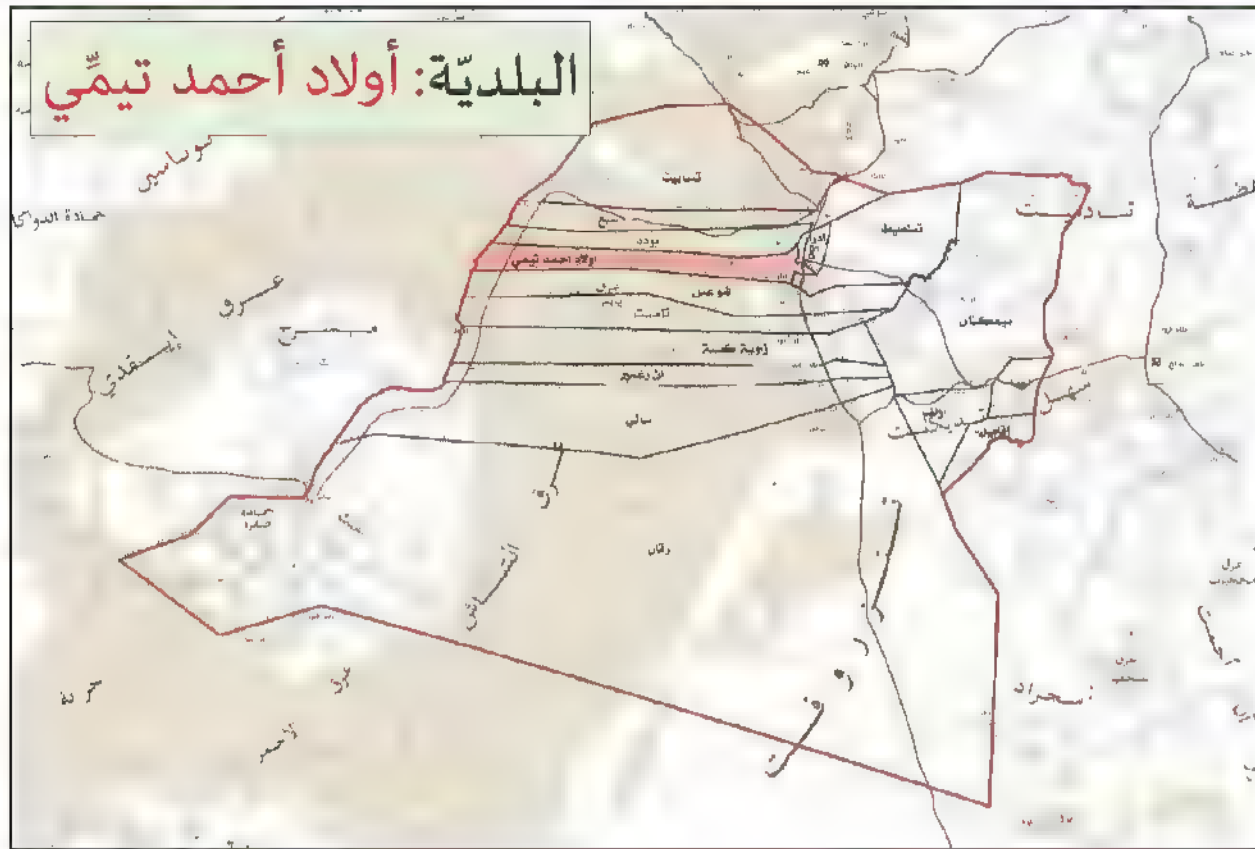
□ الرّمز البريدي: 10440

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 237

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

26° 43' 7,999" N / 1° 22' 26,694" E





### معنى الطوبونيم:

"تيممي" تسمية مازنغية تعني الجهة والجبين، و"تيممي" أدرار تعني واجهة الجبل أو المنحدر. تأسست أولاد أحمد تيممي سنة 1651م (1061/1062 هـ) من قبل أولاد أحسين القادمين من المغرب الأقصى. وقيل سميت أولاد أحمد تيممي نسبة إلى مؤسسها. وتعني تيممي أيضًا: حاجب العين وتجمع على تيمميون.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد أحمد تيممي

□ اسم الطوبونيم المحلي: أولاد أحمد تيممي

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Ahmed Timmi

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغي

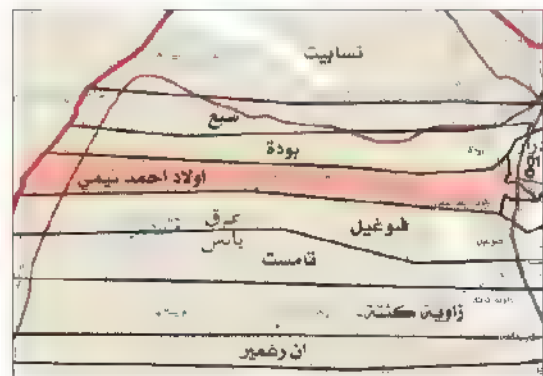
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 4650

□ الرمز البريدي: 01025

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 239

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

27° 49' 24,380" N / 0° 16' 59,732" O







### معنى الطوبونيم:

"بوده" تسمية مازيغية، وهي كلمة مجزأة إلى جزأين: بو: وتعني الماء، ودا: تعني هنا. وبالتأليف بين الكلمتين يصبح المعنى: الماء هنا وترجع حكاية هذه التسمية إلى أول رجل نزل بالمنطقة مع ابنه بحثا عن العيش والاستقرار. فإذا بابنه يلمح الندى على سطح الأرض فصاح قائلا: البو- دا، البو- دا.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بوده

□ اسم الطوبونيم المحلي: بوده

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Bouda

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

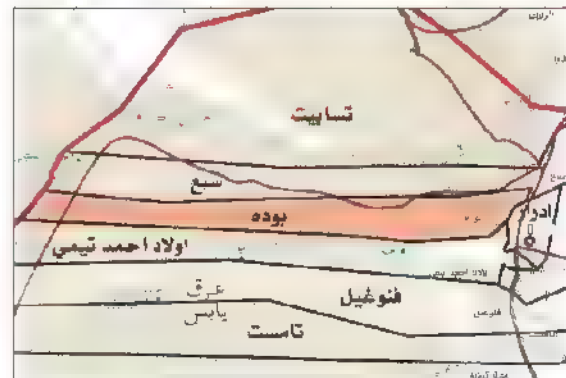
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 4140

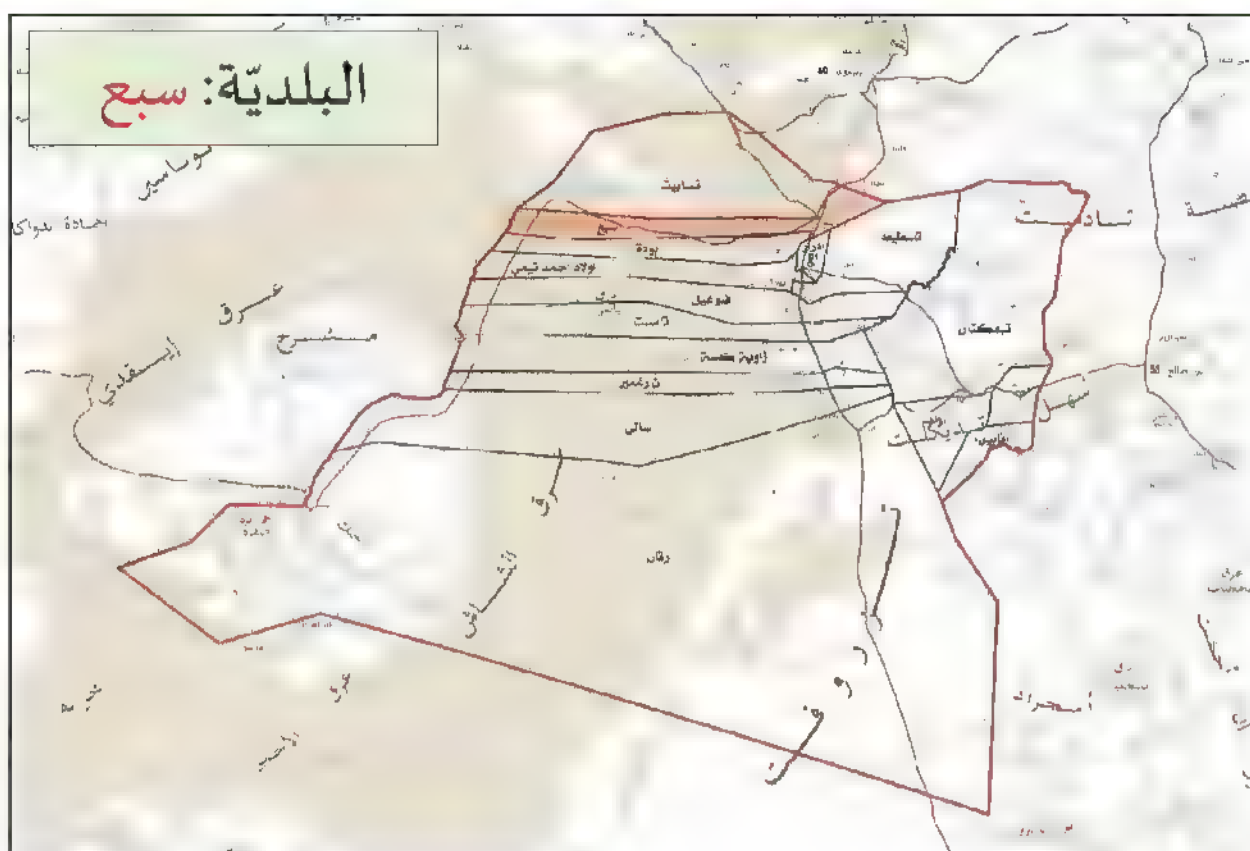
□ الرمز البريدي: 01023

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 245

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

27° 57' 49,458" N / 0° 24' 22,235" O





معنى الطَّوْبُونِ:

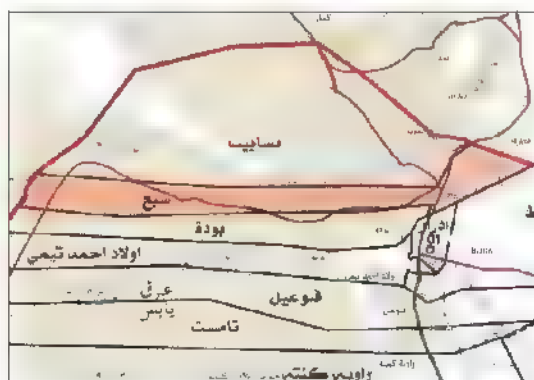
لم نصل إلى معلومة مؤكدة حول معنى تسمية "سبع" أو عن سبب إطلاقها على هذا المكان، إلا أنَّ اللَّفْظ فصيح؛ جاء في معجم اللغة العربيَّة المعاصرة: سَبْعٌ وَسَبْعٌ [مفرداً: ج أسْبَعٌ وسَبَاعٌ وَسُبُوعٌ وَسُبُوعَةٌ: كُلٌّ ما له نابٌ كالأسد والتمر والذئب، أو ما له مخلَب كالصَّقر والحدأة، ويعدو على النَّاسِ والدَّوابِّ ويفترسها، وهو المفترس من الحيوان.

أما في اللهجة الجزائرية العربية فيُسمى الأسد بالسبع، ولنا نعرف إن عرفت هذه المنطقة وجوداً للأسود في الماضي أم أن التسمية تعود إلى اسم علم أو شيء آخر.

□ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: سبع
  - اسم الطوبونيم المحلي: سبع
  - اسم الطوبونيم اللاتيني: Sbaa
  - الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
  - المساحة / كلم<sup>2</sup>: 6183
  - الرمز البريدي: 01022
  - الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 259
  - الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 28° 12' 24,632" N / 0° 10' 10,449" O

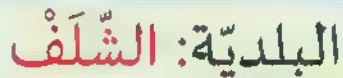




- ① خديجة ساعد، الطوبونيميا الأمازيغية أسماء وأماكن من الأوراس،
- ② محمد شفيق، المعجم العربي الأمازيغي، أكاديمية المملكة المغربية.
- ③ بوزياني الدراجي، القبائل الأمازيغية، دورها موطنها، وأعيانها،
- ④ موقع التواصل الاجتماعي الفايسبوك

⑤ Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie, HADDADOU, M-A, 2012.







### معنى الطوبونيم:

تَنَسْ، واسمها الأصليّ (carthennas)؛ يعتقد أنّه اسم فينيقي ماريغي، ويقرأ كما يلي: (Quart-Ténés)، القسم الأول فينيقي؛ بمعنى (مدينة)، والباقي ماريغي يدلّ على مكان قضاء الليل. تنس من المدن الجزائرية القليلة التي احتفظت باسمها الأول منذ تأسيسها نهاية القرن XVII وبداية القرن XVIII قبل الميلاد على يد الفينيقيين. وكانت تمثل المدينة القديمة، وهي عبارة حصن على البحر. شَيّد الأندلسيون عام 160هـ/875م مدينة تنس الحديثة. واختارها بعضهم للاستقرار بها مع مراولة النّشاط التجاري. وارتقت لتصبح بلدية في عهد الاستعمار الفرنسي يوم 17 جوان 1854م.

### صورة الطوبونيم:



### اسم الطوبونيم الرسمي: تَنَسْ

### اسم الطوبونيم المحلي: تَنَسْ

### اسم الطوبونيم للاتيني: Tenes

### الأصل للّعوي للطوبونيم: فينيقي

### المساحة / كلم<sup>2</sup>: 100.22

### الرمز البريدي: 2006

### الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م 52

### الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خط لعرض):

36° 30' 38,455" N / 1° 18' 26,603" E





### معنى الطوبونيم:

تسمية بَنَائِرِيَّة عربية؛ نسبة إلى عائلة (بنور) المشهورة في المنطقة، وقد أطلقت هذه التسمية على المدينة بعد الاستقلال بينما كانت تسمى في عهد الاستعمار الفرنسي بـ (FLATTERS) وأصبحت بلدية طبقا للمرسوم 09/84 بتاريخ: 04/02/1989 م

□ صورة الطوبونيم:



□ الاسم الطوبونيم الرسمي: بَنَائِرِيَّة

□ اسم الطوبونيم المحلي: بَنَائِرِيَّة / بَنَارِيَّة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Bénéirya

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 60.65

□ الرمز البريدي: 2039

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 395

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

36° 21' 26,499" N / 1° 22' 25,082" E





### معنى الطوبونيم:

سميت المنطقة بهذا الاسم نسبة إلى الكتبة الثورية (الكريمة) التي كانت تنشط بالمنطقة إبان الثورة التحريرية بقيادة الشهيد عبد الكريم وهو اسم ثوري، أما في عهد الاستعمار كانت تسمى "لامارتين"، نسبة للكاتب الفرنسي المعروف.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الكريمة

اسم الطوبونيم المحلي: الكريمة

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Karimia

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 96.47

الزمن البريدي: 2008

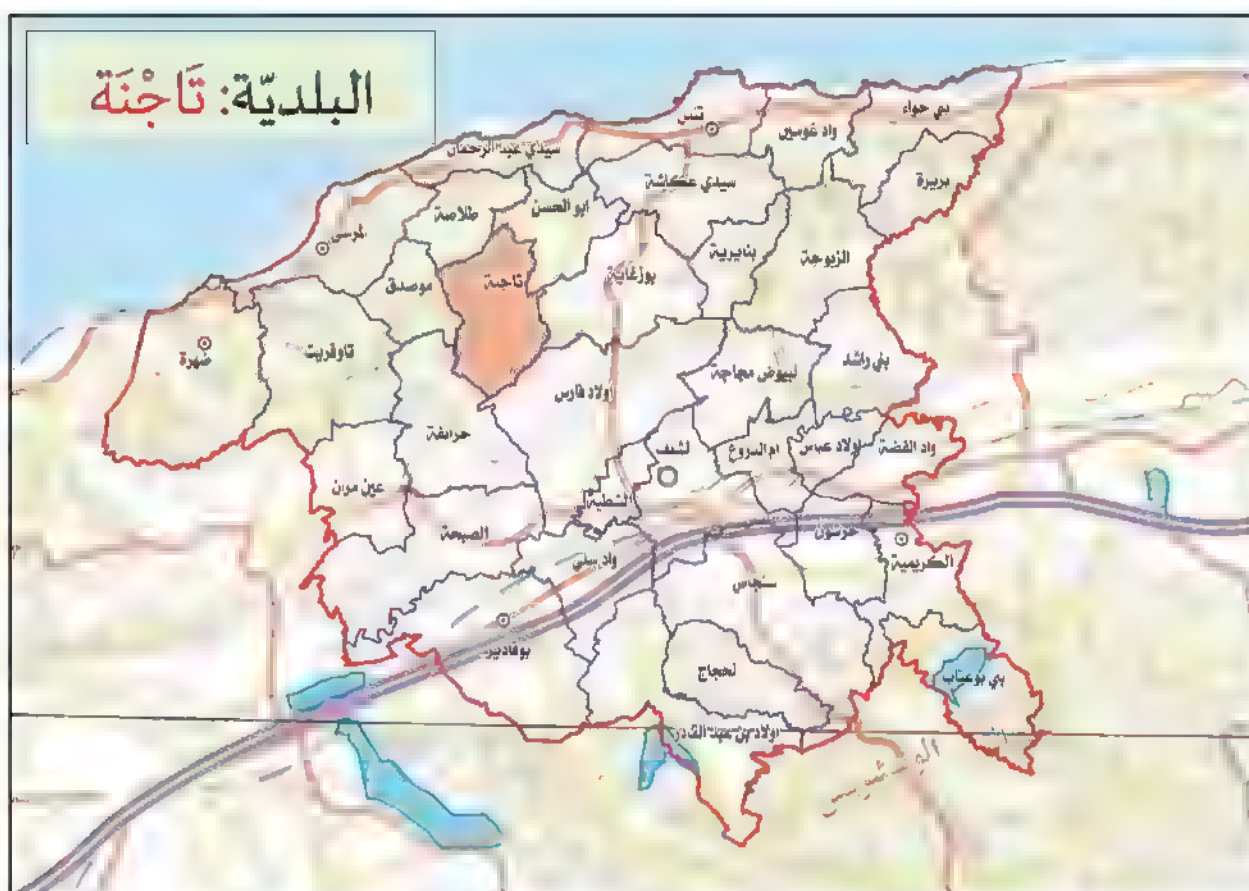
الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 218

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 6' 50,353" N / 1° 33' 8,270" E







### معنى الطوبونيم:

تاجنة كلمة مازيغية تعني بركة ماء، وسهولة توفّر المياه سبب تحويل أراضيها لبساتين، لذا شهت بـ "الجنة". ويقال -كذلك-: إنها تعني الحقل الأخضر.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تاجنة

□ اسم الطوبونيم المحلي: تاجنة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tadjena

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي/ مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 116.26

□ الرمز البريدي: 2043

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 487

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 19' 23,975" N / 1° 8' 10,300" E





### معنى الطوبونيم:

تاوْغْرِيتْ كلمة ماريغية: بمعنى المكان الصّعب الولوج إليه. وكانت تدعى في عهد الاستعمار الفرنسي بـ (Paul Rober). وهناك من يقول إنها جمع كُري ومعناه في بعض المتغيرات المازيغية: الغار؛ أي أنّ تاوْغْرِيتْ تعني الغيران.

### صورة الطوبونيم:



الاسم الطوبونيم الرسمي: تاوْغْرِيتْ

الاسم الطوبونيم المحلي: تاوْغْرِيتْ

الاسم الطوبونيم اللاتيني: Taougrit

الأصل للعوي للطوبونيم مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 185.26

الرمز البريدي: 2012

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 502

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 15' 0,015" N / 0° 55' 16,554" E





### معنى الطّوبونيم:

بني حواء كلمة مركبة من شقين: الأول: (بني): بمعنى أولاد، والثاني: (حواء): وهو اسم علم؛ وقيل إنها استمدت هذه التسمية من القبيلة الأمازيغية القاطنة بها، وما يثبت صحة هذا القول حضور اللغة المازيغية بقوة بين أهاليها، وكانت تدعى في عهد الاستعمار الفرنسي (Francis-Garnier)، وأصبحت بلدية عام 1957م.

### صورة الطّوبونيم:



اسم الطّوبونيم الرسمي: بني حواء

اسم الطّوبونيم المحلي: بني حوّاء

اسم الطّوبونيم للاتيني: Beni Haoua

الأصل للعوي للطّوبونيم عربي

المساحة / كلم: 112.79

الرّمز البريدي: 2017

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 56

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 31' 43,350" N / 1° 34' 8,593" E





### معنى الطوبونيم:

تعود تسمية بلدية صَبْحَة إلى قبيلة صبيح التي وُجِدت في المنطقة منذ القدم، وهي قبيلة عربية كثيرة العدد والنَّشْعَب تقع أراضيها على مستوى ولاية شلف الجزائرية وبالتحديد المناطق الغربية لمدينة الشلف، خصوصا في المناطق التالية: (الهرانفة، وعين مران، والصبحة، وبوقادير، ووادي سلي).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: صَبْحَة

اسم الطوبونيم محلي: صَبْحَة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sabha

الأصل للغوي للطوبونيم: عربي

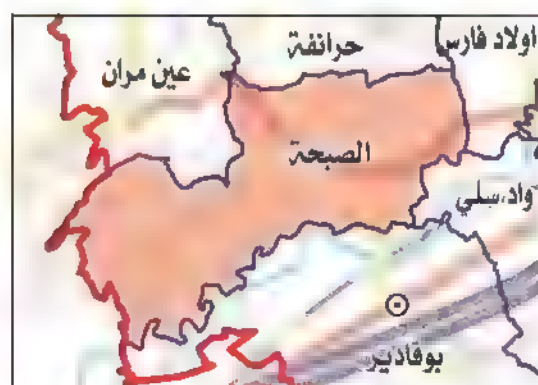
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 183.89

الرمز البريدي: 2033

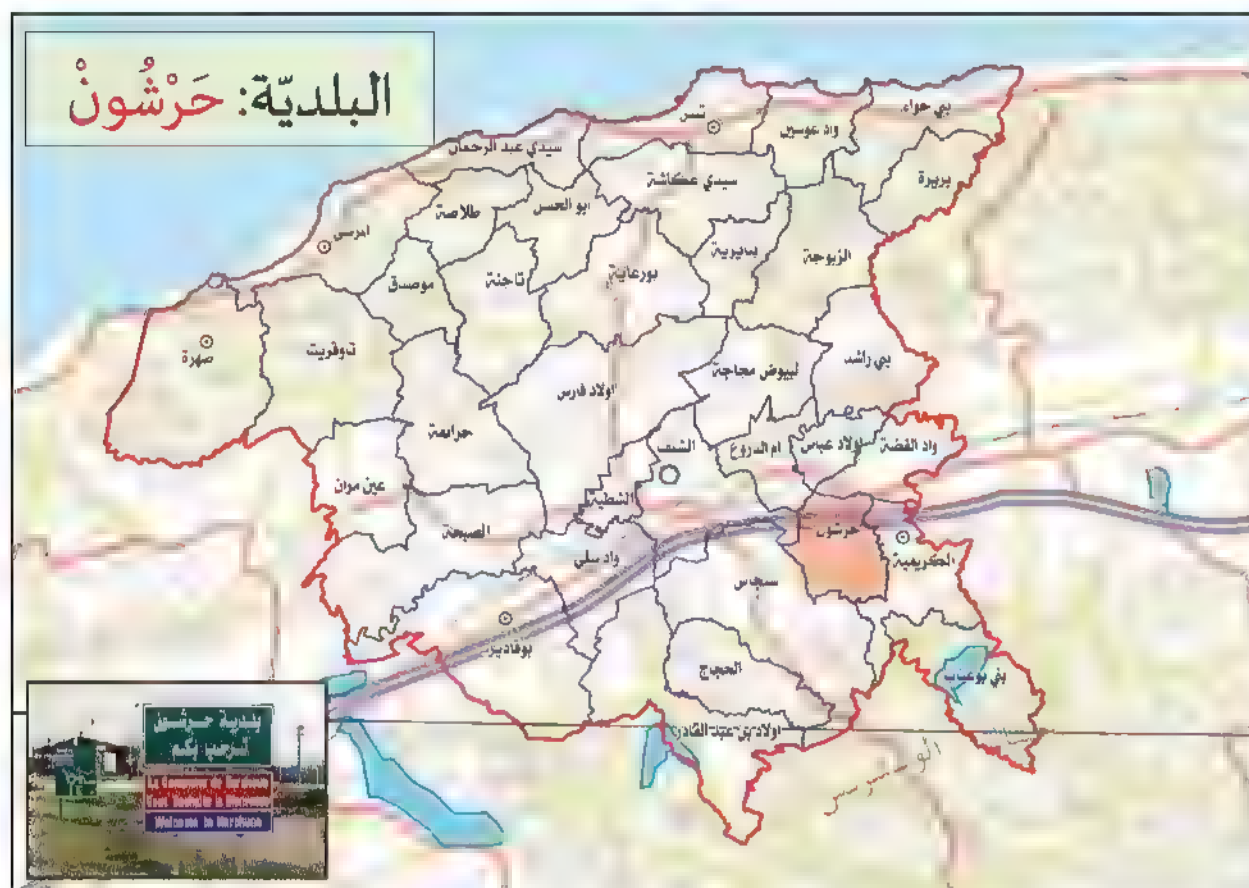
الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 117

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 6' 42,059" N / 1° 6' 36,271" E







### معنى الطوبونيم:

حَرْشُون تسمية عربية من حَرْشَ يَحْرِشُ حَرْشًا؛ بمعنى حَشَنَ، ومنه الأرض الصَّغْبَةُ الوَغْرَةُ، وَصُبَّتْ الكلمة في قالب مازني تلمسه في اللاحقة (ون)، تأسست بلدية حَرْشُون منذ التقسيم الإداري يوم 1985/01/01م.

### صورة الطوبونيم:



الاسم الطوبونيم الرسمي: حَرْشُون

الاسم الطوبونيم المحلي: حَرْشُون

الاسم الطوبونيم اللاتيني: Harchoun

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

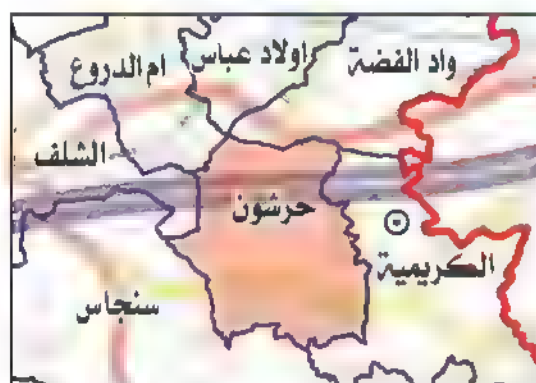
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 80.12

الرمز البريدي: 2031

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 230

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 6' 44,335" N / 1° 30' 27,041" E

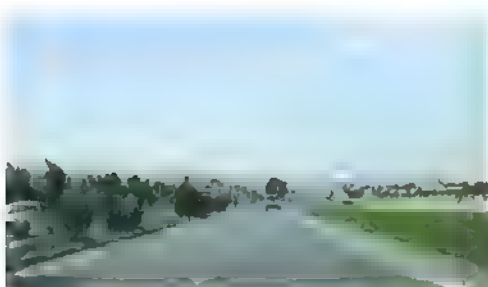




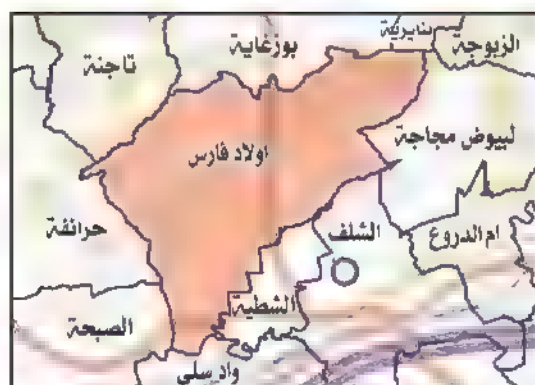
معنى الطَّوِينِ:

أولاد فارس أخذت بلدية أولاد فارس تسمى بها من اسم العرش القاطن بالمنطقة، وكانت تدعى في عهد الاستعمار الفرنسي (Warnier).  
قبيلة أولاد فارس بولاية الشلف هي قبيلة هلالية عربية يعود نسبهم إلى فارس بن عنان وهو عرش هلالي دخل الشلف في ق IX هـ؛ أي قرن XV م الميلادي قادمة من الأغواط، وهو يستقر اليوم في بلدية أولاد فارس، والشطية، والأبيض مجاجة.

### ■ صورة الطّويونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد فارس
- اسم الطوبونيم المحلي: أولاد فارس
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Fares
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 244.49
- الرمز البريدي: 2010
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 11
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ





معنى الطَّوْنِيْم:

أطلقت تسمية سيدي عكاشة على البلدية بعد الاستقلال نسبة إلى الولي الصالح (سيدي عكاشة)، وهي كلمة عربية مركبة من (سيدي): بمعنى الاحترام الكبير الذي يُعطى لأهل العلم و(عكاشة): اسم علم ينسب لولي صالح أسس زاوية بالمنطقة. وقد أخذت البلدية هذه التسمية بعد الاستقلال



اسم الطونيم الرسمي: سيدي عكاشة

❑ اسم الطوبوبم المحلي: بيبي عكاشة

اسم الطونيم لاتيني: Sidi Okkacha.

الأصل للعوى للطوبىوم عربى

المساحة / كلم<sup>2</sup> : 130.00

الرمز البريدي: 2009

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 122

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/ خطّ العرض):

36° 27' 59,240" N / 1° 18' 14,901" E





### معنى الطوبونيم:

تأسست بلدية بوقادير عام 1874م. وكانت تسمّى في عهد الاستعمار الفرنسي شارون (Viala Charon) نسبةً إلى الحاكم العام للجزائر في الفترة (1850م-1848م). يعود أصل تسمية بوقادير إلى فرضيتين:

الأولى: بوغدير من اللغة العربية؛ ومعناها الوحل الذي يبقى في المياه لركادة قليلة العمق ويقول أعيان بوقادير إنّها كانت عبارة عن مرجة سُميت في الحقبة الرومانية بفاغال أو فاخال نسبة إلى ملكة رومانية.

والفرضية الثانية: أكادير من اللغة الماريتية؛ ومعناها الصّور.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بوقادير

سم الطوبونيم المحلي: بوقادير

اسم لوطونيم اللاتيني: Boukadir

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

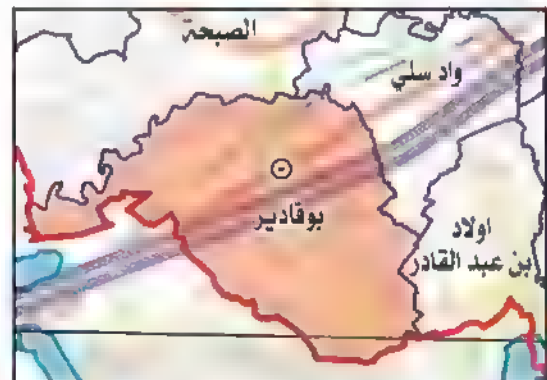
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 220.42

الرمز البريدي: 2002

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 85

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خط العرض)

36° 3' 57,454" N / 1° 7' 43,525" E







### معنى الطوبونيم:

بني راشد كلمة عربية مركبة من: (بني)؛ أي أولاد، و(راشد)؛ وهو اسم العرش القاطن بالمنطقة المعروف بعرش بني راشد الذي ينتهي نسبه إلى القبيلة القديمة أولاد راشد وهم من عرب قبائل سويد.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني راشد

اسم الطوبونيم المحلي: بني راشد

اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Rached

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

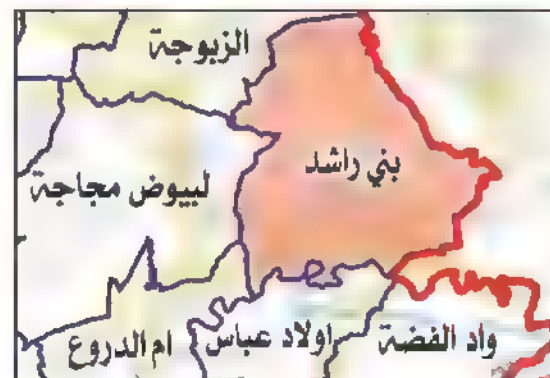
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 105.00

الرمز البريدي: 2035

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 581

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 16' 44,041" N / 1° 31' 53,426" E





## معنى الطوبونيم:

تَلْعَصَة كلمة مازيغية: تعني المنبع المائي السطحي، ويقال: إنها تعني الأرض القريبة للمياه نظرا لقربها من البحر.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تَلْعَصَة

اسم الطوبونيم المحلي: تَلْعَصَة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Telassa

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 69.72

الرمز البريدي: 2065

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 150

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 25' 33,328" N / 1° 5' 32,551" E





### معنى الطوبونيم:

استمدت المنطقة تسميتها من عرش الهرانفة الذي تعود أصوله إلى القبيلة العربية صبيح الطهرة من بني هلال، وقد كانت تسمى: (ماونة العيون)، وفي عام 1975م عند زيارة الراحل هواري بومدين تغير اسمها إلى الهرانفة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الهرانفة

اسم الطوبونيم المحلي: الهرانفة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Herenfa

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 142.09

الرمز البريدي: 2038

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 223

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 14' 47,074" N / 1° 2' 42,006" E





### معنى الطوبونيم:

سميت (واد غوسين) نسبة إلى الوادي المار بها، وهي كلمة عربية مكونة من شقين: الأول: (وادي)؛ أي مجرى الماء، والثاني: (غوسين) مفردا (أكوسن)؛ التي تعني الحزام في المتغير المازيني بينما تقول الرواية الشعبية إن سكان البدو (منطقة جبلية) كانوا يلتقون في مركز البلدية الحالي للتجارة والمقايضة. وكانوا يستعملون النوايا والبغال للتنقل إليها وعند وصولهم يربطون دوابهم على ضفاف الوادي، ومن هنا جاءت كلمة غوسان؛ التي تعني مربطا للنوايا، والتسمية الأصلية لوادي غوسين هي وادي غوسان.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: واد غوسين

اسم الطوبونيم المحلي: واد غوسين

اسم الطوبونيم اللاتيني: Oued Goussine

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي / مازيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 79.25

الرمز البريدي: 2061

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 47

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 31' 27,097" N / 1° 29' 55,265" E







### معنى الطّوبونيم:

الظّهرة كلمة عربيّة تعني الجبال الظّاهرة، وجغرافيّة المنطقة تحسّد هذا المعنى؛ حيث تمثل سلسلة حليّة تمتدّ عبر ست ولايات غرب الجزائر، هي: مستغانم، وتيبازة، والشّلف، وعين الدّفلى، والمديّة، وغيلزان.

### صورة الطّوبونيم:



اسم الطّوبونيم الرّسمي: الظّهرة

اسم الطّوبونيم لمحي: لظّهرة

اسم الطّوبونيم للآلبي: Dahra

الأصل للعوي للطّوبونيم عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 205.00

الرّمز البريدي: 2036

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 499

الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 15' 24,687" N / 0° 51' 9,875" E

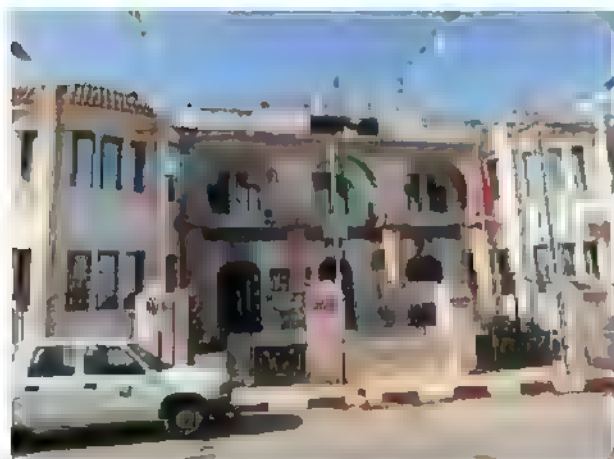




معنى الطَّوْبُونِيَم:

تسمية أولاد عَبَّاسٍ عربيّة مركّبة من شَقِيْب: الأوّل: (أولاد): بمعنى أبناء، والثاني: (عَبَّاس): اسم علم نسبة للعرش القاطن بالمنطقة.

### ■ صورة الطُّويونيم:



❑ اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد عباس

❏ اسم الطوونيم المحليّ: أولاد عباس

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Abbes

❑ الأصل اللّغوي للطّوبى: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup> : 38.81

📅 الرمز البريدي: 2029

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 158

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 12' 59,642" N / 1° 29' 3,610" E





معنى الطَّوِينِ:

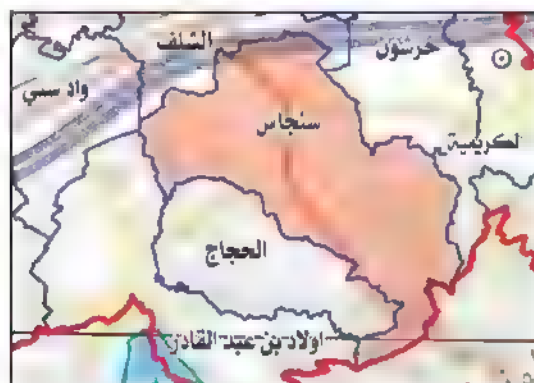
كلمة **سَنَجَانِس** هي تسمية لقبيلة بنو سنجاس المنتشرين في إفريقيا والمغربين (الأوسط والأقصى)، وتعدّ من أوسع القبائل وأكثرها عددا، كما كان لها الأثر البالغ في فتنة زناته وصنهاجة وقد اتسعت منطقة وجودها في ثلاثة دواوير حسب المرسوم المؤرخ يوم 30 سبتمبر 1868م، وكانت تدعى في عهد الاستعمار

**الفرنسيّ: Bougainville .**

□ صورة الطوينيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: سَنْجَاسْ
- اسم الطوبونيم المحلي: سَنْجَاسْ
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Sendjas
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 218.42
- الرمز البريدي: 2025
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول





### معنى الطّوبونيم:

كانت تسمى منطقة الزَّبُوجَة في عهد الإستعمار الفرنسي بـ (هانوطو HANOTEAU). لتحمل بعد الاستقلال اسم الزَّبُوجَة: الذي يعني شجرة الرُّيتون.

وأدولف هانوطو: عسكري فرنسي (1814-1897) ترك تأليف عدة حول اللسان المازيني في بلاد القبائل وبعد راندا في جمع الأشعار القبائلية

### صورة الطّوبونيم:



### اسم الطّوبونيم الرسمي: الزَّبُوجَة

### اسم الطّوبونيم لمحيّ الزَّبُوجَة

### اسم الطّوبونيم للاتيني: Zeboudja

### الأصل اللّغوي للطّوبونيم: مازيني

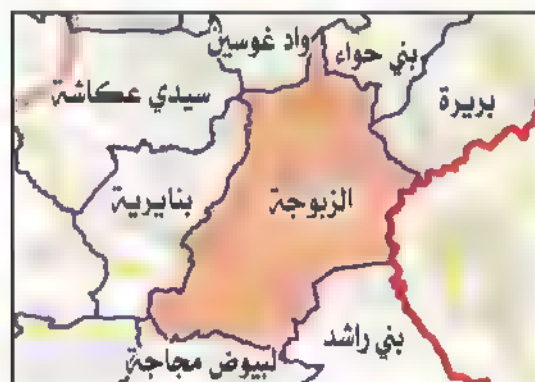
### المساحة / كلم<sup>2</sup>: 135.15

### الرّمز البريدي: 2014

### الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 448

### الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/ خطّ العرض):

36° 21' 6,572" N / 1° 25' 55,469" E







### معنى الطوبونيم:

تأسست بلدية وادي سلي في عام 1984 م. وسُميت بهذا الاسم نسبة إلى وادي سلي لماز بالمدينة؛ ومعناه بالمزابية واد لحجارة الملساء. وكانت تدعى في عهد الاستعمار الفرنسي (Malakoff).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: وادي سلي

اسم الطوبونيم المحلي: وادي سلي

اسم الطوبونيم للاتني: Qued Sly

الأصبر للعوي للطوبونيم. مازيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 104.48

الزمن البريدي: 2011

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 97

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 6' 10,896' N / 1° 11' 59,467' E

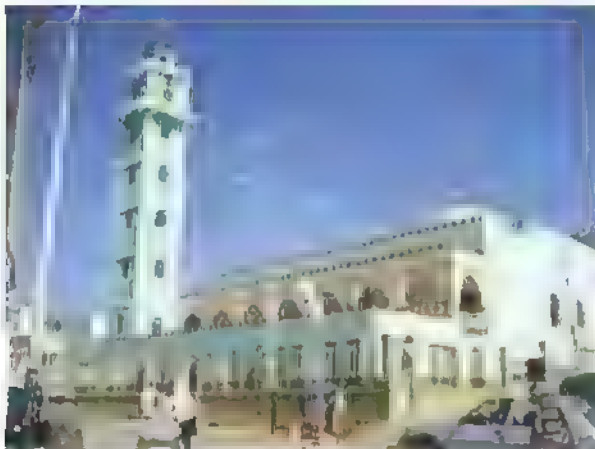




### معنى الطوبونيم:

كانت المنطقة تسمى بـ (عرش بني تامو) في سنة 1935م وأصبحت تدعى بـ (كافنيك Cavaignac) نسبة للجنرال الفرنسي. لتحمل بعد الاستقلال تسمية (أبو الحسن) وهو الاسم الثوري للشهيد زناشي عبد القادر المدعو (أبو الحسن)، وتعدّ من أقدم البلديات؛ حيث تأسست عام 1883م.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أبو الحسن

اسم الطوبونيم المحلي: أبو الحسن

اسم الطوبونيم اللاتيني: Abou EL Hassan

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 81.18

الرمز البريدي: 2018

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 307

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 25' 20,899" N / 1° 11' 40,737" E





### معنى الطّوبونيم:

تسمية المرّسى عربيّة من رَسَى يَرْسُو؛ وهي بمعنى الميناء أو مرفأ السفن. سميت بهذا الاسم نظرا لموقعها الاستراتيجي والمطلّ على البحر أين ترسو بها السفن.

□ صورة الطّوبونيم:



□ اسم الطّوبونيم الرسمي: المرّسى

□ اسم الطّوبونيم المحلي: المرّسى

□ اسم الطّوبونيم اللّاتيني: El Marsa

□ الأصل اللّغوي للطّوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 121.00

□ التّزمز البريدي: 2015

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 91

□ الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/ خطّ العرض):

36° 24' 8,477" N / 0° 55' 22,184" E





معنى الطَّوْنِيْم:

أُنشئت بلدية الشطية عقب الزلزال الذي ضرب منطقة الشلف يوم 10 أكتوبر 1980م. وهذه التسمية هي تصغير لكلمة (شط)، واشتقت من تسمية القرية الاشتراكية التي دشنها الرئيس هواري بومدين يوم 08 نوفمبر 1977م باسم الشطية بوعشرة. والشطية كلمة عربية بمعنى تصغير لكلمة (شط) ربما لتوفر أحواض الماء بكثرة. لأنّ ليس لها ساحل مع البحر.

### ❏ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: الشَّطِيَّة
- اسم الطوبونيم المحلي: الشَّطِيَّة
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Chettia
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 39.12
- الرَّمز البريدي: 2007
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 121
- الإحداثيات الجغرافية (خطَّ الطَّول/خطَّ العرض):







### معنى الطّوبونيم:

عرفت بلدية سيدي عبد الرّحمان عدّة تسميات؛ حيث أطلق عليها اسم (بوانت روج) في الحقبة الاستعمارية، وتعني هذه التسمية المنطقة الحمراء وهذا نظرا لموقعها الجغرافي؛ حيث تعدّ كخليج في البحر وبما أنّ تربتها حمراء فسميت (الرأس الأحمر) وبعد الاستقلال ألحقت سيدي عبد الرحمن ببلدية أبو الحسن التي كانت آنذاك تدعى (كافنيك)، وتمّ تغيير الاسم من (بوانت روج) إلى (سوق البقر) نتيجة هروب الأبقار الكثيرة من بلديات أخرى إليها بسبب الغابات الكثيفة التي كانت موجودة على حافة البحر وكانت مرتعا لها. ثم تمّ تغيير اسمها إلى سيدي عبد الرحمن نسبة للوليّ الصالح عبد الرحمن المدفون في عمق تراب البلدية في منطقة المقان التابعة لقرية الدّراملة.

### صورة الطّوبونيم:



اسم الطّوبونيم الرسمي: سيدي عبد الرّحمان

اسم الطّوبونيم المحلي: سيدي عبد الرّحمان

اسم الطّوبونيم اللاتيني: Sidi Abderrahmane

الأصل اللّغوي للطّوبونيم: عربي

المساحة / كم<sup>2</sup>: 74.91

الرّمز البريدي: 2066

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 37

الإحداثيات الجغرافية (خط الطّول/خط العرض):

36° 29' 26,919" N / 1° 5' 37,036" E





### معنى الطوبونيم:

سميت المنطقة بـ (مُصَدِّق) نسبة إلى الشهيد مصدق الذي ينحدر من أولاد فارس، وقد كانت تلقب بـ (برج بعاش) إبان الاستعمار الفرنسي لوجود ثكنة عسكرية فرنسية بها.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: مُصَدِّق

اسم لـطوبونيم المحلي: مُصَدِّق

اسم الطوبونيم للاتيني: MOUSSADEK

الأصل للنوعى للطوبونيم عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 63.14

الرمز البريدي: 2060

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 546

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 21' 14,989" N / 1° 0' 23,800" E





### معنى الطّوبونيم:

(الحجّاج) جمع كلمة (حاج)؛ وهو المسلم الذي أدى مناسك الحج وزار البقاع المقدّسة.

كانت بلدية الحجّاج تسمّى سابقا بسيدي موسى نسبة للولي الصّالح سيدي موسى، وكانت مقسّمة على عرشين هما: عرش بني وعزان وعرش قريوصة. حيث كان جزء منها تابع لبلدية سنجاس والأخر تابع لبلدية أولاد بن عبد القادر، سميت ببلدية الحجّاج نسبة إلى بقعة الحجّاج مركز والتي كان سكّانها قديما يحجّون إلى بيت الله الحرام سيرا على الأقدام. وكانت منطقة الحجّاج مكان التّقاء واجتماع كل الحجّاج ومكان استراحتهم وإكمال المسير فسوّي أهلها بالحجّاج.

انبثقت بلدية الحجّاج عن التّقسيم الإداري عام 1984.

□ صورة لطوبونيم



□ اسم الطّوبونيم الرسمي: الحجّاج

□ اسم الطّوبونيم المحلي: الحجّاج

□ اسم الطّوبونيم اللاتيني: El Hadjadj

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 99.31

□ الرّمز البريدي: 2050

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 495

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 0' 34,797" N / 1° 22' 57,008" E





### معنى الطوبونيم:

كلمة مُجَاجَة قيل إِنَّ اللفظة جاءت مصادفة للمعنى اللغوي الذي أطلق على هذه الرقعة من الأرض الغنية بمُزُوجها الدَّافِقة وأوديتها؛ أي كَلَّ شيء يخرج من باطن الأرض.

وقيل: يرجع أصل قبيلة مجاجة لمحمد بن علي بن بهلول بن جعفر المجاجي (945 للهجرة الموافق 1532م)، وله زاوية مشهورة تعرف باسمه.

■ صورة الطونين:



❑ اسم الطَّوْنِيمِ الرسمي: الأَبْيَضُ مَجَاجَة

❑ اسم الطوبونيم (المحلى): الأبييض مَجَاة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Labiod Medjajdja

❑ الأصل السّفوي للطّوبونيم : عربيّ

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 110.23

الرمز البريدي: 2048

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 191

الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطول/خطُ العرض):

36° 15' 0,802" N / 1° 23' 27,601" E







معنى الطُّونِيم:

تسمية وادي الفضة عربية مركبة من شقين: الأول: (وادي): بمعنى مجرى الماء، والثاني: (الفضة): وهو نوع من المعادن. وقد أخذت البلدية هذه التسمية من الوادي المجاور لها، أمّا عن سبب التسمية نجد فرضيتين: الأولى: ترجع التسمية إلى وجود صخور من مادة الفضة، أين كان يستعملها الأهالي للغسل وسط الوادي، ولما جاء المستعمر الفرنسي تمّ نزع هذه الصخور. أمّا الثانية: فتذهب إلى أنّ التسمية استمدت من (الوادي الفايض): ما يعنى أنّ مياه الوادي كانت تفيض لتعمّ أراضي سهل الشلف.

■ صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرسمي: وَادِي الْقَضَّة
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم المحلي: وادي القضة
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: OUED FODDA
  - ❑ الأصل اللغوي للطَّبُونِيم : عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup> : 76.47
  - ❑ الرَّمز البريدي: 2001
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 167
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/ خطّ العرض):
- 36° 11' 12.585" N / 1° 31' 52.443" E

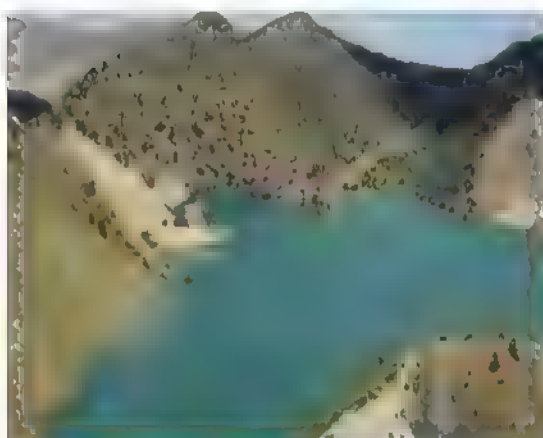




### معنى الطوبونيم:

كانت تدعى في عهد الاستعمار الفرنسي (Massena). وبعد الاستقلال أطلق عليها اسم (أولاد بن عبد القادر): وهي تسمية عربية مركبة من شقين: الأول: (أولاد): أي أبناء، والثاني: (بن عبد القادر): نسبة إلى أحد فروع قبيلة بني هلال (القبيلة العربية الكبيرة).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد بن عبد القادر

اسم الطوبونيم المحلي: أولاد بن عبد القادر

اسم الطوبونيم للاتيني: Ouled Ben Abdelkader

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

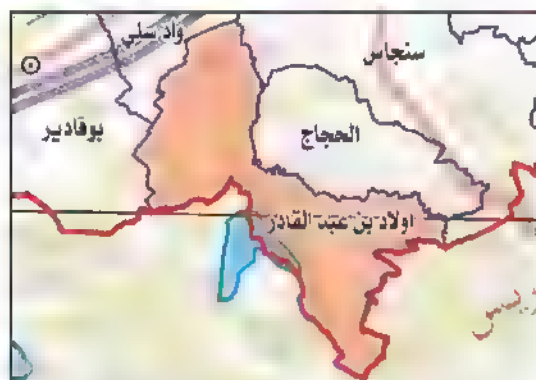
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 181.00

الرمز البريدي: 2037

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 168

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 1' 37,988" N / 1° 16' 38,865" E





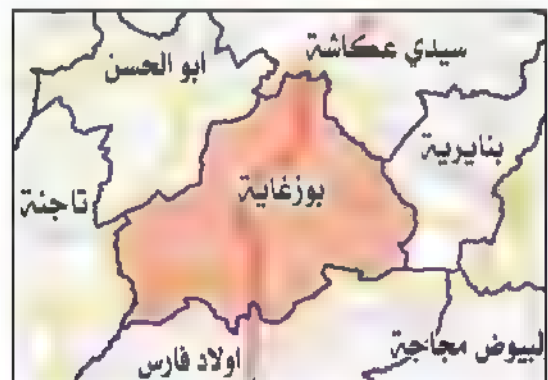
### معنى الطَّوْبُونِ:

تثبت بعض المصادر التاريخية أنّ بوزغاية هو أحد العلماء المسلمين الذي كان له دور كبير في تدريس القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف وعلوم الدين في زوايا المنطقة.

□ صورة الطويونيم:



- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرسمي: بُوزْغَايَة
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم المحلي: بُوزْغَايَة
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: Bouzeghaia
  - ❑ الأصل اللُّغوي للطَّبُونِيم عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 138.58
  - ❑ الزمر البريدي: 2021
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 297
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):
- 36° 20' 22,311" N / 1° 14' 46,344" E

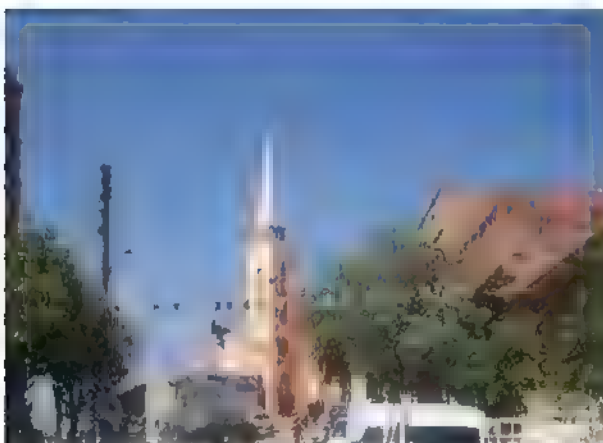




### معنى الطوبونيم:

عين مَرَّان كلمة مركبة من شقين: الأول عربي: (عين)؛ بمعنى منبع الماء، والثاني مازيغي: (مران)؛ نسبة إلى الأميرة المازيغية التي عاشت في القرن السابع عشر؛ حيث تذهب القصة المتداولة في بعض المصادر أن الأميرة في فترة حكمها خصصت لنفسها عينًا تشرب منها، فسميت باسمها.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين مَرَّان

اسم الطوبونيم المحلي: عين مَرَّان

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Merane

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي / مازيغي

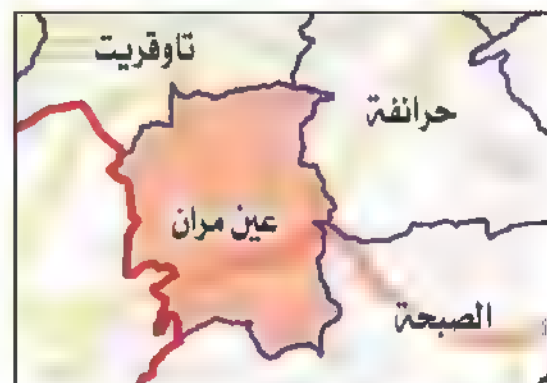
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 102.13

الرمز البريدي: 2095

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 493

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 9' 54,798" N / 0° 58' 19,903" E







### معنى الطوبونيم:

تعود تسمية (أم الدروع) -حسب ما أورده الحافظ أبو راس الناصري في كتابه فقه الإله ومنته في التحدث بفضل ربي ونعمته- نسبة إلى أشهرها بصنع الدروع خلال العهد العثماني وكانت تقع ضمن عرش أولاد قصير التابع للباي الغربي.

خلال الحقبة الاستعمارية وفي عام 1848 تأسست بلدية أم الدروع وأطلق عليها اسم (BONTIBA) نسبة إلى المعركة التي انتصر فيها نابليون على الحدود الفرنسية وقد قطعها المعمرون آنذاك.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أم الدروع

اسم الطوبونيم المحلي: أم الدروع

اسم الطوبونيم اللاتيني: Oum Drou

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

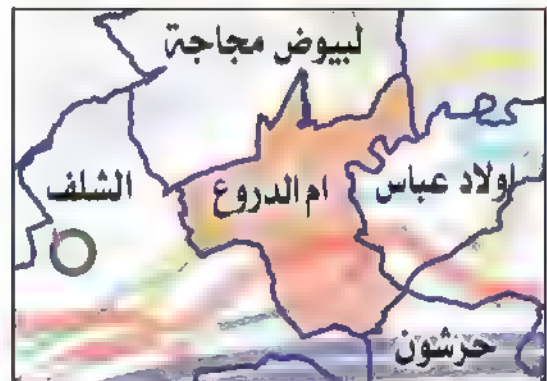
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 59.48

الرمز البريدي: 2024

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 112

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 12' 0,873" N / 1° 23' 26,310" E

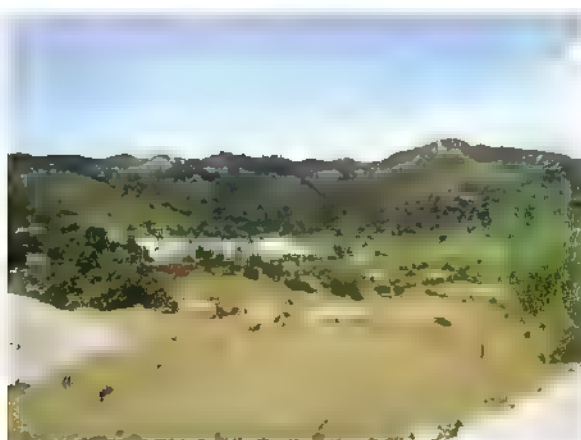




### معنى الطوبونيم:

بريرة قد يكون معناها في اللغة المازيغية الزرع أو المنطقة المخضرة لكونها فلاحية بامتياز؛ حيث تشتهر بزراعة الحبوب وكثرة بساتين الأشجار. أو إبرير الفلاحي وهو أيضا مصطلح أمازيغي قديم.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بريرة

اسم الطوبونيم المحلي: بريرة

اسم الطوبونيم للاتيني: Breira

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 73.30

الرمز البريدي: 2070

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 190

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 26' 56,816" N / 1° 36' 50,258" E

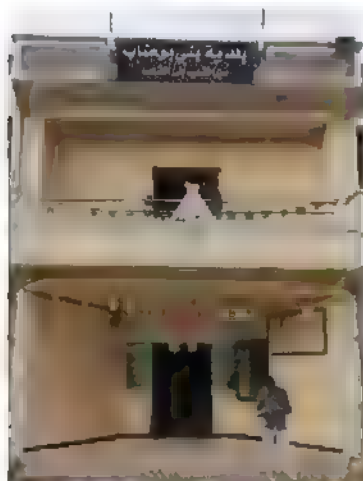




معنى الطَّوِينِ:

**بَنِي بُوْعَتَّاب** تسمية عربية مركبة من: (بني)؛ أي أولاد، و(بوعتّاب)؛ نسبة إلى قبيلة أو عرش، فهي بوعتّاب كما تذكر بعض المصادر التاريخية أنها قبيلة مازيغية تقطن جنوب بني بودوان وشرق واد الفضّة في أقصى جنوب شرق ولاية الشلف، هذه القبيلة تتكوّن من عدّة فرق هم أولاد معمّر، وتيفليكين، والشّرفة، وبني جرتن، وبني بوسطور، أمّا المؤرّخ (ريليه باسيت) فقد ذكر منهم فرقتين فقط، هما فرقة بو منيع وخنشوفة.

□ صورة الطوبى:



- اسم الطوبونيم الرسمي: بَنِي بُوعَتَّاب
- اسم الطوبونيم المحلي: بَنِي بُوعَتَّاب
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Bouattab
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 120.00
- الرمز البريدي: 2071
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 512
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):  
36° 2' 54.387" N / 1° 35' 33.863" E









- ① ابن خلدون، المقدمة (كتاب العبر، وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والعجم والبربر، ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر)، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، ط1، 2019م.
- ② أبو القاسم حمدي، جهيدة جيلاني، السياحة الدينية إلى الزاوية التيجانية بين مهدها بعين ماضي وضريح شيخها بفاس، قراءة في مجالات التنمية المستدامة بين المنطقتين، مؤتمر السياحة الدينية في الجزائر وطرق تفعيلها 13-14 أكتوبر 2019، مركز المدار المعرفي للبحوث، مركز البحث في العلوم الإسلامية والحضارة، الأغواط.
- ③ سلطنة عابد، التراتبية الاجتماعية ببائلك الغرب و أثرها على مقاومة الأمير عبد القادر، مقارنة مونوغرافية لمجتمع الخلافة الشرقية، جامعة وهران 2010/2011
- ④ عمار درياس، كمال بوغرة، السياحة في المناطق العمرانية والتراثية والقصور والواحات حالة ولاية الأغواط.
- ⑤ محمد السعيد قاصري، دور القائد بن ناصر بن شهرة في ثورة الأمير محي الدين في الشرق الجزائري سنة 1871، مجلة المعارف للبحوث والدراسات التاريخية، العدد 14.
- ⑥ نعيمة أمال، دراسة أثرية لنماذج من المساكن التقليدية بقصر تاويالة بولاية الأغواط، رسالة ماجستير، جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان.
- ⑦ موقع التواصل الاجتماعي (الفيسبوك) لمساءلة أهالي المنطقة حول معاني الطوبونيمات.
- ⑧ موقع ويكيبيديا.
- ⑨ منتدى الجلفة.



## معنى الطوبونيم:

الأغواط: جمع غوطة، وهي واحة النخيل أو الأرض الزراعيّة أو الحقل، وسميت بهذا الاسم لكثرة الواحات الموجودة بها، ويذكر لنا ابن خلدون في كتابه أنّ أصلها لقواط، وهم فخذ من مغراوة، من الصّحراء ما بين الزاب وجبل راشد، لهم هناك قصر مشهور بهم، فيه فريق من أعقابهم على سغب من العيش لتوغله في الفقر.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرّسمي: الأغواط

اسم الطوبونيم المحلي: لقواط

اسم الطوبونيم اللاتيني: Laghouat

الأصل اللّغوي للطوبونيم: عربي

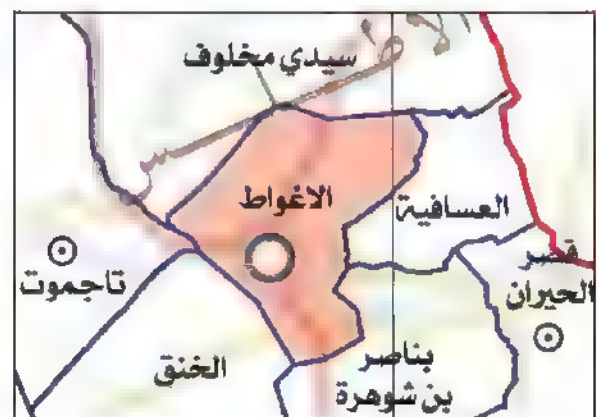
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 498.00

الرّمز البريدي: 0301

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 771

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

33° 48' 47,332" N / 2° 52' 3,553" E





..74..





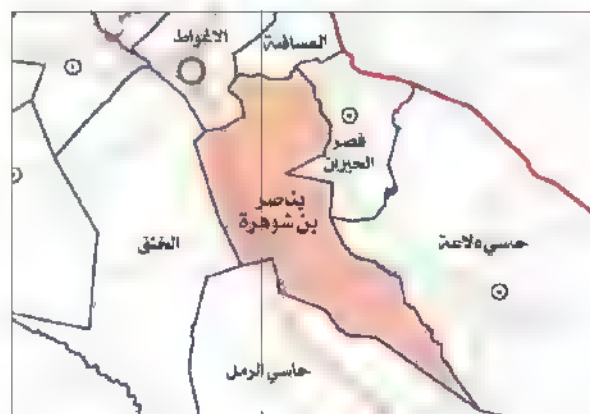
معنى الطَّوْبُونِيم:

سُمِّيَتْ هذه البلديّة نسبة إلى القائد المقاوم للاحتلال الفرنسيّ بن ناصر بن شهرة، وهو شيخ قبائل الأرباع الهلاليّة. ويقال: إنّ أصلهم من السّاقية الحمراء، وقد دام كفاحه أربعة وعشرين سنة، ولقّب بملاح الصّحراء.

□ صورة الطوبوليم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: بن ناصر بن شهرة
- الاسم الطوبونيم المحلي: المخرق
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Bennasser Benchohra
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1262.00
- الرمز البريدي: 0303
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 738
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):





### معنى الطوبونيم:

سيدي مخلوف: نسبة إلى الولي الصالح سيدي أحمد بن مخلوف الذي ولد بالمغرب، ويقع ضريحه بمدينة سيدي مخلوف، ويرجع بناؤه إلى العثمانيين، وهو معلم تاريخي. قديم سيدي مخلوف من الجبل الأزرق واستقر في هذا المكان في أواخر القرن 17.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرّسمي: سيدي مخلوف

اسم الطوبونيم المحلي: سيدي مخلوف

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Makhlof

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1310.00

الرّمز البريدي: 0304

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 895

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 7' 49,816" N / 3° 0' 59,186" E





### معنى الطوبونيم:

حاسي الدلاعة: سميت بهذا الاسم نسبة إلى أحد الأبار التي حفرها وبناها الاستعمار الفرنسي نمت بجواره دلاعة، وهي التسمية الشعبية لنبات البطيخ الأحمر، فأطلقوا على هذا المكان اسم حاسي الدلاعة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: حاسي الدلاعة

اسم الطوبونيم المحلي: حاسي الدلاعة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Hassi Delaa

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 4672.00

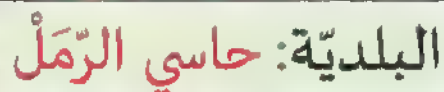
الرمز البريدي: 0305

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 763

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

33° 24' 56,743" N / 3° 33' 6,871" E





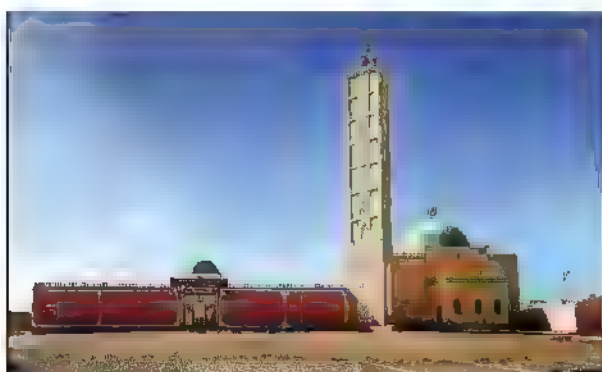




### معنى الطوبونيم:

يقال إن مدينة عين ماضي أخذت تسميتها من اسم عين تمرکز حولها أولاد ماضي؛ وهو بطن من بني عبد الله بن علي من بني قزّة، من العمور الملحقين بالأثبيج. ويقال إن ماضي هو: الأمير الهلالي ماضي بن مقرب، يعود نسبه إلى بطون دريد بن الأثبيج من قبيلة بني هلال بن عامر بن صعصعة من قيس عيلان، وكان أميراً لقبيلة بني قرة الهلالية بنواحي برقة، وتسقى عاصمة التيجانيين.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين ماضي

اسم الطوبونيم المحلي: عين ماضي

اسم الطوبونيم اللاتيني: Aïn Madhi

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

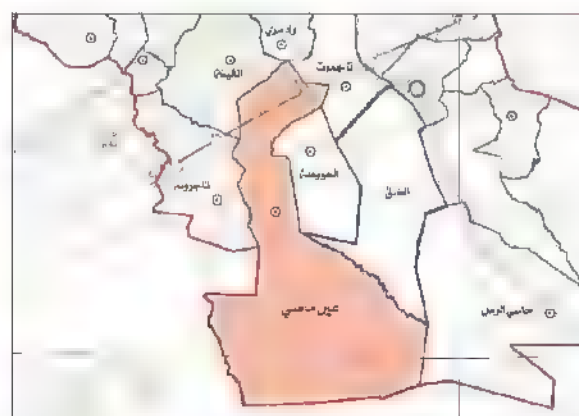
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 4245.00

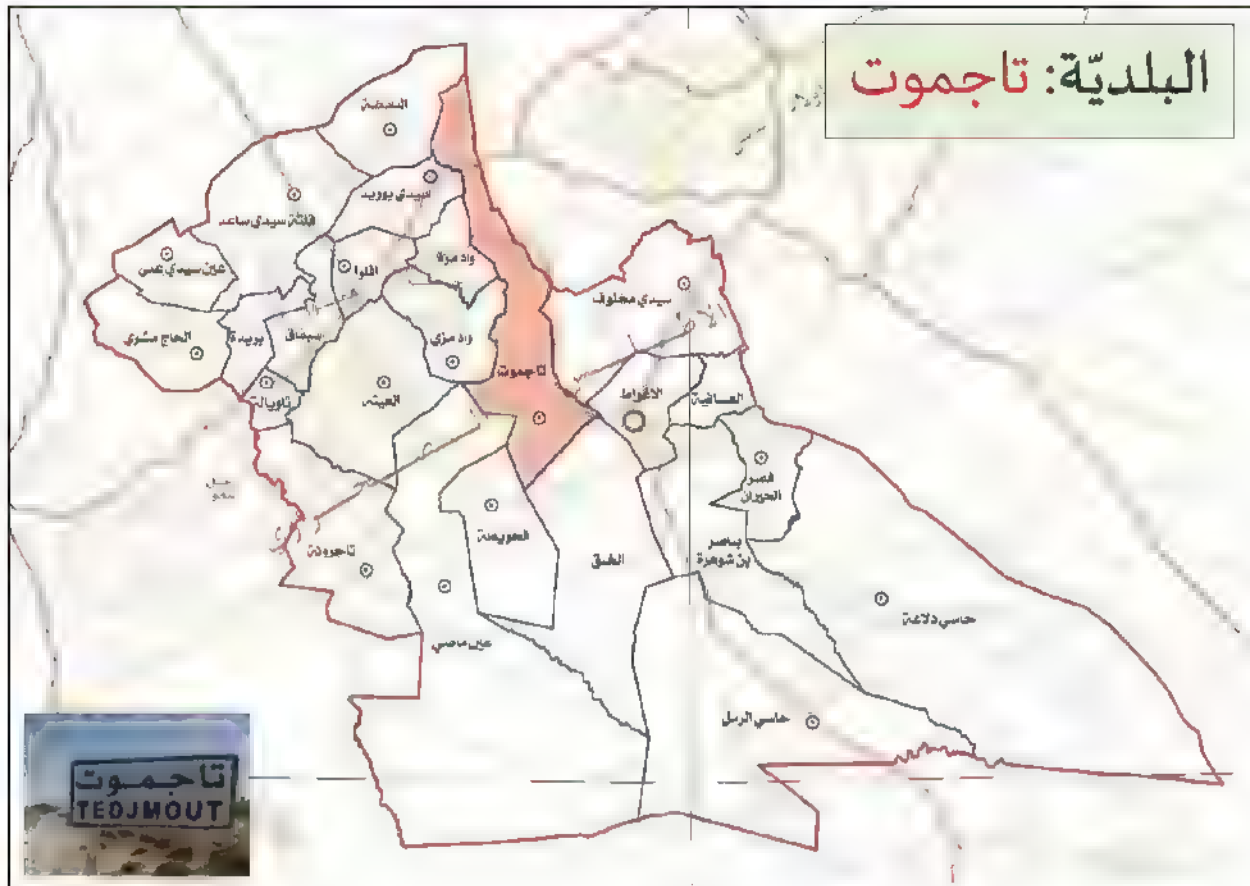
الرمز البريدي: 0307

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 981

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

33° 47' 39,530" N / 2° 18' 24,643" E





### معنى الطوبونيم:

تاجموت: يشير ابن خلدون إلى أنّ تاجموت هي عبارة عن كلمة رومانية الأصل مركبة تعني الخط الأخضر، نسبة إلى خط البساتين الدائري الذي يحيط بالقصر. ومنها: تاجمي وهي الجنة أو البساتين الوارفة الظلال.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تاجموت

اسم الطوبونيم المحلي: تاجموت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tadjemout

الأصل اللغوي للطوبونيم: روماني/مازيغي

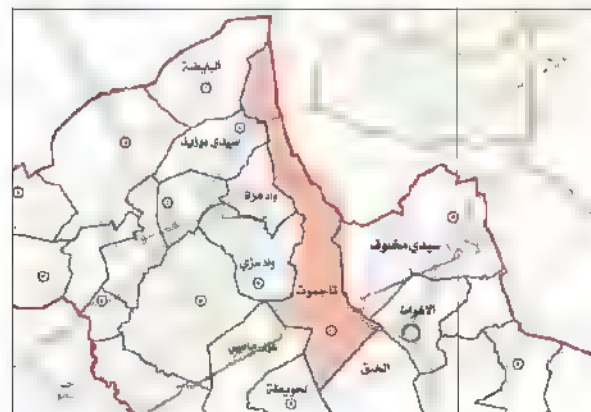
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1286.00

الرمز البريدي: 0308

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 890

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

33° 52' 57,439" N / 2° 31' 47,828" E





### معنى الطوبى ونعيم:

**الخنقة:** نسبة إلى الخنقة؛ أيّ المضيق الموجود بين جبلين في مدخل البلديّة، وكانت تسمى باسم المنعة أيام الاستعمار الفرنسيّ.

### ❏ صورة الطّويونيم:



الاسم الطوبونيم الرسمي: الخنك

❑ اسم الطوبونيم المحلي: الخنث

اسم الطونيم اللاتيني: Kheneg

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربيّ

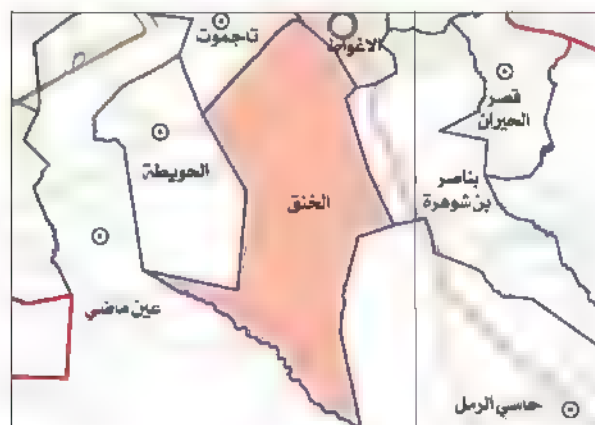
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1712.00

0309 الرَّمز البريدي:

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 777

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

33° 45' 7,452" N / 2° 48' 2,637" E





### معنى الطوبونيم:

سيدي سعد بن مصطفى هو رجل صالح مَرَّ بالمكان، أمّا الغلطة في المعاجم العربية فهي: مكان يتجمع فيه الماء، وهي النّقرة في أرض أو بدن، وهي حفرة في صخر استنقع فيها ماء، وهذا اللفظ يُستخدم للذّلالة على تجمع الماء أو الواحات في وديان المغرب العربيّ والصحراء الكبرى، مثل غلطة أرشي، ويمكن من خلال تأملنا لطوبونيمات المنطقة أن نلاحظ كونها منطقة واحات، وأنها منطقة تجمّع للمياه، ونؤيّد الرأي أنّ سبب تسميتها يعود إلى تجمّع الماء.

### صورة الطوبونيم:



الاسم الطوبونيم الرسمي: غلطة سيدي سعد

الاسم الطوبونيم المحلي: الكلطة

الاسم الطوبونيم اللاتيني: Guelat Sidi Saad

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

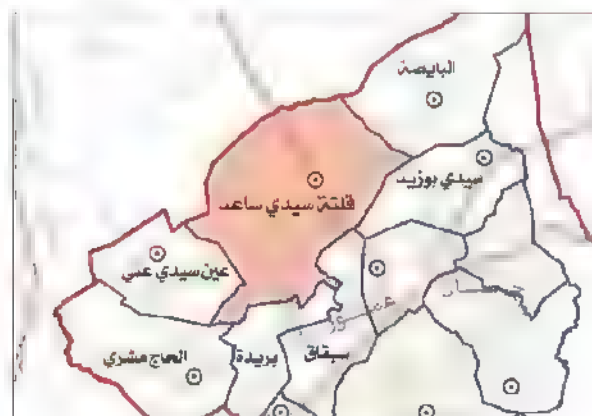
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1183.00

الرمز البريدي: 0310

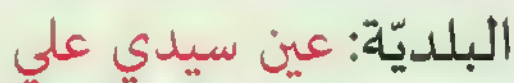
الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1114

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 17' 55,475" N / 1° 56' 51,881" E







اسم الطوبونيم الرّسمي: عين سيدي علي

□ اسم الطوبونيم المحلي: عين سيدي علي

اسم الطوبونيم اللاتيني: Aïn Sidi Ali

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربيّ

المساحة / كم<sup>2</sup>: 448.00

📍 الرَّمز البريدي: 0311

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1199

❏ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 9' 18,176" N / 1° 33' 0,851" E

عين سيدي علي: ينسبونها إلى إحدى القبائل الرناتية التي تعزيت فيما بعد، وهي قبيلة دمر، التي من أحفادها علي بن عامر باعتبارهم استوطنوا جبال عمور، لذلك سميت عين سيدي علي نسبة إلى أحد أبناء القبيلة. ويقال نسبة إلى الجبل المعروف في المنطقة وهو جبل سيدي علي بوعافية بن سيدي منصور، وعافية امرأة أرضعته، وهو من الأشراف الذين جاؤوا أثناء الغزو الهلالي واستقروا جنوب فرنجة جنوب تاورزوت.

□ صورة الطوبونيم:





### معنى الطوبونيم:

يقال: اشترى منطقة البيضاء الجد الأكبر (مزندة) لعائلة أمرندي المقيمة بهذا المكان، وقد اشتراها من شيخ قبيلة لعمور من آفلو بمئة دورو، وزاد عليها الفرس البيضاء فسُميت باسمها.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: البيضاء

اسم الطوبونيم المحلي: البيضاء

اسم الطوبونيم اللاتيني: Beidha

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 722.00

الرمز البريدي: 0312

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1003

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 28' 19,832" N / 2° 10' 31,544" E





## معنى الطوبونيم:

بريدة: أصلها بئر للإبل، يقال بأنه حفره الصحابي بريدة بن الحصيب الذي أرسله الرسول صلى الله عليه وسلم ليتفقد إبل الصدقة. وقيل: إنها سميت بريدة لكثرة ماؤها وبرودته، وقيل نسبة لأول من عمرها وهو البريدي.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بريدة

اسم الطوبونيم المحلي: بَزَائِدَا

اسم الطوبونيم اللاتيني: Brida

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

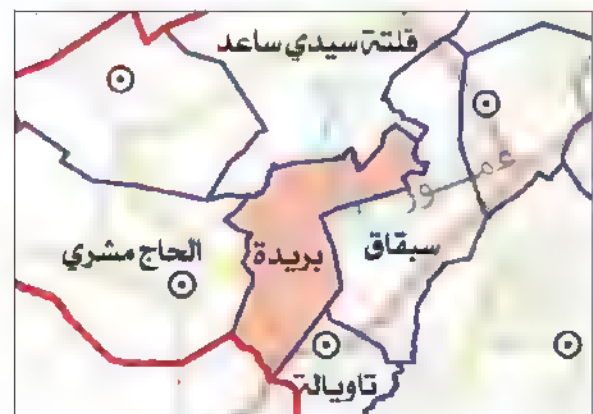
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 293.00

الرمز البريدي: 0313

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1391

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

33° 54' 23.299" N / 1° 47' 8.039" E





### معنى الطوبونيم:

الغيشة: مشتقة من غشيان الحجيج إليها أثناء الحج وإياهم يستريح فيها الحجّاج القادمون من المغرب والغرب الجزائري. ويقال إنها مشتقة من (أغشي) نسبة إلى فرس ذو لون أحمر وأبيض كان يعيش في المنطقة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الغيشة

اسم الطوبونيم المحلي: القيشة

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Ghicha

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

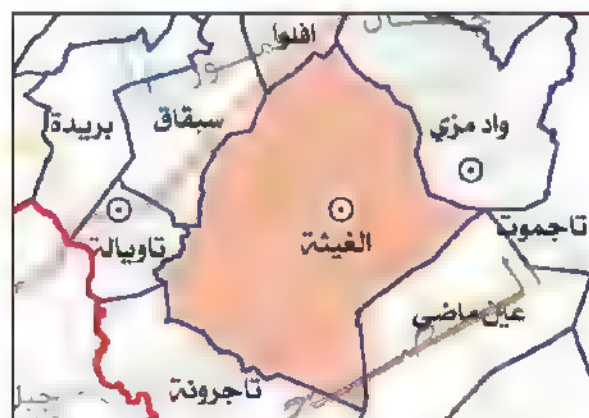
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1147.00

الرمز البريدي: 0314

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1188

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

33° 55' 58,304" N / 2° 8' 20,249" E







### معنى الطوبونيم:

الحاج المشري: بلدية حديثة النشأة، سميت كذلك نسبة إلى اسم الحاج المشري صاحب الضريح الموجود على أمتار من وادي القصب، وهو صاحب زاوية وثروة حيوانية، وعُرف بكثرة التنقل. قيل: إنه قُتل خطأ، ودُفن في وادي القصب.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الحاج المشري

اسم الطوبونيم المحلي: الحاج مشري

اسم الطوبونيم اللاتيني: Hadj Mechri

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 632.00

الرمز البريدي: 0315

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1345

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

33° 57' 41,270" N / 1° 36' 9,167" E

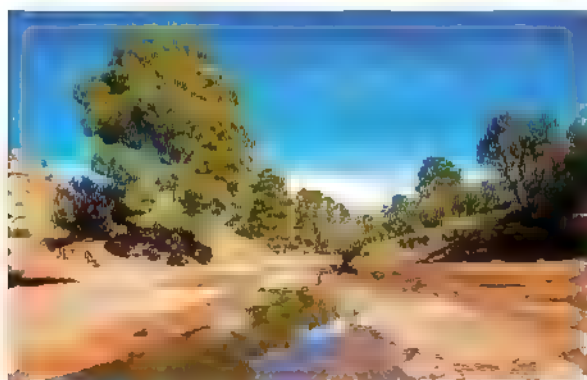




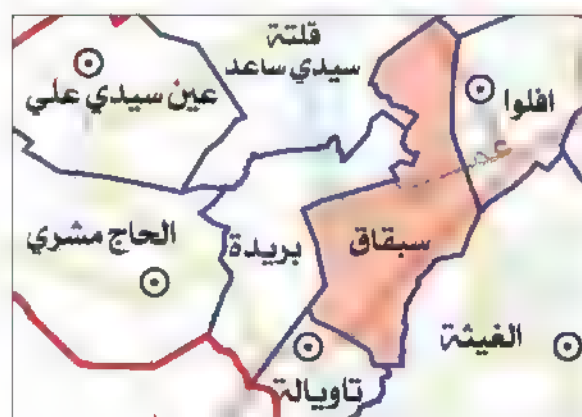
### معنى الطويونيم:

استمدت سبكاڏ اسمها من وادي سبكاڏ وهو أحد روافد وادي الشلف، ويرجع أصل سكانها إلى العمور الهلاليين.

### للاصويرة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: سبݣاڭ
- اسم الطوبونيم المحلي: سبݣاڭ
- اسم لَطُونِيم اللاتيني: Sebgag
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 398.00
- الرمز البريدي: 0316
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/
- الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطول
- " N / 1° 55' 32.494" E





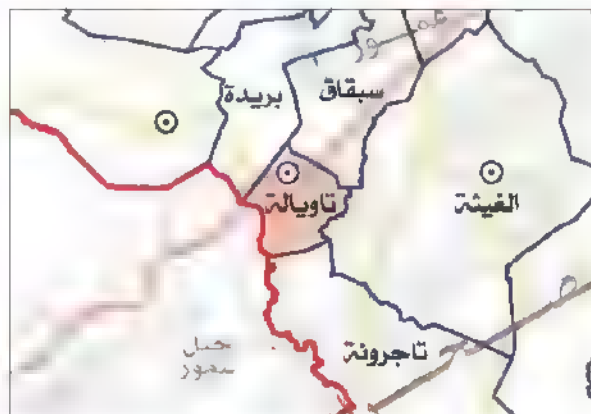
معنى الطَّوْبُونِيم:

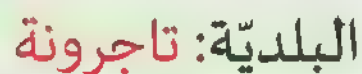
تاويالة: يقال: إنها لفظ مازني حُرِفَ عن التَّسمية الأصلية حيث كانت تسمى (تاويريت) ومعناها التِّل، وهي موجودة بعين الحمام غرب الخضراء. ويقال أيضًا لتاوريت الجبل الصَّغير.

□ صورة الطوبىونهم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: تاويالة
- اسم الطوبونيم المحلي: تاويالة
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Taouala
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 140.00
- الرمز البريدي: 0317
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1246
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):





33° 30' 8,323" N / 2° 6' 26,234" E

A map of the Tadjourah region in Djibouti. The map shows the town of Tadjourah (تاجوراه) in the center, surrounded by other areas like Qa'ab (قابة) to the north and Ain Ma'assi (عين ماضي) to the east. The map is labeled with Arabic text and includes a scale bar.



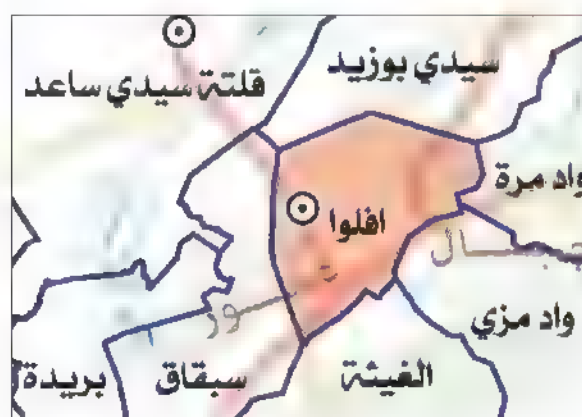


**معنى الطوبى ونعيم:**

أفلو: هي منطقة فلاء كانت مليئة بالمروج، والفلاء تسمية  
تطلق على الصحراء، وهو ما ينطبق على هذه البلدية.



- اسم الطوبونيم الرسمي: أفلو
  - اسم الطوبونيم المحلي: أفلو
  - اسم الطوبونيم اللاتيني: Aflou
  - الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
  - المساحة / كلم<sup>2</sup>: 303.00
  - الرمز البريدي: 0319
  - الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1399
  - الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):
- 34° 6' 57,745" N / 2° 6' 4,884" E





### معنى الطوبونيم:

العسافية: يقال إن قوما كانوا يسكنون المنطقة وهم الشقلة وسيدهم عبد الله، جاء أحدهم إلى المنطقة، فرأى كل الناس تنظر إليه، حين وصل إلى صاحبه فقال له: قوت على العسة فيها، والعسة هي الحراسة، ومنها اشتقت تسمية العسافية مركبة من كلمتي العسة وفيها.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: العسافية

اسم الطوبونيم المحلي: لَعَسَامِيْف

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Assafia

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 266.00

الرمز البريدي: 0320

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 763

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

33° 50' 6,372" N / 3° 0' 41,563" E





- 34° 10' 0,789" N / 2° 19' 39,001" E









### معنى الطوبونيم:

الحويطة: يقال إن قبيلة حطت بذاك المكان، وتنت حائطا صغيرا يحيط بها وأطلقت عليه اسم الحويطة، أو قيل: هي منطقة تحيط بها الحقول من كل جهة فسميت نسبة لذلك، وطبيعة المنطقة تبين أنها معاطة بالبساتين والقصور.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الحويطة

اسم الطوبونيم المحلي: الحويطة

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Houaita

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 853.00

الرمز البريدي: 0323

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 932

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

33° 38' 27,400" N / 2° 26' 27,727" E





### معنى الطوبونيم:

تشير بعض الروايات إلى أن تسمية سيدي بوزيد تعود إلى الولي الصالح سيدي بوزيد بن علي. استقر الولي الصالح في هذه المنطقة ودُفن بها. وسميت السّمة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي بوزيد

اسم الطوبونيم المحلي: سيدي بوزيد

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Bouzid

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 442.00

الرمز البريدي: 0324

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1258

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

34° 20' 33,889" N / 2° 15' 40,854" E





# ولاية أم البواقي

04



- ① ابن خلدون، المقدمة (كتاب العبر، وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والعجم والبربر، من عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر)، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، ط1، 2019م.
- ② أحمد بوساحة، أصول أقدم اللغات في أسماء الأماكن بالجزائر، دار هومة، الجزائر، 2001م.
- ③ بوزياني الدراجي، القبائل الأمازيغية أدوارها - مواطنها - أعيانها، دار الكتاب العربي، القبة - الجزائر، 2013م.
- ④ خديجة ساعد، الطوبونيميا الأمازيغية أسماء وأماكن من الأوراس، دار النشر أنزار، بسكرة - الجزائر، ط1، 2017م.
- ⑤ محمد شفيق، المعجم العربي الأمازيغي، أكاديمي المملكة المغربية (سلسلة معاجم).
- ⑥ Mohamed Akli Haddaddou:  
Dictionnaire des racines berbères, communes, Haut Commissariat à l'Amazighité, 2006/2007.  
Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie, Editions Achab, M-A, 2012.
- ⑦ معجم المعاني الإلكتروني، على الرابط التالي: <https://www.almaany.com>: لشرح معاني الكلمات العربية من أمات المعجمات العربية.
- ⑧ موقع التواصل الاجتماعي (الفيسبوك) لمساءلة أهالي المنطقة حول معاني الطوبونيمات.
- ⑨ موقع ويكيبيديا.
- ⑩ منتدى الجلفة.



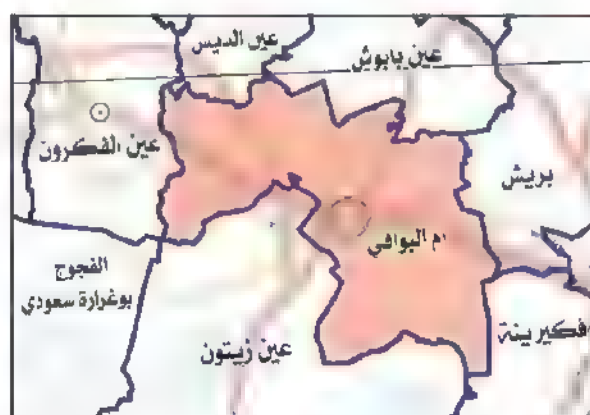


معنى الطّوبونيم:

كانت أم البواقي تحمل اسم (ماكوماداس) في العهد الروماني وُطلق عليها اسم: (كانروبير) من طرف الاحتلال الفرنسي نسبة للجنرال الفرنسي (François Certain de canrobert)، أمّا عن سبب تسميتها بـ (أمّ البواقي) فيعود إلى أيام الغزو العربيّ لشمال إفريقيا، حيث تبين أنّ التسمية ترتبط بكلمة (الباقيين)؛ أي إلى أبناء الملكة (ديها) الذين بقوا بها بعد مقتلها. لكن هذه الفرضيات تفتقر إلى الأدلة التاريخية واللغوية، أمّا ما يهمنا في البحث الطوبونيمي هو ما يقودنا إلى تسمية مختلفة الصيغة وهي (أم لبواقي) بـ (ك)، أو (أم لبواقي) بـ (غ) وهي التسمية الأقدم التي كانت متداولة حتى أواخر القرن الماضي؛ والتي تنقسم إلى قسمين: الأول: (أم) التي هي تحريف لحرف (مّ) وتعني ذات الشيء، والقسم الثاني (لبّواقي) وهنا لام التعريف أضيفت لتعريب الكلمة التي كانت في الأصل (بَاغاي) وجمعها (إيبُوغاي)، أو (بَاكاي) وجمعها (إيبُوكاي)؛ والتي تشير إلى الكثرة كالجيش أو العدد الذي لا يحصى، ويبقى هذا الاحتمال أقرب إلى الصواب لارتباط التسمية بكلمة (باكو) وجمعها (إيبُوكاي) التي تعني في لغة أهل ريف وورقلة الحوض المائي الكبير، وبعودتنا إلى مواقع المياه في هذه الولاية نكتشف العدد الكبير من البحيرات والسبخ والشطوط التي تتمركز في جنوب مقر الولاية خاصّة، ومنها جاءت التسمية بـ (مّمّ إيبُوكاي) أو ذات البحيرات أو الأحواض.

- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرسمي: أم البواقي
- ❑ اسم الطَّبُونِيم المحلي: أم البواقي
- ❑ اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: Oum El Bouaghi
- ❑ الأصل اللغوي للطَّبُونِيم: مازنغي- عربي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 430.00
- ❑ الرمز البريدي: 401
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 933
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

35° 52' 31.834" N / 7° 6' 48.474" E





معنى الطَّوْنِيْم:

سميت بلدية عين البيضاء بهذه التسمية نسبة إلى الأسطورة المتداولة حول قصّة دياب الهلالي مع فرسه الأبيض، كما توجد بالقرب من المدينة عين تسمى عين البيضاء الصغيرة؛ إذ تقول الأسطورة إنّ فرسه توفيت بالقرب من العين، كما أنّ لها تاريخاً قديماً جداً منذ الإمبراطورية الرومانية وكانت تسمى (مارسيميني)، بالإضافة إلى احتوائها على الآثار الرومانية وكتابات على الأساسات في حديقة 1 نوفمبر 1954، ومع مجيء القوات الفرنسية إلى الجزائر، تم إخضاع المدينة باحتلالها سنة 1848م، لتطلق عليها فيما بعد تسمية عين البيضاء نسبة لوجود منبع ماء أبيض. (la fontaine blanche)

### ❑ صورة الطوبونيم:



- اسم الطَّبُونِيم الرَّسْمِيّ: عين البيضاء
- اسم الطَّبُونِيم المَحَلِّيّ: عين البيضاء
- اسم الطَّبُونِيم اللَّاتِينِيّ: Aïn Beïda
- الأصل اللُّغَوِيّ لِلطَّبُونِيم: عَرَبِيّ
- المساحة / كلم<sup>2</sup> : 54.00
- الرَّمز البريديّ: 402
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 06
- الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطُّول/خطّ





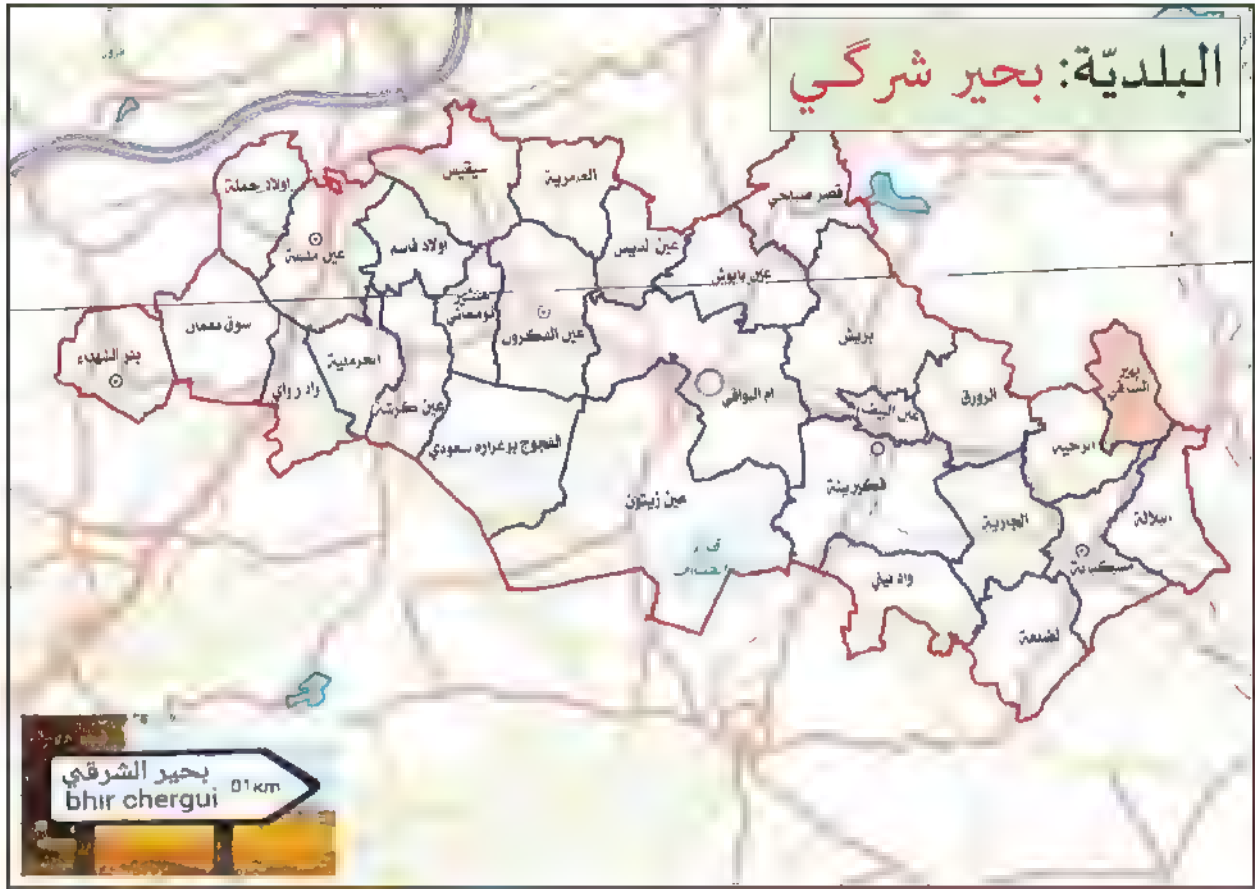
لحديقة عين مليلة وسط المدينة مقابل الباب الشمالي لدار البلدية، ومن الناحية التاريخية هناك تسمية مماثلة لقبيلة مازنغية وهي (مليلة) والتي تنحدر من بطون مغربن أورينغ بن برنس من قبيلة أورينغ من البرانس وهذا سبب وجيه للتسمية، وللفظة (مليلة) أضيفت لها صيغة عربية مما غيّر من بناء الكلمة الأصلية (تامليت)، والجذر اللغوي هنا هو [م ل] / [ML] والذي يتصل بالبيض، وهنا لا بد من الإشارة إلى البحيرات المالحة التي كانت تملأ بعض الأماكن من المدينة ومع جفافها اكتسبت الأرض لونها الأبيض، وهو ما قد يكون سببا في تسمية تامليت بالمازنيّة والتي تعني الأرض البيضاء المالحة، إلا أنّ اقتران التسمية بالعين يجعل هذه الفرضية ضعيفة، وقد تكون التسمية مستمدة أيضا من نبع كبير لم يعد موجودا في الوقت الزاهن، أو أنه جفّ ونقص ماؤه وتحول إلى عين صغيرة بفعل الجفاف، ففي اللغة المازنغية تسمى البحيرة (تامليت) وحوّرت إلى مليلة كتصغير لها، وتسهيلا لنطقها بالعربية، مع العلم أنّ ولاية أم البواقي تحتوي على عدد من الأماكن الرطبة والبحيرات، ويمكن القول إنّ كثيرا من العيون يطلق عليها اسم (تيت تاملالت)؛ أي العين البيضاء بسبب غزارة ونقاء مياهها وصيغتها المعربة هي عين مليلة، كما يعود سبب هذه التسمية أحيانا إلى نوع التربة الغضارية أو الصّخور البيضاء التي تقع بها العين مما يكسبها المنظر الأبيض، وتنتشر هذه التسمية عبر كل مناطق الأوراس وتطلق على عيون المياه العذبة؛ وما هو واضح ولا يرتقي إليه الشكّ هو أن مليلة تسمية مازنغية بامتياز.

- اسم الطَّبُونِيم الرّسمي: عين مليلة
- اسم الطَّبُونِيم المحلي: عين مليلة
- اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: Aïn M'llila
- الأصل اللّغوي للطَّبُونِيم: مازيغي عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 237.00
- الرّمز البريدي: 403
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 73
- الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/خطّ
- 879° N / 6° 34' 27,282° E



معنى الطَّوْنِيْم:

تستمد عين مليلة تسميتها من عين ماء عذبة لا تزال موجودة إلى يومنا هذا وتوجد بالقرب من الجدار الجنوبي



### معنى الطوبونيم:

بحير شرقي هي إحدى بلديات أم البواقي؛ وحسب ما هو متداول عن معنى التسمية فإن كلمة (بحير) أصلها من بحيرة وهي في لهجة أهل المنطقة تعني الأرض الواسعة وبحسب موقعها الشرقي تم ربط التسمية بالجهة وسميت بالأرض الواسعة الشرقية أو بحيرات شرق بالمازيغية أو بحير الشرقي.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بحير شرقي

اسم الطوبونيم المحلي: بحير شرقي

اسم الطوبونيم اللاتيني: Behir Chergui

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي - عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 115.00

الرمز البريدي: 404

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 840

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 47' 47,652" N / 7° 43' 4,213" E







### معنى الطوبونيم:

كانت تدعى هذه المنطقة بتيجيس (tigisis) قبل أن يُطلق عليها اسم العامرية، حيث ذكرها المؤرخون والجغرافيون العرب والفرنسيون بهذا الاسم، أمّا عن التسمية الحديثة (العامرية) فقد استمدتها من قبيلة العامرية التي ينتسب أهلها إلى عامر الدردى (الهلالى)، وهي فرع من فروع قبيلة دريد التي تعدّ من أشرف القبائل العربية الهلالية، وقد ساهمت في صناعة التاريخ الجزائري، ونسبها كالتالي: (دريد بن الأثيح بن عامر بن أبي ربيعة بن نهيك بن هلال بن عامر بن صعصعة بن معاوية بن بكر بن هوازن من العرب العدنانية القادمين من الحجاز). وقد توزعوا على التراب الوطني إبان دخول الهلاليين، فاستقر بعضهم في قسنطينة والبعض الآخر بتبسة، ومنهم آخرون استقروا بأم البواقي بهذه المنطقة.

❑ اسم الطوبونيم الرسمي: العامرية

❑ اسم الطوبونيم المحلي: العامرية

❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: El Amria

❑ الأصل: للعوى للطوبونيم: عربي - فرنسي

❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 165.00

❑ الرمز البريدي: 405

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 842

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 6' 42,053" N / 6° 54' 16,995" E





### معنى الطُوبونيم:

تتميز سيكُوس بالآثار القديمة والموزعة عبر عدد من المواقع، خاصة بجبل فرطاس أين تقع القبور الميقاليتية، أمّا بالنسبة لتسمية المنطقة فأغلب الظن أن حرف السين الأخير هو من زائدة لاتينية وأن أصل التسمية ربما يكون (أسيكُ) / (سيكُ) وهذه التسمية أطلقت على عدد من المناطق بالجزائر، وهذه الكلمة لها علاقة بهذه التسمية (تاسكانث) والتي تطلق على الطبّق الخشبي، وبالنسبة لتسمية الطُوبونيم فهي تنطبق على الحوض الزراعي المنخفض، وهي من الجذر اللغوي [س ك] / [SG]؛ وهذا تكون كلمة (سيكُ) تعني الأرض المستوية أو الصالحة للزراعة والتي يطبعها الانخفاض القليل، والحقيقة أن سيكُوس منطقة سهلية زراعية بالدرجة الأولى، تتخللها مرتفعات تتشكل بينها أحواض أو منخفضات قليلة العمق، ولعل المكان الذي تقع فيه المنطقة خير دليل على ذلك، وبناء على ما سبق يمكن القول إن معنى التسمية عائد إلى فرضية الأرض قليلة الانخفاض والصالحة للزراعة نظرا لطبيعتها وأصل الكلمة لاتيني لوجود السين في نهاية الكلمة؛ فهي لاحقة لاتينية باعتبار المنطقة قد سكنها الرومان وخلفوا بها العديد من الآثار.

❑ اسم الطُوبونيم الرسمي: سيكُوس

❑ اسم الطُوبونيم المحلي: سيكُوس

❑ اسم الطُوبونيم اللاتيني: Sigus

❑ الأصل اللغوي للطُوبونيم: لاتيني

❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 208.00

❑ الرمز البريدي: 406

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 778

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 7' 18,334" N / 6° 47' 20,447" E





35° 39' 53,450" N / 7° 47' 22,076" E



### معنى الطوبونيم:

ينطق أهل المنطقة اسم عين بابوش بالشاوية (تبابوشت)، والمتأمل في التسمية المعربة (عين بابوش) يجد أنها متكوّنة من قسمين: الأول تمّ تعريبه إلى عين، ويقصد بها عين الماء والتي كانت تسمى في الأصل (تيت)، أما القسم الثاني فقد حافظ على التسمية المازيغية والتي هي كلمة مستمدة من (أببوش) وينطقها أهل المنطقة بالبناء الثانية مشددة وتعني الحلزون، ونحن نعلم جيدا مدى ارتباط الحلزون بالزطوية وليس مستبعدا أن يكون سبب التسمية مرتبط بوجود الحلزون في المنطقة دون إشارة إلى عين الماء نظرا لوجود بعض الآثار للحلزونيات المتحجرة، كما أنّ جغرافية المنطقة تشبه قوقعة الحلزون من خلال المرتفعات والربوات وهذا الطرح يتجسد بقوة في تسمية ربوة وسط غابة كيمل بباتنة تحمل تسمية (تبابوشت) والتي تتميز بشكلها الدائري كقوقعة الحلزون مما يدعم هذا الطرح، وبناء على ما سبق يمكن القول إنّ تسمية المنطقة بعين بابوش أو (تبابوشت) مرتبطة بالحلزون من خلال تواجده بالمنطقة أو تحوله إلى مستحاثات أثرية، أو جغرافية المنطقة الشبهة بقوقعة الحلزون.

اسم الطوبونيم الرسمي: عين بابوش

اسم الطوبونيم المحلي: تبابوشت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Babouche

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي - عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 200.00

الرمز البريدي: 408

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 879

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 56' 27,325" N / 7° 11' 22,290" E







## معنى الطوبونيم:

كانت تسمى وقت الاستعمار جان ريفال (Jean Rigal)، لكن بعد الاستقلال أخذت المنطقة تسمية بـريش نسبة إلى قبيلة بـريش أو البرارشة وهي فرع من فروع قبيلة التمامشة المازنغية العريقة بشمال إفريقيا، وفي بعض الدراسات حول (مدينة أقواس بـريش بالمغرب) نجد أن كلمة بـريش هي صيغة جمع لكلمة بـري، وهذه الصيغة رائجة في بعض اللهجات التي تستعمل السّين القشتالية (ش) للدلالة على الجمع.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بـريش

اسم الطوبونيم المحلي: بـريش

اسم الطوبونيم اللاتيني: Berriche

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 338.00

الرمز البريدي: 409

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 897

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 55' 1,367" N / 7° 22' 40,652" E





### معنى الطوبونيم:

من بين الأسماء المندولة للطوبونيم (بيرتو) وهناك من يكتبه (بيرطو)، وهذه التسمية أطلقت على المنطقة خلال الاستعمار الفرنسي تكريما للوزير الفرنسي (موريس بيرتو)، ثم بعد الاستقلال أخذ تسمية أولاد حملة نسبة إلى عرش أولاد حملة؛ أي (بن حملة)؛ وهم أبناء حملة محمد بن عيسى المكثي بـ (أبي حملة).

لصورة لطوبونيم.



اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد حملة

اسم الطوبونيم المحلي: أولاد حملة

اسم الطوبونيم للاتيني: Ouled Hamla

الأصل اللغوي للطوبونيم: فرنسي - عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 159.00

الرمز البريدي: 410

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 803

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض).

36° 4' 38,737" N - 6° 28' 19,800" E





**معنى الطّوبى ونعيم:**

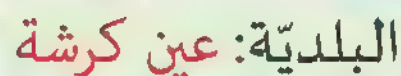
تعددت الروايات في سبب تسمية بلدية الضلعة بهذا الاسم:  
حيث تذهب الرواية الأولى إلى أنّ سبب التسمية يعود إلى الفرس  
البيضاء التي سميت باسمها بلدية عين البيضاء بأم البواقي وهي  
فرس ذياب الهلالي التي كانت مصابة وبدأت تعرج (تضلع).  
ورواية أخرى تذهب إلى القول: إنّ التسمية استمدت من  
جغرافية المنطقة كونها تشبه الضلع الأعوج.

□ صورة الطوبونيم:

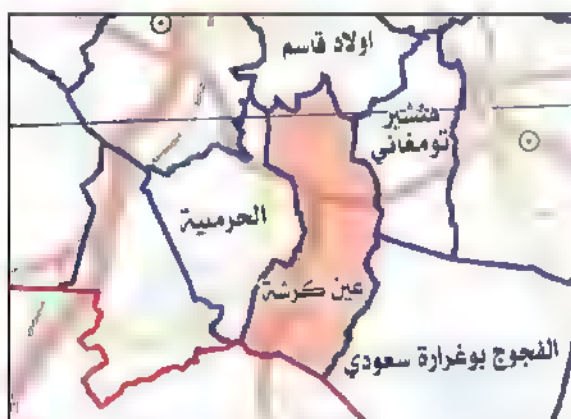


- اسم الطوبونيم الرسمي: الضلعة
- اسم الطوبونيم المحلي: الضلعة
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Dhalaa
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 206 00
- الرمز البريدي: 411
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول





- ❑ اسم الطَّوْنِيم الرسمي: عين كرشة
- ❑ اسم الطَّوْنِيم المحلي: كرشة
- ❑ اسم الطَّوْنِيم اللاتيني: Ain Kercha
- ❑ الأصل اللغوي للطَّوْنِيم: مازيغي - عربي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 163.00



يعود إلى واد عين كرشة (إغزر - تيكركشت) الذي كان متواجدا منذ زمن ليس بالقصير، وهو نهر صغير نشأ من الينابيع الطبيعية التي كانت منتشرة على طولته ولم يشأ من امتداد نهر آخر أو من مصب آخر وإنما كان يستمد مياهه في معظم أيام

كانت هذه المنطقة تسمى في حدود سنة 1874 بدوار أولاد عاشور. وبعدها سميت بعين البستان، واستقرت تسميتها في سنة 1934 على عين كرشة، وتسمية المنطقة بهذه التسمية



مأخوذة من أصلها المازنيقي، وبناء على ما سبق فإن تسمية كرشة كرشة أو عين كرشة قد تكون مرتبطة بنبات كرشون المعروف بهذه التسمية بولاية أم البواقي بالرغم من قوة الفرضيات السابقة المتعلقة بالمرتفع المحجر أو شجر البلوط.

□ صورة الطوبونيم:



السنة من تلك الينابيع كانت تلك التجمعات المائية أو السدود الصغيرة تتجمع فيها المياه بعمق، والأصل أن هذه التسمية كانت تطلق على عين ماء وافرة تسمى (كرشة) هذه التسمية حولها السكان إلى (تيكزشت) ويتم اختصارها بـ (كرشة)، والجذر اللغوي لهذه التسمية هو [ك ر ش] / [KRC]؛ وهو ما يمكن أن يشير إلى صفة تطلق على ملمس الشيء ونعومته، فكلمة (كرشاش) تعني الخشن عكس الأملس وهي من الفعل (يكرشش)؛ أي خشن عكس نعيم، وهذه المعاني تنطبق على الطوبونيم إذا كان المكان صخريا أو محجرا، وهنا يمكن التطرق إلى كلمة (أقرش) وجمعها (إقريش) وهي من المتغير الشاوي، وتعني المرتفع المحجر ومعناها متصل بما سبق، وجذرها اللغوي [QRC] والذي لا يختلف عن [KRC] لأنهما يؤديان إلى المعنى نفسه وهو خشونة الملمس، واحتمال آخر في غاية الأهمية وهو أن يكون هذا الطوبونيم قد استمد معناه من شجر البلوط الذي يدعى بالمازيقية (أكروش)، وبمعينة المكان نلاحظ تواجد شجر البلوط في جبل (أقرضاس) والذي قد تكون المنطقة أخذت تسميتها من شجره، كما أن وجود العين الغزيرة كرشة يحيلنا إلى نوع من النبات الذي ينمو بالمرتفعات ويسمى أكرتشون، ويدعى بالعربية كرشون ورأس الحنش، وأغلب الظن أن التسمية



### معنى الطوبونيم:

نلاحظ أنّ تسمية هنشير تومغني مقسّمة إلى قسمين؛ الأول: (هنشير)، والثاني: (تومغني)، فالكلمة الأولى وجمعها (إِهَنْشِيرُنْ) تطلق عموماً على الكثرة في كل شيء وتعني "كثيراً". كما تطلق هذه الكلمة على كل كوم إذا كان كبيراً ويطلق على الصّغير منه (تَاهَنْشِيرْتْ) وجمعها (تِهَنْشِيرِينْ)، ونجد الفعل (إِهَنْشُرْ) الذي يعني كَوَمَ لشيءٍ وكَدَسَه وهو من الجذر اللغوي (هَ نْ شَ نْ زَا). وبالنسبة للموقع التي تحمل هذه التسمية فإنّ الكوم يتعلّق بأحجار ثريّة مصقولة، وبقايا بنايات تاريخيّة قديمة ومعظمه بقي مظلوماً تحت التّربة، انتقلت هذه الكلمة إلى العاميّة الجزائرية وتعدّ دليلاً ملموساً على وجود آثار بتلك المنطقة.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: هنشير تومغاني

□ اسم الطوبونيم المحلي: هشير تومغني

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Hanchir Toumghani

□ الأصغر للعوى للطوبونيم: مازغني

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 108.00

□ الرمز البريدي: 413

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 864

□ الإحداثيات الجغريّة (خطّ الطول/خطّ العرض)

35° 56' 49,950" N / 6° 44' 48,018" E





### معنى الطوبونيم:

تعود تسمية الطوبونيم بهذا الاسم نسبة إلى فارسة بني هلال (الجازة بنت سرحان) أخت حسن بن سرحان زعيم دريد وهي من أكبر القبائل العربية الهلالية التي تنتشر في كل ربوع الجزائر ودفنت الجازة الهلالية بهذا المكان الذي يسمى إلى يومنا هذا باسمها.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الجازية

□ اسم الطوبونيم المحلي: الجازية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: El Djazia

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 196.00

□ الرمز البريدي: 414

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 961

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 39' 49.010" N / 7° 30' 27.233" E





### معنى الطَّوِيلِمْ:

عين الدّيس هي تسمية عربيّة تنقسم إلى قسمين: الأوّل: (عين) نسبة إلى عين الماء، والثاني: (الدّيس) وهو نبات يشبه الحلفاء ويطلق عليه بالشاوية (أذلس)، وقد ارتبطت التسمية بهذه المنطقة نظرا لوجود نبات الدّيس بمحاذاة عين الماء المتواجدة بالمنطقة وحملت المنطقة هذه التسمية.

### ❑ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: عين الدّيس
- اسم الطوبونيم المحلي: عين الدّيس
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Aïn Diss
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 123.00
- الرمز البريدي: 415
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 5
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض): 7° 0' 21,835" E 746" N



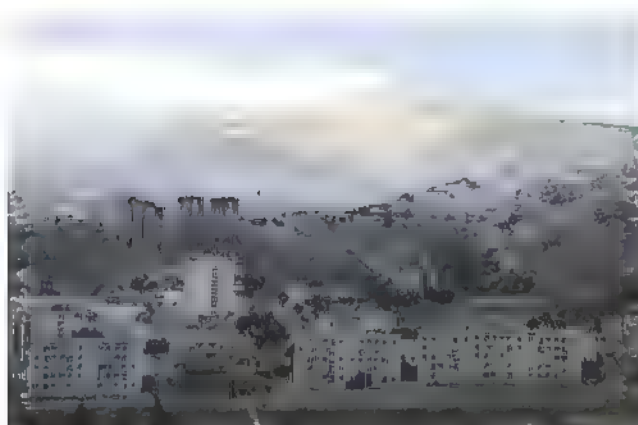




معنى الطَّوْبُونِيم:

يقال إنّ تسمية فكرينة منسوبة إلى قائدة مازيغية اسمها (ريشا)، هي التي دبرت مكيدة أوقعت فيها جنود الرومان في الكمين وهناك رواية أخرى تقول: إنّ التسمية مأخوذة من السِّلحفاة (الفكرون) ويقال إنّها مأخوذة من (إفكرت) وهي الثّربة الطّينية.

□ صورة الطوبونيم:



- ☐ اسم الطُوبُونيم الرسمي: فكرينة
  - ☐ اسم الطُوبُونيم المحلي: فكرينة
  - ☐ اسم الطُوبُونيم اللاتيني: Fkirina
  - ☐ الأصل اللغوي للطُوبُونيم: مازيني - عربي
  - ☐ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 345.00
  - ☐ الرَّمز البريدي: 416
  - ☐ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 356
  - ☐ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطُول/خطّ
- 10.353° N / 7° 18' 13.046° E





### معنى الطوبونيم:

تسمية سوق نعمان حديثة بعض الشيء ولا توجد معلومات كافية عن تاريخها، وهي مكونة من جزئين: الأول هو سوق الذي يبدو أنه عربي. والجزء الثاني هو نعمان الذي يدل بحسب ما هو متداول عند أهل المنطقة على تواجد أزهار شقائق النعمان في هذا المكان.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سوق نعمان

□ اسم الطوبونيم المحلي: سوق نعمان

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Souk Naamane

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني - عربي

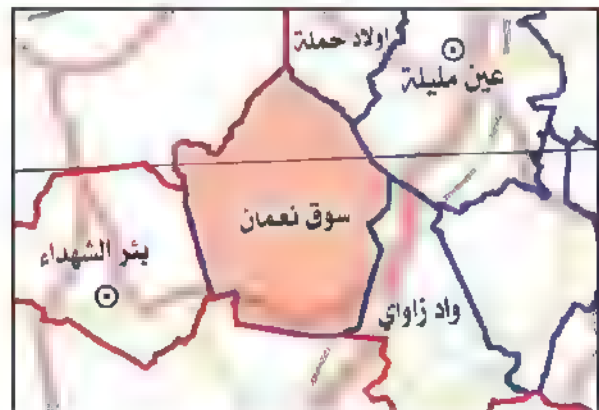
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 227.00

□ الرمز البريدي: 417

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 810

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 53' 45,082" N / 6° 23' 43,191" E





### معنى الطوبونيم:

سميت منطقة الزُّرْغ نسبة إلى قبيلة هي أحد فروع عرش الحراكطة المازنغ.  
 □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرّسمي: الزُّرْغ

□ اسم الطوبونيم لمحلّي الزُّرْغ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Zorg

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغي - عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 197.00

□ الرّمز البريدي: 418

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1000

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 48' 39,927" N / 7° 32' 9,818" E





معنى الطَّوْنِيْم:

سميت المنطقة بهذا الاسم نسبة إلى الشهيد البطل بوغرة السعودي، أما كلمة (الفجوج) فهي كلمة عربية أصلها الفج ونقلت إلى العامية فأصبحت (فجوج) والتي تعني الطريق الواسع بين جبلين، والملاحظ أنَّ هذا الطَّوبونيم يستمد تسميته من طبيعة المنطقة الجغرافية الواسعة والواقعة بين جبلين، مع اقترانها بالشَّهيد بوغرة سعودي كونه ينحدر من هذا المكان.

☐ صورة الطَّوْنِيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: الفجوج بوغرارة سعودي
- اسم الطوبونيم المحلي: الفجوج بوغرارة سعودي
- اسم الطوبونيم اللاتيني: El Fedjoudj Boughrara Saoudi
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 314.00
- الرّمز البريدي: 419
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 853
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):  
35° 42' 44.205" N / 6° 49' 18.986" E







معنى الطوبونيم:

حسب ما هو متداول على السنة مَنَّان المنطقة؛ نجد أن سبب التسمية يعود إلى فرضيتين: الأولى: قيل إنَّها سُمِّيت أولاد الزَّوَي أو أولاد زواي بهذا الاسم نسبة إلى أولاد المجاهد بن زواي صحراوي. والثانية: نسبة إلى الزَّوَّاي وهو نوع من أنواع البطِّ اسمه العلمي (Canard Siffleur)؛ البطُّ الصَّفَّار، الذي كان يعيش بالبحيرة المتواجدة بالمنطقة وما ثبت صحة هذا القول هو السَّخفة.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطّوونيم الرسمي: أولاد زواي

اسم الطوبونيم المحلي: أولاد زوای

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Zouai

❑ الأصل اللغوي للطويونيم: عربي

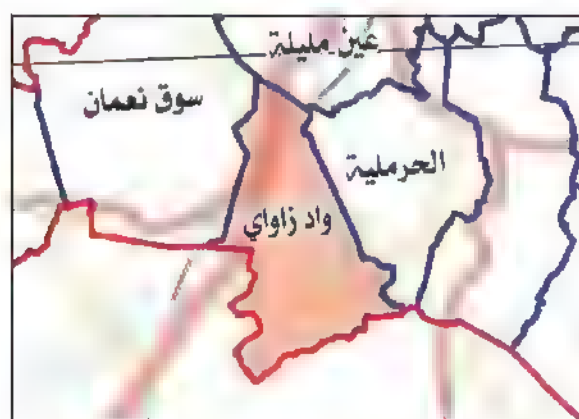
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 140.00

الزمزم البيروني: 420

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 795

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 53' 10,120" N / 6° 30' 8,164" E





❑ اسم الطَّوْنِيمِ الرَّسْمِيِّ: بئر الشهداء

❑ اسم الطَّوْنِهم المحلي: بئر الشهداء

اسم الطونيم اللاتيني: Bir Chouhada

❏ الأصل اللّغوي للطّوسونيم: عربيّ

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 168.00

📖 الرَّمْزُ الْبَرِيدِي: 421

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 835

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 53' 42,838" N / 6° 17' 43,214" E







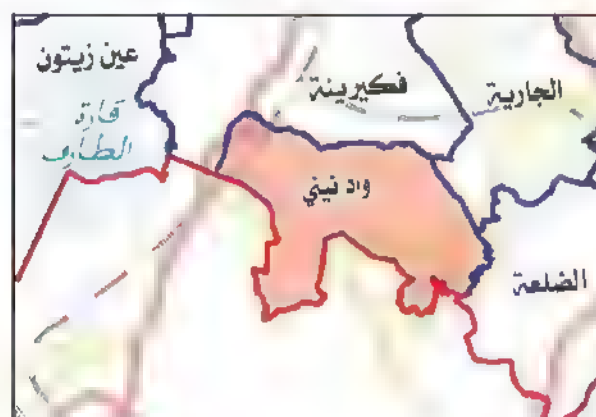
**معنى الطَّوِيلِ:**

تنقسم تسمية واد نيني إلى قسمين، الأول: وقد تمّ تعريبه من (اغزر) إلى (واد)، والثاني: (نيني) وقد حافظ على مازنيغته ويعني (ينئ) من (الأنين). وقيل إن تسمية واد نيني أصلها آت من الفرس البيضاء التي سميت باسمها بـلديّة عين البيضاء بأم البواقي، وهي فرس ذياب الهلالي التي كانت مصابة وبدأت تعرج، وتقدّمت في مسيرتها وشعرت بالألم فكانت تنن كما يقال بالشاوية: (هتيني) فسمي المكان الذي يوجد فيه الواد بـواد نيني.

□ صورة الطونيم:



- ❑ اسم الطَّوْنِيم الرسمي: واد نيني
  - ❑ اسم الطَّوْنِيم المحلي: واد نيني
  - ❑ اسم الطَّوْنِيم اللاتيني: Oued Nini
  - ❑ الأصل اللغوي للطَّوْنِيم: مازيغي/عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 197.00
  - ❑ الرَّمز البريدي: 423
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 904
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطَّ الطَّوْلِ/خطَّ العرض):
- 35° 34' 34.014" N / 7° 20' 58.757" E







### معنى الطوبونيم:

يرتبط اسم المدينة بخلفية تاريخية تعود إلى العهد الروماني البيزنطي حيث أقامت الكاهنة قواعد لها العسكرية على ضفاف الوادي لمقاومة الفتوحات الإسلامية وذلك خلال القرنين السادس والسابع للميلاد. ونظرا للمكانة التي تتمتع بها الكاهنة فإن المنطقة ارتبطت بها حيث أصبح يقال للمدينة ابن الكاهنة: (ميس ن لكاينه) وهي من المتغير الشاوي ومنه أدمت الكلمتين فتحوّلت إلى مسكيانة (مَسْكِيَانَة) للتسهيل والتخفيف.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: مَسْكِيَانَة

اسم الطوبونيم المحلي: مَسْكِيَانَة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Meskiana

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 185.00

الرمز البريدي: 424

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 853

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 38' 6,452" N / 7° 39' 53,679" E

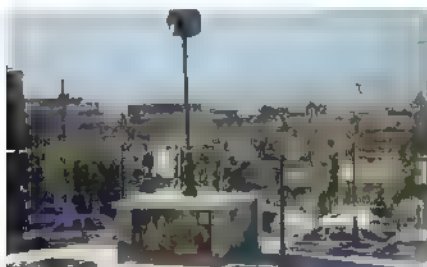




### معنى الطوبونيم:

عين فكرون تسمية معربة، لكن أهالي المنطقة يطلقون عليها اسم (إيفكزن) أو (أفكزون) تسهلا للنطق، والمتأمل في التسمية يلحظ أنها تنقسم إلى قسمين: الأول: (عين) نسبة إلى عين الماء وقد تمّ تعريبها والثاني: (فكرون) وهو اسم مازنيّ يطلق على السلحفاة التي تسمى (إيفكزن) وجمعه (إيفكزان)، أو (أفكزون) وجمعه (إيفكزونين)، أما عن سبب التسمية فإن معنى الطوبونيم يقودنا إلى احتمالين: أولهما: ما هو منتشر بين سكان المنطقة؛ وهو نسبة إلى شكل جبل سيدي أونيس الذي يشبه بقوغة السلحفاة، وثانيهما: أنّ كلمة (تيفكزّت) تطلق في الأوراس على المنطقة المحيطة التي تحتوي على حجارة صغيرة متقاربة وتكون شبيهة بقوغة السلحفاة، وجغرافية المنطقة ذات تكوين صخري يرجح هذا الاحتمال بقوة، كون المنطقة عبارة عن هضبة حجرية تحوي آثارا جنائزية قديمة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين فكرون

اسم الطوبونيم المحلي: إفكر / أفكرون

اسم الطوبونيم اللاتيني: Aïn Fakroun

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني - عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 263.00

الرمز البريدي: 425

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 956

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 58' 11,029" N / 6° 52' 36,845" E

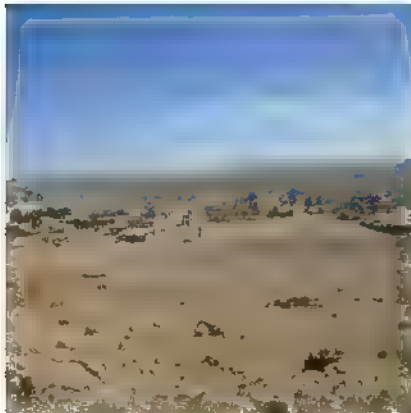




### معنى الطُّوبُونيم:

الرَّحِيَّة أو الرَّاحِيَّة نسبة إلى الرّحى القديمة المستعملة في طحن الحبوب، والتي كان موقعها الأصلي في المنطقة الحاليّة أين محطة عبدالي للخدمات، وتمتد حتى مشارف منطقة بئر لعور إلى مشارف منطقة شرقراق، أمّا الرَّحِيَّة (مقر البلدية) فاسمها الأصلي هو بوسكرن وهي تسمية مازيغية.

### صورة الطُّوبُونيم:



اسم الطُّوبُونيم الرَّسْمِي: الرَّاحِيَّة

اسم الطُّوبُونيم المحلي: الرَّاحِيَّة

اسم الطُّوبُونيم اللاتيني: Rahia

الأصل اللغوي للطُّوبُونيم: مازيغي - عربي

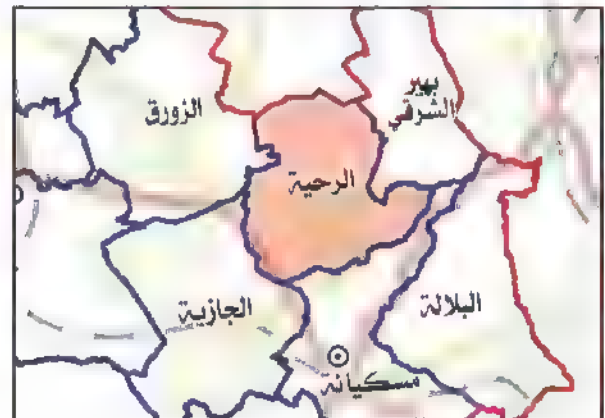
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 163.00

الرمز البريدي: 426

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 849

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 45' 57,539" N / 7° 38' 54,386" E





### معنى الطوبونيم:

إنّ المقاتل في التسمية يجد أنّها متكوّنة من قسمين (عين) و(الزيتون)، فالقسم الأول (عين): يقصد به عين الماء وتسمى في المتغير المازيني (تاعوينث)، أمّا القسم الثاني (الزيتون) فهو اسم واضح يشير إلى شجرة الزيتون، وفي المتغير المازيني يطلق على شجرة الزيتون اسم (تازمورث / تازمورث) وجمعها (تزمورين / تزمورين) وهذا ما يوحي بتواجد شجر الزيتون بالمنطقة كونه من أقدم الأشجار التي اهتم بها المازينغ.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين الزيتون

□ اسم الطوبونيم المحلي: عين الزيتون

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Aïn Zitoun

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني - عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 740.00

□ الرمز البريدي: 427

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 850

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

35° 41' 2,509" N / 6° 56' 12,959" E







**معنى الطَّوْبُونِيم:**

سميت بلدية أولاد كاسم بهذا الاسم نسبة إلى قبيلة أولاد قاسم (آث قاسم) الذين ينحدرون من عرش السقنية الماريغي ثاني أكبر أعراس ولاية أم البواقي من أصول هوارية

### ❑ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرَّسْمِيّ: أولاد كاسم
- اسم الطوبونيم المحليّ: أولاد كاسم
- اسم الطوبونيم اللاتينيّ: Ouled Gacem
- الأصل للعوي للطوبونيم : مازيغي - عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 138.00
- الرّمز البريديّ: 428
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 808
- الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/خطّ العرض):  
36° 3' 37,938" N / 6° 39' 16,204" E

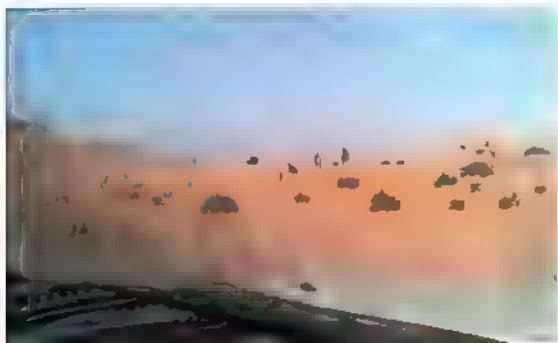




### معنى الطوبونيم:

كانت الحرملية تسمى سابقا بتناطوبت نسبة إلى الطوب المستعمل في البناء، ثم أخذت المنطقة التسمية الحديثة (الحرملية) من نبات (الحرمل) ويسمى بالعربية (غلة الذنب) لاحتتمالين رئيسيين: أولهما حسب ما هو متداول في الموروث الشعبي بشهادة أحد أبناء المنطقة أنّ فلاحين جمعوا نبات الحرمل وحصل بينهما خلاف في تقسيمه وبهذا أطلقت التسمية على لقصة لشعبية، وثانها أن نبات الحرمل يكسو معظم المنطقة والطبيعة هناك خير دليل على صحة هذا الاحتمال.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الحرملية

□ اسم الطوبونيم المحلي: الحرملية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: El Harmilia

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

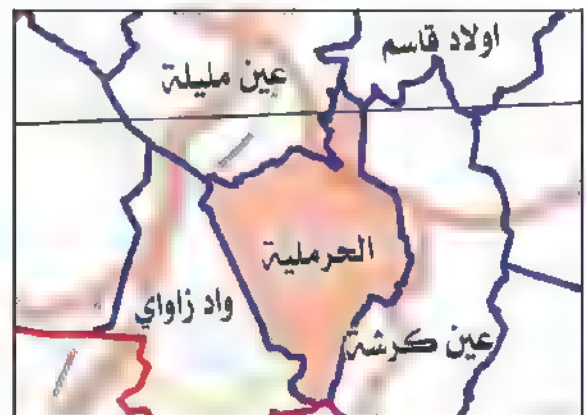
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 137.00

□ الرمز البريدي: 429

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 794

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 55' 26,749" N / 6° 37' 38,692" E





# ولاية باتنة

05



- ① ابن خلدون، المقدمة (كتاب العبر، وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والعجم والبربر، من عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر)، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، ط1، 2019م.
- ② أحمد بوساحة، أصول أقدم اللغات في أسماء الأماكن بالجزائر، دار هومة، الجزائر، 2001م.
- ③ بوزياني الدراجي، القبائل الأمازيغية أدوارها - مواطنها - أعيانها، دار الكتاب العربي، القبة - الجزائر، 2013م.
- ④ خديجة ساعد، الطوبونيميا الأمازيغية أسماء وأماكن من الأوراس، دار النشر أنزار، بسكرة - الجزائر، ط1، 2017م.
- ⑤ محمد شفيق، المعجم العربي الأمازيغي، أكاديمي المملكة المغربية (سلسلة معاجم).
- ⑥ Mohamed Akli Haddaddou:  
Dictionnaire des racines berbères, communes, Haut Commissariat à l'Amazighité, 2006/2007.  
Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie, Editions Achab, M-A, 2012.
- ⑦ معجم المعاني الإلكتروني، على الرابط التالي: <https://www.almaany.com>؛ لشرح معاني الكلمات العربية من أمات المعجمات العربية.
- ⑧ موقع التواصل الاجتماعي (الفيسبوك) لمساءلة أهالي المنطقة حول معاني الطوبونيمات.
- ⑨ موقع ويكيبيديا.
- ⑩ منتدى الجلفة.





بمرسوم إمبراطوري في 20 جوان 1849م، بعد أن كانت تحمل اسم (لأمبير الجديدة)، ويختلف نطقها في المتغيرات المازيغية من (هَبَاتَنْتْ) / (طَبَاتَنْتْ) / (تَبَاتَنْتْ)، أما معنى كلمة باتنة فقد وردت فيها احتمالات عدة؛ أولها: جاءت من الكلمة العربية (بات هنا)، وذلك من خلال سرد قصة متداولة بين السَّنة أبنائها؛ مفادها أن: "بعض الأشخاص باتوا في ذلك المكان، وحين داهمهم جنود الاحتلال الفرنسي سألوهم عن المكان ولكنهم لم يفهموا القصد فردوا: (بتنا هنا)؛ وبذلك أطلق على المكان اسم باتنة"؛ وهذه القصة باطلة لا أساس لها من الصحة، أما الاحتمال الثاني: والذي ترجحه فهو أن الاحتلال الفرنسي هو من أنشأ المدينة وسماها بالرموز الأولى للمعسكر المضاد للإرهاب في شمال إفريقيا وهي بذلك تعني:

B: Bataillant, A: Anti, T: Terroristes, N: Nord, A: Afrique

ما يعني أنّ المدينة أخذت تسميتها من الحروف الأولى الرّامزة لهذا المعسكر. أما الاحتمال الثالث: فتذهب خديجة ساعد إلى ربط تسمية (هَبَاتَنْتْ) / (طَبَاتَنْتْ) / (تَبَاتَنْتْ) بالكلمة المازيغية (أَبُوض) وجمعها (إِبِطَانْ)؛ التي تعني القَعْر باعتبارها أرضاً منخفضة تُحيط بها الجبال. وتعني أيضا الأماكن الغُضارية التي تَجْتَمِع فيها المياه باعتبارها منخفضة بين الجبال؛ لأنّ الفعل (يَبْطَنْ) يعني احتوى وامتلأ، ولا زال متداولاً بين الناس إلى يومنا هذا.

اسم الطُوبونيم الرّسمي: باتنة

اسم الطُوبونيم المحلي: باتنة

اسم الطُوبونيم اللاتيني: Batna

الأصل اللغوي للطُوبونيم: فرنسي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 116.41

الرّمز البريدي: 0501

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1058

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 33' 5,551" N / 6° 11' 0,333" E



معنى الطُوبونيم:

ذكر كثير من المؤرخين والرّحالة اسم باتنة في كثير من كتبهم بهذا الاسم، وأطلقت عليها تسمية باتنة في العهد الفرنسي



(إيفُوسَاز)، وجاءت بصيغة الجمع كونها تشمل عددا من القرى الواقعة على ضفاف الوادي الأبيض، والذي شكّل خنادق في طريقه إلى جنوب الأوراس. أمّا ما يتعلّق بالدلالة اللغويّة للتسمية فإنّ بعض المتغيرات المازيغيّة تطلق كلمة (غاسري) على القلعة أو المخزن الجماعي للفلال الوفيرة وهذا اللفظ تختصّ به ليبيا والمغرب، وبالرغم من وجود العشرات من القلاع على طول منطقة غسيرة إلا أنّ هذا المصطلح اختفى تماما من لغة أهالي المنطقة، ومن ناحية أخرى نجد الفعل (يَغْسِر) يعني حَطّاً كَمَا يَحُطُّ الطّايز، ويعني أيضا وَقَدَ عَلَى الْقَوْمِ، ونجد في اللغة المازيغيّة -أيضا- الفعل (يَنْغَسِر) الذي يعني حُوصِرَ أو ضُيقَ عليه الخِناقُ. أو ما يفيد معنى الإحاطة من كلّ الجوانب. وعليه؛ فإنّ المنطقة الجغرافيّة تُرجح هذا المعنى كونها منطقة واقعة على ضفاف الخنادق التي تحيط بها من كلّ جهة وهذا ما يؤكد أيضا ورودها بصيغة الجمع (إيفاسيرن).

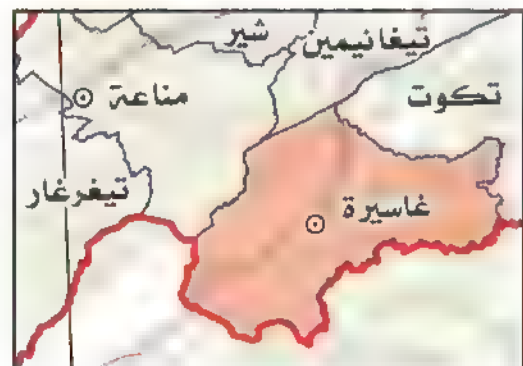
□ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرّسمي: غَعبيرة
- اسم الطوبونيم المحلي: إيفَاسيرن
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Ghasira
- الأصل اللّغوي للطوبونيم: مازيغي - عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 234.53
- الرمز البريدي: 0502

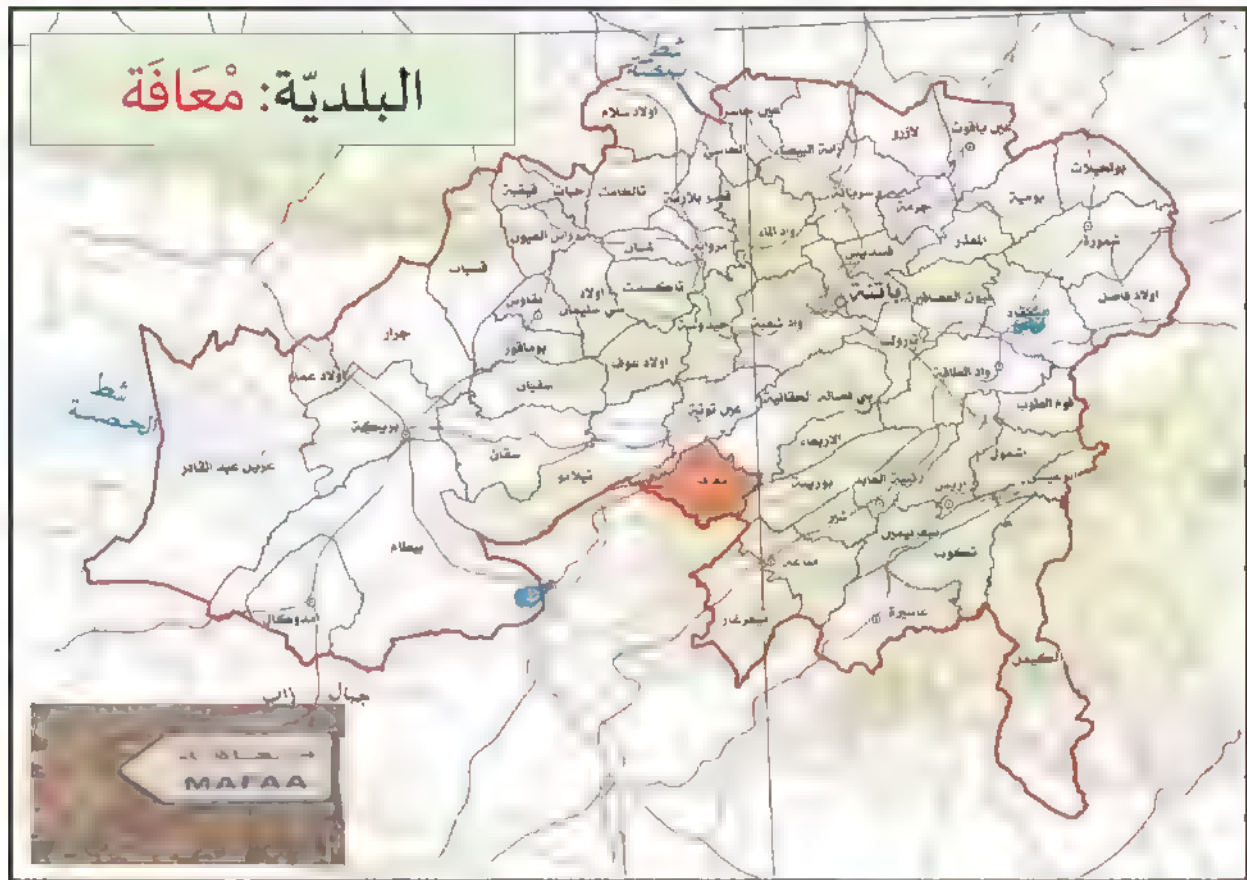
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 755
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

35° 6' 4,559" N / 6° 13' 41,040" E



معنى الطوبونيم:

(غَعبيرة) هي تسمية إداريّة حديثة، وقد سميت المنطقة منذ القدم بـ (إيفَاسيرن) بالنّطق المحلي بينما يُسمى سكانها بـ



### معنى الطوبونيم:

سميت مَعَاة بهذا الاسم نسبة إلى عرش بني معافة وهم فرع من القبائل الرُّغْبِيَّة العدنانية التي هاجرت إلى الجزائر من الحجاز وقد ذكرهم ابن خلدون في مقدمته.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: معافة

اسم الطوبونيم المحلي: مَعَاة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Maafa

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 154.26

الرمز البريدي: 0503

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 956

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 15' 59,756" N / 5° 54' 4,259" E







المدينة الحالية ما هو إلا تحوير لتسمية (تَامَرَوَانْت) المازيغية التي يفضل الأهالي استعمالها، وهي مقسمة إلى جزئين؛ الأول: (تام) والتي تُعدُّ حرف اشتقاق مسبوق بقاء التانيث. أما الجزء الثاني (وَانْت) وجمعها (تِيرَوَانِين)، فتعني السلة العظيمة التي تُخزن فيها الحبوب، وتدعى بالعامية (الزونية) وجمعها (الزواني). وهذه التسمية مرتبطة بموقعها الجغرافي كون الجبال تحيط بها من كل التواحي ما يشكّل للناظر شكل السلة، كما نجد عدّة معان لغوية ذات صلة بمعنى الطوبونيم؛ أولها: أنّ هذه الكلمة ذات صلة بلفظ (تَامَغَوَانْت) وجمعها (تِيمَغَوَانِين) والتي تطلق على اللؤلؤة وهي محاطة بمحارة تحمها، وثانها: يقال إنّها سميت بهذا الاسم نسبة إلى مروانة وهي الحجارة الصلبة والتي تعرف بالصّوّان، وهو حجر صلب يستعمل للقدح بالرّناد ليرسل شرر النّار. وثالثها: أنّ سبب التسمية متعلّق بـ (الزّو) -أيضا- وهو اسم نبات الرّيحان ورابعها: قيل إنّ معنى مروانة هو شربنا الماء هنا (مروانا)؛ وذلك لوجود الماء في هذه المنطقة نظرا لكثرة الآبار والوديان.

□ صورة الطّوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: مَرْوَانَة
- اسم الطوبونيم المحلي: تَمَرْوَانَتْ
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Merouana
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 75.59
- الرمز البريدي: 0504
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 998
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/ خطّ العرض): 35° 37' 48,848" N / 5° 54' 51,910" E



معنى الطوبونيم:

سميت مروانة في العهد الروماني باسم: (Lamasba). وفي العهد الفرنسي أطلق عليها اسم (كورنابي) نسبة إلى الأديب والمسرحي الفرنسي (بيار كورني / Pierre Corneille). وتسمية





السهولة ذات المراعي الحصة التي يتخذها الزعاة مرتعا لماشيهم،  
 أما من حيث المدلول للغوي للطوبونيم فنجد ما يتصل به في لغة  
 الطورق؛ فالفعل (urrag) يعني نزل وانحدر إلى الأسفل، وكلمة  
 (asaradg) وجمعها (isuradg) تشير إلى الموقع الوعر المنحدر نحو  
 لبيسط، والجذر اللفظي هنا هو [RG] الذي يمكن تعويض حرفه  
 الثاني G بالحروف البديلة: Y, I والجيم نطقها يكون أحيانا مقفما  
 [D]، وهناك لفظ له علاقة بطوبونيم (سريانة) وهو الفعل (يسري)  
 والذي يعني مَشَطَ الشَّعْرَ، غير أن هذا الفعل يُستعمل أيضا للتعبير  
 عن كشط شكة الحليب لتخليصها من الجلد المتسخ، والجذر  
 نفسه [من ري] نجده في لفظ (يسريث) والتي تطلق على سُلُخِ الحَيَّةِ  
 (قشرها) وكل هذه المعاني تشير إلى التخلص من القشرة الخارجية  
 للشيء، وهذه الفرضية تقودنا إلى الأرض الخالية من الأشجار والتي  
 تلي الجبال الغابية مباشرة، و(تاسرتانت) هو النطق الأصح  
 للمنطقة أما (سريانة) فقد تم تصحيحه ليناسب النطق العربي.  
 □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سريانة

□ اسم الطوبونيم المحلي: تَسْرَتَانْثْ

□ اسم الطوبونيم للاتيني: Seriana

□ الأصل للغوي للطوبونيم: مازيني - عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 173.39

□ الرمز البريدي: 0505

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 922

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

35° 41' 32.511" N / 6° 11' 14.124" E



معنى الطوبونيم:

كانت سريانة مستعمرة رومانية ثم بيزنطية لتتحول مع  
 دخول فرنسا إلى مركز استعماري عرف باسم (Psteur)،  
 تنطق سريانة في الشاوية (تاسرتانت) وهي تسمية تخص المناطق



### معنى الطوبونيم:

سميت بلدية منعة قديما باسم (ثيفيلزي)، وما يثبت صحة التسمية القديمة هو النقيشة الأثرية التي تحدث عنها (بهار موريزو) (pierre morizot) في نشرته علمية أثريّة صدرت سنة 1978م حيث إنّ النقيشة تذكر تسمية (ثيفيلزي) وقد رجح بأنها الاسم القديم لهذه المدينة، أما من حيث صيغة التسمية يبدو أنّ اللفظ مازيفي عكس تسمية منعة ذات الصبغة والمعنى العربي، فالفعل (أفلز) يعني انطلق وانقسم إلى نصفين حسب معجم محمد شفيق، وغير بعيد عن هذا المعنى؛ نجد الفعل (تفلز) والذي يعني شق الشيء إلى نصفين، والمصدر هنا هو (أفلز) ويدعى الشق في القدم أو اليد (أفوران) وجمعها (إفورين)، كما يدعى شق التمرة (أفلوسن) وجمعه (إفلوسن) وهو لا يزال متداولاً في الأوراس، ويقترّب جداً من الألفاظ السابقة، ومن هنا فإن تسمية (ثيفيلزي) تعني الشق عبر الصخور أو الموقع الجبلي، وهذا ما يمكننا رؤيته في موقع (ثاسريفث) قرب الوادي والذي يبدو من الأعلى كشقّ قسّم الجبل إلى نصفين متقاربين جداً ليمر بينهما وادي لحر (إغزر أزوغاغ). أما التسمية الحديثة (منعة) فإنّها ذات صبغة عربية مستقاة من (المناعة؛ الحصانة)، وفي اللغة العربية يقال: "منعة: معقل حصينة"، والدليل على صحة هذا المعنى شكل القلعة الشامخة المبنية فوق قمة صخرة شاهقة ذات موقع دفاعي لترصد أي هجوم خارجي.

اسم الطوبونيم الرسمي: مَنَعَة

اسم الطوبونيم المحلي: مَنَعَة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Mena

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيفي - عربي

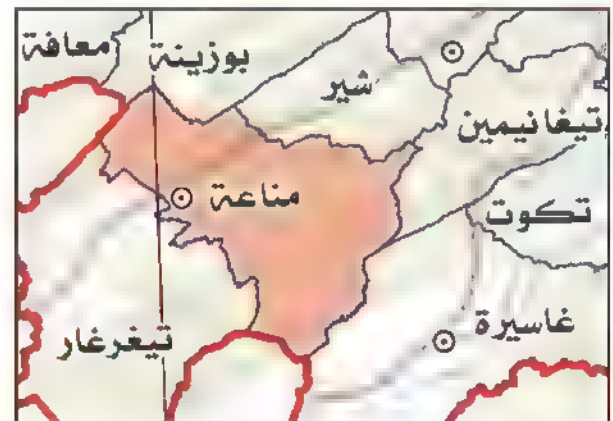
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 187.88

الرمز البريدي: 0506

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 901

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 10' 34,687" N / 6° 0' 24,132" E





الغالب لدى السكان متمسكين به إلى يومنا هذا، ولا يوجد معنى لكلمة (لمعذر) في اللغة العربية، سوى ما ذهبت إليه خديجة ساعد بأن هذا الطوبونيم يخص منطقة شمال إفريقيا، وهذا ما يدعو إلى الاعتقاد بأنها كلمة محرفة بطريقة جزئية: لأن حرف العين غير أصلي في اللغة المازيغية، ما يعني أن التسمية محورة بطريقة ما ومن المرجح أن تكون بصيغة مختلفة، مثل (مأذن) الذي اشتق من الجذر اللغوي [ذ ز] الذي يوحي بالحياة، ومنه الفعل (يَذَرُ): الذي يعني عاش، ومنه (تامدورث): التي تعني الحياة، وهذا المعنى ليس بعيدا عن اللغة اللاتينية التي تعني فيها كلمة (مأذن) المنطقة الرطبة، فالمعذر إذ هو مكان للاستقرار المثالي، أين تتوفر شروط الحياة المريحة، والتسمية الحديثة (عين القصر) تؤكد صحة الفرضية بما لا يدع مجالا للشك بأن المعنى العام للطوبونيم هو المكان الخصب والاستراتيجي.

صورة للطوبونيم:



- اسم لطوبونيم الرسمي: المعذر
- اسم لطوبونيم المحلي: تاحمات / تاحمات
- اسم الطوبونيم لللاتيني: El Madher
- الأصل: للعوي للطوبونيم: مازيغي - عربي
- المساحة / كلم: 99.96
- الرمز البريدي: 0507
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 909
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 37' 46,823" N / 6° 22' 30,717" E



معنى للطوبونيم:

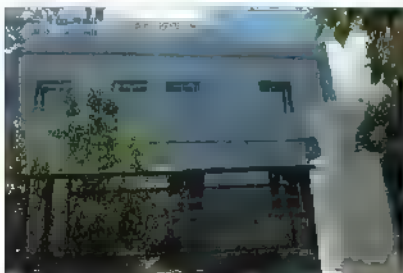
عرفت منطقة المعذر في عهد الرومان باسم: (كازاي)، أما أهالي المنطقة فقد سموها (تاحمات / تاحمات) وقد تغيرت هذه التسمية إلى عين القصر فيما بعد، ولكن اسم تاحمات ظل هو





إلا أن هذه التسمية لم يعد لها وجود إلا من خلال تسمية السّجن. أما التسمية الحالية للمدينة (تازولت) فتحتمل ثلاثة معانٍ: أولها: أن (تازولت) مستمدة من الكلمة المارغية (تازولت / تازولت) التي تعني الكُخل أو الإثمد، حيث يعتقد بأنه سبب التسمية وينطق بالزاي المفخمة. وثانيها: أن اسم (تازولت) تمّ تحويله عن الطوبونيم الأصلي الذي لا يزال الأهالي يحتفظون به ألا وهو (تازيزوكث)؛ والتي تطلق على نبات شوكي هو الوزال وهي: (كلمة مازغية دخلت اللغة لعربية)، إذ إن هذا النبات له صنفان: أحدهما بصيغة مذكرة ويدعى (أزازو) ويسمى بالفرنسية (le genêt épineux) والمعروف بأوراقه الإبرية وزهره الأصفر اللّقيق، أما الصنف الثاني فهو بصيغة مؤنثة ويدعى (تازيزوكث)، حيث يعتقد أن المدينة الحالية استمدت تسميتها منه. أما ثالث معنى فهو: أن اسم الطوبونيم مرتبط بلفظة (تازولت)؛ التي تعني الجُرقة والصنعة، إلا أن هذه الفرضية تفتقر للأدلة التاريخية التي تثبت ارتباط المدينة بأي حرفة من الجرف. وعليه؛ فإنّ الراجح في سبب التسمية (تازولت) عائد إلى فرضية نبات الوزال أو ما يسمى في المتغير المازغي بـ (تازيزوكث).

□ صورة للطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تازولت

□ اسم الطوبونيم المحلي: تازولت

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tazoult

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازغية عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 112.52

□ الرمز البريدي: 0508

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1186

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 29' 3,644" N / 6° 15' 22,122" E



معنى للطوبونيم:

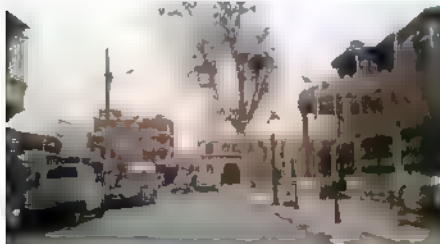
تم تأسيس مدينة تازولت من قبل الإمبراطور الروماني (هادريان) سنة 128م، لتتحول إلى عاصمة للرومان بإفريقيا بداية من القرن الثالث للميلاد، وقد أطلقوا عليها تسمية (لاميزيس)، نسبة إلى اسم السّجن العسكري الذي بنته السلطات الفرنسية،





للطوبونيم -حسب محمد شفيق- يتعلق بأمرين اثنين؛ أولهما: أما أن أصل التسمية متعلق بحرف (ك) والكلمة تنطق بهذا الشكل (نْغَاوُسْ) التي اشتقت من الجذر اللغوي [ك و س]، والفعل منه (إْغَاوُسْ)؛ الذي يعني فتش وبحث، ولا يمكن التكهّن بعلاقة التسمية بهذا الفعل. ثانيهما: أن حرف السين في آخر الكلمة (نْغَاوُسْ) رومانيّ أضافه الرومان إلى الكلمة الأصلية (أنكو) التي تعني الحفرة بصفة عامة، وتعرف في بعض مناطق الأوراس بحفرة الأرنب، إلا أن طبيعة الأراضي بهذه المدينة متبسطة وليست منخفضة أو حفرة إلا إذا تعلق الأمر بحفر مائية أو آبار. وتشير بعض المصادر إلى الجذر اللغوي [ن ك ي] الذي يشير إلى الامتلاء التام، أو القُطْر، وفي بعض المتغيرات المازنغية إلى سيلان الماء، أما لفظ (أنْكَاي) وجمعه (أنْكَايْن) فيعني الفيضان والغمر بالمياه؛ ومن هنا يمكن ترجيح هذا الرأي لوفرة المياه، خاصة مع وجود منطقة تسمى رأس العيون والتي تحتوي على نبع غزير، تستمد مياهه من جَبَلَي قطبان وأولاد سلطان.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: نْغَاوُسْ

□ اسم الطوبونيم المحلي: نْغَاوُسْ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: N'Gaous

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: روماني - مازنغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 80.95

□ الرمز البريدي: 0509

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 766

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 33' 18,933" N / 5° 36' 45,246" E



معنى الطوبونيم:

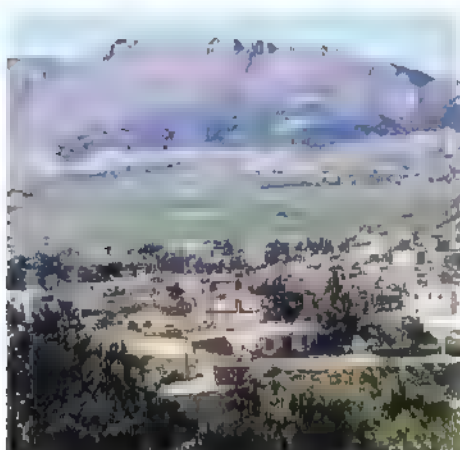
عرفت نْغَاوُسْ في العهد الروماني باسم: (نسيفيوس Ncivibus). وقد ذكرها ابن خلدون في مقدمته وكتبها بالقاف وينطقها كبار السن بـ: (مْغَاوُسْ)، (لْغَاوُسْ)، فالتحليل اللغوي



### معنى الطوبونيم:

الْكَيْبَة تسمية عربية: إذ يقال أنها سميت بهذا الاسم نسبة إلى أشجار القَيْب التي كانت منتشرة بالمنطقة قديماً. ولقَيْب أو الأسفندان هي من أشجار الزينة التي تنمو في المناطق المعتدلة وخشبها صلب، ومنه يصنع شراب القيقب، وما يؤكد صحة هذه الفرضية تواجد شجر القيقب بالمنطقة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي الْكَيْبَة

اسم الطوبونيم المحلي الْكَيْبَة

اسم الطوبونيم للاتيني Guigba

الأصل للعوِي للطوبونيم عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 63.31

الرمز البريدي: 0510

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 967

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/ خط العرض):

35° 44' 14.942" N / 5° 35' 17.943" E





اثنان، يعدّ محض خرافة لا أساس لها من الصحة، أما من حيث الدلالة اللغوية فإن تسمية (إينوغيسن) هو جمع لكلمة (أنوغيسن)، لكن هذه الكلمة غير معروفة في الأوراس بصفتها الحالية، في حين يذهب مجمل الباحثين إلى الاعتقاد بأن أصل التسمية مردها إلى احتمالين: الأول: إن (أنوغيسن) كلمة مركبة من شطرين: الأول هو (أنو)، ويعني البئر، والشرط الثاني هو: (غيسن) / (إغيسن) والذي يعني الغمق، المشتق من الفعل (تَغَزَا) بمعنى حفر المكان؛ أي جعله عميقا، إذ يمكن لحرف السين أن يأخذ مكان حرف الزاي، ويبقى حرف النون في الأخير يدلّ على جمع الكلمة أو حرف نعت للكلمة التي تسبقه، أما الاحتمال الآخر: فما هو متعارف عليه في المتغير القبائلي من كون كلمة (إغيسن) وجمعه (إغيسان) والتي تعني الشق بكل أنواعه خاصة في الصّخور والأرض، وهي مشتقة من الفعل (إغوسا): أي شقّ وعلى هذا الأساس يكون معنى التسمية هو البئر الذي تمّ شقّه كما أنّ كلمة (أنو) لا تدلّ دوما على الآبار، فقد تطلق بصفة عرضية على منخفض مائي، حيث إنّ الفعل (يأنو) يعني نقع الشيء في الماء، ما يحمّلنا إلى الاعتقاد بأن معنى (إينوغيسن) متعلق بمعنى العمق المرتبط بالماء، سواء كان بئرا أو شقا أو منخفضا، ولأنّ المنطقة تشقها عدّة وديان جاءت التسمية بصيغة الجمع نظرا للأماكن العميقة والمتفرقة في المنطقة.

اسم الطوبونيم الرسمي: إينوغيسن

اسم الطوبونيم المحلي: إينوغيسن

اسم الطوبونيم اللاتيني: Inoughissen

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 72.77

الرمز البريدي: 0511

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1416

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 17' 24,686" N / 6° 32' 24,552" E



معنى الطوبونيم:

ما يقال عن سبب تسمية إينوغيسن بهذا الاسم -حسب الموروث الشعبي- هو عراك بين عائلتين (نوغن سن)؛ أي تعارك





### معنى للطوبونيم:

كلمة (عيون العصافير) كلمة مركبة تنقسم إلى قسمين. الأول: جمع (عين) نسبة إلى منابع المياه، والثاني: (العصافير)؛ الذي يرى حسب أهالي المنطقة أنه مستمد من كلمة (أعصفور) في المتغير المازيغي، والذي يُطلق على بعض يرقات الخنافس (Larve de Coléoptère).

### صورة للطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عيون العصافير

اسم الطوبونيم محلي: عيون الغصافير

اسم الطوبونيم للاتيني: Ouyoun El Assafir

الأصل: للعوي للطوبونيم مازيغي عربي

المساحة / كلم: 160.06

الرمز البريدي: 0512

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1174

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 33' 19,872" N / 6° 18' 37,526" E







## معنى للطوبونيم:

تثبت بعض المصادر أن أصل تسمية هذا الطوبونيم يعود إلى العهد المازني، حيث كانت تسمى (جرنومان)؛ والتي تعني جر الماء كونها منطقة ذات موقع استراتيجي وتزخر بمياه جوفية، وأراضيها الفلاحية الخصبة خير دليل على صحة هذا القول، ويذهب بعض الباحثين إلى أن التسمية الحديثة (جرمة) ذات علاقة بكلمة (إِجْرَمَ) وجمعها (إِجْرَمَن) والتي تعني القلعة في كثير من مناطق شمال إفريقيا، وهنا يمكن لحرف الغين أن يُعوض بحرف الجيم كما هو سائد في اللغة المازنيّة مع تحوير بسيط يتلاءم مع اللغة العربيّة، كما يتعدى المعنى من مجرد قلعة أو حصن ليشمل المدينة أو مكان السّكن، وفي ثانيا عرضة للمعنى اللغوي للطوبونيم أورد لنا جذرين؛ الأوّل [ج رم] الذي لا يُعلم له معنى. أمّا الجذر الثّاني [غ رم]؛ الذي يحمل دلالات لغويّة متنوّعة، من بينها: معنى المجمع السّكني أو المدينة، وحقى القلعة أو البرج.

□ صورة للطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: جَرْمَة

□ اسم الطوبونيم المحلي: جَرْمَة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Djerma

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازني عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 99.66

□ الرمز البريدي: 0513

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 879

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 39' 49,540" N / 6° 18' 36,670" E





### معنى الطوبونيم:

كانت منطقة بيطام تسمى في الحقبة الاستعمارية (بيت الطعام) والذي كان يتم فيه ادخار الطعام للمجاهدين، ولكن بسبب الكتابة الفرنسية للكلمة وكثرة تداولها نُحِثت التسمية من الكلمتين تسهلا للتطوق وأصبحت متداولة بهذا الشكل مصحفة ومحرّفة نحو: (بيطام).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بيطام

اسم الطوبونيم المحلي: بيطام

اسم الطوبونيم اللاتيني: Bitam

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

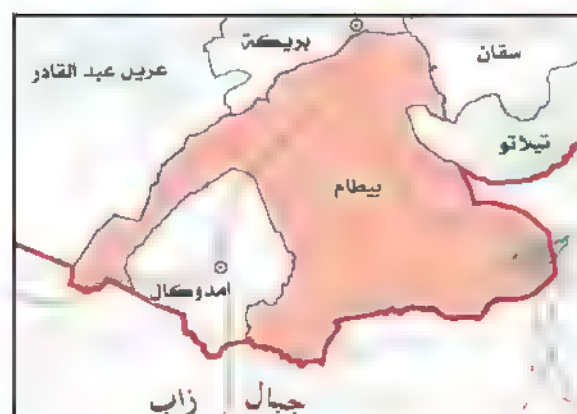
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 917.54

الرمز البريدي: 0514

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 462

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 18' 30.660" N / 5° 22' 28.130" E





عزبل هي تسمية حديثة؛ فالملاحظ أن هذا الطوبونيم استمد تسميته من اسم الشهيد (عزبل عبد القادر المدعو: البيركي)، المولود بـ 14 جوان 1927 بدوار (المتكغوك) غرب بركة بولاية باتنة، قاد عدة عمليات عسكرية على مستوى جهات بركة وعين التوتة وبوطالب، مما جعل قيادة الثورة توليه أهمية خاصة حيث قامت بترقيته إلى رتبة عريف، ثم إلى رتبة مساعد، ثم رقي بعد ذلك إلى ملازم أول عسكري، وقد أعد كمانن عدة وهجمات كثيرة على مراكز العدو كللت كلها بالنجاح. وفي سنة 1959 كلف بقيادة دورية إلى تونس لجلب السلاح، وفي طريق عودته اصطدم بالقوات الفرنسية وبعد اشتباك كبير معها سقط مع معظم من كان معه من المجاهدين في ميدان الشرف، وذلك في شهر ديسمبر 1959.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عزبل عبد القادر

□ اسم الطوبونيم المحلي: عزبل عبد القادر

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Abdelkader Azil

□ الأصل: لغوي للطوبونيم: عربي

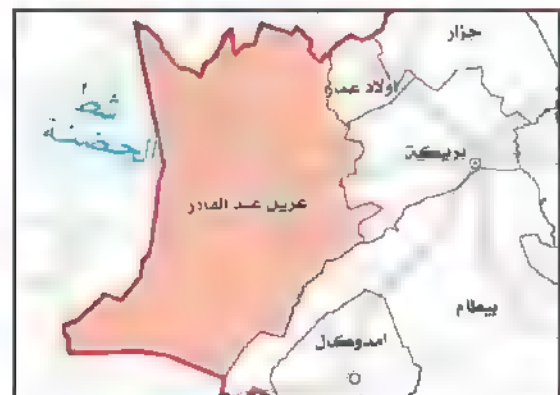
□ المساحة / كلم: 1035.00

□ الرمز البريدي: 0515

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 417

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 29' 2,522" N / 5° 2' 48,326" E



معنى الطوبونيم:

كانت التسمية القديمة لمنطقة عزبل عبد القادر هي: (دوار المتكغوك) كما تثبتته بعض الوثائق الإدارية، وتسمية عبد القادر

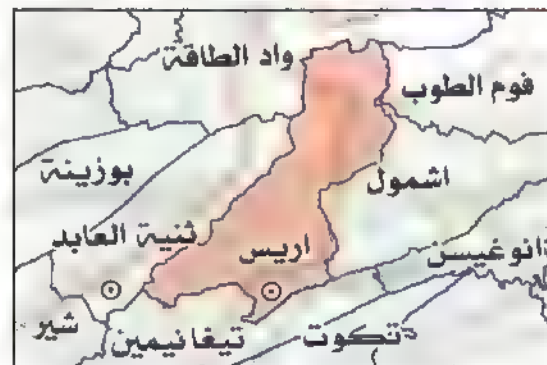


هو (آر) الذي يعني الأسد، والثاني (يُس) الذي يعني الأسد أو الحصان؛ فعند اجتماع اللفظين معا فإنها تعني بلاد الأسد والحصان، ويبدو هذا الطرح غاية في البساطة والسطحية وفريق ثان يرجع التسمية إلى حدث تاريخي موغل في القدم وهو وصول الأريوسيين إلى هذا المكان، وهم ينتسبون إلى أريوس وهو قسيس رفض القول بالتثليث وألوهية المسيح، فانتشرت أفكاره عبر كثير من الدول فتعرض للاضطهاد، ومنه سميت (آريس)، وهذا الطرح أيضا لا يختلف عن سابقه من حيث افتقاره للأدلة التاريخية، ولم يؤرخ له كبار المؤرخين، ولم تتداوله الثقافة الشعبية في المنطقة. بينما يذهب الفريق الثالث إلى عرض الدلالات اللغوية للتسمية مع ربطها بطبيعة المنطقة وجغرافيتها؛ فالمعنى الأول يُحتمل أن تكون التسمية فيه ذات صلة بكلمة (تَارِسْت) التي تطلق على نوع من التربة البيضاء والتي تستعمل لتمليس الجدران، كما تطلق كلمة (تَارِسْت) على التربة الغضارية السوداء إذا كانت شديدة الخصوبة وهي تخص مازيغ المغرب. أما إذا عدنا إلى الجذر اللفظي للكلمة - (تَارِسْت) - فهو [رِس] الذي يدل على النزول من الفعل (رَسَا تَرْسِي)؛ أي نَزَلَ نَزْولا، وهو يشير إلى انخفاض المكان وما يحيط به من مرتفعات، كما يشير إلى الاستواء في الموقع بصفة عامة، أما في لغة أهل ميزاب فتطلق كلمة (تِرْسْت) على البروجمعه (تِرْسَاتِيْن)، ويبدو أن هذا اللفظ اختفى تماما من معظم المتغيرات المازيغية، والكلمة المتداولة حاليا هي (البر) بالعربية أو (أُو) في بعض اللهجات.

- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: آريس
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: آريس
- ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Arris
- ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي
- ❑ المساحة / كم<sup>2</sup>: 151.78
- ❑ الرمز البريدي: 0516

- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1214
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

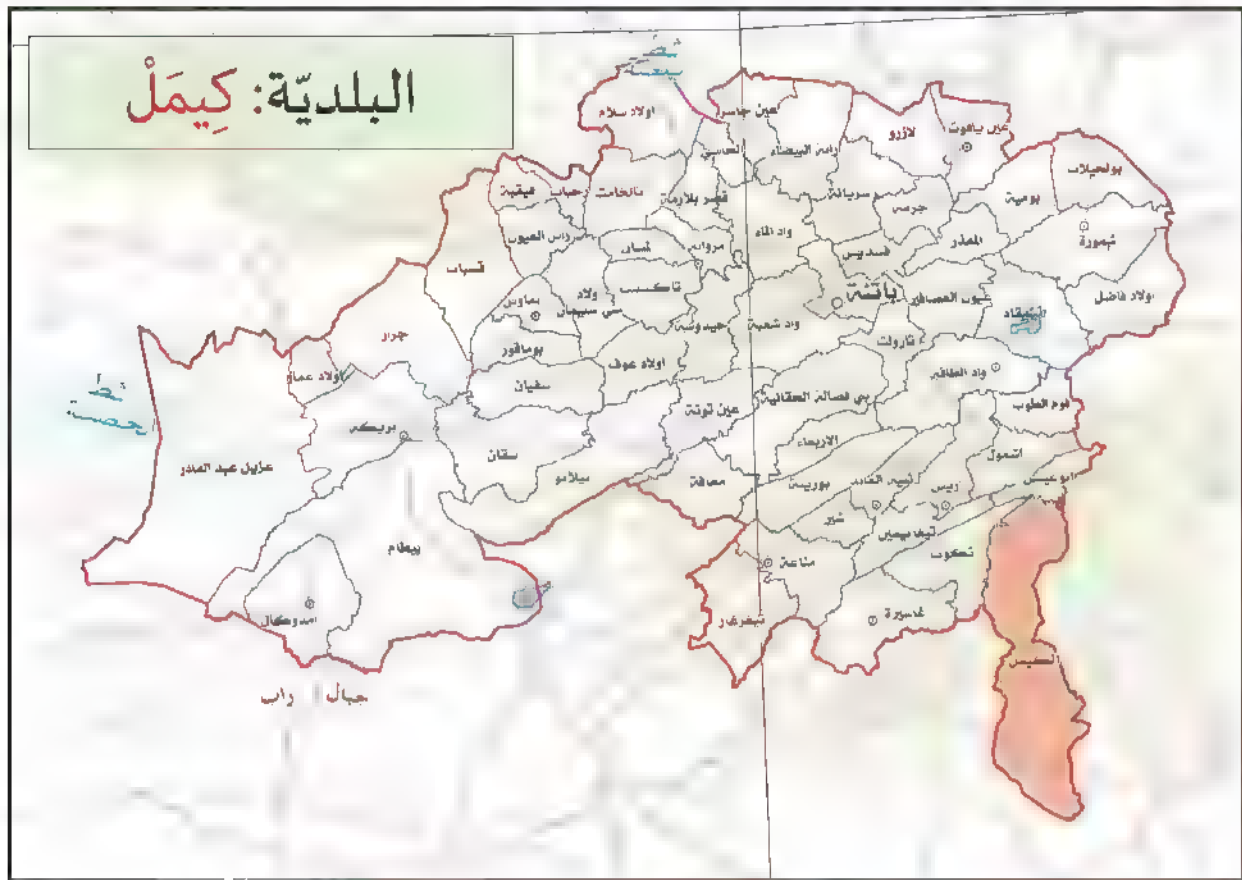
35° 15' 28,751" N / 6° 20' 42,007" E



معنى للطوبونيم:

كل ما هو متداول عن الطوبونيم أن تسميته نادرة جدا في الجزائر وهي غير منتشرة، وتختلف الآراء في أصل تسميتها؛ ففريق يرى بأنها كلمة مازيغية مرغبة، تنقسم إلى شطرين؛ الأول منها:





### معنى الطوبونيم:

في بعض المساءلات الشفوية لأهالي المنطقة حول معنى تسمية كيمَل هناك من يرجع أصولها إلى الرومانية، لكننا لم نجد ما يثبت صحة هذه الفرضية ويفسر معناها من أدلة تاريخية ولغوية، إلا أن كيمَل تطلق في بعض المتغيرات المازيغية على ما يسمى بـ (الفيض)؛ وهو الوادي الصغير الذي ينحصر بين الخنادق والفجوج، والزائر للمنطقة يلحظ أن جغرافيتها ترجح صحة هذا الاحتمال.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: كيمَل

اسم الطوبونيم المحلي: كيمَل

اسم الطوبونيم اللاتيني: Kimmel

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

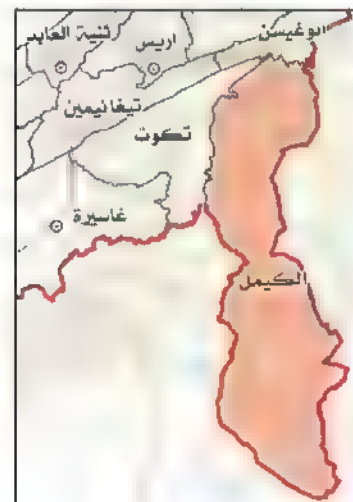
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 556.58

الرمز البريدي: 0517

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1383

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 12' 59,485" N / 6° 32' 39,719" E





### معنى الطوبونيم:

تعرف تيلاطو باسم: (غاسزو) حالها، ولم نجد للتسمية الرسمية (تيلاطو) تفسيراً. أما التسمية المحلية (غاسزو) جمعها (غاسزوين) في اللغة المازيغية تشير إلى الجذر اللغوي [ع س ز] وهو ما يعني الضيق والحصار، لأن الفعل (يَغْصِن) الذي يعني حوصراً أو ضيقاً عليه الجنائز. أو ما يفيد معنى الإحاطة من كل الجوانب، وهذا يحمل دلالة لغوية قريبة من الإحاطة والتحديد في المسافة والزقعة الجغرافية، كما أن هذه التسمية ذات صلة وثيقة بـ (غاسزو) / (كاسزو) / (قصن) / (لقصن)؛ حيث إن حقلها الدلالي يدل على بناء محروس محاط بسور، وبالنسبة لجغرافية الطوبونيم نجد أن الوادي شبه مسطح ومياهه لم تحفر عميقاً في الأرض، عدا الجهة العلوية من القرية التي يوجد بها مضيق بين الكتل الصخرية، كما يوجد بها قصر يعود للعهد الروماني وأغلب الظن هو سبب تسمية المنطقة ككل باسم: (غاسزو).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تيلاطو

اسم الطوبونيم المحلي: تيلاطو / غاسزو

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tilatou

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 381.00

الرمز البريدي: 0518

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 782

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 29' 2,522" N / 5° 2' 48,326" E





❑ اسم الطوبونيم الرسمي: عَيْن جَاسِرْ

❑ اسم الطَّوْنِيمِ المَعْلَى: عَيْن جَامِرٍ

U اسم الطوبونهم اللاتيني: Aïn Djasser

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 125.78

📌 الرمز البريدي: 0519

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 867

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 51' 46,570" N / 6° 0' 21,342" E

### ❑ صورة الطوبونيم:



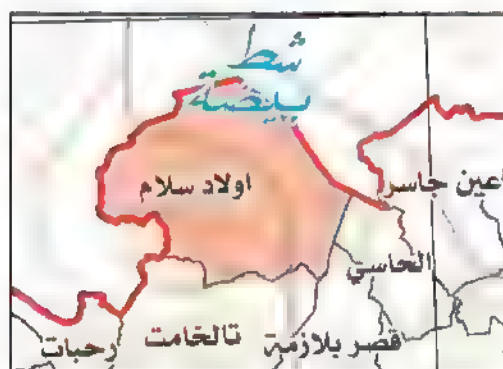


نسبه إلى العرش الكبير أولاد بلعقال البرنانية، سلفهم الأول المشترك عبد الرحمن بن أوفلجن، كان قد استقر بسفح جبل فوغال، وبقدوم الفتح الإسلامي طلب المسلمون منه ومن عائلته اعتناق الإسلام (فقالوا لهم السلّامة بعد اعتناقه): أي نسبة إلى إسلامهم، ومن هنا أنت تسمية أولاد سلام، أمّا إذا اعتمدنا التسمية الثنائية (لمسيل) فهي عبارة عن سهل يسمى في المنطقة (أفسيح ن لمسيل)؛ بمعنى سهل لمسيل، وهذه التسمية تذكرنا ببعض الجذور التاريخية لسكان الأوراس، وهم الماسيل الذين تنحدر منهم العائلات المالكة لنوميديا، ولا يمكن الجزم بعلاقة المكان بهذه التسمية، وكلمة (لمسيل) هي عبارة عن مفرد محرف عن كلمة (أفسيل) وجمعها (إفسيّلن)، ولقد تم تحويلها إلى الصيغة المعربة، وذلك بإضافة اللام في أولها، وهي من الجذر اللغوي [م م ن] الذي يرتبط بالفعل (يُمسَل) والذي يعني سوى الشيء وعدله، كما يعني أيضا طيّب أي صنع أشياء من الطّين، وما يهنا هنا هو كلمة الاستواء التي أخذت منها التسمية معناها باعتبار أن المنطقة سهليّة.

□ صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: أولاذ سَلَام
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: أولاذ سَلَام / مَكْسِين
- ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Sellam
- ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني عربي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 220.46
- ❑ الرمز البريدي: 0520
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر: 894 م
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/ خطّ العرض): 35° 49' 33,120" N / 5° 52' 59,663" E



معنى الطَّوْنِيم:

تسمى المنطقة بأولاد سَلَام / تَمْسِيل في الوقت نفسه. فإذا اعتمدنا التسمية الأولى (أولاد سَلَام) فالتسمية هنا نسبة إلى قبيلة (أَيْثُ سَلَام) فأولاد سلام من أصل مازنغي بربري الذي ينتري





### معنى الطوبونيم:

تطلق كلمة (تِغْرَغَارْ) على موقد النار وجمعها (تِغْرَغَارْ) ولا يبدو أن هناك صلة بين الطوبونيم وهذا المعنى، أما كلمة (أَغْرَغُون) فتعني مؤخر الوادي ولكن مجيئه بصفة الجمع المؤنث يقلل من أهمية هذه الفرضية أيضا، والجذر اللغوي للكلمة [غ ر] يعطينا دلالة لغوية واضحة عن الصلابة والجفاف، وهو ما نجده في كلمة (تِغْرَغَارْ) التي تعني الأرض الصلبة لدى الكثير من المازن خاصة القبائل وهي مشتقة من الجذر اللغوي [غ ر أ] والذي يرتبط بالجفاف، فيقال: (تَغَارَتْ) / (لُوغَارَتْ) / (تَغَارَتْ)؛ التي تعني الجفاف، وهو من الفعل (يُغْوِرُ)؛ أي جَفْوَيْسَ، وتطلق على كل أرض مسطحة وصلبة ويكون جمعها أحيانا (تِغْرَغَرِين) كما في متغبر وركلة، وعلى أرضية البيت أيضا في بعض المتغيرات القبائلية.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تِغْرَغَارْ

اسم الطوبونيم المحلي: تِغْرَغَارْ

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tigherghar

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازني

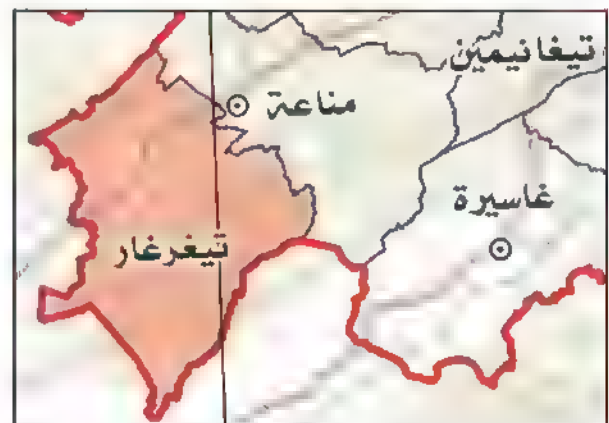
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 229.87

الرمز البريدي: 0521

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 755

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 6' 57,512" N / 5° 55' 46,540" E





### معنى للطلوبونيم:

سميت عين ياقوت في العهد الروماني باسم: (جيبانيسيس أو جيبا). رَمَقَ الإمبراطور (سيتيموس سفروس)، وما يعتقده البعض بأن كلمة (ياكوت) مستمدة من الياقوت فالحقيقة أن الطلوبونيم لا علاقة له بهذا الحجر الكريم ولا بصناعة الجواهر ولا بلون التربة الذي يشبه لون حجر الياقوت، فالتسمية تنقسم إلى جزأين، الأول: (عين) وتورد بعض المصادر أن المنطقة تتوفر على عين ماء قديمة كان الناس يتوافدون إليها والمنبع لا يزال إلى يومنا هذا، ويعتقدون أنها سبب التسمية الإدارية الحالية، أما الجزء الثاني من التسمية: (ياكوت)؛ فتعني الضباب، باعتبار أن الحرارة ستولد فورانا وضبابا من العين خاصة أيام الشتاء، وأغلب الظن أن التسمية مقترنة بهذا النبع، أما بالنسبة لسكان المنطقة فلا يزالون ينطقونها [ياكوت] دون ذكرهم للعين.

□ صورة الطلوبونيم:



□ اسم الطلوبونيم الرسمي: عين ياقوت

□ اسم الطلوبونيم المحلي: عين ياقوت / ياكوت

□ اسم الطلوبونيم اللاتيني: Aïn Yagout

□ الأصل اللغوي للطلوبونيم: مازنغي عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 154.05

□ الرمز البريدي: 0522

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 874

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 46' 42,814" N / 6° 25' 7,384" E





### معنى الطوبونيم:

كانت المنطقة تسمى بـ (فَجّ الدّيس) لكن تمّ تحويل صوت الجيم إلى صوت السين لتقاربهما في المخرج، فالقسم الأول: (الفَجّ)؛ كلمة عربية تعني الطريق الواسع بين جبلين، والثاني: (الدّيس)؛ وهو نبات يشبه الحلفاء ويطلق عليه بالشاوية (أذلس)، والملاحظ أنّ هذا الطوبونيم استمد تسميته من طبيعة المنطقة الجغرافية الواسعة والواقعة بين جبلين مع وجود نبات الدّيس (أذلس) بكثرة في المنطقة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: فيسديس

اسم الطوبونيم المحلي: فيسديس

اسم الطوبونيم اللاتيني: Fesdis

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 85.80

الرمز البريدي: 0523

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 961

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 37' 0,739" N / 6° 14' 49,612" E





### معنى الطُوبُونيم:

سميت بلدية سَفْيَان من قبل بـ (إِسْفَافُن)، وهي كلمة مازيغية مرادفها في بعض المتغيرات المازيغية (إيغزران) ويقابها في اللغة العربية (الوُديان)، ثم تَغَيَّرَتْ إلى سَفْيَان تقول بعض الروايات إنَّ جيش الباي خَيَم بضعة ليالي في منطقة سفيان وبِالضَّبْط منطقة (بِغُونِين) بين سَفْيَان وبومقر، لوجود الينابيع المائية بكثرة، وكانت ليالٍ باردة مصحوبة برياح قوية وبعد مغادرة الجيش إلى بسكرة سألوهم فقالوا لقد خيمنا في منطقة (السَفَائِي) ومعناها الهواء البارد والقوي، ومنها جاءت تسمية السَفَائِي السَفَامُشَّة. سَفْيَان، ثَامَسَفَائِيث.

### صورة الطُوبُونيم:



اسم الطُوبُونيم الرَّسْمِي: سَفْيَان

اسم الطُوبُونيم لمَحَلِّي: سَفْيَان

اسم الطُوبُونيم لِللَّاتِينِي: Sefiane

الأصل لِلْعَوِي لِلطُوبُونِيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 181.26

الرَّمز البريدي: 0524

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 640

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 26' 18,007" N / 5° 33' 1,701" E







**معنى الطَّوْبُونِيم:**

الرَّحْبَاتُ صيغة عربيّة، أمّا يتعلّق بالمندول اللغوي للتسمية فإنّها مأخوذة من الفعل (رَحِبَ)؛ بمعنى دعاه إلى الرَّحْب والسَّعة أو حيّاه، ويقال أيضا (الرَّحْبُ) المميّز الواسع، وهذا ما ينطبق على جغرافيّة المنطقة التي تعدُّ أرضاً رحبةً واسعة.

### ☐ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: الرَّحْبَات
- اسم الطوبونيم المحلي: الرَّحْبَات
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Rahbat
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 55.07
- الرمز البريدي: 0525
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول





إلا تسمية أطلقها الفرنسيون على المكان المسمى أساسا خنقكة أولاد بُونسليمَان (Khanga Ouled Bou Slimane)، أما التَّسمية الحديثة فإنها ترتبط بـ (تِيغَايَمِين) وهي جمع لكلمة (تَغَايِمُثْ) وقد جاءت على صيغة جمع المؤنث خلافا لما هو معروف عن نبتة القصب والتي تدعى (غَايِم)، وجمعه (إِيْقُونَامْ) أو (إِيغَايَمِينْ) وتدعى بالفرنسية (Roseau)، وما يؤكد ارتباط تسمية المنطقة بهذا النبات هو انتشاره الواسع بها، خاصة أن الوادي يشكل شريان الحياة فيها وهو مكان مثالي لنمو هذا النوع من القصب الذي كان في السابق يملأ ضفتي الوادي قبل أن يتم إحراقه بغرض استغلال الأراضي للفلاحة.

صورة للطوبونيم:



- اسم الطوبويم الرسمي: تيفانيمين
- اسم الطوبونيم المحلي: تيفانيمين
- اسم الطوبويم للاتيني: Tighanimine
- الأصل للعوي للطوبويم ماريغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 229.87
- الرمز الريدي: 0526
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 44
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ
- 0.059" N / 6° 14' 35.314" E



**معنى المطروحين:**

تعرف المنطقة بمضائق تِيغَانِمِين ( Les gorges de Tighanimine) بمنطقة تاغيت بلدية تكوت ولاية باتنة، وما هي



### معنى الطوبونيم:

إن تسمية (لَمْسَان) مازيغية، لكن قد شابتها نوع من التصحيف، إذ هي بهذا الشكل غير واضحة المعاني، كما أنها غير خاضعة للميزان الصرفي المازيغي؛ لأن الأصل قد يكون (لَمْسَان)، والجذر اللغوي للكلمة هو نفسه [ل م س]، وفيما يخص حذف النون في آخر الكلمة فإنه يدل على الجمع، وعلى هذا الأساس فالمفرد يكون (لَمْسَن) وجمعه (لَمْسِين) وتطلق هذه التسمية على عين الماء ولا تزال متداولة بالأوراس، بينما في لغة التوارك تطلق كلمة (لَمْسَن) على نبات القصب وهو لا ينبت إلا في أماكن المياه، وجمعها (لَمْسَان)؛ إذ إن هذا الطوبونيم به عين ماء قديمة وغزيرة لا تزال إلى يومنا هذا، وارتباط التسمية بهذا النبات احتمال وارد.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: لَمْسَان

□ اسم الطوبونيم المحلي: لَمْسَان

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Lemsane

□ الأصل اللغوي للطوبونيم مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 67.45

□ الرمز البريدي: 0527

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 866

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 39' 26,265" N / 5° 47' 43,443" E





### معنى الطوبونيم:

تقول الزاوية الشعبية -حسب أحد سكان المنطقة- إن بَلَزْمَة ابن من أبناء تاموگادي وقد حدث بينهما خلافٌ حادّ، جعل الأب ينفي ابنه إلى هذه المنطقة، كما بنى له قصرا سمّاه باسمه أي: (قَصْر بَلَزْمَة) وجعل له ممرا سريّا يربطه بهذا القصر؛ أيّ من تمكّاد حاليا إلى قَصْر بَلَزْمَة، كما تثبت بعض المصادر أنّها سمّيت بهذا الاسم نسبة إلى قصر بلزمة الذي بناه البزنطيون خلال القرن الخامس ميلاديّ.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: قَصْر بَلَزْمَة

اسم الطوبونيم المحلي: قَصْر بَلَزْمَة

اسم الطوبونيم للاتيني: Ksar Bellezma

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 88.51

الرمز البريدي: 0528

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م. 905

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 40' 40,847" N / 5° 54' 13,897" E







المنطقة وقد أنهبهم العطش طلبوا ماءً فحصلوا عليه بعد جهد جهيد ثم رحلوا، بعد مدة عادوا وتوقفوا بالمنطقة وسموها (سكّانة) / (سقانة): أي المكان الذي سقاهم ماء، وهذه قصة بعيدة عن الواقع-حسب خديجة ساعد- باعتبار أنّ الأفعال لا تطلق على الطوبونيم، وإذا تأملنا في الجذر اللغوي لكلمة (سكّانة) هو [س ك ن] الذي يشير-حسب محمد شفيق- إلى احتمالين: الأول: متعلق بحرفة الخياطة وصناعة الشبّاك، وكل ذلك متصل أساساً بالإبرة التي تدعى (تيسّينيث) وجمعها (تيسّيناث)، وتنطق أيضاً في بعض المتغيرات المازيغية (تيسّكنيث) وجمعها (تيسّكنّا) / (تيسّكناوين)، وصانع الإبر وبائعها يدعى في بعض المناطق المغربية (أسّكني) وجمعها (إيسّكنّاين). أمّا الاحتمال الآخر: فهو أن يكون المكان ذا تربة سوداء، لأنّ كلمة (أسّكّان) وجمعها (إسّكّانن) تعني اللون الأسود. أمّا حَدَادُو فيربط التسمية بكلمة (تاگانّا) وجمعها (تياگانوين) التي تطلق على الشبكة التي تنقل فيها الشبّاك قبل درسها، كما تطلق كلمة (إسّكني) وجمعها (إسّكنينن) على السلة العظيمة التي ينقل فيها الزّرع، وكل هذه المعاني متعلّقة بحرفة الفلاحة وصناعة أدواتها، كما أن كلمة (تاسّكنث) تعني في بعض المتغيرات المازيغية الطّبّق المصنوع من الخشب. من الناحية الطوبونيمية يحمل دلالة واضحة على المنخفض أو الحوض الزراعي.

اسم الطوبونيم الرسمي: سَكَّانة

اسم الطوبونيم المحلي: سَكَّانة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Seggana

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 284.47

الرمز البريدي: 0529

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 643

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 21' 46,762" N / 5° 34' 29,663" E



معنى الطوبونيم:

حسب ما هو متداول في الموروث الشعبي فإنّ سبب التسمية يرجع إلى القصة التي تقول إنّ بعض الرّحالة حين وصولهم إلى



### معنى الطوبونيم:

لقد أطلق الفرنسيون على (إشمول) اسم (مدينة) وهي التسمية المتداولة حاليا وينطقها الأهالي (كدينت) / (مدينة). وهي في الأصل تسمية ليست بعربية وإنما فارسية، أما الاسم المازيغي (إشمول) فبدأ يتلاشى ويختفي من لدى أهالي المنطقة، وهي في الحقيقة تسمية تخصّ الجبل المطل على المدينة، ومنه أخذت المدينة تسميتها، وفيما يخصّ الدلالة اللغوية لطوبونيم (إشمول) فإن الكلمة مركبة من جزأين: (إشن) و(مُول)، فالأول (إيش)؛ يعني قرنّ الحيوان، وجمعه (أشاون)، وتطلق على النّهر الذي ينتهي بقمة حادة. والثاني هو: (أوول)؛ والذي يعني القلب، وجمعه (أولاون)، والتسمية الكاملة (إيش نّ وُول) / (إيش مُول). وقد نتج عن إدغام حرف الرّبط النّون مع الواو في الكلمة الثّانية ميم في التسمية الحاليّة، وهو ما يعني قرن القلب وهو وصف دقيق لتلك القمة الجبلية التي تشبه القلب.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: إشمول

اسم الطوبونيم المحلي: إشمول - كدينت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ichmoul

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 123.67

الرمز البريدي: 0530

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1540

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 18' 40,092" N / 6° 30' 34,984" E





المنطقة، وهي تسمية تنقسم إلى شطرين: الأول: (إيبي): الذي يعني لغويا الفم، وجمعه (إيتاؤن): كما يعني أيضا الثغر أو المدخل في الطوبونيم، والمكان الذي أطلقت عليه التسمية هو مضيق في الوادي يقع بين مرتفعين، في الطريق المؤدي إلى بلدية إشمول، أما الشطر الثاني والمتمثل في كلمة (أطوب)، (طوب)، وجمعه (أطون): فهي تطلق على الأجر: البنية التي تستعمل في البناء والمصنوع أساسا من الطين، كما تطلق في الأوراس على الكتلة المنفصلة على الجرف الترابي. وقد يكون هذا سببا وجها في التسمية: لأن المضيق المذكور أنفا يتكوّن أحد أجزائه من كتل ترابية متراصة يمكن ملاحظتها بشكل جيد من الطريق الذي يشق المنطقة إلى نصفين، وعليه: فإن المدلول العام لـ (إيبي ن طوب) هو مدخل الكتلة الترابية المترابطة.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: فُوم الطُوب

□ اسم الطوبونيم المحلي: فُوم الطُوب

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Foum Toub

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 108.39

□ الرمز البريدي: 0531

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1159

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 24' 19,009" N / 6° 32' 54,755" E



معنى الطوبونيم:

تم تعريب تسمية (إيبي ن طوب) إلى فم الطوب إداريا ولم تعد التسمية الحقيقية متداولة إلا لدى قليل من أهالي





### معنى الطوبونيم:

عُرِفَتْ بلدية بني فضالة باسم (تَاغَنَّاثْ) قبل التقسيم الإداري الحديث، والتسمية الحديثة عربية؛ وقيل إنَّها سميت ببني فضالة نسبة إلى عرش بني فضالة وأصلهم من صنهاجة أحد بطون المازنغ، أمَّا كلمة (الحقانية) التي ألحقت باسم العرش إنَّما من باب المجاز لغرض الإنبات بأنَّ هذه المنطقة هي الموطن الأصلي للعرش، كما توجد بها الكثير من الشواهد التاريخية الدالة على الوجود الروماني بالمنطقة، فهناك آثار رومانية في المناطق المحاذية لتازولت (لامبين) وحتى البعيدة عنها.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني فضالة الحقانية

اسم الطوبونيم المحلي: بني فضالة الحقانية

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ben Foudhala El Hakania

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 299.18

الزمن الريدي: 0532

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 988

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 23' 7,428" N / 6° 2' 43,591" E







### معنى الطوبونيم:

سميت واد الماء في عهد الاحتلال الفرنسي باسم: (Bernelle) نسبة إلى الجنرال بيرنلي (Bernelle). كما حملت هذه المدينة عدة تسميات، أبرزها: (لُصُورِيْتْ)، و(مَافُوتْ). وما لبثت أن أعيد لها اسمها الحقيقي والذي ظل السكان يستعملونه طيلة قرون وهو (واد الماء)، وهي تسمية محرفة عن معناها الحقيقي إذ إن كبار السن ينطقون التسمية (واد المَّا)، فكلمة (المَّا) جمعها (إيلمَاتْن) مازيغية الأصل وتعني المَرْج، أو المكان المخضر الوافر العشب، وهو الوصف نفسه الذي يمكن إطلاقه على منطقة (واد الماء) وذلك بسبب موقعها بين واديين هما (إَغَزَزْ نْ بَالُولُو) و(إَغَزَزْ نْ حَرَكَاتْ)، ويمكن نطق هذه الكلمة بطريقة مغايرة في بعض المتغيرات اللغوية بمفردها وجمعها، بحيث نجد أن المرج الأخضر يسمى (المَّا) وجمعه (أَلْمُوتْنْ / أَلْمَاتْنْ / إَلْمَاتْنْ)، أو يسمى (المُو)، وجمعه (إَلْمَا).

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: وادي الماء

اسم الطوبونيم المحلي: واد المَّا

اسم الطوبونيم للاتيني: Oued El Ma

الأصل للتعوي للطوبونيم: مازيغية عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 196.14

الرمز البريدي: 0533

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 988

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 39' 0,369" N / 5° 59' 27,586" E





(تَالْمَخْمَتْ) وجمعها (تِبْلَغْمَتَان)، غير أنّ سكّان هذه التّواحي ينطقون الغين خاءً في جميع الألفاظ التي تحمل هذا الحرف فتستبدله خاء- وهذا ما حوّل (تَالْمَخْمَتْ) إلى (تَالْمَخْمَتْ)، لكنّه من المستبعد جدا ارتباط هذا المكان بالنّاقة في حدّ ذاتها لأنّها منطقة جبلية لا تعيش فيها الجمال، إلا أنّ المعروف في اللغة المازنّية هو إطلاق هذا اللفظ (تَالْمَخْمَتْ) على موج البحر إذا كان عاليا، وكذا عضلة المّساعد حين تصاب بتشنّج فتظهر على شكل كتلة بارزة تسمى (تَالْمَخْمَتْ)، ولا بد أنّ المنطقة قد استمدّت تسميتها من مرتفع أو ربوة أو هضبة تشبّها لها بسنّام النّاقة، وهذا ما نجده في المرتفع الذي يقع شمالا والذي يسمى (كاف تَالْمَخْمَتْ)؛ أي جُزْف تَالْمَخْمَتْ، وهو فعلا جرف صخري ينتهي بتحدّب يُرى من بعيد كسنّام النّاقة.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرّسمي: تَالْمَخْمَتْ

اسم الطوبونيم المحلي: تَالْمَخْمَتْ

اسم الطوبونيم اللاتيني: Talmact

الأصل اللّغوي للطوبونيم: مازنّي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 176.48

الرّمز البريدي: 0534

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 873

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

35° 40' 17,343" N / 5° 47' 8,558" E



معنى الطوبونيم:

يطلق سكّان المنطقة على تَالْمَخْمَتْ اسم: (مُصَرّه)، وإنّ تسمية تَالْمَخْمَتْ يُشير إلى النّاقة أو أنثى الجمّل، فهي تدعى



### معنى الطوبونيم:

أطلق عليها اسم بوزينة قديما، وهي كلمة مركبة من أداة نسبة (بو)، و(زينة) نسبة إلى موقعها الجذاب وجمال طبيعتها الساحرة؛ حيث تعتبر آية في الجمال بغاباتها الكثيفة غير المستغلة، وهي دشرة سياحية بامتياز، بُنيت على تلة صخرية وفق طراز القلاع، الناظر إليها من بعيد يلحظ شكلها المميز الذي يشبه صورة ذئب يتربع فريسته، كما تتميز بتنوع لون تربتها من الأحمر الداكن إلى الأصفر الفاقع، وتضاريسها المتميزة بجبالها الصخرية والسلاسل الصغيرة التي تتخللها الوديان والينابيع التي يستفاد منها في سقاية حزام بساتينها الخضراء، كما شكّلت تلك الينابيع واديا كبيرا قسم المنطقة إلى شرق وغرب؛ أو ما يسمى بـ (سَمَرْ؛ الذي يعني المكان المشمس معظم الوقت، ومَأْلُو؛ الذي يعني المكان الظليل).

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بوزينة

□ اسم الطوبونيم المحلي: بوزينة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Bouzina

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 194.47

□ الرمز البريدي: 0535

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1282

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 16' 27,559" N / 6° 6' 36,016" E







الشائع في هذه المنطقة وهو نبات عطري. وقيل إنَّ الشُمرة نبات مُرٌّ لمذاق. ويحمل عدّة تسميات: من بينها: السنوت أو الزازيانج أو الشَّمَر أو البَسْبَسَان (المعروف في محليتنا) أو لشمرة أو الشمر المر، والنوع الأخير هو المتواجد بكثرة في هذا المكان؛ حيث ترتبط بالفرضية لثانية وهي قصّة متداولة في الموروث الشعبي مفادها أنّ بعض الرّحالة الذين وصلوا إلى المنطقة كانت لديهم أغنام ترعى وتأكّل العشب لكن عندما وصلوا إلى هذه المنطقة أخذ بعض الرّحالة بإبعاد الأغنام عن تناول هذا النبات لمرارته لأنّ ذلك ينعكس في تحليب الذي تذره الأغنام. فقال أحدهم: (أشْ مَرّة) و(أشْن): فعل أمر يستعمله الرّعاة لنهي الأغنام عن فعل ذلك الأمر أو لإبعادهم. و(مَرّة): مِنَ المَرارة عكس الحلاوة. والمقصود هنا أنّ الرّاعي أمرهم بالابتعاد عن الثّبات لمرارته وتجدر الإشارة هنا إلى أنّ عاملَي الوقت والاستعمال لهما الأثر في إدغام الكلمتين (أشْ مَرّة) لتصبح (الشُمرة).

صورة للطوبونيم:



- ❑ اسم الطوبونيم لرسمي: شُمرة
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: لشمرة
- ❑ اسم الطوبونيم للاتيني: Chemora
- ❑ الأصل للعوي للطوبونيم: عربي
- ❑ المساحة / كلم: 262.72
- ❑ الرّمز البريدي: 0536

- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 872
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض): 35° 40' 7,463" N / 6° 38' 42,060" E



معنى للطوبونيم:

يمكن تحليل معنى الطوبونيم بالاستناد إلى فرضيتين متكاملتين: الأولى أنّها سميت بهذا الاسم نسبة إلى نبات الشُمرة





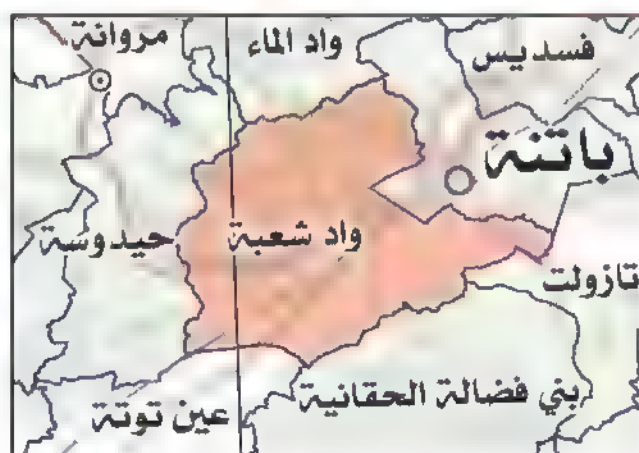
### معنى الطوبونيم:

يعرف هذا الطوبونيم عند أهل المنطقة بـ (ثاشليخث) أو (أولاد شليخ) نسبة إلى أحد القبائل المازيغية، والجذر اللغوي لـ (ثاشليخث) في المتغير الشاوي [ش ل ح]، ومنه اشتق الفعل (يشلخ) بمعنى استقر وأقام، وهذا الطوبونيم كان يسمى شعبة أولاد شليخ، وفي اللغة: الشَّعْبَةُ هي الفرقة من الشيء المستقرة في مكان ما، والمتأمل في تاريخ المنطقة وجغرافيتها يجد أن فرنسا هي من أنشأت هذه المنطقة وهي عبارة عن مجموعة من المحتشدات قرب واد، وهذا ما يبرر تسميتها بوادي الشعبة.

□ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: وادي الشعبة
- اسم الطوبونيم المحلي: ثاشليخث / أولاد شليخ
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Oued Chaaba
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي - عربي
- المساحة / كلم: 245.67<sup>2</sup>
- الرمز البريدي: 0537
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1076
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض): 35° 30' 22,735" N / 6° 4' 37,056" E





- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: تاكسلانت
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: تاكسلانت
- ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Taxlent
- ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 143.25
- ❑ الرمز البريدي: 0538

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1118

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 36' 24.202" N / 5° 48' 20.031" E

منبسط تحيط به المرتفعات والجبال، أضف إلى جغرافيتها الفعل المازيغي (أكسلن)؛ الذي يعني بسط المني ومد فيه وهو ما ينطبق على موقعها المنبسط، أما الفرضية الثانية والأكثر تداولاً بين أهلها فهي ارتباط الكلمة بحيوان النمر الذي يُسمى في بعض المتغيرات المازيغية (أكسلن)، وجمعه (إكسلاون)، ومؤنثه (تاكسلنت)، وجمعها (تيكسلاونين)، فوجود هذا الحيوان بالمنطقة أو مكان محدد كعين الماء، أو الوادي أو المغارة أمر وارد، وذلك قبل تعميم التسمية على المنطقة ككل، أما بالنسبة لحرف النون الزائدة في كلمة (تاكسلانت) بدل (تاكسلنت) فالأمر وارد حسب اختلاف اللهجات دون أن نقلل من فرضية المكان.

❑ صورة الطوبونيم:



معنى الطوبونيم:

تعود تسمية (تاكسلانت) إلى فرضيتين رئيسيتين: الأولى: كون المنطقة عبارة عن حوض وسط الجبال؛ إذ تقع في منخفض



### معنى الطوبونيم:

القصبات جمع قصبه، وهي مجاري المياه من العيون، وتطلق أيضا على وسط المدينة التي تتحصن بأبراج وقلاع، والمتأمل لجغرافية المنطقة يجد أن بلدية الغصبات كثيرة العيون والمجاري، وهي أيضا بوابة دائرة رأس العيون واتخذت قلعة للمراقبة أيام الاستعمار الفرنسي وعليه فإن التسمية مرتبطة بالاحتمالين معا.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الْغَصْبَات

اسم الطوبونيم المحلي: الْغَصْبَات

اسم الطوبونيم اللاتيني: Gosbat

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 281.20

الرمز البريدي: 0539

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 912

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 38' 54,770" N / 5° 27' 34,031" E



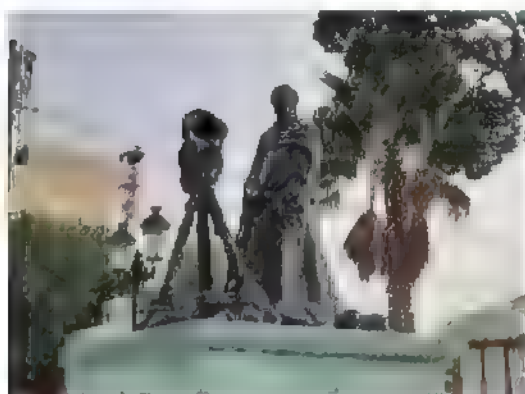




**معنى الطَّوْنِيَّة:**

إن سبب تسمية هذه المنطقة -حسب أحد كبار سكانها باسم ولاد عوف يعود إلى فرضيتين: الأولى: إن لمنطقة تستمّ تسميتها من أحد أعراش هذه المنطقة وهم عرش أولاد عوف لأن أغلب سكان تلك المنطقة ينحدرون من هذا العرش والمنتمين إلى عرش أولاد سلطان المتواجد بمنطقة الأوراس عبر العصور، والثانية: حسب بعض الروايات غير المؤكدة: تعود التسمية إلى عالم جليل سمه (عوف) استقر بالمسقة بعد أن اتخذها مكانا للعبادة.

□ صورة الطونين:



اسم الطّوْنيم الرّسمي: أولاد عوف

❑ اسم الطُوبُونِيم لمُحَلِي: ولاد عُوفْ

اسم الطوبوييم لاتيني: Ouled Aouf

الأصل للعوي للطوبىيم . عربى

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 149.22

📮 الرمز البريدي: 0540

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م 1203

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض).

35° 27' 25.100" N / 5° 45' 21.120" E



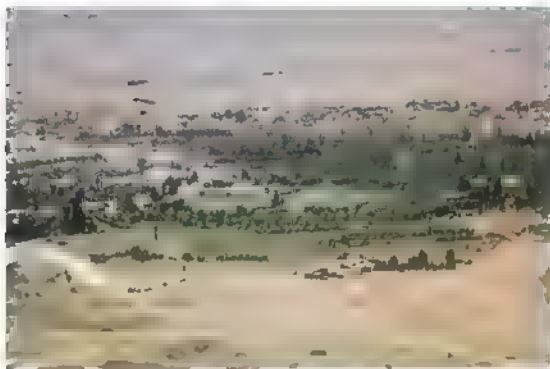




### معنى الطوبونيم:

يمكن أن نستند في دراستنا لمعنى طوبونيم بومَغر إلى تحليلين؛ الأول: أنَّ بومَغر هي قبيلة غير معروفة ولكن تمَّ استيعابهم في قبيلة أولاد سلطان، وهي قبيلة مازيغية تسمى أيضًا بأولاد طالب والثاني: أنَّ هذا الطوبونيم استمدَّ تسميته من نبات شوكي يدعى في اللغة العربية (المَقْر) وهو جنس من فصيلة زنبقية تنبت في البلاد الحارة، فيها أنواع تزرع في الحدائق للترزين، وأخرى تستعمل في الطب، ويسمى هذا النوع من النباتات أيضا بـ (الصَبْر أو الصَّبَّار)، وهذا ما نرجعه لطبيعة المنطقة التي تتميز بحرارتها الشديدة، وكثرة الصَّبَّار في أرجائها بأنواعه المختلفة، إذ لا يخلو بيت من هذه الثبته التي اتخذت وسيلة للترزين.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بومَغر

اسم الطوبونيم المحلي: بومَغر

اسم الطوبونيم اللاتيني: Boumagueur

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 111.69

الرمز البريدي: 0541

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 667

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 30' 14,355" N / 5° 33' 2,755" E





(طَبْنَة) تستمدّ تسميتها من الشَّط الذي بنيت بالقرب منه وهو ما يسمى اليوم بالحضنة ولا يوجد لغويا ما يدعم هذا الرأي أو ينفيه، أمّا ما يتعلق بالدلالة اللغوية للطوبونيم بركة فإنه يتّصل بالفعل المازيني (يَبْرِكُ)؛ الذي يعني سَوَد الشيء؛ أي جعله أسود اللون، وكلمة (إِمْسِيرِكُنْ) وجمعها (إِمْسِيرَكُنْ) وتعني الأسمر، وهذه اللفاظ تكاد تخصّ المتغيّر القبائلي في بعض المناطق، والمعروف لدى سائر المتغيّرات هو (أَبْرَكَانْ) / (أَبْرَكَنْ) وجمعه (إَبْرَكَانْ) / (إَبْرَكَنْ) والتي تعني اللون الأسود في كل شيء والمصدر هنا هو (تَبِيرَكُنْ) / (تَبِيرَكُنْ)، والظاهر أنّ التسمية لبست ثوبا عربيا وأصبحت (بركة). وهذا لتوجّه يؤكد المؤرخ (بلير) الذي ذكر طبنة وجبالها التي تعني السوداء، والزّاجح أنّ هذا المعنى هو أقرب إلى الصواب كون هذا الطوبونيم قريب من مدينة سكاّنة التي تحمل تسميتها المعنى نفسه وهو الأسود باللغة المازنيّة.

### ❏ صورة الطوبونيم:

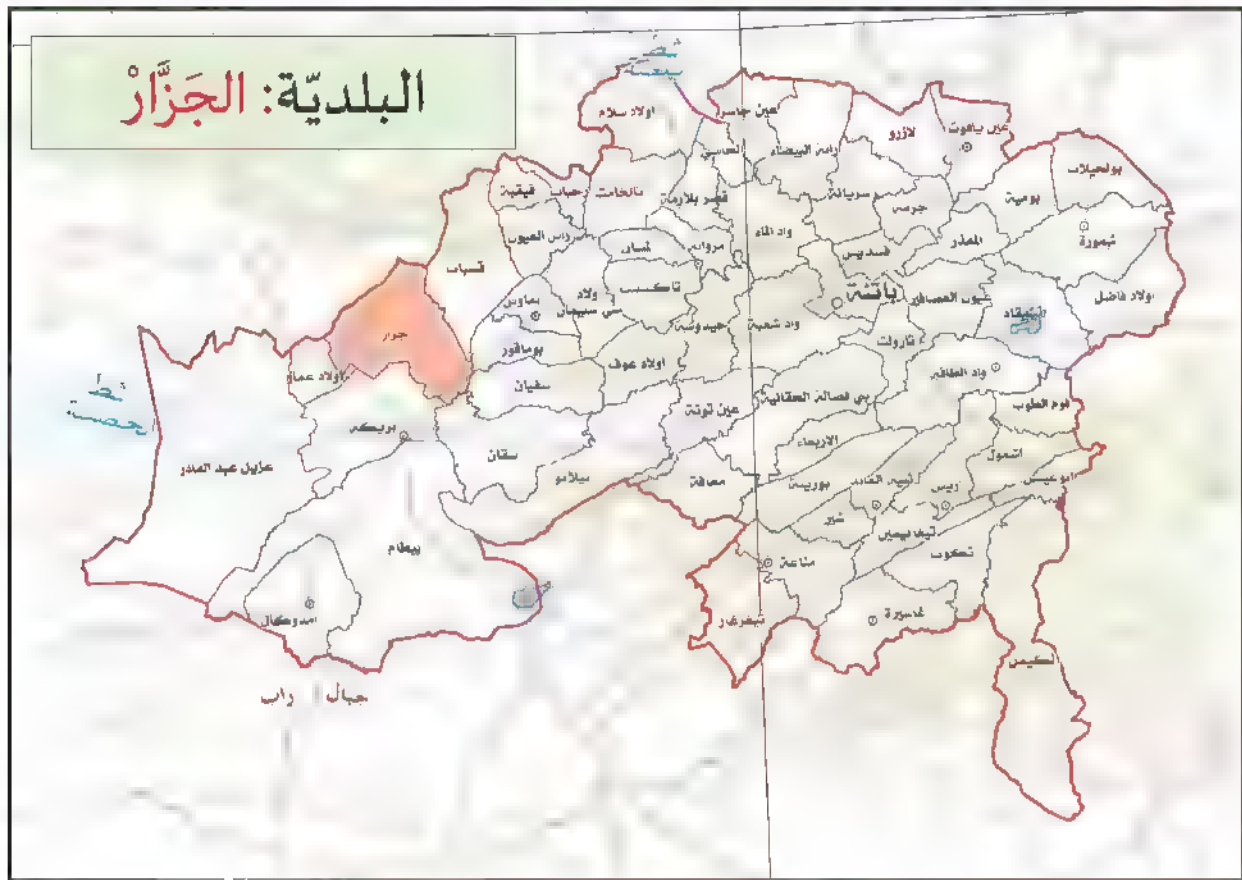


- اسم الطوبونيم الرسمي: بركة
- اسم الطوبونيم المحلي: بركة
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Barika
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 305.43
- الرمز البريدي: 0542
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 75
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/ خط العرض: 5.912" N / 5° 22' 2.205" E



معنى الطَّوْنِيم:

عرفت بريقة باسم: (طبنة) وورد ذكرها في العديد من الكتب التاريخية باسم (ثبني Thubunae)، ويشير بعض الباحثين إلى أنَّ



### معنى الطوبونيم:

يعود سبب تسمية الجَزَار بهذا الاسم إلى الجبل الذي يحمل التسمية نفسها، ويقع في الجهة الشمالية للمدينة. والتسمية السابقة لهذا الطوبونيم هي (عَزْرُ المَرَابِطِينَ)، وهذه التسمية لازالت على ختم البريد وتوجد في جميع الخرائط، وهذا يعود للسكان الأصليين، وهم أبناء الولي الصالح سيدي سعيد المدفون في التلة الشرقية للمقبرة (ضريح الولي الصالح سيدي سعيد بن عمر)؛ وهي عبارة عن مجموعة قبائل مرابطين وسلاخة وخزايذ ومزاقية.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الجَزَارُ

اسم الطوبونيم المحلي: الجَزَارُ

اسم الطوبونيم اللاتيني: Djezar

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 332.38

الرمز البريدي: 0543

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 534

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 30' 35,952" N / 5° 16' 3,191" E





الكلمة مع حرف الكاف، لأن أصل التسمية هو (فَكُوكُتْ / تَكُوكُتْ)، أما ما يتعلق بالتسمية الإدارية (تَكُوتْ) فإنه يحيلنا إلى عدة توجهات؛ حيث تذهب خديجة ساعد إلى القول إن التسمية مأخوذة من الجوهرة وهذا ليس ضرباً من الخيال لأن كلمة (تاكُوتْ) هو حجر صلب تصنع منه الجواهر. أما إذا عدنا إلى الفعل المازني (يُوكَا) فيعني توهج، و(توكُوتْ) هو تَوْهَجُ النَّارِ. بينما محمد شفيق يرى بأن التسمية اشتقت من الجذر اللغوي [ك] ما يفتح المجال أمام دلالات لغوية عدة، فنجد كلمة (أَكُوكْ) تعني الصلابة في معناها العام، ومن ضمنها صلابة الأرض ويمكن تصغيرها بكلمة (تَكُوكُتْ)، بينما تعني (توكُوتْ) الأنفة والإباء والفعل في ذلك هو (يَاكُو). وفضيل شاريقان يذكر في هذا الشأن لفظ (تَكُوكُتْ) الذي يشير إلى الحصن والقلعة وبالزعم من أنه لفظ غير متداول إلا أنه كان شائعاً في الماضي للدلالة على البناء الضخم. بينما ساعد سعد يرى بأن كلمة (أَكُوكْ) قد تكون هي أساس التسمية، والتي تعني القلعة في لغة الطوارق، وتصغيرها (تاكُوتْ) والتي أصبحت تنطق (تَكُوكُتْ / كُوكُتْ)، بالشّد على الكاف الأولى بعد حذف تاء التانيث في بداية الكلمة. وعليه فإن الاحتمال الأرجح في سبب التسمية هو جغرافية المنطقة التي هي عبارة عن قلعة بنيت في مكان صخري عال.

اسم الطوبونيم الرسمي: تَكُوتْ

اسم الطوبونيم المحلي: كُوكُتْ

اسم الطوبونيم اللاتيني: T'Kout

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

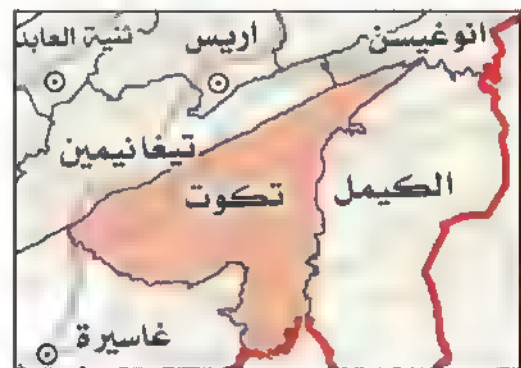
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 185.37

الرمز البريدي: 0544

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 970

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 8' 22,880" N / 6° 18' 23,274" E



معنى الطوبونيم:

إن التسمية المحلية السائدة لدى الأهالي هي (كُوكُتْ) بتشديد حرف الكاف الأول، وهذا ناتج عن إدغام تاء التانيث في أول

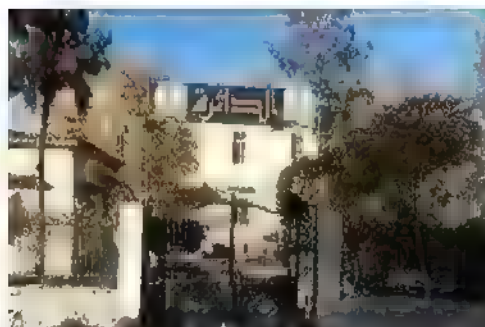




معنى الطوبونيم:

سميت عين التوتة في عام 1872م بـ (Hourbourg)، وفي حقبة الاستعمار الفرنسي كانت تسمى بـ (ماك ماهو) (Mac Mahon) نسبة إلى الكونت الفرنسي (ماك ماهون ماري بان موريس ماريشال) ، وبعد الاستقلال سميت بـ عين التوتة، وهي تسمية عربية تنقسم إلى قسمين؛ الأول: (عين) نسبة إلى منبع المياه، والثاني: (التوتة) نسبة إلى شجرة التوت، وتذهب الدراسة الطوبونيمية إلى الاستناد على فرضيتين؛ الأولى: إن التسمية مستمدة من القصّة المتداولة بين سكان المنطقة حيث تتوفر المنطقة على عين لشرب الماء، كان بجوارها شجرة التوت فسميت بعين التوتة دمجا بين عين الماء وشجرة التوت. أمّا الفرضية الثانية: فقول إن هذه المنطقة مشهورة بشجرة التوت وطبيعة المنطقة وجغرافيتها تثبت صحة هاتين الفرضيتين.

📌 صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: عين التوتة
- اسم الطوبونيم المحلي: عين التوتة
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Aïn Touta
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 170 99
- الرمز البريدي: 0545
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م:
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول / خطّ العرض):

35° 22' 43,611" N / 5° 53' 28,355" E





### معنى الطوبونيم:

تعرف حيدوسة بمطاحن المياه في المنطقة المسماة (الرخاوات)، وبالنسبة للتسمية فهي ذات صبغة معربة، فقد أوردت خديجة ساعد فرضيتين لمعنى الطوبونيم: الأولى: إن كلمة (أجيدوس) تطلق لدى مازنغ المغرب على نوع من الغناء الجماعي الاستعراضى على شكل دائرة أو نصف دائرة، تشترك فيه النساء والرجال، وموطنه الأصلي هو جبال الأطلس، ولا يوجد معنى واضح لهذا المصطلح من الناحية اللغوية، والثانية: تسمية حيدوسة مرتبطة أساسا بمؤسسها الأصلي، وهو من آث جيدوس، ويبدو أن هذه اللفظة تخص المغرب دون مناطق شمال إفريقيا، واستقرار أهالي حيدوسة في البداية كان بواد عبدي، والذي قدموا إليه من المغرب، قبل أن يهاجروا بشكل شبه جماعي إلى بلزمة ليستقروا بمنطقة حيدوسة، كما أن هناك قلعة صغيرة ببلدية ثنية العابد بباتنة تسمى (حيدوس أو مازر) تحمل التسميتين معا إلى يومنا هذا.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: حيدوسة

اسم الطوبونيم المحلي: حيدوسة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Hidoussa

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغي - عربي

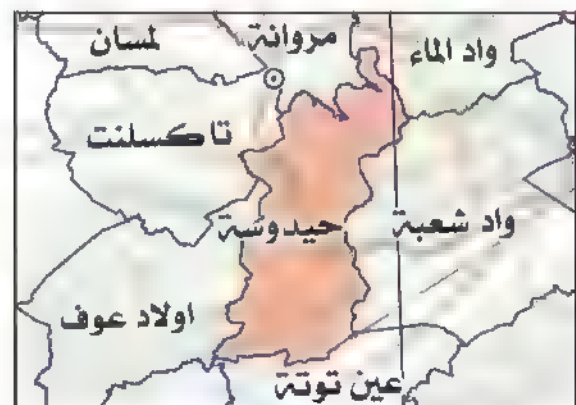
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 149.97

الرمز البريدي: 0546

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1402

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 30' 20,421" N / 5° 54' 40,533" E





تطلق على المنطقة المنخفضة في أعلى الجبل والتي تشكل منفذا أو معبرا لمنطقة أخرى، وهنا تجدر الإشارة إلى أنه قد تم تعريب كثير من الأسماء الطوبونيمية التي تحمل تسمية (ثيزي) إلى الثنية، أما الجزء الثاني فهو اسم (العابد)؛ الذي يتعلق بشخصية دينية كان لها الفضل في تدريس علوم الدين في المنطقة، ويُعدُّ أحد أبرز المرابطين الذي سكنوا المنطقة، وكان زاهداً، كثير العبادة، مُجَابِّ الدُعاء، ولهذا عُرف بالعابد؛ فسميت المنطقة باسمه، أما الاسم الحقيقي لهذا الشخص فهو (الصادق الحاج) الذي أشرف على بناء مسجد ثنية العابد أو ثيزي العابد سنة 460 هـ، ولأنه كان متدينا فسمي المسجد باسمه، ثم المنطقة ككل حسب إحدى الوثائق القديمة. وطبيعة المنطقة الجغرافية وموقعها خير دليل على صحة التسمية معني، فالمنطقة من بدايتها إلى نهايتها واقعة بين سلسلتين جبليتين، يشقّ تراقيها الوادي الكبير المسمى بوادي عبيدي.

صورة للطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: ثنية العابد
- اسم الطوبونيم المحلي: ثيزي العابد / إغزَزْ نْ عَبْدِي / وَاذْ عَبْدِي
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Teniet El Abed
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي عربي
- المساحة / كلم: 107.64
- الرمز البريدي: 0547
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1300
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):  
 $35^{\circ} 15' 18,144'' \text{ N} / 6^{\circ} 12' 6,411'' \text{ E}$



معنى للطوبونيم:

عزيت تسمية هذه المنطقة من (ثيزي العابد) إلى (ثنية العابد)؛ وهي تسمية تنقسم إلى قسمين في اللغتين المازيغية والعربية: الأول وهو (ثيزي) / (ثنية)؛ المنفذ بين مرتفعين، وهي





معربة؛ حيث عربت من (إغَزَزْ نْ ثاقَة) إلى (وادي الطّاغة)، وهي كلمة مركبة من جزأين: الأول: (إغَزَزْ) ويعني الوادي، والثاني هو: (ثاقَة)؛ وتعني شجر العرعر الشائك، وجمعها (ثاقاوين)، وتتواجد بكثرة في الأوراس وتدعى (genévrier oxycedre)، وتجدر الإشارة هنا إلى كلمة أخرى شبيهة بـ (ثاقَة) ذكرها محمد شفيق في معجمه ألا وهي (أقا) وجمعها (أقاوين)؛ التي تعني الممر بين الجبال المتوسطة الارتفاع، وهو ما يؤكد صحة ارتباط التسمية بالوادي كون المنطقة عبارة عن منخفض، إضافة إلى ما يحيط بها من غابات مكسوة بأشجار العرعر الشائك، ويُرجح أن تكون المنطقة كاملة استمدت اسمها منه، وعليه فالمعنى العام للطوبونيم هو وادي العرعر الشائك، أمّا التسمية التي تشتهر بها المنطقة فهي تسمية (بوحمار)، وهي تسمية قديمة وأكثر تداولاً بين أهالي المنطقة؛ حيث تثبت بعض المصادر أن مصدر التسمية ذو صلة بشخصية تاريخية مهمة، وهو مخلد بن كداد المعروف بصاحب الحمار.

صورة للطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: وادي الطّاغة
- اسم الطوبونيم المحلي: بُوخْخَزْ / إغَزَزْ نْ ثاقَة
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Oued Taga
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي - عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 249.97
- الرمز البريدي: 0548

- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1229
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):
- 35° 25' 49,731" N / 6° 24' 55,556" E



معنى للطوبونيم:

يحمل هذا الطوبونيم تسميات مختلفة تجعلنا أمام اختلاف المدلول لكل تسمية على حدة، فالتسمية الإدارية ذات صبغة





### معنى للتوبونيم:

نلاحظ أنَّ التسمية أولاد فاضل ذات صبغة عربية، ويرتبط أصلها بعرش (أث فاضل أو أولاد فاضل) الذين يقطنون بهذا الإقليم، والتي تعود أصولهم إلى قبائل سدويكش الكتامية المازيغية وقد ذكرهم ابن خلدون في المقدمة، ويعود تاريخ التعمير لهذه البلدية إلى سنة (1921م).

### صورة للتوبونيم:



اسم التوبونيم الرسمي: أولاد فاضل

اسم التوبونيم المحلي: أولاد فاضل

اسم التوبونيم اللاتيني: Ouled Fadel

الأصل اللغوي للتوبونيم: مازيغي عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 206.22

الرمز البريدي: 0549

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1033

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 29' 1,518" N / 6° 37' 31,460" E





### معنى اللطونيوم:

تعد تيمگاد من أهم المدن الأثرية وأقدمها؛ حيث تم تأسيسها سنة 117م في عهد الإمبراطور (تراجان)، وحملت اسم (تاموگادي / Tamugadi)، أما فيما يتعلق بأصل التسمية فإن بعض المصادر تثبت مازيغيتها، وهذا يقودنا إلى الاعتقاد بأن المدينة كانت موجودة قبل الرومان، وأن ما قاموا به هو إعادة بناء لمدينة مازيغية على الطراز الروماني، ولذلك لم يتم تغيير اسمها المازيغي بل تم تصحيحه بما يتناسب مع اللغة اللاتينية فقط وهذا يجعلنا أمام تحليلات مختلفة لمعنى اللطونيوم، يمكن أن نعرضها كما يلي: أولاً نجد المؤرخ (Procopé) قد أورد تسمية المدينة باسم (تاموگاس)، ويقسم الكلمة إلى قسمين: (تا) ويعني حرف التانيث، والجذر [م ك س] الذي يعني أداة أو نباتا أو شيئا يخص المنطقة، ويليه رأي الباحث (Rinn) بأن اسم (تاموگادي) هو اسم مازيغي مكون من حرف التانيث (تا) ومن الجذر اللغوي [ك د] وهو ما يعني المنطقة الأهلة بالسكان أو صاحبة السعة والغزارة، بينما نجد ثالث رأي لأحمد بوساحة معتقدا بأن (تيمگاد) عبارة عن جمع لكلمة (تامگدث) وهي كلمة غامضة وغير مألوفة، تخص المعالم الجنائزية. ونعرض هنا رأيا رابعا لخديجة ساعد حيث ترى بتقسيم الكلمة إلى شطرين: الأول منها هو: (تام) وتعني الناحية أو الضاحية ولا تزال متداولة

■ اسم اللطونيوم لرسمي: تيمگاد

■ اسم اللطونيوم لمحي: تيمگاد

■ اسم اللطونيوم اللاتيني: Timgad

■ الأصل اللغوي لللطونيوم: روماني مازيغي

■ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 222.26

■ الرمز البريدي: 0550

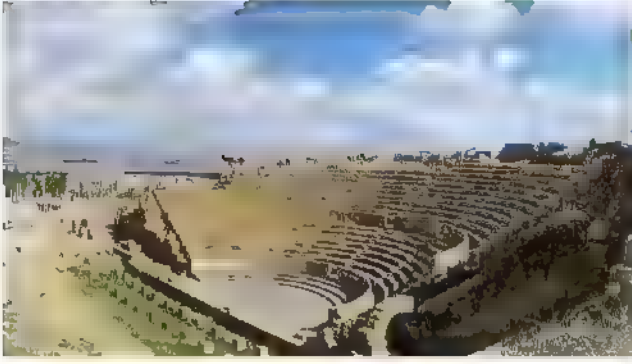
■ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1027

■ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 29' 26.044" N / 6° 28' 13.650" E



□ صورة للطوبوسيم



في الأوراس باسم (هَامًا أَوْ ذَامًا). والثاني منها هو: (تِيكُودَا) والأصل هنا هو (أَكُودِي) وجمعها (إِيكُودَايَ / إِيكُودِيَانْ)؛ فهي تعني الكوم والكدر عمومًا، بينما في الأوراس تعني كُومُ التَّيْنِ الذي يَكْدَسُ بطريقة هرميّة، ويغطى للاحتفاظ به لوقت الحاجة خارج البيت نظرًا لعظمة تلك الأكدراس، وقد انتقلت هذه الكلمة للعاميّة الجزائرية على شكل (الكُدِيّة) والجذر اللفظي هو [ك د]. بينما في المغرب كلمة (أَكُودِي) وجمعها (إِيكُودِيَانْ) تعني الحوض الذي يخزن فيه الماء، وهذا يعني أَنَّ الكلمة مكوّنة من جزئين: (تَام) وهي مكوّنة من أداة التأنيث (ت) وأداة الانتساب (م)، بينما (أَكُودِي) يعني الحوض، وهذا الاحتمال وارد جدًا لوجود موقع مائي تمّ تحويله إلى سَبّ تِيْمْكَاذ الحالي.



معنى الطُّونِيْم:

يتضح أن التسمية عربية في شقها، والسَّليل على ذلك أن سكان المنطقة يطلقون عليها التسمية نفسها، فلفظ: (راس) يعني القمّة. أمّا (العيون) هو جمع لكلمة (عين) التي تعني لبنابيع أو المياه. وبهذا يكون المعنى الكامل لهذه التسمية هو قمم المياه، فطبيعة المنطقة الجغرافية عبارة عن مرتفعات متوسطة بالنسبة لباقى المدينة تستشر فيها العيون وما يدلّ على ذلك تسمية الطوبونيمات الفرعية التابعة لهذه المنطقة باسم (عين): مثل: عين تأسّة، عين جَزُوغ، عين أنْضِف.

☐ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: رأس العيون
  - اسم الطوبونيم المحلي: رأس العيون
  - اسم الطوبونيم للاتيني: Ras El Aïoun
  - الأصل للوعي للطوبونيم عربيّ
  - المساحة / كلم<sup>2</sup>: 115.96
  - الرمز البريدي: 0551
  - الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 881
  - الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ عرض):
- 35° 40' 27.541" N / 5° 39' 5.082" E







### معنى للطوبونيم:

تطلق كلمة (شير) في المتغير المازيني على الأثر العمراني وجمعها (إيشارن)، وهذا ما يمكن الوقوف عليه عبر كل المواقع التي تحمل التسمية نفسها (شير)، مما يحيلنا إلى احتمال مهم، وهو أن تكون التسمية أساسا مقترنة بالتجمع العمراني مهما كانت طبيعته، فلا نكاد نجد مكانا يحمل تسمية (شير) إلا وكانت الأثار بجانبه أو قريبة منه، نذكر - على سبيل التمثيل لا الحصر- منها: (شير) الذي يبعد ببضع كيلومترات عن دائرة آرس ولاية باتنة، وهو أيضا يقع على ضفة الوادي الأبيض، وكذلك (شير) قرب جبل (شيليا) بالأوراس، يمكن أيضا للتسمية أن تأتي بصيغة الجمع (إيشارن) مثل المكان الموجود بحي (أوريز) ببلدية بوزينة بباتنة، وهو يحتوي على آثار قديمة غير مصنفة.

### صورة للطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: شير

اسم الطوبونيم المحلي: شير

اسم الطوبونيم اللاتيني: Chir

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 78.28

الرمز البريدي: 0552

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1107

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 13' 12,425" N / 6° 6' 50,291" E





### معنى الطوبونيم:

تستمد منطقة أولاد سي سليمان تسميتها من قبيلة أو عرش واختلف في أصل العرش؛ فقيل: إنَّ نسبه ينتهي إلى سليمان الولي الصالح أحد أبناء أحمد بن حرز الله الذي ينتهي نسبه إلى الإدريس الأكبر، وسيدي سليمان قدم الأوراس من بسكرة بالضبط من الدوسن ليتزوج ببريرة من ولاية باتنة وبالضبط من نقاوس وخلف منها أولاد منهم: موسى ومنصور وسليمان وهم مازيغيو النطق. وقيل: إنَّ نسبه ينتهي إلى أولاد سليمان بن عبد الله بن زكري المنتمين إلى قبيلة سيدي نائل كبرى القبائل العربية في الجزائر.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد سي سليمان

اسم الطوبونيم المحلي: أولاد سي سليمان

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Si Slimane

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

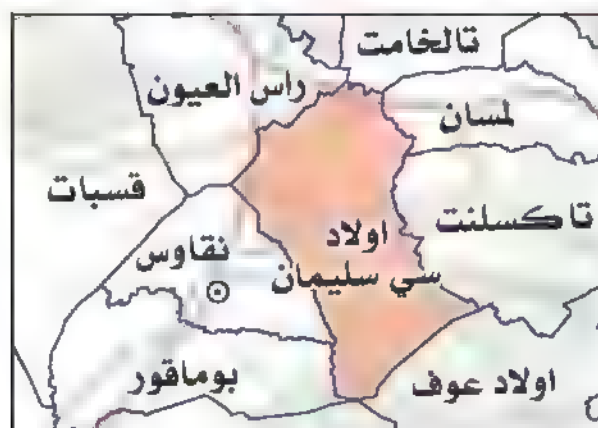
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 156.66

الرمز البريدي: 0553

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 799

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

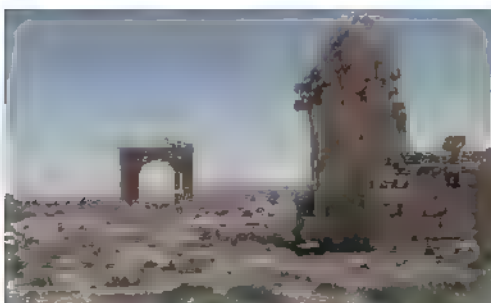
35° 36' 46,028" N / 5° 37' 59,269" E





حول سبب التسمية: أولا: حسب الأسطورة المتوارثة من جيل لآخر فإن اسم (زانا) يرجعه الكثير إلى الاسم الروماني (ديانا Daina) وهو اسم لآلهة الصيد عند الرومان وتعتبر أم الحيوانات المتوحشة والغابات وإلهة القمر، وقد كانت أشجار البلوط مقدسة لديهم، فهذا الاحتمال محض أسطورة لا أساس له من الصحة، ولا يوحى بارتباط الآلهة بتسمية الطوبونيم؛ والنّليل على ذلك أنّ سكان تمارغا لا علاقة لهم بهذه الآلهة، ثانيا: كلمة (زانا) بالمازيغية تطلق على نوع من شجر البلوط الفليني، ومفرده (تارانت) وتسمى بالفرنسية (le chêne zéne) وهي الكلمة نفسها التي انتقلت إلى اللغة العربية باسم الزان، وهذا اللفظ مطابق تقريبا لكلمة (زانا) مع تصحيف بسيط للكلمة بإضافة تاء الثّاني في نهايتها (زانة)، وهذا ما يفسر مدى ارتباط الطوبونيم (زانة) باللغة المازيغية وبشجر الزان بالتّحديد المنتشر بكثرة في المنطقة، وهو ما يرجح صحة هذه الفرضية.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: زانة البيضاء

□ اسم الطوبونيم المحلي: زانة البيضاء

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Zanat El Beida

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي - عربي

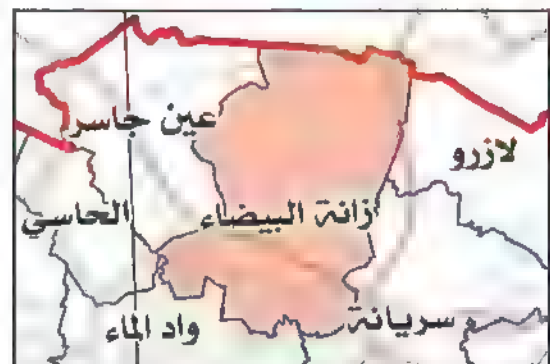
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 213.95

□ الرمز البريدي: 0554

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 827

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 48' 35,255" N / 6° 8' 4,088" E



معنى الطوبونيم:

تعرضت زانة البيضاء كمعظم المناطق ذات التسمية المازيغية إلى نوع من التعريب، فبالنسبة لهذا الطوبونيم نجد عدة فرضيات





[د ك ل] / [DKL]، الذي يشير إلى المنخفض الشبيه براحة اليد والتي تدعى (تيدوكلت) في بعض المتغيرات المازيغية ومنها التركية، أما المهم التي أضيفت في بداية الكلمة فهي أداة نسبة لا غير، وبهذا يكون المعنى المقصود منه هو ناحية المنخفضات، ثانيهما: (إمدوكال) وتعني الأصدقاء، وهي من الكلمة (أمدوكال؛ الصديق) وجمعها (إيمدوكال؛ الأصدقاء)، فالفعل (يُدوكل) يعني صاحب وصديق (ويُدوكلة) هي الصداقة، كما أنّ الموقع الجغرافي للمنطقة لعب دوراً هاماً في التسمية؛ فطبيعة المكان الذي يعدّ بوابة للصّحراء وبعدّ محطة للقوافل، واستراحة للمسافرين له علاقة بالتسمية وفي كثير من الأحيان تتوطد العلاقات، وتلشأ بين أهالي المنطقة والمسافرين صداقات، فسميت بإمدوكال؛ أي الأصدقاء أو محطة الأصدقاء، وترجيح هذا الاحتمال هو الأقرب إلى الصواب نظراً للموقع الجغرافي والاستراتيجي الذي تتوقف فيه القوافل.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: مودوكال

□ اسم الطوبونيم المحلي: إمدوكال

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: M'doukal

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 252.14

□ الرمز البريدي: 0555

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 412

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 7' 25,554" N / 5° 10' 43,106" E



معنى الطوبونيم:

أطلق على مدينة إمدوكال في العهد الروماني اسم: (AQUAVIVA)، أما التسمية الحديثة (إمدوكال) فهي مازيغية بامتياز؛ تحمل معنيين؛ أولهما: (إمدوكال) اشتقت من الجذر اللغوي

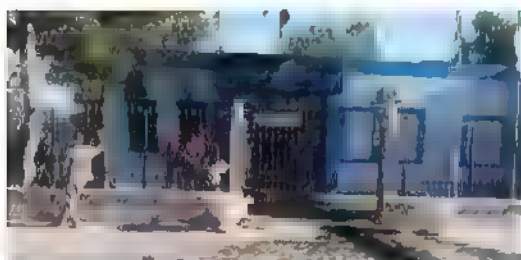




### معنى الطوبونيم:

أطلقت تسمية أولاد عمّار على هذا الطوبونيم نسبة إلى عمار أحد أبناء سحنون، المنتمين إلى إحدى قبائل المازنغ.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد عمّار

اسم الطوبونيم المحلي: أولاد عمّار

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Ammar

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغي عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 75.14

الرمز البريدي: 0556

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 440

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 27' 49,358" N / 5° 9' 19,005" E





### معنى الطوبونيم:

إنَّ الاسم الأصلي للمنطقة مازيني؛ وهو (ثَمَهِيث). أمَّا التسمية العربية الحديثة للمنطقة فهي الحاسي، ويُعرف الحاسي في اللغة العربية بأنه المكان الذي تتجمع فيه المياه، ويغطيه رمل وطبيعة المنطقة خير شاهد على صحة هذا القول؛ فمنه استمدت تسميتها.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الحاسي

اسم الطوبونيم المحلي: الحاسي

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Hassi

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

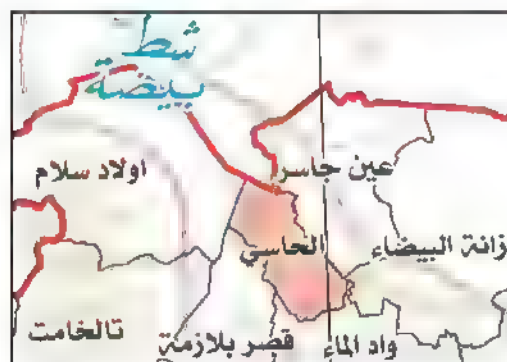
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 57.91

الرمز البريدي: 0557

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 883

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 48' 12,587" N / 5° 56' 21,719" E





معنى الطَّوْنِيم:

لَأَزُرُّو تسمية مازيفيّة تمّ تحويلها بصفة جزئية بما يناسب النطق العربي. و(أَزُرُّو) تعني الصّخر عموماً كما تعني الجرف الصّخري، وجمعها (إِيزَرُونْ)؛ بينما كلمة (تَأَزُرُّوْثْ) (تَأَزُرُّوْثْ) تعني الحجر بكل أشكاله وجمعها (تِيْزَرَا) (تِيْزَرَا)؛ وعليه فإن سبب التسمية هنا يعود إلى الموقع الصّخري بالمنطقة، وطبيعة المنطقة الجغرافيّة يثبت صحّة هذا التحليل.

□ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: لآزرو
- اسم الطوبونيم المحلي: لآزرو
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Lazrou
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 160.43
- الرمز البريدي: 0558
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 8
- الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطول/خط

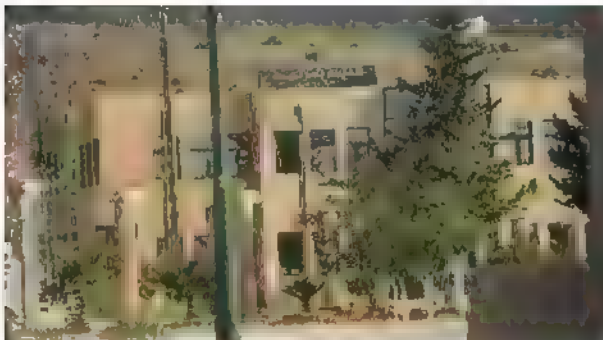




### معنى للطوبونيم:

تم تحويل التسمية بكسر الميم وتشديد الياء مع فتحها بهذا الشكل (بومية)، لكن في الحقيقة تُخَفَّفُ يَأُوهَا (بُومِيَّة)، وتعود التسمية إلى قصر (بُومِيَا) وهو عبارة عن قصر كبير يضمّ مئة (100) سكن أطلق عليه اسم (بُومِيَا) نسبة إلى عدد السكّانات التي يحويها.

### صورة للطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بومية

اسم الطوبونيم المحلي: بومية/ بوميّا

اسم الطوبونيم اللاتيني: Boumia

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 153.27

الرمز البريدي: 0559

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 870

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 40' 46,028" N / 6° 29' 1,832" E







### معنى للتطوونيم:

ترد التسمية الإدارية للمنطقة بصيغتين إحداهما: (بُو الحِيَلَات) والأخرى (بُولِهِيَلَات)، وهما تسمية حديثة غير معروفة لدى سكان المنطقة ولم نجد لها تفسيراً علمياً دقيقاً إلا ما يُداول على السّنة بعض أهالي المنطقة أنّ الاسم الحقيقي لها هو (بُو الحِيَلَات) نسبة إلى شخص كان كثير الجيلة، فكُتِبَتْ في عهد الاستعمار الفرنسي بهذه الصيغة (Boulhilat) لكنه عُرب بعد الاستقلال من الفرنسية بالشكل الخاطئ فاستبدلت الحاء هاء (بُولِهِيَلَات)، لكن الشائع عند أهالي المنطقة أنهم يطلقون عليها اسم (ليطُو) إبان العهد الفرنسي، وهي عبارة عن أراضي زراعية خصبة كان مالكها الجنرال الفرنسي (ليطُو) وقد سميت نسبة إليه ولا تزال هذه التسمية الأكثر تداولاً بين أهالي المنطقة إلى يوم الناس هذا بدلا من (بو الحيلات / بولهيلات).

□ صورة للتطوونيم



□ اسم التطوونيم الرسمي: بُو الحِيَلَات / بُولِهِيَلَات

□ اسم التطوونيم المحلي: ليطُو

□ اسم التطوونيم اللاتيني: Boulhilat

□ الأصل اللغوي للتطوونيم: فرنسي عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 160.86

□ الرمز البريدي: 0560

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 862

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 43' 42,578" N / 6° 39' 43,135" E





### معنى الطوبونيم:

يسكن منطقة لَارْبَاع عرش يحمل الاسم نفسه وهو عرش لَارْبَاع ويعود أصل تسمية القبيلة إلى كلمة الأرباع أو لارباع حاليا وكلمة الأرباع والتي مفردتها الرّبع، والرّبع: هو الموضع الذي يُنزل فيه زَمَن الرّبيع، ويُقال أَرْبَع القَوْمُ؛ أي صاروا في الرّبيع، وارتبّع فلان المكان أقام فيه زَمَن الرّبيع، فالأرباع تعني أرض الإقامة في فصل الرّبيع بسبب خُصوبة مراعيها ومُناخها المعتدل، فالمنطقة تشتهر بالرّعي وسكانها لهم تقليد قديم في الرّعي؛ حيث يتوجهون في فصل الشّتاء بماشيتهم للرّعي في الصّحراء لدفتها، أمّا في فصل الرّبيع فيرجعون بها إلى (لَارْبَاع)، فسمي المكان نسبة إليه؛ أي منازل الرّعي في الرّبيع وطبيعة المنطقة أكبر شاهد على صحّة هذا الرّأي.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرّسمي: لَارْبَاع

اسم الطوبونيم المحلي: لَارْبَاع

اسم الطوبونيم اللاتيني: Larbaa

الأصل اللّغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 99.04

الرمز البريدي: 0561

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1581

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 21' 18,200" N / 6° 8' 21,976" E





# ولاية بجاية

06



❶ المقابلات الشفهية مع رؤساء البلديات والأمناء العامون

❷ HADDADOU- Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie,

❸ Foudil Cheriguen- Dictionnaire de la toponymie algérienne des lieux habités

❹ الدائرة الولائية لبجاية

❺ جمع المعلومات من بلدية عين المكان

❻ معلومات مرسلة من وزارة الداخلية





### معنى الطوبونيم:

مدينة بجاية (بالمزابية Vgayeth amazigh.png وبالفرنسية: Béjaïa). سميت أيضا . صالدي في عهد الرومان، ثم الناصرية في العهد الحمادي، وتسمى vgarer فكايت بالمزابية، وقد اختلف في تفسير معنى اسمها، والأصح هو أنها أخذت اسم أول قبيلة نزلت بها، وهي قبيلة مازيغية تدعى بجاية أو بكاية، وسماها الفرنسيون Bougie (بوجي) القريب صوتيا من لفظة بجاية، ومعنى التسمية الفرنسية هو الشمعة، ذلك لأن أهلها اشتهروا بصناعة الشموع. ويقال للنور الذي سطع من حضارتها وعلم أنبائها.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بجاية

اسم لوطونيم المحلي: بجاية

اسم لوطونيم اللاتيني: Bejaia

الأصل اللغوي للوطونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 120,22

الرمز البريدي: 6000

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 38

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 45' 13,426" N / 5° 4' 55,529" E

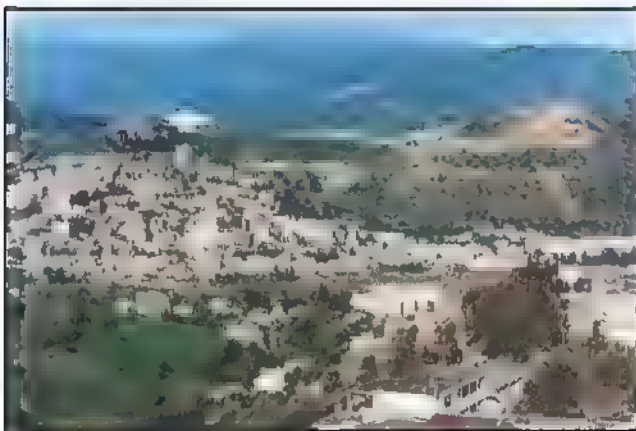




### معنى الطوبونيم:

أصله واد أميزور، وهو واد يتوسط الأراضي الفلاحية التي كانت تابعة للمعمر كول مار إبان الاحتلال الفرنسي، وبعدها للقائد أوراج، وسميت المنطقة في عهده نسبة للواد المار بها. وبعد الثورة ارتقت هاته البلدية إلى دائرة فحذفت واد وبقي أميزور، ومعناها أوراق التين الشوكي.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أميزور

اسم الطوبونيم المحلي: أميزور

اسم لـطوبونيم اللاتيني: Amizour

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 109,36

الرمز البريدي: 6008

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 98

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 38' 28,088" N / 4° 54' 5,946" E





### معنى الطوبونيم:

يعود أصل التسمية فرعون إلى روبيتين. تقول الزواية الأولى إن أصل التسمية يعود إلى المحاصيل الزراعية كالقمح ولشعير وتصفيتها تكون بالرياح وتسمى بالمازيغية عون-العون. وعندما تضعف هذه الرياح يقولون اختفى العون بمعنى إفر العون.

أما الزواية الثانية فيقال إن أحد الحكماء مر على منطقة جبلية وعرة فتأثر لوضعية سكانها فأشار لهم إلى تلك المنطقة الصالحة للزراعة ونصحهم بالزواج وقال لهم ارحلوا إلى هناك تتفرعنوا. ولفظ تتفرعنوا مأخوذة من فرعون مصر. فسميت المنطقة فرعون، التي نشأت سنة 1946.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: فرعون

اسم لوطونيم المحلي: فرعون

اسم لوطونيم اللاتيني: Ferraoun

الأصل اللغوي للوطونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 41,91

الرمز البريدي: 6033

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 613

الإحداثيات الجغرافية (خط لخط العرض)

36° 33' 32,839" N / 4° 52' 5,800" E





### معنى الطوبونيم:

تاويرت آغيل هو اسم مركب؛ تاويرت وتعني: الحجارة المستديرة وأغيل بمعنى الدرع ويقصد بها نصف الإنسان في اللهجة القاركية.

تاويرت في المتغير المازيني القبائلي هو الشكل الضئيل أو الجبل الصغير، أو الهضبة أو هو نتوء أو مكان مرتفع.

وبذلك يكون تاويرت آغيل هو جبل على شكل دراع

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تاويرت آغيل

□ اسم الطوبونيم المحلي: تاويرت

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Taourirt lghil

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 71,34

□ الرمز البريدي: 6035

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 645

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 27,806" N / 4° 42' 40,672" E







### معنى الطوبونيم:

شلالة (بالمزنيّة icelladen) بمعنى الأرض محمّلة بالجليد نسبة إلى رداثها الأبيض الذي تكتسبه طول الشتاء.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: شلالة

اسم لّطوبونيم المحلي: شلالة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Chellata

الأصل اللّغوي للطوبونيم: مازيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 41,60

الرمز البريدي: 6052

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1149

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 31' 11,859" N / 4° 29' 45,042" E

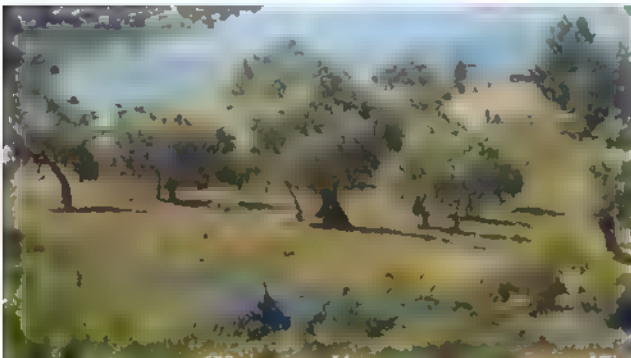




### معنى الطوبونيم:

يحمل الاسم معنى المقرأة من القراءات أو مكان القراءة لوجود رواية سيدي يحي العبدلي، والمعنى الأقرب بالقابلية هو ثامنا. مقرن: أي المنطقة الواسعة والمتداول شفها بموقرون جمع لمفرد إموقرو وهي منطقة عريقة عرفت منذ القدم بزاويتها الشهيرة زاوية الولي الصالح سيدي يحي العبدلي المتوفي سنة 881م، والذي تخرج علي يده جمع غفير من العلماء الأجلاء بلغت مراتبهم الدرجات العليا في التحصيل.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تمقرة

اسم الطوبونيم المحلي: ثامقرة

اسم لوطونيم اللاتيني: Tamokra

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 68,40

الرمز البريدي: 6028

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 723

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 24' 3,367" N / 4° 39' 37,525" E

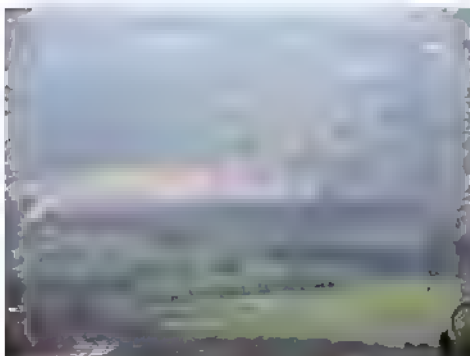




### معنى الطوبونيم:

تيمزريت تسمية في المنطوق المحلي معناها مأخوذ من المنظر، أو النظر، وتعني أيضا مراسيم رؤية أهل العريس للعروس، حيث يقدمون لها مبلغا من المال يسمى عند الأهالي: تيمزري، ومعناها في العربية الرؤية. وهذا لا يخرج من دائرة الدلالة الأولى.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تيمزريت

اسم الطوبونيم المحلي: تيمزريت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Timzrit

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيفي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 38,09

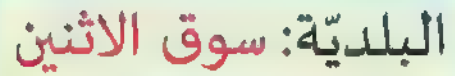
الرمز البريدي: 6019

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 101

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 37' 43,596" N / 4° 46' 45,890" E





**الاسم الطوبونيم الرسمي: سوق الإثنين**

اسم لطويونيم المحلي سوق الاثنين

اسم الطوينيم اللاتيني: Souk El Ténine

1 الأصل اللعوي للطويونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 26,28

الرمز البريدي: 6012

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 21

## الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطول/خطُ العرض).

36° 37' 37,851" N / 5° 20' 18,811" E

□ صورة الطويونيم:







### معنى الطوبونيم:

مسيسنة اسم مشتق من ماسينيسا حيث عاش فيها الملك ماسينيسا الذي ولد سنة 238 ق م وتوفي 148 ق م ويتركب اسمه من شقين: ماسي ويعني بالمازيغية سيد والشق الثاني أنس. وهكذا يصبح المعنى الإجمالي سيد الناس. وإذا كان هذا التفسير صحيحا فإنه يُشير مدى تقارب كلمة أنس مع كلمة الناس في اللغة العربية ويمكن أن تكون مأخوذة من اللغة البونيقية حسب بعض المؤرخين باعتبارها لغة سامية مثل اللغة العربية.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: مسيسنة

□ اسم الطوبونيم المحلي: مسيسنة

□ اسم لـطوبونيم اللاتيني: M'cisna

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 39,12

□ الرمز لبريدي: 6038

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 690

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 34' 0,569" N / 4° 42' 39,091" E

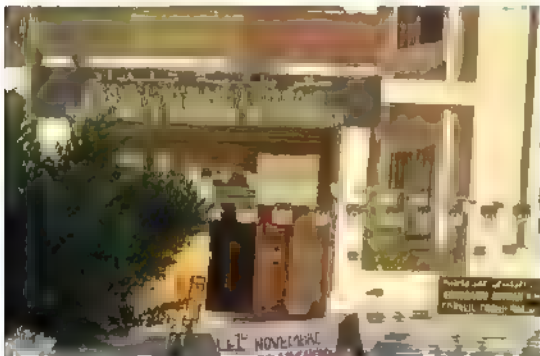




### معنى الطوبونيم:

تينبذار، اسم مركب من تين إبرانا بالمازيغية. وقيل إنه اسم الملكة بربرية وهناك من يقول إنه اسم امرأة أسست زاوية باسم والدها سيدي موسى.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تينبذار

اسم الطوبونيم المحلي: تينبذار

اسم لـطوبونيم اللاتيني: Tinabdh

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 16,61

الرمز البريدي: 6037

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 529

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 37' 42,948" N / 4° 40' 54,801" E





### معنى الطوبونيم:

كلمة مازيفيّة مركّبة من تيش وهي اختصار من كلمة ايش وتعني القرن أو من كلمة تيشي التي تعني الثور. وبالنسبة للبعض وخاصة كبار السن، فإنّ كلمة تيتشي تعني ببساطة الغابة ممّا يتوافق مع وجود غابة قريبة تسمى بتيشي أيضا. واسم تيشي الذي كان يُنطق سابقًا تيشيت يعني في منطقة القبائل قرن البقر الصغير.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرّسمي: تيشي

اسم الطوبونيم المحلي: تيشي

اسم لَطُوبُونِيم اللاتيني: Tichy

الأصل اللّغوي للطوبونيم: مازيفي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 55,66

الرّمز البريدي: 6023

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 114

الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 39' 43,508" N / 5° 10' 20,457" E





### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى تيزي صنهاجة التي تنتمي إلى البلدية المختلطة الصومام بسيدي عيش وهذا قبل 1957 وبعد هذا التاريخ انبثقت من الصومام تيزي عجيسة وتيزي صنهاجة حتى سنة 1963، وفي سنة 1964 نشأت بلدية جديدة تشمل ثلاثة دواوير صنهاجة وعجيسة وبني جليل، وأطلق عليها اسم سمعون نسبة للعالم الجزائري صالح السمعوني وهو ابن المنطقة الذي هاجر إلى الشام، وكان عارفا بالرياضيات والفلك وعلوم أخرى، وأقرأ علم الفلك لأبناء دمشق وتولى فتوى المالكية بدمشق وقد غطت عليه سمعة ابنه الشيخ طاهر.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سمعون

اسم الطوبونيم المحلي: سمعون

اسم الطوبونيم اللاتيني: Semaoun

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيفي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 33,68

الرمز البريدي: 6012

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 475

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 36' 40,782" N / 4° 49' 25,276" E







### معنى الطوبونيم:

حسب ما يتداوله أهالي المنطقة، فإن التسمية كنديرة تُنطق في اللهجة المحلية كينديرو أو كيفاش نديرو، لأن قوم المنطقة والقائمين عليها كانوا يتساءلون حول مشاكل البلدية وكيفية إيجاد الحلول، بعد مرور الوقت تحولت التسمية إلى كنديرة ولسنا نعلم إن كانت هذه الزاوية صحيحة نظرا لافتقارها إلى الأدلة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: كنديرة

اسم الطوبونيم المحلي: تيزي تنجيد

اسم الطوبونيم اللاتيني: Kendira

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

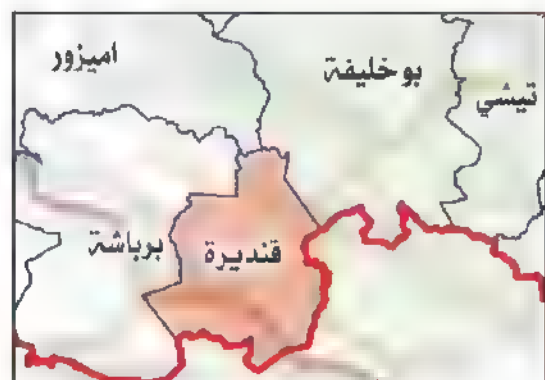
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 45,56

الرمز البريدي: 06032

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1018

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 32' 35,522' N / 5° 1' 34,883' E





### معنى الطوبونيم:

حسب معجم الجذور المازيغية لمحمد أكلي حدادو فإن التسمية تيفرة من الجذر (ف ر و)، واحتمال تكون مشتقة من الكلمة إفراون، ومعناها: جناح أوريش الطائر أو ورق النبات.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تيفرة

اسم الطوبونيم المحلي: تيفرة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tifra

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 38,84

الرمز البريدي: 6028

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 375

إحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 39' 48,933" N / 4° 42' 1,717" E





### معنى الطوبونيم:

آغرام، تسمية اختفت من المنطوق اللّهي المحلي ولكن يقال إن معناها العام في اللهجات المازيغية الأخرى: هو تكتل أو تجمع سكني.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرّسمي: آغرام

اسم الطوبونيم المحلي: إغرم

اسم لّطوبونيم اللاتيني: Ighram

الأصل اللّغوي للّطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 50,11

الرّمز البريدي: 6015

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 348

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 27' 54,743" N / 4° 30' 5,351" E





### معنى الطوبونيم:

كلمة مازنغية تحمل عدة معاني:

1. تعني الغرب، بمعنى أن المنطقة تقع في لجهة الغربية.
  2. وتعني كذلك الغابة بحيث أن المنطقة تعرف بتواجد الغابات الكثيفة.
  3. كما تعني كذلك المكان الأقل إشراقا أو المظلل، حيث يبقى الثلج به أكثر فترة.
- صورة الطوبونيم.



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أمالو

□ اسم الطوبونيم المحلي: أمالو

□ اسم لـطوبونيم اللاتيني: Amalou

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغية

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 57,14

□ الرمز البريدي: 6034

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 551

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 28' 36,126" N / 4° 38' 19,261" E







### معنى الطوبونيم:

كلمة مركبة من إغيل وتعني الذراع وعلي وهو اسم علم منكر. وقيل كذلك إن إغيل استعملت كوحدة قياس، لأنه في العادة يستعمل الذراع كذلك، أما علي فهو من العلو، لأن المكان مرتفع.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: إغيل علي

□ اسم لوطونيم المحلي: إغيل علي

□ اسم لوطونيم اللاتيني: Ighil Ali

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي ومازيغي

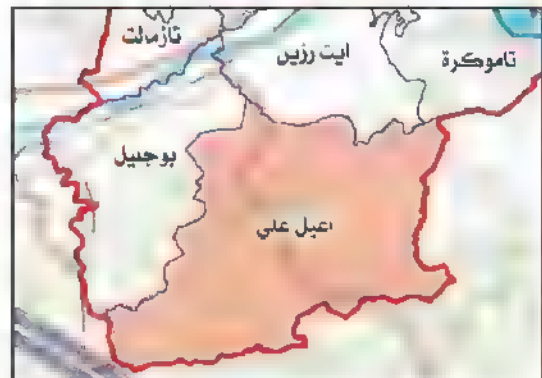
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 195,37

□ الرمز البريدي: 6014

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 640

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 20' 24,184" N / 4° 28' 7,510" E





### معنى الطوبونيم:

سم مركب من فناية والماثن وهما قبيلتان هاجرتا من بابور وستقرتا في المنطقة. وفناية قبيلة كبيرة أوشكت على الفناء لظروفهم المعيشية والماثن استقرت قبل 1945.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: فناية الماثن

اسم لـطوبونيم المحلي: افلاين الماثن

اسم لـطوبونيم اللاتيني: Ifelain Il Matten

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 45,21

الرمز البريدي: 6018

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 433

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 40' 5,537" N / 4° 46' 8,611" E

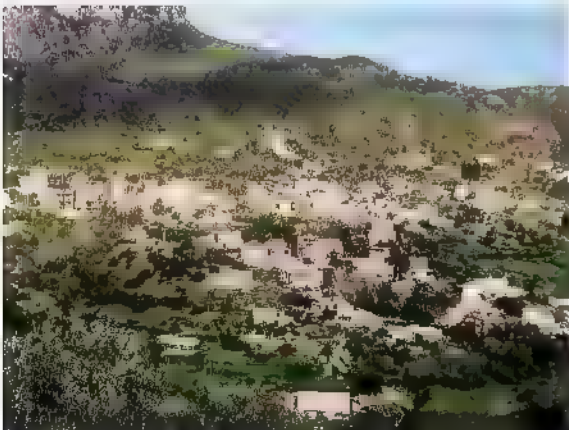




### معنى الطوبونيم:

يقال إنه كانت هناك مجموعة من القبائل المتواجدة بالمنطقة اشتهرت بصناعتها للطاجين فغُرفت باسم إيتوجا أو إيطوجا نسبة إلى تلك الحرفة. وكانت المنطقة تسمى قديما أغبالو. نسبة إلى المنبع المائي والمعروف وطنيا، وهو اسم مازيغي. وقيل: التسمية متعلقة بالارتفاع، وهو ما يتناسب مع الموقع الجغرافي للقرية.

صورة الطوبونيم



اسم الطوبونيم الرسمي: توجة

اسم الطوبونيم المحلي: توجة

اسم لوطوبويم اللاتيني: Toudja

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 167,13

الرمز البريدي: 6030

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 330

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 45' 0,104" N / 4° 53' 38,559" E





## معنى الطوبونيم:

اسم لعائلة مازينغية عربية في المنطقة وهي درقين أوركينة، وكانوا يملكون جل الأراضي بالمنطقة قبل وصول المعمرين، لذلك أصبح سكان المنطقة يسمونها درقينة لكونها ملك هذه العائلة.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: درگينة

اسم الطوبونيم المحلي: درگينة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Darguina

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازينغية

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 82,85

الرمز البريدي: 6016

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 120

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 33' 56,949" N / 5° 18' 59,682" E







### معنى الطوبونيم:

نُطق عليها هذا الاسم نسبة إلى الولي الصالح سيدي عياد الذي له ضريح في المنطقة، وتعتبر أقدم قرية وكانت تابعة لبلدية سيدي عيش وفي التقسيم الإداري لسنة 1985 انفصلت تحت اسم سيدي عياد نسبة الضريح.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي عياد

اسم لوطونيم المحلي: سيدي عياد

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Ayad

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 9,06

الرمز البريدي: 6085

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 260

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 36' 47,993" N / 4° 42' 57,617" E





### معنى الطوبونيم:

أوكاس. ومعناها هو سمك القرش في اعتقاد سكان المنطقة، ولكن آخرون يعتقدون أن التسمية تعني الأسد أو نوع من الحيوانات المفترسة الشبيهة للأسد مثل الفهد. ولكن الافتراضين غير موجودين بأي لهجة من اللهجات البربرية. لكن في المنطوق التاركي هناك مصطلح مشابه تاوقست بمعنى كل حيوان بري قابل للصيد.

□ صورة الطوبونيم.



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أوكاس

□ اسم لوطونيم المحلي: أوكاس

□ اسم لوطونيم اللاتيني: Aokas

□ الأصل اللغوي للطوبونيم. مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2,787

□ الرمز البريدي: 6007

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 17

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 38' 10,067" N / 5° 14' 39,003" E



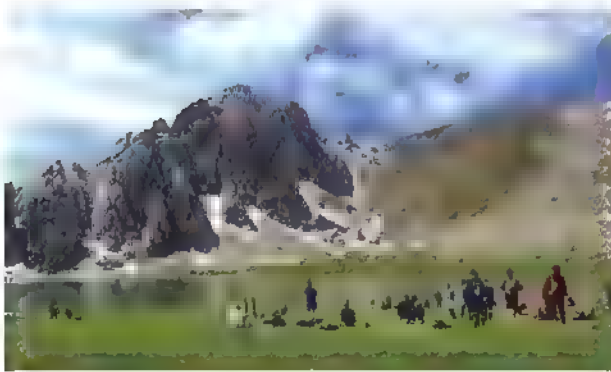




### معنى الطوبونيم:

ذكار. هو اسم ذكر لقين الذي يعلق لأشجار القين في بداية خلق الثمار. لكون هذه المنطقة تتميز بهذا النوع من الثمار وتملاً الأسواق المجاورة والقرى في موسمه، ومن هذا أطلق على المنطقة اسم أذكروالذي أصله ذكار. كما كانت تسمى في عهد الاستعمار طوك فيل نسبة للمعمّر فرنسي المتوفى، وبعد الثورة أطلق عليها أهل المنطقة اسم توقبال أذكار.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أدكار

اسم لطوبونيم المحلي: توقبال

اسم لطوبونيم اللاتيني: Adekar

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 107,60

الرمز البريدي: 6021

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 897

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 41' 46,759" N / 4° 40' 27,788" E







### معنى الطوبونيم:

قيل إن معنى أقبو أو كما تسمى بالماريغية: أَقْفُو هو المكان الملقوب.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أقبو

اسم لـطوبونيم المحلي: أقبو

اسم الطوبونيم اللاتيني: Akbou

الأصل اللغوي للطوبونيم: ماريغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 52,18

الرمز البريدي: 6001

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 262

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 27' 37,574" N / 4° 32' 19,546" E





### معنى الطوبونيم:

صدوق، لفظة مشتقة من 'الصدق ومعناه في معجم المعاني الجامع: الصدق: الأمر الصالح لا شيء فيه من نقص أو كذب وصدق اسم مصدره صدق، ويمكن للكلمة أن تحمل معنى آخر الصدق: الصلابة ولشدّة. ويجعل المعنى الحقيقي التي سميت به المنطقة، ولعله متعلق باسم علم لكونه من الأسماء الشائعة في الجزائر.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: صدوق

اسم لوطونيم المحلي صدوق

اسم لوطونيم اللاتيني: Seddouk

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 94,42

الرمز البريدي: 6011

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 366

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 32' 33,461" N / 4° 41' 22,003" E





### معنى الطوبونيم:

تازمالت: كلمة مازيغية تعني شجرة الزيتون التي تنتج الزيتون  
العالى الجودة كبير الحجم.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تازمالت

اسم لـطوبونيم المحلى: تازمالت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tazmalt

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

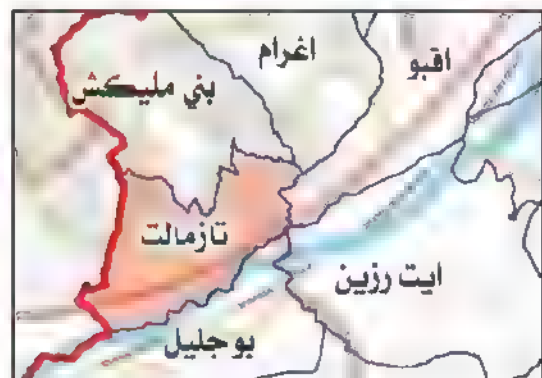
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 33,64

الرمز البريدي: 6006

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 312

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 23' 8,886" N / 4° 24' 2,116" E





**المعنى الطوبونيم:**

آيت بمعنى عرش أو أهل، ورزین؛ صفة الناس الذين  
يُتسمون بالرزانة.

□ صورة الطَّوْنِيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: آيت أرزين
- اسم الطوبونيم المحلي: آث أرزين
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait-R'zine
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 94,56
- الرمز البريدي: 6013
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 373
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض): 36° 22' 30,673" N / 4° 29' 25,862" E







### معنى الطوبونيم:

هناك عدة احتمالات لهاته التسمية حسب أهالي المنطقة: شميني اسم لعائلة تقطن المنطقة قبل الاحتلال الفرنسي شميني اسم علم لامرأة بمنطقة القبائل، حسب بعض مذكرات التخرج، جامعة بجاية. أما البعض فيقول إن المنطقة من بعيد تشبه مدخنة، وترجمتها باللغة الفرنسية هي Cheminée.

### صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: شميني
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: شميني
- ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Chemini
- ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 39,04
- ❑ الرمز البريدي: 6022
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 836
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض): 36° 35' 37,084" N / 4° 36' 42,936" E





### معنى الطوبونيم:

سوق أوفلة، تسمية مركبة عربية مازيغية، سوق، كلمة عربية بمعنى مكان للتجارة وأوفلة كلمة مازيغية ومعناها المكان العالي. سميت سوق أوفلة، بهذا الاسم نظرا لوجود سوق بالمنطقة يوم الأربعاء ويتواجد في أعلى مكان من سوق سيدي عيش المقام يوم الثلاثاء. وهو موجود بجبل أكفادو.

□ صورته الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سوق أوفلة

□ اسم الطوبونيم المحلي: أوفلة

□ اسم لـطوبونيم اللاتيني: Souk- Oufella

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 13,82

□ الرمز البريدي: 6042

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 748

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 36' 22.870" N / 4° 38' 11.291" E





### معنى الطوبونيم:

يعود أصل تسمية المنطقة تاسكربوت، إلى امرأة إسبانية الأهل استوطنت المنطقة في عهد الاحتلال الإسباني وبما أن المنطقة تابعة لها أصبحت معروفة باسمها، أمّا في عهد الاستعمار الفرنسي فكانت تسمى برج ميرة، وبعد توسع عمران المنطقة، انبثقت بلدية جديدة سميت بالاسم الذي عرفت به قديما تاسكربوت.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تاسكربوت

اسم لوطونيم المحلي: تاسكربوت

اسم لوطونيم اللاتيني: Taskriout

الأصل اللعوي للوطونيم: ماريغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 31,06

الرمز البريدي: 6015

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 134

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 33' 28,414" N / 5° 17' 19,406" E





### معنى الطوبونيم:

التسمية طيبان أو تيبان، وأصلها طيبان من حيوان الظبي المنتشر في المنطقة، حسب ما هو شائع بين أهالي المنطقة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: طيبان

اسم لوطونيم المحلي طيبان

اسم لوطونيم اللاتيني: Tibane

الأصل اللغوي للوطونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 540

الرمز البريدي: 6087

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 617

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 36' 39,984" N / 4° 39' 21,031" E







### معنى الطوبونيم:

اسم مركب من: تالة وحمزة، تالة معناه ينبوع وهو عبارة عن ينبوع ماء بناه أحد المحسنين صدقة جارية قرب مسجد سيدي براهيم، أما حمزة فهو اسم علم للشخص الذي قام بإحاطة هذا الينوع ببناء، لذا سميت المنطقة تالة حمزة نسبة له.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تالة حمزة

اسم لـطوبونيم المحلي: تالة حمزة

اسم لـطوبونيم اللاتيني: Tala Hamza

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي - ومازيغي

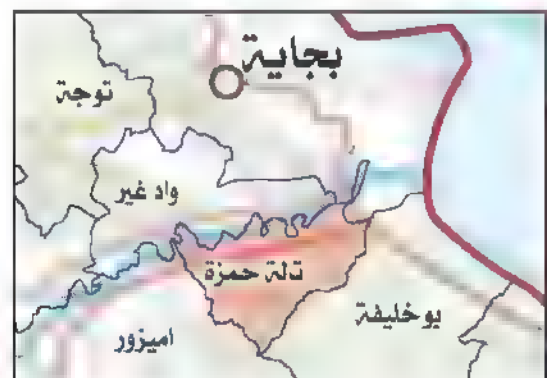
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 38,83

الرّمز البريدي: 6066

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 39

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 41' 50,058" N / 5° 1' 2,055" E





### معنى الطوبونيم:

سميت برباشة بهذا الاسم نسبة إلى عائلة متكوّنة من أربعة إخوة هاجروا إلى المنطقة من منطقة لشاوية وكلّ أفراد العائلة لهم بقع تميل إلى السواد، وبالمزابيغية يقال إِبْرَش أو بَبْرَقَش وشاع اسم إِبْرَش على تلك المنطقة وأطلق عليها اسم بَرِش ليتحوّل إلى برباشة أثناء الفترة الاستعمارية إلى يومنا هذا، وقام الإخوة الأربعة بتقسيم المنطقة إلى أربعة دواوير: إِبْرَش، عفرون، أوبر، أمعراط وفي سنة 1964 أنشئت البلدية تحت اسم برباشة وفي سنة 1985 ارتقت إلى دائرة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: برباشة

اسم الطوبونيم المحلي: برباشة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Barbacha

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 83,77

الرمز البريدي: 6009

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 751

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 34' 21,192" N / 4° 58' 6,655" E





### معنى الطوبونيم:

بني كسيلة، اسم مركب، بني بمعنى أبناء وكسيلة بفتح الكاف وكسر السين كقولنا فسيلة كما ضبطه ابن الأثير في أسد الغابة: نسبة إلى الزعيم المازيغي كسيلة وهو من أمراء البربر، أسلم على يد أبي مهاجر دينار ويذكر هذا ابن خلدون.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني كسيلة

اسم لطوبونيم المحلي بني كسيلة

اسم لطوبونيم اللاتيني Beni Ksila

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي - مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 184,16

الرمز البريدي: 6021

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 59

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 52' 51,882" N / 4° 40' 15,784" E





### معنى الطوبونيم:

أوزلاقن، تسمية عربية، بنطق مازيغي، أصلها أزلقة، نسبة لمعركة وقعت بالأندلس، حيث أمر يوسف بن تاشفين قائد الدولة الموحدية -بعد المعركة المذكورة- جنوده بالعودة إلى شمال أفريقيا. أين أقاموا قرية أطلقوا عليها اسم الزلاقة، وبعد مرور الوقت حرفت إلى أوزلاقن.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أوزلاقن

اسم لوطونيم المحلي أزوكن

اسم لوطونيم اللاتيني: Ouzellaguen

الأصل اللغوي للوطونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 61,40

الرمز البريدي: 6010

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 171

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 32' 33,184" N / 4° 36' 43,864" E







### معنى الطوبونيم:

بلدية بوحزمة اسمها القديم أغيل أبركان ومعناه الخزفي هو الذراع الأسود، أما المعنى المسند للمنطقة فمعناه السهل الأسود وله تسمية أخرى هي: إغيل أومنذكار، الكاف المنطوق باللغة المازيغية، وهو نوع من الثبات. أما التسمية بوحزمة ففيها روايتان: الزواية الأولى تقول إنه عندما بدأ التمرد على الإنسان في هذه المنطقة، ظهر شاب يدعى حمزة وأشعل شرارة التمرد اللذود بالاستقلال.

أما الزواية الثانية فتقول إنه سميت على أحد أحفاد حمزة مؤسس مدينة البويرة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بوحزمة

اسم الطوبونيم المحلي: بوحزمة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Bouhamza

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 77,86

الرمز البريدي: 6031

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 663

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 26' 40,771" N / 4° 41' 10,775" E





### معنى الطوبونيم:

بني مليكش، اسم مركب من فعل أمر مل، بمعنى علم، وضمير منفصل اكش، الذي يعني أنت ونفست، ويعني علم نفسك. قيل: أطلق على سكان المنطقة لرفضهم أي انتداب أو حماية أجنبية على أراضيهم بعدما استقروا في منطقة الصومام، وكانوا يُعرفون بعرض بني مليكش، (عرش آث مليكش) إلى أن دخل التقسيم الإداري.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بني مليكش

□ اسم الطوبونيم المحلي: بني مليكش

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Mellikeche

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي - ماريغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 42,80

□ الرمز البريدي: 6039

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 805

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

36° 26' 41,524" N / 4° 24' 6,059" E

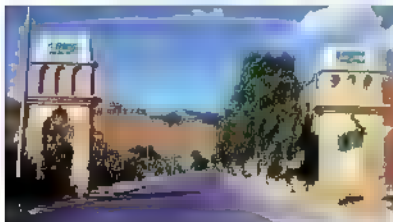




### معنى الطوبونيم:

سُميت البلدية نسبة إلى الولي الصالح صاحب الحكمة والبركة سيدي عيش وهي من أشهر مدن وادي الصّومام، وتتّشكل من عرش آيث وغليس. ويعرف العرش بعلمانه الكبار الذين أثروا، السّاحة العلميّة في العالم الإسلامي. وكانت مقراً للأشراف والفضلاء، ومنهم على سبيل المثال العالم الفاضل الشيخ أبو زيد عبد الرحمن الوغليسي عالم بجاية وقاضيا المتوفى في سنة 786هـ، والشيخ محمد بن براهيم الوغليسي المتوفى في القرن السّابع هجري، والشيخ طاهر الجزائري الحسني الوغليسي. هناك عدّة فرضيات حول أصل وتسمية آيث وغليس. فهناك من يذهب إلى أنّ أصل التّسمية يرجع إلى جد القبيلة المسعى وغليس وفرضيّة أخرى ترجع أصل التّسمية إلى اشتقاق لفظي من مادة غلس المازيغية ومنها اغيلاس التي تعني الأسد أو التّمركناية على شدّة أبناء القبيلة وشجاعتهم.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي عيش

اسم لوطونيم المحلي سيدي عيش

اسم لوطونيم اللاتيني: Sidi-Aich

الأصل اللغوي للوطوبويم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 7,70

الرمز البريدي: 6005

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 101

الإحداثيات لجرافية (خطّ لَطُول/خطّ العرض)

36° 36' 45,471" N / 4° 41' 29,618" E

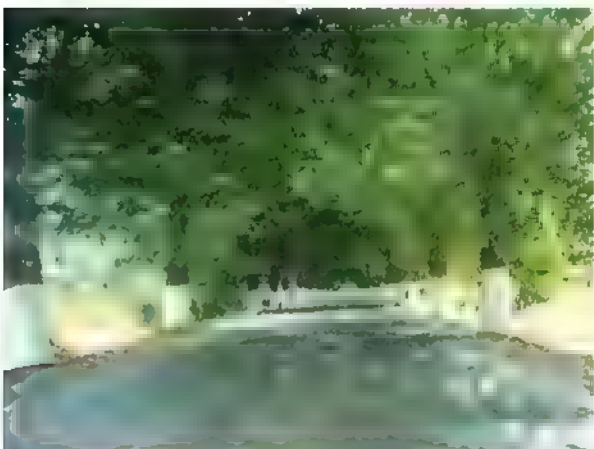




### معنى الطوبونيم:

سميت بلدية القصر نسبة إلى القصر العظيم الذي شيده الرومان في المنطقة بأسوار طويلة سمكها 1 متر، وأثاره موجودة لحد الآن تسمى لصور، كما كانت القصر تسمى قديما بغيل لكون المكان يشبه ذراع الإنسان، وفي عام 1972 أطلق عليها اسم القصر نسبة للقصر الزروماني.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: القصر

اسم لوطوبويم المحلي: القصر

اسم لوطوبويم اللاتيني: El Kseur

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

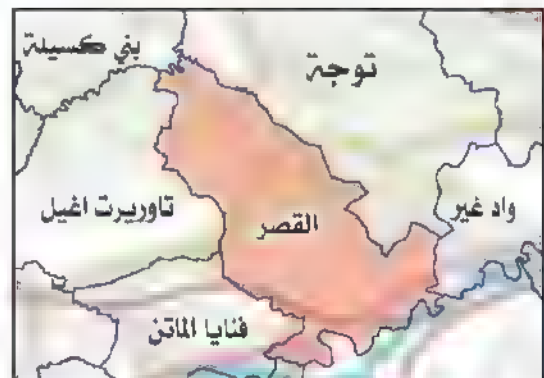
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 94,06

الرمز البريدي: 6003

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 92

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 40' 50,072" N / 4° 51' 10,565" E







### معنى الطوبونيم:

حسب أهالي المنطقة، ملبو، تسمية لسائحة أجنبية أوروبية دخلت المنطقة عن طريق سفينة تعطلت، ولما عايشت المنطقة كانت تداوي أهلها عن طريق الذهن ويعتقد أنّ يدها كانت مباركة، فلُقبت بيما يلبو؛ أي بما من أم ويلبو؛ أي يدهن (رواية شائعة بين الساكنة). توفيت بالمكان وأطلق على المنطقة هذا الاسم قبل اندلاع الثورة، وبمرور الوقت وعن طريق الحكاية الشعبية، أدى إلى ترسيخ الاسم رسميا سنة 1985.

وحسب محند أكلي حدادو، فالتسمية من الجذر (ل ب و)، من الكلمة م-البا، ومعناها تلك المياه.

### صورة الطوبونيم:



❑ اسم الطوبونيم الرسمي: ملبو

❑ اسم لـطوبونيم المحلي: ملبو

❑ اسم لـطوبونيم اللاتيني: Melbou

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 47,47

❑ الرمز البريدي: 6012

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 10

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 38' 26.317" N / 5° 21' 59.329" E





### معنى الطوبونيم:

أكفادو كلمة مازيغية تعني فوق الريح، وقيل رأس الريح : أن ك ف و ط و، رخف واطو، ما يؤكد ذلك اسم الجبل في الخرائط القديمة: Cime des vents سميت بهذا الاسم نسبة لغابة أكفادو وهي من أجمل وأكبر غابات الجزائر، كانت قلب الولاية الثالثة خلال حرب التحرير.

### صورة الطوبونيم:



❑ اسم الطوبونيم الرسمي: أكفادو

❑ اسم الطوبونيم المحلي: أكفادو

❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Akfadou

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 42,01

❑ الرمز البريدي: 6025

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1033

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 39' 22.091" N / 4° 36' 54.363" E





### معنى الطوبونيم:

تقول الزواية إنّ سكان منطقة لافلاي، كانوا يسكنون منطقة اسمها أغومار، يمرّ بجانبها واد كبير يمرّون منه للوصول إلى مساكنهم، وكان في منطقة سيدي عيش قنطرة على شكل جبل حيث قام السّكان بحفر ثقب بالجبل حتى يتمكّنوا من المرور والوصول إلى منطقة أغومار، وهذا الثقب يسمى باللغة المازينغية أتفلوط، وبعد مرور الوقت تغيرت التسمية إلى لفلاي.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: لفلاي

اسم الطوبونيم المحلي: لفلاي

اسم لطفونيم اللاتيني: Leflaye

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازينغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 9,48

الرمز البريدي: 6043

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 269

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 36' 26,416" N / 4° 40' 20,243" E





### معنى الطوبونيم:

كانت تسقى حرّاة نسبة إلى حرث الأرض ثمّ تطوّر الاسم إلى خراطة بنطق لمستعمر الفرنسي. وهناك من يقول إنّها سميت بهذا الاسم نسبة إلى حرفه الخراطة.

### صورة الطوبونيم:



الاسم الطوبونيم الرسمي: خراطة

الاسم الطوبونيم المحلي: خراطة

الاسم لـطوبونيم اللاتيني: Kherrata

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

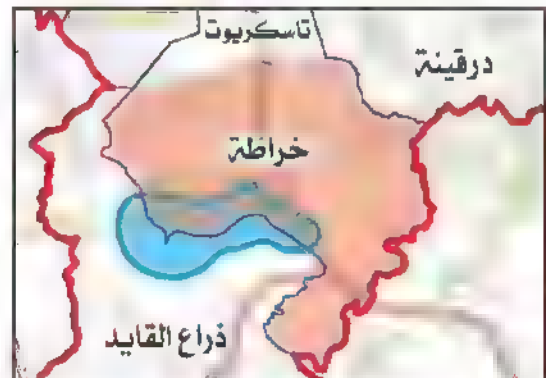
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 97,30

الرمز البريدي: 6004

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 517

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 29' 29,150" N / 5° 16' 51,684" E







### معنى الطوبونيم:

التسمية مركبة من: ذراع، مصطلح من أصل عربي يعني الساعد في اللغة العربية الفصحى، وهو وحدة قياس. لقائد أو كائد (موظف حكومي تركي حلفظ الفرنسيون بلقبه في منطقة القبائل، كان ملازمًا إداريًا على قبيلة أو اثنتين).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: ذراع القايد

اسم الطوبونيم المحلي: ذراع القايد

اسم لـطوبونيم اللاتيني: Draa El-Kard

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

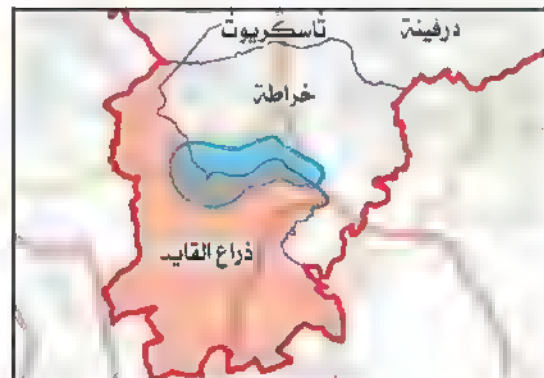
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 120,16

الرمز البريدي: 6074

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 721

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 26' 11,583' N / 5° 12' 14,792' E

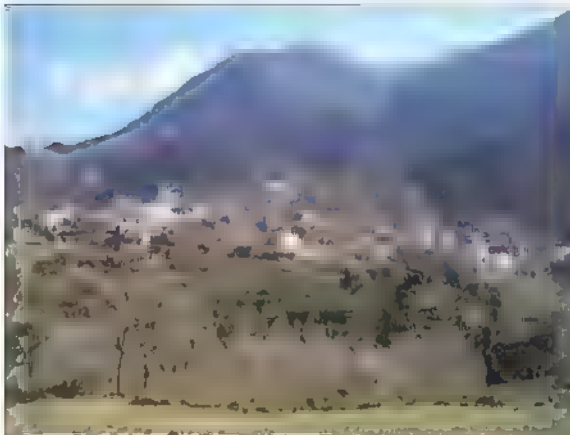




### معنى الطوبونيم:

تامريجت، معناها المنطقة المنخفضة التي تتجمع فيها مياه الشتاء، فإذا كان المكان رحبا يسمى أمريج أما إذا كان صغيرا فيسمى تمريرجت، ويطلق على المنطقة اسم تاباورت لكونها تشبه السفينة، انبثقت بلدية تامريجت عن بلدية درقينة سنة 1985.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تامريجت

اسم لظوبونيم المحلي تامريجت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tamridjet

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 53,27

الرمز البريدي: 6007

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 487

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 34' 27,272" N / 5° 22' 20,371" E





### معنى الطوبونيم:

كلمة مركبة من آث وإسماعيل، قيل: سميت بهذا الاسم نسبة إلى بن الإسبانية تسكروت. انفصل عن أمه وتولى شؤون المنطقة نتيجة التقديم الإداري سنة 1985 وأصبح يعرف بدوار اسماعيل ونظرا للتكاثر العائلي وكبر عدد الساكنين بالمنطقة أطلقوا عليه آث اسماعيل بمعنى الدوار وما فيه لأهل اسماعيل.

### الصورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: آيت سماعيل

اسم الطوبونيم المحلي: آث سماعيل

اسم لوطوبونيم اللاتيني: Ait Smail

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي ومازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 27,08

الرمز البريدي: 6080

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 619

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 33' 9,761" N / 5° 14' 34,796" E





### معنى الطوبونيم:

لم نجد تفسيراً لتسمية بلدية بوخليفة ويحتمل أن تكون نسبة لقبيلة أو عرش أو علم من الأعلام البارزة في المنطقة

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بوخليفة

اسم لـطوبونيم المحلي: بوخليفة

اسم لـطوبونيم اللاتيني: Boukhlifa

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

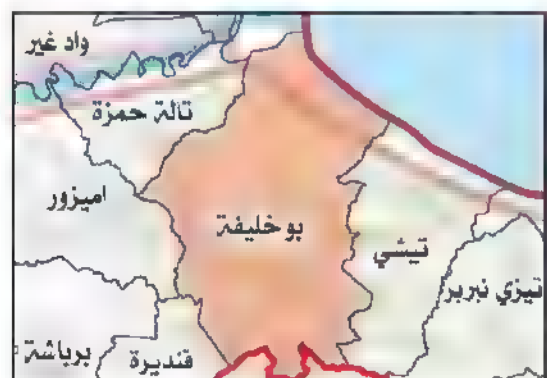
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 116,38

الرمز البريدي: 6048

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 272

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 36' 53,462" N / 5° 5' 14,719" E







معنى الطوبونيم:

اسم مركب من نيري وتعني المصيق ووبريار وتعني التغطية الكاملة؛ أي المكان المغطى.

□ صورة الطّوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: تيزي أنبربار
  - اسم لَطُونِيم المحلي تيزي نبربر
  - اسم الطوبونيم اللاتيني: Tizi N'berber
  - الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي
  - المساحة / كلم<sup>2</sup>: 52,76
  - الرمز البريدي: 6049
  - الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 392
  - الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):
- 36° 36' 57,822" N / 5° 13' 3,748" E





### معنى الطوبونيم:

كلمة مركبة من بني بمعنى أولاد ومعوش أصلها أمعوش وهو اسم قائد وحاكم القبيلة، الذي عين من قبل السلطات الاستعمارية وكان يسمى دور أث معوش. انبثقت بني معوش عن التقسيم الإداري لسنة 1984.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني ماعوش

اسم لوطونيم المحلي: بني معوش

اسم لوطونيم اللاتيني: Beni Maouche

الأصل اللغوي للوطونيم: عربي ومازيني

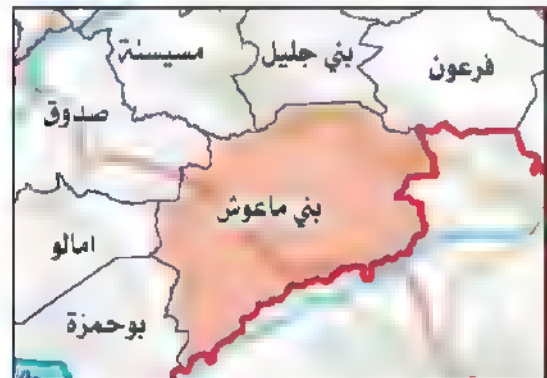
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 94,86

الرمز البريدي: 6024

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 973

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 30' 22,959" N / 4° 45' 39,336" E





### معنى الطوبونيم:

كلمة مركبة من وادي وغير . كلمة وادي في معجم المعاني اسم والجمع أوداء، وأودية، ووديان، وهو اسم فاعل من ودى، ومعنى وادي في علم الجغرافيا منفرج بين جبال أو تلال أو أكام يكون منفذاً للمياه ومسلكاً، وقد يكون ضحلاً أو عميقاً أو ضيقاً أو واسعاً، ويحوي عادة مجرى مائياً. أمّا كلمة غير هي أداة استثناء في اللغة العربية، لكنها أطلقت في هذا المقام على المغارة، وبهذا يكون المعنى هو وادي المغارة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: وادي غير

اسم الطوبونيم المحلي: واد غير

اسم الطوبونيم اللاتيني: Oued Ghir

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 47,93

الرمز البريدي: 6017

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 104

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 42' 44,634" N / 4° 58' 42,103" E





### معنى الطوبونيم:

يعود أصل التسمية إلى العالم الجليل أبو القاسم البوجليلي، صاحب التأليف الكثيرة والمصنفات المتنوعة المفيدة، وصاحب زاوية بمنطقته ببوجليل.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بوجليل

اسم الطوبونيم المحلي: بوجليل

اسم الطوبونيم اللاتيني: Boudjellil

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

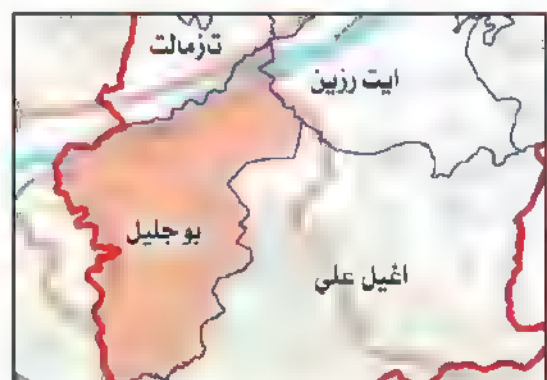
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 99,85

الرمز البريدي: 6018

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 357

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 20' 45,457" N / 4° 25' 3,716" E







# ولاية بسكرة

07



- ① خديجة ساعد، الطوبونيميا الأمازيغية أسماء وأماكن من الأوراس
- ② محمد شفيق، المعجم العربي الأمازيغي،
- ③ بوزياني الدراجي، القبائل الأمازيغية، دورها موطنها، وأعيانها،
- ④ من حواضر ومدن وبلديات منطقة الزيبان ، الملتقى الوطني الثاني عشر (بسكرة عبر التاريخ) أيام 25/24/23 و 26 ديسمبر 2014م بقاعة سينما الاطلس ببسكرة، من تنظيم الجمعية الخلدونية، اصدارات الجمعية الخلدونية ببسكرة 2017م
- ⑤ Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie, HADDADOU,



تسمية رومانية تعني المحطة أو المقر التجاري: وذلك لموقعها الاستراتيجي الذي أهلها أن تكون منطقة عبور وإلتقاء بين الشمال والجنوب، ومن أهم المحطات الأساسية لحطّ الليمس الذي شيده الرومان بعد احتلالهم لبلاد المغرب، كما يرى آخرون أنّ أصل كلمة بسكرة مشتق من سكرة: وقد أطلق عليها هذا الاسم لحلاوة تمورها التي اشتهرت بها وعذوبة مياهها التي تجري خلالها، ويعتقد آخرون أنّ أصل التسمية الحقيقية لها هي (أديسينام): وهي كلمة رومانية تعني المنبع نسبة لحمام الصالحين المعدي. كما حدّد ابن خلدون أنّ التسمية تعود إلى التقسيم الجغرافي الذي كانت عليه المنطقة قديما، فقد كانت مقسّمة إلى قسمين القسم الشمالي يسمى (بس) والقسم الجنوبي (كزة) ويفصل بينهما واد يسمى باسم الوالي الصالح المدفون فيه إلى حدّ الآن سيدي زرّور.

صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم لرسمي: بسكرة
- اسم الطوبونيم لمحلّي: بسكرة
- اسم الطوبونيم للاتيني: Biskra
- الأصل: تلفظي للطوبونيم: مازيغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 216 172
- الرمز البريدي: 7000

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 97

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 51' 13,384" N / 5° 44' 16,386" E



معنى الطوبونيم:

اختلفت حقيقة تسمية بسكرة بين المؤرخين والباحثين: منهم من يرى أنّ اسمها ينحدر من كلمة فيسيرا أو فيسكيرا وهي



اسم الطوبونيم الرسمي: أوماش

اسم الطوبونيم المحلي: أوماش

اسم الطونيم للاتيني: Oumache

❑ أصل اللّغوي للمطوونيم : مازني

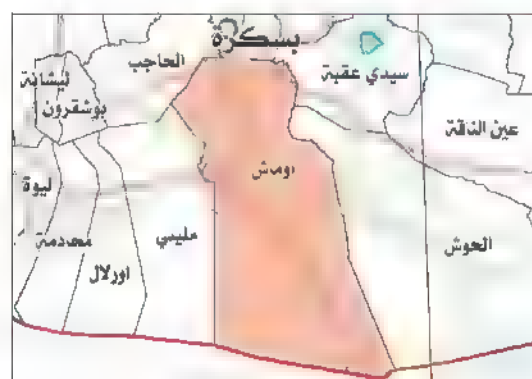
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 828.53

الرمز البريدي: 7315

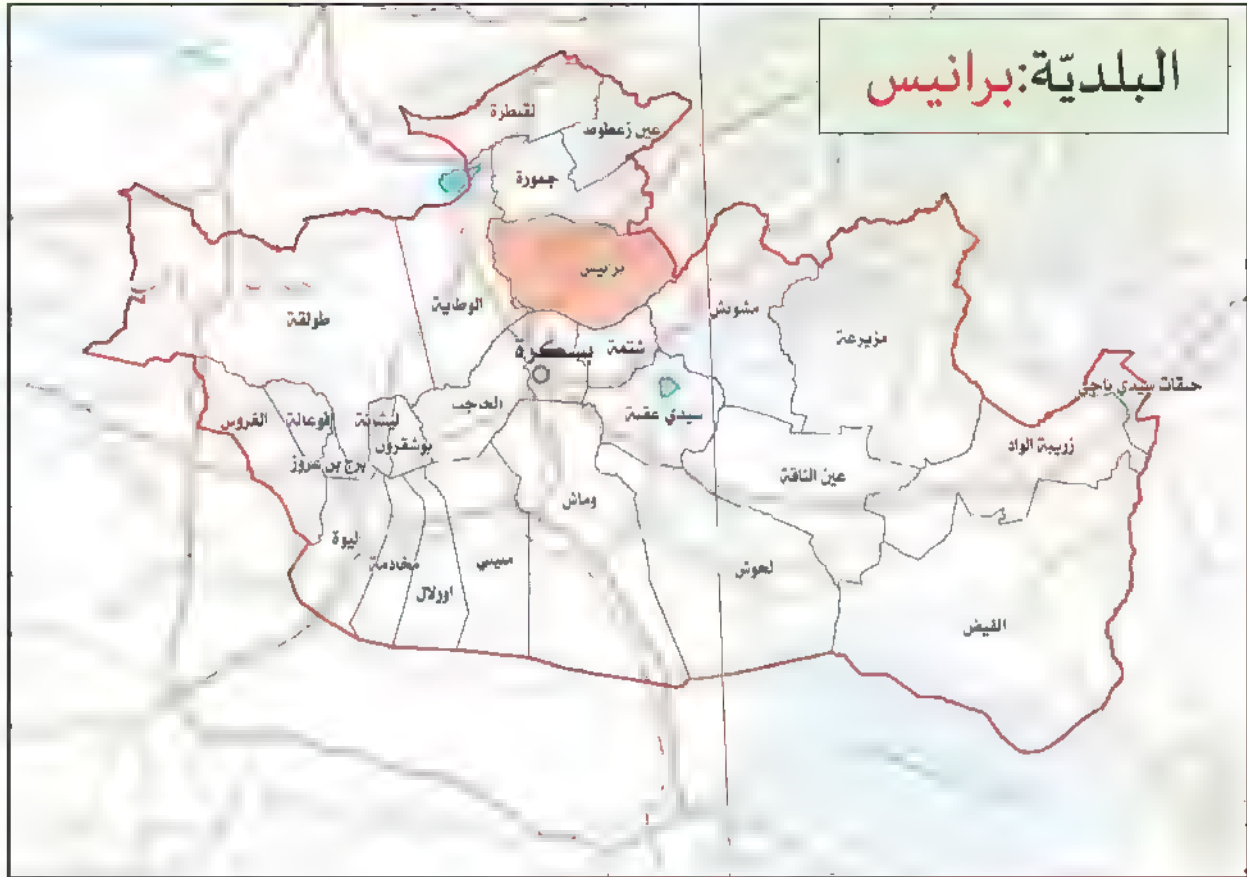
□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 40

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 41' 49,446" N / 5° 42' 7,922" E







### معنى الطوبونيم:

تذكر بعض المصادر أن سبب التسمية يعود إلى أمرين:  
الأول: مرتبط بتضاريس المنطقة المتميزة بالجبال ذات المنعرجات العديدة الشبهة بجناح البرنوس، وهو لباس مازني مشهور يسمى (أبرنوس) وجمعه (إبرناس).  
الثاني: مرتبط بوجود ضريح على الجانب الأيسر لنهرها باسم (برنس).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: البرانس

اسم الطوبونيم المحلي: البرانس

اسم الطوبونيم اللاتيني: Branis

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 374.65

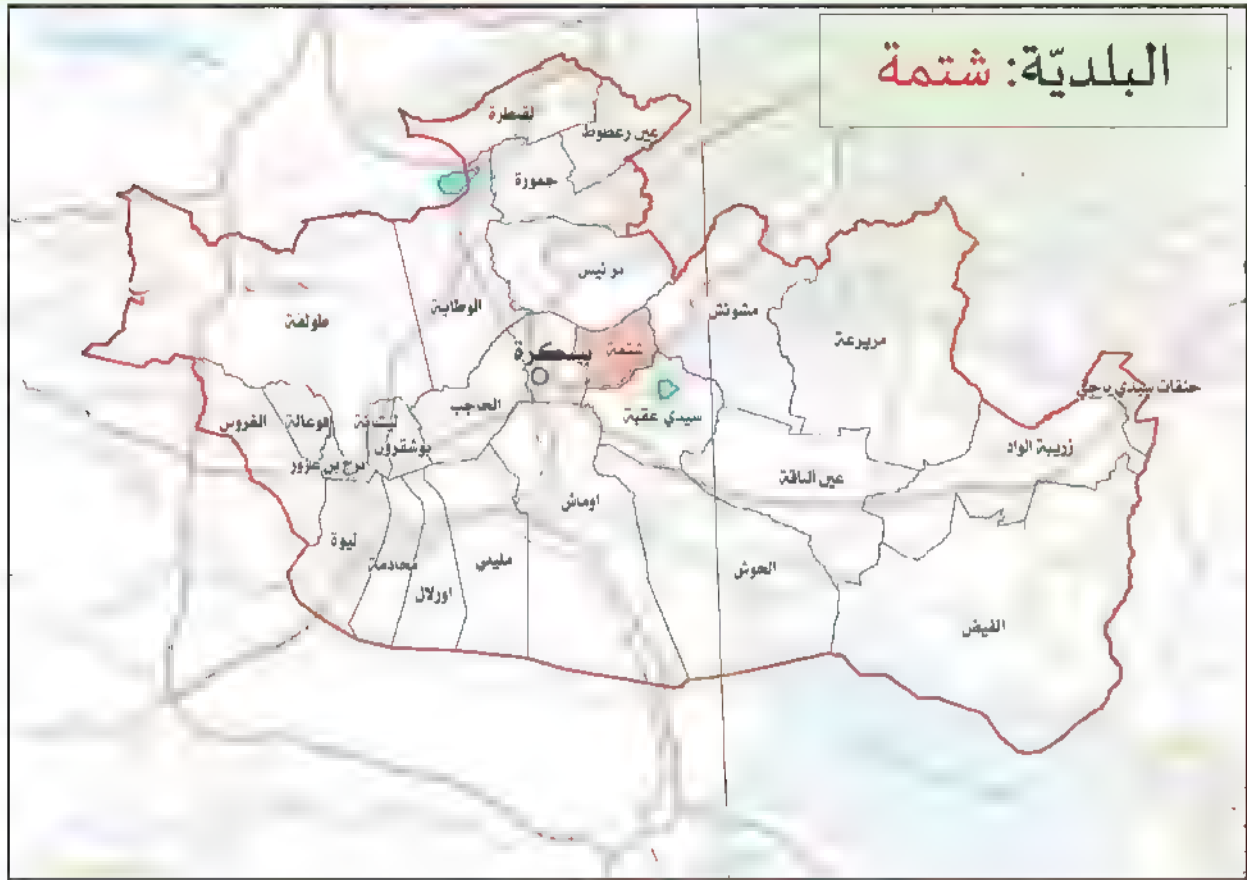
الرمز البريدي: 07023

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 297

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 59' 49,908" N / 5° 46' 25,548" E





### معنى الطوبونيم:

تقول الزواية الشعبية المتداولة بين أهالي المنطقة إن أصل تسمية المنطقة (شط الماء)، فترجمت في العهد الفرنسي إلى (chetma)؛ حيث لا يوجد حرف الطاء في اللغة الفرنسية، وتم تعريب الاسم من اللغة الفرنسية إلى العربية بعد الاستقلال إلى (شتمة)، أما الزواية الثانية فتقول إن أصل التسمية هي (مشق الماء) وهو غير بعيد عن الأول، وكلا التسميتين فهما معنى يدل على كثرة الماء بهذه المنطقة. وما يؤكد صحة هاتين الفرضيتين هو تواجد الكثير عيون الماء، لجارية العذبة والمالحة ببلدية شتمة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: شتمة

اسم الطوبونيم لمحيي شتمة

اسم الطوبونيم للاتيني: chetma

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 110.03

الرمز البريدي: 7270

الارتفاع عن مستوى سطح البحر م 90

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

34° 50' 59,357" N / 5° 47' 32,868" E





### معنى الطوبونيم:

يرجع أصل تسمية المنطقة إلى الصحابي الجليل عقبة بن نافع بن عبد القيس القرشي الفهري، ولد قبل الهجرة بسنة، ويعد من أبرز قادة الفتح الإسلامي، وفتح إفريقيا منذ القرن 41 هـ حيث وصل المدينة -سیدی عقبة حاليا- خلال الفتوحات الإسلامية في القرن السابع ميلادي؛ وقد استشهد سنة 63 للهجرة الموافق لـ 682م، في معركة ممس، ليدفن الشهيد بهذه المنطقة، ولا يزال ضريحه متواجدا في المكان الذي خلد فيه اسمه

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سیدی عقبة

اسم الطوبونيم المحلي: سیدی عقبة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Okba

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 255.56

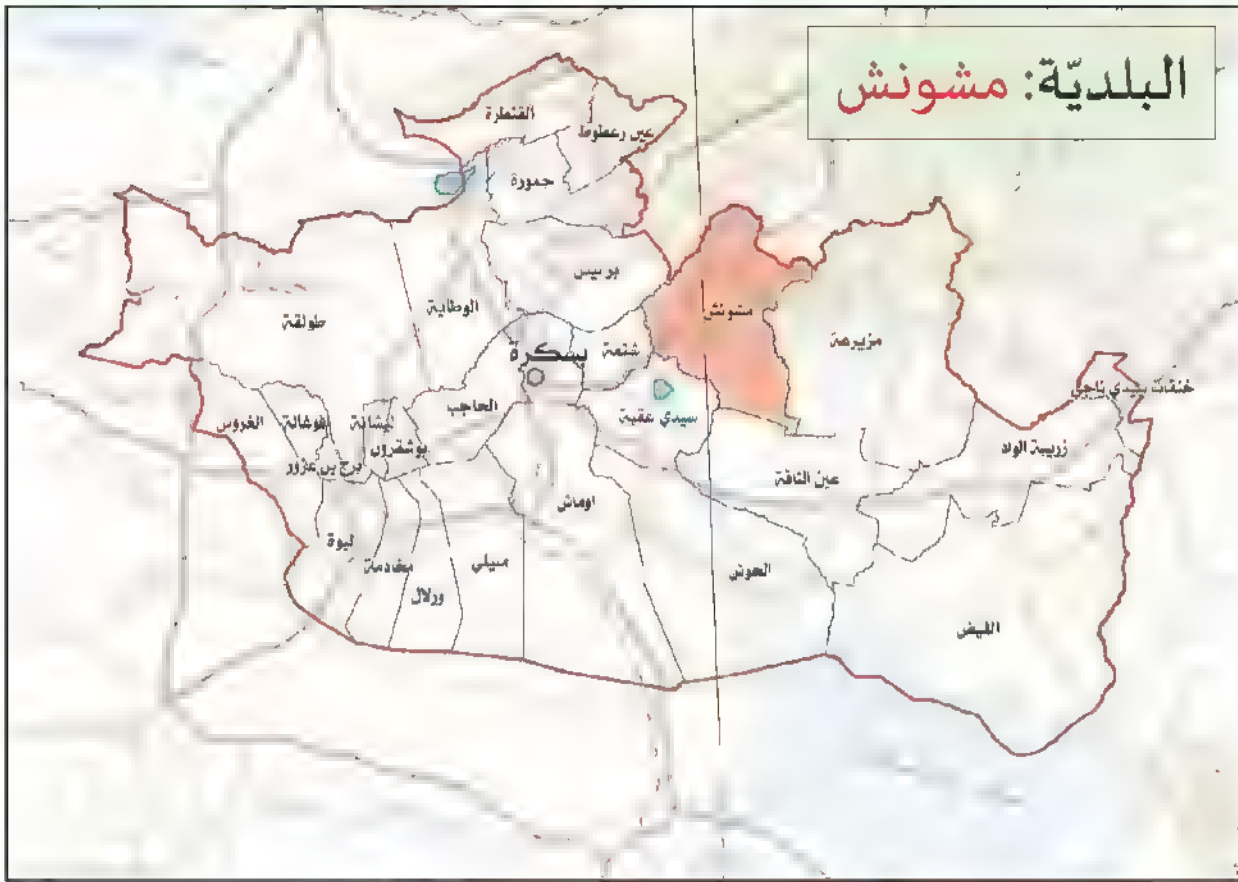
الرمز البريدي: 07200

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 43

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 44' 58,105" N / 5° 54' 6,274" E





اسم الطوبونيم الرسمي: مشونش

اسم الطوبونيم المحلي: مشونش

اسم الطوبونيم اللاتيني: M'Chouneche

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

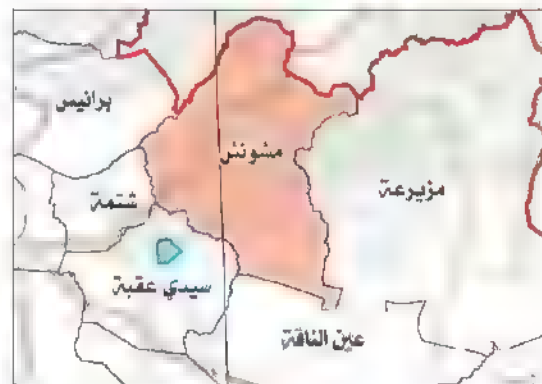
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 504.4

الرمز البريدي: 7230

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 327

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 56' 58,576" N / 6° 0' 31,815" E



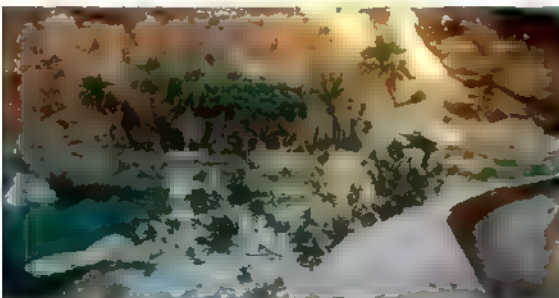
معنى الطوبونيم:

مشونش تسمية حديثة، حيث كانت تسمى سابقا بـ (هْمْسُونين)، والتي تعني الجنات أو الواحات، نظرا لطبيعتها

الجغرافية التي جسدتها وفرة المياه وخصوبة الأرض. أما (مَشُونش) فهي تسمية حديثة يرى البعض أنها معربة لـ (هْمْسُونين)؛ وذلك من خلال المقارنة بين جذري الكلمتين، فهـ (هْمْسُونين) جذرها (م س ن)، و(مَشُونش) جذرها (م ش ن)؛ نجد أن الستين تحولت إلى الشين.

وإذا عدنا إلى طبيعة المنطقة الجغرافية التي تتميز بالتربة البيضاء، فإن الاحتمال الذي قدمه بعض المؤرخين بأن (مَشُونش) هي نفسها (ملشون) من بينهم البكري، والباحث الفرنسي (J. Morizot)، وخديجة ساعد، حيث ذهبت هذه الأخيرة إلى القول بأن (مَلْشُون) مرتبط بكلمة (تَمْلُوجت) وجمعها (تَمْلُوجين)، وهي كلمة تطلق على الأراضي البيضاء، كما تعني أيضا الأراضي المعطاءة والسخية.

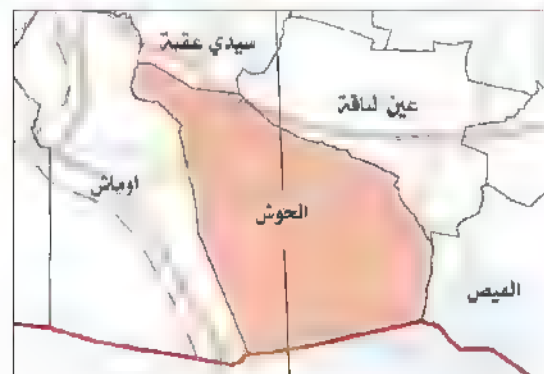
صورة الطوبونيم







- 34° 33' 18,792" N / 6° 3' 28,440" E





اسم الطوبونيم الرسمي: عين الناقة

اسم الطوبونيم المحلي: عين الناقة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Naga

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 508

الرمز البريدي: 7220

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 41' 27,339" N / 6° 5' 43,391" E



معنى الطوبونيم:

عين ناقة كلمة عربية مكونة من شطرين؛ الأول: (عين)، وهو مصدر الماء، والثاني: (ناقة)، وهي أنثى الجمل. يعود سبب تسمية

المنطقة بعين ناقة حسب ما هو متداول على السنة أبناء المنطقة إلى الرواية التي تقول بأن: "الشيخ سيدي محمد السايح بن سيدي الصالح بن سيدي امحمد بن موسى (الجذ الأول لعائلة حساني المدفون بجوار مسجدتها-، حين غضب منه والده الشيخ سيدي صالح، أمره بمغادرة المنطقة فجمع حاشيته وغادر متجها شمالا نحو أحمر خدو، وحين وصل إلى المكان غرقت قدم ناقتة وبركت على الأرض فنزل منها. وحاول أن يساعدها على النهوض فرفضت الناقة النهوض، حاول الخدم معها فقال لهم متمثلا بقول الرسول صل الله عليه و سلم دعوها فإنها مأمورة، ثم استراح القوم وفجأة تنهض الناقة وتخرج قدمها من الحفرة فينهمر الماء العذب من تلك الحفرة فأطلق عليها اسم (عين الناقة)، عندئذ قرّر سيدي محمد السايح النزول والمكوث بهذا المكان وإنهاء الرحلة والإقامة عند هذا المنبع فنصب خيامه مع خدمه ثم أنشأ زاوية يقصدها طلاب العلم والمعرفة والفتوى وهي ليست بالبعيدة عن زاوية والده الشيخ (سيدي صالح) بينها مسافة 15كم، وأصبح المكان محط رحال القوافل التي تعبر المنطقة.



### معنى الطوبونيم :

يعود أصل تسمية زربية الوادي حسب بعض المصادر إلى وادي العرب الذي يمر بالمنطقة؛ أما دلالة الكلمة، التي تتكون من (زربية)، وجمعها (زرائب)؛ وتعني (حصيرة، ماشية)، و(الوادي)؛ بمعنى مجرى المياه، وقد أطلق عليها هذا الاسم لقربها من وادي العرب.

### صورة الطوبونيم



اسم الطوبونيم الرسمي: زربية الوادي

اسم الطوبونيم المحلي: زربية الوادي

اسم الطوبونيم اللاتيني: Zeribet El Oued

الأصل للغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 501.34

الرمز البريدي: 7250

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 44

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 41' 0,663" N / 6° 30' 47,923" E





### معنى الطّوبونيم :

القَيْض كلمة عربية، من قَاضٍ، بمعنى الكثير والغزير، وبالعودة إلى طبيعة المنطقة الجغرافية نجد أنّ سكان المنطقة كانوا مهتمون بالزراعة، وكان وادي العرب الذي يمرّ بها مصدرا للسّقاية، فسميت بالفيض نسبة إلى فيضان الوادي.

### صورة الطّوبونيم :



اسم الطّوبونيم الرسمي: الفيض

اسم الطّوبونيم المحلي: الفيض

اسم الطّوبونيم اللاتيني: El Feïdh

الأصل اللّغوي للطّوبونيم : عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1.358

الرّمز البريدي: 7026

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 5

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

34° 31' 26,926" N / 6° 31' 29,419" E







اسم الطوبونيم الرسمي: الكنطرة

### اسم الطوبويع المحي الكنطرة

اسم الطويوم اللاتيني El Kantara

📌 **الأصل اللغوي للطوبونيم:** عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 238.98

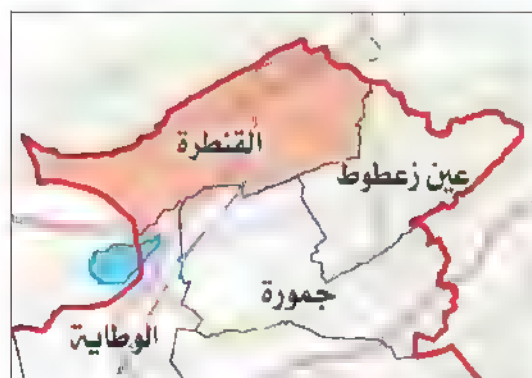
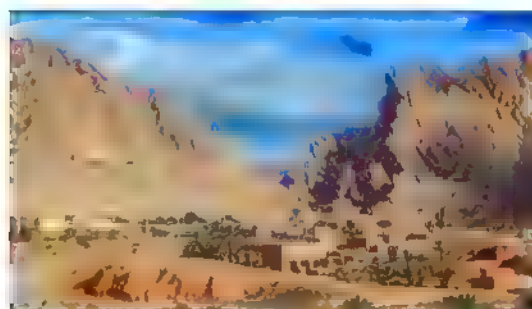
📮 الرمز البريدي: 7130

١٥ ارتفاع عن مستوى سطح البحر / م 523

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

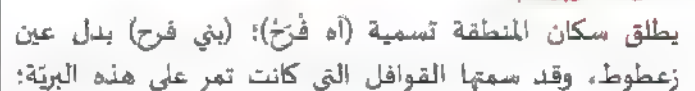
35° 13' 28,241" N / 5° 42' 42,430" E

### صورة الطوبونيم :





35° 8' 49,360" N / 5° 50' 15,318" E





### معنى الطوبونيم :

كانت تسمى في العهد الروماني بـ (ميزارفولنا) وبالرجوع إلى بعض كتابات المؤرخين فإن المدينة أنشئت على سهل لوطاية المعروف حاليا سنة 400 قبل الميلاد، ولوطاية كلمة عربية من الواطنة؛ بمعنى المكان المنخفض أو ما انخفض وسهل من الأرض، وربما هذا التحليل أقرب إلى الصواب كون المنطقة عبارة عن سهل شاسع يترفع على مساحة 409 كلم<sup>2</sup>.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: لوطاية

اسم الطوبونيم المحلي: لوطاية

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Outaya

الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي

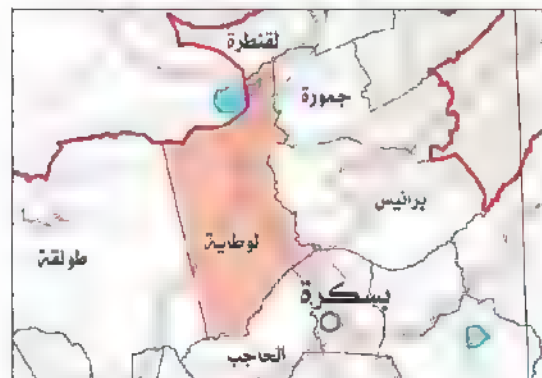
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2 406

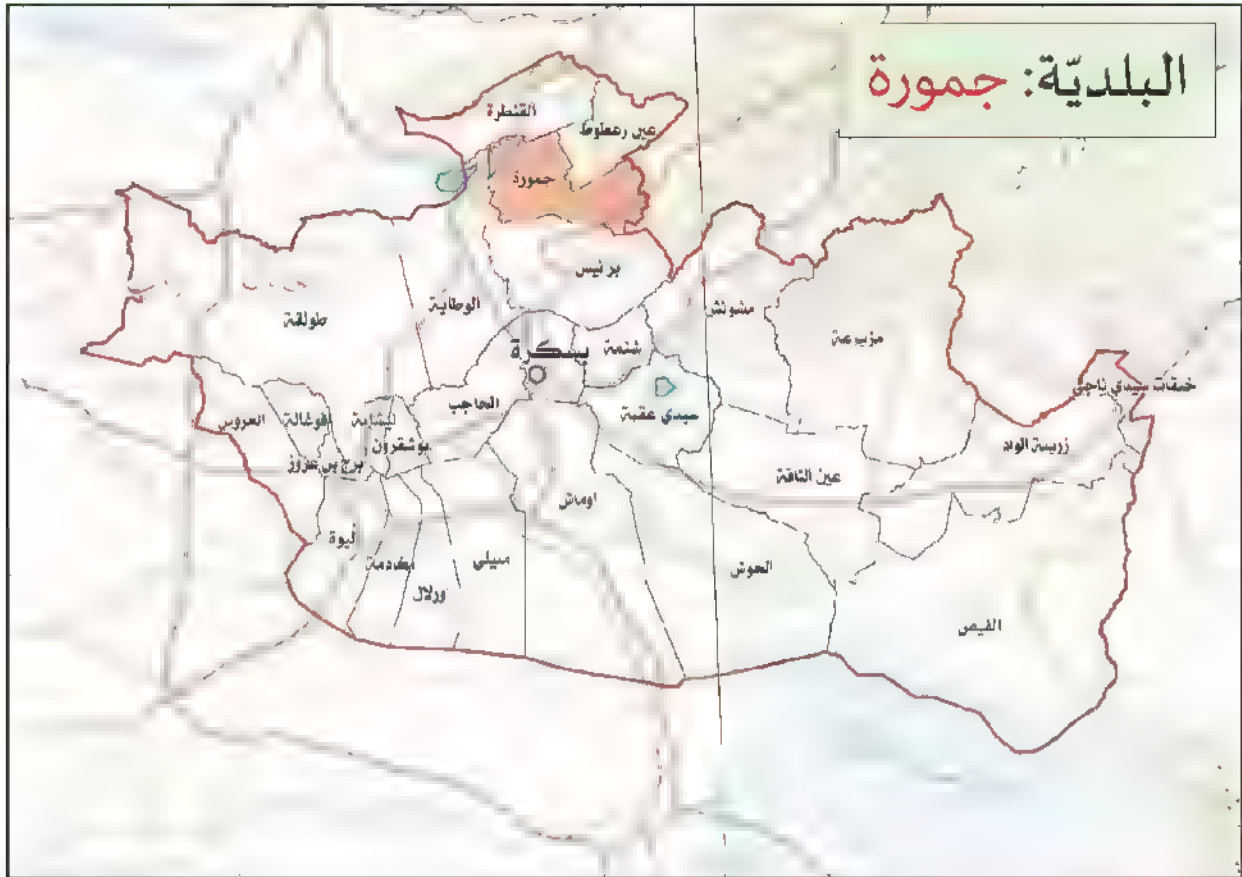
الرمز البريدي: 07030

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 262

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 1' 57,521" N / 5° 35' 11,607" E





اسم الطوبونيم الرسمي: جمورة

اسم الطوبونيم المحلي: جمورة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Djemorah

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

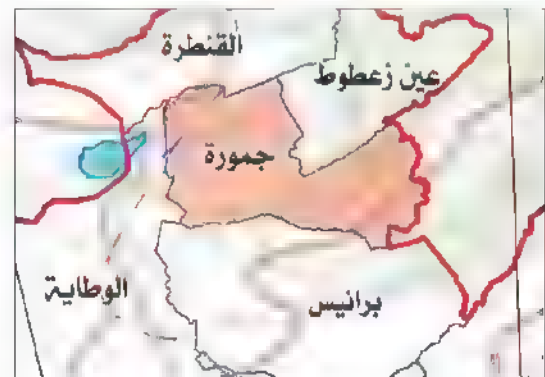
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 280.5

الرمز البريدي: 07025

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 538

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 4' 17,995" N / 5° 50' 24,688" E

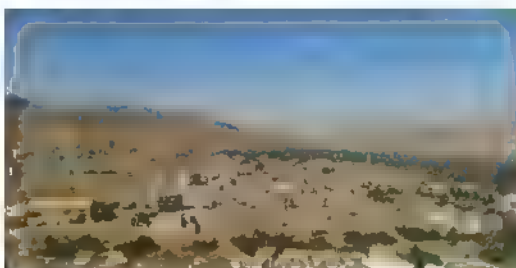


معنى الطوبونيم :

سميت المنطقة قديما بـ (بيت الرومان)، وقد اختلف حول تسميتها بجمورة: فالرأي الأول يرى بأنها سميت بهذا الاسم نسبة

إلى مارتة ابنة أحد الحكام الفرنسيين الذين استوطنوا بالمنطقة لكن هذا الرأي باطل كون التسمية قديمة جدا وقد ذكرها ابن خلدون، أما الرأي الثاني: يذهب إلى أن سبب تسميتها يعود إلى السوق التجاري الذي يأتي إليه الناس مبكرين في أيام الشتاء القارص فيجتمعون حول الجمر ليتدفؤوا فاستمدت تسميتها من الجمر، ورأي ثالث: يرجعه إلى (تاگمراؤث / تاجمراؤث) التي تعني الصيد، كون المنطقة معروفة بالصيد تتوسط الصحراء والتل والرأي الرابع الأقرب إلى الصواب هو ما ينطبق على الكلمة المازينية (أكمز) وجمعها (ايگمزان) والذي يعني المرج المحاذي للوادي؛ حيث تحولت القاف الأعجمية إلى الجيم؛ فأصبحت (أجمز) وتأتيها (تاجمورث) وهي الأصح، وهذا الاحتمال الأكثر قبولا من سابقه كون الموقع الجغرافي المميز للمدينة الذي يقع قرب الوادي.

صورة الطوبونيم :









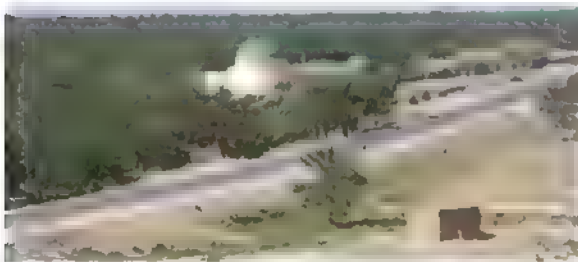
34° 38' 12,041" N / 5° 23' 55,074" E



### معنى الطوبونيم :

تعددت الزوايات حول أصل التسمية: الزاوية الأولى: تنسب تسمية ليشانة إلى العهد التوميدي، حيث استقرت أميرة نوميدية تدعى شانة في منطقة المخراف أين تتواجد آثار صخرية قديمة تمتد من الشرق إلى الغرب من ناحية محطة القطار القديمة إلى ناحية الرحي، أما الزاوية الثانية: فتذهب إلى القول بأن ليشانة مشتقة من كلمة النشالة بمعنى الصّيد فقد كانت عبارة عن أرض مبسوطة يمارس فيها الصّيد قديما، أما الزاوية الثالثة: حسب بعض سكان المنطقة أن ليشانة اسم إحدى بنات أمير الزاب (ليوا) الأصغر، وهي أخت (طولق بن ليوا).

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: ليشانة

اسم الطوبونيم المحلي: ليشانة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Lichana

الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 39.46

الرمز البريدي: 07009

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 140

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 43' 28,670" N / 5° 26' 6,439" E





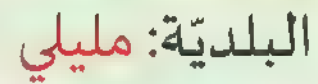
بوشقرون

مخادامت

اورلال

میلیلی





34° 39' 54,883" N / 5° 33' 4,811" E



### معنى الطوبونيم :

يستند البعض إلى الرواية المتواردة بين أهالي المنطقة بأن أصل التسمية عائد إلى اسم امرأة مازيغية كانت لها بئر تسقي منه المسافرين، كانت تسمى (إفوغال)، لكن هذه القصة ما هي إلا محض خيال لافتقار أدلة تاريخية تثبت صحة الرواية. أمّا إذا عدنا إلى معاني الكلمة في المتغير المازيغي فإن (تافوغالت) في المؤنث تطلق على الهضبة الصّغيرة والمتوسطة، أو (أفوغال) في المذكر يطلق على الجبل الطّويل والعريض المنبسط. وجغرافية المنطقة تثبت صحة التسمية بفوغالة.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: فوغالة

اسم الطوبونيم المحلي: فوغالة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Foughala

الأصل اللغوي للطوبونيم : مازيغي

المساحة / كم<sup>2</sup>: 80.42

الرمز البريدي: 7340

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 149

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/ خطّ العرض):

34° 43' 51,765" N / 5° 19' 39,450" E





طولقة

فوغالة

بج بن عزوز

ليوة

الغروس



### معنى الطّوبونيم :

كلمة عربية بمعنى المزرعة الصغيرة لارتباط أهلها بالزراعة السهلة.

### صورة الطّوبونيم :



اسم الطّوبونيم الرسمي: المزيرعة

اسم الطّوبونيم المحلي: المزيرعة

اسم الطّوبونيم اللاتيني: M'zirra

الأصل اللغوي للطّوبونيم : عربي

المساحة / كلم: 2: 965.47

الرمز البريدي: 07067

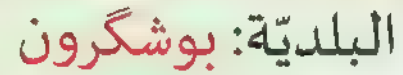
الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 49

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 43' 11,414" N / 6° 17' 33,006" E

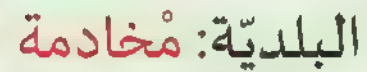






اختلف في أصل تسمية المنطقة، حيث يرى فريق بأن: بوشغرون كلمة مركبة من جزأين؛ الأول: (بو)؛ بمعنى ذو أو (آث)







34° 42' 19,933" N / 5° 17' 11,535" E





### معنى الطوبونيم :

الحاجب كلمة عربية من الفعل (حَجَبَ). بمعنى ستره أو غطاه؛ منعه من الرؤية، ومنه حاجب الغين: العظم الذي فوق الغين يلحيه وشعره، فكل هذه المعاني تنطبق على الجبال المحيطة بها مما جعلها تحتجب عن بقية المناطق.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: الحاجب

اسم الطوبونيم المحلي: الحاجب

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Hadjeb

الأصل اللغوي للطوبونيم : مازيني

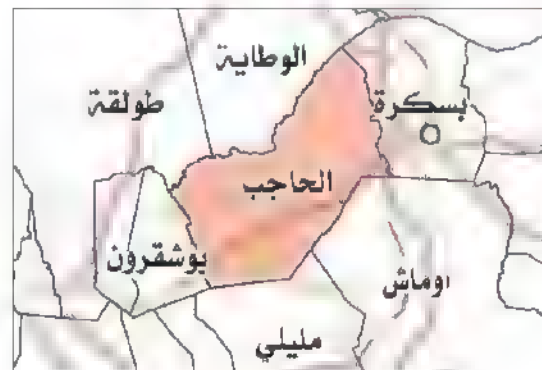
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 208.75

الرمز البريدي: 07066

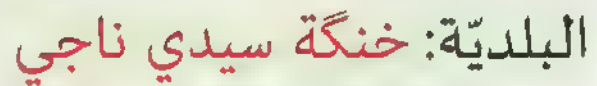
الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 148

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 47' 16,956" N / 5° 35' 55,522" E







..275..





08





- ① لسان العرب لابن منظور
- ② معاني الأبنية في العربية لفاضل السامرائي
- ③ التطبيق الصرفي لعبده الراجحي
- ④ تاج العروس من جواهر القاموس للزبيدي
- ⑤ أعيان المنطقة
- ⑥ شبكات التواصل الاجتماعي





### معنى الطوبونيم:

بشار من (ب. ش. ر.) من البشر وردت بمعنى الفرح، ومنه يقال إنَّ أصل تسميتها يعود إلى كلمة البَشَار: أيَّ حامل البشارة، وذلك أنَّ عبد الملك السلطان التُّركي بعث بمستكشفين من شمال الوطن إلى الصَّحراء للبحث عن مصادر جديدة للمياه، وصل أحدهم إلى السَّوارة واكتشف ينابيع المياه، وعاد بالبشارة إلى السلطان التُّركي، ومن ثمَّ كثر الحديث عن البشار الذي رجع بالأخبار السَّعيدة، فعرفت هذه المنطقة منذ ذلك الزمن بتسمية "بشار". أمَّا أثناء وجود الاستعمار الفرنسي فأطلق عليها اسم كولومب بشار نسبة إلى النقيب الفرنسي دو كولومب الذي دخلها عام 1857 حيث تمركزت جيوشه بالمنطقة وأضيف اسمه إلى اسم المدينة ليصبح "كولومب بشار"، وأعيدت التسمية الأصلية بشار مع مطلع الاستقلال.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بشار

اسم الطوبونيم المحلي: بشار

اسم الطوبونيم اللاتيني: Bechar

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

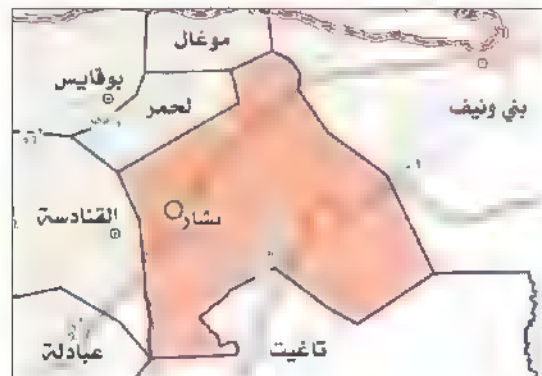
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 50,502

الرَّمز البريدي: 8000

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 809

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

31° 36' 40,404" N / 2° 13' 27,996" O





### معنى الطوبونيم:

عرك فراج كلمة مركبة من: (عرك) و(فراج)، وقيل: إن سبب تسمية المنطقة يعود إلى الشهيد الرائد فراج؛ الذي كان ينشط بالمنطقة. أمّا كلمة عرك فتنسب إلى الرمال المحيطة بإقليم البلدية.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عرك فراج

اسم الطوبونيم المحلي: عرك فراج

اسم الطوبونيم اللاتيني: Erg Farradj

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

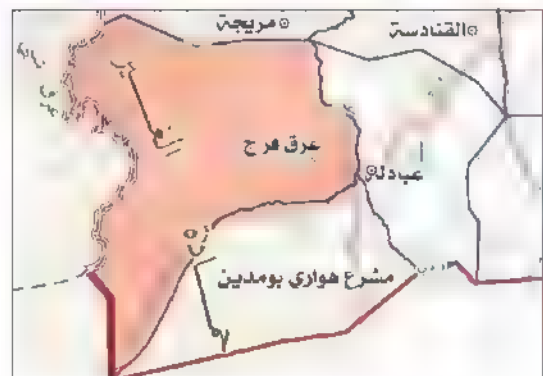
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 6,410

الرمز البريدي: 8023

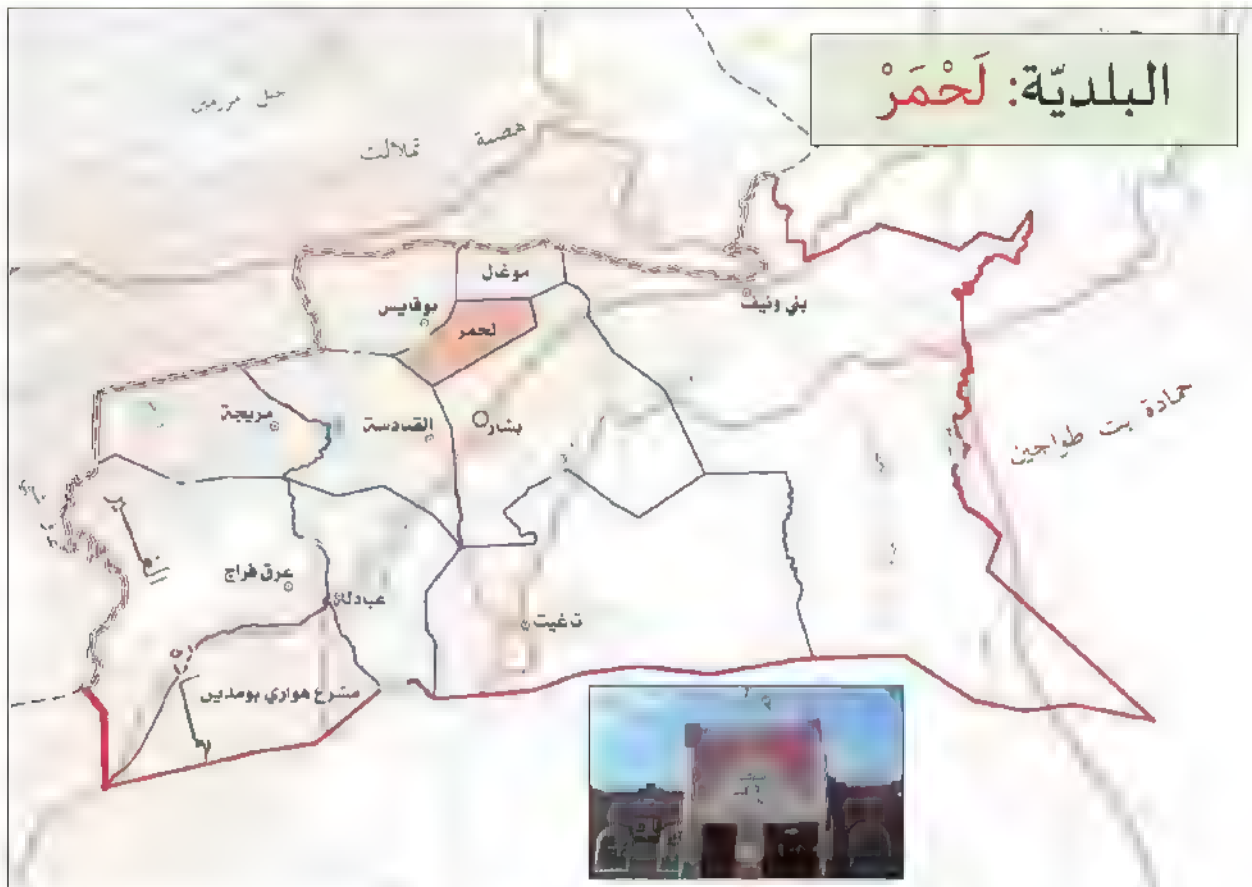
الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 775

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

30° 56' 12,846" N / 3° 4' 20,813" O







### معنى الطوبونيم:

يقال: إنها سميت بهذا الاسم نسبة لغلبة اللون الأحمر على كل شيء بالمنطقة، مروراً بلون التربة إلى لون بشرة سكانها، ولون خيولهم، وإبلهم وملابسهم. كما كان يطلق عليها قديماً عاصمة قصور الشمال، (لحمر، ب وكايس، وموغل)، وقد أنشأت منذ قرون خلت على يد المازنغ؛ حيث شُيّد قصرها العتيق فوق هضبة جميلة.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: لحمر

□ اسم الطوبونيم المحلي: لَحْمَر

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Lahmar

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي ومازيغي

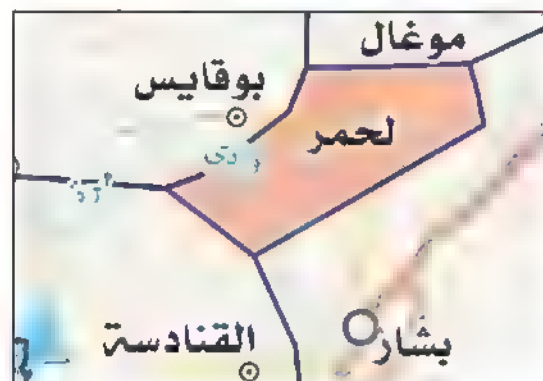
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 820

□ الرمز البريدي: 8026

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 901

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

31° 55' 32,389" N / 2° 18' 4,667" O







### معنى الطوبونيم:

يستمد هذا الطوبونيم تسميته من اسم الرئيس الجزائري الراحل هواري بومدين، وهو الرئيس الثاني للجزائر من 1976م إلى غاية 1978م، وبعد من أبرز رجالات السياسة في الجزائر والوطن العربي.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: مشرع هواري بومدين

اسم الطوبونيم المحلي: هواري بومدين

اسم الطوبونيم اللاتيني: Mechraa Houari Boumediene

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

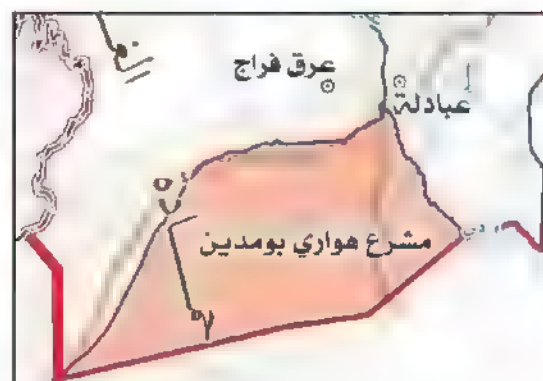
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2,820

الرمز البريدي: 8027

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 576

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

30° 56' 58,389" N / 2° 44' 42,924" O





### معنى الطوبونيم:

تسمية قنادسة لعلها مستمدة من التقندس وهي من الشعائر الدينية التي يتوخى من خلالها تجنب المعصية، وحسب بعض الروايات فإن أصل تسمية المنطقة يعود إلى أسرة سكنت المنطقة تسمى القنادسة من أعلامها الحاج عبد الرحمن بن أحمد الذي سلك طريق الزهد والتصوف. كانت تعرف في القديم بالعونة، وهذه التسمية ذكرها العلامة الرحالة أبو سالم عبد الله بن محمد العياشي صاحب الرحلة العياشية.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: القنادسة

□ اسم الطوبونيم المحلي: قنادسة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Kenadsa

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2,77

□ الرمز البريدي: 8011

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 743

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

31° 33' 6,453" N / 2° 25' 23,476" O





### معنى الطوبونيم:

تاغيت كلمة ذات أصول مازيغية تحمل دلالات مختلفة من متغير إلى آخر: فتاغيت مفرد (تاغيتين)؛ وهي كلمة مازيغية مشتقة من الجذر [غ]؛ الذي يوحى بالمرور والنفوذ، وعليه فإن تاغيت تعني المضيق بين مرتفعين أو المنفذ بين جبلين. وتاغيت مشتقة من تاغونت، وتعني في المتغير المازيغي "الحجرة"، وتغلّبت تعني الهضبة، إذ بنيت المدينة على ربوة؛ وأغل هو الدّراع. سكانها الأصليون يدعون بني كومي وتعرف بالواحة الحمراء.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تاغيت

اسم الطوبونيم المحلي: تاغيت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Taghit

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

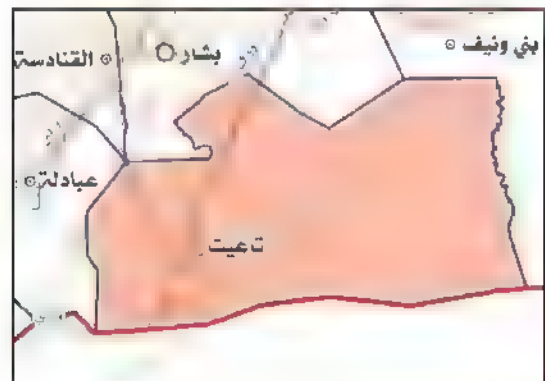
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 8,040

الرمز البريدي: 8030

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 614

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

30° 55' 25,014" N / 2° 1' 46,936" O





### معنى الطوبونيم:

حسب الروايات المحلية فإن التسمية تحمل دلالات مختلفة حيث قيل إن "بوكايس" مشتق من "أبوك يافارس"، وقيل أيضا إن بوكايس من (بوغ موق)؛ ومعناها متبع الماء، ويرجع بعض السكان أصل الكلمة إلى الماء استنادا إلى بعض المصطلحات العربية في المثل المتداول: (أعطوني الأخضر واليابس، ولا تعطوني بوكايس)، فاللغة المتداولة بين سكان المنطقة هي اللغة المازيغية. فسكان منطقة قصور الشمال، أغلبهم من أصل مازيغي، ويقال إن تاريخ نشأتها يعود إلى أربعين سنة قبل مجيء الإسلام.

### صورة الطوبونيم:



الاسم الطوبونيم الرسمي: بوكايس

الاسم الطوبونيم المحلي: بوكايس

الاسم الطوبونيم اللاتيني: Boukais

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1,760

الرمز البريدي: 8034

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 836

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

31° 55' 24,775" N / 2° 27' 33,107" O







### معنى الطوبونيم:

يقال إن تسمية (موغل / موغال) مشتقة من الفعل (تَوَغَّل) نظرا لموقعها الجغرافي التي تتوغل ما بين سلسلتين جبليتين (الأطلس التلي والصحراوي). بينما تذهب بعض الروايات -في اعتقاد كثير من أهلها- أن أصل كلمة (موغل) يعود إلى رجل أنقذ امرأة غريبة من سارق فتزوج بها وأنجبت له طفلين، وبعد فترة أصبحت الحيوانات تختفي. ولم يعد أهل القرية ينامون بسبب المرأة التي تزوج بها الرجل، ولما اكتشف زوجها ذلك طلب منها الرحيل وقتل أولاده؛ لأنه اتضح فيما بعد أنهم ليسوا من البشر.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: موغال

اسم الطوبونيم المحلي: موغال / موغال

اسم الطوبونيم اللاتيني: Mougheul

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي ومازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 640

الرمز البريدي: 8042

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1017

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

32° 1' 12,029" N / 2° 13' 16,946" O

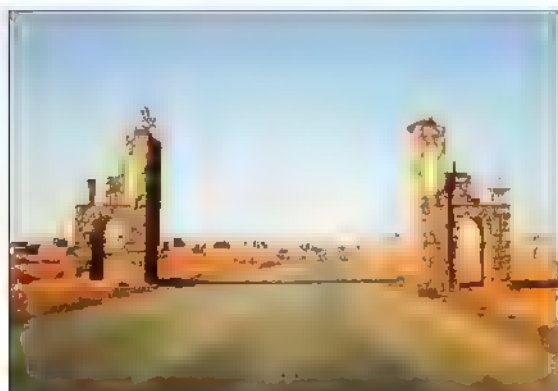




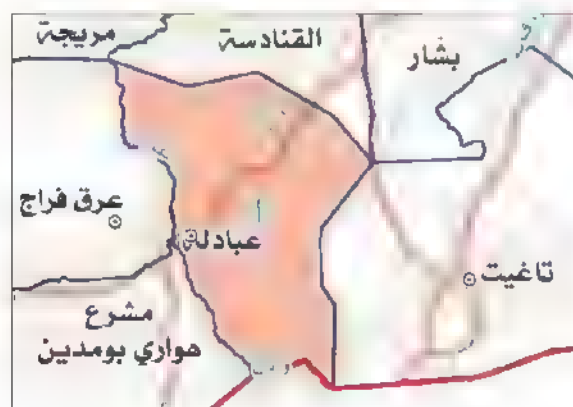
معنى المطبوعين:

جاء في معجم تاج العروس "العِبَادَةُ" جمع عبد الله، على التثنية لأَنَّهُ أَخَذَ مِنَ الْمُضَافِ، وَبَعْضُ الْمُضَافِ إِلَيْهِ. لَا أَنَّهُ جَمْعُ لِعِبْدَلٍ كَمَا تَوَهَّمَهُ بَعْضُهُمْ، وَإِنْ كَانَ صَحِيحاً فِي اللَّفْظِ، إِلَّا أَنَّ الْمَعْنَى بِأَبَاهُ. وَأُطْلِقَ عَلَى هَؤُلَاءِ لِلتَّغْلِيْبِ. وَالْعِبَادَةُ مِنَ الصَّحَابَةِ هُمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ. وَهَنَاقَ قَبِيلَةُ الْعِبَادَةِ الْمُتَوَاجِدَةُ فِي بَرْقَةِ وَطْرَابِلُسَ وَأَصْلُ التَّسْمِيَةِ هُوَ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْفَاتِحِينَ لِبَرْقَةِ وَطْرَابِلُسَ وَكَانَتْ أَسْمَاءُهُمْ جَمِيعاً "عَبْدُ اللَّهِ" فَسَمِيَ بِجَيْشِ الْعِبَادَةِ.

### ☐ صورة الطوبونيم:



- اسم الطُّونيم الرّسمي: الغبّاذلة
- اسم الطُّونيم المحلي: غبّاذلة
- اسم الطُّونيم اللاتيني: Abadla
- الأصل اللّغوي للطُّونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2,870
- الرمز البريدي: 8003
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/
- الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول
- 7° N / 2° 43' 0,871" O





### معنى الطوبونيم:

كانت منطقة "بني ونيّف" تسمى آيت سميمن في العهد الذي كانت فيه قبائل زناتة تستوطن المنطقة. ولما غادرت هذه المنطقة إلى نواحي أخرى خلفهم الهلاليون وأطلقوا عليها اسم بني ونيّف لفرق منهم، وتختلف الروايات حول أصل التسمية، فبعضهم يرى أنّ أصلها يعود إلى قبيلة بني عامر التي سكنت المنطقة، وبعضهم يرى أنّ أصل سكانها من موريتانيا، سكنوا المنطقة وهم ذو أنوف طويلة، ورأي آخر يرى أنّها تعود إلى مقام الولي الصالح (سيدي ونيّف).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني ونيّف

اسم الطوبونيم المحلي: بني ونيّف

اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Ounif

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربيّ ومازيغي

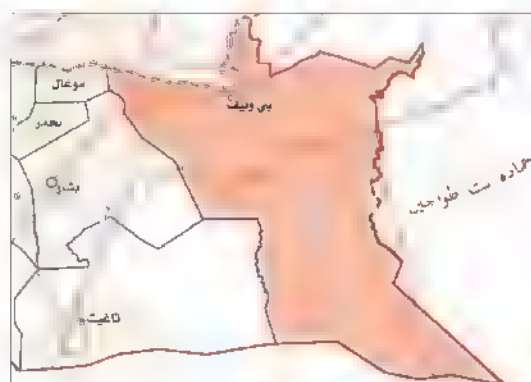
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 16,600

الرّمز البريدي: 8010

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 834

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

32° 2' 59,089" N / 1° 14' 48,819" O

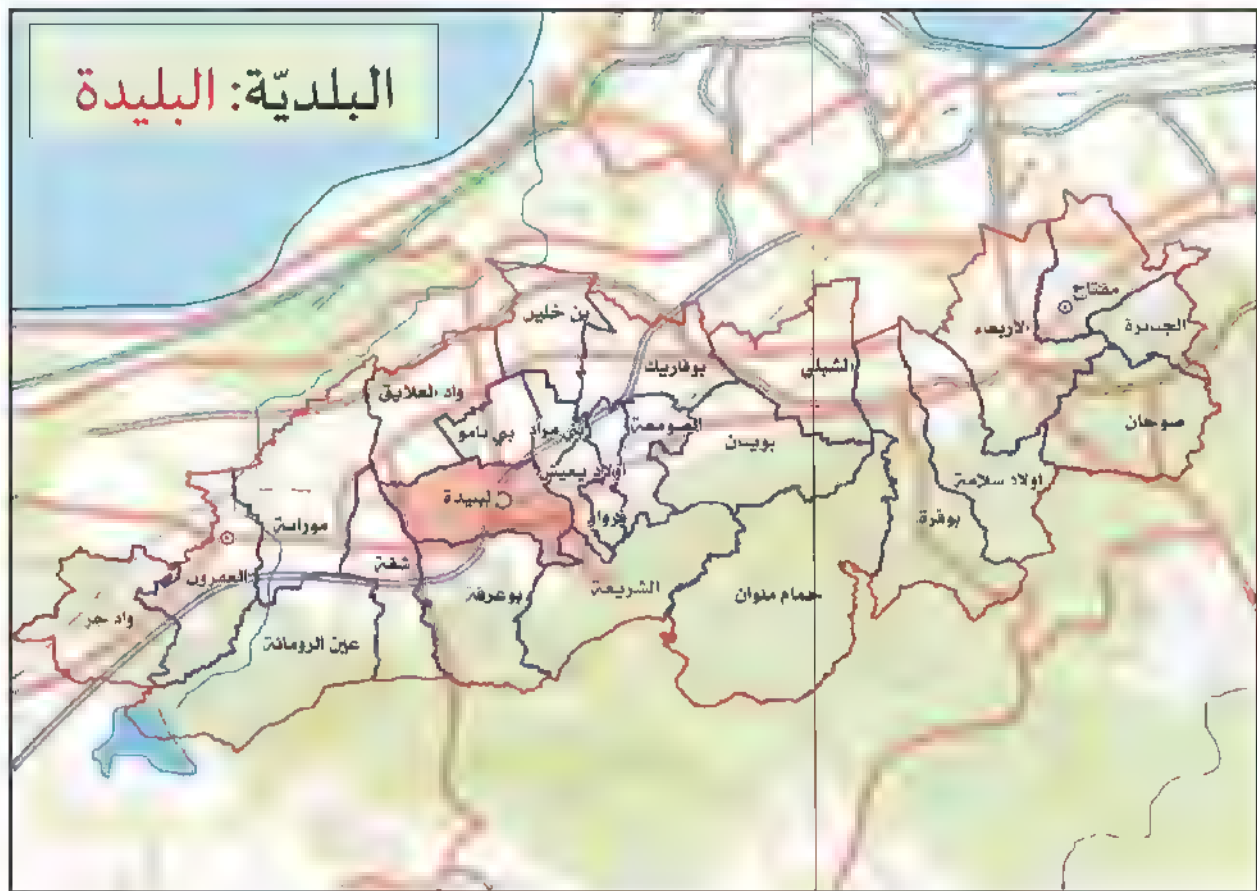








- ① صديقي جميلة محمد باجو وآخرون، " البلدية الولاية".
- ② مراد مسيكة. محافظ رئيسي في التراث الثقافي والمتحفي. مقابلة أجريت بمديرية الثقافة لولاية البلدية جويلية 2020.
- ③ في مقابلة مع بعض قاطنة واد جرمن كبار السن في إحدى المحلات المتواجدة بالمنطقة.
- ④ في مقابلة مع السيد يوسف أوراقي. مختص في ذاكرة البلدية. بدأ البحث منذ عام 1970. صاحب 84 عاما. في حديث مطول تم إجراؤه في مقر جمعية المنار في وسط البلدية امام ساحة التوت (ساحة اول نوفمبر). له العديد من تسجيلات على قنوات الاعلام والتلفزيون. يحمل معه الكثير من الصور العتيقة والكتابات حول الآثار والمعالم والمناطق بالبلدية. تم إجراء المقابلة شهر سبتمبر 2020.
- ⑤ مراد مسيكة. محافظ رئيسي في التراث الثقافي والمتحفي. مقابلة 2 أجريت بمديرية الثقافة لولاية البلدية سبتمبر 2020.
- ⑥ مقابلة مع الباحث امين معمر بن سونة. جمع بين الطب والاهتمام بالموروث الحضاري الامازيغي. لديه حصة دورية في القناة الاذاعية متيجة الجهوية. اسم الحصة "ايزوران" معنى "الجدور". في مقابلة أجريت شهر سبتمبر 2020. بالبلدية.
- ⑦ Fiori lys et autres, Guide,blida,cherrea, et leurs environs,
- ⑧ LE COLONEL C. TRUMET, Une page de l'histoire de la colonisation algérienne



معنى الطوبونيم:

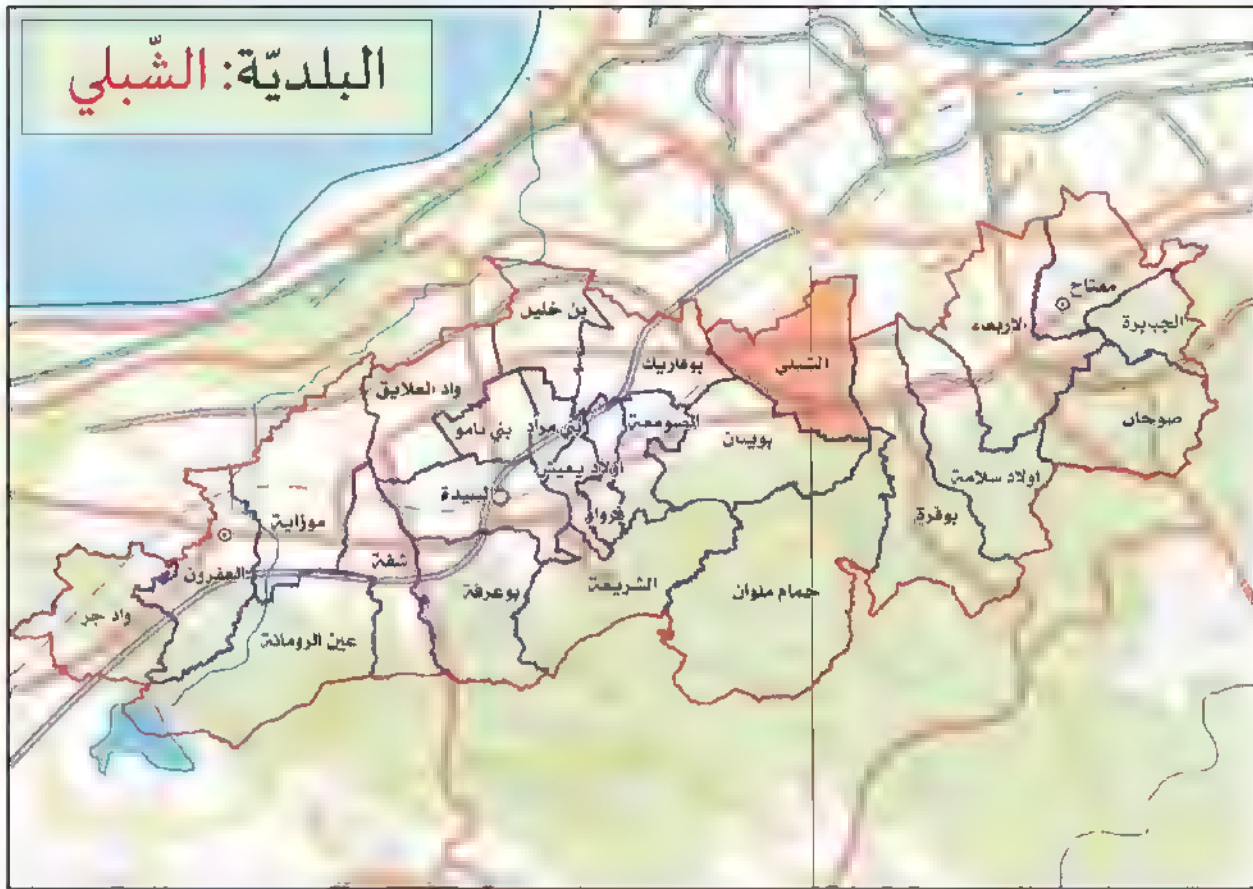
اسم البليدة هو تصغير لكلمة "البلدة". بناها سي أحمد الكبير الأندلسي، وصريحه معروف موجود بجانب الوادي الذي يحمل اسمه.

□ صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطوبونيم الرّسمي: البليدة
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: البليدة
  - ❑ اسم الطوبونيم للاتيني: BLIDA
  - ❑ الأصل اللّغوي للطوبونيم: عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 53.26
  - ❑ الرّمز البريدي: 9000
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 257
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):
- 36° 28' 27,397" N / 2° 49' 46,517" E





### معنى الطوبونيم:

قيل إن "الشبلي" مأخوذة من كلمة "شبر" وهو اسم قبيلة كانت تقطن بالمنطقة، ويرجع أصلها إلى مدينة إشبيلية الأندلسية.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الشبلي

اسم الطوبونيم المحلي: لشبلي

اسم الطوبونيم للاتيني: CHEBLI

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي / مازيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 61.46

الرمز البريدي: 9009

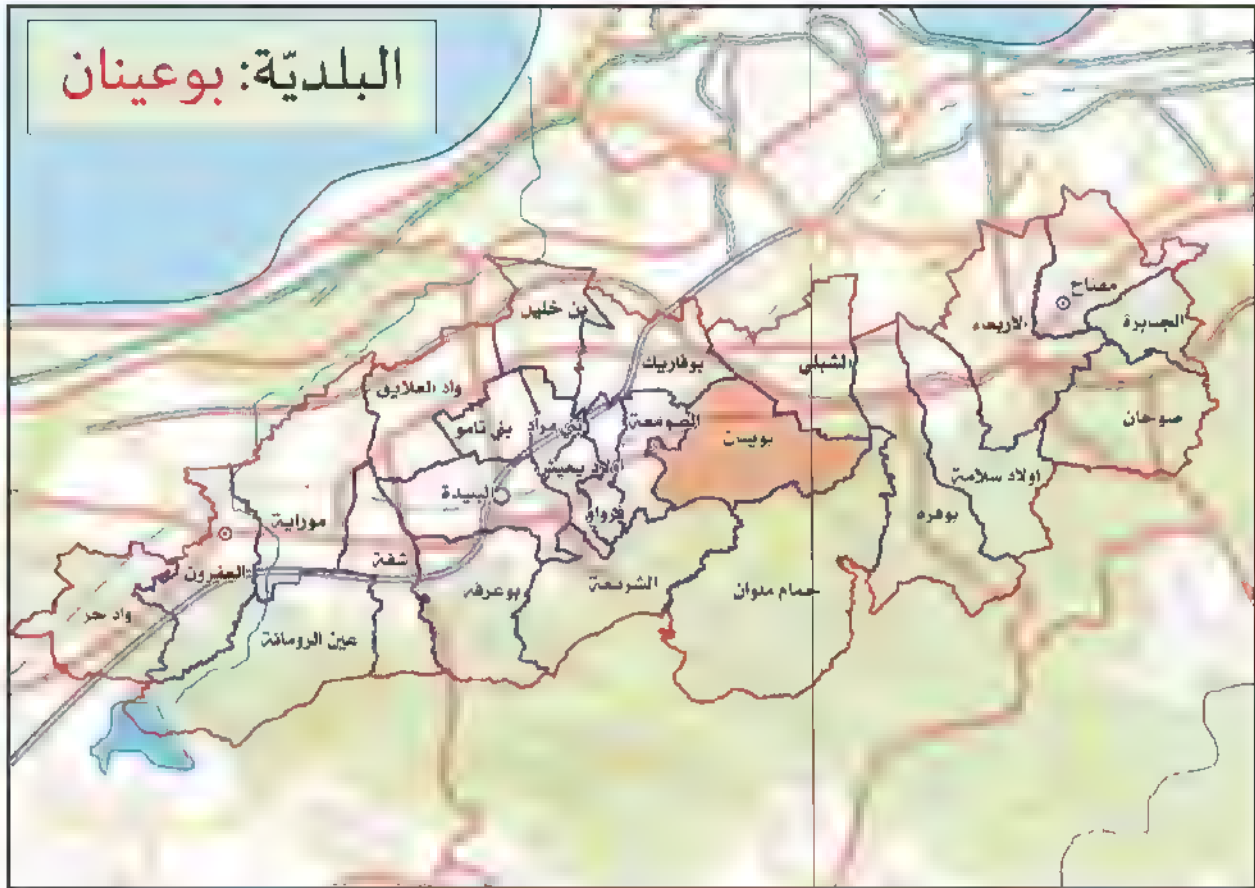
الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 62

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 34' 40.939" N / 3° 0' 42.221" E







### معنى الطوبونيم:

"بوينان" كلمة مازيغية هي "بئان" وتعني "قالوا"، أما نطقه بـ "بوعينان" ففيها أقوال. القول الأول: هو اسم علم لولي المدينة الذي يقع ضريحه بـ "واد الحد". والقول الثاني: إنه عند معي لمعمرين الأوائل للمنطقة -خاصة منهم الاسبان- اندهشوا لخصوبة الأراضي، فأخذوا يرددون كلمة "بوينو"، التي هي إسبانية بمعنى: جيد؛ فأخذت المدينة هذه التسمية.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بوعينان

□ اسم الطوبونيم المحلي: بوعينان

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: BOUINAN

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

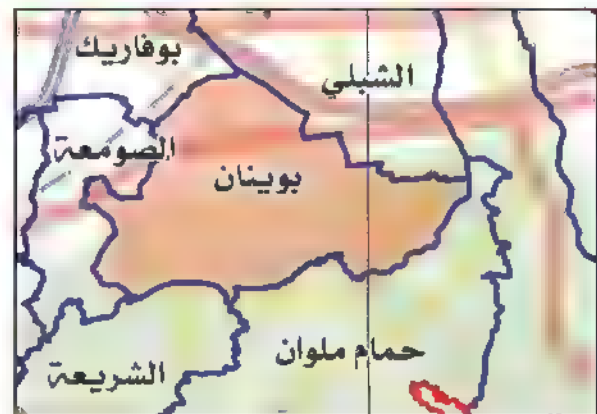
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 73.20

□ الرمز البريدي: 9020

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 93

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 32' 2,774" N / 2° 59' 50,887" E





معنى الطوبونيم:

كلمة وادي. علائق: عربية مركبة من "وادي" وهو مجرى مائي و"علايق" وهو نبات من أنواع التوت البري ينتشر على طول الوادي.

□ صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: وادي العليق

اسم الطونيم محلي: وادي العليق

اسم الطوبویم لاتینی QUED EL ALLEUG

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 53, 55

📄 الزمزم البريدی: 9014

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 55

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطول/خطُ العرض):

36° 33' 20,919" N / 2° 47' 23,026" E





معنى الطوبونيم:

كلمة "أولاد يعيش" عربية مكونة من شقين : "أولاد" : أي "بنو" و"يعيش" اسم علم هو يعيش بن عاشور الذي سكن هو وقبيلته في المنطقة .

□ صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطوبونيم الرّسمي: أولاد يعيش
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: أولاد يعيش
  - ❑ اسم الطوبونيم للاتيني: OULED YAICH
  - ❑ الأصل اللّغوي للطوبونيم: عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 14.02
  - ❑ الرّمز البريدي: 9015
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 204
  - ❑ الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 36° 30' 2,285" N / 2° 51' 40,891" E





معنى الطَّوْنِيم:

"الشريعة" كلمة عربية تُشير إلى الشريعة الإسلامية. ويرى أن عالماً يدعى "عبد الحميد العثاني" كان يجلس للقضاء بالمنطقة لاستقبال شكاوي سكان المنطقة من قبائل بني مراد، وبني صالح وبني الغلالي للفصل في قضاياهم وفق الشريعة الإسلامية. والشريعة الطريق الواسع.

□ صورة الطوبونيم:



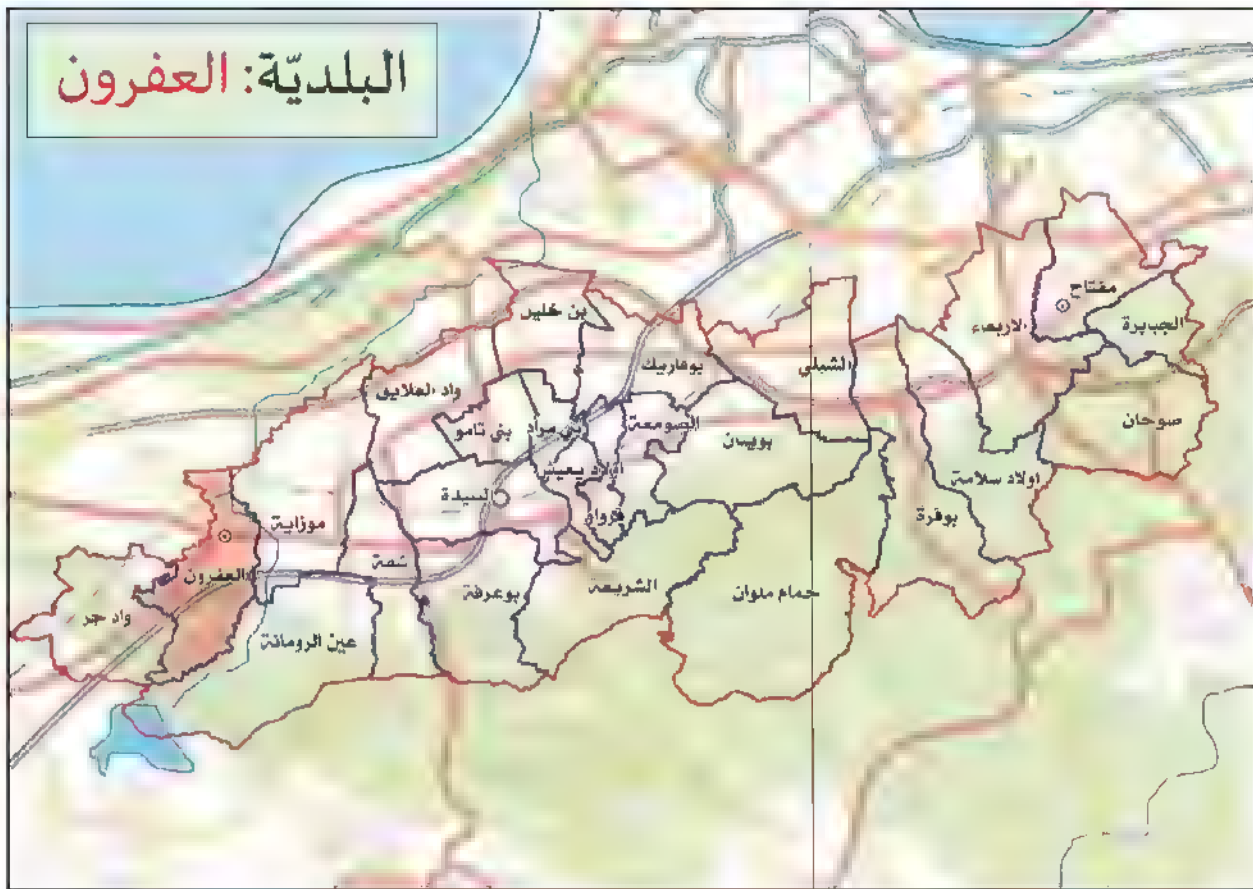
- اسم الطوبونيم الرسمي: الشريعة
- اسم الطوبونيم المحلي: الشريعة
- اسم الطوبونيم للاتيني: CHREA
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم 80.29
- الرمز البريدي: 9027

- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1508
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 25' 35,473" N / 2° 52' 37,946" E







### معنى الطوبونيم:

كلمة "العفرون" عربية، لها معانٍ عديدة منها: "المعركة"، وهي تحريف لكلمة "العفريب"، والقوة أو "الأقوياء". وتُنسب التسمية إلى أحد مجاهدي المنطقة واسمه: يحيى ابن العربي ابن سي العربي بن اعمر الذي ترك ولدا يدعى يحيى مسجل في الحالة المدنية سنة 1795م وكان سنّه آنذاك 24 سنة تقريبا. واستنادا للمراجع الرسمية الاستعمارية، فإنّ العفرون كان يقيم بالنتيجة وهو كان قائدا على مواطني القبيلة ضد الاستعمار الفرنسي منذ سنة 1830م. استشهد عام 1841م. وقيل إنّ التسمية ذات أصل مازيغي بمعنى "أفرون": أي المختبتون.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: العفرون

اسم الطوبونيم المحلي: العفرون

اسم الطوبونيم اللاتيني: EL AFFROUN

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

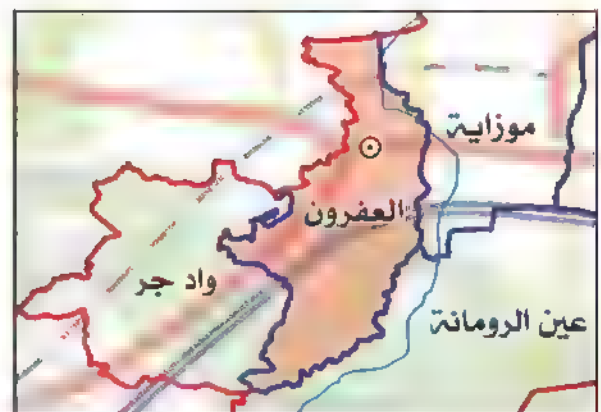
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 56.87

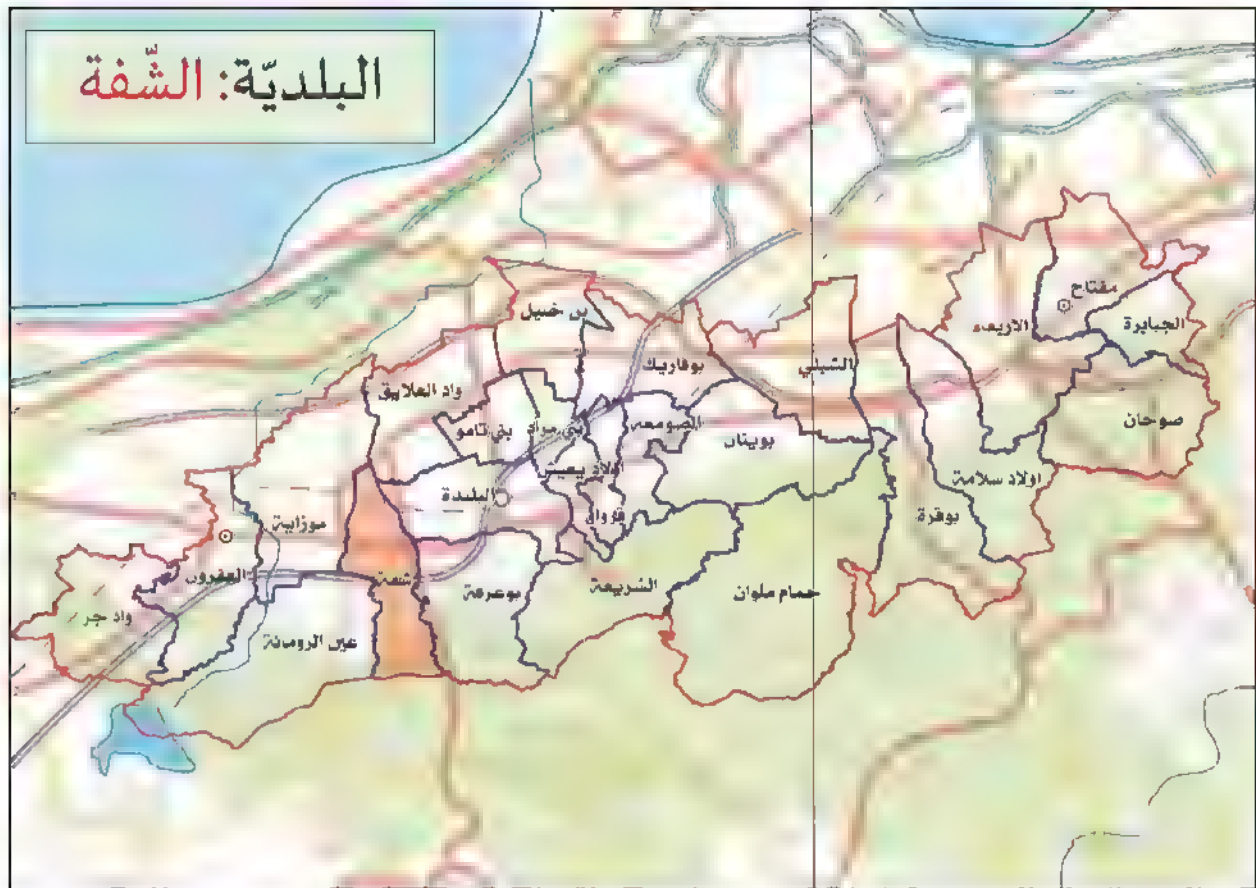
الرمز البريدي: 9011

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 102

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 28' 12,700" N / 2° 37' 38,713" E





معنى الطَّوْبُونِيم:

تعود كلمة "الشَّفة" إلى أصول عربية: حيث قيل إنّ المدينة كانت تسمى سابقا بالشَّفاء وهي أيضا تسمية وادي الشَّفة الذي ينطلق من جبال موزاية. وسُميت كذلك نسبة إلى مركز علاج أُقيم على مرتفعات المدينة لجنود الأمير عبد القادر، أو لماء الوادي ذو الطَّابع العلاجي، أو نسبة إلى شفة الوادي أو حافته. وكانت هذه المدينة في العهد الاستعماريّ قرية صغيرة تحمل اسم "الخروب" بسبب الوجود الكثيف لشجرة "الخروب" بالمنطقة.

□ صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: الشفة
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: الشفة
  - ❑ اسم الطوبونيم للاتيني: CHIFFA
  - ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي
  - ❑ المساحة / كلم : 11, 48
  - ❑ الزمر الريدي: 9010
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م. 116
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 36° 27' 41,159" N / 2° 44' 24,929" E





معنى الطَّوْنِيم:

"حَمَام ملوان" كلمة عربية مركبة من شقين "حَمَام" هو مكان للنظافة، و"ملوان" متعدد الألوان. والطوبونيم منسوب إلى حمام معدني موجود بالمنطقة.

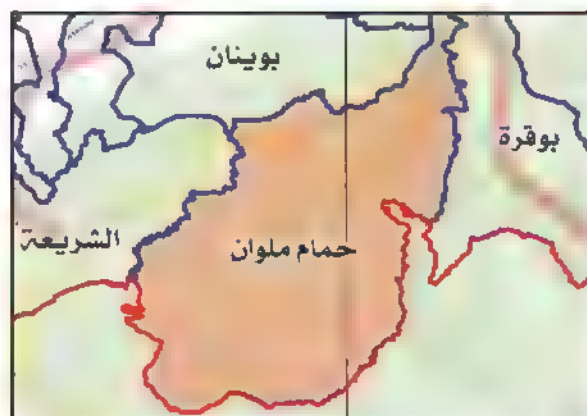
أما عن قصة التسمية، فهناك قول مفاده أنه فتاة مرضت في زمن الحكم العثماني، واستعصى شفاؤها، فأوتي بها هناك واستحمت بحفرة موحلة كانت تلتقي بها مياه العديد من الوديان فشفيت تماما لدرجة أنها استعادت ألوان بشرتها الطبيعية. ومنها جاءت تسمية:الألوان، أو ملوان، أو ملون.

صورة الطوبونيم



- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: حمام ملوان
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: حمام ملوان
- ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: HAMMAM MELOUANE
- ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 93,151
- ❑ الرمز البريدي: 9030
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 323
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 29' 5,729" N / 3° 2' 50,971" E





معنى الطوبونيم:

كلمة عربية مركبة من "بني" بمعنى أبناء أو نسل و"خليل" هو اسم علم لعرش ينتهي إلى المنطقة، استقروا بالمكان قبل قدوم العثمانيين.

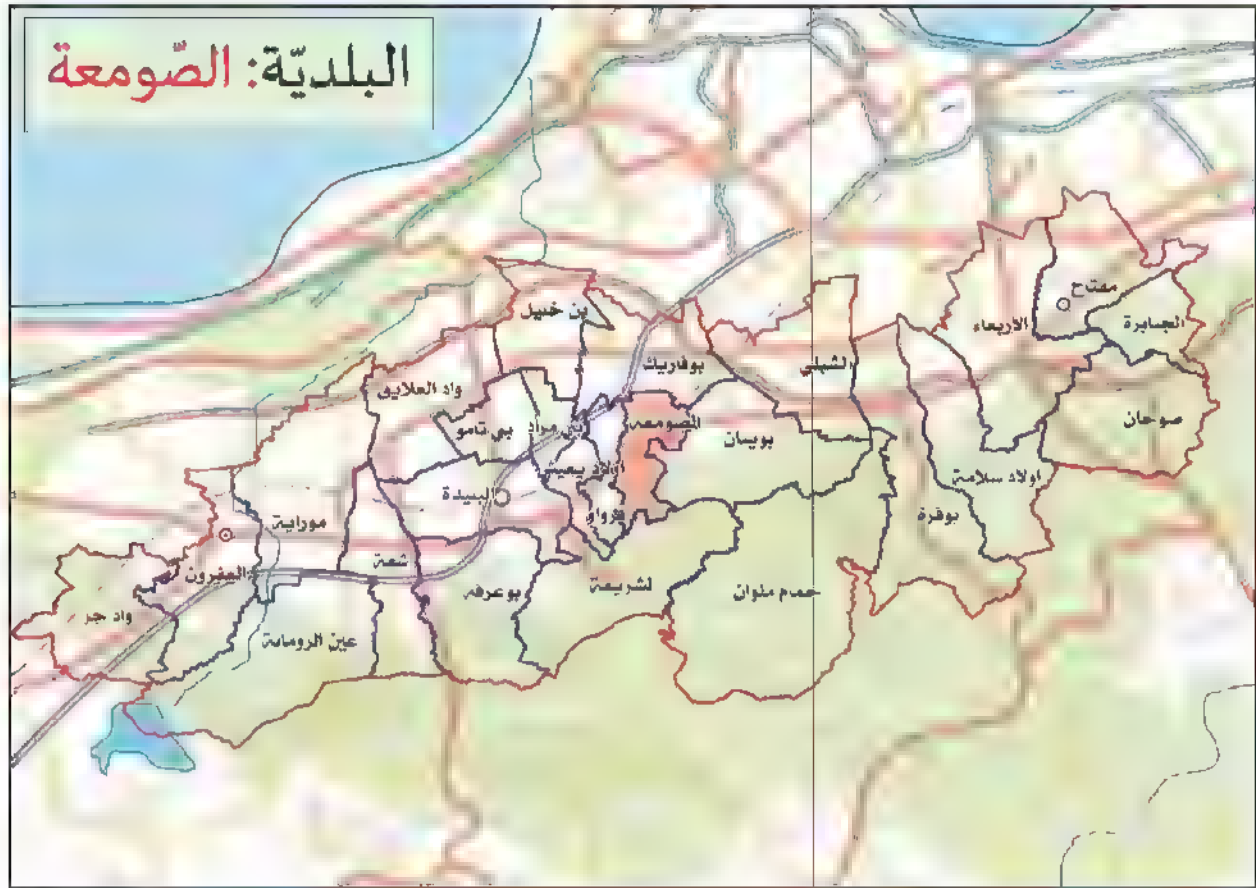
□ صورة الطويل:



- ❑ اسم الطُوبُونِيم الرَّسْمِيّ: بني خليل
  - ❑ اسم الطُوبُونِيم المحليّ: بني خليل
  - ❑ اسم الطُوبُونِيم اللاتينيّ: BENKHELIL
  - ❑ الأُصل اللّغوي للطُوبُونِيم: عربيّ
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 43, 63
  - ❑ الرّمز البريديّ: 9025
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 22
  - ❑ الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/خطّ العرض):
- 36° 37' 24,339" N / 2° 52' 24,607" E







### معنى الطّوبونيم:

"الصّومعة": كلمة عربيّة تعني جزء من بناية المسجد، وتعود التسمية إلى صومعة المسجد العتيق للمدينة الذي كان سابقا كنيسة، ثم تحوّل إلى مسجد.

□ صورة الطّوبونيم:



□ اسم الطّوبونيم الرّسمي: الصومعة

□ اسم الطّوبونيم لمحي: الصومعة

□ اسم الطّوبونيم للاتيني: SOUMAA

□ الأصل اللّغوي للطّوبونيم: عربيّ

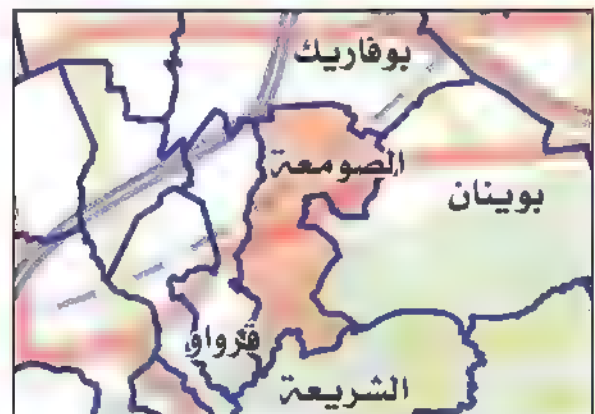
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 27.75

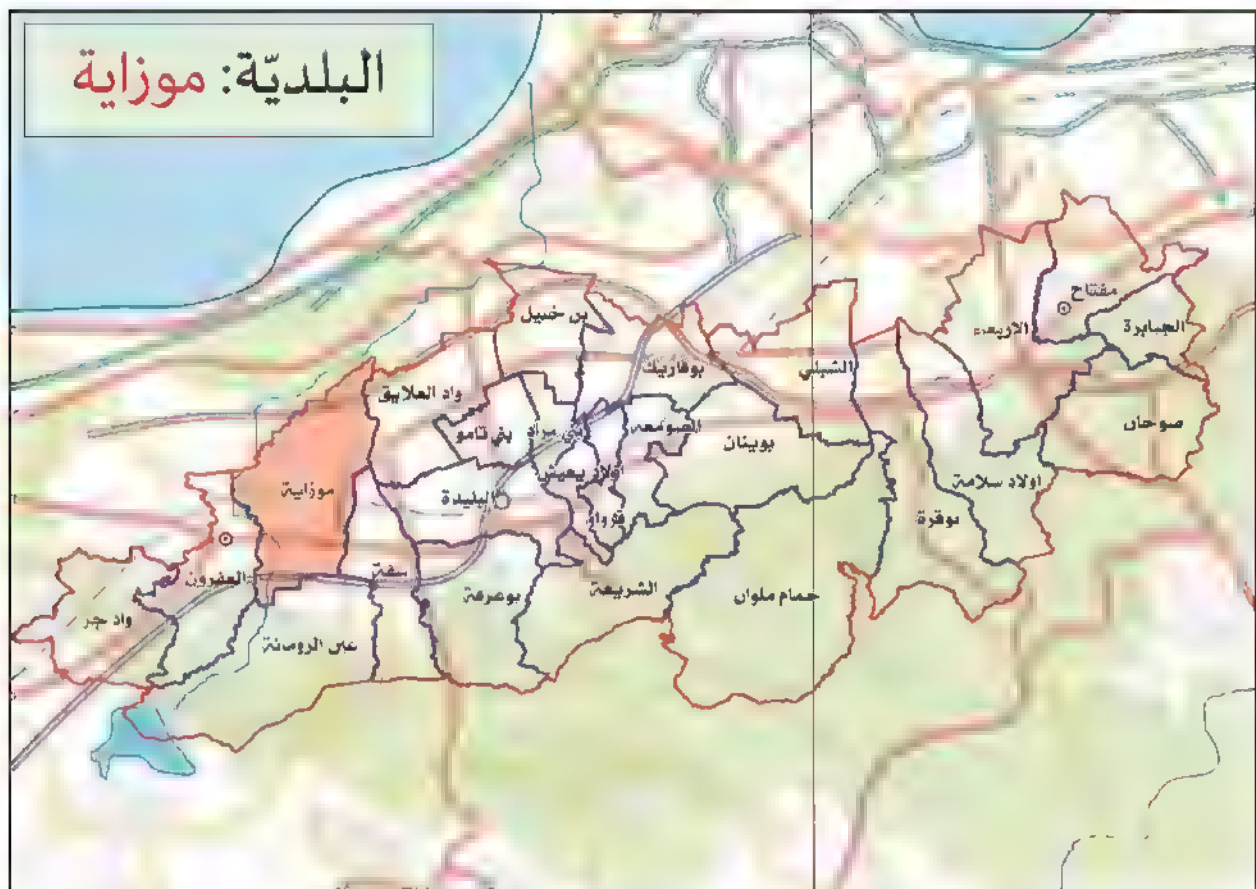
□ الرّمز البريدي: 9022

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 162

□ الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 31' 3,195" N / 2° 54' 21,484" E

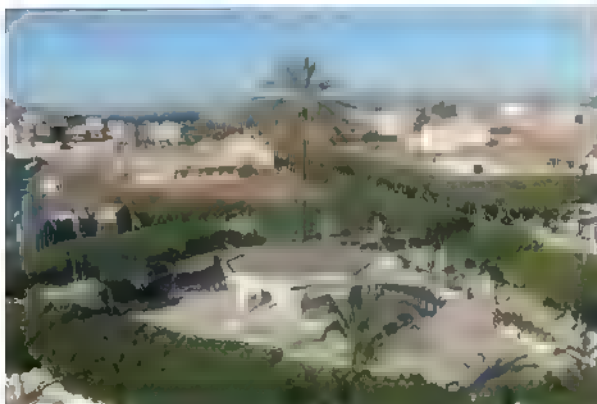




معنى الطوبونيم:

موزاية كلمة مازيفيّة، أصلها "ثالة أوزار" ثم "ثالا مراكاستر". وهي بمعنى عين الجدر أو عين الشلال، تحولت إلى "موزية" على لسان المعمرين ولتسمية تعود إلى العرش القاطن بالمنطقة، يمتد موطنه من المدينة الحاليّة إلى غاية "تمزكيدة".

□ صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطوبونيم الرَّسْمِيّ: موزاية
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: موزاية
- ❑ اسم الطوبونيم لِّلأَنبِيّ: MOUZAIA
- ❑ الأَصْل للعوي للطوبونيم : مازنغي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 90,83
- ❑ التَّزْمُ البريدي: 9013
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 124
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):





## معنى الطوبونيم:

كلمة "سوحان" مازيغية يعجل معناها، أطلقت على ساكني المنطقة التي يمر بها الوادي. ولعلها تسمية العرش الذي استقر أول مرة بتلك المنطقة.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سوحان

اسم الطوبونيم المحلي: سوحان

اسم الطوبونيم للاتيني: SOUHAN

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 70.50

الرمز البريدي: 9034

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 708

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 30' 16,615" N / 3° 14' 18,997" E





### معنى الطوبونيم:

"مفتاح" اسم علم عربي يُشير ههنا إلى الشهيد سعيد كحلوش المدعو قُورثا "سي مفتاح" (02 أفريل 1931م – 14 جويلية 1958م). حيث سميت البلدية باسمه بعد الاستقلال، وكانت تدعى بالعهد العثماني "باقالم"، وفي العهد الاستعماري "ريفي" Rivet نسبة لـ جنرال فرنسي.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: مفتاح

□ اسم الطوبونيم المحلي: مفتاح

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: MEFTAH

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

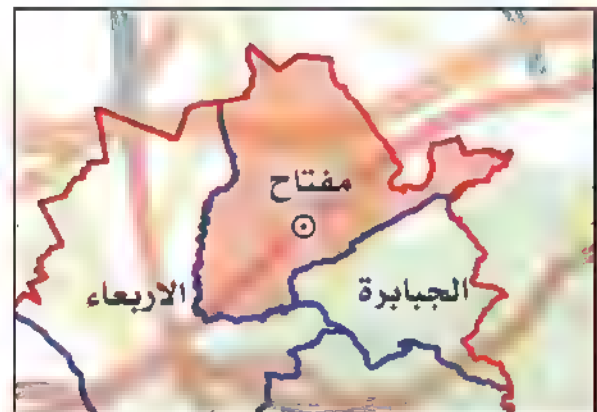
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 12, 52

□ الرمز البريدي: 9012

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 83

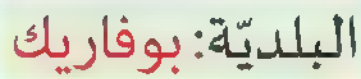
□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

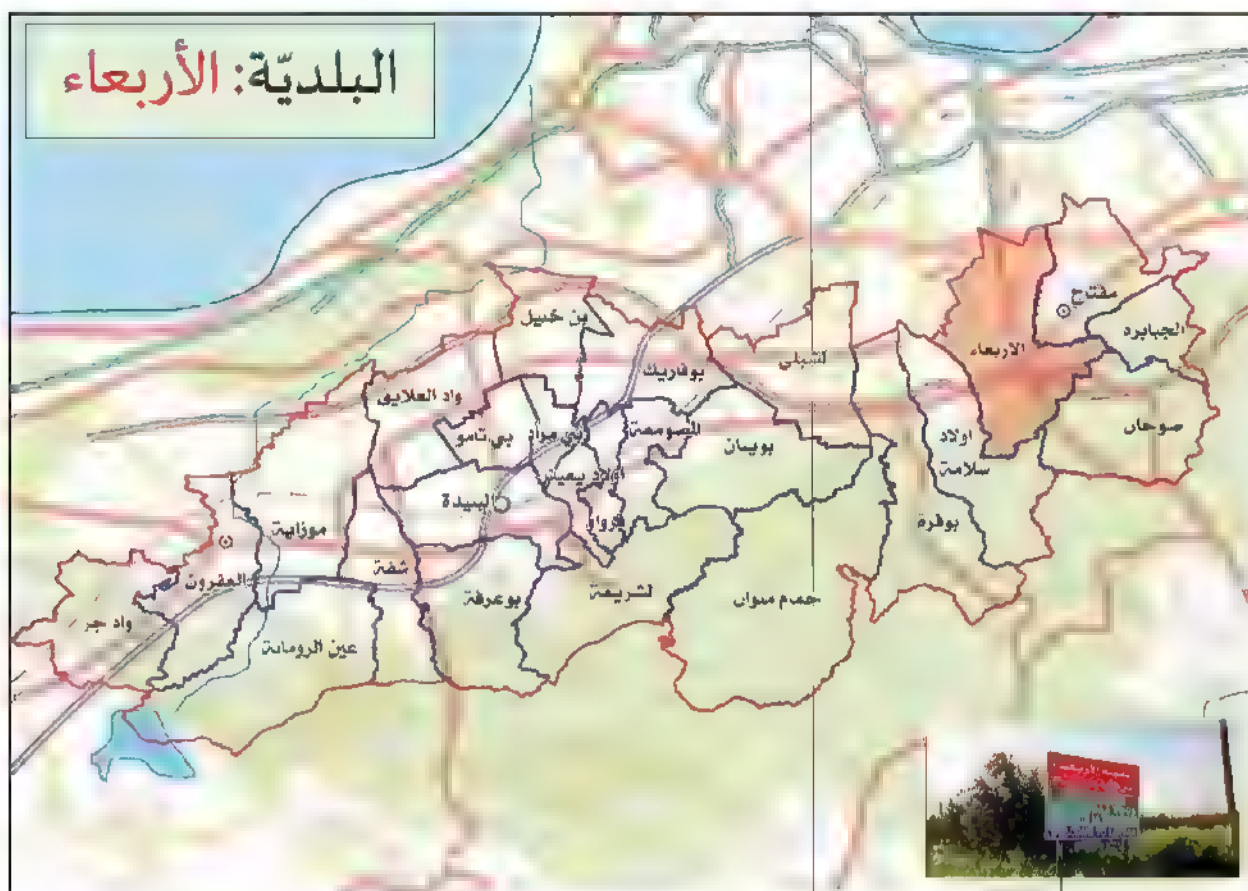
36° 37' 14,350" N / 3° 13' 27,725" E











معنى الطَّوْنِيم:

كلمة "الأربعاء" كلمة عربية تعني ليوم الرابع من أيام الأسبوع  
وُخِذَت التسمية من: السوق الأسبوعي الكبير المقام يومي:  
الأربعاء والثلثاء. وقيل: هي قبيلة تقطن المنطقة باسم "أربعاء  
سهيدي ناصر".

□ صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الأربعاء

اسم الطوبونيم محلي: لارعا

اسم الطوبويعم لاتيني: LARBAA

📖 الأصل للعوي للطوبونيم : عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 25,85.

📮 الرمز البريدي: 9002

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 105

❏ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 33' 57,640" N / 3° 9' 24,684" E







معنى الطَّوْنِيْم:

تسمية "وادي جر" عربية مركبة من 'وادي' وهو مجرى الماء 'الجر' من الجرّ القويّ للأشياء. وقد أخذ الطوبونيم هذه التسمية نسبة إلى الواد الموحود بالمكان، وقد شهد له بقوة جرّ كلّ شيء في طريقه.

❑ صورة الطويونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: وادي جر

❑ اسم الطوبونيم المحلي: وادي جر

اسم الطوبویم للانی: OUED DJER

❑ الأصل العوي للطونيم : عربي

□ المساحة / كلم: 61.14<sup>2</sup>

الرمز البريدي: 9032

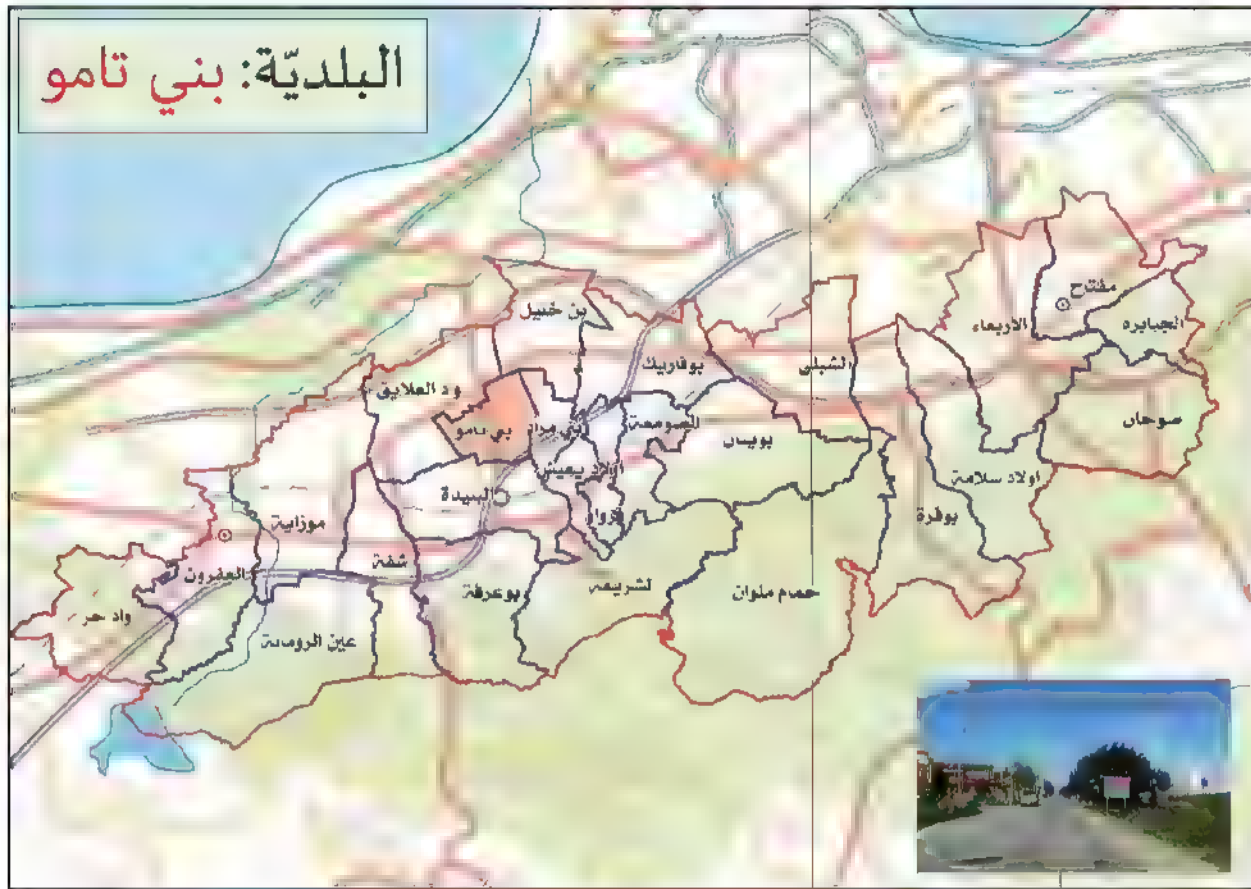
الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 153

❏ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 25' 38,446" N / 2° 33' 33,940" E







## معنى الطوبونيم:

بني تامو: كلمة مركبة من شقّ عربيّ هو "بني" بمعنى أهل وشقّ مازيغي "تامو" بمعنى "كومة لثين أو قيل بني تامو نسبة إلى عرش السلالة القاطنة بالمنطقة.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني تامو

اسم الطوبونيم المحلي: بني تامو

اسم الطوبونيم للأنثي: BENI - TAMOU

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي / مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 67, 24

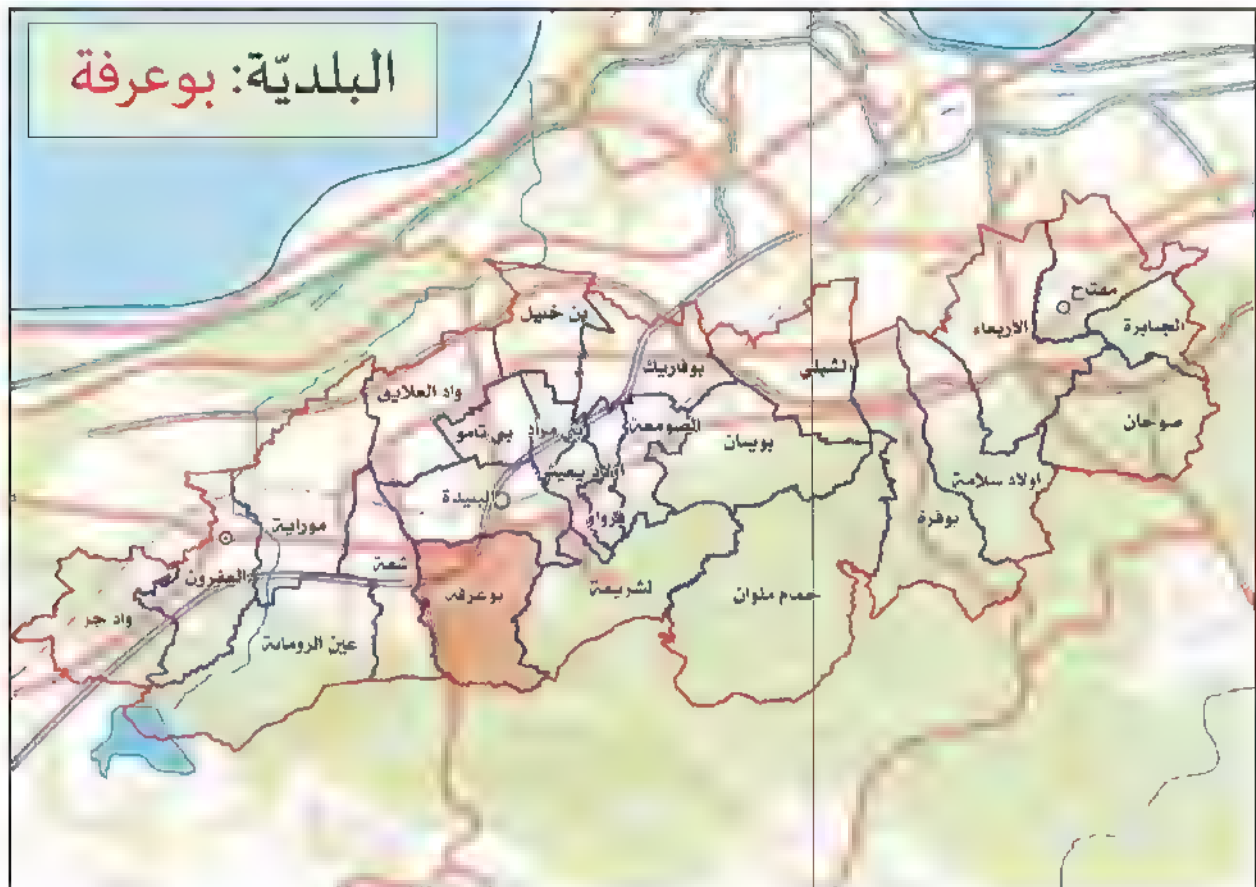
الرمز البريدي: 9024

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 96

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 32' 29,252" N / 2° 49' 20,742" E





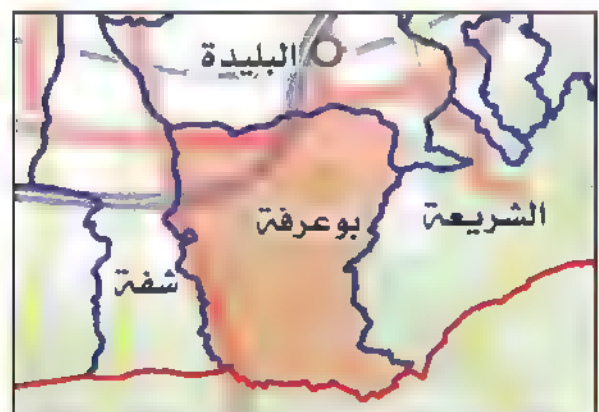
معنى الطَّوْبُونِيم:

**كلمة "بوعرفة" تحريف لكلمة "بوطارفة" عربي بمعنى "الحبل".** أخذت التسمية بعد الاستقلال أسست كبلدية عام 1957م خلال العهد الاستعماري تحت اسم "سيدي الفضيل".

□ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: بوعرفة
  - اسم الطوبونيم المحلي: بوعرفة
  - اسم الطوبونيم للاتيني: BOUARFA
  - الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي
  - المساحة / كلم<sup>2</sup>: 68 26
  - الرمز البريدي: 9019
  - الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 370
  - الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 36° 27' 17,824" N / 2° 48' 39,037" E





### معنى الطوبونيم:

تسمية "بني مراد" مركبة من شقين: "بني" أي أولاد، و"مراد" وهو اسم علم. والكلمة "بني مراد" نسبة لقبيلة مازيغية كانت سلالتها تعيش بالمنطقة.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بني مراد

□ اسم الطوبونيم المحلي: بني مراد

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: BENI MERED

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 15.72

□ الرمز البريدي: 9003

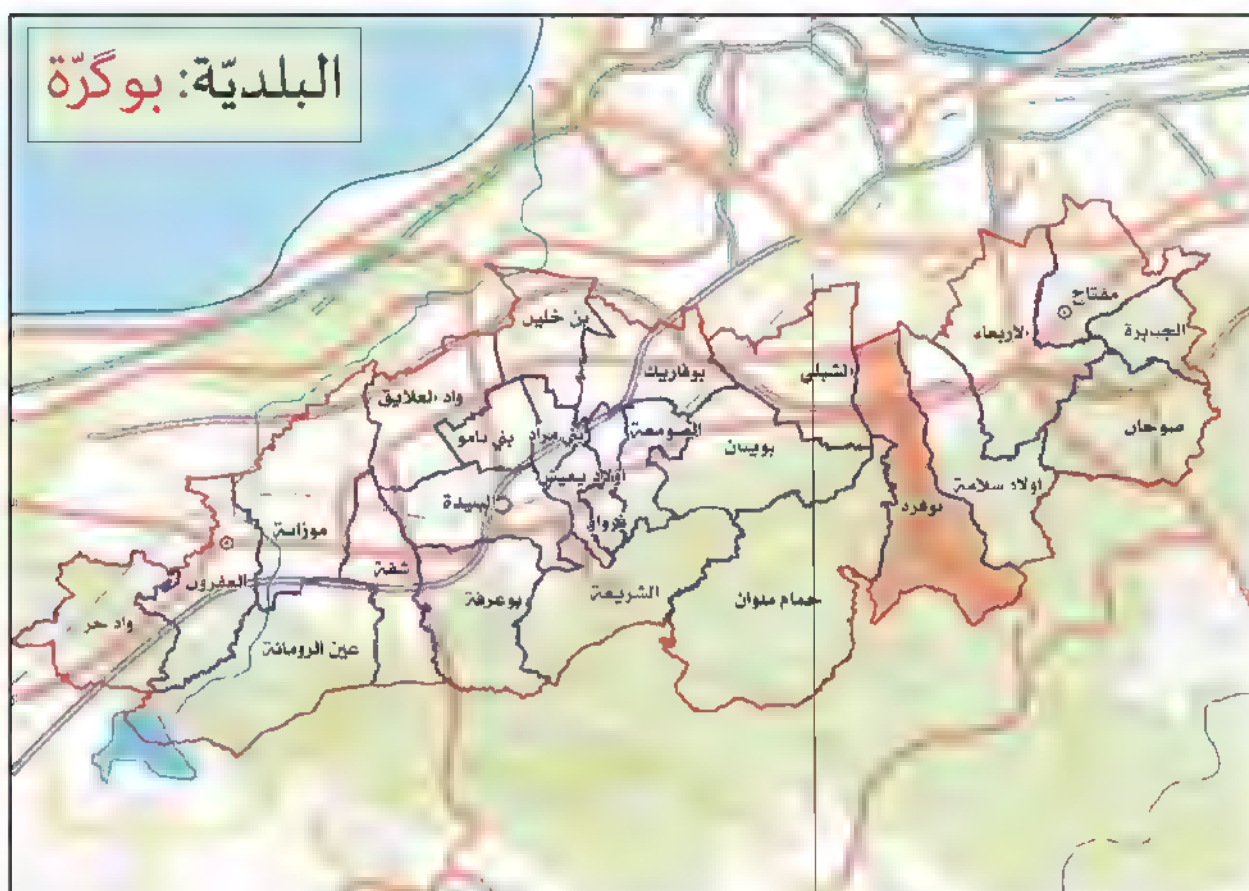
□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 153

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 31' 24,855" N / 2° 51' 42,807" E



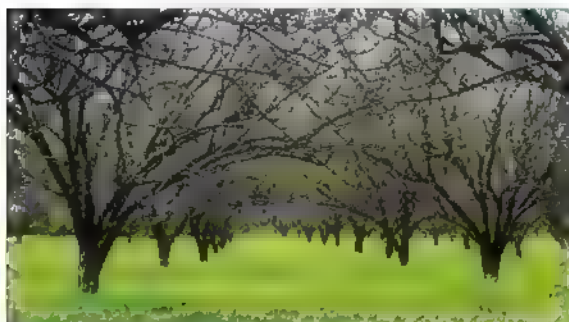




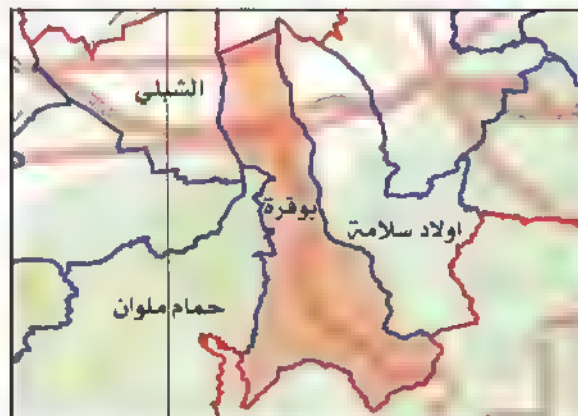
معنى الطَّوْنِيم:

**"بوكرّة"** هو اسم علم يعود إلى الشهيد "أحمد بوكرّة" (1926م-1959م) التي أخذت البلدية اسمه بعد الاستقلال. أنشئت البلدية عام 1848م خلال العهد الاستعماري بمرسوم ملكي تحت اسم: "روفيقو" Rovigo (وهو أحد جنارات فرنسا الذي كان وزيراً للشرطة من 1810م إلى 1814م). واشتهرت المدينة بسوق الجملة للخضروات والفواكه.

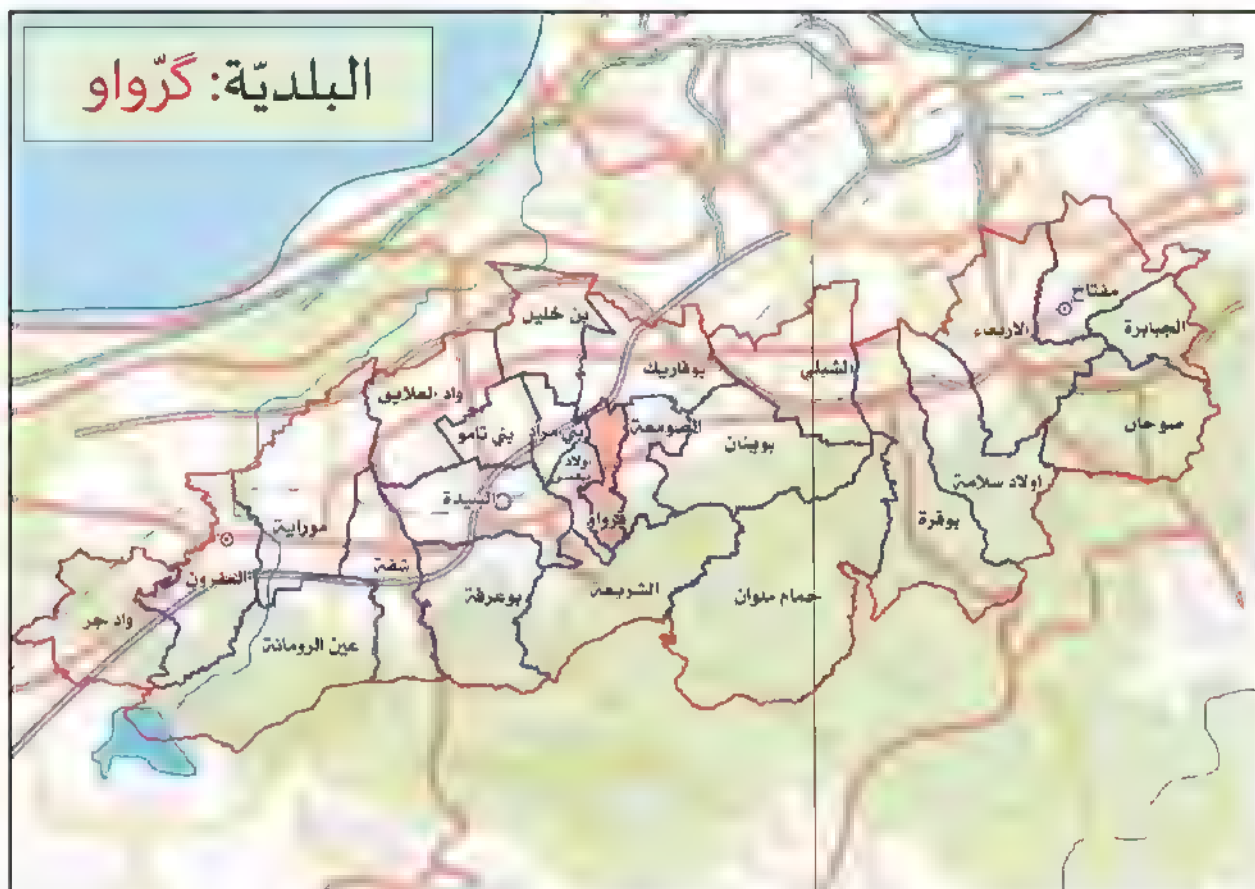
❑ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: بوكرة
- اسم الطوبونيم المحلي: بوكرة
- اسم الطوبونيم للاتيني: BOUGARA
- الأصل للنوعي للطوبونيم : عربيّ
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 12, 86
- الرمز البريدي: 9008
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 117
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):





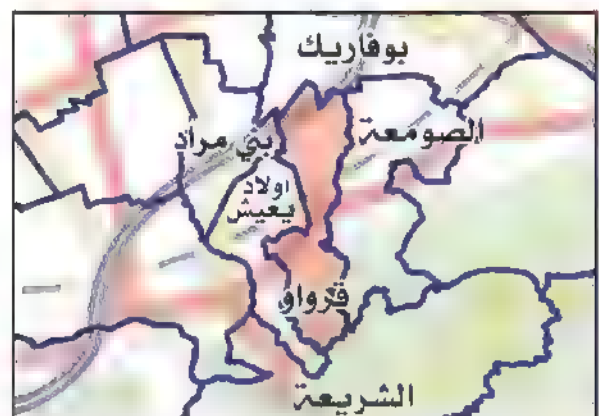


**معنى الطوبونيم:**

كزّو. كلمة مازيغية تعني هضبة أو تل. وفي التسمية وصف للمكان.



- اسم الطوبونيم الرّسمي: كزّاو
  - اسم الطوبونيم المحلي: كزّاو
  - اسم الطوبونيم اللاتيني: GUERROUAOU
  - الأصل اللّغوي للطوبونيم : مازيني
  - المساحة / كلم<sup>2</sup>: 18.01
  - الرمز البريدي: 9029
  - الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 141
  - الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 36° 31' 35,538" N / 2° 52' 58,449" E





### معنى الطوبونيم:

عين الرمانة: كلمة عربية مركبة من "عين" وهي منبع الماء و"الرمانة" شجرة لنوع من الفواكه. والكلمة المركبة أخذتها المنطقة لانتشار هذا النوع من الشجر بها.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين الرمانة

□ اسم الطوبونيم المحلي: عين الرمانة

□ اسم الطوبونيم لللاتيني: AIN ROMANA

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 38,101

□ الرمز البريدي: 9023

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 454

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 24' 35,236" N / 2° 41' 22,165" E





## معنى الطوبونيم:

جبابة، كلمة عربية يقال أنها تُشير إلى صفة قبيلة كانت تقطن المنطقة يتّصف أهلها بالحدّة والجبروت.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: جبابة

اسم الطوبونيم المحلي: جبابة

اسم الطوبونيم اللاتيني: DJEBABRA

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 48, 28

الرمز البريدي: 9028

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 565

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 33' 55,463" N / 3° 16' 33,938" E









# ولاية البويرة

10



- ① خديجة ساعد، الطوبونيميا الأمازيغية أسماء وأماكن من الأوراس،
- ② محمد شفيق، المعجم العربي الأمازيغي، أكاديمية المملكة المغربية.
- ③ بوزياني الدراجي، القبائل الأمازيغية، دورها موطنها، وأعيانها،
- ④ موقع التواصل الاجتماعي الفيسبوك
- ⑤ Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie, HADDADOU, M-A, 2012.
- ⑥ د. ذهبية، تاريخ وأثار منطقة البويرة، دار الأمل للطباعة والنشر التوزيع، السداسي الأول جوان 2019 م، ص 211.



### معنى الطوبونيم:

ارتبط اسم البويرة في العصر الوسيط بشخص "حمزة بن الحسن العلوي" الذي ينتهي نسبه عند الإمام علي بن أبي طالب - رضي الله عنه - وفاطمة ابنة الرسول صلى الله عليه وسلم الذي أسسها في منتصف القرن التاسع ميلادي حوالي سنة 850م في عهد الدولة الإدريسية، وتطوّرت التسمية إلى "سوق حمزة"، حيث كانت وقتها مركزا للمبادلات التجارية عرفت بعدها بـ "سوق السبت"، الذي ما يزال ينشط ليومنا هذا، وعرفت باسم: (Coligny) أثناء الاحتلال الفرنسي. يعود سبب التسمية إلى عدة فرضيات؛ أهمها ما يلي:

♦ كانت المنطقة مشهورة بخصوبة أراضيها، إلا أنها غير مستغلة؛ أي تركت بورا، فاشتق الاسم من كلمة "بور" فهي "بويرة".  
♦ إن الاسم اشتق من كلمة مازيغية وهي "ير إيرا" التي تعني بئر الأسود، وحسب الرواية فإن أسودا كانت تعيش في المنطقة وترتوي من العيون المنتشرة بها.

♦ إن اسم "البويرة" هو جمع لكلمة "بئر"؛ أي آبار وبالممازيغية جمع "بئر" هو "بيورة" (BOUIRA)، فتحوّلت الكلمة إلى (BOUIRA) لسهولة التلفظ بها على اللسان.

♦ اسم "البويرة" عربي الأصل، بمعنى تصغيره "بئر"؛ أي البئر الصغير.

♦ إن رجالا حطوا الرجال بالبئر فوجدوا طفلا فسألوه عن والده فأجابهم بالعامية: "بويا راح"؛ أي أبي ذهب، فسميت "البويرة".

□ اسم الطوبونيم الرسمي: البويرة

□ اسم الطوبونيم المحلي: البويرة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: BOUIRA

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 97.00

□ الرمز البريدي: 10000

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 500

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 22' 20,221" N / 3° 54' 14,617" E





معنى الطَّوْبُونِيم:

الأُسنام كلمة عربية، وهي جمع مفردِها "سُنم"؛ بمعنى حذبة الجمل، وطبيعة المنطقة الجغرافية تثبت صحة هذا التحليل؛ حيث يقابل المدينة قمتان جبليتان على شكل سني جمل، لذا أطلق عليها اسم 'الأُسنام'.

□ صورة الطّويونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: الأسنام
- اسم الطوبونيم المحلي: الأسنام
- اسم الطوبونيم اللاتيني: EL ASNAM
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 114.00
- الرمز البريدي: 10022
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 502
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):







### معنى الطوبونيم:

يعود سمي تسمية البلدية باسم قرومة إلى فرضيتين:

الأولى: نسبة إلى قبيلة قرومة وهي قبيلة مازينغية تسمى (بني بلقاسم) أحد بطون عرش بني جعد التاريخي (آيت جعد أو إيجعديون) الذي ذكره ابن خلدون ضمن أعراس صنهاجة المازينغية. الثانية: أصل التسمية يعود إلى اسم أقدم زاوية بالمنطقة أسست عام (862هـ/1457م) من طرف أشرف قدموا من الساقية الحمراء بعد مطاردتهم واختاروا هذه المنطقة واستقروا بها. وقد استمدت الزاوية تسميتها من العالم أبو عبد الله محمد بن محمد بن داود الصنهاجي المعروف بابن أجروم المولود عام (672هـ/1273م-723هـ/1323م)، والمتوفى بفاس بالملكة المغربية، الذي ألف المقدمة الأجرومية في النحو.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: قرومة

□ اسم الطوبونيم المحلي: قرومة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: guerrouma

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازينغية

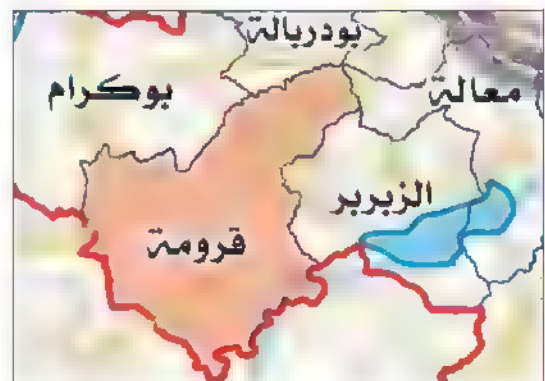
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 97.00

□ الرمز البريدي: 10037

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 464

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 26' 2,226' N / 3° 25' 25,241' E





اسم الطوبونيم الرسمي: سوق الخميس

اسم الطويويم المحلي: سوق الخميس

اسم الطونيم اللاتيني: SOUK EL KHEMIS

❏ ١- الأصح للعوى للطونيم: مازيغى

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 65 00

الرمز البريدي: 10044

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 794

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 23' 26,756" N / 3° 38' 10,428" E

□ صورة الطويونيم:





### معنى الطوبونيم:

أخذت اسم "Thiers" نسبة لرئيس الجمهورية الفرنسية في العهد الفرنسي، لتأخذ بعد الاستقلال اسم "عين أم العلق" وبعد تأسيسها كبلدية يوم 28 جوان 1957م أخذت اسم "قادريّة"، وهي تسمية عربية تعود للاسم الثوري للشهيد بوزرزورة محمد (1904م-1959م) المدعو (سي قادر).

### صورة الطوبونيم :



❑ اسم الطوبونيم الرسمي: قادريّة

❑ اسم الطوبونيم المحلي: قادريّة

❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: KADIRIA

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 94.00

❑ الرمز البريدي: 10006

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 193

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 32' 9,982" N / 3° 41' 5,205" E





اسم الطوبونيم الرسمي: أحنيف

❑ اسم الطّوبونهم المحلي: أحنيف

اسم الطَّوْنِيم اللاتيني: ahnif

❏ الأصل اللّغوي للطوبونيم: مازيغى

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 159.00

📌 الرمز البريدي: 10020

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 342

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 20' 6,630" N / 4° 15' 58,444" E

□ صورة الطّونيم :







### معنى الطوبونيم:

كلمة الديرة في اللغة العربية هي ما استدار من الزل. وفي اللغة المازنغية هي الضريح، وإذا عدنا إلى طبيعة المنطقة وجغرافيتها نجد بلدية ديرة واقعة بين مجموعة من الجبال وقد استدارت حولها، لهذا أخذت المنطقة اسم ديرة من استدارة الجبال عليها. وقد عرفت من قبل بأسماء منها: "لوزين" ثم "واد جنان" لاستشهاد أحد المجاهدين الذي يحمل اسم جنان، كما اشتهرت بتواجد ضريح "طاكافارناس" بـ"أولاد سلامة".

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: ديرة

□ اسم الطوبونيم المحلي: ديرة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: dirah

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

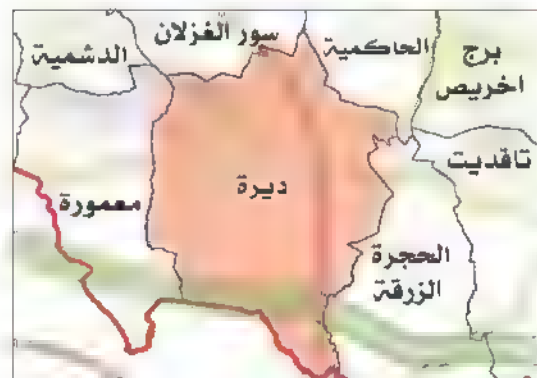
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 233.00

□ الرمز البريدي: 10020

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 798

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 0' 27,566" N / 3° 45' 28,343" E





## معنى الطوبونيم:

كانت البلدية تسمى سابقا: "بُزْت"، لتحمل بعدها اسم "آيت لعزیز"، وهي كلمة مركبة من: "آيت/آيت"، التي تعني في المتغير المازيني (الآل أو الأهل)، و"لعزیز"، هو اسم علم يعود للعائلة المازينية القاطنة بالمنطقة: أي آل لعزیز.

## صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: آيت لعزیز

□ اسم الطوبونيم المحلي: آيت لعزیز

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: AIT LAAZIZ

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 40,00

□ الرمز البريدي: 10034

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 703

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 26' 29,102" N / 3° 54' 41,456" E





### معنى الطوبونيم:

نجد في المتعبر المازني معينين لكلمة تاغزوت، الأول: يعني الأرض المنخفضة والصالحة للفلاحة، أما الثاني فالكلمة تعني حافة الوادي الذي تنمو فيه الأشجار والأعشاب، فإذا ربطنا المعنيين بجغرافية المنطقة ثبت صحة سبب التسمية.

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تغزوت

□ اسم الطوبونيم المحلي: تغزوت

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: taghzout

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازني

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 45.00

□ الرمز البريدي: 10089

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 621

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 25' 3,727" N / 3° 57' 47,921" E





### معنى الطوبونيم:

أصبحت بلدية بتاريخ: 04 / 02 / 1984م، كانت التسمية القديمة للمدينة (les trembles): وهو نوع من الأشجار المنتشر بالمنطقة، وما يقابل الاسم بالعربية هو الزوراو، من هنا أخذت البلدية اسم الزوراوة.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: روراوة

□ اسم الطوبونيم المحلي: روراوة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: RAOURAOUA

□ الاصل للغة الطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 70.00

□ الرمز البريدي: 10042

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 738

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 13' 59,725" N / 3° 38' 52,900" E







اسم الطونيم الرسمي: مزدور

❑ اسم الطوبونيم المحلي: مزدور

اسم الطونيم اللاتيني: MEZDOUR

❏ الأصل اللّغوي للطوبونيم: مازيفي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 145.00

📌 الزمر البريدى: 10040

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 980

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 4' 54,034" N / 4° 4' 17,759" E





## معنى الطوبونيم:

"حيزر" كلمة عثمانية بمعنى السد، حيث يظهر جليا بالمنطقة حائط طبيعي طويل كالسد،

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: حيزر

اسم الطوبونيم المحلي: حيزر

اسم الطوبونيم اللاتيني: haizer

الأصل اللغوي للطوبونيم: عثماني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 89.00

الرمز البريدي: 10024

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 595

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 24' 0,909' N / 3° 59' 52,201' E

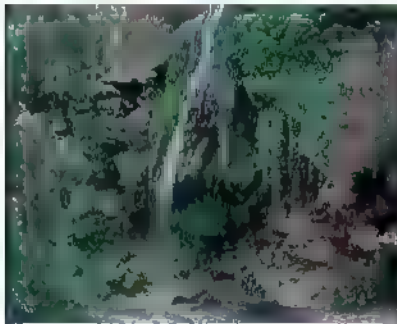




### معنى الطوبونيم:

سميت منطقة الأخضرية في العهد الاستعماري باسم: "باليسترو- Palestro" نسبة للانتصار المحقق في المعركة التي وقعت بإيطاليا 31/30 ماي سنة 1859م ضد النمسا. وبعد الاستقلال أخذت المنطقة اسم الأخضرية نسبة لاسم الرائد الشهيد رابح مقراني المسعو "سي لخضر" (1934م - 1958م).

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الأخضرية

□ اسم الطوبونيم المحلي: لخضرية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Lakhdaria

□ الأصل للعوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 92

□ الرمز البريدي: 10002

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 181

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 33' 58,204" N / 3° 35' 36,366" E





### معنى الطوبونيم:

أنشئت البلدية يوم 19 جوان 1900م، ويحتمل أن يكون أصل كلمة (معالة) هي كلمة عربية مركبة بمعنى "مع الله"، لكن أدغمت تسهلا لنطقها. كما نقول بعض الزوايات بأن التسمية تعود إلى قبيلة الصنهاجة (المعالة) وهي -أيضا- قبيلة مازنغية من عرش بني جعد التاريخي (آيت جعد أو إيجعديون) الذي ذكره ابن خلدون ضمن أعراس صنهاجة المازنغية.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: معالة

اسم الطوبونيم المحلي: معالة

اسم الطوبونيم اللاتيني: maala

الأصل: لنعوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 55.00

الرمز البريدي: 10039

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 472

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 4' 54,034" N / 4° 4' 17,759" E



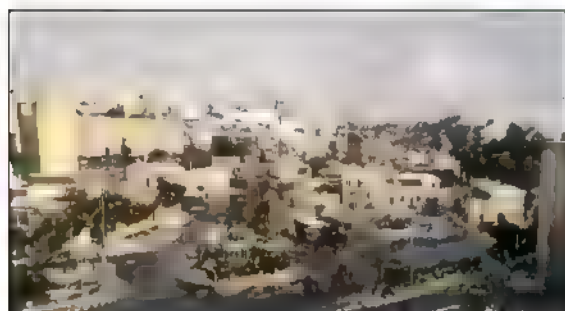




36° 13' 11.052" N / 3° 49' 2.805" E



☐ صورة الطوبونيم:



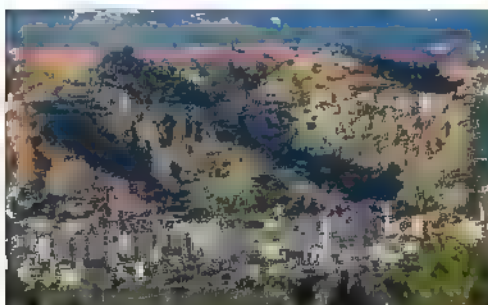
-



معنى الطَّوْنِيْم:

يعود سبب تسمية المنطقة باسم الشَّرْفة إلى عدّة فرضيات:  
تذهب الفرضيّة الأولى إلى أنّ منطقة الشَّرْفة تذكر باسم "قرّة  
الشَّرْفاء" -كما تبينه بعض المصادر- لكون معظم سكانها من  
المرابطين الشَّرْفاء الذين لهم باع في التّعليم ودراية بأصول  
الدّين، أمّا الفرضيّة الثّانية: فهناك من يقول أنّها سميت الشَّرْفة  
بسبب موقعها، إذ تطلّ المنطقة على القرى المجاورة لكون  
القرّة القديمة "ندارث" مبنية على تلال مرتفعة تطلّ على القرى  
المجاورة.. وتذهب الفرضيّة الثّالثة إلى القول بأنّ مؤسّسها هو  
الوليّ الصّالح "أعمر الشّريف" وأنّه أوّل من سكن فيها وتنسب  
إليه فسميت بالشَّرْفة نسبة له وضرّحه موجود لليوم وهو مزار  
لسكّان القرّة وسكان المناطق المجاورة.

□ صورة الطّوبونيم :



- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: الشّرفة
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: الشّرفة
  - ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: chorfa
  - ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 30.00
  - ❑ الرمز البريدي: 10019
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 402
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 36° 22' 2,110" N / 4° 19' 25,214" E





### معنى الطوبونيم:

حسب الزاويات المحلية، يرجع أصل تسمية "برج اخريس" إلى المدعو "يوسف بوخريس". يهودي المعتقد كان يمتن تجارة الحبوب، وكثيرا ما كان يتصدق على أهالي المنطقة، فردوا له هذا الصنيع الجميل بأن خلدوا اسمه بإطلاقه على المنطقة.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: برج أوخريس

□ اسم الطوبونيم المحلي: برج أوخريس

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: BORJ OKHRISS

□ الأصل لنعوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 154.00

□ الرمز البريدي: 10014

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 753

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 4' 55,497" N / 3° 58' 32,427" E







### معنى الطوبونيم:

حسب الرواية المحلية فإن اسم "العجبية" يرجع لامرأة فارسية ملثمة شاركت في معركة بين قومها وأعدائها من الخارج. وحسبها الأعداء رجلا فارسا وشجاعا. لما قتلت في نهاية المعركة وكشف الأعداء عن وجهها تعجبوا من كونها امرأة فارسية، شجاعة وجميلة الوجه،

فصاحوا: عجيبة، عجيبة لكونها تنصف بالجمال والشجاعة وأنها امرأة، والصق هذا التعجب بالمنطقة لتسمى منذ وقتها به العجبية، وبقي ليومنا هذا.

تسمى محلها "كدية تيزي انتسلت" (العروس الجميلة)، وكانت بالعهد الاستعماري تسمى "مازوري نسبة لأحد قادة الجيش الاستعماري.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: العجبية

□ اسم الطوبونيم المحلي: العجبية / تيزي ن آتسلت

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: EL-ADJIBA

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 82

□ الرمز البريدي: 10021

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 378

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

36° 19' 47,593" N / 4° 9' 16,250" E

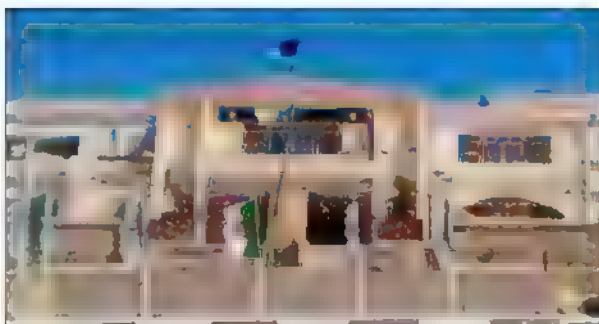




### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى بلدية المرة سنة 1984 م. وتم تغيير اسم المدينة بمرسوم في 6 فبراير 1988 لتصبح الحاكمية، تيمنا وتبركا باسم إحدى كتائب جيش التحرير التي أبلت البلاء الحسن ضد المستعمر الفرنسي، وهي كتيبة الحاكمية التي خاضت معركة المعمورة التي وقعت في شهر مارس 1959 بجبل ديرة.

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الحاكمية

□ اسم الطوبونيم المحلي: الحاكمية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: EL-Hakimia

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 68.00

□ الرمز البريدي: 10058

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1043

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 5' 30,742" N / 3° 45' 54,155" E





#### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى الخبوزية في العهد الاستعماري باسم Hoche نسبة إلى جنرال فرنسي (Louis Lazare Hoche)، وأطلقت تسمية الخبوزية على المنطقة نسبة إلى نبتة الخبّيز المنتشرة بها وتعرف محليا باسم الخبّيز، ويختلف في أنّ أصل التسمية مشتقة من الخبز والمخبزة.

#### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الخبوزية

□ اسم الطوبونيم المحلي: الخبوزية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: EL KHABOUZIA

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 50.00

□ الرمز البريدي: 10038

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 685

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 18' 58,637" N / 3° 36' 8,250" E





**معنى الطوبونيم:**

أهل القصر كلمة عربية مركبة من "أهل"؛ أي أصحاب و"القصر"؛ أي البيت الفخم الواسع أو القلعة أو البناية حيث يقال إن المنطقة توقّر بها بناية كبيرة كانت تسمى "أشير"، وقد أطلق عليها هذا الاسم نسبة لقاضي المنطقة المحيطة بالبناية لكن للأسف الشديد اندثرت حاليا ولم يعد لها أثر.

### ☐ صورة الطّوْنيم:



- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرّسمي: أهل القصر
- ❑ اسم الطَّبُونِيم المحلي: أهل القصر
- ❑ اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: AHL EL KSAR
- ❑ الأصل اللّغوي للطَّبُونِيم: عربي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 103.00
- ❑ الرّمز البريدي: 10008
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 616
- ❑ الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/خطّ العرض):



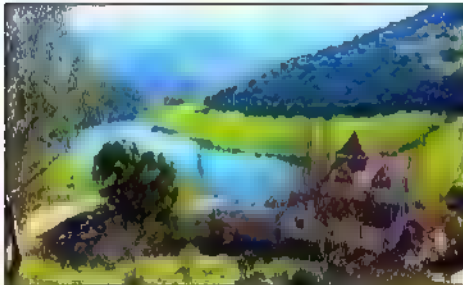




### معنى الطوبونيم:

يعود سبب تسمية المنطقة باسم بودربالة إلى فرضيتين:  
الأولى: بودربالة اسم علم هو أحمد بودربالة مؤسس الزاوية المتواجدة بالمنطقة. وقد سميت البلدية بهذا الاسم نسبة إليه،  
الثانية: نسبة إلى قبيلة الزواتنة (بودربالة) المازنغية أحد بطون عرش بني جعد التاريخي (آيت جعد أو إيجيديون) الذي ذكره ابن خلدون ضمن أعراس صنهاجة المازنغية.

□ صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بودربالة

□ اسم الطوبونيم المحلي: بودربالة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: bouderbala

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 46.00

□ الرمز البريدي: 10016

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 305

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 34' 58,193" N / 3° 30' 30,005" E





### معنى الطوبونيم:

كانت تسميتها الأولى "اليسري" نسبة لوادي "يسر" المار بها. ويمكن إعادة تسمية الزبربر الذي أطلق على المنطقة إلى ثلاث فرضيات: الأولى: نسبة لاسم قبة الجبل الحاضنة لمقر البلدية حيث تمتد السلسلة الجبلية "الزبربر" من مدينة "المقراني" إلى غاية "بوكرام"، وهي ضمن الأطلس البلدي. الثانية: أزبربور كلمة مازيغية تعني العنب البري غير الناضج، الثالثة: أزبربور كلمة مازيغية تعني المكان أو المنطقة كثيفة الغابات، وطبيعة المنطقة الجغرافية تؤكد صحة هذه الفرضيات.

صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: زبربر

اسم الطوبونيم المحلي: زبربر

اسم الطوبونيم اللاتيني: zbarbar

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

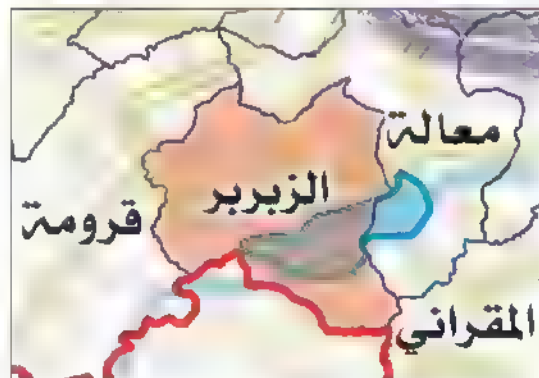
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 58.00

الرمز البريدي: 10047

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 582

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 29' 5,931" N / 3° 31' 39,175" E





## معنى الطوبونيم:

تعرف في العهد الاستعماري باسم **Abourville**، (تحديدا في سنة 1958)، وبعد الاستقلال أخذت اسم عين الحجر/ عين الحجر، والملاحظ أنّ تسمية "عين الحجر"، عربية مكونة من جزأين: الأول (عين) نسبة إلى عين الماء، والثاني (الحجر)، ويعني المنطقة أنّها تتوفر بها منبع مياه تمتد أصوله إلى بئر غبالو كما أنّ طبيعة المنطقة حجرية، وبهذا استمدت المنطقة تسميتها من العين الواقعة بالمنطقة وجغرافيتها.

## صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين الحجر

□ اسم الطوبونيم المحلي: عين الحجر

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: AIN-EL HADJAR

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 74.00

□ الرمز البريدي: 10031

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 558

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 20' 14,405" N / 3° 48' 23,977" E





- 36° 28' 37,467" N / 3° 45' 31,591" E







❑ اسم الطَّوْنِيم الرَّسْمِيّ: أَغْبَالُو

□ اسم الطّوبونيم المحلي: تاڤريوست

اسم الطوبونيم اللاتيني: Aghbalou

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنحي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 60

الرمز البريدي: 10007

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 945

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 25' 19,071" N / 4° 20' 48,107" E

☐ صورة الطوينيم:





**معنى الطَّوْبُونِيم:**

أطلق اسم ناقديت على المنطقة كما ذهبت إليه بعض المراجع نسبة إلى وليّة صالحة كانت تقيم بالمنطقة سابقا تسمى عائشة مولات ناقديت، لكن هذه الفرضية تفتقر إلى الأدلة التي تثبت صحتها، لكن في المتغير المازنيّ فإن كلمة تيقديت تحمل عدة معاني: منها معنى "القرية"، وهي مصنوعة من جلد الماعز تستعمل لحفظ الماء. ومنها أيضا معنى (البؤمة).

□ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: تاقديت
- اسم الطوبونيم المحلي: تاقديت
- اسم الطوبونيم اللاتيني: TAGUEDIT
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازني
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 261.00
- الرمز البريدي: 10045
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1014
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض): 36° 0' 54,401" N / 3° 59' 37,618" E

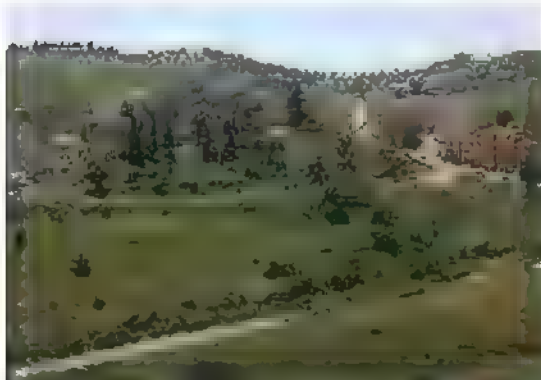




### معنى الطوبونيم:

"عين الترك" كلمة عربية مركبة من: "عين": وهي منبع الماء و"الترك": نسبة للسلطة العثمانية الحاكمة وقتها، والتسمية هي للعين المنجرة من طرف الحكام على طول الطريق الزابط بين مدينتي الجزائر وقسنطينة للقوافل التجارية والعسكرية للاستراحة والشرب والأكل.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين الترك

□ اسم الطوبونيم المحلي: عين الترك

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: AIN TURK

□ الأص: للعوي للطوبونيم. عثماني

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 42.00

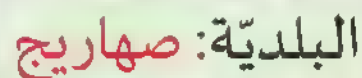
□ الرمز البريدي: 10033

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 661

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 23' 47,870" N / 3° 49' 18,754" E





❏ اسم الطونيم الرسمي: صهارج

❑ اسم الطّوبونيم المحلي: صهارج

اسم الطوبونيم اللاتيني: saharidj

❑ الأصل اللعوي للظوئيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 93.00

📌 الرمز البريدي: 10043

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 695

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطُول/خطُ العرض):

36° 23' 50,044" N / 4° 14' 56,192" E

☐ صورة الطّوينم :







### معنى الطوبونيم:

ويعود أصل تسمية المنطقة بالدشمية كما تذكره بعض المصادر إلى فرضيات عدة: الأولى: ترد أصل التسمية إلى المازينية حيث إنّ الدشمية تعني المنطقة الصعبة؛ أي الوعرة، والثانية: حسب الموروث الشعبي أنّ الدشمية هي امرأة انحدرت من شبه الجزيرة العربية واستقرت بالمنطقة وأطلقت التسمية عليها، لكن هذا الاحتمال لا أساس له من الصحة، أما الفرضية الثالثة: فتزد أصل التسمية إلى العربية كون الدشمية جنس من الفطريات (الاسم العلمي لهذا الفطر: Gnomonia)، وهو جنس فطور من فصيلة الدشميات.

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الدشمية

□ اسم الطوبونيم المحلي: الدشمية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: dechmia

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 150.00

□ الرمز البريدي: 10057

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 893

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 7' 38,959" N / 3° 34' 22,190" E





### معنى الطوبونيم:

يعود سبب تسمية المنطقة باسم ريدان نسبة إلى عدة فرضيات: أولاً: نسبة إلى قبيلة بريدان وهي بطن من قبيلة المنفة أو المنيف والتي ترجع إلى عبد مناف بن هلال بن عامر بن صعصعة بن معاوية بن بكر بن هوازن، أولى القبائل الهلالية. ثانياً: حسب بعض سكان المنطقة فإن "ريدان" كلمة مازيغية أصلها "إرذن"؛ ومعناه القمح، نظراً لكون المنطقة مشهورة بزراعته. وبعد الاستعمال حرفت الكلمة لتصبح "ريدان". ثالثاً: كما تذكر بعض المصادر أنّ اسم ريدان في المتغير المازيغي يعني المكان لأهله.

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: ريدان

□ اسم الطوبونيم المحلي: ريدان

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: ridane

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 75.00

□ الرمز البريدي: 10083

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1132

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 4' 27,314" N / 3° 27' 39,902" E





### معنى الطوبونيم:

ترجع بعض المصادر أصل التسمية إلى فرضيتين: الأولى: أنها كلمة ماريغية تعني لغويا مكان تبيض الأشياء، أو المكان المشوه، والثانية: التسمية نسبة لعائلة 'بشلاوي' التي تقطن المنطقة.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بشلول

□ اسم الطوبونيم المحلي: بشلول

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: BECHLOUL

□ الأصغر اللعوي للطوبونيم: عربي - مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 88.00

□ الرمز البريدي: 10012

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 420

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 18' 45,496" N / 4° 4' 32,968" E





### معنى الطوبونيم:

يعود سبب تسمية منطقة بوكرام بهذا الاسم إلى فرضيتين: الأولى: نسبة لعرش بوكرام أحد بطون عرش بني جعد التاريخي (آيت جعد أو إيجعديون) الذي ذكره ابن خلدون ضمن أعراس صنهاجة المازيغية، والثانية: نسبة إلى الزاوية المتواجدة بالمنطقة والتي تحمل الاسم نفسه. التي أسسها الشيخ علي بن سليمان بن موسى بن أحمد المنتهي لعائلة هاجرت من "مجاة" بالشلف لـ "تابلاط" (بولاية المدية)، بعدها انتقلت واستقرت بالمنطقة التي أنشأ بها الزاوية بولاية البويرة. عند وفاته، دفن داخل الزاوية وعوضه ابنه عبد الرحمن.

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بوكرام

□ اسم الطوبونيم المحلي: بوكرام

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: boukram

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 93.00

□ الرمز البريدي: 10054

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 766

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 32' 42,220" N / 3° 23' 42,089" E







## معنى الطوبونيم:

اشتهرت المنطقة في العصر الروماني باسم: **Castellum Auziens** وتعني قرية أوزيا البعيدة، وتعد مدينة عين بسام من أقدم المدن المستعمرة من طرف الاحتلال الفرنسي للجزائر؛ حيث كانت تابعة لهابلت التيطري (المدية حاليا) ونشأت بلديتها في عام 1932م، وكانت تابعة لدائرة سور الغزلان (أومال سابقا)، وبعد التقسيم الإداري لعام 1984 أصبحت دائرة تابعة لولاية البويرة، وتسمى مدينة عين بسام بمدينة ألف شهيد ومدينة الألف بئر. وعين بسام كلمة عربية مركبة من قسمين الأول "عين"؛ وهو منبع المياه، والثاني "بسام"؛ وهو اسم علم نسبة للسيد "بسام" مالك المنطقة وصاحب العين، ولد عام 1862م، وعاش أزيد من قرن منها المرحلة الأولى للاحتلال الفرنسي للجهة. لما قامت السلطات العسكرية بمسح أراضي المنطقة وجدت عند السيد "بسام" وثائق تثبت الملكية فسميت المنطقة والعين باسمه، وتذكر بعض المصادر أن سبب التسمية إلى قبيلة A.ribs.

□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين بسام

□ اسم الطوبونيم المحلي: عين بسام

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: AIN- Bessem

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 126.00

□ الرمز البريدي: 10005

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 688

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 17' 32,605" N / 3° 40' 26,612" E

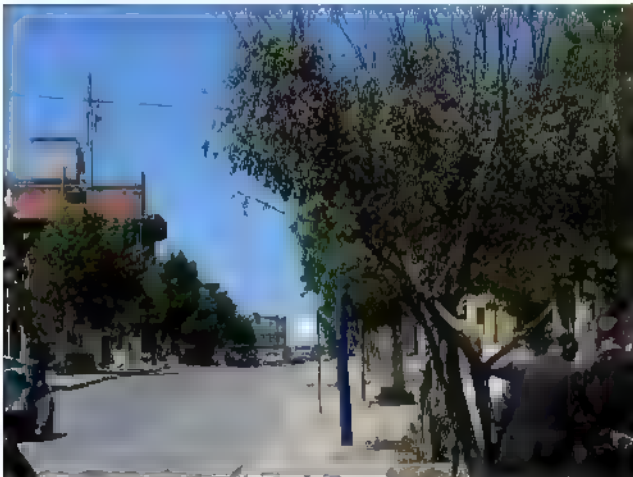




### معنى الطوبونيم:

تعد بئر غبالو من أقدم المدن الجزائرية، تأسست كبلدية عام 1984م. وبئر غبالو كلمة مركبة تنقسم إلى قسمين الأول: عربي، والثاني مازيغي ومعناها واحد فكلمة غبالو هي البئر.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: غبالو

اسم الطوبونيم المحلي: غبالو

اسم الطوبونيم اللاتيني: aghbalou

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 59.00

الرمز البريدي: 10007

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 641

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 15' 51,971" N / 3° 35' 9,047" E





### معنى الطوبونيم:

كانت في العهد الاستعماري تدعى نسبة إلى أحد الأطباء: (Maillot)/(1804-1894م)؛ وهو الطبيب الذي جلب للجزائر دواء داء حُمى المستنقعات، وأخذت المنطقة تسمية (مشد الله) بعد الاستقلال، إذ يعود سبب تسمية بلدية (مشد الله) إلى عدة فرضيات:

\* إنَّ الكلمة مازيغية وتعني "أمشدالة" بالذال غير المعجمة؛ أي بمعنى الاعتماد على الذات مع الابتعاد عن الحرام، وهي بنفس المعنى "الذال"، مع الاختلاف في الأداء.

\* إنها كلمة عربية "مشد الله"؛ أي الاتكال على الله، وحرفت مع الاستعمال اللفظي.

\* إنها تسمية تعني في المتغير المازيغي النمل الأحمر.

□ صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: مشد الله

□ اسم الطوبونيم المحلي: مشد الله

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: M CHEDALLAH

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم: 57.00

□ الرمز البريدي: 10003

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 421

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 22' 6,886" N / 4° 16' 17,838" E







### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى منطقة سور الغزلان بـ "أوزيا" في العهد النوميدي المازيني، و"أومال" Aumale بالعهد الاستعماري نسبة إلى دوق أومال (1822م-1897م) حاكم الجزائر ونجل آخر ملوك فرنسا لويس فيليب الأول، لتأخذ المنطقة بعد الاستقلال اسم "سور الغزلان"، وهي كلمة مركبة من قسمين: الأول (سور): حيث يعود سبب التسمية إلى السور المحيط بالمنطقة والذي يبلغ طوله 03 كلم، الثاني: (الغزلان) هي التوفد الموحدة بالسور والتي تظهر بحجم كبير من الخارج وصغير ضيق من الداخل، بها أربعة أبواب هي: باب القرط، باب بوسعادة، باب سطيف وباب الجزائر.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سور الغزلان

□ اسم الطوبونيم المحلي: سور الغزلان

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Sour el ghozlane

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 185.00

□ الزمر البري: 10004

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 903

□ إحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 8' 39,944" N / 3° 41' 22,868" E







### معنى الطوبونيم:

تأسست كبلدية عام 1984م، وكلمة المعمورة عربية بمعنى المكان العامر بالنشاط الحيوي الدائر المبنية، أو الدائر المسكونة، وقيل أن سبب التسمية يعود إلى معركة المعمورة التي وقعت في شهر مارس 1959 في جبل ديرة قرب المنطقة، وهذا هو الأرجح في أصل التسمية.

□ صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: معمورة

□ اسم الطوبونيم المحلي: معمورة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: maamora

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 118.00

□ الرمز البريدي: 10071

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 868

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

36° 1' 59,239" N / 3° 33' 23,096" E





معنى الطوبونيم:

أنشأت البلدية بعد التقسيم الإداري لعام 1984م؛ وسميت بهذا الاسم نسبة لعرش ولاد راشد فرع من قبائل أهل القصر وسبخة قبائل المنتشرة بإقليم قبائل سور الغزلان.



□ صورة الطوبونيم:

- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: ولاد راشد
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: ولاد راشد
  - ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: OULED RACHED
  - ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 150.00
  - ❑ الرمز البريدي: 10081
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 913
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):
- 36° 12' 58,274" N / 4° 6' 44,054" E





### معنى الطوبونيم:

أنشئت البلدية في العهد الاستعماري تحت اسم Berville، كما يطلق عليها أيضا اسم "عين بوذيب"، وأخذت البلدية بعد الاستقلال اسم "عين العلوي"، وتسمية (عين العلوي) تسمية عربية مركبة من شقين: الأول (عين)؛ نسبة لعين الماء، والثاني (العلوي)؛ تيمنا بالشهيد "العلوي العلوي" المدعو بوعلام العلوي (1921م-1962م) الذي كان ضابطا في جيش التحرير الوطني بالولاية التاريخية الرابعة المنطقة الأولى، المولود عام 1921 بدوار سيدي خليفة التابع لبلدية عين بسام، استشهد بتاريخ 17 أبريل 1962 بمنطقة هرواة بدائرة الزوية، وهو مدفون بمقبرة حي الجبل بالحراش بالعاصمة.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين العلوي

□ اسم الطوبونيم المحلي: عين العلوي

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: AIN-LALOU

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 58.00

□ الرمز البريدي: 10032

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 621

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 19' 10,560" N / 3° 44' 56,219" E

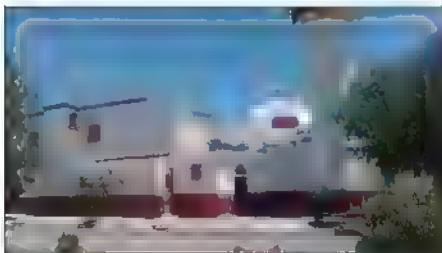




### معنى الطوبونيم:

الحجرة الزرقاء تسمية عربية، مركبة من "حجرة": وهي شيء طبيعي صلب يستعمل خاصة للبناء، و"زرقاء": نسبة إلى اللون الأزرق. وحسب أحد سكانها فإن الكلمة تعود إلى أن بالمنطقة حجرة كبيرة لونها أرق. كانت الإدارة الاستعمارية تجمع عندها ضرائب السكان؛ فسميت نسبة إليها.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الحجرة الزرقاء

□ اسم الطوبونيم المحلي: لحجرة لزرقاء

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: HADJERA ZERGA

□ الأصح لنعوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 148.00

□ الرمز البريدي: 10065

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 818

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 57' 25,561" N / 3° 50' 59,280" E







معنى الطَّوْبُونِيم:

كانت تسمى تاوريرت سابقا، لتأخذ بعدها اسم آيت منصور وهي كلمة مركبة من قسمين الأول: آيت؛ التي تعني (الأل / الأهل)، والثاني: منصور، وسميت منطقة (آيت منصور) بهذه التسمية نسبة لسكان المنطقة المنتمين لعرش آث منصور.

□ صورة الطويونيم :



- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرِّسْمِيّ: أيت منصور
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم المحلي: أث منصور
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: athmansour
  - ❑ الأَصْل اللِّغَوِي لِلطَّبُونِيم: عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 90.00
  - ❑ الرِّمَز البريدي: 10011
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 341
  - ❑ الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطَّوْل/خطّ العرض):
- 36° 19' 41,450" N / 4° 18' 45,586" E





معنى الطَّوِينِ:

بعد الاستقلال أطلق عليها اسم "سوفلات" نسبة للوادي الذي يعبرها. ثم تغيرت لتصبح "الماجن" إلى غاية عام 1986م أين أعطي لها اسم 'المقراني' نسبة إلى رعيم المقاومة الشعبية الشيخ محمد المقراني (1815م-1871م)، الذي سقط شهيدا بالمنطقة (كدية المسدور) يوم 1871/05/05م.

□ صورة الطوبونيم:



❑ اسم الطَّوْنِيَّه الرُّسْمِيَّة: المقراني

اسم الطوبونيم المحلي: المقراني

اسم الطوبوييم اللاتيني EL MOKRANI

❏ **الأصم للنعوي للطوبونيم. عربي**

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 56.00

📌 الرمز البريدي: 10060

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 447

❏ **الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):**

36° 25' 25,974" N / 3° 36' 41,961" E





معنى الطوبونيم:

تأسست البلدية عام 1984م، ووادي البردي تسمية عربية مركبة من: "وادي"؛ وهي مجرى الماء، و"بردي"؛ هو اسم نبات مائي يشبه القصب منتشر بالمنطقة، وتستعمل قشرفته في الكتابات القديمة، حيث يقطع أخضرًا، كما يستعمل أيضا في تسييج حدود البساتين والبيوت، ويسمى "البردي" بالمازنيّة بـ: "ثابوذ".

❑ صورة الطوبونيم:



- اسم الطَّبُونِيم الرَّسَعِيّ: وادي البردي
- اسم الطَّبُونِيم المحلي: وادي البردي
- اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: OUED EL BERDI
- الأصل اللُّغَوِي للطَّبُونِيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 113.00
- الرَّمز البريدي: 10075
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 579
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطُّول/خطّ العرض)

36° 17' 29,121" N / 3° 55' 6,952" E









# ولاية تمنراست

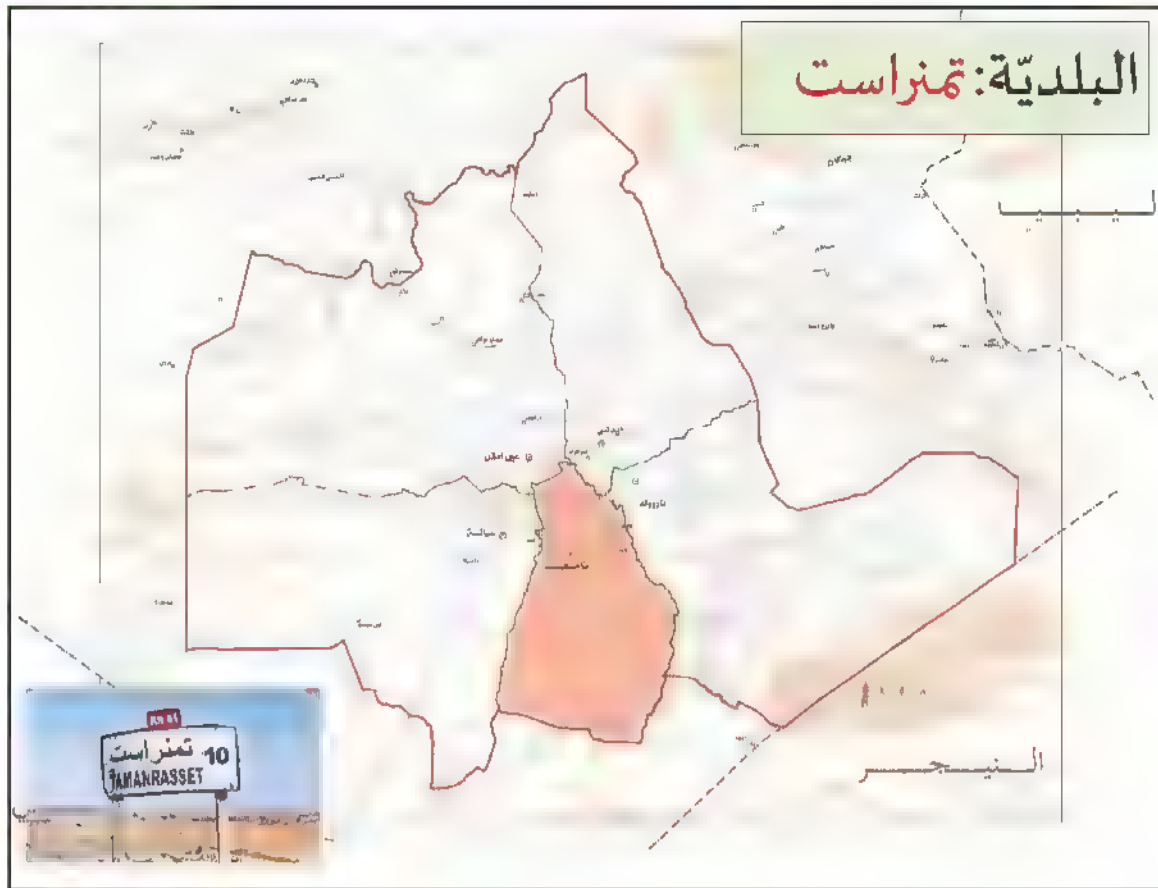
11



- ① صفحات من تاريخ الصحراء الجزائرية تيدىكلت والهقار، عبد القادر بويه،
- ② تاسيلي ناجر، البنية الجغرافية والحضارية، إبراهيم العيد بشي
- ③ المقابلات الشفهية:

مقابلة مع الأستاذ أبرزولغ عيسى،

مقابلة مع الأستاذ عبد القادر بويه.



### معنى الطوبونيم:

تُؤدّي التسمية في منطوق التّوارق بالصّيغة التّالية: "تَمَنْغَسَتْ"، لكنّ التّداول العربي للاسم حوّلَهُ إلى تمنراست. وقد وجدنا معنيين مختلفين للتسمية، فمن قائل إنّها تعني النّبل والشرف، ومنهم من قال إنّ تمنغست هو اسم حشرة تفوص في الرّمال. وتجدر الإشارة إلى انتماء المنطقة إلى إقليم تاسيليناّهقار وهي تسمية تارقية متكوّنة من عنصرين أساسيين؛ إذ تعني كلمة التاسيلي السلسلة الجبلية التي يغطيها السّواد، أما كلمة الهقار، فقد تعددت واختلّفت حولها الآراء، فمنهم من يقول إنّ سعي نسبة إلى هقّار ابن تيهينان ملكة التّوارق، ومنهم من يقول إنّ التسمية مرتبطة بالتّمور، فالتمّر بالتّارقية يُسمّى أهقّر ومفرده أهقار. ولعلّ التسمية أُطْلِقَتْ على المكان في زمن كان معروفاً بوفرة التّمور. كما أنّ فرضيّة أخرى في هذا السّياق تقول بتسمية الهقار نسبة إلى قبيلة حاكمة تُدعى "إيهقارن". وتختلف الصّيغة النّطقية للاسم لدى التّوارق باختلاف الأداءات اللهجيّة للتّوارق، حيث يُنطِقُه توارق تمنراست أهقار، بينما يُنطِقُه توارق الأزرّج باليزي أَرْقَار، ويُنطِقُه توارق مالي ونيجر أَشْقَار.

❑ اسم الطوبونيم الرّسمي: تمنراست

❑ اسم الطوبونيم المحلي: تمنغست

❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tamanrasset

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

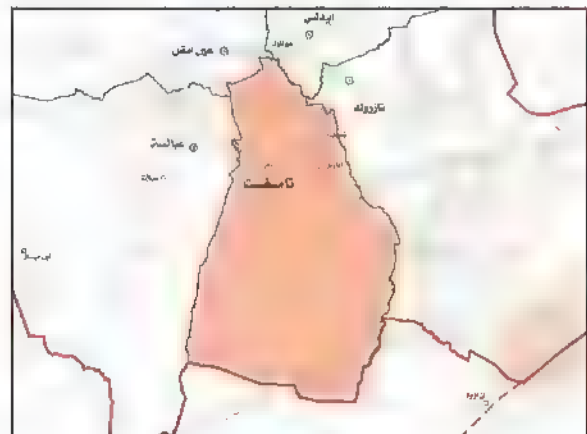
❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 37,713 كم<sup>2</sup> (14,561 ميل<sup>2</sup>)

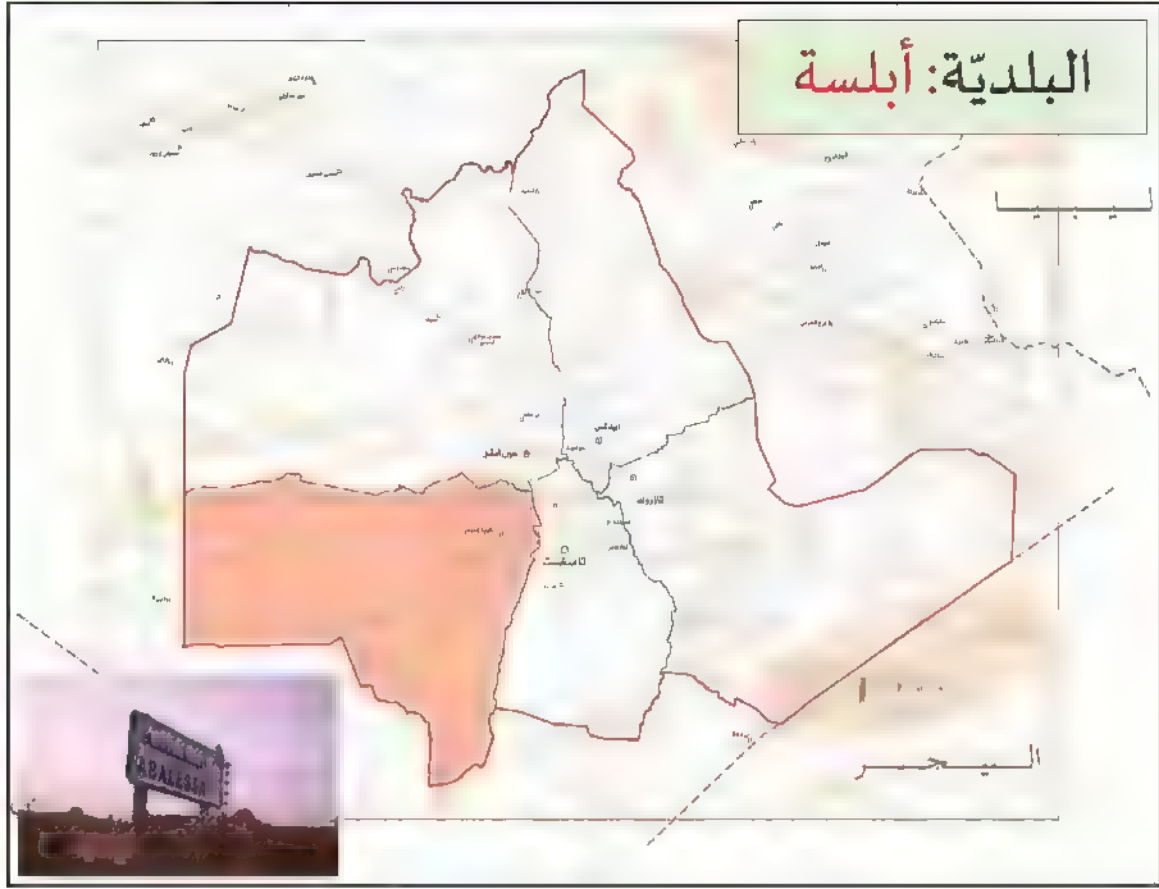
❑ الرّمز البريدي: 11000

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1365

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

22° 47' 10,866" N / 5° 31' 32,961" E

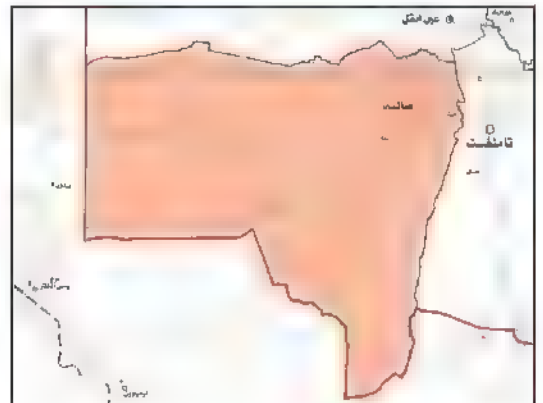




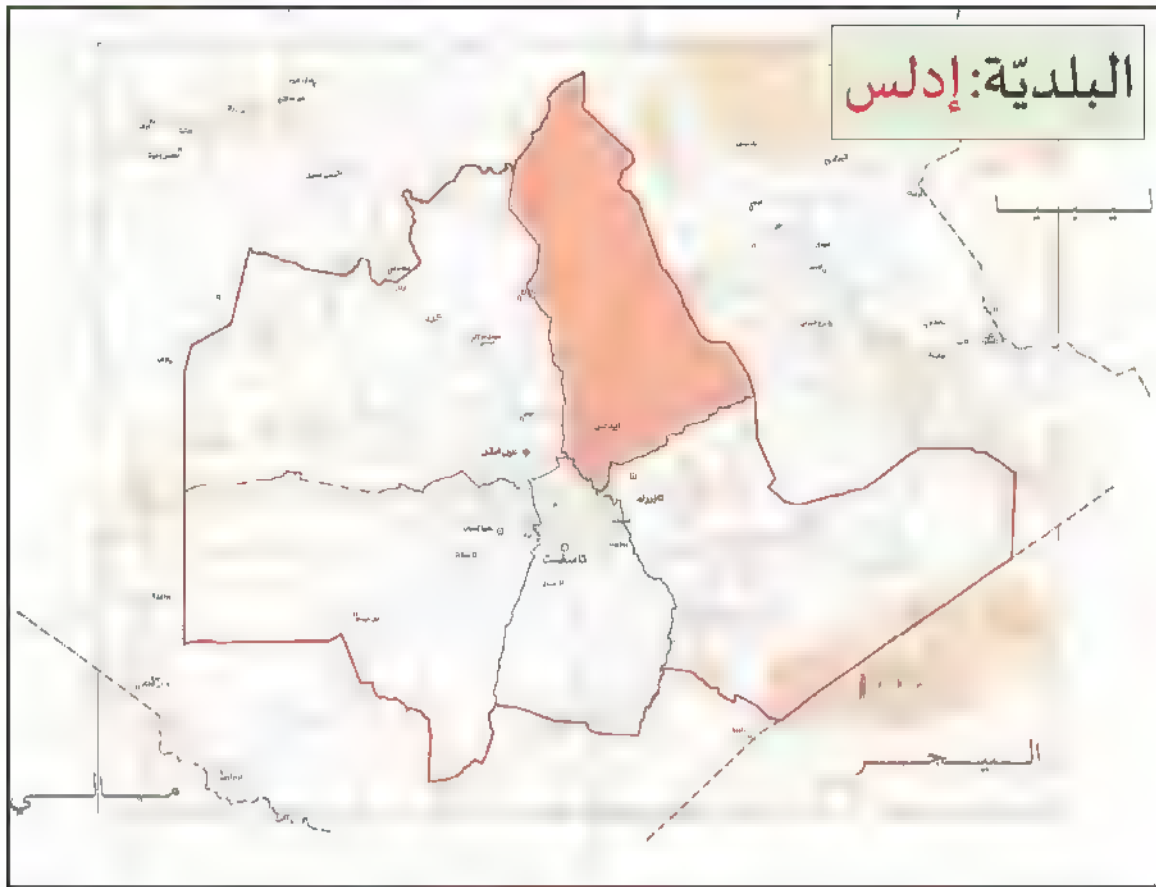
### معنى الطوبونيم:

تُلَفَّظُ التَّسْمِيَةُ فِي الْمَنْطُوقِ الْقَارِي: بِفَتْحِ الْأَلِفِ، وَالْبَاءِ وَاللَّامِ، وَتَشْدِيدِ السَّيْنِ وَفَتْحِهَا، وَتَسْكِينِ الْحَرْفِ الْأَخِيرِ. (أَبْلَسَةُ) أَمَّا فِي الْمَنْطُوقِ الْعَرَبِيِّ فَتُلَفَّظُ، بِفَتْحِ الْأَلِفِ وَتَسْكِينِ الْبَاءِ، وَفَتْحِ اللَّامِ، وَتَشْدِيدِ السَّيْنِ وَفَتْحِهَا، وَتَسْكِينِ الْحَرْفِ الْأَخِيرِ (أَبْلَسَةُ)، وَتَتَمَيَّزُ هَذِهِ الْمُنْطَقَةُ بِاحْتِضَانِهَا لِلضَّرِيحِ الْمَلِكِيِّ لِمَكَلَةِ الْقَوَارِقِ تَيْنِ هَيْبَانٍ وَمِمَّا هُوَ مُتَوَاتِرٌ أَنَّ هَذَا الضَّرِيحَ جَرَى تَشْيِيدَهُ مِنْذُ خَمْسَةِ قُرُونٍ قَبْلَ الْمِيلَادِ، وَيَقَعُ عَلَى عُلُوِّ 850 مِتْرًا. وَقَدْ وَرَدَتْ فِي تَسْمِيَةِ أَبْلَسَةِ أَقْوَالٌ مُخْتَلِفَةٌ، فَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ إِنَّ اسْمَهَا مَأْخُوذٌ مِنْ كَلِمَةِ (أَبَالْيُوسَان) وَهُوَ الْجَمْلُ الضَّامِرُ الْعَطْشَانُ، وَتَجْدُرُ الْإِشَارَةُ إِلَى أَنَّ كَلِمَةَ (أَبَال) الَّتِي تَعْنِي الْجَمْلَ هِيَ قَلِيلَةُ التَّدَاوُلِ لَدَى الْقَوَارِقِ حَالِيًا، لِذَلِكَ قَلَّةُ هَمٍّ مَنْ يَعْرِفُونُ مَعْنَاهَا. أَمَّا الْقَوْلُ الثَّانِي فِي أَصْلِ تَسْمِيَةِ أَبْلَسَةِ فَمُفَادُهُ أَنَّ اسْمَ الْمُنْطَقَةِ مَأْخُوذٌ مِنْ (أَبْنُكُور) أَوْ إِبْنِكَارِ الَّتِي كَانَتْ تُسَمَّى أَيْضًا عِنْدَ قَدَمَاءِ الْقَوَارِقِ "أَبْلَسْتَن" وَتَعْنِي حُقْرَ الْمَاءِ. ذَلِكَ أَنَّ الْمُنْطَقَةَ فِي عَهْدٍ قَدِيمٍ كَانَتْ تَتَوَقَّرُ عَلَى قَدَرِ مَعْيَنٍ مِنَ الْحَفْرِ الْمَائِيَّةِ.

- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: أَبْلَسَةُ
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: أَبْلَسَةُ
- ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ablesse
- ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 74,563 كم<sup>2</sup> (28,789 ميل<sup>2</sup>)
- ❑ الرمز البريدي: 11012
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 882
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطُول/خطُ العرض):  
22° 53' 32,637" N / 4° 50' 37,211" E







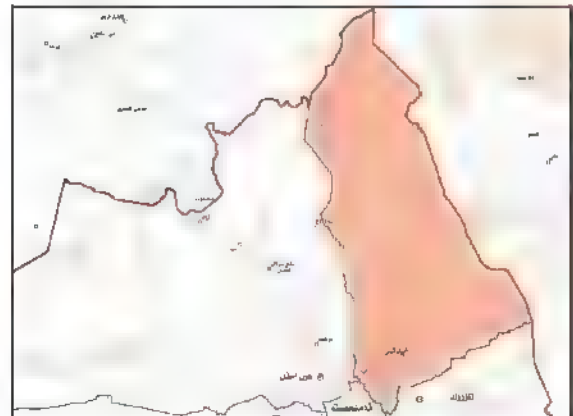
### معنى الطوبونيم:

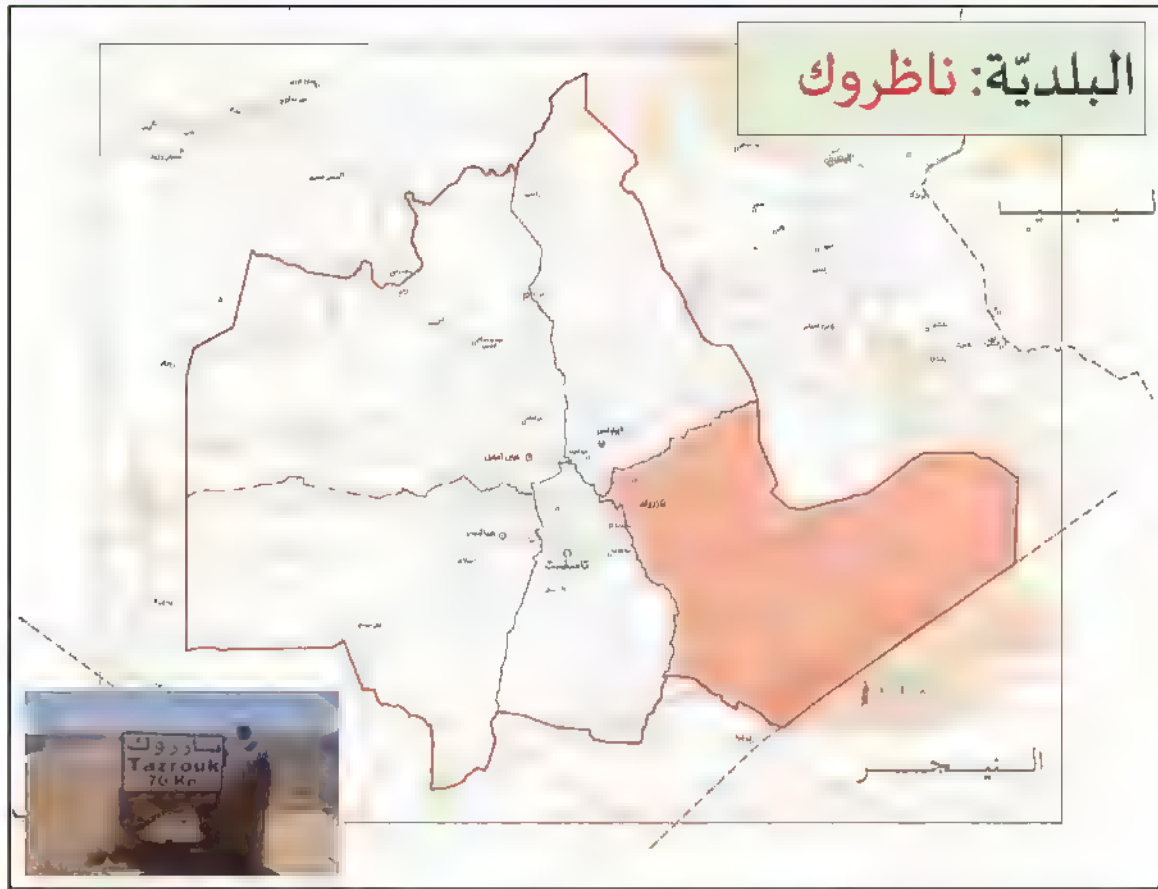
تُلَفَّظُ في المنطوق التَّارِقِي: بكسر الألف، وفتح الدَّال، واللام، وتسكين السين، نحو: دَلَسْ. وهناك من يلفظها بفتح الألف مع الإبقاء على حركات الحروف الأخرى كما في النطق الأول (أَدَلَسْ) أمَّا في المنطوق العربي فتُلَفَّظُ، بكسر الألف وتسكين الدَّال، وفتح اللام وتسكين السين، نحو: إدَلَسْ، أمَّا عن معنى هذا الاسم عند توارق الهقار، فيقال إنَّه يعني: الطبيعة الجميلة. كما يقال إنَّه يعني مكان مائي ينبت فيه نبات يسمى أدلس.

### صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطوبونيم الرَّسْمِيّ: إدَلَسْ
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: إدَلَسْ
- ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Idles
- ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيفي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 54,125 كم<sup>2</sup> (20,898 ميل<sup>2</sup>)
- ❑ الرمز البريدي: 11020
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1397
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض): 23° 49' 13,901" N / 5° 56' 10,778" E

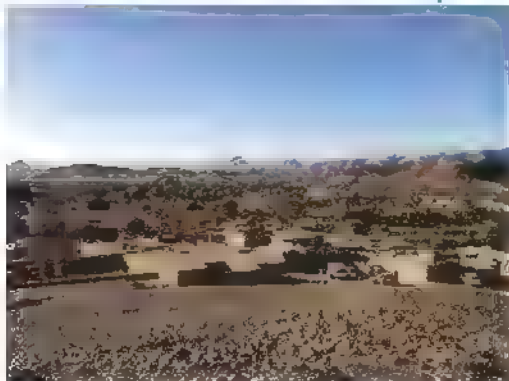




### معنى الطوبونيم:

يتواتر ساكنة تازروك أنّ للمنطقة اسمان، أولهما تَازْروك، وثانيهما تَاطُولُتْ، لكنّها اشتهرت بالاسم الأول تازروك الذي جاء نسبة إلى اسم امرأة غير معروفة أتت إلى هذا المكان في زمن قديم، ثم توفيت بها، وما يزال قبرها موجودا إلى يومنا هذا في بستان الطاهر كرزبكة عند دار صابرة جقى. أمّا الاسم الثاني الموسوم بتايلولت فسُيِّمَتْ به نسبة للأحجار السوداء الموجودة في جبالها، والتي يُسْتَفْرَجُ منها كحل العيون، الذي يسمّى بالتارقية (تايلولت): بمعنى أنّ هذا الاسم يعني: كحل العين.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تَازْروك

□ اسم الطوبونيم المحلي: تَازْروك/ تازروك

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tazrouk

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

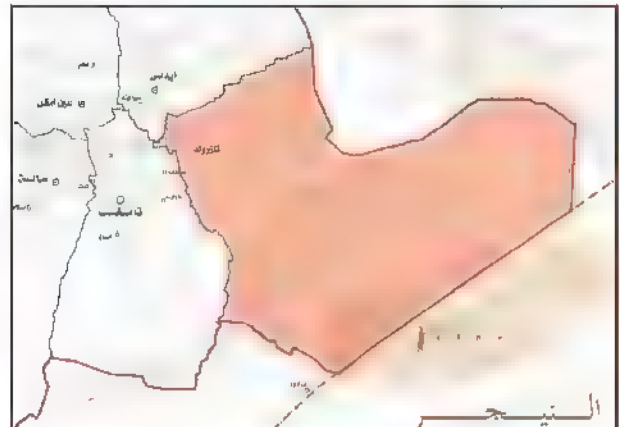
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 76,125 كم<sup>2</sup> (29,392 ميل<sup>2</sup>)

□ الرمز البريدي: 11010

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1805

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

23° 24' 38,390" N / 6° 15' 42,733" E





### معنى الطوبونيم:

تتكوّن التسمية من عنصرين "عين" و"أمّكل" وبتركيب العنصرين تُلَفِّظُ في المنطوق القاري: بإبدال العين ألفا مكسورة، وفتح الألف الثانية، وتشديد الميم المفتوحة، وفتح القاف، وتسكين اللام. على نحو: إن أمّكل، لكنها في المنطوق العربي تقلب الألف عينا، فتُنْطَقُ عين أمّكل. ويتواتر الساكنة أن عين أمّكل هو اسم ثعبان صغير ورقيق، وقد سُمِّيَتْ المنطقة باسمه.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين أمّكل

اسم الطوبونيم المحلي: عين أمّكل / إن أمّكل

اسم الطوبونيم اللاتيني: In Amguel

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

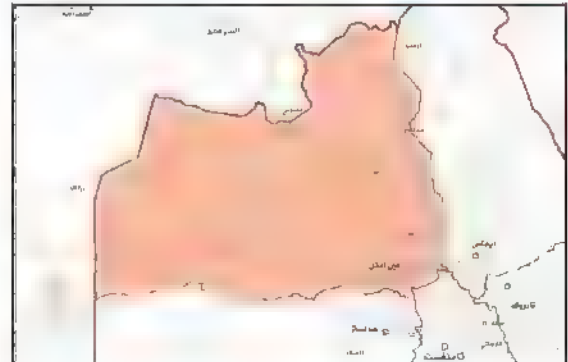
المساحة / كلم²: 93,438 كم² (36,077 ميل²)

الرمز البريدي: 11003

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 967

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

23° 41' 25,522" N / 5° 8' 58,958" E









# ولاية تبسة

12



- ① ابن منظور- لسان العرب --
- ② حسان قبيسي- معجم الأعشاب الطبية والنباتات -
- ③ موقع التواصل الاجتماعي (الفيسبوك) كدراسة ميدانية لمعاني الطوبونيمات.
- ④ موقع ويكيبيديا-
- ⑤ A. Pellegrin- Essai sur les Noms de lieux d'Algérie et de Tunisie
- ⑥ Foudil Cheriguen- Dictionnaire de la toponymie algérienne des lieux habités
- ⑦ Mohand Akli Haddadou- Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie

- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرُّسْمِيّ: تَبَسَّة
- ❑ اسم الطَّبُونِيم المَحَلِّيّ: تَبَسَّة
- ❑ اسم الطَّبُونِيم اللاتينيّ: Tébessa
- ❑ الأَصْل اللُّغَوِي لِلطَّبُونِيم: مازِنِيّ - رومانِيّ
- ❑ المِسَاحَة / كَلِم <sup>2</sup>: 184
- ❑ الرَّمز البريديّ: 12000
- ❑ الارتفاع عن مَسْتَوَى سَطْح البحر/م: 870
- ❑ الإحداثيات الجغرافيّة
- (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 35° 24' 19,043" N / 8° 7' 24,687" E



البقول يدعى بالفرنسيّة (Le trèfle). وثالثها: ارتباطها بنوع التربة الهشة أو أكلة شعبية تعرف في محلّتنا بـ (البسيمية)، وتسمّى في الشاوية (تأبسيست)، اشتقت من الفعل (إبَسَسَ) الذي يعني رطّب الدقيق بالزيت لصنع الخبز.

❏ صورة الطوبونيم:



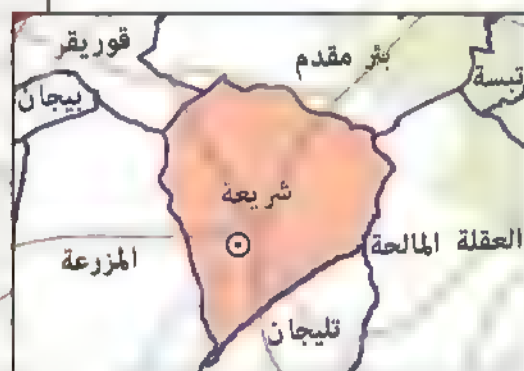
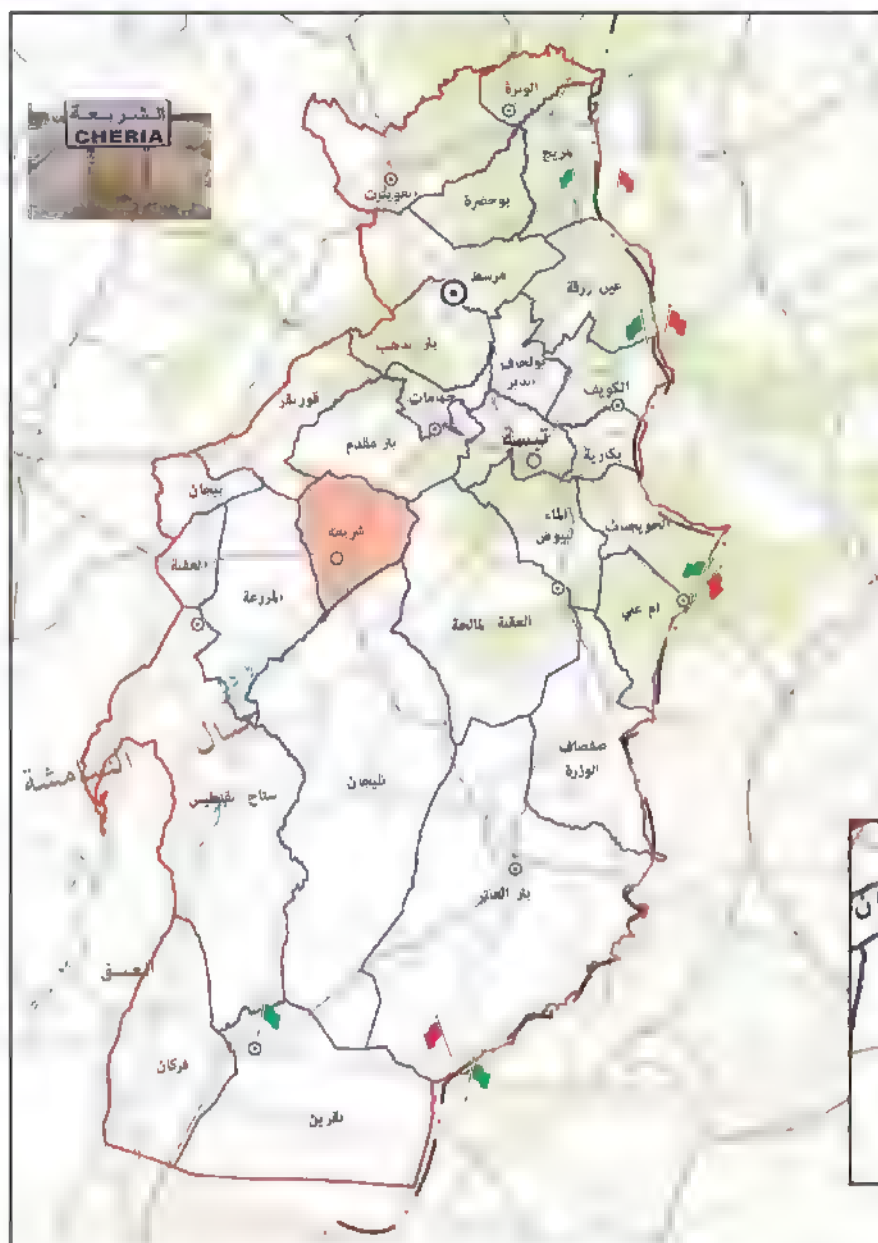
تذكر بعض المصادر أنَّ تبسة من أقدم المدن في شمال إفريقيا، وقد تأسست في القرن الثالث قبل الميلاد، وأطلق عليها في العهد الروماني اسم (تيفاستيس / Tévestis). ومع مرور الوقت تمَّ تصحيفها لتصبح (تبسة)؛ وهي بهذا الشكل تحمل عدَّة دلالات لغويَّة؛ أولها: ارتباطها بقصَّة الرضيع الذي توفِّيَ أهله في منطقة سيدي محمَّد الشريف، فأرضعته أنثى ضبع سوداء، لينزل بعد ذلك إلى هذه المنطقة واستقرَّ بها فسمَّاهَا النَّاسُ بِـ (تَيْفَيْسْت) والتي تعني أنثى الضَّبْع في المتغيَّر الشَّاوي ويرجَّح هذه الفرضيَّة الحجَر المنحوت في أعالي جبال أنوال قرب المنطقة إذ يشبه إلى حدِّ قريب زوجاً من الضَّبَاع. وثانيها: ارتباطها بنبات النفل ويسمَّى في المتغيَّر المازنغي (تَيْفَيْسْت) وهو نوع من





البلدية: الشريعة

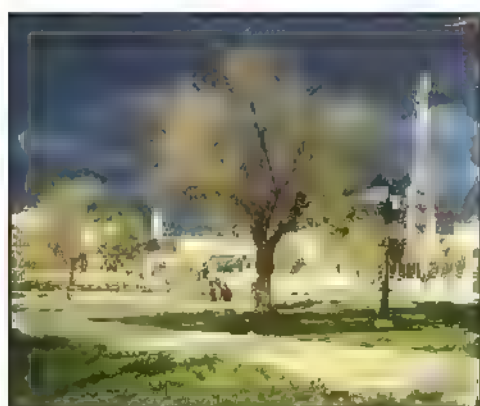
- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرَّسْمِي: الشَّريفة
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم المَحَلِّي: الشَّريفة
  - ❑ اسم الطَّبُونِيم اللَّاتِينِي: Cheria
  - ❑ الْأَصْل اللَّغَوِي لِلطَّبُونِيم : عَرَبِي
  - ❑ الْمَسَاحَة / كَلِم : 267
  - ❑ الرَّمز الْبَرِيدِي: 12002
  - ❑ الارتفاع عن مَسْتَوَى سَطْح الْبَحْر/ م: 1097
  - ❑ الإحداثيات الجغرافيّة
  - ❑ (خطُ الطُّول/خطُ الْعَرْض):
- 35° 16' 22.280" N/7° 44' 58.922" E



**معنى الطّوبى لهم:**

التَّسْمِيَةُ عَرَبِيَّةٌ مِنْ شَرَعٍ يَشْرَعُ شَرْعاً وَشُرْعاً وَشُرْعَتُ الدَّوَابِّ فِي الْمَاءِ أَيْ دَخَلَتْ. وَالشَّرِيعَةُ وَالشَّرَاعُ وَالْمَشْرَعَةُ: الْمَوَاضِعُ الَّتِي يَنْحَدِرُ مِنْهَا الْمَاءُ. وَالشَّرِيعَةُ وَالشَّرْعَةُ: مَا سَنَّ اللَّهُ مِنَ الدِّينِ وَأَمَرَ بِهِ كَالصَّوْمِ وَالصَّلَاةِ وَالْحَجِّ وَسَائِرِ بَرِّ الْأَعْمَالِ. كَمَا جَاءَتْ كَلِمَةُ شَرِيعَةٌ بِمَعْنَيْنِ عِنْدَ الْكَاتِبِ حَدَّثُونَا، الْمَمَرُ الضَّيِّقُ فِي الْجَبَلِ، وَمَتَاهِجُ الطَّرِيقِ الْمُسْتَقِيمِ الَّتِي يَقْتَادُهُ الْمُسْلِمُونَ.

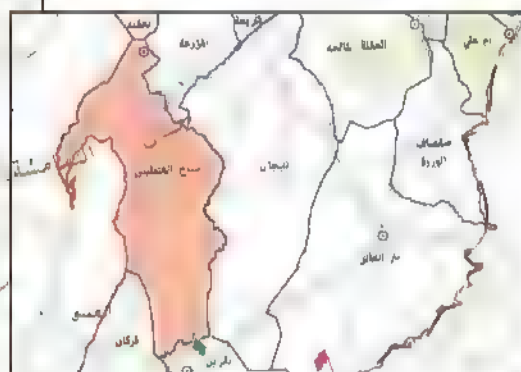
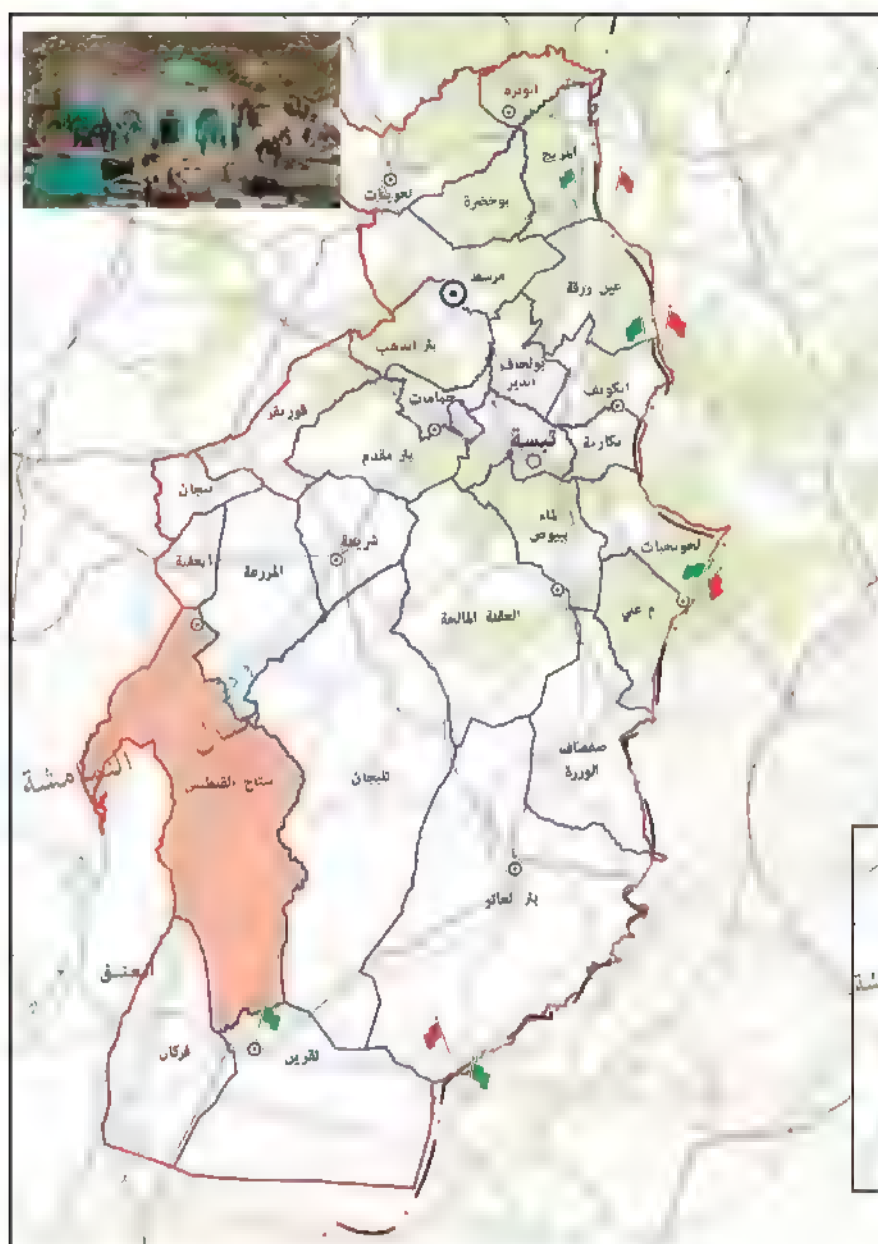
□ صورة لطوبونيم:



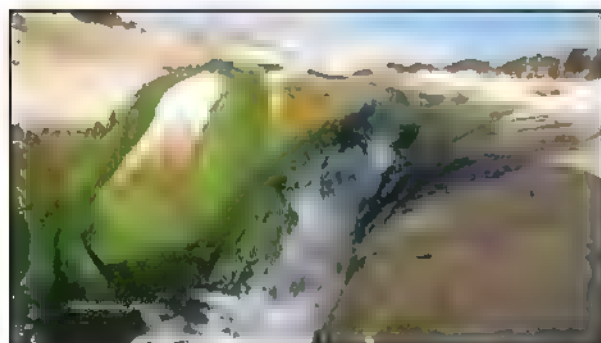
## البلدية: سَطْحُ كَنْطِيسْ

- اسم الطوبونيم الرسمي: سَطْحُ كَنْطِيسْ
- اسم الطوبونيم المحلي: سَطْحُ كَنْطِيسْ
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Stah Guentis
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي - مازيغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1124
- الرمز البريدي: 12046
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1004
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 0' 0,010" N / 7° 18' 20,253" E



## □ صورة الطوبونيم



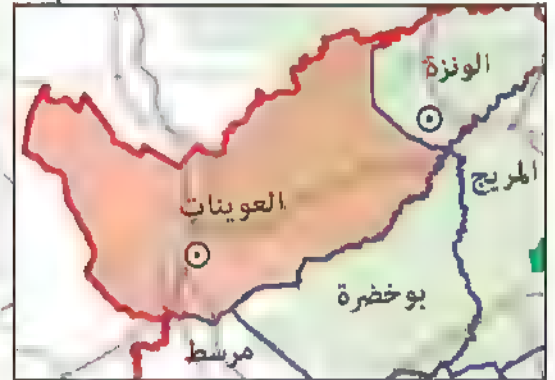
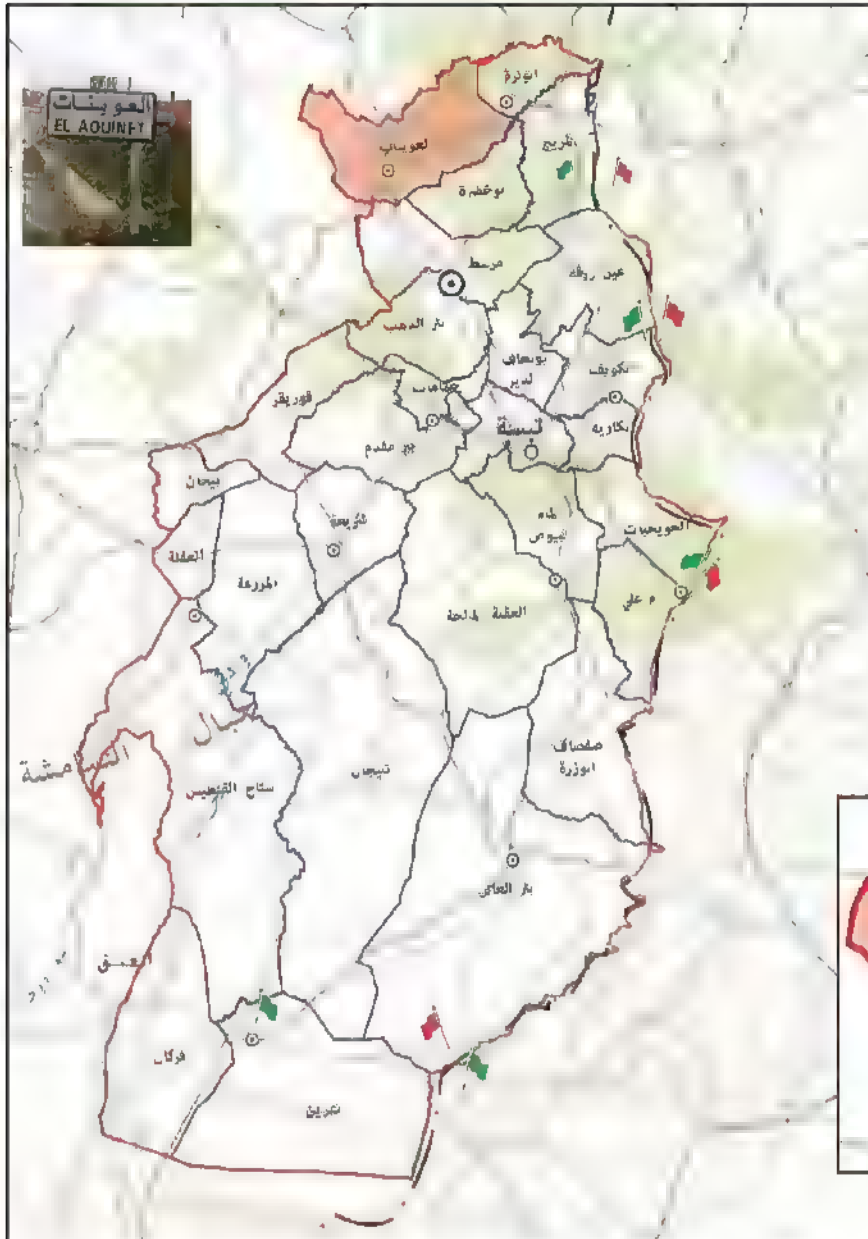
## معنى الطوبونيم

تقع بلدية سَطْحُ كَنْطِيسْ جنوب غرب مدينة تبسة، وهي كلمة مركبة من قسمين، الأولى: (سَطْحُ): عربية من سطح السطح المنبسط، وسطح الله الأرض سطحاً، بسطها. أما الكلمة الثانية (كَنْطِيسْ): تطلق في المتغير المازيغي على اسم لنبات يدعى (Tagendest / ignens / tignentst/ agounthas)، واسمه العلمي: (Anacyclus pyrethrum- Pyrèthre)، يوجد هذا النبات في الهضاب العليا ثم يصدر كمخدر مسواك. كما جاءت هذه الكلمة عند التوارك (أَكَنْدِيسْ / Agendis) جمع (إَكَنْدِاصْ / Igendas) بمعنى شجر التَّخِيل المذكَر.

## البلدية: العوينات

- اسم الطوبونيم الرسمي: العوينات
- اسم الطوبونيم المحلي: كلار فونتان وعوينات
- اسم الطوبونيم اللاتيني: El Aouinet
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 411
- الرمز البريدي: 12005
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 661
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 51' 57,802" N / 7° 53' 11,469" E



### □ صورته لطوبونيم

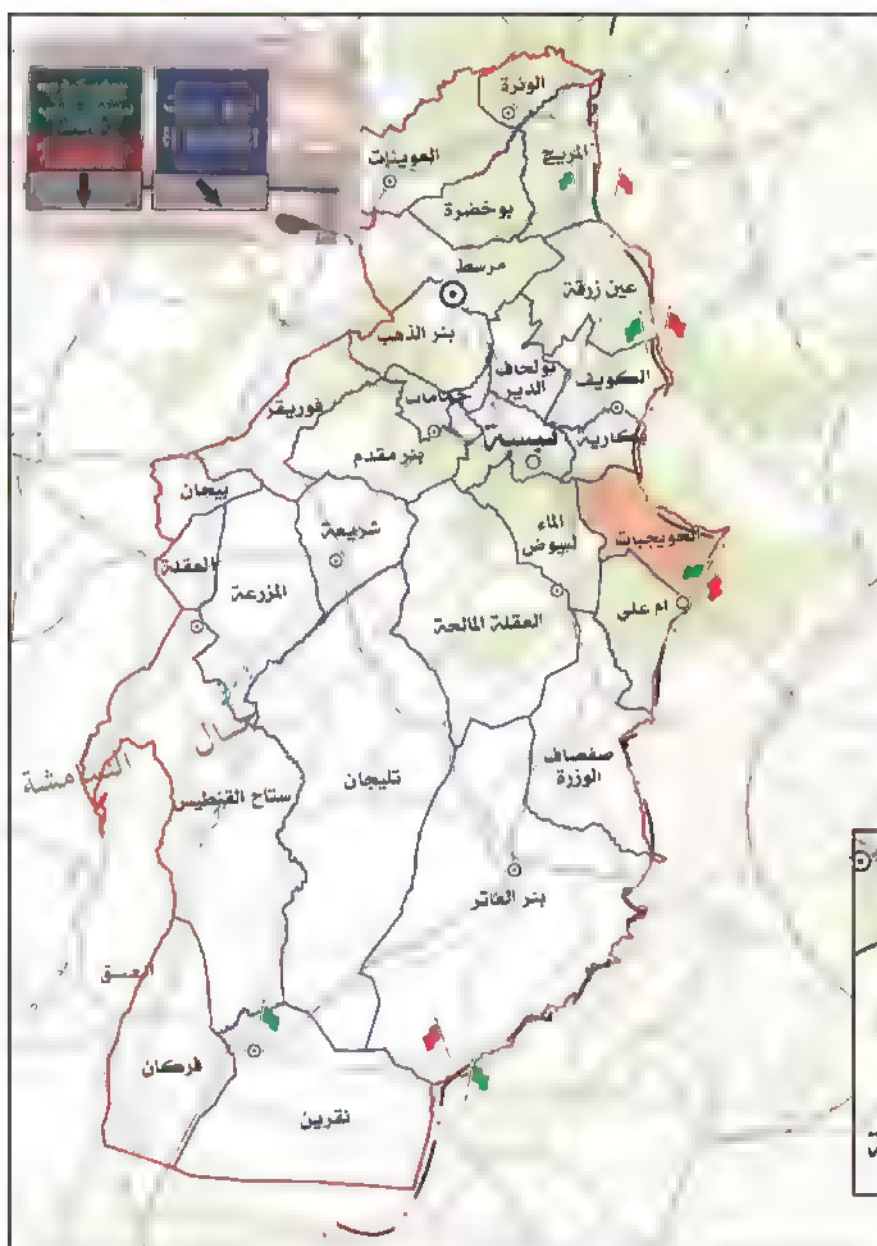


### معنى الطوبونيم:

العوينات في محليتنا هي جمع لعين الماء، والعين ينبوع الماء الذي ينبع من الأرض ويجري، وهي اسم مؤنث والجمع أعين أو عيون ويقال: غارت عين الماء، وعين الركبة: مفجر مائها ومنبعها، وحفرت حتى عنت أو أعينت: باغت العيون وكذلك أعان وأعين: أحفر فبلغ العيون، وقال: الأزهرى: حفر الحافر، فأعين وأعان؛ أي بلغ العيون، وعين القناة: مصب مائها، وماء معين ظاهر، تراه العين جاريا على وجه الأرض، وحسب المصادر المحلية يرجع أصل تسمية "عوينات" إلى وجود منابع كثيرة من الماء في المنطقة، كما تعرف المنطقة بتسميتين الأولى: "كلار فونتان" فهما كلمتين من أصل فرنسي بمعنى "منبع الماء العذب"، والثانية: "عوينات الذيب" بمعنى عيون كانت تأتي ترتوي منها الدئاب.

البلدية: الخويجات

- اسم الطوبونيم الرسمي: الخويجبات
- اسم الطوبونيم المحلي: لخويجبات
- اسم الطوبونيم اللاتيني: El Houdjbet
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 286
- الرمز البريدي: 12041
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1167
- الإحداثيات الجغرافية
- (خطّ الطّول/خطّ العرض):
- 35° 17' 36.699" N / 8° 16' 52.206" E



### معنى الطُّوبَى:

سمّيت هذه البلديّة بالحويّجات، وهي تسمية عربيّة وجاءت في صيغة الجمع، مفردها الحاجب، وفي الطّبونيّما اتّخذت معنيّين؛ الأوّل: بمعنى هذه الكلمة المكان المسدود، والبعيد عن الأنظار. أمّا الثّاني: بمعنى الهضبة المائلة التي تبدأ من أعلى وتنحدر إلى الأسفل، وفعلا المنطقة جغرافيا تشكّل هضبة منحدره. وحسب ما يتداول في الرّواية الشعبيّة المتوارثة أنّ قافلة حجّاج مرّت بالمنطقة وباتت فيها، وكان برفقهم حاج صغير أصرّ على النّوم فيها من عناء السّفر فناموا فيها تلبيةً لرغبته فقبل عنها: الحويج الصّغير بات هنا، وعليه؛ فالحويّجات؛ بمعنى الحاج الصّغير.

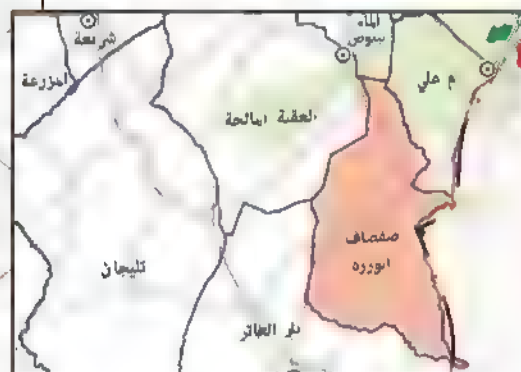
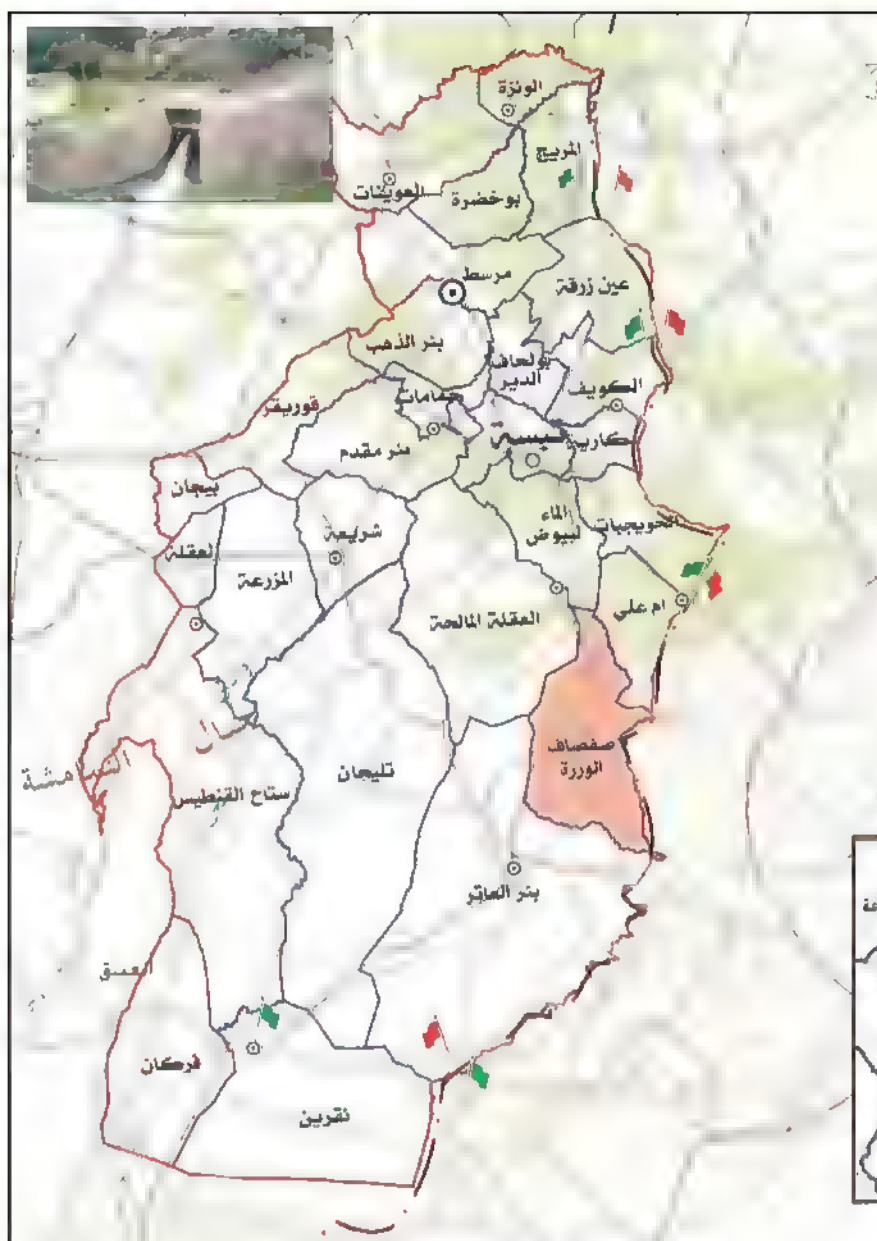
□ صورة الطوبونيم:





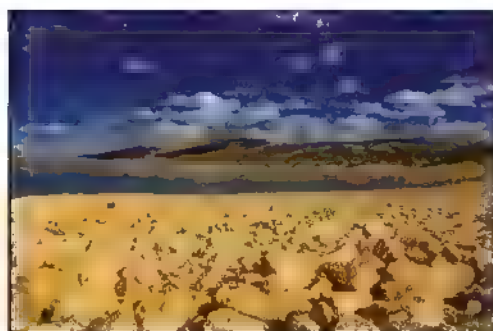
البلدية: صفصاف الوسرة

- اسم الطوبونيم الرسمي: صَفْصَافُ الوَسْرَة
- اسم الطوبونيم المحلي: صَفْصَافُ الوَسْرَة
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Safsaf El Ouesra
- الأصل اللغوي للطوبونيم : مازنغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 477
- الرمز البريدي: 12037
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 880
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول / خطّ العرض):



الماء، أو الوادي؛ فيعطينا الصّفصاف الذي في مجرى الماء باسمه ثم المنطقة ككل حسب إحدى الوثائق القيمة.

□ صورة الطّوبونيم :

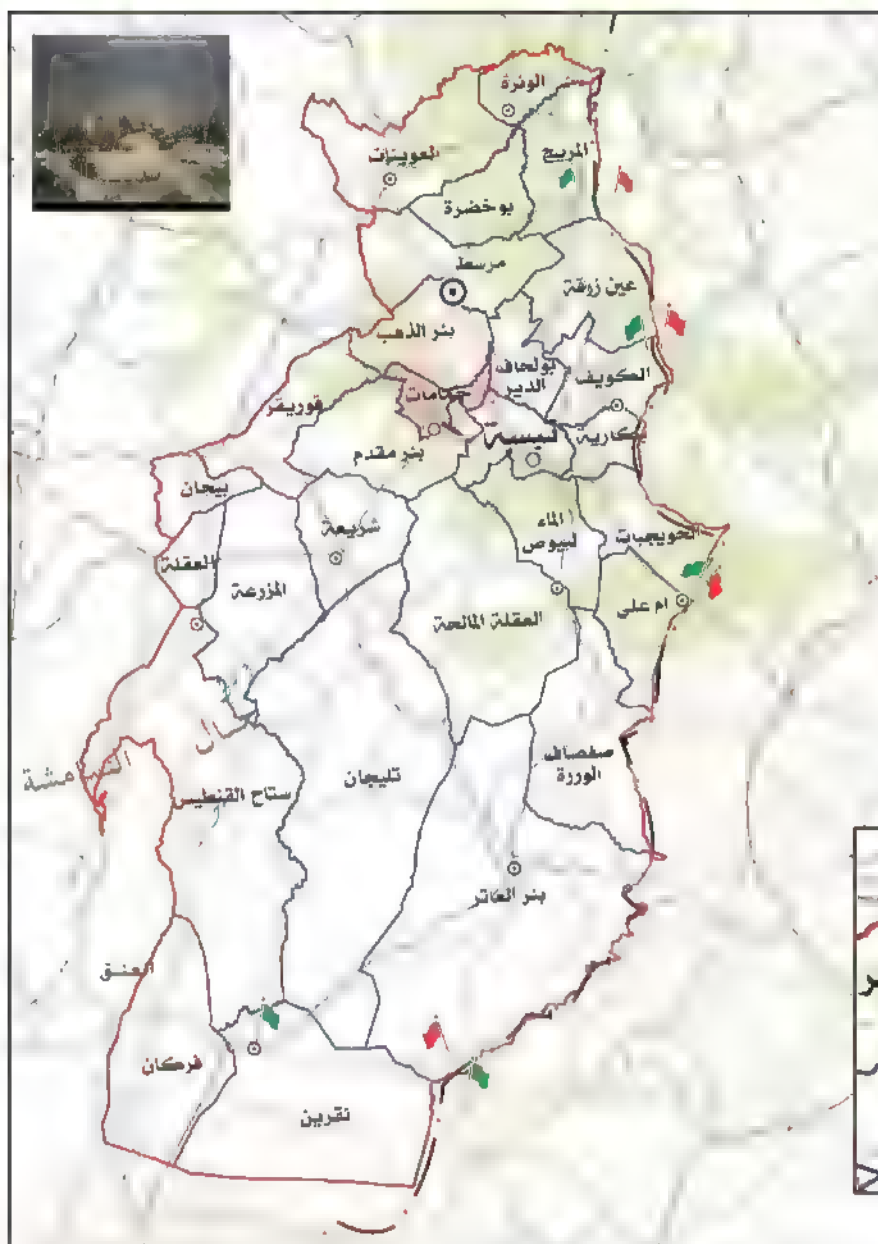


معنى الطَّوْنِيم :

الصفصاف أو الحور الزجاج هي شجرة تتميز بجدعها  
الأملس وقمتها الخفيفة وأوراقها المستديرة ودائمة الاهتزاز  
وموطنه ضفاف الأنهار والغابات الرطبة ومن خصائصه تطهير  
المياه. فيرى الكاتب بلقران Pellegrin في دراسته أنّ اسم  
الصفصاف مصدرها من الكلمة الأمازيغية (Tsouf تسوف)؛  
بمعنى يجري بغزارة ويفيض، والتي تشبه لحدٍ ما كلمتي: (سُوفَ  
رأسيف)؛ بمعنى مجرى الماء. أمّا بخصوص كلمة الوُسْرَة فهي من  
أصل الاسم القديم (VAS-AR-A / IS-AR-A) من اللغة الليبية  
المازيغية، ومن بين الكلمات القريبة منها مثلا (USAR)؛ التي  
تقابلها في اللغة المازيغية (Ousserag Ighzer)؛ التي تعني مجرى

البلدية: الحَمَّامَاتُ

- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرَّسْمِيّ: الْحَقَامَات
- ❑ اسم الطَّبُونِيم المَحَلِّيّ: يُوكُوسْ وَأَكْوَا أُسِيرِس
- ❑ اسم الطَّبُونِيم اللَّاتِينِيّ: Hammamet
- ❑ الأَصْلُ التَّغَوِي لِلطَّبُونِيم :عَرَبِيّ
- ❑ المِسَاحَة / كَلِم : 88
- ❑ الرَّمز البريدي: 12016
- ❑ الارتفاع عن مَسْتَوَى سَطْح البَحْر/م: 878
- ❑ الإحداثيات الجغرافيّة
- ❑ (خطّ الطّول/خطّ العرض):
- 35° 27' 1.361" N / 7° 57' 0.989" E



**معنى الطَّوْبُونِيم:**

تعرف هذه المنطقة ب"يوكوس" و"أكوا إسيريس" وهو اسمها القديم، فـ:"أكوا" / "Aqua" كلمة لاتينية بمعنى الماء، وأما "سيريس" / "Céres" يرجع أنه يعود على الآلهة الرومانية التي ترتبط بالزراعة الرعوية والخصوبة البشرية، أما التسمية الرسمية "الحمامات" فقد أطلقت عليها نسبة إلى الحمام؛ هو مكان يقصده الناس للاغتسال (ج) حمامات. الحمام (الجوهري): الحمام مشدد، واحد الحمامات المبنية. قال (ابن سيّدة): والحمام الّذيّماس مشتقّ من الحميم، مذكر تذكرة العرب وهو أحد ما جاء من الأسماء والجمع حمامات. سميت نسبة إلى الحمامات التي كانت تكثر بالمنطقة.

□ صورة الطوبونيم



- 

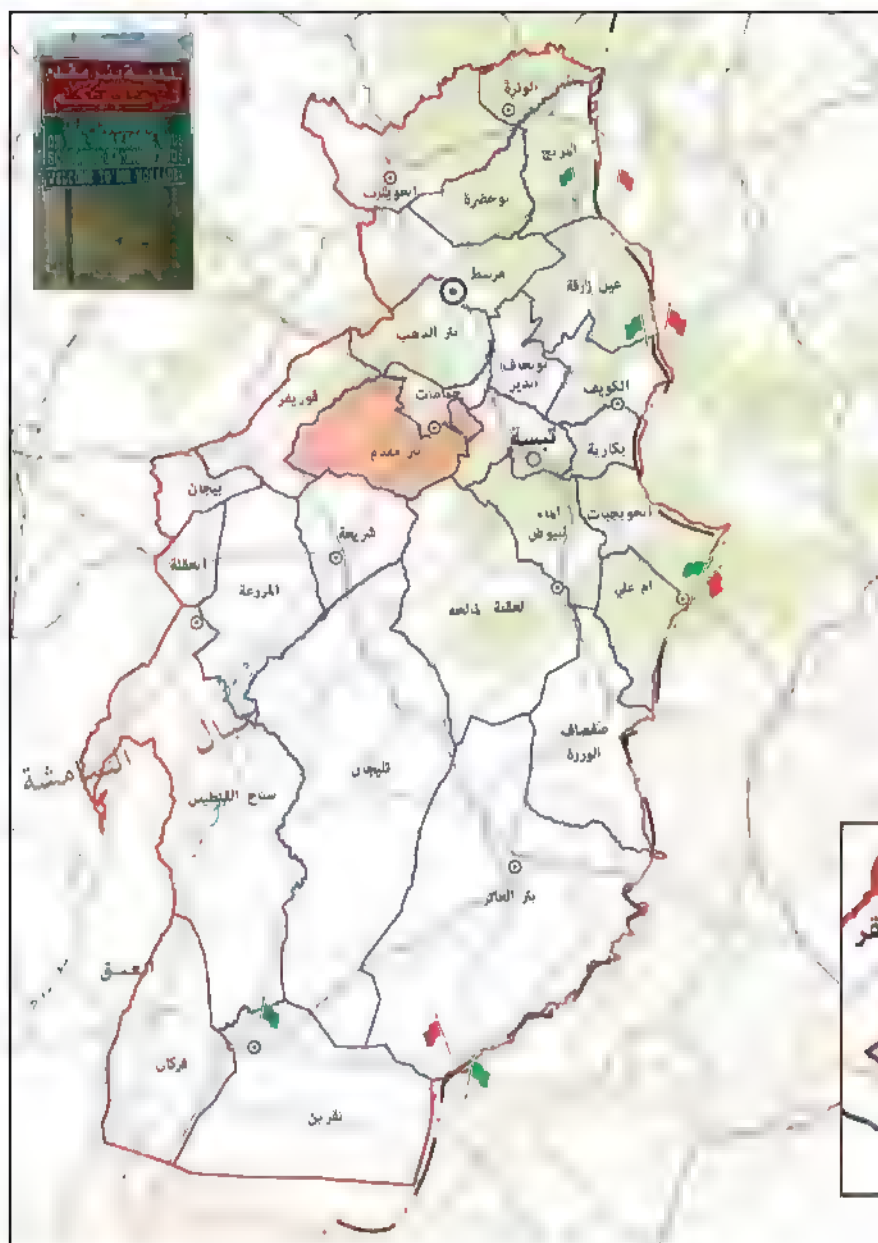
□ صورة الطوبونيم :



تعدّ نَـگْـرِينُ بؤابة الصَّحراء، فحسب المصادر المحليّة أغلبهم يظنّون أنّ اسمها من النّقر وهو بئر الماء، إلّا أنّه جاء في لسان العرب: المُنْقَرُ بئر صغيرة، والمِنْقَرُ بئر كثيرة الماء بعيدة القعر والنّقرة حفرة يستنقع فيها الماء؛ وقيل إذا جرت السيول على الأرض انتقرت نَقْرًا يحتبس فيها شيء من الماء. إلّا أنّ هذه الكلمة نَـگْـرِينُ Negrine جاءت عند الكاتب فضيل شريقان بمعنى الرّنّوج، كما يفترض أنّ لها معنى عازٍ في الطّبول، وتجدر الإشارة هنا إلى أنّ بعض الباحثين ذكروا أنّ هذه المدينة تعود نشأتها إلى حقبة ما قبل التّاريخ، وقد عثر فيها على العديد من الآثار الرومانيّة. فذكر أنّ نقيشة بالرما (Palerme) التي عُثر عليها تحمل تسمية من أصل رومانيّ (Nigrenses) في (Nigrenses Majores).

البلدية: بئر المقدم

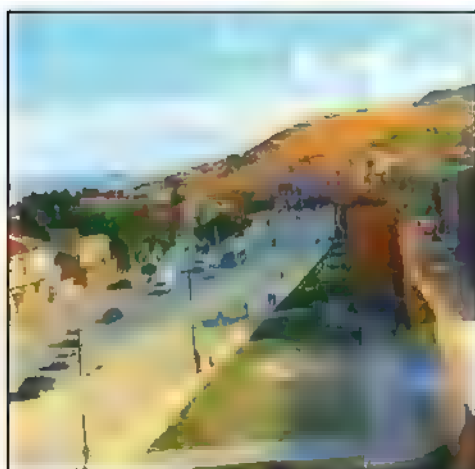
- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: بِئر المُقَدَّم
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: بئر مُقَدَّم
  - ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Bir Mokkadem
  - ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 426
  - ❑ الرمز البريدي: 12011
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1165
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية
  - ❑ (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 35° 22' 21.045" N / 7° 48' 26.740" E



معنى الطويويم:

سميت "بئر مقدم" بهذا الاسم حسب روايات أهل وشيوخ المدينة والقرى المجاورة على اعتبار أنّ المنطقة كانت ذات طابع فلاحي ورعوي في القديم، ونتيجة لذلك كان يتواجد بهذه المنطقة بئر عميقة لأحد الفلاحين يدعى (المقدم) ويقع هذا البئر في الناحية الشماليّة للمدينة. يسعى إليه الفلاحون والمارة من كل حذب وصوب للارتواء من مياهه العذبة، وجاءت كلمة (مقدم) عند الكاتب فضيل شريقان بمعنيين؛ الأول: البئر الذي يمتلأ تدريجياً أو البئر الذي يتمدد في اتساع قطره، والثاني: بئر للمتصرف في فترة الحكم العثماني.

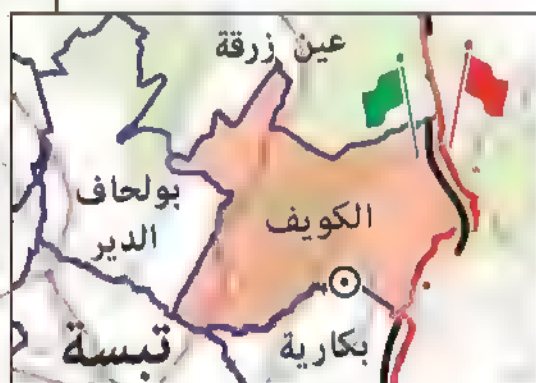
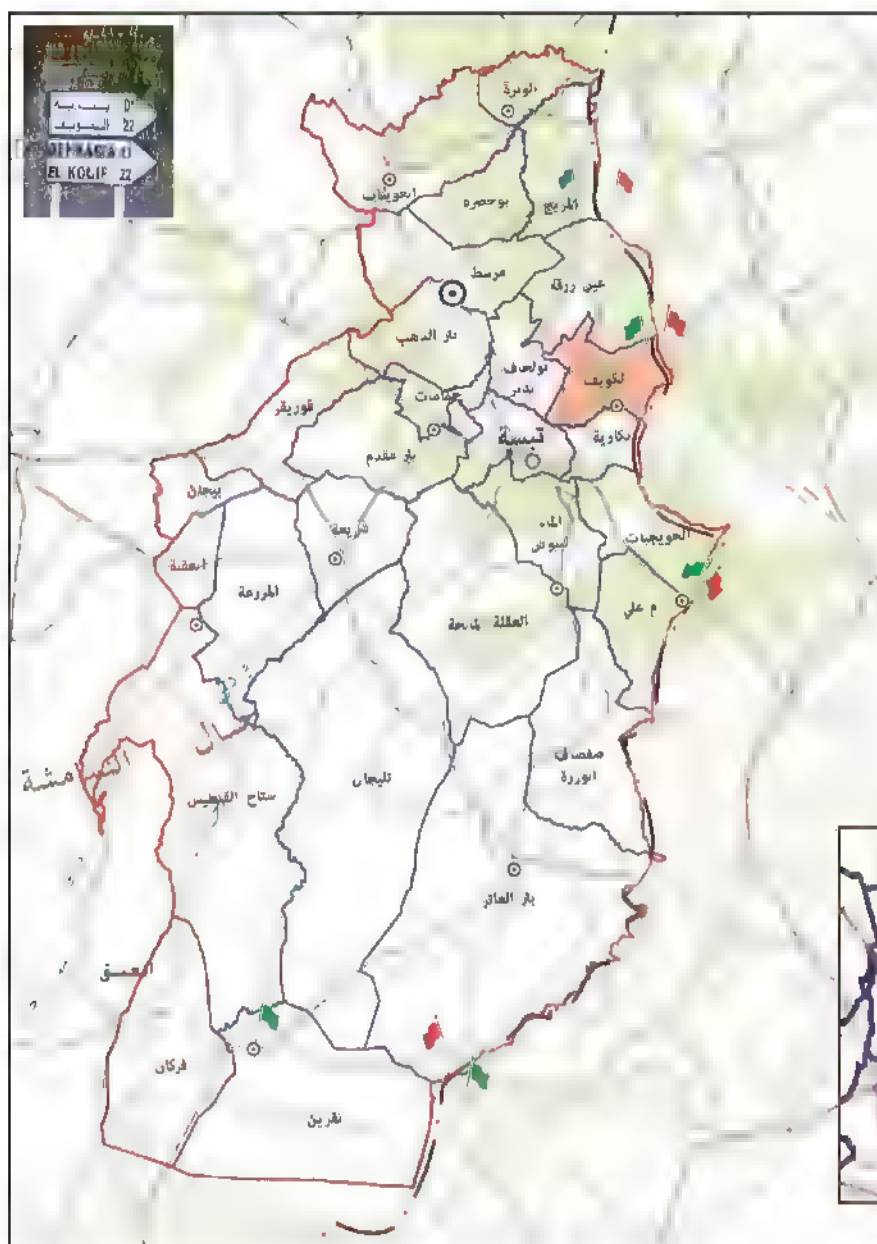
□ صورة لطوبوييم





البلدية: الكويف

- اسم الطوبونيم الرسمي: الكُوَيْفُ
- اسم الطوبونيم المحلي: الكُوَيْفُ
- اسم الطوبونيم للاتيني: El Kouif
- الأصل للعوي للطوبونيم عربي
- المساحة / كلم²: 257
- الرمز البريدي: 12006
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1105
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):



### معنى الطُّوبَى:

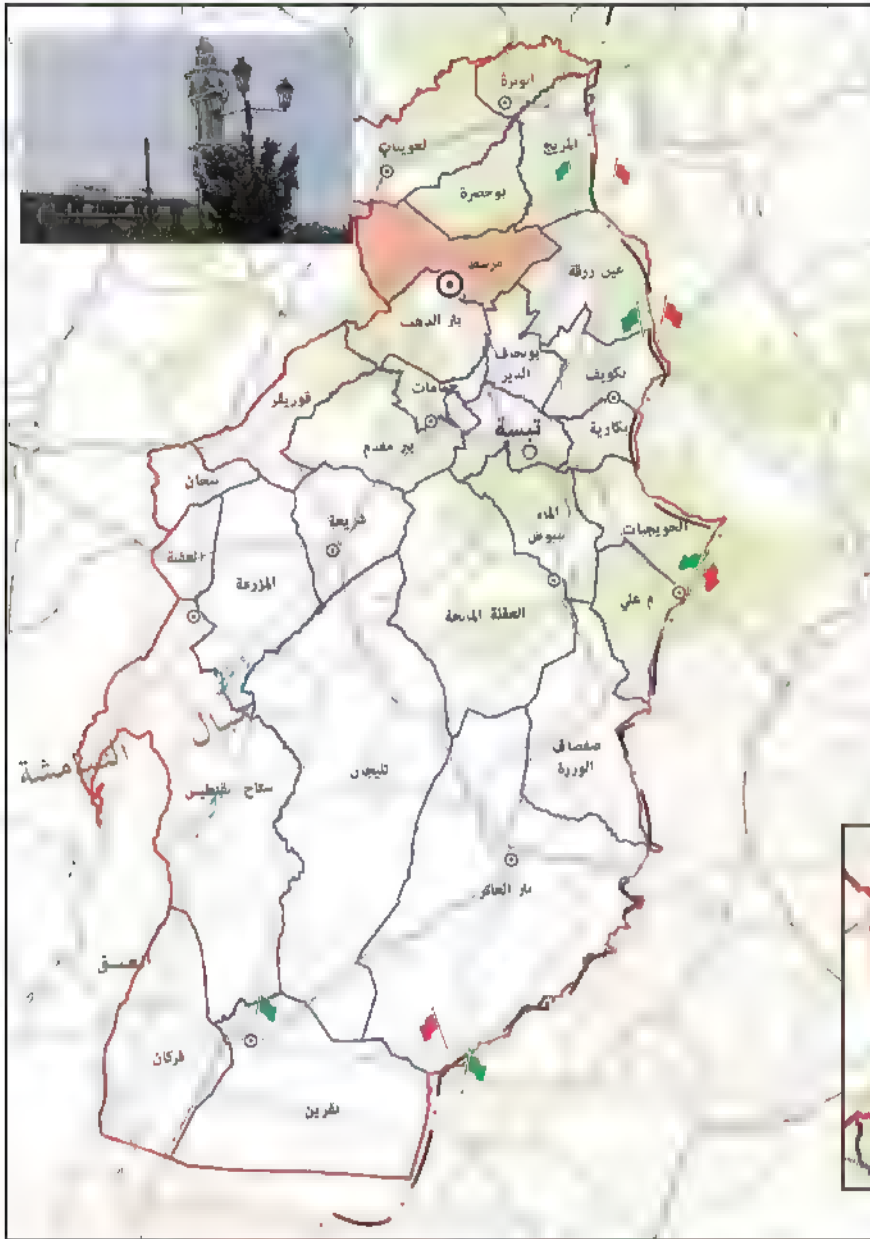
كانت تدعى بلدية الكُؤِيفُ إبان الاستعمار الفرنسيّ بباريس الصغيرة، وذلك لما تمتاز به من ثروات طبيعيّة كالفسفاط والحديد. أمّا بخصوص معنى التسمية "الكُؤِيفُ" فجاءت بصيغة التصغير لكلمة (كَافٌ): الّتي تعني (الكَهْفُ)، جمعها (كِيفَانُ) بمعنى المغارة الصغيرة أو سفح الجبل

## الاصورة الطونيم.



## البلدية: مَرْسُطْ

- اسم الطوبونيم الرسمي: مَرْسُطْ
- اسم الطوبونيم المحلي: مَرْسُطْ
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Morsott
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 296
- الرمز البريدي: 12017
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 765
- الإحداثيات الجغرافية  
(خط الطول/خط العرض):  
35° 40' 6,739" N / 8° 0' 38,908" E



## معنى الطوبونيم :

## □ صورة الطوبونيم .



تعدّ مَرْسُطْ من أقدم المدن المليئة بالآثار الرومانية، أمّا ما يتعلق بالدلالة اللفظية للكلمة يذهب الكاتب فضيل شريقان إلى القول بأنّ: مَرْسُطْ هي تحريف من اللغة الفرنسية لاسم: (Marsot)، وفي اللغة الفرنسية القديمة يمكن أن تعود على الشخص الذي يزرع القمح في شهر مارس، ويأتي هذا الاسم حتى في صفة التصغير (Marsot / Marsset).

[illegible]

- 

□ صورة الطونيم:



حملت المنطقة عدّة تسميّات من بينها: سوق الأربعاء؛ نسبة للسوق المقامة فيها كل يوم أربعاء -ولا تزال إلى يومنا هذا- وعُكْلَة قسّاس؛ وهي التسمية المتداولة لدى أهالي المنطقة، والتسمية الرسميّة: (العُكْلَة)؛ ذات الصبغة العربيّة فإنّها تحمل دلالتين مختلفتين، الأولى: تعني معقل الجمال في القديم، ومنه العُقْلَة؛ ما يُعْقَلُ به، كالقيد أو العقال، وعُقْلَة الدّابة: قيْدها. وهو الجبل الذي يُنْشَدُ في رُكيّة الجمل. ثانيا: يقال إنّها تعني معقل المياه، أو هي الآبار ذات العمق الصّغير عادة يحفرها المستعمل بنفسه في الرّمل. ويستعمل مصطلح عُكْلَة كذلك عندما تكون الآبار مليئة وهذا يشير إلى أنّ المكان به مياه. أمّا التسمية المحليّة لهذه

[illegible]

- 

معنى الطَّوْيُونِيم:

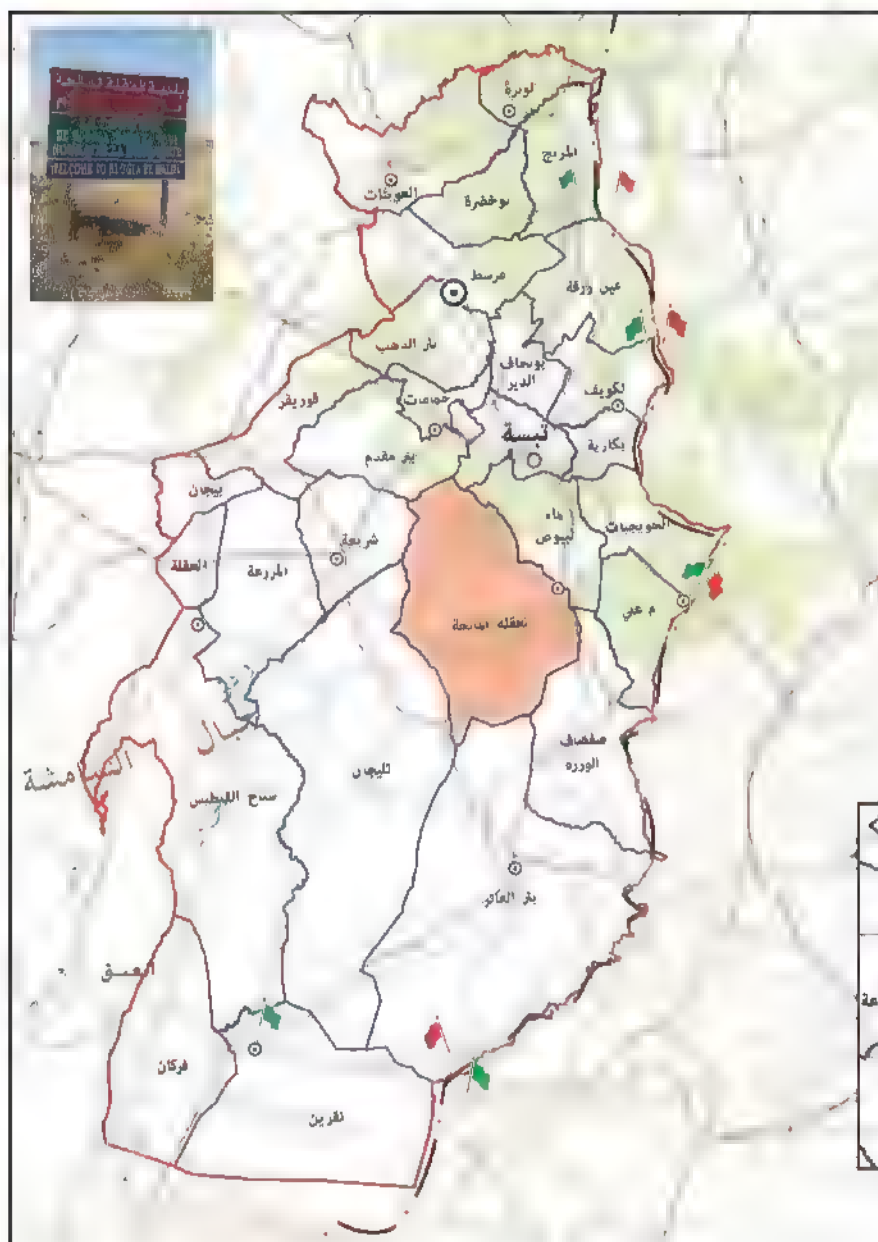
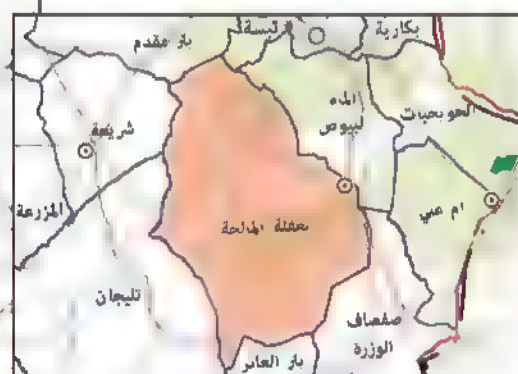


..390..



البلدية: العُكَّة المألحة

- ❑ اسم الطَّبُونِيم الرَّسْمِيّ: العُكْلَةُ المَالِحَةُ
- ❑ اسم الطَّبُونِيم المَحَلِّيّ: العُكْلَةُ المَالِحَةُ
- ❑ اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: Oglha Melha
- ❑ الأَصْل اللُّغَوِي لِلطَّبُونِيم : عربيّ
- ❑ المِسَاحَةُ /كلم<sup>2</sup>: 1030
- ❑ الرَّمز البريدي: 12043
- ❑ الارتفاع عن مَسْتَوَى سَطْح البَحْرِ/ م: 1017
- ❑ الإحداثيات الجغرافيّة
- ❑ (خطّ الطّول/خطّ العرض):
- 34° 59' 37.566" N / 7° 56' 22.436" E



**معنى الطّوبى:**

العُكْلَة المَالِحَة نَسْمِيَة عَرَبِيَّة مَرَكَبَة مِنْ جَزَائِن؛ الْأَوَّل تَمْ ضَبَط مَعْنَاه فِي الطَّوْبُونِيم السَّابِق، أَمَّا الْجُزْء الثَّانِي: (المَالِحَة)؛ نَسْبَة إِلَى الْمُلُوحَة. وَحَسَب الْمَصَادِر الْمُحَلِيَّة تَعُود إِلَى نَوْعِيَّة التَّرْبَة الَّتِي تَتَمَيَّز بِهَا الْمُنْطَقَة وَالَّتِي تَتَطَلَّب الْكَثِير مِنْ الْمِيَاه لِسَقْمِهَا.

### الاصورة الطوينيم:



[illegible]

- 

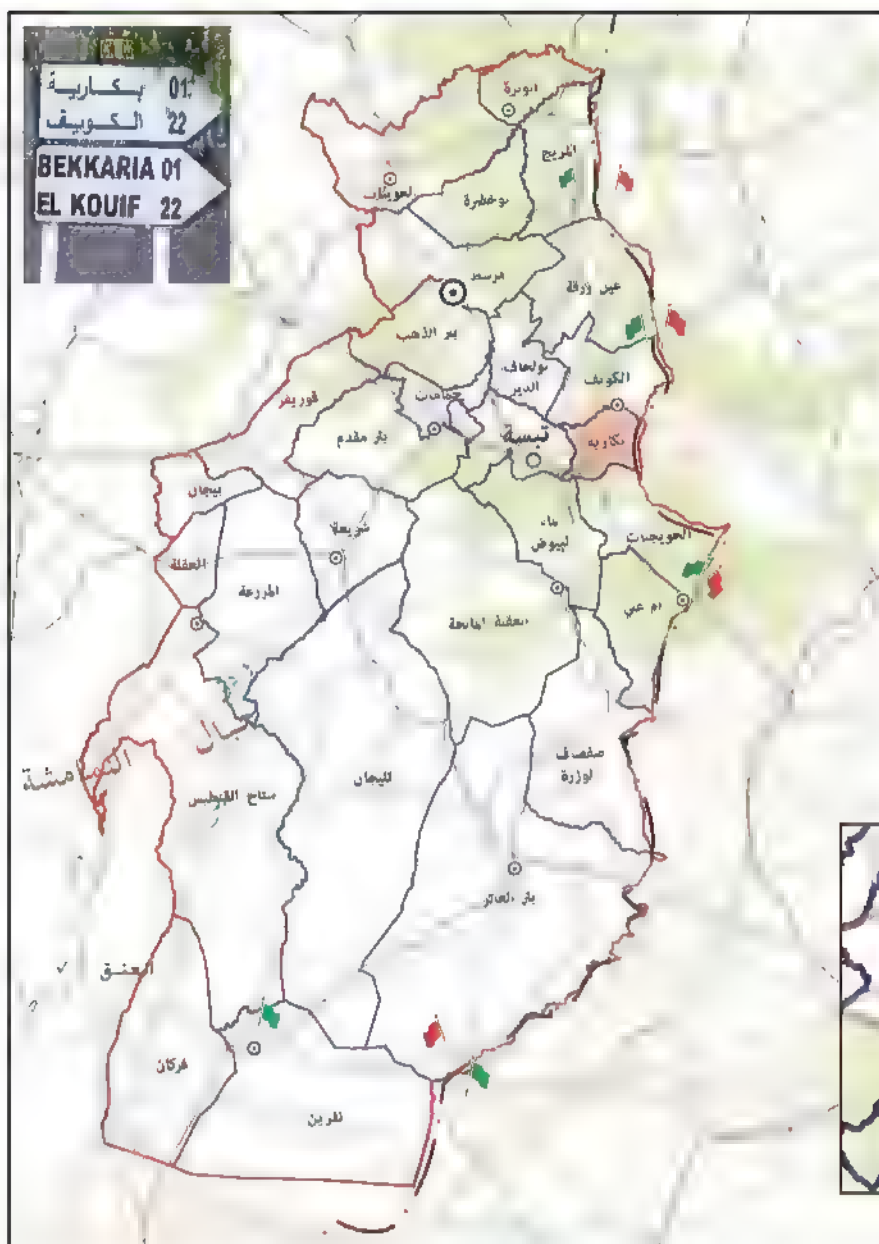
### معنى الطَّوْبُونِمْ :



..392..

البلدية: بَكَارِيَّة

- اسم الطَّوْنِيم الرِّسْمِيّ: بَكارِيَّة
- اسم الطَّوْنِيم المَحَلِّيّ: بَكارِيَّة
- اسم الطَّوْنِيم اللاتيني: Bekkara
- الأصل اللُّغوي للطَّوْنِيم : مازيغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 152
- الرَّمز البريدي: 12019
- الارتفاع عن مَسْتَوَى سَطْح البَحْرِ/ م: 895
- الإحداثيات الجغرافيَّة
- (خطّ الطَّوْل/خطّ العرض):
- 35° 22' 34.938" N / 8° 14' 24.825" E



معنى الطوبونيم:

اختلفت الروايات المحلية حول سبب تسمية هذه المنطقة  
التيحائية باسم بكارية، حيث قيل: إنها سميت نسبة لقبيلة  
البكارية، وهي قبيلة منحدره من سيدي خالد من ضواحي  
بسكرة ويعود أصلها إلى الساقية الحمراء بالصّحراء الغربية.  
ودليل ذلك وجود ضريحه -حسب روايات أحد الشيوخ عن أبائه  
وأجداده- في المقبرة الإسلامية القديمة الموجودة بها. وقيل إنها  
سميت ببكارية نسبة إلى امرأة اسمها "بكارية" دفنت عند سفح  
جبل بورمان، توفيت عند عبور قافلها بالمنطقة. إلا أنّ بعض  
المصادر تثبت أصل تسميتها المازيفية المستقاة من الجذر [KR]  
و[QR]: بمعنى صلب وجاف، أعطت هذه الطوبونيمات Akkara, Bu-  
agaria.

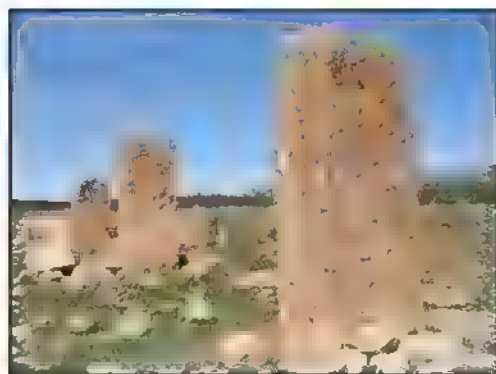
### ❑ صورة الطوبونيم:



[illegible]

- 
- الويزة  
العوينات  
المريج  
بو خضرة  
مرسط  
عين زرقعة

□ صورة لطويونيم

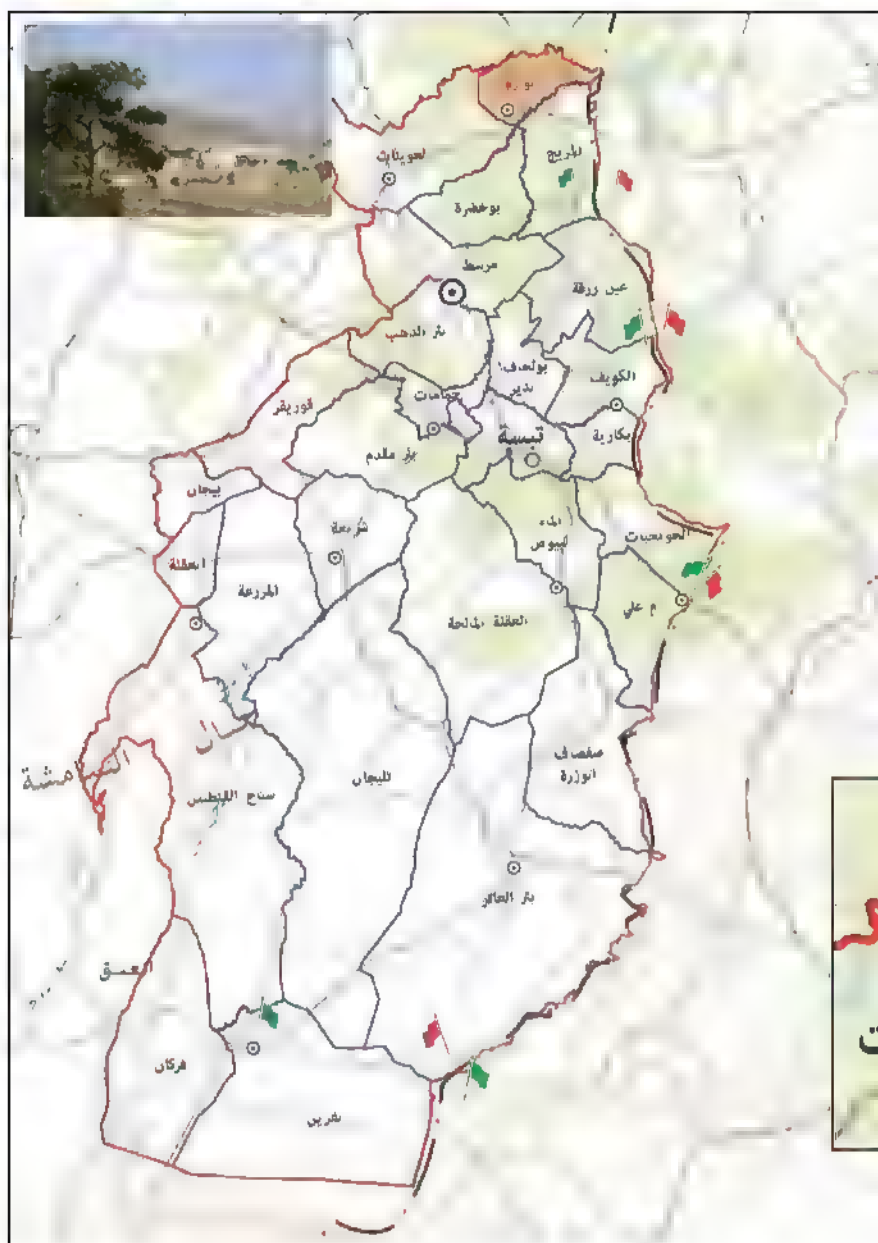


..394..



**البلدية: الونزة**

- اسم الطُوبُونِيم الرَّسْمِيّ: الْوَنْزَة
- اسم الطُوبُونِيم الْمُحَلِّيّ: الْوَنْزَة
- اسم الطُوبُونِيم اللَّاتِينِيّ: Ouenza
- الأَصْلُ النَّحْوِيّ لِلطُّوبُونِيم : مازيغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 124
- الرَّمْزُ الْبَرِيدِيّ: 12003
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 634
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطُول/ خط العرض):



معنى الطَّوْنِيم:

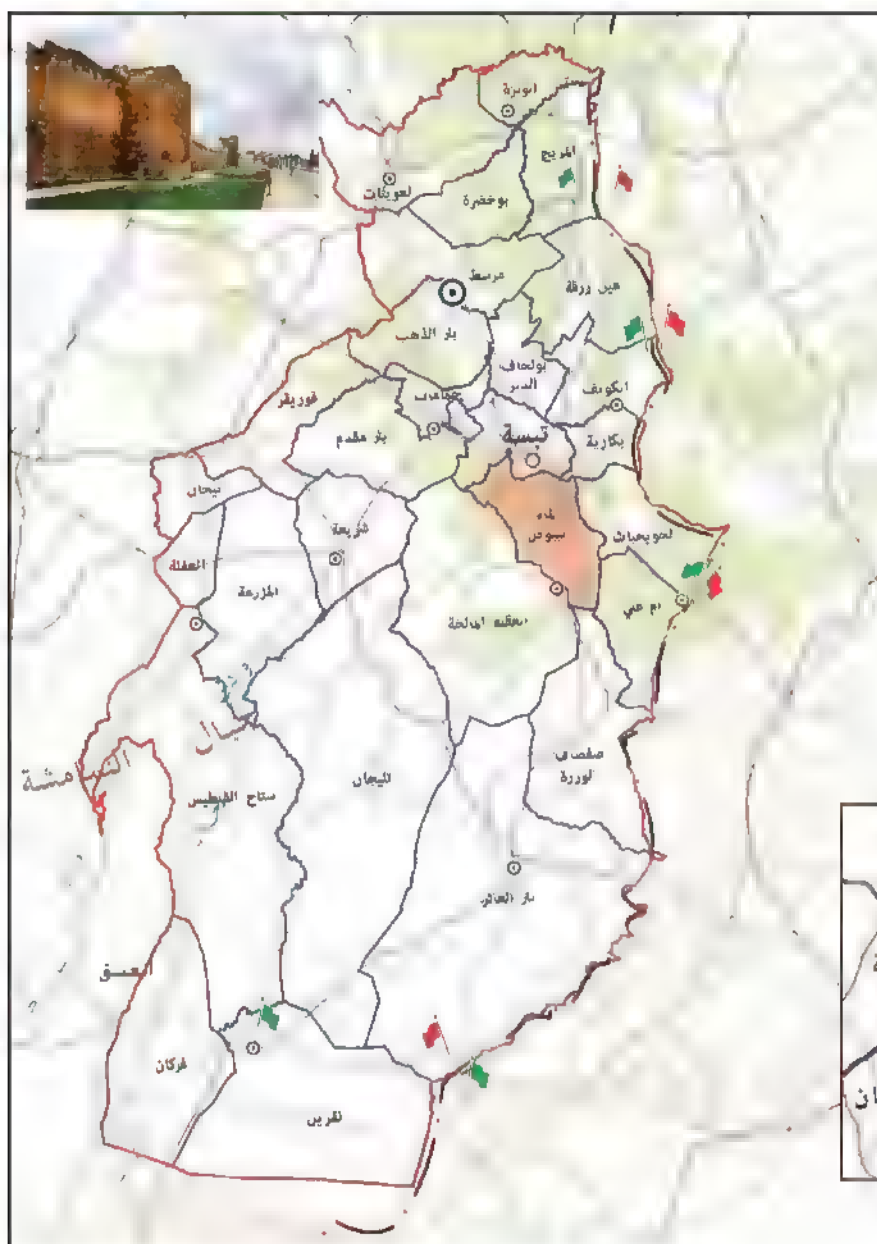
تعرف الوزن بعاصمة الحديد نسبة إلى منجمها المشهور عالميا. وفيما يتعلق بأصل التسمية نجد في بعض المصادر أنها استمدت تسميتها من اسم ابنة مكتشف مادة الحديد فيها، كما يقال إنها تطلق في اللغة المازيغية على سفح جبل صخري، وفي اللغة العربية هي ركام من الأحجار تستعمل بمثابة قبر لشخص مدفون في المكان. وهي مرادفة لكلمة رجم.

□ صورة لطونيم



البلديّة: الماء الأبيض

- اسم الطوبونيم الرسمي: الماء الأبيض
- اسم الطوبونيم المحلي: مَآ لِيْبِيْضْ
- اسم الطوبونيم اللاتيني: El Ma Labiodh
- الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 316
- الرمز البريدي: 12014
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1022
- الإحداثيات الجغرافية
- (خط الطول/خط العرض):
- 35° 11' 54.929" N / 8° 10' 15.286" E

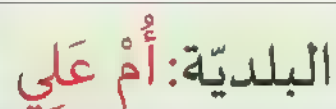


معنى الطوبونيم:

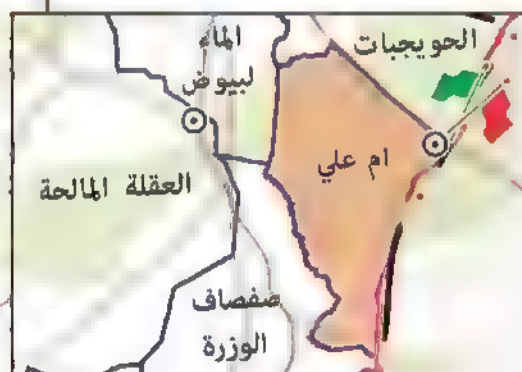
التسمية عربيّة في شقيها: فالماء عماد الحياة وهو لا يحتاج تفسيراً، والأبيض من البياض، ومنه الفعل (بَيَضَ)، بَيَضَ الشيء: جعله أبيض. وفي اجتماع الكلمتين: (الماء الأبيض) يقال إنه نوع من الأمراض التي تصيب العين ويسمى (إظلام عدسة العين) وذلك نتيجة تجمع سائل أبيض من العين في عدستها. أمّا إذا ربطنا التسمية بطبيعة المنطقة وجغرافيتها نجد أنّها مستمدة من الأبار والمياه الكثيرة فيها.

صورة لطوبوييم





- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: أم علي
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: أم علي
  - ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Oum Ali
  - ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 188
  - ❑ الرمز البريدي: 12027
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 908
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية
  - ❑ (خط الطول/خط العرض):
- 35° 1' 5.183" N / 8° 17' 52.261" E



معنى الطَّوْبُونِمْ:

جاءت هذه التسمية عند الكاتب فضيل شريقان في اللغة العربية بمعنى مكان، أو قطعة أرض تكون ملكية لشخص يدعى علي. أما في اللغة المازنمية M-ali فتحمل معنى آخر وهو مكان فيه عقبة أو منحدر.



## البلدية: تَلِيْجَانْ

□ اسم الطوبونيم الرسمي: تَلِيْجَانْ

□ اسم الطوبونيم المحلي: تَلِيْجَانْ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tlidge

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1825

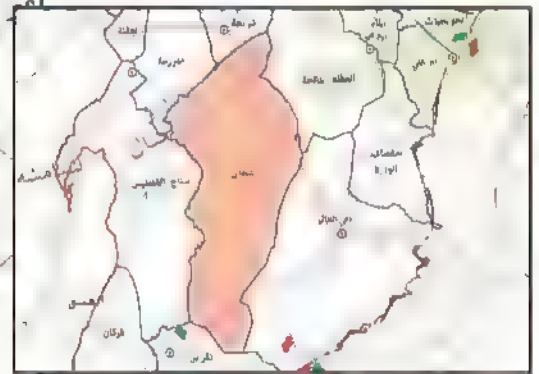
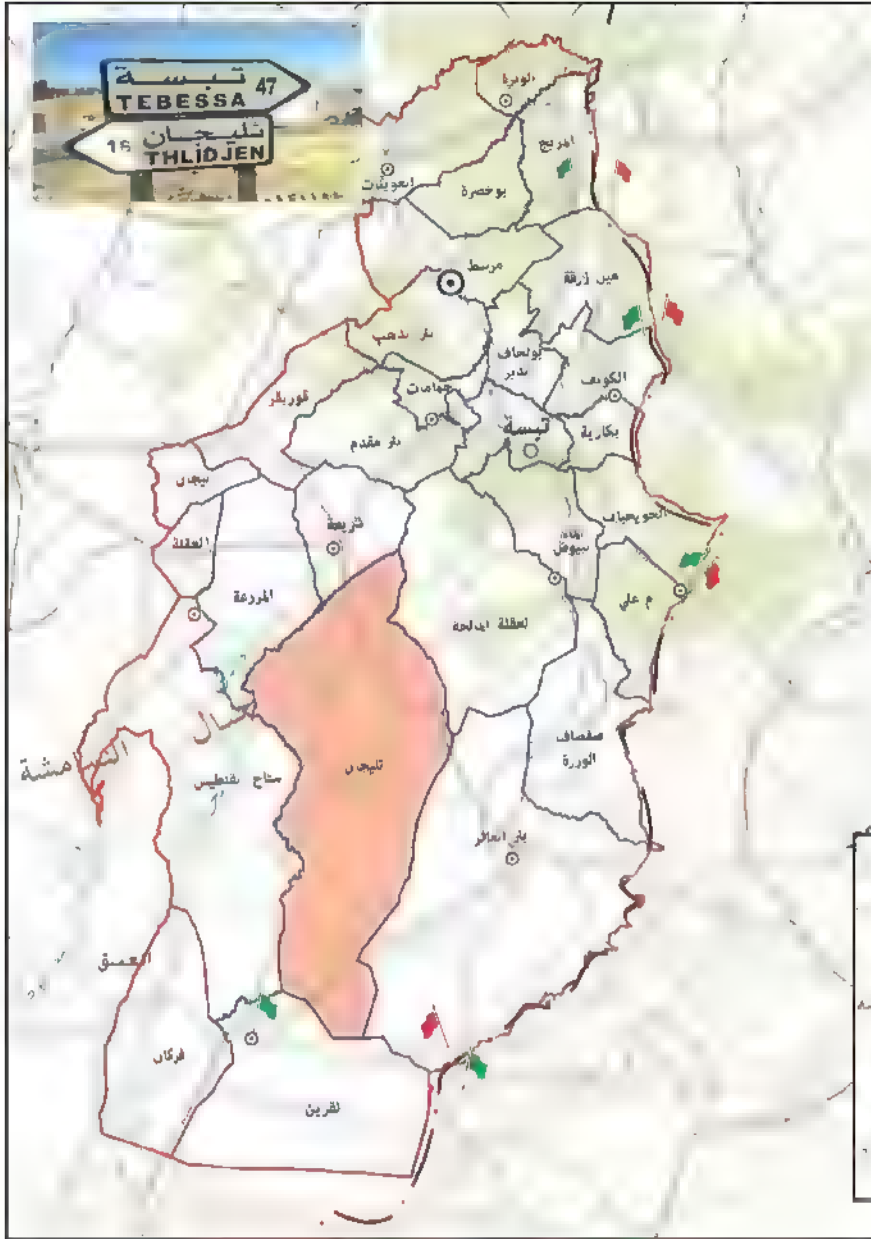
□ الرمز البريدي: 12053

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 997

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول /

خط العرض):

35° 7' 32,457" N / 7° 46' 35,278" E



□ صورة الطوبونيم:



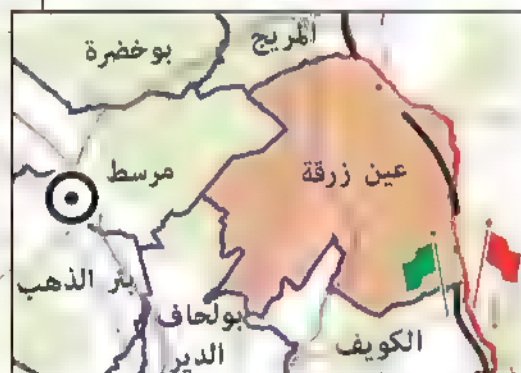
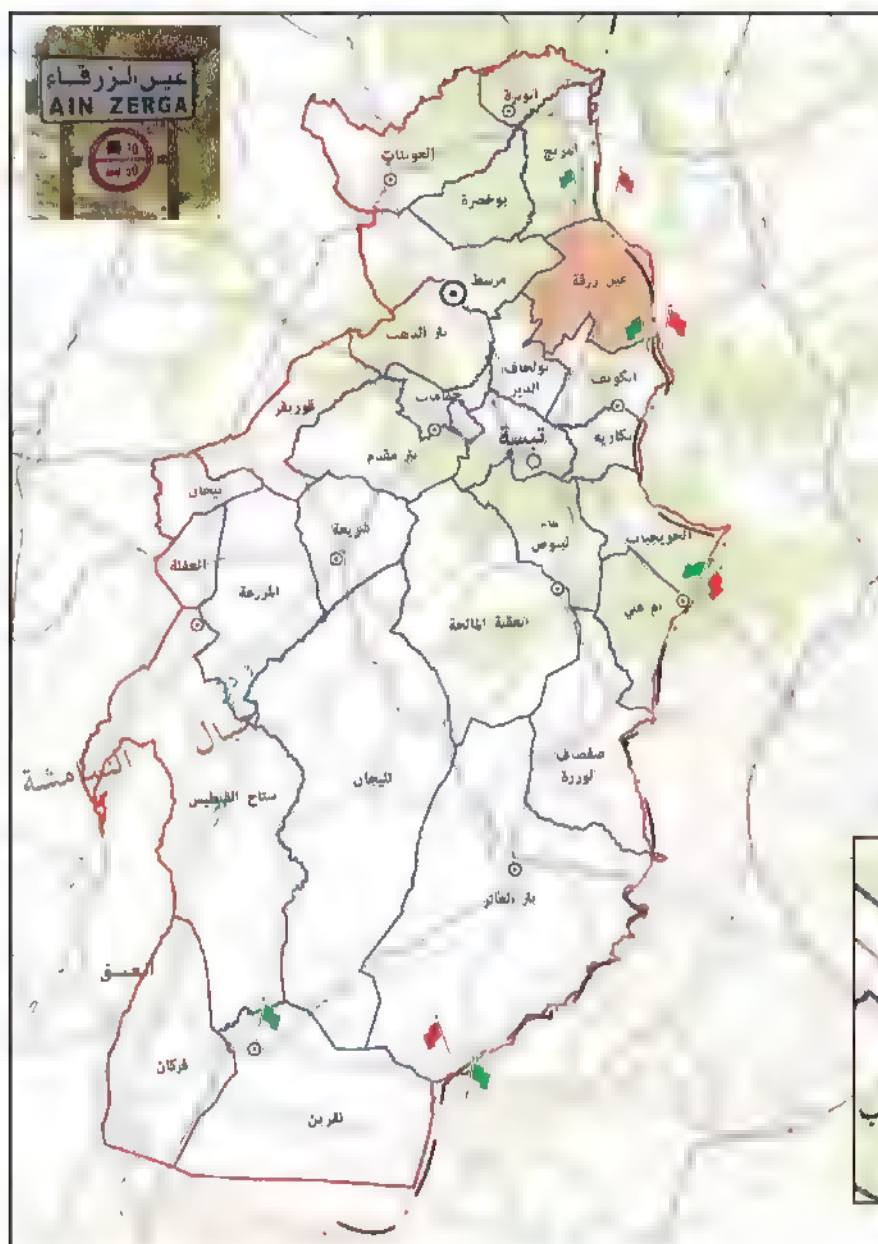
معنى الطوبونيم:

تذهب بعض المصادر إلى أن تَلِيْجَانْ كلمة مازينية بمعنى نبتة الدفلة، وجاءت مكتوبة بطرق عدة كالتالي: (Elal, talilit, alidji, anidj, anini)، واسمها العلمي (Nerium oleander)، أو تكون بمعنى آخر بتحريف الكلمة (ixligen) بمعنى الضيعات الصغيرة.



البلدية: عين الزرگا

- اسم الطَّبُونِيم الرّسمي: عين الزرقاء
- اسم الطَّبُونِيم المحلي: عَيْن الزَّرْكَا
- اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: Aïn Zerga
- الأصل اللّغوي للطَّبُونِيم : عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 296
- الرمز البريدي: 12008
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 851
- الإحداثيات الجغرافيّة (خط الطول/ خط العرض):



معنى الطَّوْنِيم

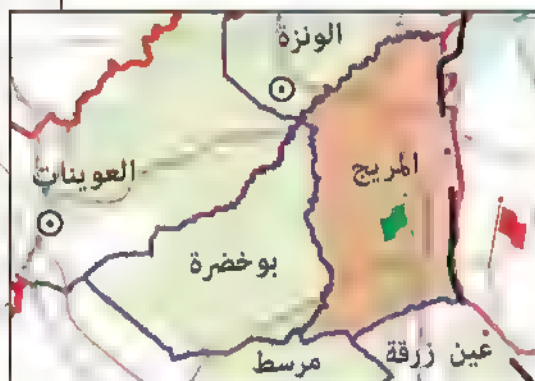
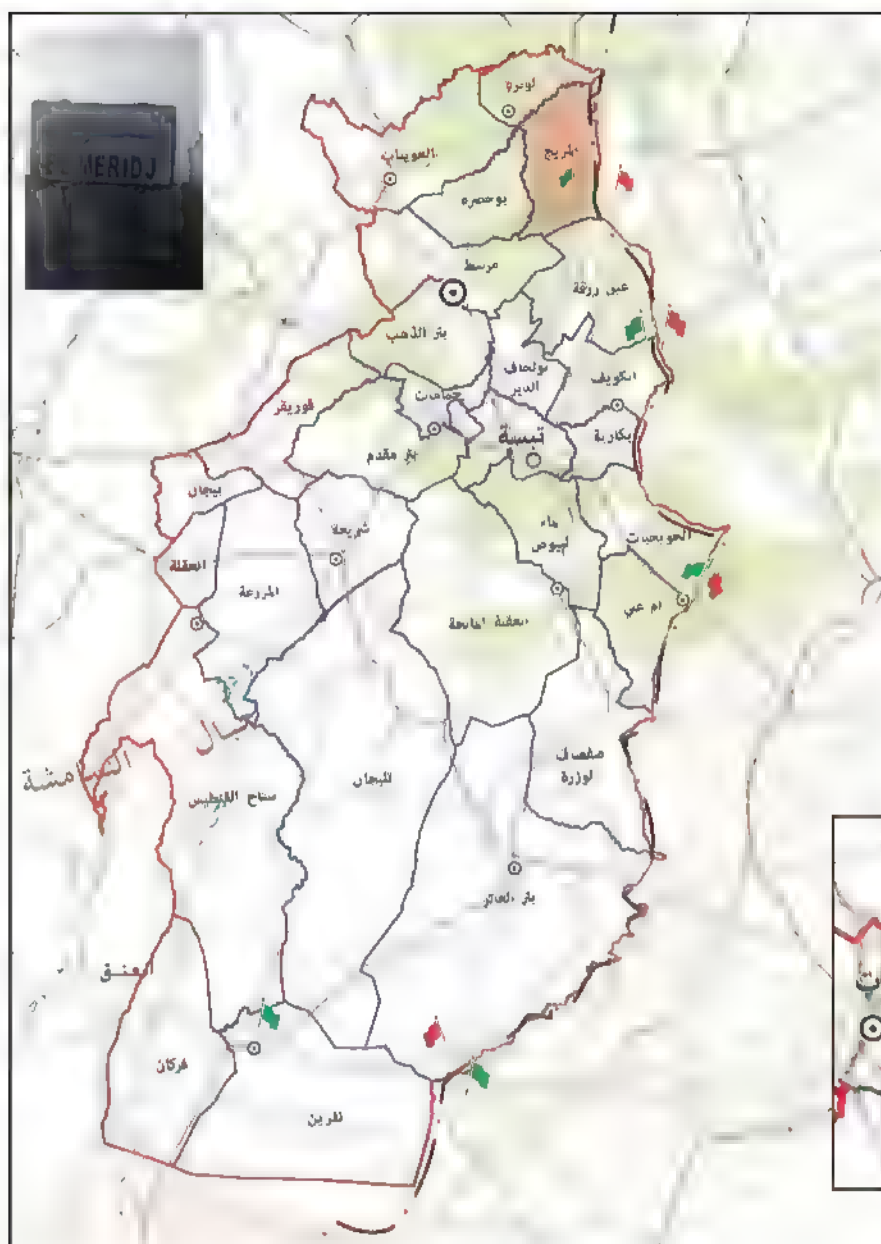
عين الزَّرَّكَ هي كلمة عربية مركّبة من: (عين): نسبة إلى عين الماء (والزَّرعاء): نسبة للون الأزرق، وقيل إنّ سبب التَّسمية يعود إلى السبع المائيّ الموجود بمحاذاة الطريق الوطنيّ رقم 82 عند مدخل المدينة؛ حيث يعدّ الماء المتدفّق من هذا المنبع أجود أنواع المياه الطبيعيّة على مستوى ولاية تبسة؛ وذلك استناداً إلى آخر التحاليل التي أجريت عليه من طرف خبراء وطنيّين سنة 2008م، وقد أطلق عليها صفة الزَّرعاء (الزَّرْكَ) لشدة صفاء مياهها

□ صورة الطوبونيم :



البلدية: المريج

- اسم الطَّبُونِيم الرَّسَمِيّ: الْمَرْج
- اسم الطَّبُونِيم المَحَلِّي: كَرْج
- اسم الطَّبُونِيم لِللّاتِينِي: El Meridj
- الأَصْل اللّغَوِي لِلطَّبُونِيم : عَرَبِي
- المِسَاحَة / كَلِم : 297
- الرَّمْز البَرِيدِي: 12023
- الارتفاع عن مَسْتَوَى سَطْح البَحْر / م: 631
- الإحداثيات الجغرافيّة
- (خطّ الطّوْل / خطّ العرض):
- 35° 47' 52,631" N / 8° 13' 46,884" E



## ❑ صورة الطوبونيم

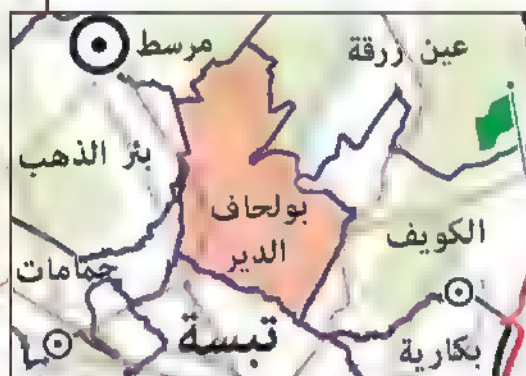
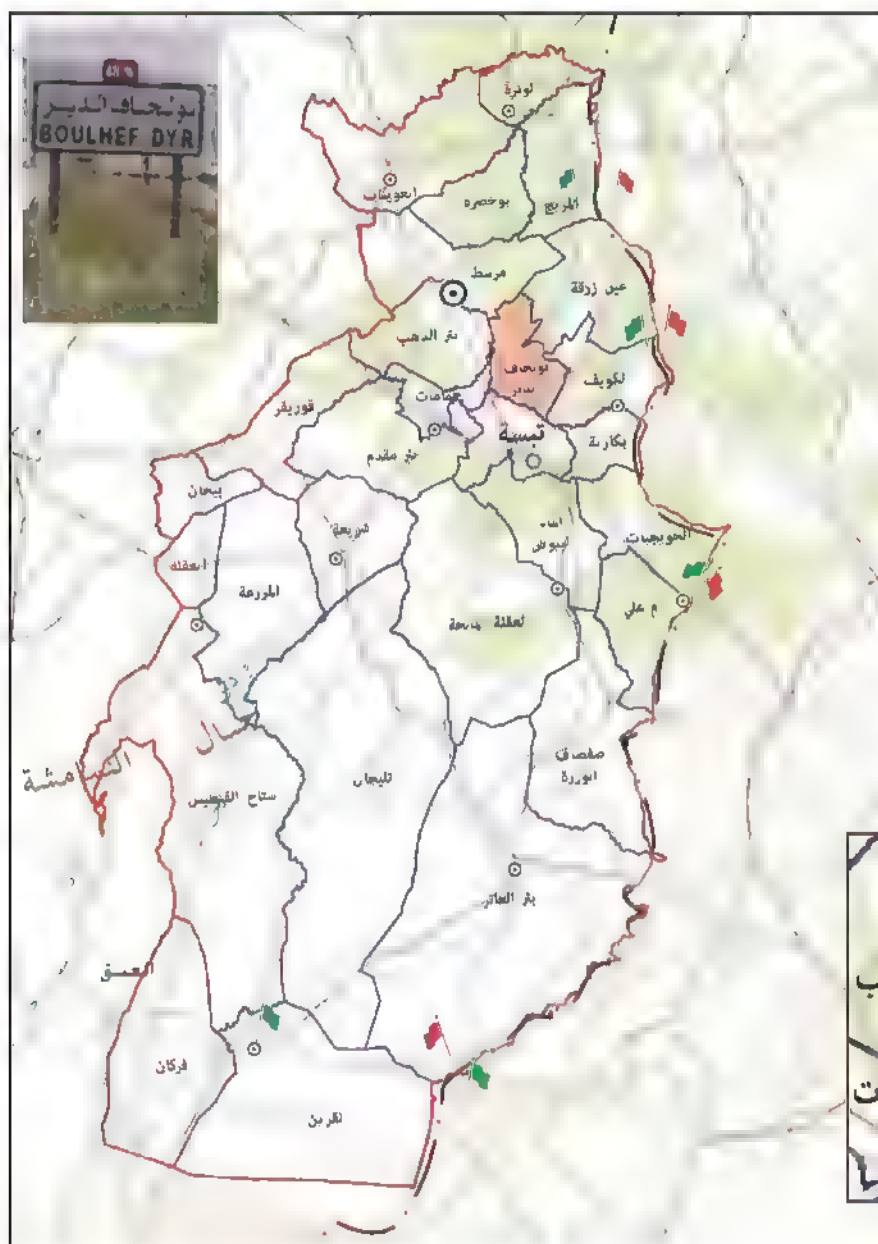


### معنى الطَّوْبُونِ:

لَمَرِجٌ كلمة ذات صيغة عربية، تحمل معنيين مختلفين:  
الأول: المريج بمعنى المختلط، ويقال للأرض التي يكثر فيها النبات  
فتمرح فيه الدواب مرجاً. وأمرجت الدابة في المرعى: أرسلتها فيه  
فمرجت. والمرج: الأرض الواسعة ذات النبات ومرعى الدواب. وفي  
التنذيب أرض واسعة فيها نبت كثيرة تفرج فيها الدواب، وطبيعة  
الأرض الواسعة التي تتميز بها المنطقة خير دليل على سبب  
تسميتها

**البلدية: بُوَالْحَافُ الدَّيْرُ**

- اسم الطوبونيم الرسمي: بولخاف الدّيز
- اسم الطوبونيم المحلي: بولخاف الدّيز
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Boulhaf Dir
- الأصل اللّغوي للطوبونيم : عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 168
- الرّمز البريدي: 12039
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 827
- الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول / خطّ العرض):



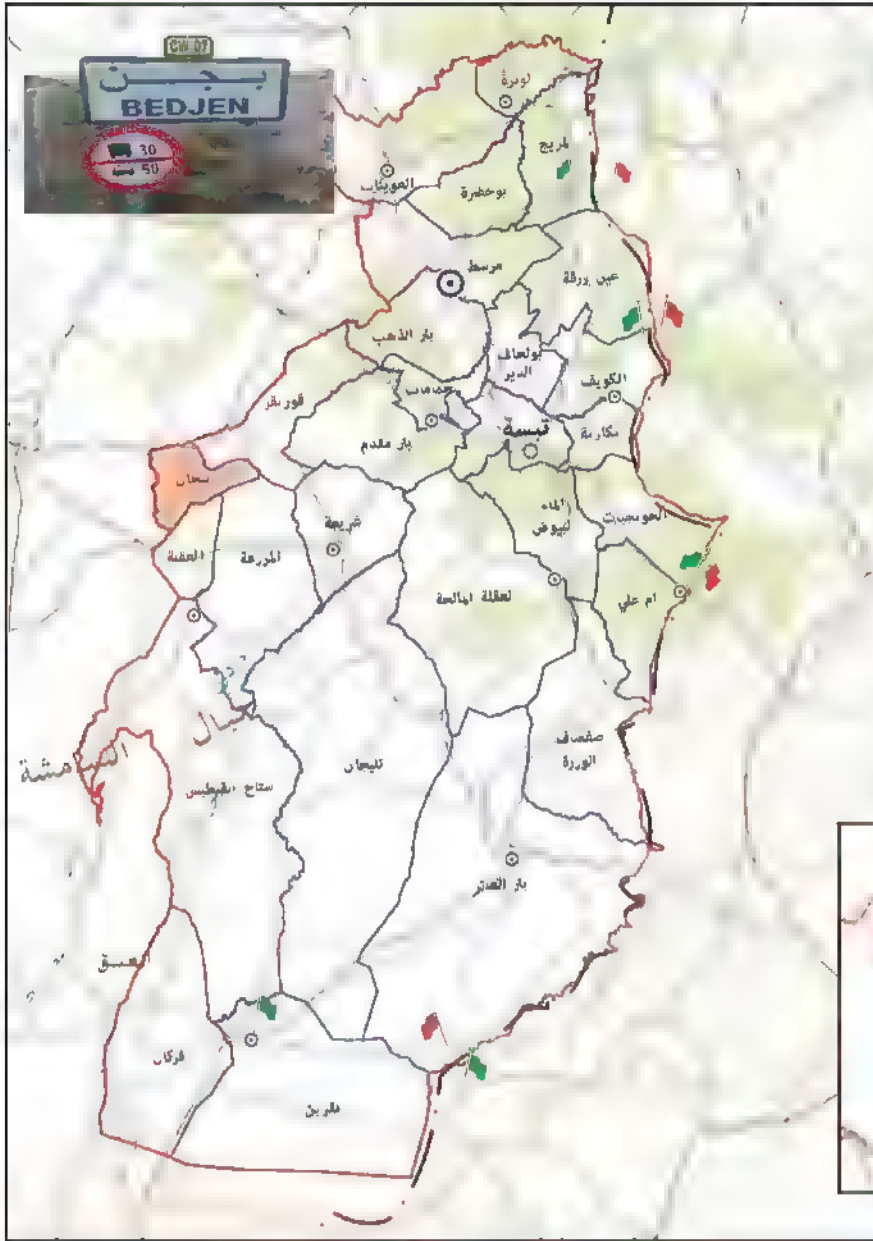
### معنى الطوبى ونعيم:

(بولحاف): مشتقة من اللَّحَاف؛ وهو كُلُّ ما يُتَغَطَّى به أو يُسْتَدْفَأ به من البرد، دِثَار، والسَّابِقَة (بو) الَّتِي تعني النَّسَبَة أو (ذات) في اللغة العربيَّة. أمَّا كلمة (الدَّير) (Dir, deir, dyr) بمعنى الطريق الذي يربط بين الجبل والثل. ونظرا لطبيعة المنطقة الجغرافيَّة فإنها تقع وسط التَّلال وتحيط بها السَّلاسل الجببيَّة مشكلة لحافا بقي وبحمي المنطقة.

□ صورة الطّوْنيم:



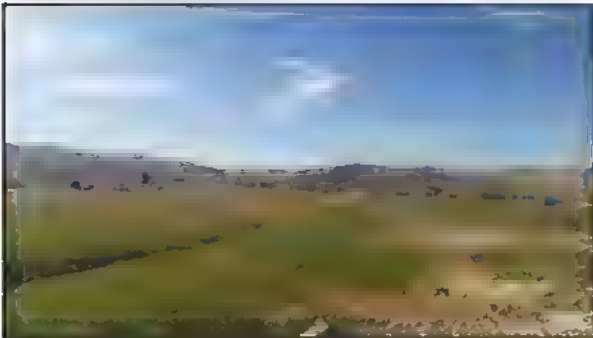
## البلدية: بَجَن



- ❑ اسم الطوبونيم لرسعي: بَجَن
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: بَجَن
- ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Bedjene
- ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 132
- ❑ الرمز البريدي: 12035
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1091
- ❑ الإحداثيات الجغرافية:
- ❑ (خط الطول/خط العرض):
- 35° 20' 54,467" N / 7° 28' 23,058" E



## ❑ صورة لطوبونيم

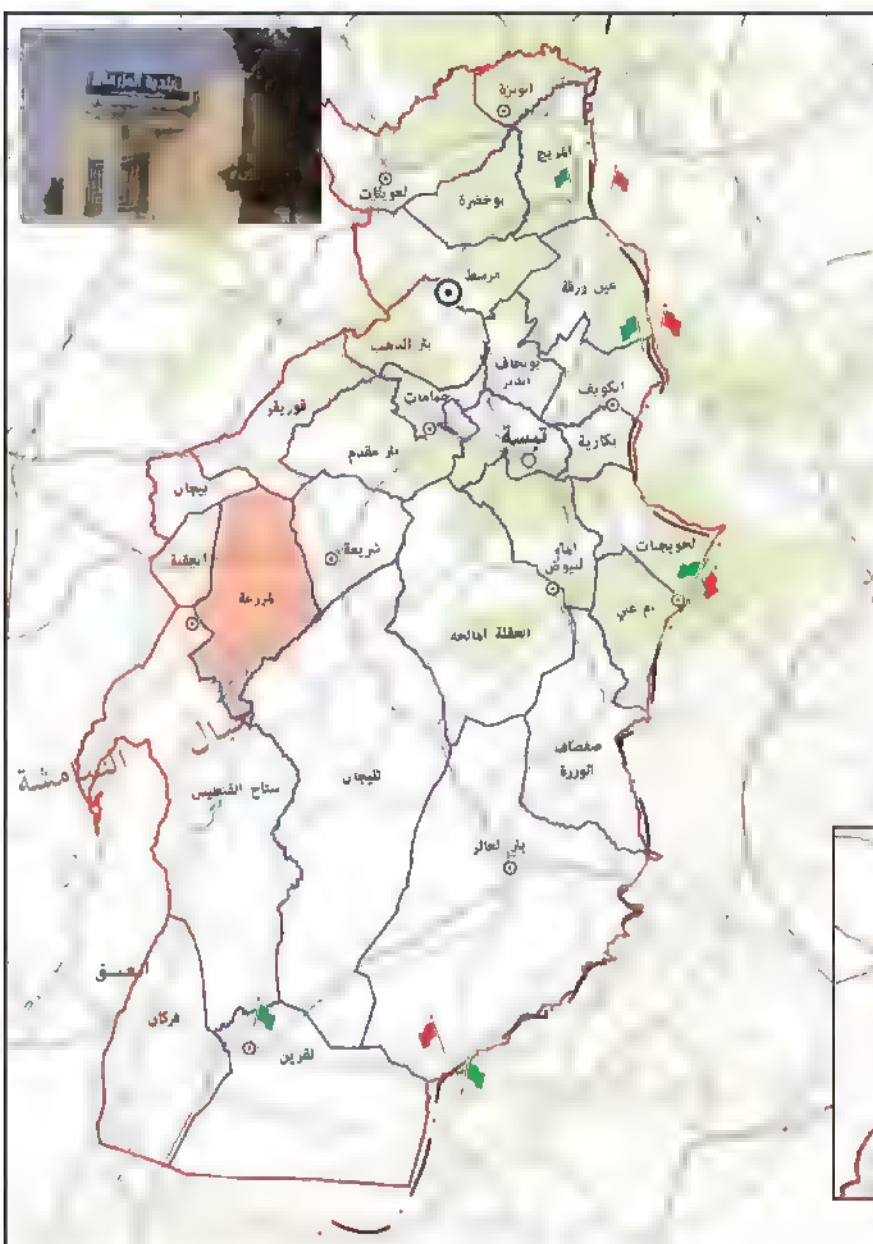


## معنى الطوبونيم:

تقول بعض المصادر المحلية إن بَجَن كلمة مازيغية مستمدة من الفعل (نبح)؛ الذي يعني خروج الماء من الأرض نسبة لعين الماء المتواجدة بالمنطقة، أمّا البعض الآخر يرى أنها اسم لأسماء من العصور القديمة، والدليل على ذلك النقيشة الأثرية التي دُوِّنَ عليها اسم بَجَن في هنشير بوسعيد، وقد ذكر أنّ المنطقة كان فيها نهر ماء عذب يتدفق من الأرض، وهي فرضية تدعم الرأي الأول. كما تثبت بعض المصادر أن بَجَن ذات أصول مازيغية مشتقة من (Ibeidegen)؛ بمعنى الجمال البيضاء.



## البلدية: المزرعة



اسم الطوبونيم الرسمي: المزرعة

اسم الطوبونيم المحلي: المزرعة

اسم الطوبونيم للاتيني: El Mezeraa

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 430

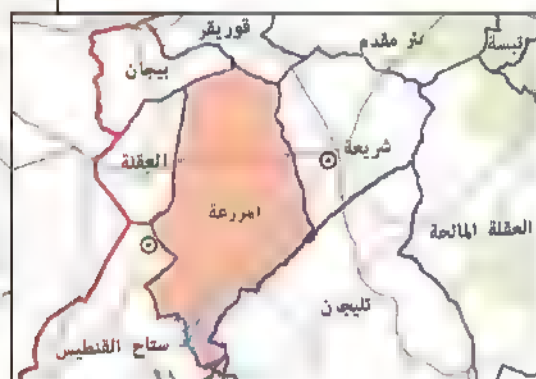
الرمز البريدي: 12042

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1100

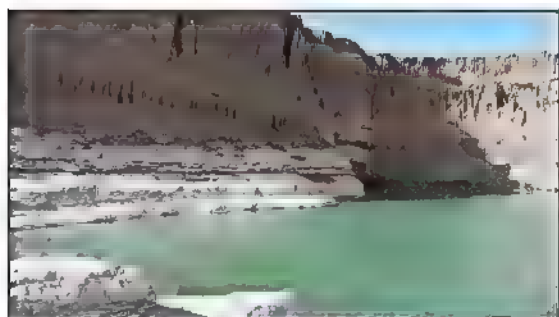
الإحداثيات الجغرافية

(خط الطول/خط العرض):

35° 15' 34,080" N / 7° 34' 39,950" E



صورة الطوبونيم:

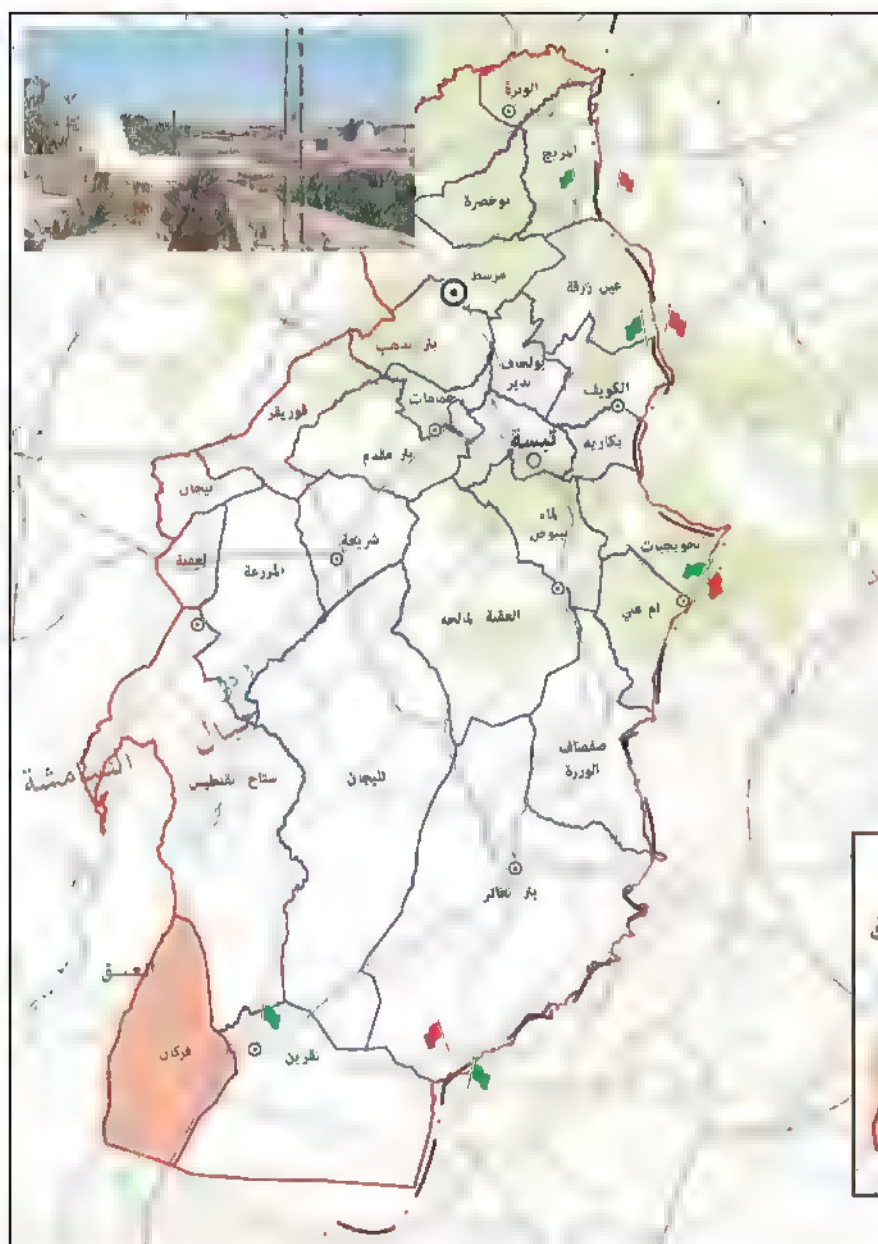


معنى الطوبونيم:

كانت تسمى بـ (برغيشة)، ثم أخذت اسم (المزرعة) حديثا وهي كلمة عربية. فالمزرعة في اللغة العربية اسم مكان من زرع، وهي الأرض التي يقوم الناس بزراعتها، كما تخصص عادة موطعا لتربية الماشية والدواجن، وقيل إن المنطقة استمدت تسميتها من الأراضي الفلاحية والمزارع الكثيرة بها.

البلدية: **فَرْكَانْ**

- اسم الطوبونيم الرسمي: فَرْكَانْ
- اسم الطوبونيم المحلي: فَرْكَانْ
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Ferkane
- الأصل اللغوي للطوبونيم : مازيغي
- المساحة / كلم²: 903
- الرمز البريدي: 12044
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 312
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/ خطّ العرض):



**معنى الطَّوْنِيْم :**

ذكرها العدواني باسم أفركان اليهود، وفيما يتعلق بأصل الكلمة تذهب معظم الدّراسات إلى أنّها مازيغية، مشتقة من الجذر [ف رك]: الذي يوحي القوّة والخصوبة. ومن بين الكلمات القريبة منها (تُفْرَكْ): التي تعني الأرض الخصبة المفضّلة، وجمعها (تيفركاتين)، ويطلق على الثّبات إذا نما بسرعة الفعل (يُفْرَكْ). وكلمة قريبة من الجذر اللغوي تطلق في بعض المتغيرات المازيغية على الحروف القوي (أوفريك / أوفريك) وجمعه (أوفركن / أوفريكن)، ما يشير إلى معنى القوّة والخصوبة. ومن الكلمات القريبة التي ذكرها حدّادو في معجمه أيضا (فَارَكْ) التي تعني الواسع أو المنبسط أو الشّاسع. وفي السّياق نفسه تورد خديجة ساعد الفعل (إفْرَكْ): بمعنى ليّن الكسكيّ باليسمين. وما يرجح هذه المعاني هو طبيعة المنطقة ذات الأرض الواسعة الخصبة.

## 📌 صورة الطوبونيم







- ① قاموس المعجم الوسيط
- ② ابن خلدون، المقدمة (كتاب العبر، وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والعجم والبربر، من عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر).
- ③ المقابلات الشفهية عن طريق التواصل الاجتماعي والمساءلة

- ④ ATTOUI Brahim, toponymie et espace en Algerie-
- ⑤ Farid Benramdane, Brahim Attoui, Nomination et Dénomination,
- ⑥ Faudil CHERIGUEN, toponymie Algerienne des lieux habités
- ⑦ Stéphane Gsell, Atlas archéologique,
- ⑧ Mac Carthy, Revue Africaine,





### معنى الطوبونيم:

إنَّ أول من حاول تفسير كلمة تلمسان هو يحيى بن خلدون في كتابه "بغية الرّواد في ذكر الملوك من بني عبد الواد" حيث قال: "تلمسان بلغة البربر كلمة مركبة من "تيلم" ومعناه تَجَمَّعَ و"سَن" معناه اثنان؛ أي أنها تجمع بين فضائين جغرافيين هما الصَّحراء والتَّل... وقد اعتمد في شرحه على الشَّيخ أبو عبد الله الأبهلي الذي كان يعرف لسان المازنغ. إلا أنَّ هناك من يرى هذا التفسير خاطئا ولا يتفق مع معطيات علم أسماء الأماكن؛ ذلك أنَّ إميل لاووست (Emil Laoust) ذكر أسماء أخرى قريبة من تسمية تلمسان من النَّاحِيَةِ الشَّكْلِيَّة، وهي منتشرة بكثرة في شمال أفريقيا، مثل قرية "تالمست" و"آسيف تالمست" بالمغرب و"تيلمسي" أحد فروع واد السَّاقِيَةِ الحمراء بالصَّحراء الغربيَّة، لكنَّه لم يذكر معاني أسماء تالمست، كما أنَّه يوجد مكان في إقليم الأطلس الأوسط بالمغرب اسمه "الميس"، ومعناه: الجيب المائي، أو الحفرة التي تخرج منها المياه. أمَّا ألبرت ليريش Albert Lerriche فيذكر تسمية "إيلمسي" وجمعها تيلماس"، وهي تدلُّ على حفرة تحفر في مكان قليل الرَّمال من أجل الحصول على الماء، أو تعني حفرة ماء".

❑ اسم الطوبونيم الرَّسْمِي: تلمسان

❑ اسم الطوبونيم المحلي: تلمسان

❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tlemcen

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغي

❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 303.00

❑ الرَّمز البريدي: 551

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 824

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 52' 42,652" N / 1° 18' 36,910" O



وبحسب الأستاذ عبد الحميد حاجيات، فإن تأثير الحضارة الفينيقية في المنطقة كان أقوى من تأثير الحضارة الرومانية؛ ولعلّ هذا ما يفسر احتفاظ المدينة بتسمية أكادير لمنطقة من المناطق العريقة للمدينة وغياب اسم بوماريا. □ صورة الطوبونيم:



أما المؤرخ روكليس Reclus فذكر تلمسان في القرن التاسع عشر باسم "مدينة ألف عين"، مما يدلّ على غزارة المياه المتواجدة بها، حتى أنّ كلمة "تلمسان" جاءت بصيغة الجمع لكلمة "تيلمسي"، التي تدلّ على كثرة منابع المياه. زيادة على هذا فقد وجدت بالجزائر الكثير من الأماكن التي حملت تسمية مشتقة من جذر (لمس) (LMS).

كما عرفت تلمسان بعدة تسميات عبر التاريخ؛ حيث سُمّيت قديماً: "أكادير، أو أجادير، أو أكادير أو أغادير". وقد قال في ذلك يحيى ابن خلدون إنّ تلمسان تعرف بأجادير، ومعنى أكادير حسب اللهجة المحلية جدار المدينة؛ أي الحصن". إلا أنّ الأستاذ عبد الحميد حاجيات يرى أنّ "أجادير"، ليست كلمة محلية بربرية وإنما هي من أصل فينيقي، يرمز إلى تأثير الحضارة الفينيقية في المنطقة.

وقد عرفت تلمسان في الفترة الرومانية باسم "بوماريا"، وتعني هذه التسمية "حديقة التفاح"، حيث ذكّر هذا الاسم في جدول الأساقفة، ومنهم أسقفية باماريا نسيس PAMARIENSIS، وفي هذا يقول القسّ برجيس أنّ الأصل في اسم "بوماريا نسيس" هو نسبة لبوماريا، كما يعتقد جورج مارسيه أنّ اسم "بوماريا" هو الاسم القديم للمدينة التي بعثت الحياة فيها وهذا في فترة الاحتلال الروماني الذي عرف بسياسته الاستيطانية بإنشاء قواعد عسكرية ثم مدن ذات تطوّر عمراني.



### معنى الطوبونيم:

يعود أصل تسمية "بني مستار" إلى قبيلة "بني مسارة" لكن تحريفاً أصاب التسمية فأصبحت "بني مستار". أما كلمة "مسارة" فمأخوذة من "أمسار" أحد أجداد المرابطين الذين استولوا على قبائل المغرب الأقصى، بما في ذلك قبائل المصامدة، وصنهاجة وزناتة وغيرها من القبائل، كما جاء معهم بنو مزكلدة، وبنو زروال الصنهاجيون. وتجدر الإشارة إلى حذف الهمزة من كلمة "أمسار" وزيادة التاء في آخرها للمبالغة ففيل "مسارة" بزيادة التاء بعد سين مسكنة مخففة وقد تشدد السين في مسارة. وترجع كتابة التاء بعد السين وقبل الألف إلى عهد الحماية في المغرب وذلك أثناء الترجمة من طرف بعض المستكثبين الذين كانوا لا يحسنون الترجمة فشاعت الكلمة أثناء فترة الحماية وما بعدها على هذا الشكل "مستارة".

اسم الطوبونيم الرسمي: بني مستار

اسم الطوبونيم المحلي: المطمر

اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Mester

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 86.17

الرمز البريدي: 13061

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 687

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 52' 2,500" N / 1° 25' 17,976" O





### معنى الطوبونيم:

لم نجد تفسيراً متواتراً لدى الساكنة لمعنى "عين تالتوت"، لكننا عثرنا في المصادر الأجنبية المكتوبة على قصة أسطورية عن تسمية عين تالتوت نسبت فيها إلى "الأميرة تالتوت"، والتي كانت حسب الرواية فتاة غاية في الجمال والإشراق، خرجت ذات صبيحة من قصرها عند مصب المنبع، وكان من الصدفة أن مرّ بالجوار ابن ملك تلمسان، الذي كان يراقب حركاتها وهي تغسل جزءاً من فستانها الحريري، فأعجب بها، ولما ترّجل عن حصانه فزعت وألقت بنفسها في المسبح فتحوّلت بقدرته الله إلى سمكة جميلة ومن ذلك الوقت أصبحت المنطقة تلقب نسبة إلى الأميرة تالتوت. وفيما تعلق بتفسير كلمة "تالتوت"، فالمؤرخ الفرنسي الشهير (ستيفن غزال، Gsell Stéphane) ذكر في مقال صدر له سنة 1911 بالمجلة الإفريقية، أنّ كلمة تالتوت tellout مشتقة من ilou التي تعني في لغة المازنغ القديمة الفيل، ولما كانت الأسماء المؤنثة في لغة البربر تبدأ بقاء وتنتهي بقاء، فإنّ كلمة تالتوت Tellout تصبح مرادف لكلمة أنثى الفيل.

اسم الطوبونيم الرسمي: عين تالتوت

اسم الطوبونيم المحلي: عين تالتوت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Tellout

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي، مازنغي

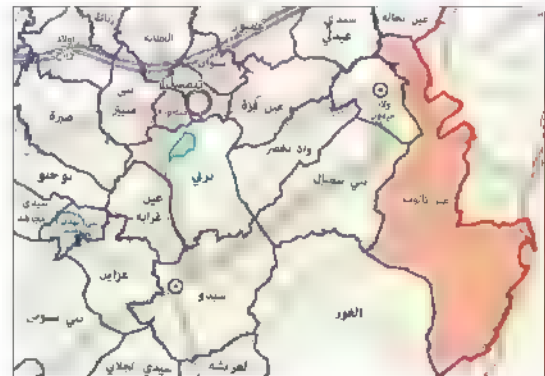
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 354

الرمز البريدي: 13012

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 736

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 55' 28,086" N / 0° 57' 25,960" O







### معنى الطّوبونيم:

يعود أصل تسمية "الرّمشي" إلى دوار قديم يحمل اسم "الرّماشة" وهم سبعة إخوة مجاهدين قاوموا الاستعمار الفرنسي إلى جانب جنود الأمير عبد القادر الجزائري، وعرفوا بشجاعتهم وشعبيتهم، وسقطوا في ميدان الشّرف قرب الدّوار الذي حمل اسمهم. وبعد ذلك ونظراً لموقع دوار "الرّماشة" المحاذي لوادي تافنا وخشيّة من فيضانات الوادي، اضطرّ سكان "الرّماشة" للانتقال داخل المدينة، حيث أطلقوا عليها اسم الرّمشي. وبقيت تحمل هذا الاسم إلى يومنا هذا بالرّغم من تغييره إبان الاحتلال الفرنسيّ الذي كان يطلق على المنطقة اسم "مونطانيك" نسبة إلى أحد المستعمرين الضباط، إلا أنّه سرعان ما أزيلت هذه التّسمية بعد الاستقلال وعاد اسم الرّمشي وهذا حتى يبقى الشّعب مرتبطاً بتاريخه الحافل بالبطولات والأمجاد.

❑ اسم الطّوبونيم الرّسمي: الرّمشي

❑ اسم الطّوبونيم المحلي: الرّمشي

❑ اسم الطّوبونيم اللاتيني: Remchi

❑ الأصل اللّغوي للطّوبونيم: عربيّ

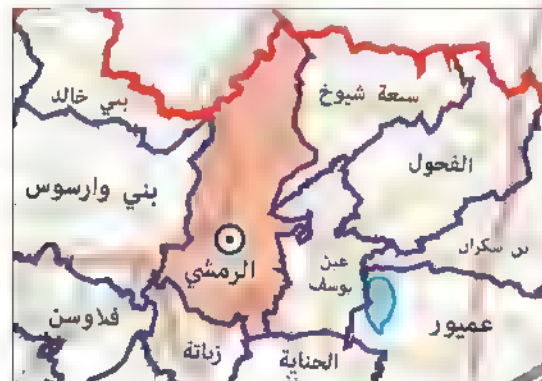
❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 136

❑ الرّمز البريدي: 13005

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 224

❑ الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/خطّ العرض):

35° 3' 37,127" N / 1° 25' 45,030" O





### معنى الطوبونيم:

يعود أصل تسمية "الفحول" إلى عثة قرون عندما كانت تقام مناظرات علمية بمكان يسمى عين المجاديل قرب مدينة تلمسان فكان يحضرها العلماء والفقهاء من كل مكان، وكان علماء "الفحول" يتقدمون في المناقشة العلمية ويكسبون المناظرة بالحجج والبراهين، فمنذ ذلك الوقت سمووا بالفحول، بمعنى فحول العلماء، فعندما يصل علماء المنطقة لمكان المناظرة يقول أقرانهم هؤلاء الفحول قد وصلوا.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الفحول

□ اسم الطوبونيم المحلي: الفحول

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: El Fehoul

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 142

□ الرمز الريدي: 13033

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 190

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 7' 5,521" N / 1° 17' 38,658" O





### معنى الطوبونيم:

"صبرة" تسمية ذات بعد جغرافي تعود إلى عين موجودة بالمنطقة، ويتداول أهالي المنطقة رواية تقول إنه أثناء الحكم العثماني، جاءت زوجة الولي سيدي حامد المدفون أمام العين لتسقي الماء، فأراد أحد أعضاء دورية تركية أن يطلع على وجهها فامتنعت وأصبرت ألا تكشف وجهها لغريب، فهددها بقتل ابنها الصغير، فلم تفعل وازدادت إصراراً وامتناعاً، حينئذ قام بذبح ابنها أمام عينها وهي صابرة على هذا البلاء، ومع مرور الزمن ومع الاستعمال المتواتر لهذه التسمية أصبحت تطلق على العين بعين صابرة ثم "عين صبرة" ثم "صبرة".

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: صبرة

□ اسم الطوبونيم المحلي: صبرة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Sebra

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 160

□ الرمز البريدي: 13011

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 598

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 49' 44.069" N / 1° 31' 41.945" O





### معنى الطّوبونيم:

لقد اشتهرت المنطقة بتسمية الغزوات نسبة إلى الغزوات التي قام بها المسلمون هناك ضد الإسبان، حيث كانت نقطة عبور ذات أهمية كبرى خلال هجرة الأندلسيين إلى تلمسان؛ لقربها الشديد من سواحل إسبانيا إذ أنها تُقابل ميناء المرتة الشهير بالأندلس وقد استقر بعضهم بها ومنهم من إلزم الجهاد البحري ضدّ الإسبان أو القرصنة كما سماهم العدو.

وقد شاع في الروايات الشعبيّة: أن الاسم القديم للمنطقة هو (غزوانة) نسبة لوادي غزوانة القريب والذي أخذ اسمه من وليّة صالحة تدعى (لالة غزوانة) المدفونة في ثرى المنطقة، ذكرها البكري في كتابه.

كما قيل إنّ للمدينة اسما آخر هو (جبل مطفرة) نسبة لقبيلة كانت تقيم بها، ذكره حسن الوزان في كتاب (وصف إفريقيا) ووصف أهلها بأنهم أشداء ولكنهم فقراء مجدبة أرضهم.

❑ اسم الطّوبونيم الرّسمي: الغزوات

❑ اسم الطّوبونيم المحلي: الغزوات

❑ اسم الطّوبونيم اللاتيني: Ghazaout

❑ الأصل اللّغوي للطّوبونيم: عربي

❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 28

❑ الرّمز البريدي: 13002

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 16

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

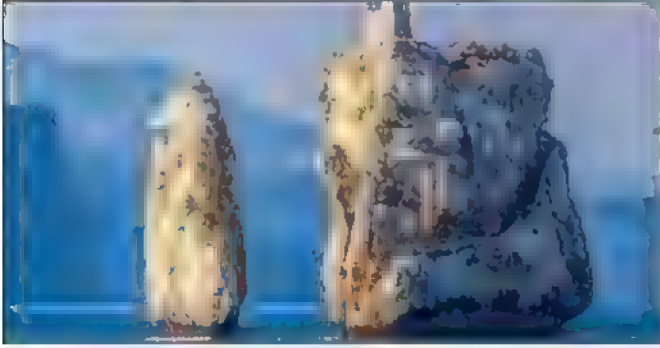
35° 5' 47,742" N / 1° 51' 37,664" O





المهاجرين الأندلسيين؛ لاستغلالها في أغراض القرصنة، لهذا افترض الباحثون الغربيون أن يكون معناها معقل اللصوص أو مجمع القراصنة، وقد تفرد الباحث فردال (Verdalle) برأي أن معناها هو (مسجد القراصنة) مستشهدا بأثار مسجد عثر عليه قرب القلعة يعتقد أن القراصنة كانت تأوي إليه لتخطط لأعمالها الإجرامية. بينما يرى باحثون أن معناها مجمع الغزاة المجاهدين.

□ صورة الطوبونيم:



وقيل إنها كانت تسمى (تاونت) حيث وصفها البكري في الجزء الثاني من كتابه (المسالك والممالك) والإدريسي في الجزء الثاني من كتابه (نزهة المشتاق) بأنها حصن منيع يدعى (تاونت) يقع في أصل جبل منيف يحيط به البحر من ثلاث جهات يتزل فيها قوم من البربر يعرفون ببني منصور. و(تاونت) كلمة بربرية تعني ما يوجد فوق الهضبة أو الحصن، وهو المعنى الذي يتفق مع موقع المدينة التي تشرف على شاطئ البحر.

○ وهناك من يرى أن المنطقة كانت مرفأ رومانيا أطلق عليه في تلك الفترة اسم (Ad Fratres) نسبة إلى الصّخرتين اللتين تقعان في عرض البحر، ونجد هذا الطرح لدى ماك كارتى (Mac Carty) و(Llavador) اللذين اعتمدا على رأي أنطونين (Antonine) المتوفى عام 337 م، ثم يعود الباحثان ليؤكدوا أنه لا توجد آثار تدلّ على الوجود الروماني في المنطقة .

كما حملت المدينة تسمية (جامع الغزوات) بعد دخول العثمانيين إلى البلاد، لأنّ لغتهم الرّسميّة كانت العربيّة بينما التّركيّة كانت لغة الحديث الخاصّة بهم، وأصبح المنطقة مأوى



### معنى الطّوبونيم:

سميت "سواني"، حسب أهالي المنطقة بسبب حفر أحواض عديدة متقاربة من بعضها البعض وقد اتخذت شكل صينيات بها كؤوس لشرب الشاي. والتسمية مأخوذة كلمة أمازيغية معربة من Isawi, Sawan, إساوي, إساوان في صيغة الجمع، تدل على آبار مزودة برجاجة وغالبا ما تكون محاطة بحدائق أو منبع مكان الواد، أين تنمو النباتات بعد هطول الأمطار، أو كذلك لها معنى منابع المراعي.

### صورة الطّوبونيم:



اسم الطّوبونيم الرسمي: السّواني

اسم الطّوبونيم المحلي: لعشاش

اسم الطّوبونيم اللاتيني: Souani

الأصل اللغوي للطّوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 55

الرمز البريدي: 13046

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 503

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 55' 21,018" N / 1° 55' 6,579" O





### معنى الطوبونيم:

جاءت تسمية جبالة نسبة إلى سكان المناطق الجبلية، مما يعني أنّ مدلول الكلمة جغرافي صرف وليس لها أي مدلول عرقي ذلك أنّ سكان هذه المنطقة تتنوع أصولهم وتختلف من قبيلة إلى أخرى.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: جبالة

اسم الطوبونيم المحلي: جبالة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Djebala

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 115

الرمز البريدي: 13029

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 577

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 58' 23,869" N / 1° 47' 44,520" O





معنى الطَّوْبُونِيم:

مشتقة من الفور، على القاعدة العربية وتعني المنسوبة إلى  
الواطن أو الأسفل.

□ صورة الطّويونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: الكور

**الاسم الطوبونيم المحلي: الكور**

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Gor

📖 الأصل اللغوي للطوينيم: عربي

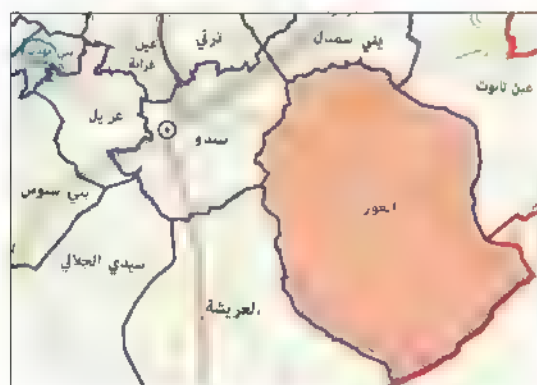
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 792.58

📮 الرمز البريدي: 13006

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1187

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 38' 20,995" N / 1° 9' 17,915" O







### معنى الطوبونيم:

تعدّ بلدية الوادي الأخضر التي كانت تسمى سابقا "بوادي الشولي"، واحدة من أهم البلديات الواقعة شرق مقرّ الولاية تلمسان، وتنقسم التسمية إلى قسمين: الواد والأخضر. أمّا الواد فنسبة لواد الشولي الذي سميت به سابقا وهو الوادي الذي تقع على ضفافه قرى وادي الشولي الستة، وأمّا الأخضر فنسبة للجبل الأخضر.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الواد الأخضر

□ اسم الطوبونيم المحلي: الشولي

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Oued Lakhdar

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 131

□ الرمز البريدي: 13068

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 908

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 49' 56.654" N / 1° 10' 22.372" O





### معنى الطوبونيم:

يحمل هذا الطوبونيم دلالات عدّة، حيث نجد أن كلمة فزة تدلّ في اللغة المازيغية على مجموعة الفقايع الناتجة عن تدفق الماء، والتي تشبه فقايع الصابون التي تُشكّل ما يسمى الرُّبْد أو الرغوة، كما أنّ كلمة "فزة" مشتقة من كلمة "نافزة" التي تعني ما يرسب في القاع أو الكلس أو تعني أيضا حبيبات الزمل المكوّن للجبال، كما أنّ هذه المنطقة سمّيت قديما بإفران نسبة إلى كثرة المغارات بها. ولعلّ أشهرها مغارة بني عاد، التي تعرف بصواعدها ونوازلها الناتجة عن تسرب مياه الأمطار من الثّقوب وتجمدها داخل المغارة مُشكّلةً بذلك مجموعة من الأشكال المشابهة للسيوف.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين فزة

اسم الطوبونيم المحلي: عين فزة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Fezza

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي - مازيغي

المساحة / كلم²: 183

الرمز البريدي: 13022

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 846

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 52' 42,119" N / 1° 14' 9,290" O





### معنى الطوبونيم:

تدل كلمة أولاد على الانتماء إلى جماعة أو مجتمع. فأولاد ميمون تشير إلى انتماء عرقي؛ أي أولئك الذين ينتمون إلى ميمون وينحدرون منه، كما تدل كلمة أولاد في التسميات الطوبونيمية على أنّ حياة أصحابها كانت تتميز بالترحال والتنقل.

لقد جاء اسم "ميمون" على وزن مفعول ويعني: الموفق سعيد الحظ، وميمون من الهم: البركة وهو خلاف الشؤم. إذ يقال: يُمن: فهو ميمون، ومن الرجل يمتًا فهو ميمون وقد يمنه الله يمتًا فهو ميمون.

وقد وردت احتمالات عديدة حول أصول تسمية أولاد ميمون نذكرها على النحو الآتي:

- لا يستبعد أن يكون أصل التسمية مرتبط بتملك أولاد ميمون لتلك المنطقة، واستيلائهم عليها، أو أنهم تربعوا عليها خالية وتكاثروا فيها، فبقي اسمهم، أو أنهم وجدوا قومًا قبلهم فيها فملكوهم وغلب اسمهم. فقد ذكر ابن خلدون في تاريخه

□ اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد ميمون

□ اسم الطوبونيم المحلي: أولاد ميمون

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Mimoun

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 155

□ الرمز البريدي: 13010

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 712

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 54' 15,326" N / 1° 2' 8,199" O



ومما هو ثمين بالتسجيل أنَّ البلدية عرفت عدة تسميات عبر التاريخ، نذكرها فيما يأتي:

- 1- سميت "التلوي" قبل مجيء الرومان، ومعناها "نحو المنبع"،
- 2- سميت في العهد الروماني بـ "الطافا" وهو تحريف للتسمية الأولى "التلوي"، لأنَّ الرومان كانوا ينطقون الواو بالحرف اللاتيني "v".
- 3- سميت في فترة الاستعمار الفرنسي "لامورسيار" نسبة للقائد الفرنسي الذي اعتقل الأمير عبد القادر.

4- وجدير بالذكر أنَّها كانت تسمى (خَجَز الزوم) وهي تسمية شعبية ظلت تتردد إلى وقت قريب، لارتباطها بالوجود الروماني الذي لا تزال تدلُّ عليه الشواهد القائمة إلى حدِّ الآن والتي كشفت عنها الحفريات منذ العهد الاستعماري تحت إشراف العالم الفرنسي ماكركتي (Mac Carthy) عام 1849 صاحب كتاب (Algéria Romana).

❏ صورة الطوبونيم:



وهو يحكي عن بني زغبة الذين خصص لهم صفحات يسرد فيها أخبارهم ووقائعهم، كان منها ما حدث في تلمسان، وذكر فيها ميمون بن عثمان وأولاده إبان القرن الثامن هجري: "ثم تغلب السلطان أبو الحسن على أخيه أبي علي وصار أولاد ميمون في جملته، وزحف السلطان أبو الحسن إلى تلمسان يجر أمم المغرب، وأحجر على زيان بتلمسان، ثم اقتحمها عليهم عنوة..." فلا يبعد أن يكون أصل التسمية هو ملك أولاد ميمون على تلك المنطقة.

• ورد ما يدلُّ على أنَّ ميمونًا هو رجل سليل بيت النبوة، أصله من فاس وقد خرج واحد من أولاده إلى هذه المنطقة التي نحن بصدد الحديث عنها، وتمركز بها وأقام حتى كثر أولاده فسميت باسمهم، وذكر صاحب الكتاب أن ميمون هو من نسل عيسى بن إدريس الأصغر الذي أسس مدينة فاس والذي يمتد نسبه إلى السبط الحسين بن علي وفاطمة رضي الله عنهما: "أولاد ميمون أصلهم من ذرية سيدنا عيسى بن إدريس وخرج منهم رجل إلى فجيج وتزوج هناك امرأة فاشترك معها أولاد، وخرج منهم رجل واحد، ونزل جبل بني سنوس فهي فرقة، ثم انتقل إلى جبل يزناسن ونزل في موضع يقال له تتاوين تحت الجرف الأحمر الموالي لجهة القبلة من ناحية أنقاد وترك هناك أولاده وهم المسمون الآن أولاد ميمون بن سيدب العباس البكري".

• يقول المستشرق جون غريمو (Jean Grimeaud) إنه بعد هجرة بني زردل، الذين كانوا يقيمون فوق الأراضي المتاخمة لمنطقة سيدي العبدلي وقعت أراضيهم المهملة تحت حكم الداي الذي أمم جزءًا منها ومنح جزءًا آخر إلى أولاد محمد الميمون (أولاد ميمون) وهم من قبيلة بربرية، كانوا مزارعين بسطاء وكانوا يفضلون غابات منطقة سيدو، مكانهم الأصلي.





### معنى الطوبونيم:

اسم عمير من الأسماء ذات الأصول العربية التي يسعى بها المولود الذكر ويحمل معنى جميلا ومميزا. إذ يعني "المكان العامر" وهو أيضا تصغير لاسم عمر أو عمرو ومعناه أيضا تصغير الحج الأصغر؛ أي العمرة. أمّا عن أصل تسمية بلدية "عمير" بهذا الاسم، فيقول سكان المنطقة إنه جاء نسبة لأحد أحفاد شعب معقل من قبيلة بن ربيعة. وهو عمير بن حسن بن موسى بن حامد بن سعيد بن حسان بن مختار بن محمد بن معقل.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عمير

□ اسم الطوبونيم المحلي: عمير

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Amieur

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 180

□ الرمز البريدي: 13058

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 306

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 2' 11,343" N / 1° 14' 18,741" O





### معنى الطوبونيم:

جاءت تسمية عين يوسف نسبة إلى عيون المياه المتوفرة حيث كانت تزخر بكمية هائلة من المياه الجوفية. كما أنها حملت تسمية "lavicierere" أثناء الاستعمار الفرنسي للجزائر.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين يوسف

□ اسم الطوبونيم المحلي: عين يوسف

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Youcef

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 54.94

□ الرمز البريدي: 13013

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 269

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 2' 48,574" N / 1° 22' 22,577" O

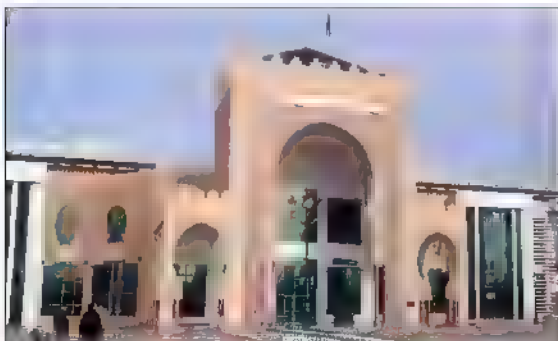




### معنى الطوبونيم:

لقد كان العنصر البربري هو الغالب على سكان مدينة تلمسان ولا سيما من زناتة، التي ظهرت فيها طبقة ميسورة تصدرت المجتمع التلمساني، في هذه الفترة وتبوأت القيادة وامتنتت الوظائف، واحترفت الصناعة والتجارة والدراسات الفقهية وغيرها. كان غالبية سكان مدينة تلمسان يتشكون من زناتة، ولا سيما منها مغيلة ومغراوة وبني يفرن، لهذا أخذت هذه التسمية من هاته المجموعة الإثنية.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: زناتة

اسم الطوبونيم المحلي: زناتة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Zenata

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 52

الرمز البريدي: 13051

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 275

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 59' 11,277" N / 1° 27' 38,097" O





### معنى الطوبونيم:

يرى البعض أن تسمية "سنوس" أو "أسنوس"، ذات أصول بربرية أو أصول ليبية، وكتبت عند المؤرخين والباحثين Asnous و asnus، وكلاهما يعنيان في المعجم المازيني "جحش": أي صغير الحمار، والذي كان وسيلة النقل المتاحة لسكان المنطقة. ويرى البعض الآخر أن كلمة asnus، مشتقة من الكلمة اللاتينية asinus، التي تعني الحمار كذلك، مما يعني أن للكلمة جنور لاتينية كذلك.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني سنوس

اسم الطوبونيم المحلي: بني سنوس

اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Snous

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 374.95

الرمز البريدي: 13037

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 808

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 39' 44,962" N / 1° 32' 45,165" O







### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى سابقا "المالحة"، ويوحى اسم البلدية، "باب العسة" إلى أنها كانت نقطة مركز حراسة حدودية، ثم أصبحت بها ثكنة عسكرية وبعدها صارت مقرا للذك الوطني، لهذا أخذت هذا المسمى "باب العسة"، من عسّ يعمل المكان؛ أي يحرسه.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: باب العسة

□ اسم الطوبونيم المحلي: باب العسة

□ اسم لـطوبونيم اللاتيني: Bab El Assa

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 97

□ الرمز البريدي: 13014

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 345

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 58' 18,955" N / 2° 1' 49,723" O





### معنى الطوبونيم:

سميت كذلك نسبة للسلطان يغموراسن الزباني، إذ أن والي الغزوات واسمه يعي أعلن التمرد ورفض تأدية الخراج السنوي المعتاد إلى السلطان الزباني، مما أشعر السلطان بالإهانة وخاف أن يتمرد عليه أمراء نواحي أخرى فقرر السلطان استرداد الغزوات ومعاقبة الأمير الخائن يعي، وأمر بصنع مئتي صندوق خشبي يتسع كل منهم لرجل واحد وأمر بحملهم على ظهور البغال من تلمسان إلى الغزوات عبر سهل سيدي عمار، وقام السلطان نفسه مرفوقا بفرقة صغيرة من جيشه بإقامة معسكر حول المدينة وعند الفجر أمر السلطان جنوده بالدخول في الصناديق الخشبية وأرسل رسولا إلى يعي يبلغه بأن السلطان جاء بنفسه ليقدّم له هدايا ثمينة على ظهور البغال، فلم يشك الأمير الخائن بشيء وفتح أبواب مدينته ولما صارت البغال كلها داخل القلعة فتح الجنود الصناديق وخرجوا منها وراحوا يقاتلون جنود الأمير يعي بينما فرغ الناس وهربوا في كل اتجاه وفي خضم هذه الفوضى دخل الجيش المرافق ليغموراسن وقاموا بالسيطرة القائمة على قلعة المدينة والقضاء على التمرد ومعاقبة الأمير الخائن... ومن ذلك سمي المكان بداريغموراسن.

اسم الطوبونيم الرسمي: دار يغموراسن

اسم الطوبونيم المحلي: تارة أو البور

اسم الطوبونيم اللاتيني: Dar Yaghmourasene

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 57

الرمز البريدي: 13063

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 184

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 6' 5,213" N / 1° 47' 26,170" O





### معنى الطوبونيم:

فلاوسن تسمية مازيغية تنقسم إلى جزأين "افلا" ومعناها فوق، أو أعلى و"أوسن" وتعني قرية، وبتركيب الكلمتين يصبح المعنى التسموي أعلى القرية أو القرية العليا.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: فلاوسن

اسم الطوبونيم المحلي: فلاوسن

اسم الطوبونيم اللاتيني: Fellaoucene

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 72.29

الرمز البريدي: 13035

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 261

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 2' 18,158" N / 1° 35' 36,010" O

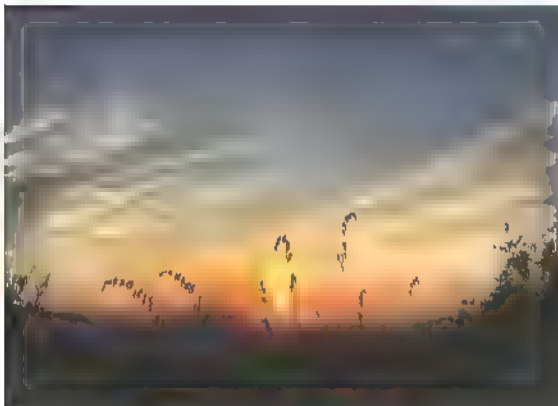




### معنى الطوبونيم:

لقد اشتق اسم المنطقة من اللفظ البربري "استزائل" ويعني منطقة وعرة التضاريس، وقيل سميت كذلك لأنها تقع في عزلة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: العزائل

اسم الطوبونيم المحلي: عزائل

اسم لـطوبونيم اللاتيني: Azail

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 120.32

الرمز البريدي: 13080

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 742

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 40' 45.803" N / 1° 28' 32.757" O







### معنى الطوبونيم:

سبع شيوخ" قرية حديثة وهي في الأصل مديونة، إليها ينتسب الفقيه أبو عبد الله محمد بن محمد بن أحمد المديوني التلمساني صاحب كتاب "البستان في ذكر الأولياء والعلماء بتلمسان"، وهي منطقة لها عراقة في التاريخ ومساهمة في الثقافة والتراث.

سبب تسميتها بسبع شيوخ راجع إلى وجود أضرحة سبعة علماء بها منهم:

الشيخ سي محمد السني وهو أحد مهاجري الأندلس.

الشيخ سيدي لحسن أحد رجالات المقاومة على عهد الأمير عبد القادر رحمه الله.

الشيخ عبد القادر الصغير وهو جد قبيلة الرماضنة.

تواجد بمديونة (سبع شيوخ) قرية تاسة وهي المكان الحقيقي الذي عقدت فيه اتفاقية الأمير عبد القادر رحمه الله وقادة العدو الفرنسي، ونسبت للتأفنة بسبب محاذاتها لوادي تأفنة، إذ غلب عليها.

اسم الطوبونيم الرسمي: سبع شيوخ

اسم الطوبونيم المحلي: مديونة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sebaa Chioukh

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 71.02

الرمز البريدي: 13042

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 538

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 9' 27,350" N / 1° 21' 30,457" O





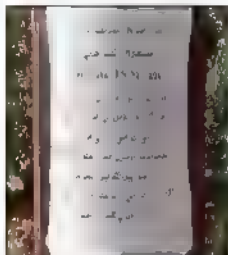
### معنى الطوبونيم:

تنقسم هذه التسمية إلى جزأين "ترني" أو "تيرني" و"بني هديل"؛ وهما عرشان متواجدان بالمنطقة، حيث ينسب عرش "ترني" إلى بني ورنيد، بينما ينسب عرش هديل إلى بني هديل.

أما أصل كلمة ترني فقد اختلف فيه الباحثون، فمنهم من يقول إن "ترني" أصلها "تيري"، غير أن السنة العامة حرفت هذا المصطلح بتقديم حرف الرّاء على حرف التّون للتخفيف في النّطق، وهذا اعتمادا على الزّواية التي تقول إنّ تلمسان هي إلتقاء القل بالصّحراء. أمّا مفهوم هذه الكلمة باللغة المازيغية فهو المساحة الأرضية المسطّحة التي لا وجود للمرتفعات بها.

أما أصحاب الرّأي القاني فيرون أنّ مصطلح ترني مشتق من "أيرني" المعروف في المغرب الأقصى بعامّ المرض والجوع والقيح نسبة إلى نبات "أيرني" الذي هو من فصيلة البطاطا، وتُشكّل جنوده طعاما لحيوان الخنزير، لكنّ الشّائع أنّ البلديّة سميت باسم بن "ترني بني هديل" نسبة إلى العرشين السّالف ذكرهما.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرّسمي: تيرني بني هديل

اسم الطوبونيم المحلي: ترني

اسم الطوبونيم اللاتيني: Terni

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 131

الرّمز البريدي: 13028

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1185

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 47' 52,626" N / 1° 21' 31,691" O





### معنى الطوبونيم:

عُرِفَت المنطقة بعدة تسميات لعل أولها التسمية الرومانية Fluvium Assaris، ثم اتخذت اسما آخر خلال الاستعمار الفرنسي وهو Pont de Isser، ليتم تغيير اسم المدينة إلى "بن سكران"، تخليدا لذكرى أحد مجاهدي المنطقة الذي روع الجيش الفرنسي، فأصبح بطلا ورمزا للكفاح بالمنطقة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بن سكران

اسم الطوبونيم المحلي: بن سكران

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sensekrane

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 132

الرمز البريدي: 13008

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 245

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 4' 27,843" N / 1° 13' 35,127" O





### معنى الطوبونيم:

يقال إن سبب تسمية عين النحالة بهذا الاسم هو كثرة العيون المائية، التي تسيل فيها على شكل وديان، ويتواجد بها نحل كثير فسُمِّيَتْ بـ"عين النحالة".

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين النحالة

□ اسم الطوبونيم المحلي: قعفرور

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Nehala

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 156

□ الرمز البريدي: 13054

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 657

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 1' 29,092" N / 0° 56' 1,145" O







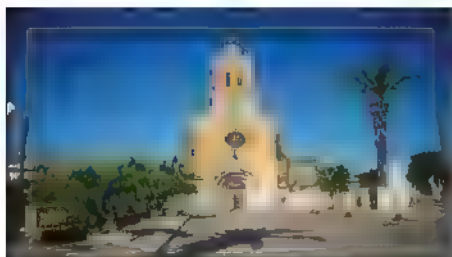
### معنى الطوبونيم:

يعتقد الناس أن أصل التسمية مازيغي ويعني قبة أو أقواس؛ فقد بدأ هذا الاسم يتردد في كتابات المؤرخين ابتداءً من القرن الثالث عشر، حيث تردّد أنّ قبيلتين كانتا سببا في تأسيسها؛ هما قبيلتي قندوز وبن سبع.

كما وجدت في محيطها آثار رومانية متفرقة من أهمها (برج الرومي) ممّا يجعلنا نفترض أنّها كانت مركزا متقدّما لحماية ثغور المدينة من الهجمات المحتملة للغزاة الوافدين من الجهة الشماليّة، كما سيظل دورها في العهود اللاحقة.

كما سجلت الحناية مرور الزنانيين الذين تركوا بها مسجدا بقيت منارته شامخة تتحدّى الباحثين الذين يجهلون ظروفها التاريخيّة (يعتقد البعض أنّها من إنشاء الموحدين).

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الحناية

□ اسم الطوبونيم المحلي: الحناية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Hennaya

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي مازيغي

□ المساحة / كلم²: 99

□ الرمز البريدي: 13009

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 433

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 57' 10,597" N / 1° 21' 55,510" O





### معنى الطوبونيم:

جاءت التسمية نسبة إلى "لالة مغنية"; أي السيدة المغنية وهو اسم ولية صالحة، عاشت في بداية القرن التاسع عشر. كانت تستقر في القبة الواقعة شرق المعسكر الروماني بالمنطقة قيد الدراسة. وأظهرت منذ طفولتها كفاءة غير عادية في البحث والعلوم. حجت لالة مغنية مرتين وقد ذكر أنه في إحدى المرات توقفت القافلة في هاته المنطقة فأعجبت بها الحاجة مغنية إعجابا شديدا ولما عادت من الحج قرّرت البقاء في المكان، حتى وافتها المنية عن عمر متقدم بعد أن عينت المكان الذي تدفن فيه وهو المكان نفسه حيث القبة المعروفة باسمها.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: مغنية

اسم الطوبونيم المحلي: مغنية

اسم الطوبونيم اللاتيني: Maghnia

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

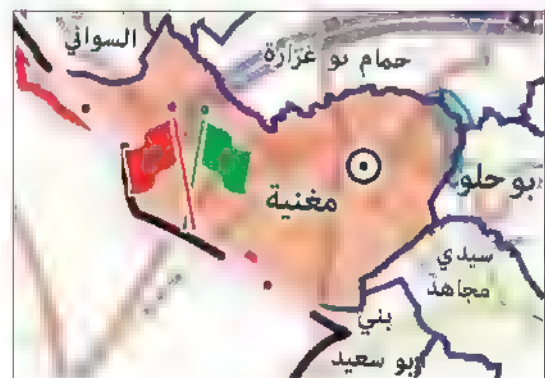
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 294

الرمز البريدي: 13001

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 399

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 50' 52,869" N / 1° 43' 36,044" O





### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى سابقا "جويدات". أما تسميتها الحالية فجاءت نسبة لسيد سيدي محمد بن يحيى بن الإمام يونس الفاسي المغربي المعروف بـ "سيدي بوغرة" وذلك لأنه كان يحمل متاعه وحوائجه بالفرارة. والفرارة هي كيس كبير مصنوع من وبر الجمال. وبما أن حمام بوغرة كان بمثابة مركز عبور القوافل والحجيج لأنها ببساطة كانت تتفادى الجبال - تخشى الإغارات، فقد مر سيدي بوغرة بالمكان ثم نصب خيمته بالقرب من نبع الماء فصار المكان معلما للقرآن الكريم وكان سيدي بوغرة إماما ومرنيا لما عرف عنه من الزهد والصلاح.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: حمام بوغرة

اسم الطوبونيم المحلي: حمام بوغرة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Hammam Boughrara

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 167

الرمز البريدي: 13036

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 255

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 53' 25,173" N / 1° 38' 22,860" O

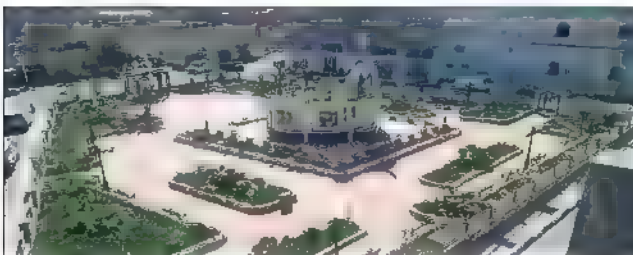




### معنى الطوبونيم:

سميت بالسواحلية نسبة إلى قبيلة السواحلية التي وجدت قبل 1830 والتي تعني أنها على ساحل البحر. أين كانت قبيلة السواحلية تمتد من تارة شرقا إلى مسيردة غربا إلى جبالة جنوبا. كان مجريان للمياه يمثلان الحدود الطبيعية الشرقية والغربية للمكان وهما واد غزوانة بالغزوات وواد الكواردة شرق. ثم سُمّيت قبل الاستقلال بلدية تونان المختلطة لأنها جمعت بلديتين سابقتين هما بلدية بقاؤون وبلدية زاوية الميرة.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: السواحلية

□ اسم الطوبونيم المحلي: تونان

□ اسم لـطوبونيم اللاتيني: Souahlia

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 71

□ الرمز البريدي: 13020

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 322

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 2' 30,202" N / 1° 53' 22,187" O







### معنى الطوبونيم:

أسس لويس تقول إحدى الروايات إن التسمية جاءت وفقا لواقعة يحكى عنها خلاصتها: وصول رجل غريب إلى المنطقة، سئل كيف تمكّن من بلوغها بالرغم من صعوبة مسالكها، فقال: مسير ذاء، فقالوا مع الوقت: مسيردة. أما روني باسي فهيرى أنّ تسمية "مسيردة" ترجع إلى مرور ابن خلدون بالمنطقة قادما إليها من مراكش بعد معركة دارت بالجنوب الغربي لمراكش. أين تحطمت مجموعتان غماريتان إحداهما من مَزْدَع وبني مزردع قبائل غماريّة تسكن الرّيف بالمغرب الأقصى. ويضيف أنّه كُتب في عام 1845 على قوائم الاستعمار الإدارية Messiria، ولا يعرف كيف تحوّلت كتابتها إلى Messirda. أمّا عن التسمية أربوز فهناك من يزعم أنّها كلمة بربريّة على حين جاء في إحدى الروايات أنّه بعد سقوط المنطقة تحت الاستعمار الفرنسي، وصلت قافلة عسكريّة إليها، وقد أنهكها التعب، فأمر القائد بالتوقف في مكان معين قائلا: prenez une pause، فقلها سكان المنطقة قائلين: "أربوز".

اسم الطوبونيم الرسمي: مسيردة لفواقة

اسم الطوبونيم المحلي: أربوز

اسم الطوبونيم اللاتيني: MsirdaFouaga

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي - مازيني

المساحة / كلم²: 86

الرمز البريدي: 13024

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 408

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 0' 48,928" N / 2° 3' 39,995" O





### معنى الطوبونيم:

يعود أصل تسمية "عين فتاح" حسب الزوايات المتداولة إلى عين كانت تنبع بالمنطقة تحمل اسم سيدي عبد الله أو عين فتاح وهي تعرف كذلك باسم بوطراق نظرا لوجود ملتقى طرق يعتبر مدخلا للبلدية، إذ يتفرع على طريق مؤدية إلى ندرومة عن طريق فلاوسن، وآخر يؤدي إلى ولاد براشد، وطريق يؤدي إلى الشيقر مغنية وآخر إلى تلمسان عبر زناتة والحناية.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين فتاح

اسم الطوبونيم المحلي: عين فتاح

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Fetah

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 101

الرمز البريدي: 13028

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 374

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 58' 0,309" N / 1° 38' 34,752" O





### معنى الطوبونيم:

هي تسمية ذات أصل عربي مشتق من كلمة عرش: "العرش" الأصلي فيه أربع نخلات أو خمس، حكاه أبو حنيفة عن أبي عمرو وإذا أنبتت رواكيب أربع أو خمس على جذع النخلة فهو "العرش-عرش" ويقال: اعترش العنب العرش اعتراشا إذا علاه العراش، ونبات العرش واسمه العلمي (فِينِيفَرَا فِينِيس) (viniferavitis) من فصيلة الكرميات. وحسب أهالي القرية فقد سميت كذلك نسبة إلى الوادي الذي كان يصب في البحر وبه نبات العرش.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: العريشة

اسم الطوبونيم المحلي: العريشة

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Aricha

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

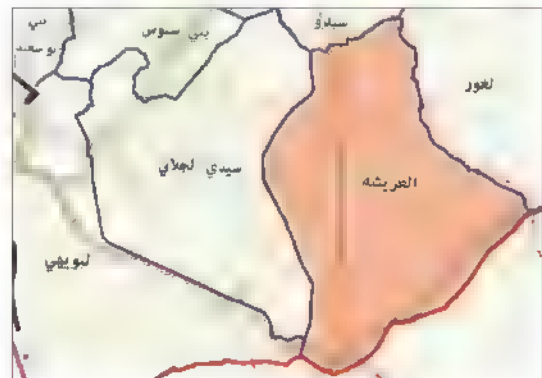
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 736.92

الرمز البريدي: 13031

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1242

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 13' 5,742" N / 1° 15' 23,895" O





### معنى الطوبونيم:

سميت مسيردة التّحانة "بسوق الثلاثاء"، نسبة إلى سوق كبيرة كانت تقام بالمنطقة في يوم الثلاثاء، وكان الناس يأتونها من كلّ المناطق المجاورة.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سوق الثلاثاء

□ اسم الطوبونيم المحلي: مسيردة التّحانة

□ اسم لـطوبونيم اللاتيني: Souk Tleta

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 85

□ الرمز البريدي: 13078

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 129

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 1' 44,217" N / 1° 59' 38,883" O







### معنى الطوبونيم:

سميت البلدية بهذا لاسم نسبة للولي الصالح العلامة الصوفي الولي الصالح المجاهد الشيخ العالم الصوفي الشريف أبو عبد الله سيدي محمد الملقب بسيدي العبدلي. من الأولياء العلماء والزهاد العباد، أصله من فاس، وهو من أولاد بلقاسم الشريف. حفظ القرآن الكريم مبكرا، وأخذ أشهر العلوم كالنحو والحديث والحساب. وقد لعب سيدي محمد العبدلي دورا بارزا في إصلاح ذات البين خلال ثورة حدثت في تلمسان بين أهلها والأتراك، ثم أصبح سيدي محمد العبدلي عضواً في مجمع العلماء بتلمسان وقاضيا رفقة العالم الجليل "سيدي سعيد المَقْرِي"، كما قام بتدريس مختلف العلوم النقلية في جامع الوزان بتلمسان: من التفسير وصحيح البخاري في الحديث وخیل في الفقه والحكم العطائية في التصوف، ومن تلامذته العالم "سيدي محمد بن الصائم الجزولي التلمساني" صاحب كتابي: \*كعبة الطائفين\* و\*قوت القلوب\*.

اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي العبدلي

اسم الطوبونيم المحلي: سيدي العبدلي

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Abdelli

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

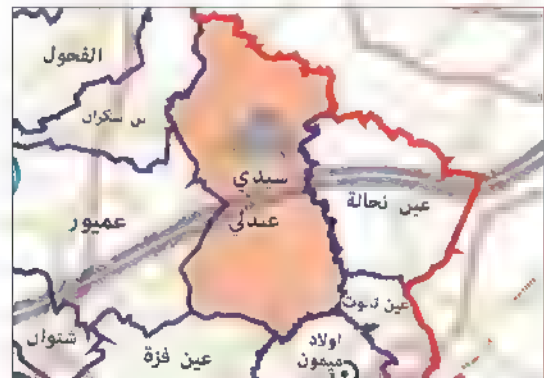
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 227

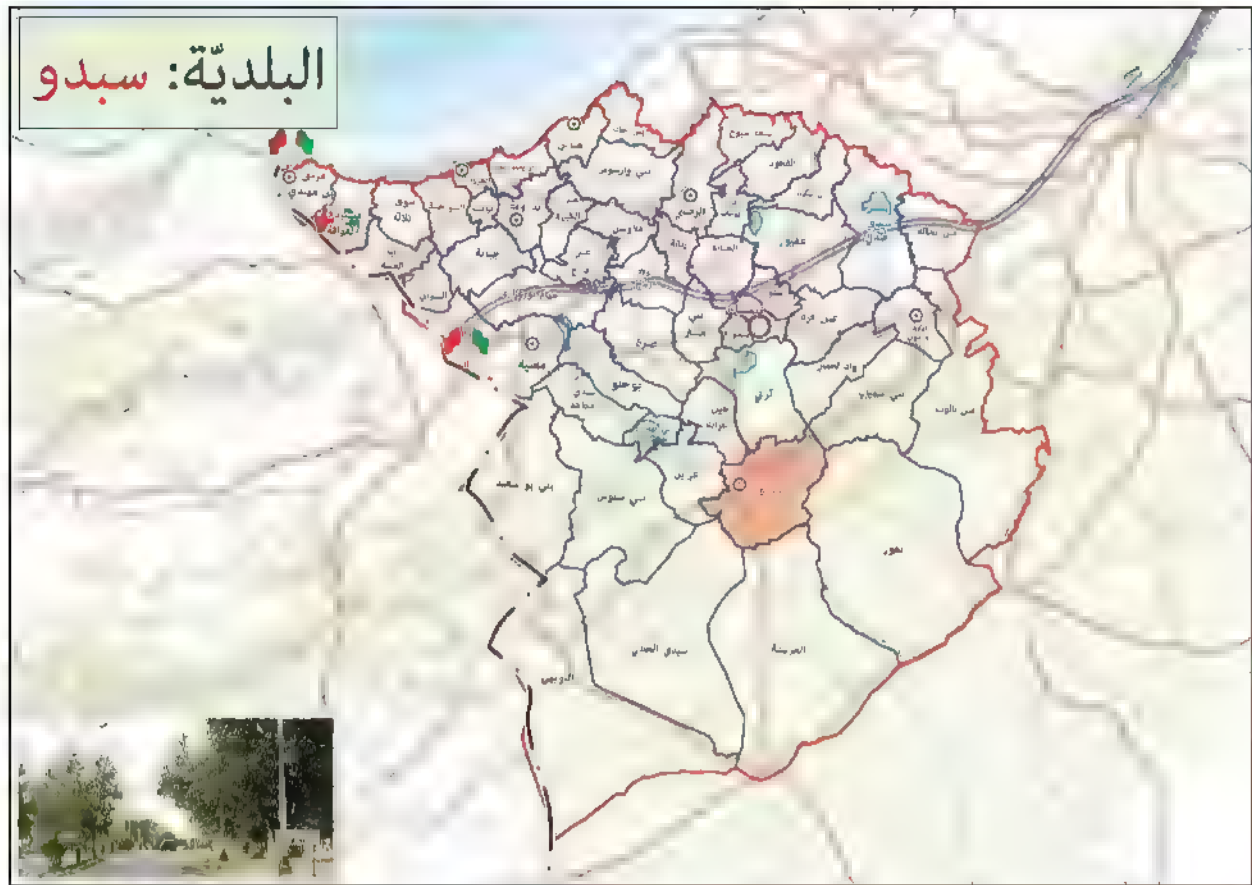
الرمز البريدي: 13019

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 466

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 3' 50,754" N / 1° 8' 4,584" O





### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى "طفراوا"، ولكنّها سميت في عهد الأمير عبد القادر "سبدو"، والذي يعني حسب سكّان المنطقة، الأرض الجرداء الخالية الخصبة، وتعني في لغة السّواح: معطف من شعر الماعز. وترى بعض المصادر أنّ كلمة (سبدو، مازيغية الأصل مشتقة من "سبدت" أو "سبدة" ويقصد بها منطقة نباتيّة جذابة للماشيّة أو نبات بارز شاقوليا مغطى بالثلوج، وقد حور هذا الاسم من قبل المستعمر الفرنسي وأطلق على المركز الاستعماري المبني على أنقاض قلعة "تافراوات" (تعني مكان تجمع المياه) التي بناها الأمير عبد القادر عقب احتلال المنطقة في فبراير سنة 1842، وقد حول هذا المركز إلى قرية استعماريّة ابتداء من 1872 باسم "دوار سبدو". وتعدّ قبيلة بن حبيب السّاكنة الأولى للمنطقة وهي نواة قبيلة أولاد ورياش.

اسم الطوبونيم الرسمي: سبدو

اسم الطوبونيم المحلي: سبدو

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sebdo

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

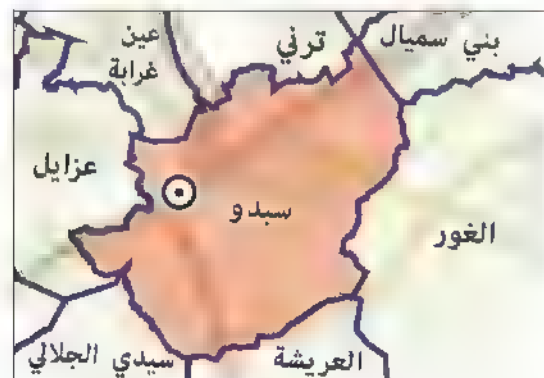
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 242.69

الرّمز البريدي: 13006

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 917

الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 38' 12,964" N / 1° 19' 49,822" O





### معنى الطوبونيم:

تقول الروايات المتداولة لدى شيوخ المنطقة وأعلامها إن تسمية "بني وارسوس" تعني أبناء الأسود؛ ويُزَجَّح هذا القول وجود غابة كثيفة كانت تحوي أسودا في الزمن الغابر.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني وارسوس

اسم الطوبونيم المحلي: بني وارسوس

اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Ouarsous

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 170

الرمز البريدي: 13025

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 270

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 5' 9,868" N / 1° 33' 21,817" O





### معنى الطوبونيم:

سميت في العهد الاستعماري بسمالة سیدی مجاهد، وبقي فيها المستعمر ثكنة عسكرية في سنة 1865 كتب على مدخلها (بالفرنسية: smala de sidi medjahed). كما يوجد بالقرب من هذه الثكنة مرابط يسمى بمقام المولى عبد القادر، ولعلّ هذه الإشارات تدلّ على اتخاذ الأمير عبد القادر هذه المنطقة مقرا لعاصمته المتنقلة "الزّماله" التي أنشأها بعد احتلال فرنسا لعاصمة دولته معسكر.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سیدی مجاهد

اسم الطوبونيم المحلي: سیدی مجاهد

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Medjahed

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 98.93

الرمز البريدي: 13044

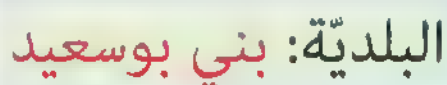
الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 563

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 44' 1,593" N / 1° 34' 7,693" O







❏ اسم الطَّوْنِيمِ الرَّسْمِيُّ: بني بوسعيد

❏ اسم الطّوبونيم المحليّ: بني بوسعيد

اسم الطونيم اللاتيني: Beni Boussaid

❏ **الأصل اللغوي للطوبونيم:** عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 329

📌 الرَّمز البريدي: 13049

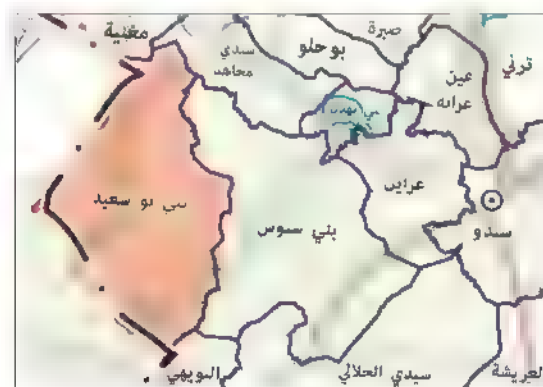
الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 675

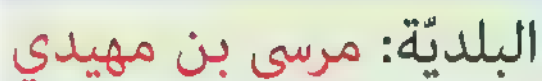
❑ الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطول/خطُ العرض):

34° 38' 50.668" N / 1° 44' 58.381" O

كما يوجد تفسير آخر لأصل تسمية بني بوسعيد حيث كان كبار المنطقة مستقرين على جوانب جبل رأس عصفور وأعالیه وأينما تواجدت يتابع الماء تواجد الناس.

ويذكر أنّ أوائل التجّار من بني بوسعيد كانوا يعصرون زيت  
البلوط نتيجة كثرة أشجار البلوط بالجبل في ذلك الوقت ولا  
يزال مكان نُحِتَت حجارتُه في أعالي رأس عصفور، وكانوا يقومون  
ببيعه في مدينة وجدة، ويذكر أنّ فرقة من هؤلاء التجّار كانوا  
سعداء بتجارتهم المتمثلة في: إنتاج الفحم وزيت الزّيتون وزيت  
البلوط وصوف الغنم والزّرابي المصنوعة من مادة الحلفاء،  
وتربية المجترات، ويوجد سوق قديم جداً بمنطقة السّونارين هو  
أوّل سوق ظهر ببني بوسعيد قبل مجيء الاستعمار، ومع مرور  
الزّمن أطلق المغاربة تسمية بني بوسعيد على هؤلاء التجّار،  
نسبة إلى سعادتهم بتجارتهم التي عادت عليهم بالرخ.





اسم الطوبونيم الرسمي: مرسى بن مهدي

اسم الطوبونيم المحلي: بورسای

اسم الطوبونيم اللاتيني: Marsa Ben M'hidi

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 70

الرمز البريدي: 13017

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 81

❏ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 4' 52.165" N / 2° 11' 45.973" O

أثناء ثورة التحرير الجزائرية، مَرَّ العربيُّ بن مهيدي بمدينة  
بورساي، وتأسف لهذه التسمية، وقال: إذا نالت الجزائر  
استقلالها سيكون لهذه المدينة اسم آخر، وفي سنة 1963  
سميت المدينة باسم مرسى بن مهيدي تيمنا بالشهيد بن مهيدي.

□ صورة الطّوبونيم:





### معنى الطوبونيم:

سميت المنطقة قديما خلال عهد أبناء سليمان شقيق إدريس الأول بن فلوسن ومعناه الجبل؛ أي قمة جبال طرارة الذي تجاوره. أما عن تسميتها بندرومة فقبل إنها مشتقة من العبارة الآتية "نظروا إلى الماء" أو "انظروا إلى الماء" بصيغة الأمر؛ أي العبارة التي نطق بها الفرسان العرب عند رؤية الماء تعجبًا من كثرتهم وغزارته. كما قيل إن هذه التسمية آتية من تعريب كلمة بربرية هي: "تندرومات" أو من قلب هائها نونا لمعنى النطق بالكلمة المازيغية "هندرومة".

هذه كلها تقديرات وتؤيولات لا أساس لها من الصحة في غالب الأوجه وأما الشيء الذي لا يقبل الشك فهو أن تسميتها بندرومة اسمها الحالي أعطيت لها بين القرن التاسع والثاني عشر من الميلاد على حد قول المؤرخين العرب.

فلا ندري أخيرا هل عرفت المدينة عهدا قبل التاريخ لأن الدشرة التي كانت تحل محلها في العصور الغابرة لم يبق فيها أثر

❑ اسم الطوبونيم الرسمي: ندرومة

❑ اسم الطوبونيم المحلي: ندرومة

❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Nedroma

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 57

❑ الرمز البريدي: 13004

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 397

❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 0' 38,413" N / 1° 44' 44,167" O



في ذلك العهد مدينة لالة مغنيّة بندرومة. فمهما يكن من شيء فيبقى البحث مستمرا حول أسطورة سطح الكهف النّدروميّة وحول احتلال النّاحيّة من طرف الغزاة المذكورين أعلاه.

□ صورة الطّوبونيم:



مادي يذكر نظرا لغموض ماضيها على عكس ما تدعيه الأوساط الشّعبية النّدروميّة بحجّة أنّ في ضواحي ندرومة كهوفا كـ "سطح الكهف" ربّما نزل بها وعاش فيها قوم قبل التّاريخ؛ وتقدّم الأسطورة الغربيّة أنّه يحكى أنّ هوما مكثوا وناموا شهورا وربما سنين وقرونا داخل "سطح الكهف" هذا وعند استيقاظهم من نومهم العميق وخروجهم من كهفهم فزعوا خوفا وهرعا، لأنّ المحيط تغيّر تماما والأرض بقرهم كانت مليئة بقوم غريب عنهم فلجنوا مرّة ثانية إلى كهفهم وفضلوا الموت فيه.

هذا من جهة ومن جهة أخرى اتضح أنّ مدينة ندرومة لم تعرف لا غزوا ولا احتلال الزّوم أثناء القرون الأربعة الأولى بعد الميلاد كما أشرنا إليه سابقا ولا الوندال ابتداء (من سنة 429م) ولا البيزنطيين (سنة 533) لأنّه لا يوجد لهم فيها أثر ولا مخلفات تذكر، وذلك بالرّغم من ادعاء مؤرخ بريطاني بأنّ طريقا كان يربط





### معنى الطوبونيم:

سميت بهذا الاسم نسبة للولي الصالح سيدي الجيلالي وكان من الأولياء العارفين والمشايخ الكاملين الواصلين والعباد الزاهدين وله كرامات عديدة لا تحصى، وقد كان في ابتداء أمره يخالطه الجذب فيسيح في الأرض أحيانا ويعبد الله على رؤوس الجبال خاليا من الناس ومنعزلا عنهم، وقد أخذ عن طريق القطب الجامع والغوث المانع الشيخ عبد القادر الجيلاني.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي جيلالي

اسم الطوبونيم المحلي: سيدي جيلالي

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Djilali

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

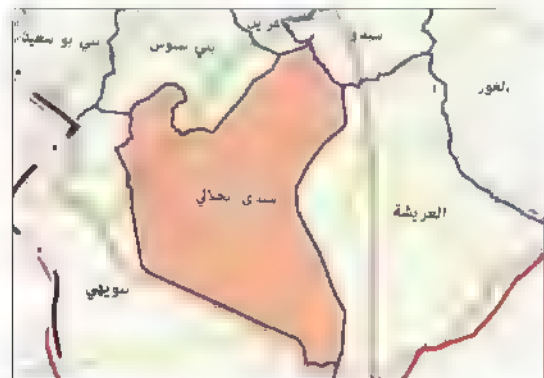
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 750

الرمز البريدي: 13043

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1276

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 26' 42,838" N / 1° 34' 5,184" O





### معنى الطوبونيم:

يفترض أنّ التسمية لقبيلة بحدل بن أنيف الكلي سيد قبيلة بني كلب، حصل بحدل على دور بارز لعائلته وبني كلب بعد أن زوّج ابنته ميسون إلى معاوية بن أبي سفيان والذي أصبح خليفة فيما بعد. وقد سميت كذلك نسبة للسيد الذي يتواجد بالبلدية.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني بهدل

اسم الطوبونيم المحلي: بني بهدل

اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Bahdel

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 60.16

الرمز البريدي: 13060

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 670

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 41' 42,544" N / 1° 30' 47,438" O

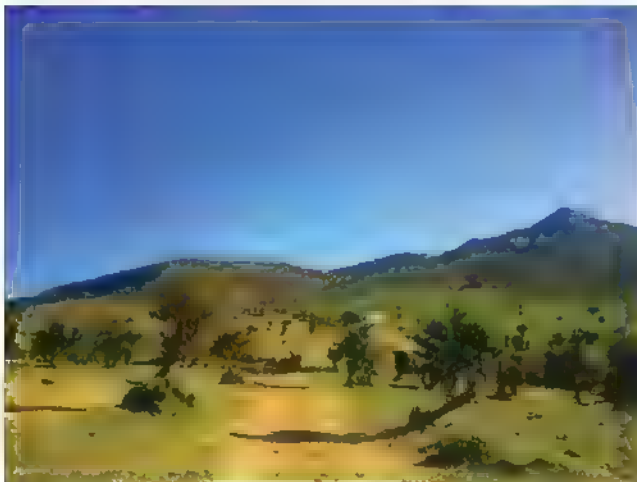




### معنى الطوبونيم:

إنّ المنداول والشّائع عن تسمية المنطقة بهذا الاسم يرجع إلى الفترة الاستعمارية؛ حيث كان يوجد بئر بالمنطقة لمعمر فرنسيّ يسمى "Herfi"، والباقر باللغة الفرنسية "Puit" وبتصغيره أصبح يسمى بـ "Puit Hi"، وشاعت التسمية بمرور الوقت في النطق العامي بـ "البويهي".

### صورة الطوبونيم:



### اسم الطوبونيم الرسمي: البويهي

### اسم الطوبونيم المحلي: البويهي

### اسم لـطوبونيم اللاتيني El Bouihi

### الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

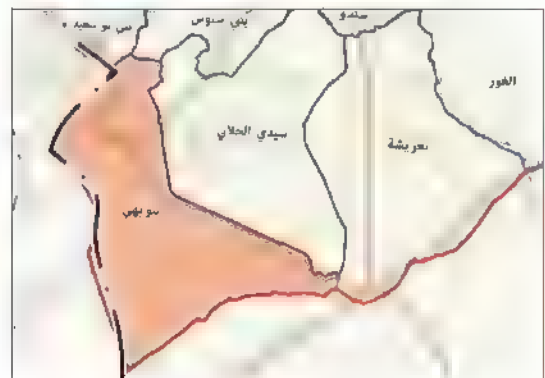
### المساحة / كلم²: 650

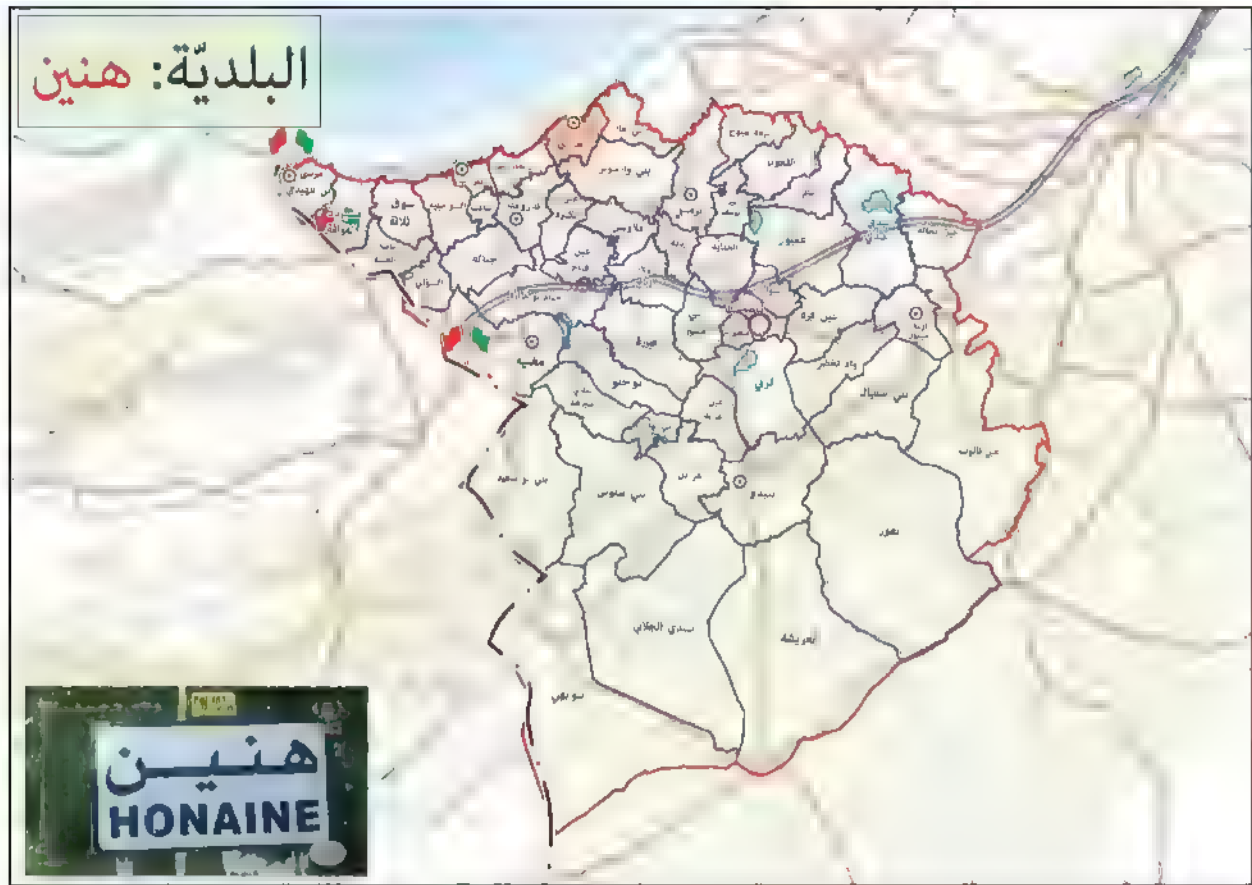
### الرمز البريدي: 13066

### الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1239

### الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 24' 40,958" N / 1° 41' 1,416" O





### معنى الطوبونيم:

للمدينة عدة تسميات وهي: جيساريا، وأرتسيقا، وهنين، وأون وجيساريا أرتسيقا ARTISIGA GYPSARIA PORTUS. في بداية القرن الرابع 411م عقد الأساقفة ورجال الدين اجتماع "قرطاجة" بقيادة حاكم المحكمة الكاثوليكية هونورتوس HONORATUS وحضر الاجتماع أسقف جيساريا وهما جرمانوس GERMANUS وفيدان توس FIDENTUS.

في سنة 1856 أقام مالك كارتني دراسة حول منطقة تلمسان متعمدا على أبحاث بطليموس وتوصل إلى مرادفة موقع GYPSARIA PORTUS مع منطقة هنين نظرا لوجود مواطن الجبس.

أما اسم جيساريا حسب بطليموس فهو ميناء موريطانيا إلى غاية سيقا وجيساريا معروفة بالآثار الواقعة شمال فتحة هنين أين يمكن ملاحظة مستودع الجبس، لهذا أطلق عليها هذا الاسم أرتسيقا ARTISIGA.

ونجدها مرة ثانية في القرن الخامس، لكن كيف يعقل أن بطليموس لم يذكر هذه المنطقة تحت اسم آخر؟ أي تحت اسم ARTISIGA التي ذكرها أنطونين بمسافة تطابق هنين الحالية.

وتعد كلمة ARTISIGA مركبة من أداة التصدير البربرية ARTI وكلمة SIGA التي نجدها في أقدم العصور وتعني الطريق المؤدي إلى سيقا حاضرة الملك صفاقص.

ورد اسم هنين HONAINE منذ 237هـ - 831م بمعنى الشرفة في اللغة الزناتية، وأون Hone أطلقها الإسبان على هنين.

□ اسم الطوبونيم الرسمي: هنين

□ اسم الطوبونيم المحلي: هنين

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Honaine

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 57

□ الرمز البريدي: 13015

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 28

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 10' 24,045" N / 1° 39' 32,418" O







### معنى الطوبونيم:

تيانت"، هي كلمة إغريقية تعني البرج أو المكان العالي، انبثقت عن التقسيم الإداري لسنة 1984، وهي تابعة إقليميا لدائرة الغزوات وتبعد عنها بـ6,5 كلم، وتربع على مساحة 21 كلم<sup>2</sup>. وهي بلدية ذات طابع فلاحي إذ أن معظم سكانها هم فلاحون. يحدها شمالا بلدية الغزوات، وجنوبا بلدية الجبال، وشرقا بلدية ندرومة وغربا بلدية السواحلية وبذلك فهي تتوسط أربعة بلديات.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تيان

□ اسم الطوبونيم المحلي: تيان

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tient

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 21

□ الرمز البريدي: 13047

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 233

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 2' 58,243" N / 1° 50' 17,966" O





### معنى الطوبونيم:

تتكون التسمية من جزأين، أولاد ورياح. وقد جاءت هذه التسمية نسبة إلى رياح المنحدر من بني هلال، الذين استقروا في بداية أمرهم بشمال تلمسان حيث شكلت ذريتهم أغوية أولاد رياح بنواحي تلمسان، وعندما بسطت قبائل المحال السويدية الهلالية سيطرتها على نواحي تلمسان في أواخر القرن 15م حالفهم أولاد رياح، وانتقل فصيل منهم إلى جبال الظهرة حيث شكلوا فرع أولاد رياح هنالك. شاركوا في انتفاضة درقاوة ضد الأتراك، وبايعوا الأمير عبد القادر وناصره. ثاروا مع بومعزة، وجاهدوا في صفوفه الأمامية، فانتقم منهم الجنرال بيليسي في معجزة نقمارية سنة 1845.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد رياح

اسم الطوبونيم المحلي: أولاد رياح

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Riyah

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 90.15

الرمز البريدي: 13070

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 301

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 57' 42.269" N / 1° 29' 56.858" O





### معنى الطوبونيم:

"بوحلو" و"لما حلو"، هذا ما ينطقه سكان المنطقة عندما يذكرون بلديتهم. سميت بهاته التسمية نظرا لوجود عيون عذبة كثيرة بالمنطقة، وهناك من يقول إن التسمية كانت في البداية "بوحلوف" نظرا لتكاثر الحلوف البري بالمنطقة ومع الوقت وتحريف في النطق مع حذف حرف الفاء أصبحت تسمى حاليا "بوحلو".

### صورة الطوبونيم:



### اسم الطوبونيم الرسمي: بوحلو

### اسم الطوبونيم المحلي: بوحلو

### اسم الطوبونيم اللاتيني: Bouhlo

### الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

### المساحة / كلم²: 170.56

### الرمز لبريدي: 13026

### الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 624

### الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 46' 35,776" N / 1° 34' 21,549" O





### معنى الطوبونيم:

تعود تسمية بني خالد إلى عرش بني خالد أواخر القرن التاسع عشر، وكانت منطقة بني خالد تسمى في الفترة الاستعمارية بـ"كافي مور"، أي قهوة العرب، ثم أصبحت تسمى بلدية التجارة سنة 1957، إلى غاية 30 جوان 1963، حيث تم ضمها إلى بلدية هنين إلى غاية 31 ديسمبر 1984، وسميت أيضا بسوق الخميس وهو الاسم المتداول ما بين سكان المنطقة حتى أواخر 1987، عندما تم تحويل تسميتها إلى "بني خالد".

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بني خالد

□ اسم الطوبونيم المحلي: سوق الخميس

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Khald

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 80

□ الرمز البريدي: 13077

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 179

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 10' 43,061" N / 1° 34' 40,423" O







### معنى الطوبونيم:

عرفت المنطقة عدة تسميات منها "بني هديل" وهو اسم القبيلة التي استقرت بجال جنوب تلمسان، ثم اسم "السادات"، نسبة للأولياء الصالحين، كما أطلقت عليها تسمية "عين غرابة" في فترة الاستعمار الفرنسي نسبة إلى أحد الينابيع المتواجدة شمال البلدية. لكننا نجد اختلافا بين الروايات التي أعطت أصول هاته التسمية، حيث تذكر بعض المصادر المحلية أنّ سبب التسمية يعود إلى تواجد طائر الغراب الذي كان يأتي للشرب من العين المتواجدة بالمنطقة. وهناك رواية أخرى تقول إنّ الاستعمار الفرنسي حكم على أحد المجاهدين الأسرى بالإعدام، فطلب منه أحد ضباط الجيش الفرنسي أن يذكر أمنيته الأخيرة قبل الموت. فرد عليه أنّه يتمنى القيام بجولة أخيرة على فرسه التي كانت تدعى "غرابة"، فاغتنم تلك الفرصة للهروب، لكن الفرس سقطت في الطريق ولقيت حتفها، فنسب المكان إلى الفرس التي كانت تدعى "غرابة". كما يقال كذلك إنه كان من المفروض أن تسمى القرية بـ"عين الغراب"، نسبة إلى تعمير القرية بغراباء قدموا من أماكن أخرى.

اسم الطوبونيم الرسمي: عين غرابة

اسم الطوبونيم المحلي: المطمر

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Ghoraba

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 102

الرمز البريدي: 13130

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 896

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

1° 23' 32,980" O / 34° 43' 15,062" N





### معنى الطوبونيم:

شتوان هو اسم علم مذكر عربي، يُنسب إلى فصل الشتاء ويقال أيضا إنّ هذه التسمية جاءت نسبة إلى أحد شهداء المنطقة، كما يقال إنّ إحدى القبائل كانت تقيم بالمنطقة في فصل الشتاء نظرا لدفع المكان بها فكان يقال "تقيم بالمشتي".

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: شتوان

اسم الطوبونيم المحلي: المطمر

اسم الطوبونيم اللاتيني: Chetouane

الأصل اللغوي للطوبونيم: لاتيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 45

الرمز البريدي: 13000

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 577

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 55' 9,046" N / 1° 17' 20,034" O





### معنى الطوبونيم:

اشتق اسم المنصورة من التّصر، حيث أطلق على هذه المدينة في القرن الرابع عشر تيمنا بالنّصر الذي حقّقه جيوش الدّولة المرينية، كما يطلق على المدينة اسم "المحلّة المنصورة"، ويقصد بها الجيوش المنصورة، حيث تردّدت هذه العبارة كثيرا في النّصوص التّاريخيّة التي تتحدّث عن الجيوش المرينية.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرّسمي: منصوره

□ اسم الطوبونيم المحلي: منصوره

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Mansourah

□ الأصل اللّغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 346.17

□ الرّمز البريدي: 13049

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 830

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

34° 51' 54,166" N / 1° 20' 52,503" O





### معنى الطوبونيم:

سميت بني صميل كذلك نسبة إلى القبائل الأندلسية التي استقرت في تلمسان والتي مازالت موجودة لحدّ اليوم، ففي شرقها تحديدا، نجد قبيلة بني الصّميل أو بني صميل، كما تُنطق محليا وهي فرع من قبائل مضر العربية التي كانت متواجدة في الأندلس منذ الحقبة الأموية قبل انتقالها إلى الغرب الجزائري قادمة من جيان واستقرارها في المنطقة التي تحمل اسمهم اليوم وهي بلدة بني صميل التابعة لأولاد ميمون. أمّا نسب هذه القبيلة الأندلسية (بني صميل) فيرجع إلى: نسبة الأندلس، هو الأمير الصّميل بن حاتم بن شمر بن ذي الجوشن الضبابي، أمير وزعيم القبائل المضربّة في الأندلس، وأحد الأمراء الدّعاة الشّجعان الجواد، قدم الأندلس رفقة قومه في أمداد (جيش) الشّام أيام بني أمية، فرأس بها وتزعّم قبائل مضر العربية.

اسم الطوبونيم الرّسمي: بني صميل

اسم الطوبونيم المحلي: عين يسر

اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Smiel

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربيّ

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 170

الرّمز البريدي: 13010

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 906

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 49' 6,032" N / 1° 1' 26,963" O



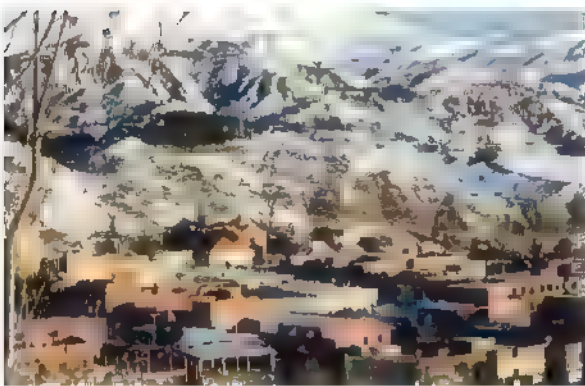




### معنى الطوبونيم:

عين كبيرة، بلدية تُعرف بعزلتها، إلا أنها لا تخلو من جمال وسحر مناظرها، هادئة، هواؤها نقي، علوها من شموخ جبال فلاوسن، نتوءاتها مستلهمة من تضاريس "تراة"، اسمها "العين الكبيرة" مستوحى مما يكثره باطنها من مياه جوفية كثيرة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين الكبيرة - عين كبيرة

اسم الطوبونيم المحلي: عين الكبيرة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Kebira

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 50

الرمز البريدي: 13053

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 648

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 1' 52,366" N / 1° 40' 26,350" O







14



- ① قاموس المعجم الوسيط.
- ② مذكرة الكولونيل اسكوت عن اقامته في زمالة الأمير عبد القادر 1841.
- ③ ابن خلدون عبد الرحمن "العبر وديوان المبتدأ والخبر في تاريخ العرب والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر".
- ④ محمد عيسى الحريري، الدولة الرستمية بالمغرب الإسلامي، حضارتها وعلاقتها الخارجية بالمغرب والاندلس.
- ⑤ دراسة ميدانية عن طريق مشافهة أعيان المنطقة.
- ⑥ مواقع التواصل الاجتماعي.

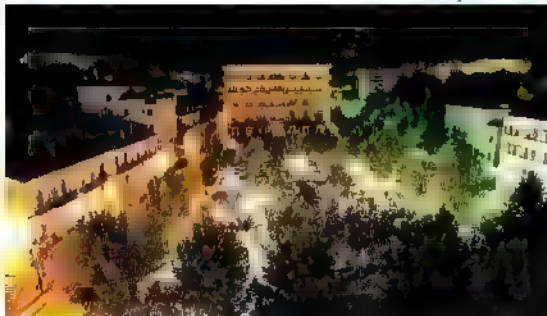




### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى في القديم باللغة المازيغية (تيهزت)؛ أي اللبؤة وكان لها عدة تسميات من بينها: (تاهزت)؛ وتعني بالمازيغية الدف حسب أبو عبيد البكري؛ حيث يقول في هذا الشأن: "فنزّلوا أي الرستميين 166-296 هـ 775-908م موضع تاهزت اليوم وهو غيظه أشبه، ونزل عبد الرحمان منه موضعا مربعا للشعراء فيه، فقالت البربر نزل تيهزت تفسيره الدف لتريعه وتؤكد هذا التفسير المعاجم البربرية والقبائلية مثل المعجم الفرنسي-البربري والمعجم الفرنسي-القبائلي، فأقدمت، تاغزوت، تنقارتيا... تقع تيارت في الشمال الغربي وتسمى بعاصمة الهضاب للغرب. كما ينعثها المولعون بالخيل بـ "جنة الحصان الأصيل" التي تترامى أطرافها بحظيرة "شاوشاوة" العملاقة الواقعة بـ "عاصمة الرستميين" قديما.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: تيارت

اسم الطوبونيم المحلي: تيارت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tiaret

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 111,45

الرمز البريدي: 14000

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1025

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 22' 18,411" N / 1° 19' 13,532" E





### معنى الطوبونيم :

إن أصل بلدية مدغوسة هو بلدية سيدي بختي حاليا والتي تم استحداثها أثناء التقسيم الإداري لسنة 1984م، بعدما تم تحويل كل السجلات الإدارية، وتعرف مَدْرُوسَة لدى أهلها بـ (لُوهو)؛ نسبة إلى سكانها آيت لوهو أو عرش خلافة، أما فيما يتعلق بالنسبة الرسمية "مدروسة"، فيقال: إنها من مشتقة من الكلمة المازيغية (أَمْدَغَاسَن) باعتبار تحريف الاسم من مدغوسة إلى مدروسة؛ والتي تحمل عدة دلالات حول سبب التسمية، من بينها: الحفرة التي تحوي العظام، أو البركة العميقة إذا قمنا بتقسيم الكلمة إلى شقين: (أمدا)؛ التي تعني البركة، والفعل (غامس)؛ بمعنى عمق. ومن بين معانيها أيضا: النبع الذي يمتاز بالفوران.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: مَدْرُوسَة

اسم الطوبونيم المحلي: مَدْرُوسَة / لُوهو

اسم الطوبونيم اللاتيني: Medroussa

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 219.00

الرمز البريدي: 1402

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 965

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 15' 7,623" N / 1° 14' 5,490" E

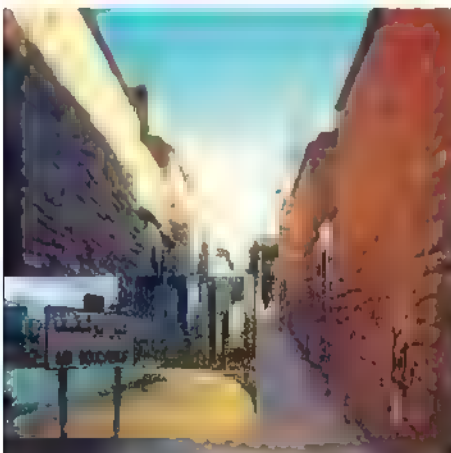




### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى قديما (واد أسكيف): بمعنى الحطام، وفي العهد الاستعماري كانت تسمى العويسات نسبة لعرش العويسات. أما فيما يتعلق بالتسمية الحالية قيل: إنها سميت نسبة إلى عين ماء كانت تصب من جبل سيدي العابد إلى منطقة شقيف لتصبح التسمية (عين بوشقيف).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين بوشقيف

اسم الطوبونيم المحلي: بوشقيف

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Bouchekef

الأصل للغوي للطوبونيم عربي- أمازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 151.43

الرمز البريدي: 1403

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 960

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

35° 21' 21,135" N / 1° 30' 37,268" E





### معنى الطوبونيم:

سميت منطقة سيدي علي ملال بهذا الاسم بعد الاستقلال مباشرة، بعد إعادة التقسيم الإداري لسنة 1963م؛ نسبة إلى الولي الصالح سيدي علي، ويقول -أحد أعيان المنطقة-: إنه بعد وفاة هذا الولي الصالح وقع جدال بين أهله حول مكان دفنه، وبعد مشاور بين كبار القوم خُصّ الحلّ إلى إطلاق سراح دابته، وأينما استقرت يُذْفَنُ الرَّجُلُ، فظَلَّت تَمْشِي لوقت طويل إلى أن استقرَّ بها الحال في المكان المسمّى حالياً سيدي علي ملال، فأراد القوم دفن الرَّجُلُ بالمكان نفسه، ولكن عند بدء الحفرتابعت الدابة مشياً متّجهة إلى سيدي علي بوسكومة أين استقرت هناك ودفن الرَّجُلُ في ذلك المكان؛ فسمي بعدها سيدي علي بوسكومة نسبة لهذا الرَّجُلِ الصّالح. وبوسكومة نسبة إلى شجرة السّكوم الموجودة جانب الضريح، أمّا كلمة ملال نسبة إلى مَلَى الدّابة من المكوث فقيل: إنّها قد ملت فتداولت بعدها كلمة ملال، وهناك من يقول: إنّها من الكلمة المازنيّة (أملال)؛ بمعنى الأبيض.

■ اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي علي ملال

■ اسم الطوبونيم المحلي: سيدي علي ملال

■ اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Ali Mellal

■ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي-مازيغي

■ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 138,00

■ الرمز البريدي: 14064

■ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 352

■ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 35' 25,944" N / 1° 11' 53,875" E







### معنى الطوبونيم:

سُميت عين دزاريت نسبة إلى عين ماء عذبة متواجدة بالمنطقة. وحسب الأهالي يقال: إنه يوجد بالمنطقة نوع من النبات يسمى "الذرة" بمعازاة عين ماء معروفة، فسميت بهذا الاسم "عين دزاريت". وفي رواية أخرى يقال: إن العين كانت تسمى "عين الزغاريت"، وبمرور الوقت أصبحت تسمى "عين دزاريت".

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين دزاريت

اسم الطوبونيم المحلي: دزاريت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Dzarrit

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي-مازيغي

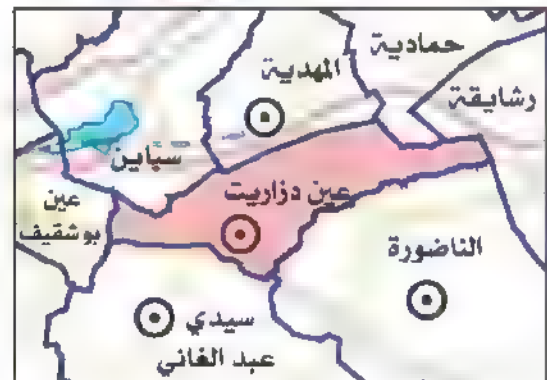
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 169.40

الرمز البريدي: 1405

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 939

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 21' 13,475" N / 1° 40' 0,046" E





### معنى الطوبونيم:

أنشأت بلدية (عين الذهب) سنة 1906م، وقد سميت (بعين الذهب) أو (لفونتان) في العهد الاستعماري نظرا لوجود نبع ذو مياه وفيرة وعذبة حيث كان الرّحل يستريحون عندها باعتبارها مصدر شرب لهم ولماشيتهم. ومن الأسماء التي عرفت بها أيضًا: لُوسخ.

### صورة الطوبونيم



اسم الطوبونيم الرسمي: عين الذهب

اسم الطوبونيم المحلي: عين الذهب

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Deheb

الأصل اللغوي للطوبونيم عربي

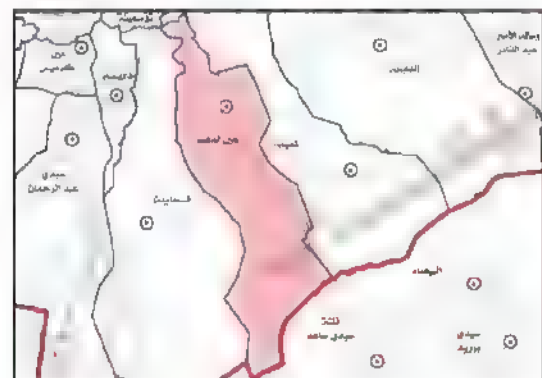
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1407.00

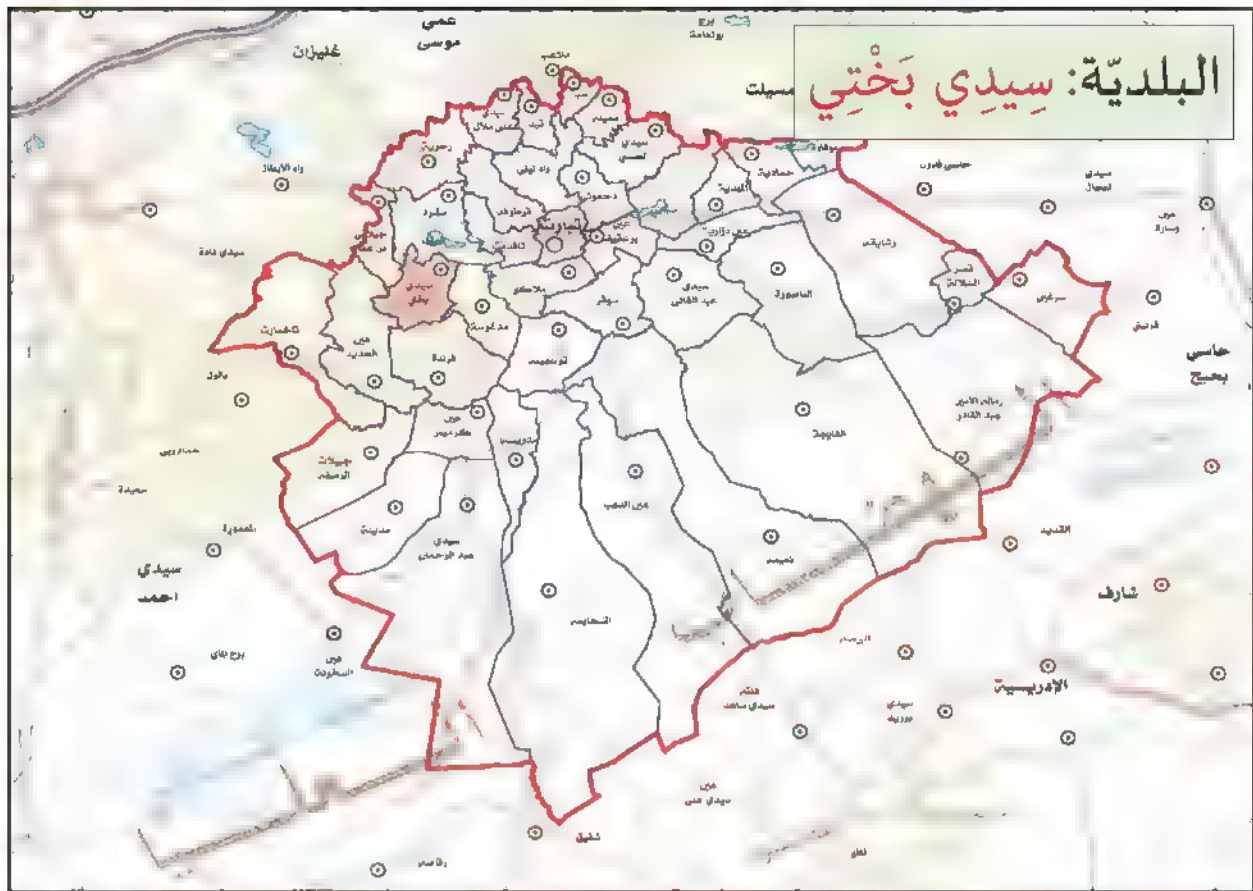
الرمز البريدي: 1406

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1099

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 50' 51,873" N / 1° 32' 53,056" E





### معنى الطوبونيم:

سميت المنطقة باسم سيدي بختي نسبة إلى مؤسسها بن خلاف عبد المالك الذي قام بإنشائها، ولعله كان أحد أعلامها البارزين فاشتهرت به ونسبت إليه ويقال: إنه من أول الساكنين بهذه المنطقة حسب كبار المشايخ بها وهو رجل صالح.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي بختي

□ اسم الطوبونيم المحلي: سيدي بختي

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Bakhti

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 214.90

□ الرمز البريدي: 14065

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 942

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

35° 14' 26,432" N / 0° 58' 40,265" E





### معنى الطوبونيم :

تسمية مَدْرِيسَة ترجع حسب بعض العارفين إلى أن المنطقة المجسدة عليها البلدية حالياً، كانت عبارة عن أراض رعوية واسعة ينتشر فيها نبات الدرياس بكثرة. وأصل الكلمة يأتي من الكلمة العربية أو المازيغية (مدرسية): التي تعني المكان الذي تنمو فيه بكثافة النباتات التي يسميها المحليون "درياس"، والاسم الفرنسي لهذه النبتة يقابل كلمة (أورتي / ortie)؛ وهناك فرضية أخرى تركز على تقريب كلمة (مدرسة) من كلمة (مدغاسن / إمدغاسن)؛ -وقد تم الحديث عنها في بلدية مَدْرِوسَة- والتي تحمل معاني الحفرة التي تحوي العظام، أو البركة العميقة، أو التبع الذي يمتز بالفوران. في حين يذهب البعض إلى القول بأن كلمة مدرسة أتت من "الدَّرْسَة"؛ وهو المكان الذي يقوم فيه الفلاح بدرس الحبوب بعد حصادها نظراً لطبيعة أراضيها الزراعية.

❑ اسم الطوبونيم الرّسمي: مَدْرِيسَة

❑ اسم الطوبونيم المحلي: مَدْرِيسَة

❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Medrissa

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي - مازيغي

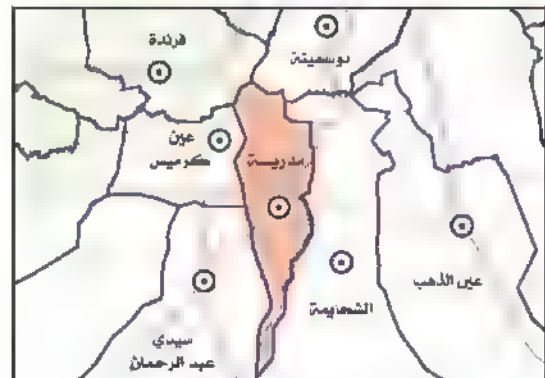
❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 268.03

❑ الرمز البريدي: 1408

❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1106

❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 53' 34,197" N / 1° 14' 43,049" E







### معنى الطوبونيم:

ترجع تسمية البلدية نسبة إلى الأمير عبد القادر مؤسس الدولة الجزائرية الحديثة، الزمالة: مجموعة من الخيم المتوزعة على شكل دوائر وفي كل دائرة قبيلة، وبها شكّل الأمير عاصمة دولته المتنقلة، لأن الاستعمار الفرنسي إذا أسقط العاصمة سقطت الدولة، فجعلها متنقلة حتى يضمن لها البقاء وطول النفس والإمداد للمقاومة.

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: زَمَالَة الأمير عبد القادر

□ اسم الطوبونيم المحلي: طَاكِين

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Z'malet Emir Abdelkader

□ الأص لِّلْفُوي للطوبونيم : عربي

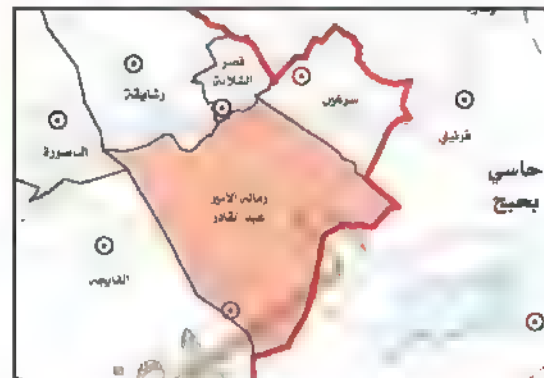
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1205.56

□ الرمز البريدي: 14038

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 838

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 53' 40,718" N / 2° 18' 30,974" E





### معنى الطوبونيم:

حسب ما يتداوله أهالي المنطقة من خلال الرواية الشعبية المتعارف عليها أن تسمية "مادنة" جاءت من عبارة: "الماء قَدْ دَنَا"، ومع مرور الوقت أدغمت فتحوّلت التسمية إلى "مادنة".

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: مَادَنَة

اسم الطوبونيم المحلي: مَادَنَة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Madna

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 520.05

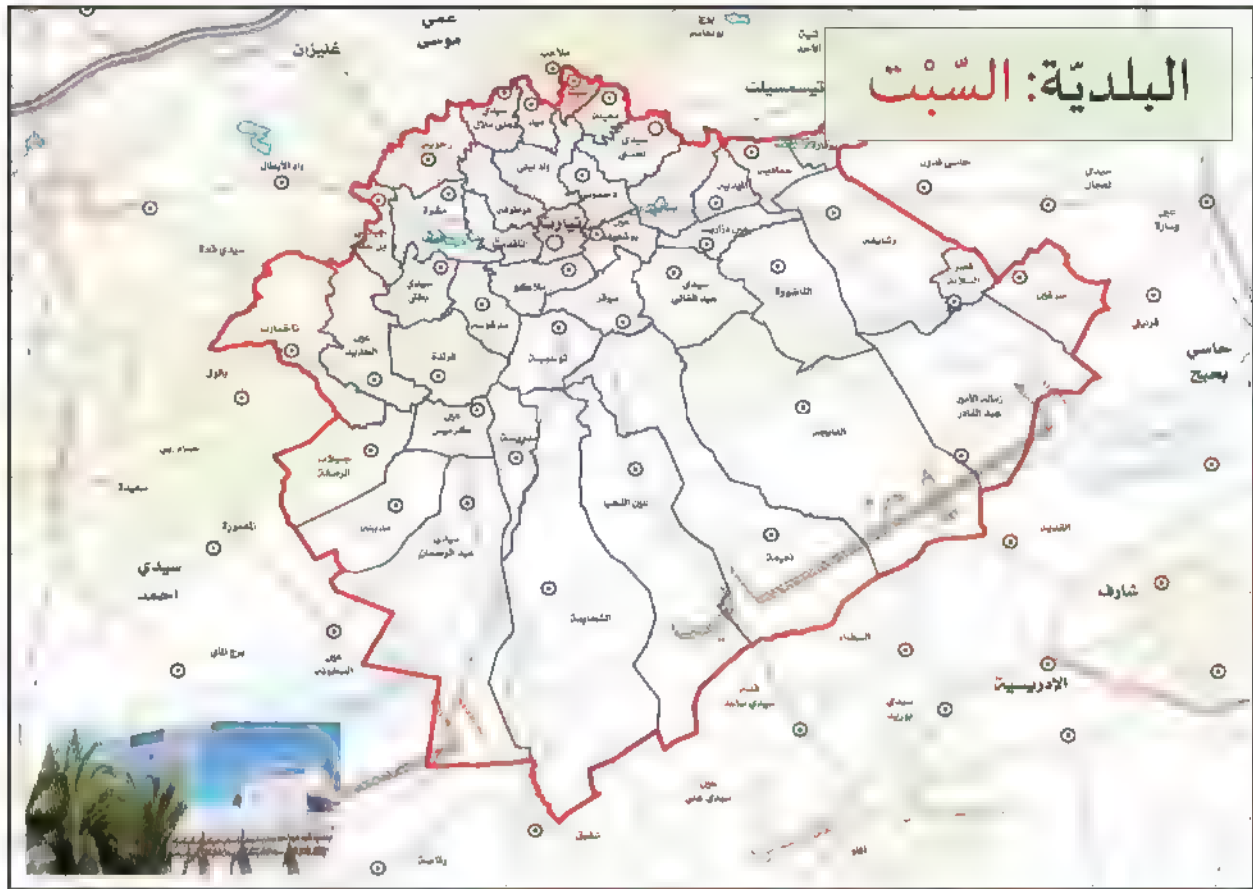
الرمز البريدي: 1410

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1058

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 45' 13,621" N / 0° 59' 0,663" E





### معنى الطّوبونيم:

ترجع التسمية إلى سوق أسبوعية كانت تقام بالمنطقة في مكان اسمه "الطّخّطّاحة"، وإذا سألت أحدهم إلى أين أنت ذاهب؟ يقول باختصار: إلى السّبّت؛ أي إلى سوق السّبّت، وبعدما أصبحت أهلة أطلق عليها اسم السّبّت رسميا

### صورة الطّوبونيم :



اسم الطّوبونيم الرسمي: السّبّت

اسم الطّوبونيم المحلي: سبّت

اسم الطّوبونيم اللاتيني: Sebt

الأصل النعوي للطّوبونيم : عربي

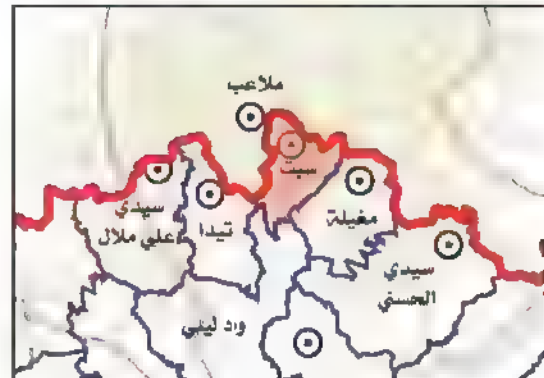
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 72.79

الرمز البريدي: 1411

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 467

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

35° 37' 11,268" N / 1° 21' 5,226" E

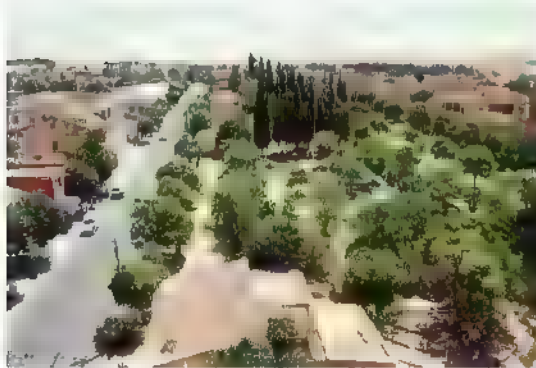




### معنى الطوبونيم :

تذهب بعض المصادر التاريخية إلى أن تأسيسها كان في القرن الثامن عشر على يد الأتراك، (نظرا لوجود مباني عثمانية)، كما ثبت أن مَلَكو هو اسم ملكة كانت قديما بالمنطقة ولها ضريح بها.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرّسمي: مَلَكو

اسم الطوبونيم المحلي: مَلَكو

اسم الطوبونيم اللاتيني: Mellakou

الأصل اللغوي للطوبونيم: عثماني

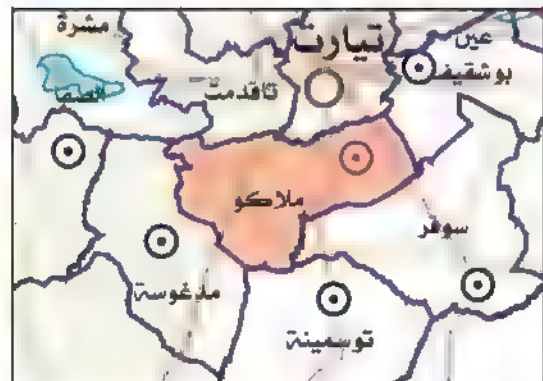
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 206.13

الرمز البريدي: 1412

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 965

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 15' 7,623" N / 1° 14' 5,490" E







### معنى الطوبونيم:

يذهب أهالي المنطقة إلى أنها سُمِّيَتْ بِـ (دحموني): نسبة للولي الصَّالح (سيدي العبادي) دفين المنطقة والذي كان يعرف بمجالس الذكر وله زاوية لتعليم القرآن. يُروى أنَّه كان عندما يطلب من الأهالي أن يمروا عليه بمسكنه ويلفظ بعبارة: (دَهْمُونِي) وهي بالدارجة عند البدوي يعني (مَرَوْا عَلَيَّ) أي: زُورُونِي، وبمرور الوقت تحولت كلمت (دَهْمُونِي) إلى (دَحْمُونِي).

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: دَحْمُونِي

اسم الطوبونيم المحلي: الدَحْمُونِي

اسم الطوبونيم اللاتيني: Dahmouni

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 164,25

الرمز البريدي: 14100

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 983

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 24' 59,589" N / 1° 28' 27,697" E





### معنى الطوبونيم:

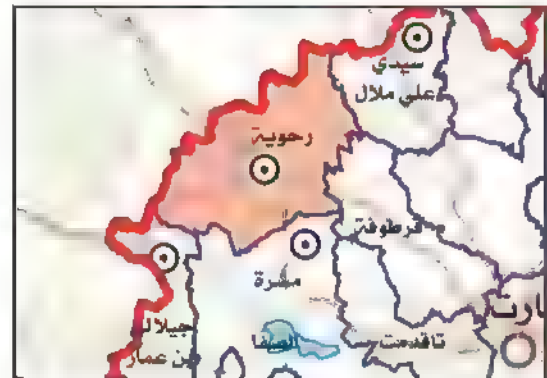
رَحْوِيَّة اسم آلة لرفع الأثقال أو جرّها تشبه الملفاف، ولكنّ أسطواناتها رأسية، تستخدم من قبل الملاحين في رفع الأثقال أو المراسي ويقال إنّها سميت بهذا الاسم نسبة إلى الرّحى القديم الذي كان موجوداً في مدخل المدينة والذي يعد من أكبر الرّحى، وما يثبت صحة هذا لقول كثرة المطاحن بها في القديم والتي ما تزال إلى يومنا هذا، كما تتميز بالطابع الفلاحي، وخاصة زراعة القمح، فهو من المواد الأولية ولدخل القومي، وللمدينة عدة تسميات من بينها: (موندافي)؛ حيث يعود سبب هذا الاسم إلى الإخوة (موندافي) الذي سقط منطادهما في هاته المنطقة، واسم (فليتة) التي تعرف بها كل المنطقة لمحاذية لمنطقة لظهرة الشماليّة وفيها ولد الكاتب الفرنسي ألبير كامو

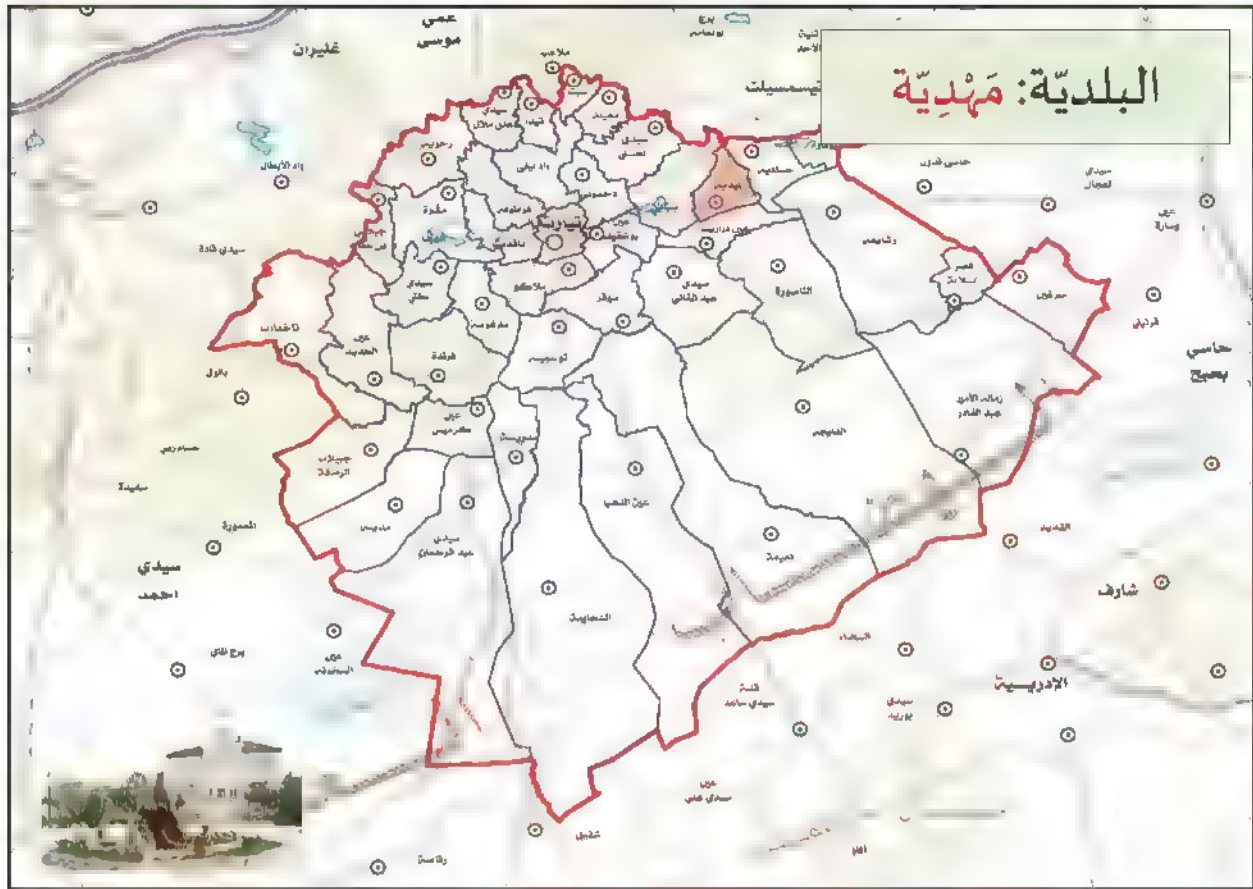
Albert camus 1960-1913

### صورة الطوبونيم :



- اسم الطوبونيم الرسمي: رَحْوِيَّة
- اسم الطوبونيم المحلي: رَحْوِيَّة
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Rahouia
- الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 275.54
- الرمز البريدي: 14026
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 664
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):  
35° 31' 52,727" N / 1° 1' 27,752" E





### معنى الطوبونيم:

أسست مدينة مَهْدِيّة في عهد الاستعمار سنة 1904م، وكانت تدعى (بيردو / Burdeau). وبعد الاستقلال أطلق عليها اسم مَهْدِيّة نسبة إلى المهدي بن تومرت؛ وهو محمد بن عبد الله بن وجليد بن يامصال من مواليد سنة 1077 م في المغرب، وقد زار الجزائر فحط الرّحال في تلمسان، ومسيلة، وقسنطينة، وميلة... ليمر على مدينة تهرت (تيارت) ليستقر في هذه المنطقة التي سميت باسمه تيمنا وتبركا به، توفي سنة 1130م.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: مَهْدِيّة

اسم الطوبونيم المحلي: مَهْدِيّة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Mahdia

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

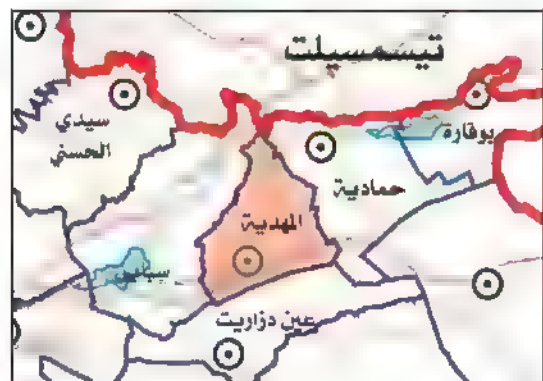
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 651.50

الرمز البريدي: 1415

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 898

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 25' 55,155" N / 1° 45' 15,820" E

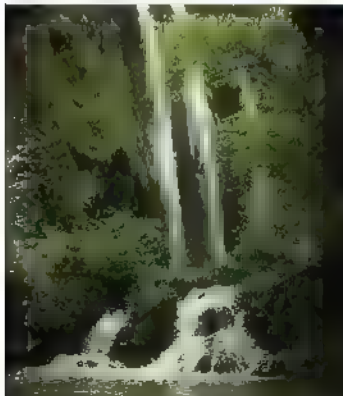




### معنى الطوبونيم:

تسمية سُوْكَرْ لها عدّة تفسيرات في الأوساط الشعبيّة المحليّة فيعُضهم يتحدث عن (سوق البقر) الذي كان يقام بالمنطقة ويمرور الوقت اختصر فقط في كلمة (سُوْكَرْ)، والبعض الآخر يقول: إن التسمية مازيغية تعني الأرض الحمراء، وبعض الباحثين يفسرها على أنها تسمية لمجرى مائي صغير (سوفيغ)، يمر بالقرب من المدينة، وهو نفسه يتفرع من وادي كبير يحمل الاسم نفسه (سُوْكَرْ).

### صورة الطوبونيم



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سُوْكَرْ

□ اسم الطوبونيم المحلي: سُوْكَرْ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Sougueur

□ الأصـ للـغوي للـطوبونيم : عربي - مازيغي

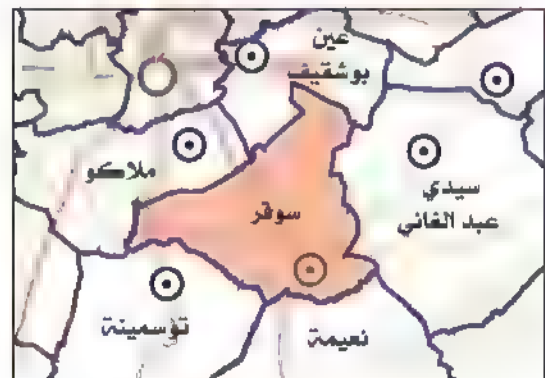
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 316,24

□ الرمز البريدي: 14200

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1127

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 11' 19,627" N / 1° 29' 48,216" E







### معنى الطوبونيم:

تثبت بعض المصادر التاريخية والمحلية أن سبب التسمية يعود إلى الولي الصالح سيدي عبد الغاني وما يثبت صحة هذا الرأي أنه دفن بهذه المنطقة وقبره موجود بها.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سي عبد الغاني

□ اسم الطوبونيم المحلي: سي عبد الغاني

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Si Abdelghani

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

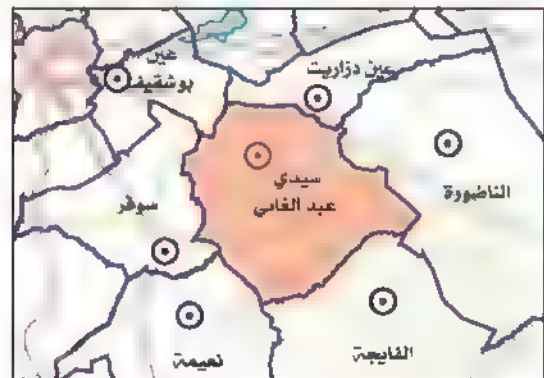
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 424.67

□ الرمز البريدي: 14027

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1046

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 13' 53,948" N / 1° 38' 5,584" E





35° 3' 29,004" N / 0° 53' 3,537" E



### معنى الطوبونيم:

نلاحظ أنَّ التسمية ذات صيغة عربية تتكوّن من جزأين: الأول جَبِيلَة؛ وهي تصغير لجبل، وهو ما علا من سطح الأرض واستطال وجاوزَ القَلَّ ارتفاعاً. والجمع: أَجْبَلٌ. وجبالٌ، وأحبالٌ. والثاني (الرَّصَفَاء) أو (الرَّصْفَة) كما يقول ساكنوها- وجاء في لسان العرب رَصْفَةٌ: واجِدَةٌ الرِّصْفِ لِجِجَارَةٍ مَرصُوفٍ بعضها إلى بعض في مَسِيلٍ، ووَاجِدَةُ الرِّصَافِ لِلْعَقَبِ الذي يُلَوَّى فوقَ الرِّغْطِ، كالرِّصَافَةِ والرِّصُوفَةِ. والمَصْدَرُ: الرِّصْفُ. أما (جَبِيلَة الرَّصَفَاء) أو (الرَّصَفَاء) صفة سميت بهذا الاسم نسبة إلى جبل بالمنطقة يحتوي على صفائح كبيرة من حجارة والتي يطلق عليها "الصَّفَاح". وبناء عليه سميت جَبِيلَة الرَّصَفَة نسبة إلى موقعها القائم بين تلال وجبال صغيرة مرصوفة الحجارة ويقال: حجارتها صلبة رصفت بعضها إلى بعض.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: جَبِيلَة الرَّصَفَاء

اسم الطوبونيم المحلي: رُصْفَا

اسم الطوبونيم للاتيني: Djebilet Rosfa

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

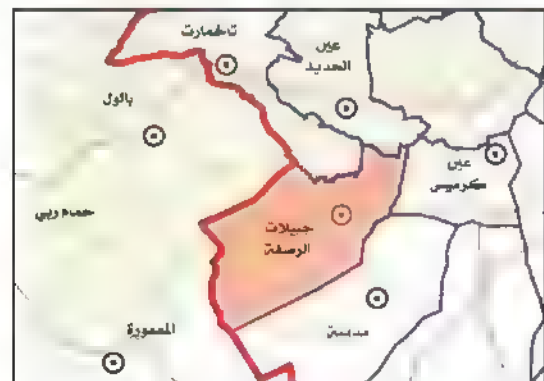
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 471,13

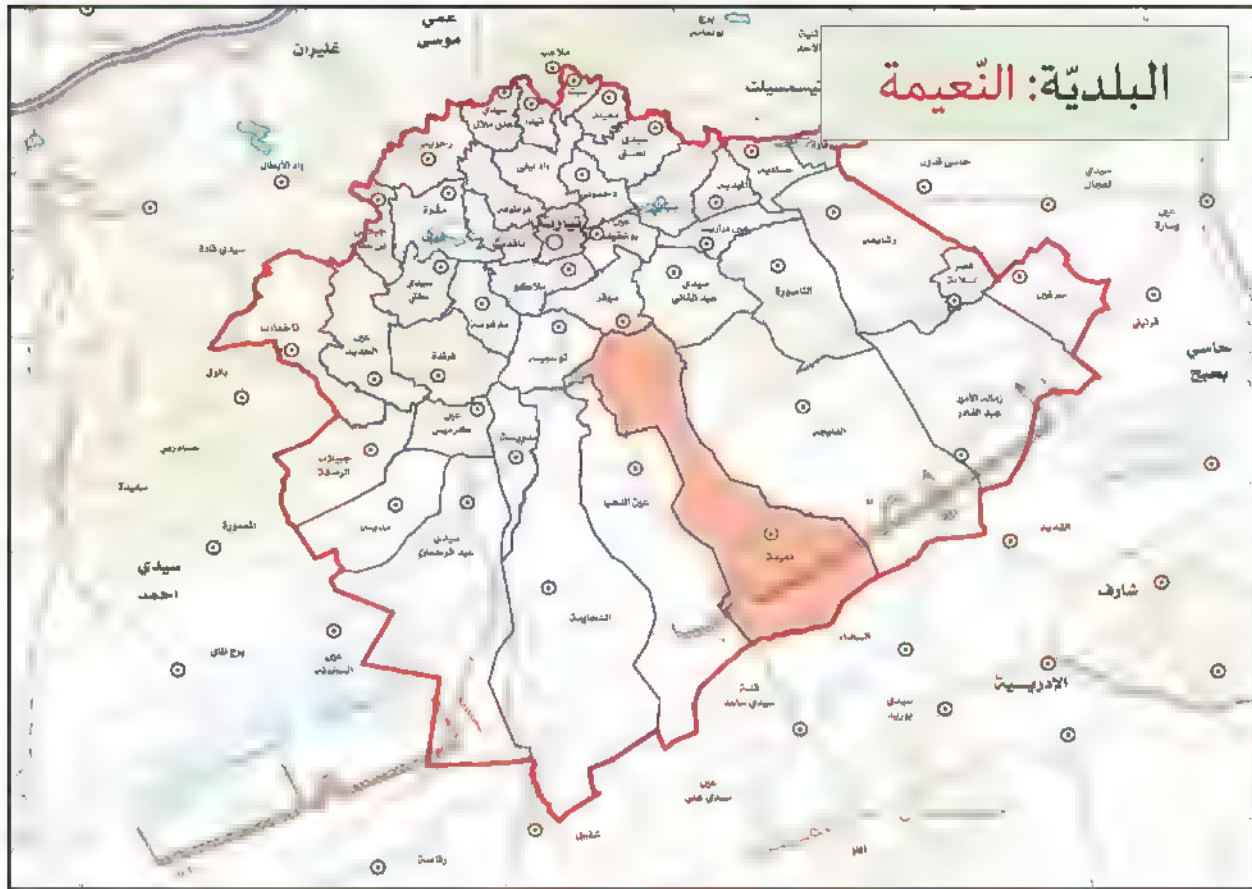
الرمز البريدي: 14431

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 897

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 52' 2,448" N / 0° 50' 14,117" E





### معنى الطوبونيم:

يعود أصل التسمية حسب أعيان المنطقة إلى طابعها الفلاحي والأراضي الخصبة التي تتميز بها المنطقة حيث أطلق عليها بعد الاستعمار اسم النعيمة نسبة إلى النعم والخيرات الفلاحية التي تزخر بها المنطقة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: النعيمة

اسم الطوبونيم المحلي: نعيمة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Naima

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

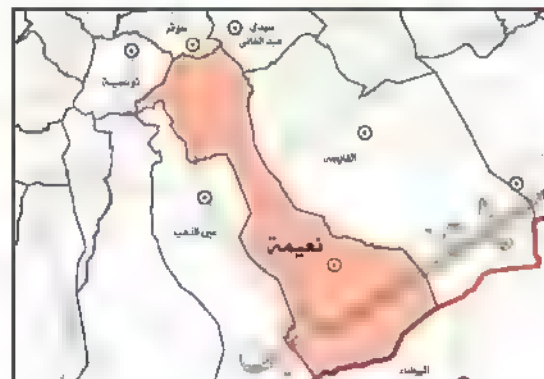
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1607.31

الرمز البريدي: 1420

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1209

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 5' 30,240" N / 1° 28' 47,876" E



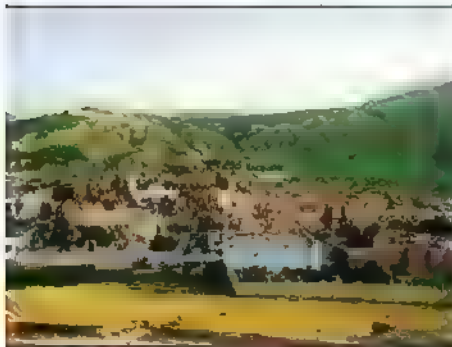




### معنى الطوبونيم :

إن بلدية مَغِيلَة كانت تسمى بـ (قَيْرَة)؛ نسبة إلى واد قَيْرَة أو أبو قرة المغيلي، ثم سميت القرمة وذلك أن الاستعمار الفرنسي جمع قبيلتي الكرايش الشراقة والكرايش الغرابة في مكان سمته (Regroupement) وسماه السّكان بالعاميّة القرمة. وبعد الاستقلال وبالتحديد سنة 1963 سميت بلدية مَغِيلَة نسبة إلى قبيلة مَغِيلَة القادمة من تلمسان واستقرت بنواحي الونشريس عند مصب واد رهيو.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرّسمي: مَغِيلَة

اسم الطوبونيم المحلي: مَغِيلَة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Meghila

الأصل للعوّى للطوبونيم. آخر

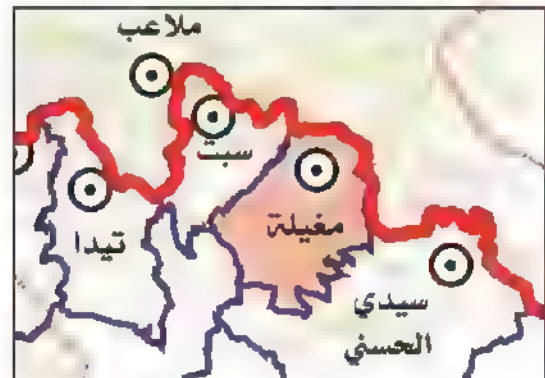
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 99.63

الرمز البريدي: 1421

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 526

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 35' 52.012" N / 1° 24' 57.036" E





### معنى الطُوبُونيم:

كُـرْطُوفَة كلمة محرفة من (غار طوفة) وهي بهذا تنقسم إلى جزأين: الجزء الأول: (غَار): بمعنى الكهف أو المغارة، أما الجزء الثاني: (طوفة): تقول الروايات إن التسمية نسبة إلى امرأة كانت تحكم المنطقة اسمها طُوفَة لتصبح تسميتها الحالية (كُـرْطُوفَة) وإذا ربطنا التسمية بجغرافية المنطقة نجد في مدخل البلدية صخرة كبيرة تحتوى على كهف، والكُـرْطُوفَة نبات طبي شهير ربما يكثر في المنطقة فنسبت إليه واسمه العربي: القنيطسة البنسية.

### صورة الطُوبُونيم :



اسم الطُوبُونيم الرّسمي: كُـرْطُوفَة

اسم الطُوبُونيم المحلي كُـرْطُوفَة

اسم الطُوبُونيم اللاتيني: Guertoufa

الأصل للعوي للطُوبُونيم عربي

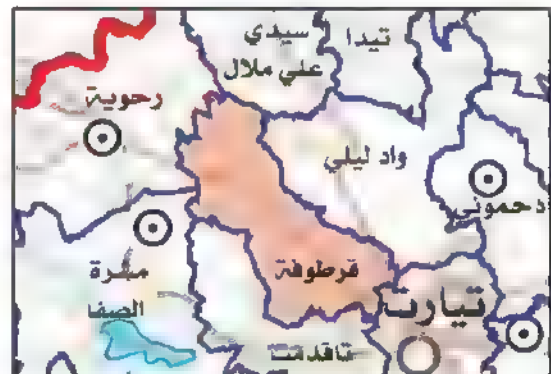
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 180.51

الرّمز البريدي: 1422

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 924

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 23' 36,921" N / 1° 15' 15,452" E





### معنى الطوبونيم:

سميت المنطقة بهذا الاسم نسبة إلى الشهيد الطاهر الحسني بعد الاستقلال؛ وهو أحد أبناء المنطقة.

وتزخر المنطقة بأثار قديمة تعود إلى فترة ما قبل التاريخ، وإلى العهد الروماني والبيزنطي، وما تزال بالمنطقة شواهد إلى اليوم في عدة مواقع.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي الحسني

□ اسم الطوبونيم المحلي: سيدي حُسني

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Hosni

□ الأصغر اللعوي للطوبونيم: عربي

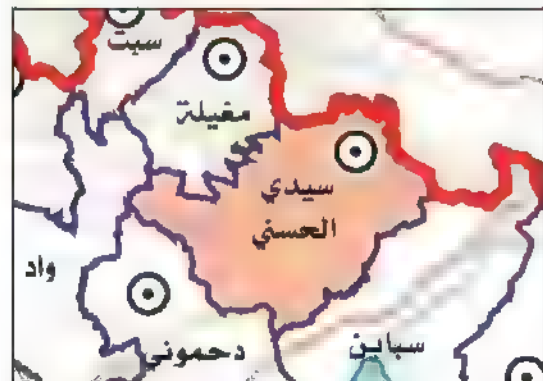
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 230.95

□ الرمز البريدي: 14023

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 776

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/ خطّ العرض):

35° 28' 11,251" N / 1° 31' 19,724" E





### معنى الطوبونيم:

ترجع التسمية إلى أحد أولياء الله الصالحين جيلالي بن عمار وهو مغربي الأصل يقول أحد أعيان المنطقة إنه بعد وفاة الرجل وقع شجار بين أهالي مدينة تيارت وسيدي بلعباس وتلمسان حول مكان دفن الجثة ودفن بهذه المنطقة التي أخذت اسمه (سيدي جيلالي بن عمار): حيث يوجد ضريحه وتقام "الوعدة" كل سنة في المنطقة تبركا به.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: جيلالي بن عمار

اسم الطوبونيم المحلي: جيلالي بن عمار

اسم الطوبونيم اللاتيني: Djillali Benamar

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

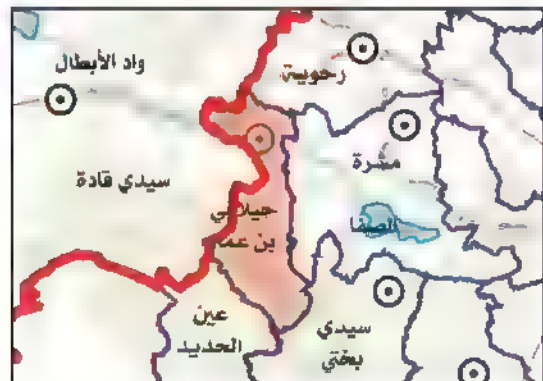
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 149,27

الرمز البريدي: 14135

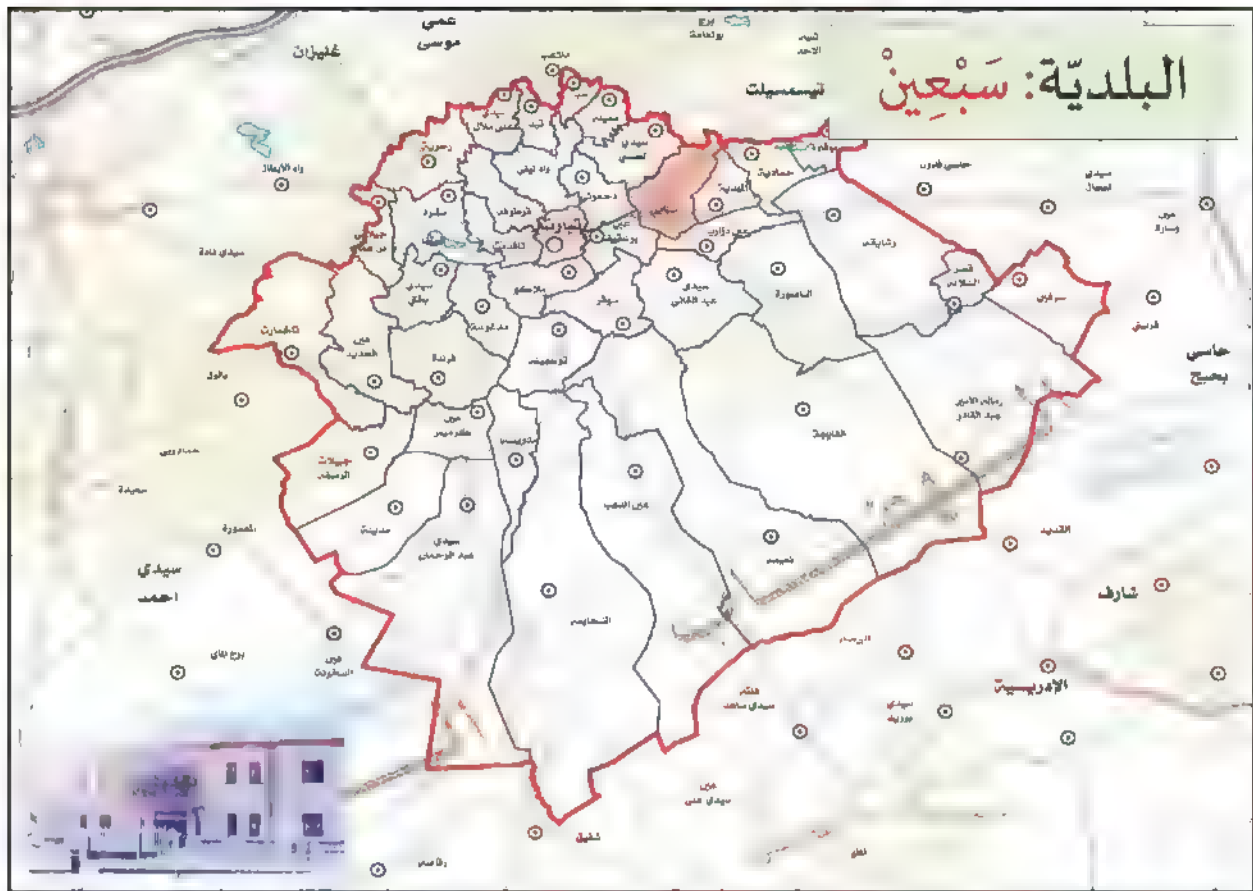
الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 296

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 26' 34,282" N / 0° 50' 52,761" E







### معنى الطوبونيم:

تعود تسمية المنطقة -حسب أعيان المنطقة- إلى روايتين: الأولى: نسبة للعيون الموجودة بها، حيث كان يطلق على مكان هذه العيون "عين"، وما فوقه برأس العين "رأس السبعين حاليا"، ومكان تجمع مياه العيون المستعملة للسقي وشرب المواشي "صب العين": أي المكان الذي تصب فيه مياه العيون، والزوايا الثابتة تقول: إنه سميت بهذا الاسم لإضفاء نوع من القداسة على المكان. أنه اجتمع سبعون ولما صالحا وقت الصلاة ولم يجدوا ماء فقيموا وعندما بلغت حاجتهم إلى شرب الماء نبشوا الأرض وفجروا سبعين عينا، ومن هنا أخذت تسمية (سَبْعَيْنَ) وأطلقت على المنطقة.

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سَبْعَيْنَ

□ اسم الطوبونيم المحلي: سَبْعَيْنَ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Sebaine

□ الأصغر للغوي للطوبونيم: عربي

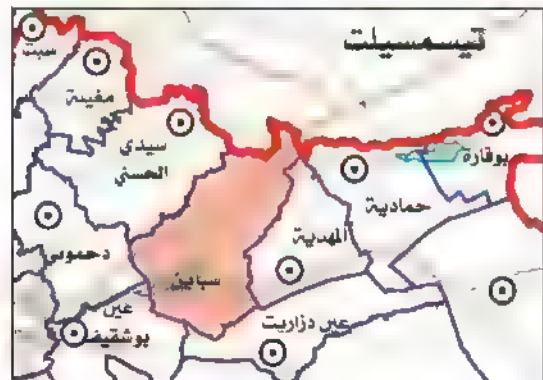
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 268.52

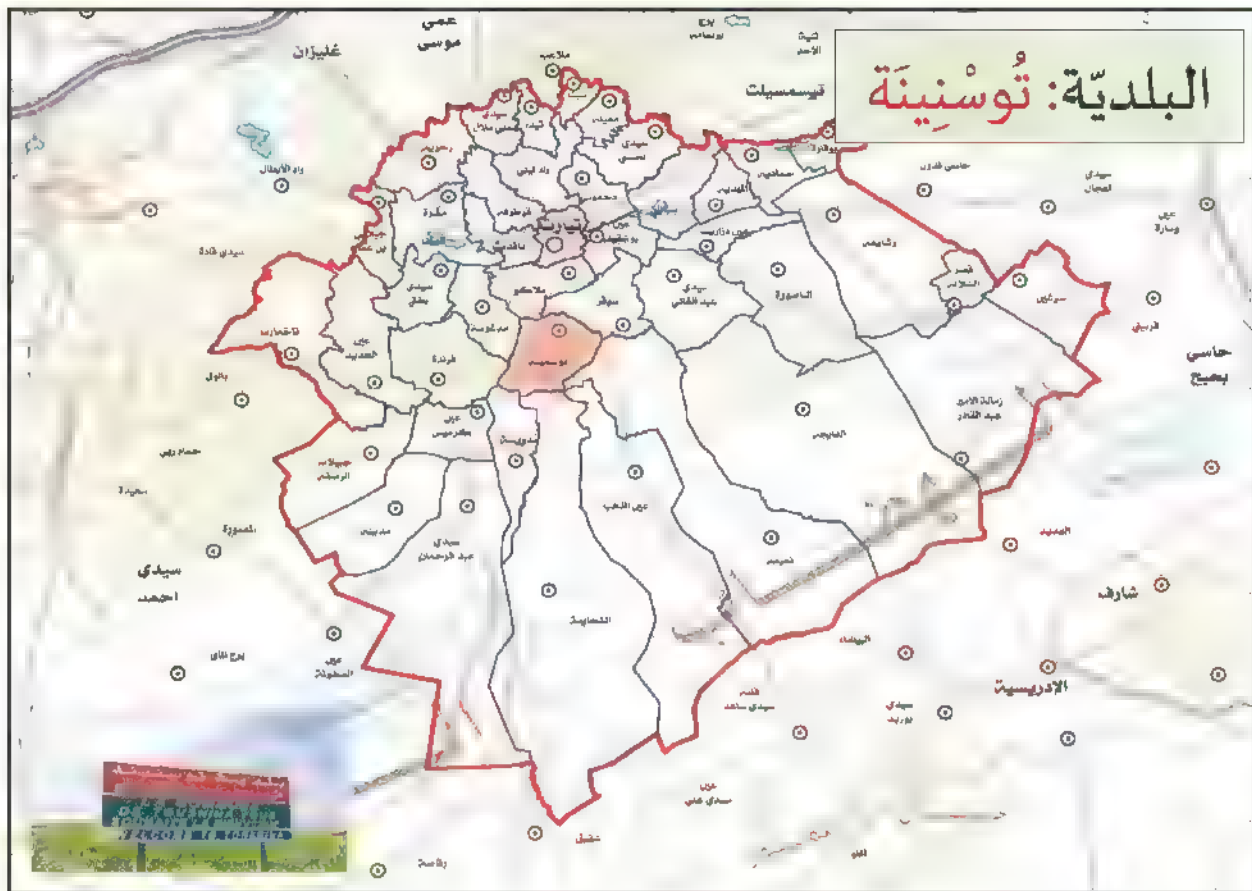
□ الرمز البريدي: 14030

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 900

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 27' 23,270" N / 1° 36' 15,861" E





### معنى الطّوبونيم:

احتفظت تُونْسِيَّة بهذا الاسم، إذ كانت مملكة بيزنطية، حيث مازال مقبرة ملوكها ماثلة للعيان في أعالي منطقة لجدار وشاهدة على حقبة تاريخية عمّرت المنطقة، سميت بـ (تُونْسِيَّة)، وهي كلمة مازيفيّة تعني (معرفتنا).

### صورة الطّوبونيم



اسم الطّوبونيم الرسمي: تُونْسِيَّة

اسم الطّوبونيم المحلي: تُونْسِيَّة

اسم الطّوبونيم اللاتيني: Tounsiya

الأصل اللغوي للطّوبونيم مازيفي

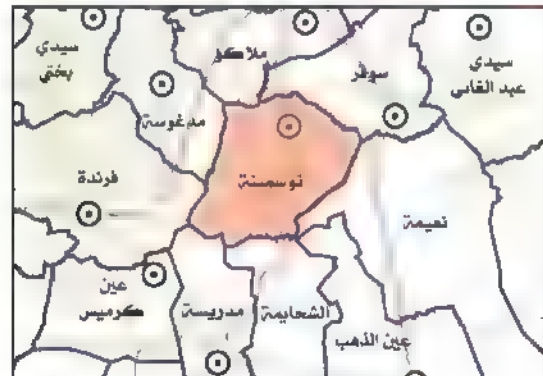
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 296,69

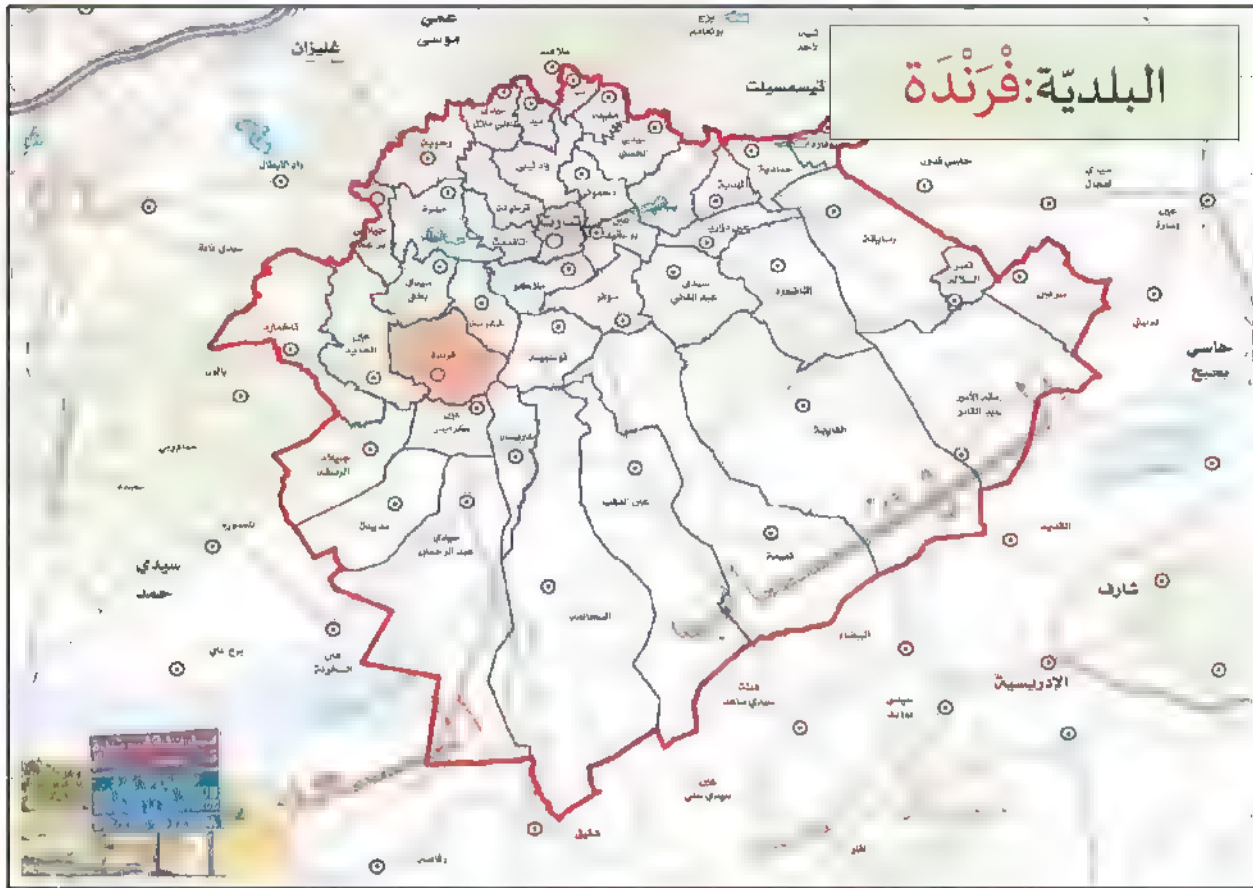
الرمز البريدي: 1426

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1029

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 6' 46,510" N / 1° 16' 47,390" E





### معنى الطوبونيم:

فُرْنْدَة كلمة مازيغية تحمل عدّة دلالات مختلفة؛ أولاً: يقال إنّ أصلها (أفُرَنْث / ثافُرَنْث)؛ وتعني الممرّ الجبلي المرتفع، ثانياً: يقال إنّ تسميتها اشتقت حسب المؤرخين من كلمة "إفُرَنْدَا"؛ والتي تعني باللغة العربية اختبأ هنا. فيما أرجعها فريق ثالث: إلى كون المنطقة تشتهر بنوع من فاكهة الزمان الحلوة ذات القشرة الخضراء والمعروف عند العرب بالفُرند. وما يثبت مازيغيتها كثرة الأثار المازيغية والرومانية، كما أنّ قسماً من أهلها (عرش بلحيمة) يتكلمون المازيغية الزناتية.

### صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: فُرْنْدَة

□ اسم الطوبونيم المحلي: فُرْنْدَة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Frenda

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

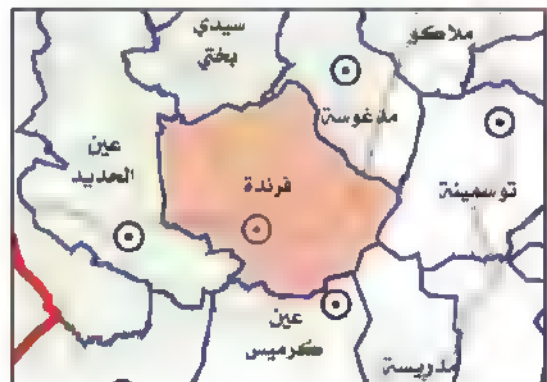
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 387.00

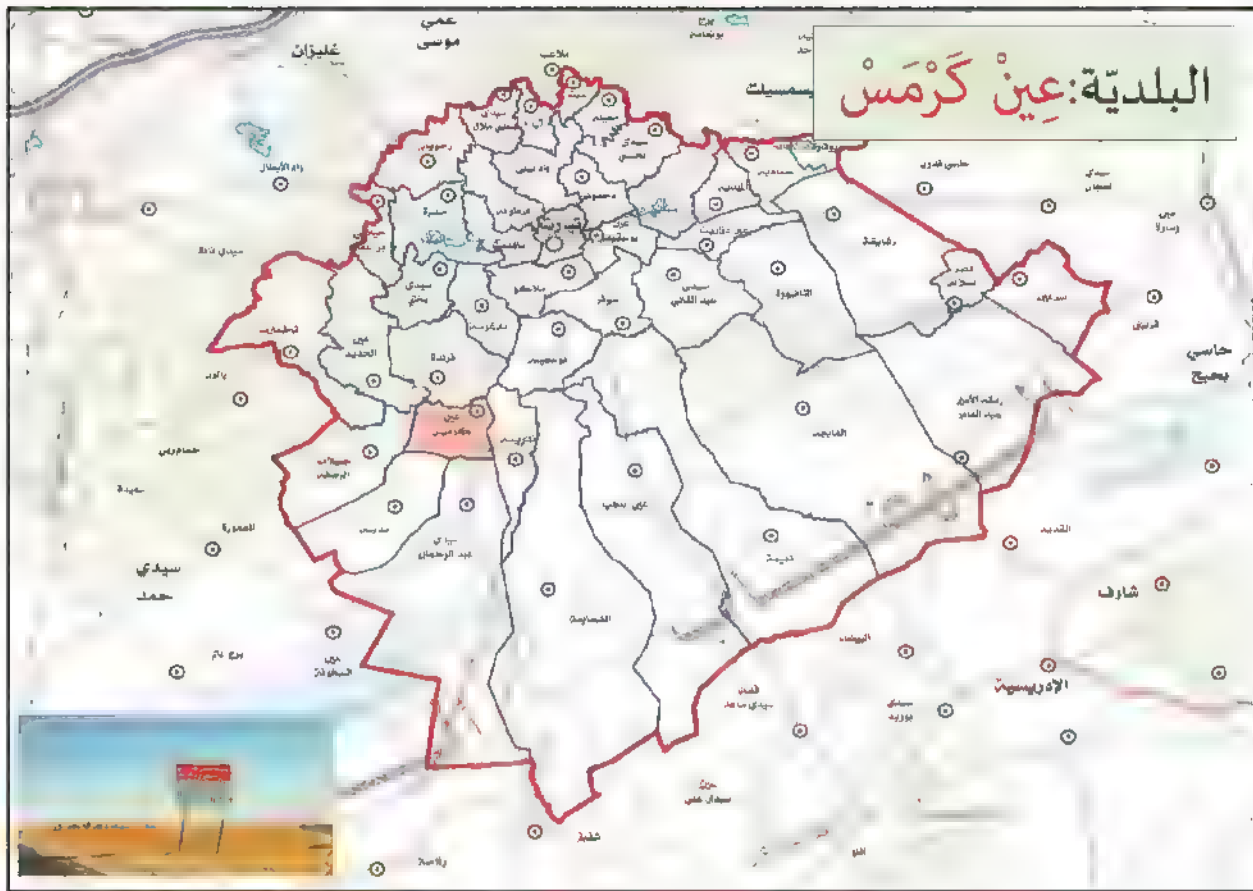
□ الرمز البريدي: 1427

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 1103

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 3' 55.055" N / 1° 3' 21.515" E





### معنى الطوبونيم:

عين كرمس تسمية مركبة من كلمتين: الأولى: (عين); وهي منبع ماء متواجد بالمنطقة، و(كرمس); نسبة إلى الكرم وهي أشجار التين المتواجدة بالمنطقة وتسمى بالعامية كرموس، ومنها اشتقت كرمس، وهناك رواية أخرى تقول إن العين كانت تسمى (قرمز) رأس العين (حاليا)، ويقال -أيضا-: (les kermes); أي مكان الاحتفالات.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين كرمس

اسم الطوبونيم المحلي: كرمس

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Kermes

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

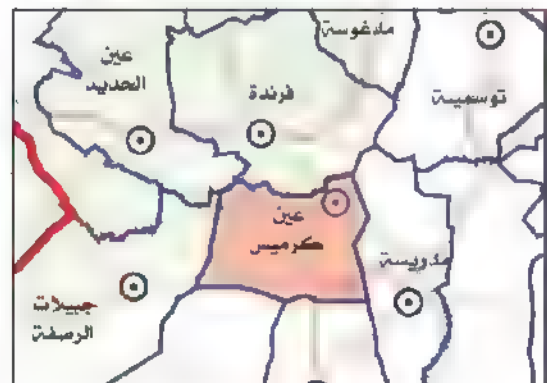
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 222.18

الرمز البريدي: 1428

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1120

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 54' 33,420" N / 1° 6' 25,047" E



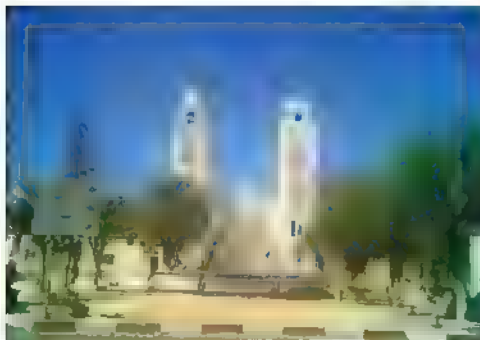




### معنى الطُّوبُونِيم :

يعود تأسيس مدينة (قصر الشَّلَالَة) إلى الحضارة الرُّومانية؛ حيث توجد دلائل شاهدة على ثلث الحضارة منها السَّاعة الموجودة بمنطقة (الوزقارة)، أمّا في عهد الاستعمار الفرنسي تم تغيير اسمها إلى (reibelle) نسبة إلى جنرال فرنسي، وبعد استقلال الجزائر عادت تسميتها إلى قصر الشَّلَالَة؛ التي تعني حسب الزوايا السَّعْبِيَّة المتوارثة بين أهلها إن أحد الرُّحالة مَرَّ بالمنطقة فلمح القصر الكبير وهو ما يعرف حاليا بـ (القلعة)، كما يوجد في أعاليها شلال كبير، وعندما سُئِلَ هذا الرُّجُل أين كان؟، أجاب: بأنه كان في قصر الشَّلَالَة؛ حيث جمع بين كلمة (قَصْر)، وكلمة (شَلال)، ومنذ ذلك الوقت أصبحت تسمى قَصْر الشَّلَالَة.

### صورة الطُّوبُونِيم :



### اسم الطُّوبُونِيم الرَّسْمِي: قَصْر الشَّلَالَة

### اسم الطُّوبُونِيم المحلي: شَّلَالَة

### اسم الطُّوبُونِيم للاتيني: Ksar Chellala

### الأصل اللُّغوي للطُّوبُونِيم: عربي

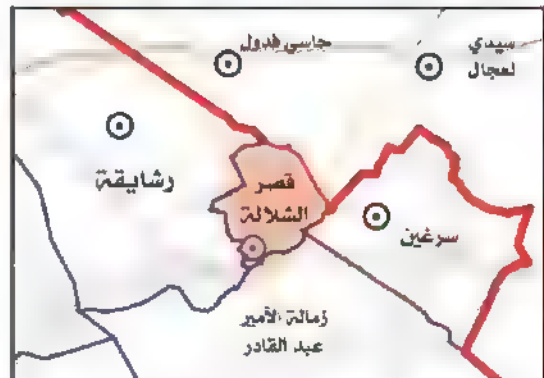
### المساحة / كلم<sup>2</sup>: 134.29

### الرَّمز البريدي: 1429

### الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 849

### الإحداثيات الجغرافية (خط الطُّول/خط العرض):

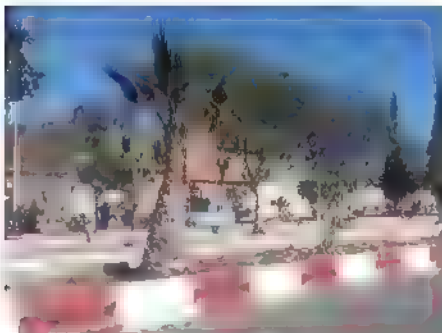
35° 12' 37,949" N / 2° 19' 4,310" E





عندما رشق عصاه في الصخرة المتواجدة بجبل بمنطقة التّوليلة خرج منها الماء، ويقال في الأخرى: إن إحدى حوافر فرسه شقت صخرة وخرج منها الماء ومن ثمة أخذت هذه التسمية. أما في الوقت الاستعماري كانت تعرف باسم (شارل دوفوكو DeFoucauld)؛ نسبة إلى رجل الدين الفرنسي شارل دوفوكو (المولود عام 1858 بستراسبورغ، والذي توفي في 1916 بتمنغاست)، وهو من الأباء البيض مكتشف وضابط بالجيش الفرنسي، الذي غادره سنة 1886م، وتعد الرّشايكة بلدية قديمة أنشأت سنة 1957م، وبعد الاستقلال حولت إلى فرع إداري تابع إلى بلدية قصر الشلالة إلى غاية التقسيم الإداري لسنة 1984م؛ حيث أصبحت بلدية تابعة لدائرة قصر الشلالة، كما حولت إلى بلدية تابعة إداريا لدائرة حماديّة منذ سنة 1991م إلى غاية يومنا هذا.

صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرّسمي: الرّشايكة

اسم الطوبونيم المحلي: رّشايكة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Rechaiga

الأصل اللغوي للطوبونيم : عربيّ

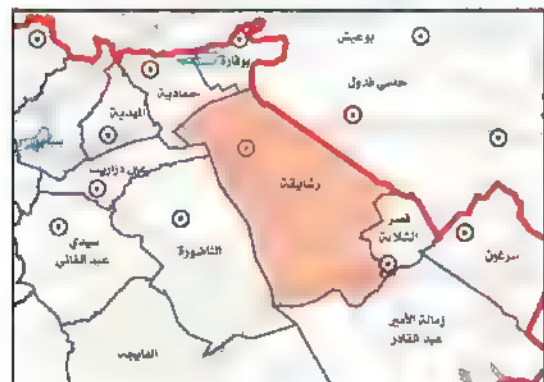
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 965

الرمز البريدي: 14026

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 842

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 24' 34,848" N / 1° 58' 21,881" E



معنى الطوبونيم :

حسب ما يتداول من روايات فإن التسمية ترجع إلى زمن بعيد حين مرّ أحد أولياء الله الصّالحين بالمنطقة، فيقال في الأولى: إنه



### معنى الطوبونيم :

الناظورة كلمة عربية تحمل دلالات عدة: فالناظور: سيدُ القوم، والناظور: آلهُ النظرِ المُقَرَّبةُ للأشياء؛ أي مِنْظَارٌ. أما فيما يتعلق بأصل تسمية المنطقة يقال إنها سميت نسبة لجبل الناظور الذي يقع قربها، كما قيل إنها مشتقة من كلمة أطلقها مؤرخ أروبي على الجبل وهي (nid d'or)؛ معناه العنق الذهبي.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: الناظورة

اسم الطوبونيم المحلي: ناظورة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Nadhorah

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

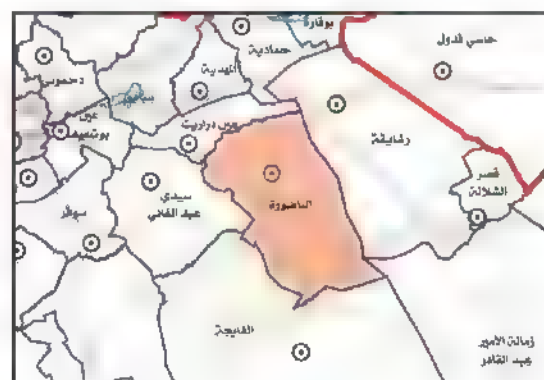
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 651.50

الرمز البريدي: 1431

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 936

الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطول/خطُ العرض):

35° 16' 7,731" N / 1° 51' 45,271" E





### معنى الطوبونيم:

"تاغدامت" أو "تاغدامت"، كلمة مازينغية تعني حجر ضخيم فوق جبل، وهي مدينة قيادة الأمير عبد القادر. أدت تاغدامت دورا بارزا في تاريخ إمارة عبد القادر والتي حصّتها منذ عام 1836، واعتبرها عاصمة ثانية بعد معسكر، وقد ذكرها الحسن الوزني في وصف إفريقيا بأنها مدينة قديمة أسسها الزومان حسب قول أحدهم، وأطلق عليها الأفارقة هذا الاسم الذي يعني "العتيقة".

(أكدم تاكدمت) الصخرة العالية أو المرتفعة، والتي تسمح بمراقبة الأراضي المنخفضة المحيطة بها وكانت تتخذ موقعا لحراسة القبيلة.

□ صورة الطوبونيم :



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تاغدامت

□ اسم الطوبونيم المحلي: تاغدامت

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tagdempt

□ الأصل اللغوي للطوبونيم عربي - مازينغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 148,48

□ الرمز البريدي: 1432

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 815

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 20' 6,511" N / 1° 13' 44,606" E







### معنى الطوبونيم :

نشأت البلدية سنة 1956م، وعرفت في عهد الاستعمار باسم (ديدرو / Denis Diderot): نسبة إلى الكاتب الفرنسي المعروف. وقد ورثت البلدية تسمية "واد ليلي" من الواد الذي يجتازها على مسافة 06 كلم الذي تصب مياهه بواد دقيقس. ويؤكد عدد كبير من المؤرخين العرب والأوروبيين أن ليلي موجود منذ القدم 15 قرنا قبل انقضاء الدولة الرستمية (نهرت). إن تسمية (واد ليلي) مركبة من: (واد): الذي يعني مجرى المياه، و(ليلي): بالمزانغة الذي يعني نبات الدفلة، ويكثر على ضفاف الأودية وفي الأماكن الرطبة.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: واد ليلي

اسم الطوبونيم المحلي: واد ليلي

اسم الطوبونيم اللاتيني: Oued Lili

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي مازيني

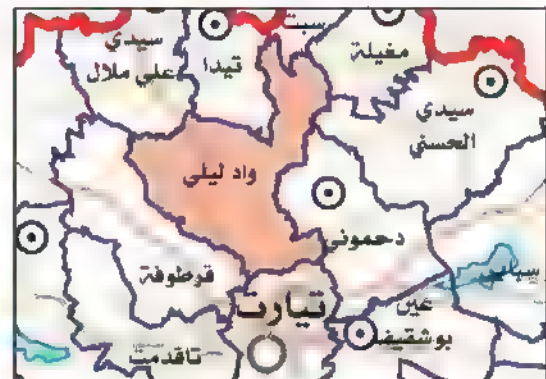
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 226.40

الرمز البريدي: 1433

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 584

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 30' 47,219" N / 1° 16' 9,450" E





### معنى الطوبونيم:

كانت في عهد الاستعمار الفرنسي تسمى (prevostparadol) حيث ذكر سنة 1886م في كتاب يدعي الجزائر مستوطنة فرنسية ثم سميت بعد الاستقلال بـ (مَشْرَعُ الصَّفَاء): نسبة إلى الوديان الموجودة بها، والمجرى عبارة عن صفائح عندما يجري الماء بها يصفى مهما كانت طبيعته بمعنى يشرع الماء بالصَّفَاء أي عندما يمر بها. والمشرع: المجرى الواسع كذلك.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: مَشْرَعُ الصَّفَاء

اسم الطوبونيم المحلي: مَشْرَعُ صَفَا

اسم الطوبونيم اللاتيني: Mechraa Sfa

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

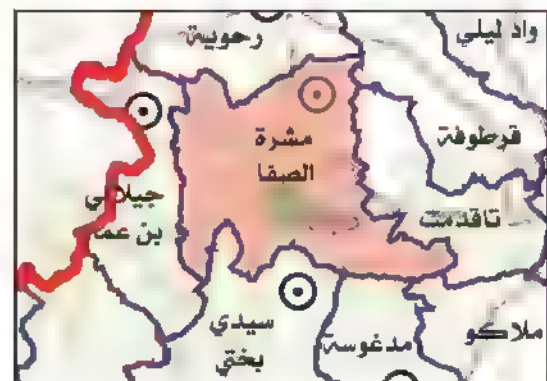
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 302.97

الرمز البريدي: 1434

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 665

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 23' 6,417" N / 1° 3' 35,300" E





### معنى الطوبونيم:

سميت بلدية حمادية بهذا الاسم نسبة لكتيبة عسكرية إبان الثورة التحريرية مَرَّت بالمنطقة. ولعل الكتيبة استقرت بالمنطقة بعض الوقت أو تركت صدى طَيِّبًا في المنطقة فسميت بها تيمناً واعترافاً بطولة جنودها.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرّسمي: حَمَادِيَّة

اسم الطوبونيم المحلي: حَمَادِيَّة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Hamadia

الأصل اللّغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 188.83

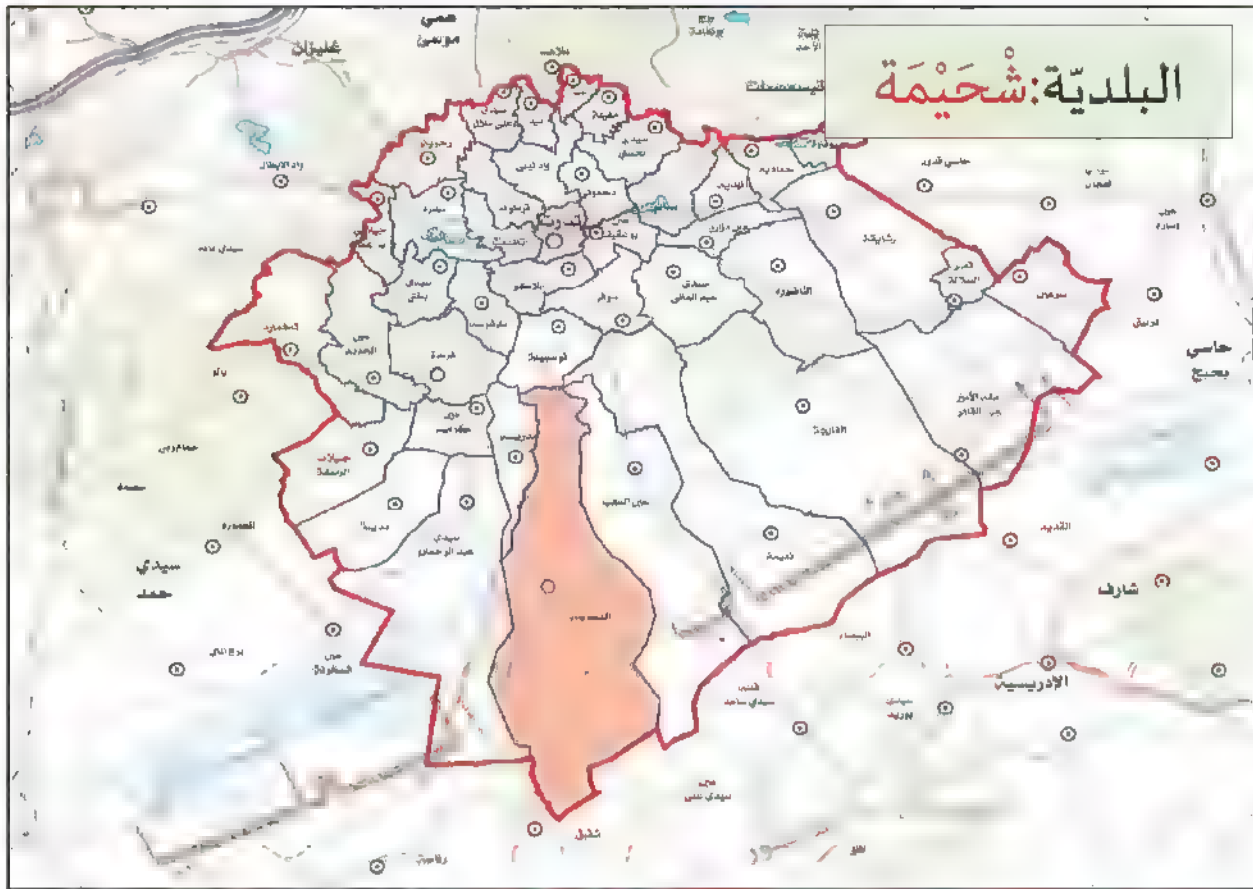
الرّمز البريدي: 14020

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/م: 871

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 27' 31,925" N / 1° 52' 29,639" E

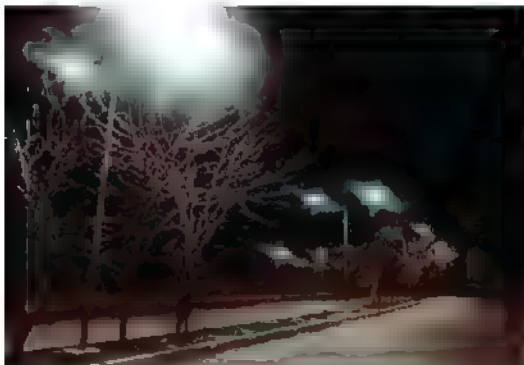




### معنى الطوبونيم:

سميت بلدية شحيمة إبان الاستعمار بكلمة (شائية) لوجود عين مائية أصبحت الآن بئرا عميقة تزود البلدية بالماء الصالح للشرب، وتم وضع الحجر الأساسي كقرية فلاحية اشتراكية في: 27/09/1975، وكانت تسمى في هذه الفترة بجرجرة تابعة لبلدية توسنينة دائرة السوفور، وبعد التقسيم الإداري سنة 1984م أدمجت كبلدية تابعة لدائرة السوفور. وفي سنة 1991م تم التقسيم الإداري الجديد فأصبحت تابعة لدائرة عين الذهب.

□ صورة الطوبونيم.



□ اسم الطوبونيم الرسمي: شَحِيمَة

□ اسم الطوبونيم المحلي شَحِيمَة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Chehaima

□ الأصل للنوعى للطوبونيم عربي

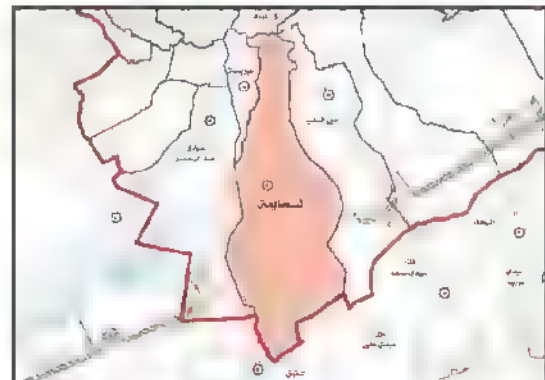
□ المساحة /كلم<sup>2</sup>: 2201 64

□ الرمز البريدي: 1436

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر /م: 1088

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

34° 53' 50,524" N / 1° 18' 18,069" E







### معنى الطوبونيم:

تَاخْمَارْت التي وُشِحت بهذا الاسم منذ العهد المازيغي القديم، وهو مشتق من الأرض أو العجينة الطينية التي كانت تُترك لتتخمر بعد ذلك خاصة أن السّكان في ذلك الوقت كانوا مشهورين بممارسة حرفة الطّين، وتَاخْمَارْت: هي الوشاح ويقصد بها هنا غطاء الأرض الطينية وهي أرض فلاحية خصبة بامتياز.

### صورة الطوبونيم :



الاسم الطوبونيم الرسمي: تَاخْمَارْت

الاسم الطوبونيم المحلي: تَاخْمَارْت

الاسم الطوبونيم اللاتيني: Takhmaret

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

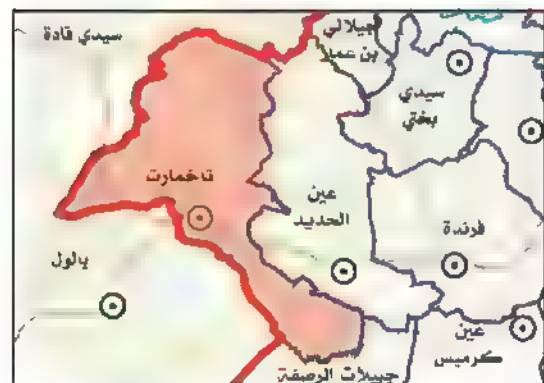
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 574.66

الرمز البريدي: 1437

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 639

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 6' 35,242" N / 0° 40' 53,732" E

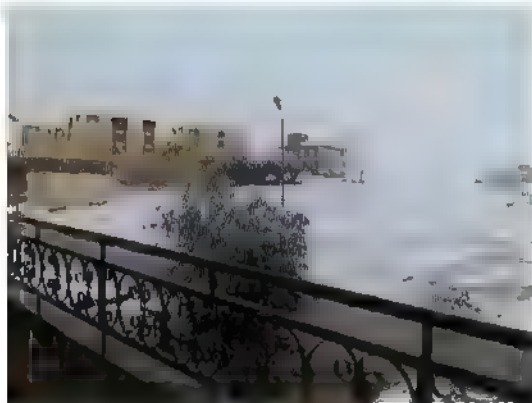




### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى قديما أولاد جرّاد، وتسمى حاليا بـ (سيدي عبد الرحمان): نسبة إلى الولي الصّالح سيدي عبد الرحمان.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي عبد الرحمان

اسم الطوبونيم المحلي: سيدي عبد الرحمان

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Abderrahmane

الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي

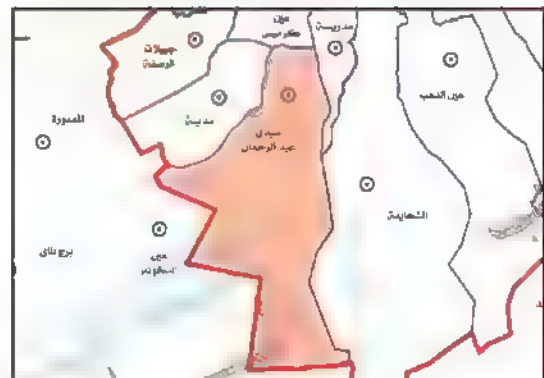
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1577.24

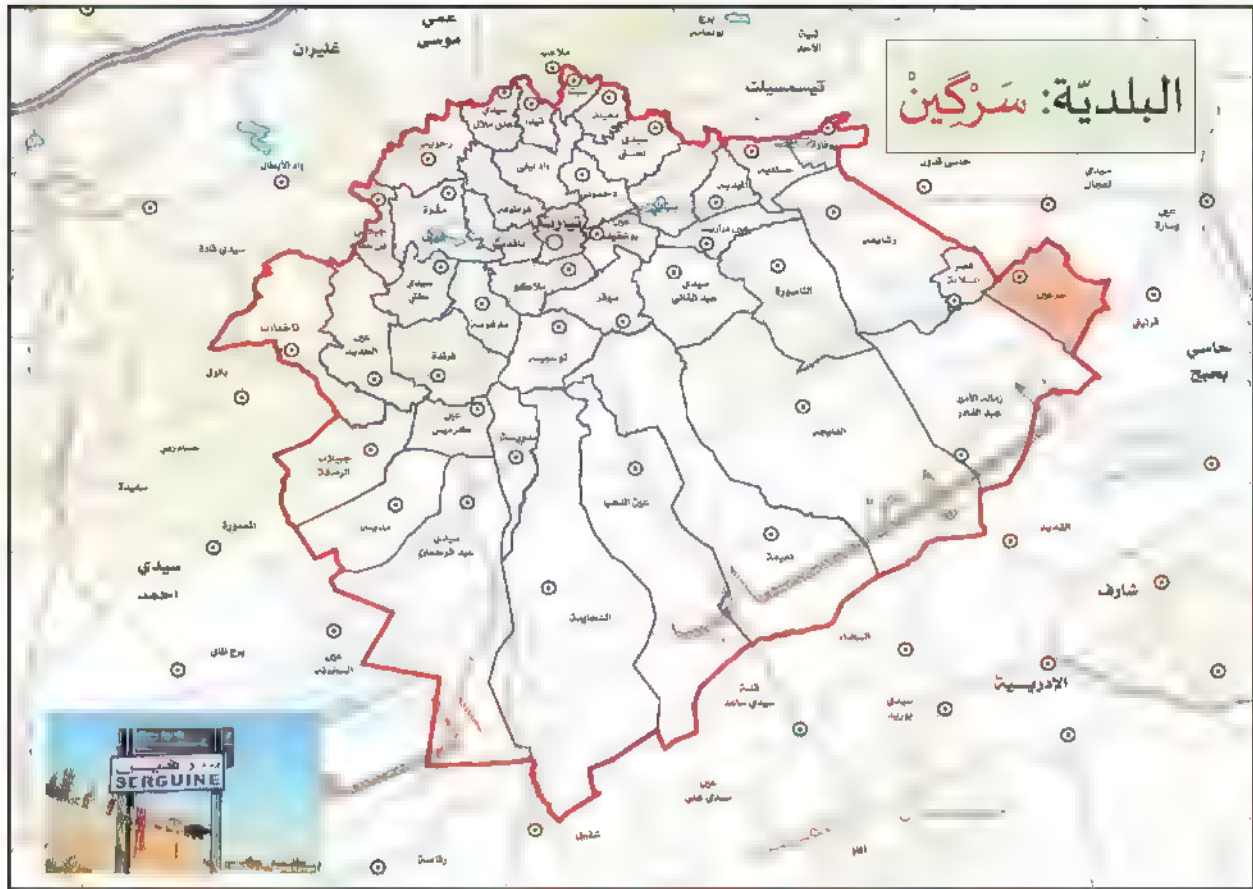
الرمز البريدي: 14028

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1063

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

34° 48' 1,120" N / 1° 7' 57,410" E





### معنى الطوبونيم :

سَرْكِين أو سَرْغِين أو (تَسَرْغِين): أو إسرغين وهي نبتة معروفة ومنتشرة في المنطقة، ويستخدم جذر هذا النبات في خليط من البخور وله رائحة طيبة، تسمى علمياً: (كوريجيولا / Corrigiola). وتسرخينت أيضاً: حشرة الحراثة.

### صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: سَرْكِين

اسم الطوبونيم المحلي: سَرْكِين

اسم الطوبونيم اللاتيني: Serguine

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 365.64

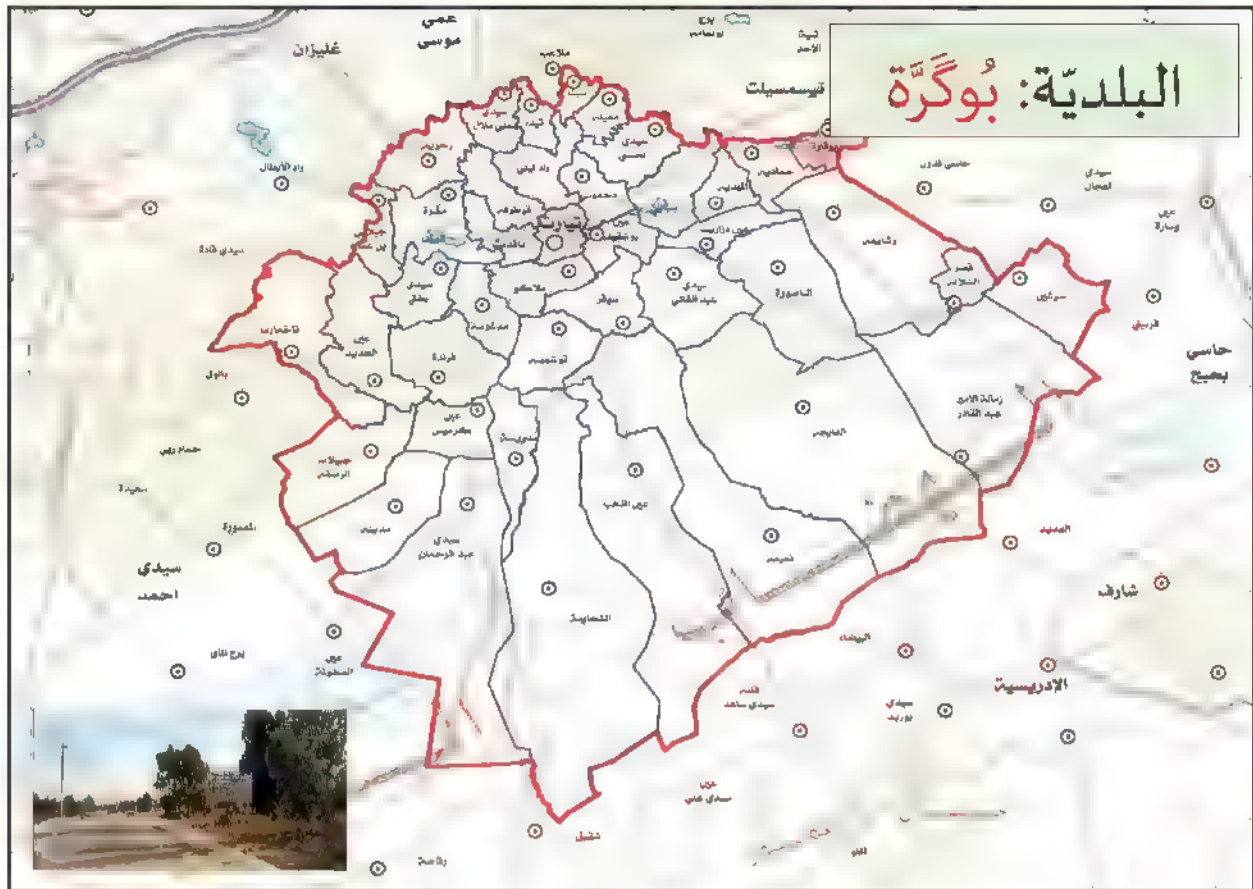
الرمز البريدي: 1439

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 737

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 13' 30,955" N / 2° 31' 51,117" E





### معنى الطوبونيم:

بُوْغَرَة تسمية عربية تتكوّن من جزأين: الأول: (بو): وهي بمعنى صاحب أو ذات، والثاني: (غَرَة / قرة): بمعنى الأمطار القوية، (والوقر) في معاجم اللغة العربية الحمل الثقيل: المراد: السّحب الحاملات المطر، وبعض المصادر تثبت أنها اتخذت اسمها من الشهيد البطل سي أحمد بوقرة، وهذا ابتداء من سنة 1966، وهذا مستبعد لأن تاريخ إنشاء البلدية يعود إلى سنة 1848م. إذ أصدرت السلطات الاستعمارية آنذاك مرسوما ملكيا يقضي بجعلها بلدية تحت اسم (روفيقو) rovig. وفي سنة 1851 أصبحت بلدية بكامل نشاطاتها.

### صورة الطوبونيم :



الاسم الطوبونيم الرسمي: بُوْغَرَة

الاسم الطوبونيم المحلي: بُوْغَرَة

الاسم الطوبونيم اللاتيني: Bougara

الأصل: اللّغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 142

الرمز البريدي: 1440

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 822

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

35° 33' 18,214" N / 1° 57' 57,885" E







### معنى الطوبونيم:

سميت الفايجة نسبة إلى تصدع صخري، صَنَعَ مَقَرًا للزَّاجِلين وأطلق عليه اسم "فايجة"؛ وبالعامة الجزائرية نقول: (فايجة)؛ بمعنى فُتْحَة أو شَرخ.

صورة الطوبونيم :



اسم الطوبونيم الرسمي: الفايجة

اسم الطوبونيم المحلي: فَايْجَة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Faïdja

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

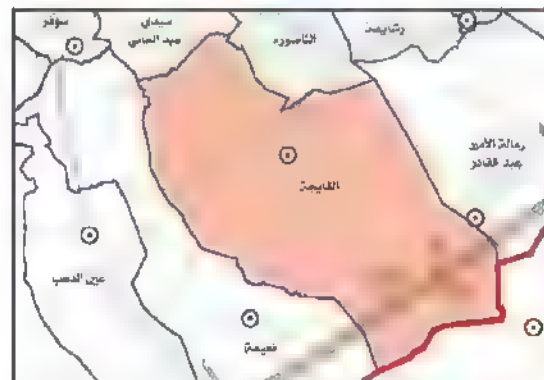
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2290.51

الرمز البريدي: 1441

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1234

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 6' 11,357" N / 1° 42' 16,882" E





### معنى الطوبونيم:

انبثقت بلدية تيدة بموجب التقسيم الإداري لسنة 1984م  
(وتيدة) في اللغة المازيغية جمع لكلمة (تيدي): الذي يعني  
الارتفاع وبالتالي فإن "تيدة": تعني مكان على مرتفعات الوادي.

صورة الطوبونيم :



الاسم الطوبونيم الرسمي: تيدة

الاسم الطوبونيم المحلي: تيدة

الاسم الطوبونيم اللاتيني: Tidda

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

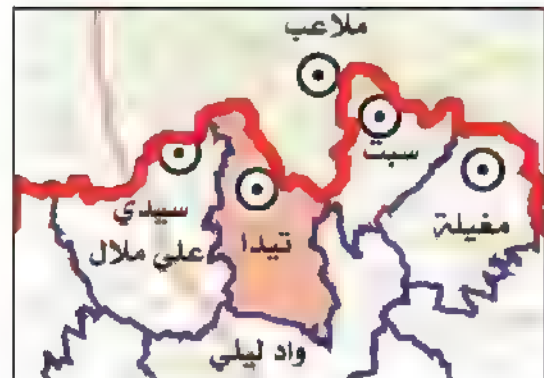
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 226,56

الرمز البريدي: 14155

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 396

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

35° 35' 3,656" N / 1° 16' 6,212" E





# ولاية تيزي وزو

15





① تم إجراء بعض المقابلات مع الساكنة المحلية، لمعرفة أصول ومدلولات أسماء بعض البلديات.

② وقد كانت هذه المقابلات إما بطريقة مباشرة، أو باستعمال وسائط التواصل الاجتماعي ووسائل الاتصال، من هاتف، فايبر، فايسبوك، وحتى إيميل.

③ تم الاعتماد على كذلك على المجموعات الفيسبوكية الخاصة بكل بلدية، والتي تحتوي معلومات هامة حول تاريخ المنطقة، ومميزاتها، وأحيانا على معاني وأصول التسمية. المراجع باللغة الفرنسية:

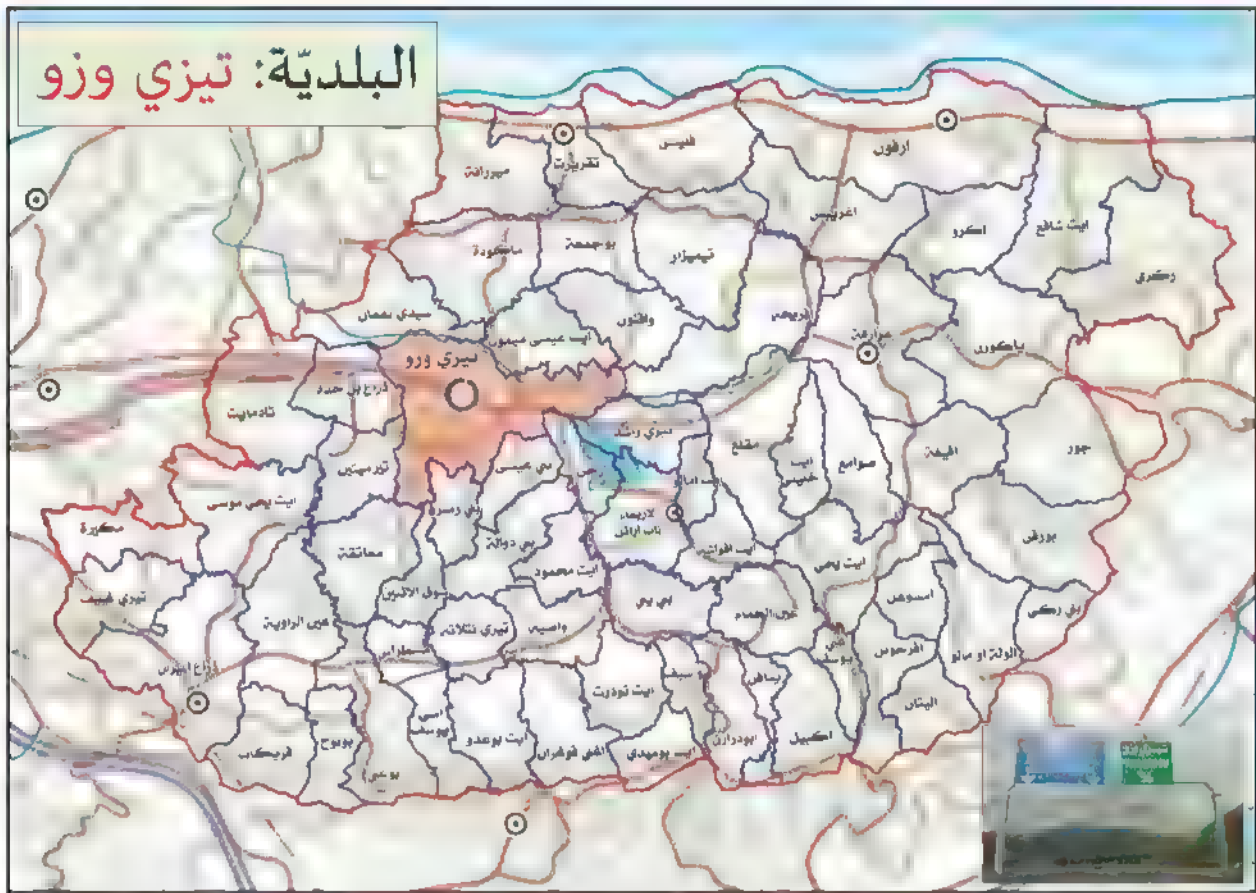
④ CHERIGUEN Fodil, Toponymie algérienne des lieux habités les noms composés.

⑤ HADDADOU Mohand Akli, Glossaire des termes employés dans la toponymie algérienne.

⑥ REMAOUN Hassan & KHOUAJA Ahmed, les mots au Maghreb. Dictionnaire de l'espace public.

⑦ SAMER sabrina, la retoponymisation des lieux habités de Tizi-Ouzou durant la période coloniale française, thèse de magistère.





#### □ معنى الطوبونيم:

التسمية تيزي-وژو مركبة من كلمتين: تيزي: تعني فج أو ممز وأژو: المراد منها هو النبات الشوكي ذو الأزهار الصفراء ويسمى بالعربية (الزوال)، أو (وزال)، هذا الممز كان معروفا منذ زمن كمكان للعبور نحو جبال جرجرة وكذا في السيطرة على حوض سيباو. وهناك من يلقب تيزي-وژو بعاصمة القبائل الكبرى، نظرا لتوسطها المنطقة، وكذلك عاصمة جرجرة، وهضبة الوزال ومدينة الزنتون. تتوفر تيزي-وژو على ما يقدر بـ 1400 قرية. سكان المنطقة مازيغ ويطلقون على أنفسهم اسم زواوة نسبة للقبيلة القاطنة في هذه المنطقة كما يرجع البعض أصل سكان المنطقة إلى قبيلة كتامة المازيغية كما يوجد مجموعة كبيرة من الأشراف الأدارسة في المنطقة ويلقبون بالمرابطين الأشراف وقد اندمجوا مع السكان. يتكلم الأغلبية العظمى اللغة المازيغية بلهجتها القبائلية (ثقبائليث).

□ اسم الطوبونيم الرسمي: تيزي-وژو

□ اسم الطوبونيم المحلي: تيزي وژو

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tizi-Ouzou

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

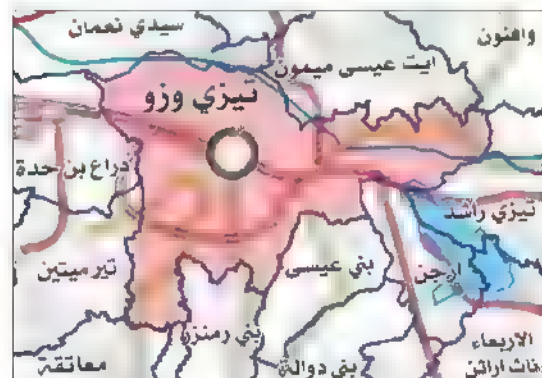
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 102.36

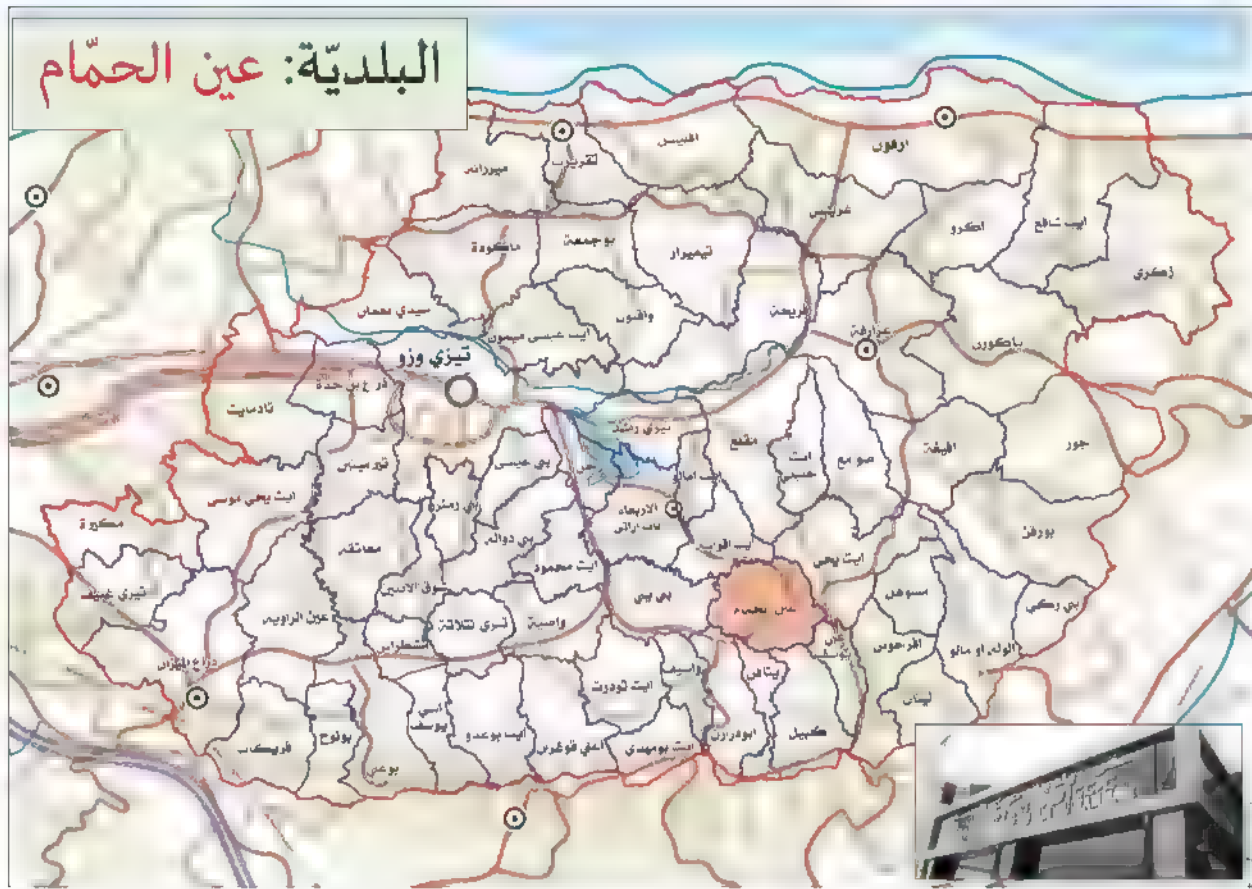
□ الرمز البريدي: 15000

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 205

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 42' 48,515" N / 4° 2' 57,090" E





#### □ معنى الطوبونيم:

كانت حسب سكان المنطقة تسمى (أسقيف نُطمانًا) / Asseqif N Tmana)، وهي تسمية بالمازيغية تعني مكان الأمان. هناك مصادر تشير إلى أن المنطقة كانت تسمى أيضا (ثالا بوذي Thala Budhi/ Fort) والتي تعني عين الزبدة بالترجمة الحرفية للغة العربية. وقد كانت تسمى إبان الاستعمار الفرنسي (Napoléon)، وأخذت تلك التسمية بعد تمكن القوات الاستعمارية من احتلال المنطقة، فبعد شهر جوان 1857م قام الفرنسيون بتشكيل جهة ممتدة على مساحة 12 هكتار على شكل قاعدة عسكرية، وقد وضع الحجر الأساس لهذه الجهة (المارشال راندون / Maréchal Randon). وقد تم تسمية هذه المنطقة بـ (ميشلي) سنة 1881م تكريما للمؤرخ الفرنسي جولس ميشلي (Jules Michelet - 1874-1798). أما بالنسبة للتسمية الرسمية التي أخذتها عقب استعادة السيادة الوطنية فهي (عين الحمام)، وهي تسمية عربية مركبة من كلمتين: (عين)؛ بمعنى منبع المياه، و(الحمام)؛ والتي لا يختلف مدلولها عما هو موجود في القواميس المعروفة، وهكذا فالمقصود بهذا الطوبونيم هو الحمام المعدني الساخن.

□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين الحمام

□ اسم الطوبونيم المحلي: ميشلي

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain el Hammam

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي - مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 38.55

□ الرمز البريدي: 15002

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 1067

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 34' 10,628" N / 4° 18' 48,419" E

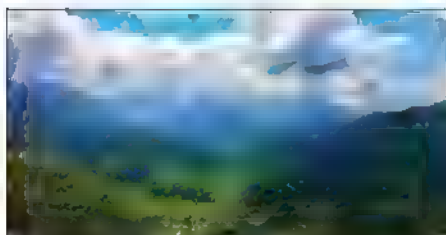




#### □ معنى الطوبونيم:

هو اسم لبلدية تابعة إداريا لدائرة عين الخمام، ويغلب على تضاريسها الطابع الجبلي. من المرجح أن تكون كلمة عربية الأصل. مشتقة من كلمة (قَبْلَة): التي تعني الجهة، أو اتجاه الصلاة. وربما لاتجاه المنطقة نحو الشرق أي القبلة بالنسبة للمناطق الأخرى.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أكبيل

□ اسم الطوبونيم المحلي: أقبيل

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Akbil

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي-عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 37.04

□ الرمز البريدي: 15099

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1039

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 30' 11,265" N / 4° 18' 9,182" E







#### □ معنى الطوبونيم:

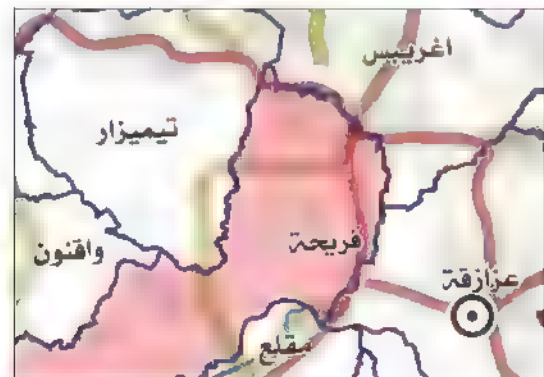
- تأسست البلدية سنة 1956م تحت مسمى: (كهرة / Kahra)، لتعود بعد الاستقلال إلى تسميتها القديمة (فريجة)، وقد سميت بهذا الاسم نسبة لامرأة تدعى (فريجة)، وهو اسم عربي مشتق من (الفرج) وتنطق محليا بـ (فُريجة)،
- صورة الطوبونيم:



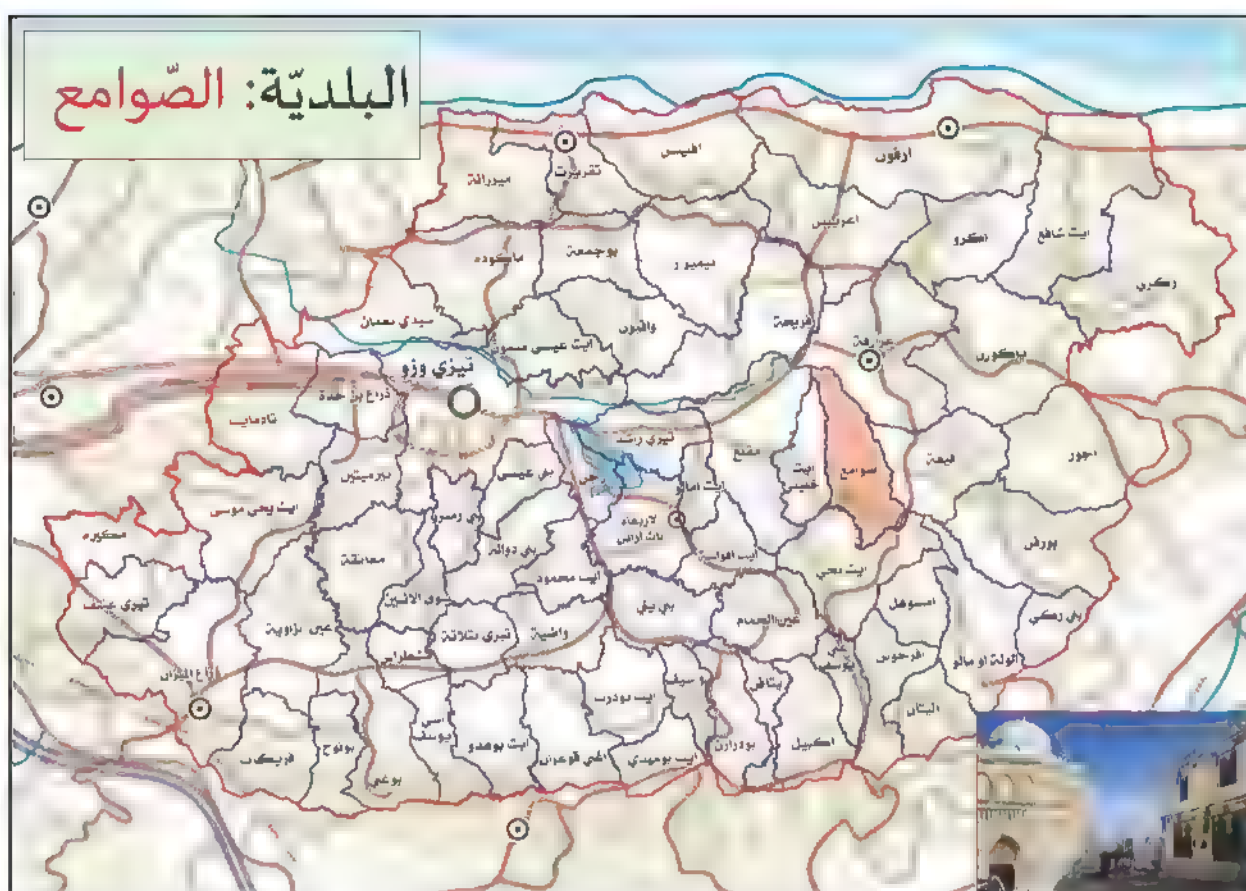
#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: فريجة

- اسم الطوبونيم المحلي: فريجة
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Freha
- الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 68.55
- الرمز البريدي: 15012
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 209
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 45' 34,674" N / 4° 19' 7,621" E



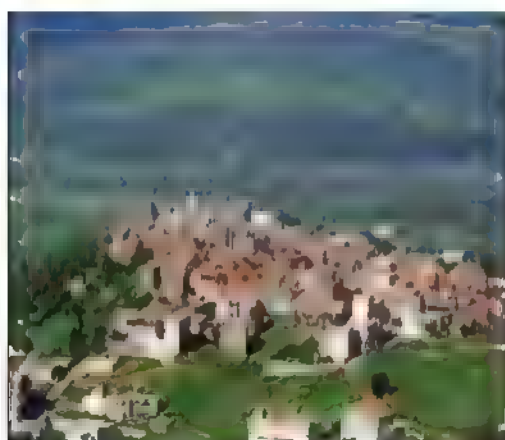




ل معى الطوبونيم:

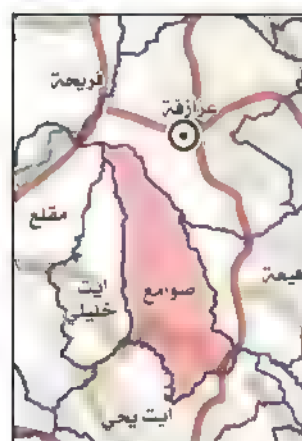
تأسست البلدية سنة 1945م تحت مسمى الصوامع نسبة لقبيلة محلية تحمل الاسم نفسه (الصوامع)، وهي جزء من عرش (أثْ بُوشَعِيبْ)، ينطق اسم البلدية محليا (صَوَامِغْ)، وهو ذو أصول عربية؛ بمعنى ذَيْر، بيت العبادة عند النَّصَارَى، متعبّد النَّاسِك ومَنَار الرَّاهِب، معبد الرّهبان في الأماكن النَّائية.

☐ صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطَّبُونِيم لرَسَمِي الصَّوَامِع
- ❑ اسم الطَّبُونِيم لمَحَلِّي: صَوَامِع
- ❑ اسم الطَّبُونِيم اللاتيني: Soumaa
- ❑ الأَصْل اللِّغوي للطَّبُونِيم : عربي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 39.96
- ❑ الرَّمز البريدي: 15044
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 543
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطَّول/خط العرض):

36° 38' 35.940" N / 4° 20' 34.816" E

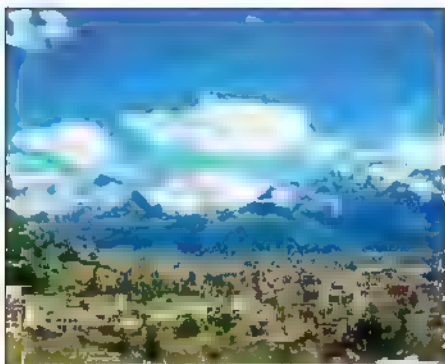




#### □ معنى الطوبونيم:

إنَّ التَّسمية الرَّسمية للبلدية هي: (مَشْطَرَّاس)، وينطقها السكان المحليون (مَشْطَرَّاس)، وتختلف الزوايات حول أصل ولغة هذه التسمية. من بينها تلك التي تعتبرها عربية مشتقة من كلمتين: (مُشط) و (راس): أي (مُشطُ الرأس). وأمشراس / إمشراس: العقد والتنوات وتيمشراس: الأزمات.

#### □ صورة الطوبونيم



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: مشطراس

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: أمشتراس

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Mechtras

#### □ الأصل للعوي للطوبونيم: مازنغي

#### □ المساحة / كلم²: 17.36

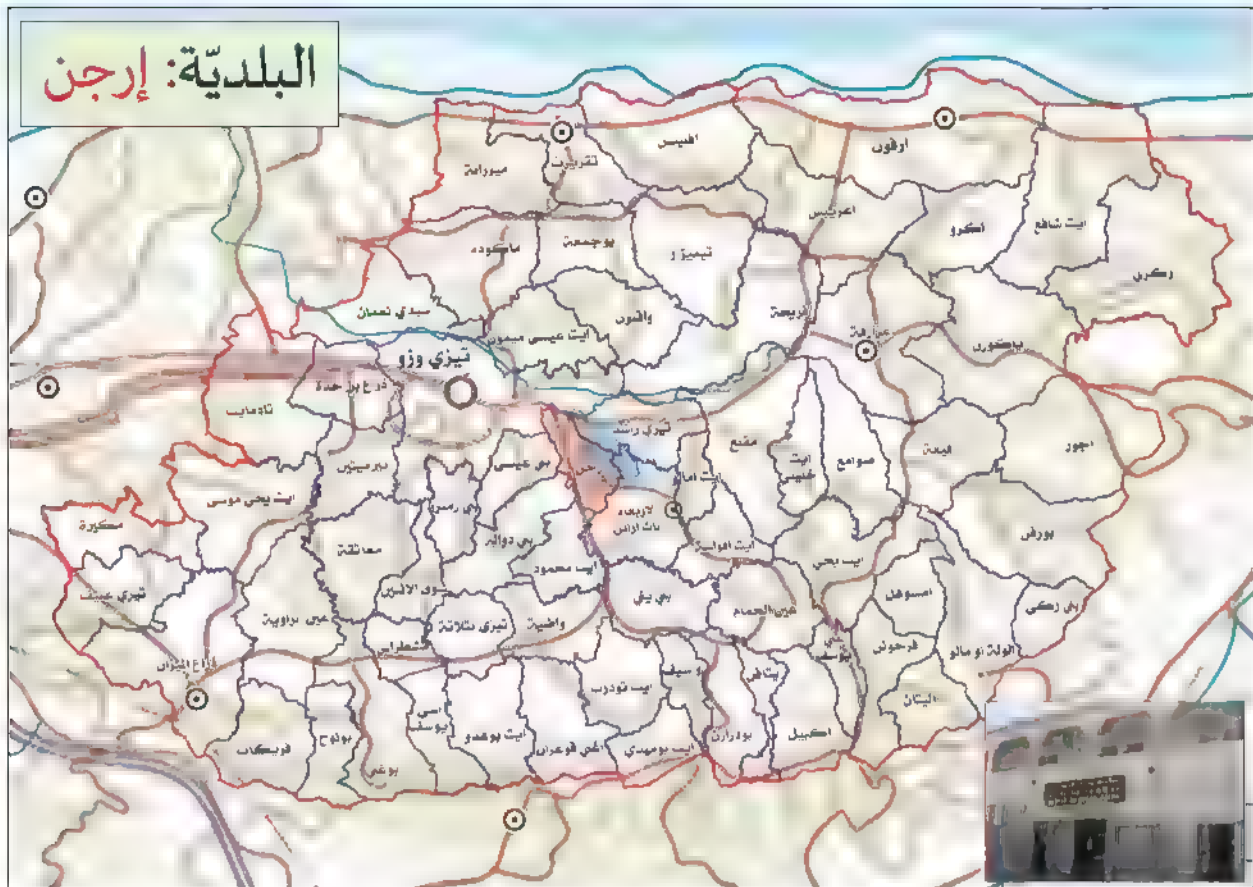
#### □ الرَّمز البريدي: 15017

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 402

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 32' 38,745" N / 4° 0' 34,795" E

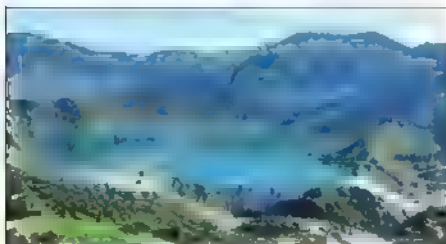




#### □ معنى الطوبونيم:

سميت هذه المنطقة بـ (إرجن)، وهي تسمية مازيغية؛ تعني بقايا احتراق الحطب، والتي تكون على شكل أجسام مختلفة الأحجام ذات اللون الأسود الموجودة في لرماد (ليست ذلك الرّماد رمادي اللون)، ولكن المقصود هنا هي تلك الأجسام السوداء التي يمكن إعادة إشعالها مرة أخرى، وتسمى بالفحم)، تعرف هذه المنطقة التي تنتمي حاليا إلى دائرة (الأربعاء) ناث (يترائن) بمقاوماتها التاريخية لمختلف القوات الأجنبية التي حاولت احتلال المنطقة، وآخرها الاحتلال الفرنسي.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: إرجن

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: إرجن

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Irdjen

#### □ الأصغر للعوي للطوبونيم مازيغي

#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 21.24

#### □ الرمز البريدي: 15039

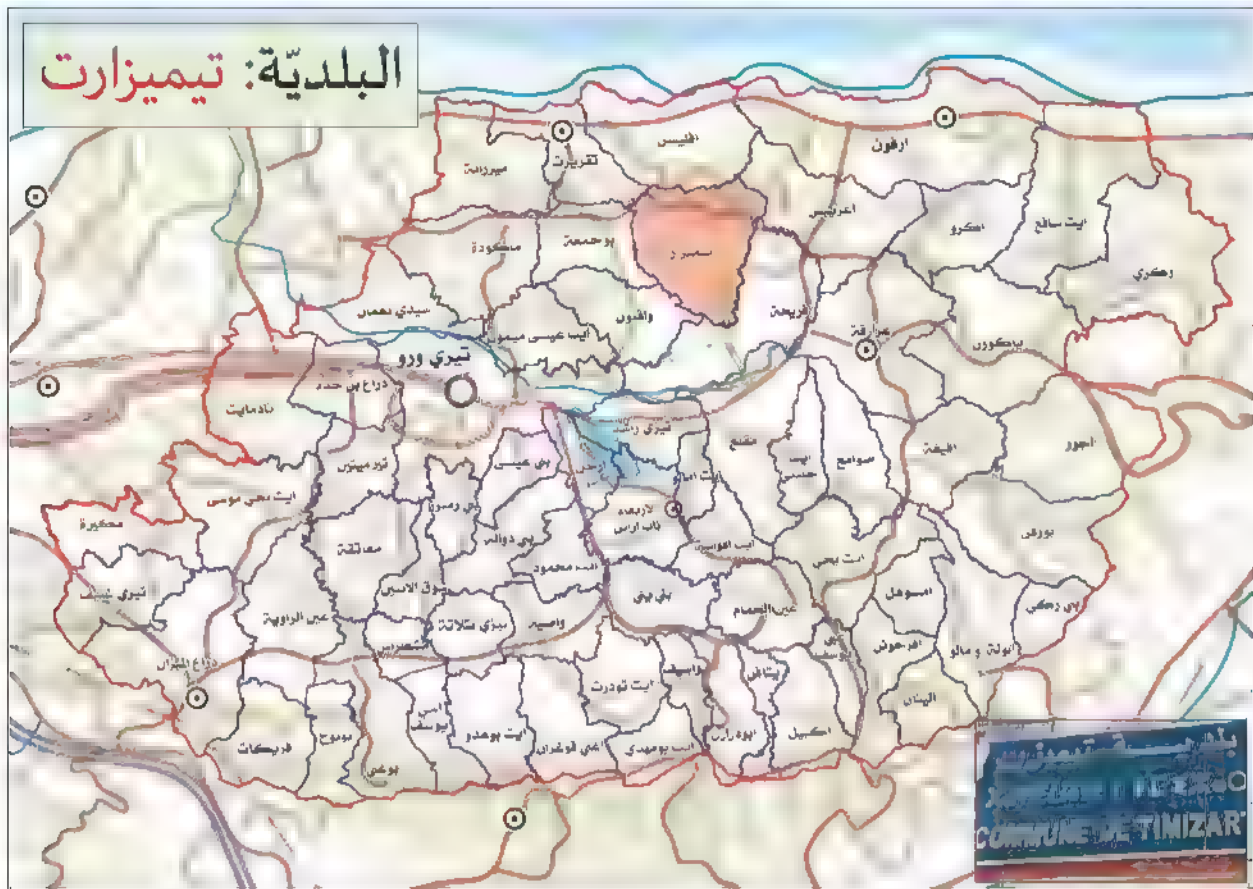
#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 577

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض).

36° 39' 40,315" N / 4° 9' 19,303" E







#### □ معنى الطوبونيم:

تيميزارت تسمية مازيغية تنطق محليا (تيميزاز)، وتعني البساتين (بصيغة الجمع)، ومفردا (تَمَزِرْت) أي البستان، تتكون البلدية من 33 قرية؛ وقد أخت هذه البلدية تسميتها الإدارية من (قَرْيَة تيميزاز) التي تبعد 2 كلم من المقر الرئيسي لها.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تيميزارت

□ اسم الطوبونيم المحلي: تيميزاز

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Timizart

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

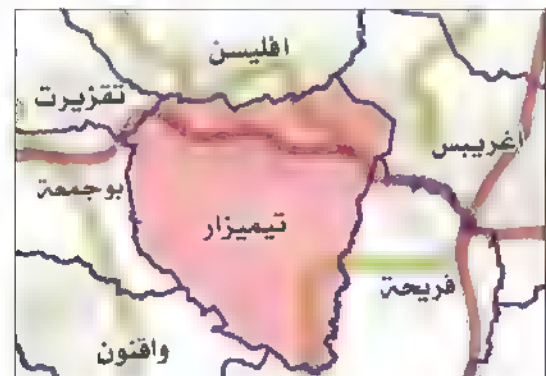
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 65.14

□ الرمز البريدي: 15152

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 367

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 48' 12,685" N / 4° 16' 3,123" E



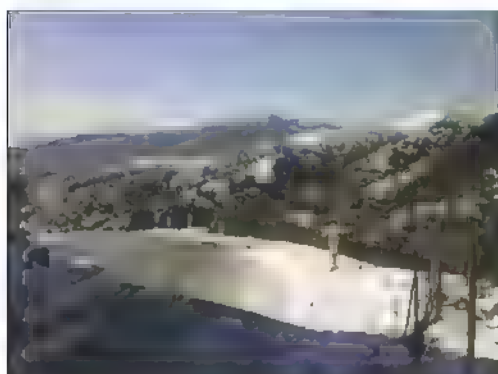




معنى الطَّوْبُوتِ:

الشائع عند سكان المنطقة أن اسم مأكودة مستمد من كلمة (الأم اليهودية) وهو تغيير -أحدث من طرف الإدارة الاستعمارية- لعبارة (يَمَّا هُوَذَا) في المازنيّة.

□ صورة الطّويونيم:



❑ اسم الطَّوْنِيم الرّسمي: مأكودة

لما سم الطّوبونيم المحلي: فأكوذة

اسم الطونيم اللاتيني: Makouda

❑ الأصل اللغوي للطوبونيم : مازني

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 57.43

📖 الزمزم البعدي: 15041

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 509

❏ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 47' 44,923" N / 4° 4' 7,729" E





### □ معنى الطوبونيم:

سميت المنطقة قديما بـ (تشنطيرث)، أما (ذراع الميزان) الذي جاء لاحقا هو اسم عربي أطلقه الأتراك على منحدرات (تشنطيرث) عام 1595م أثناء بناء بُرجهم في المنطقة. وفي عام 1855م أنشأ الفرنسيون حصنا عسكريا في هذا المكان استقر حوله المدنيون ليتحول إلى قرية كولونيالية حافظت على الاسم نفسه، ثم إلى البلدية المختلطة لذراع الميزان ابتداء من سنة 1869م. وتم إلحاقها ابتداء من سنة 1956م بمقاطعة القبائل الكبرى. أما فيما يتعلق بالمدلول اللغوي للتسمية الحديثة (ذراع الميزان) فهي كلمة مركبة من: (ذراع): الذي يعني اليد وفي اللغة هو العضو الذي يبدأ من طرف المرفق إلى طرف الأصابع ويستعمل مقياسا للطول، و(الميزان): هو اسم آلة من وزن، آلة توزن بها الأشياء لمعرفة مقدارها من الثقل، وهو رمز العدل.

### □ صورة الطوبونيم:



### □ اسم الطوبونيم الرسمي: ذراع الميزان

### □ اسم الطوبونيم المحلي: ذراع الميزان

### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Draa el Mizan

### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 80.84

### □ الرمز البريدي: 15005

### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 452

### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 32' 5.518" N / 3° 49' 47.732" E





#### □ معنى الطوبونيم:

تيزي غَنَيْفُ تسمية مازنغية مركبة من شقين: الأول: (تيزي): وهي الممر الضيق بين جبلين أو مرتفعين، والثاني: (غَنَيْفُ): التي تعني النصر، ليكون المعنى العام للتسمية منطقة أو مكان النصر.

#### □ صورة الطوبونيم



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تيزي غنيف

□ اسم الطوبونيم المحلي: تيزيغَنَيْفُ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: TiziGheniff

□ الأصل اللغوي للطوبونيم : مازنغية

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 41.07

□ الرمز البريدي: 15020

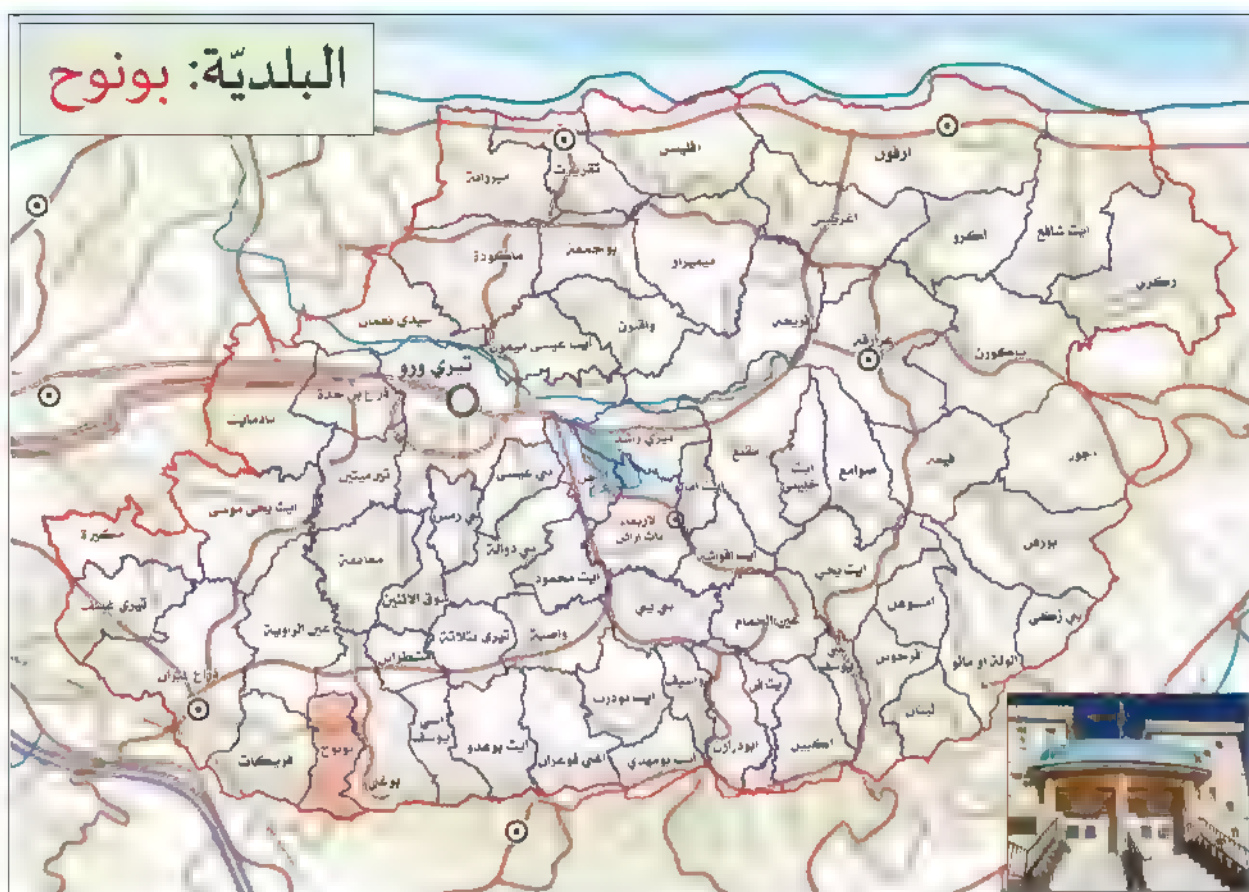
□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 367

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 35' 23,376" N / 3° 46' 18,788" E







□ معنی الطّوبونیم:

انبثقت البلدية بموجب التقسيم الإداري لسنة 1984م تحت مسمى (بنووح). وهي تسمية مركبة من شقين: (بو): مشتق من (أبو)، و(نوح): هو اسم علم. ومن ثم فاسم (بنووح) هو تحريف لتسمية (أبو نوح)، وتعتبر منطقة بُونُوح قطبا من أقطاب التصوف في الجزائر بمنطقة القبائل، فهي مسقط رأس (سيدي أمحمد بن عبد الرحمن الأزهرى بوقبرين)، الذي ينحدر من قرية (أث سُمَاعِيل) عرش قشطولة (التابعة لبلدية بنووح حاليا).

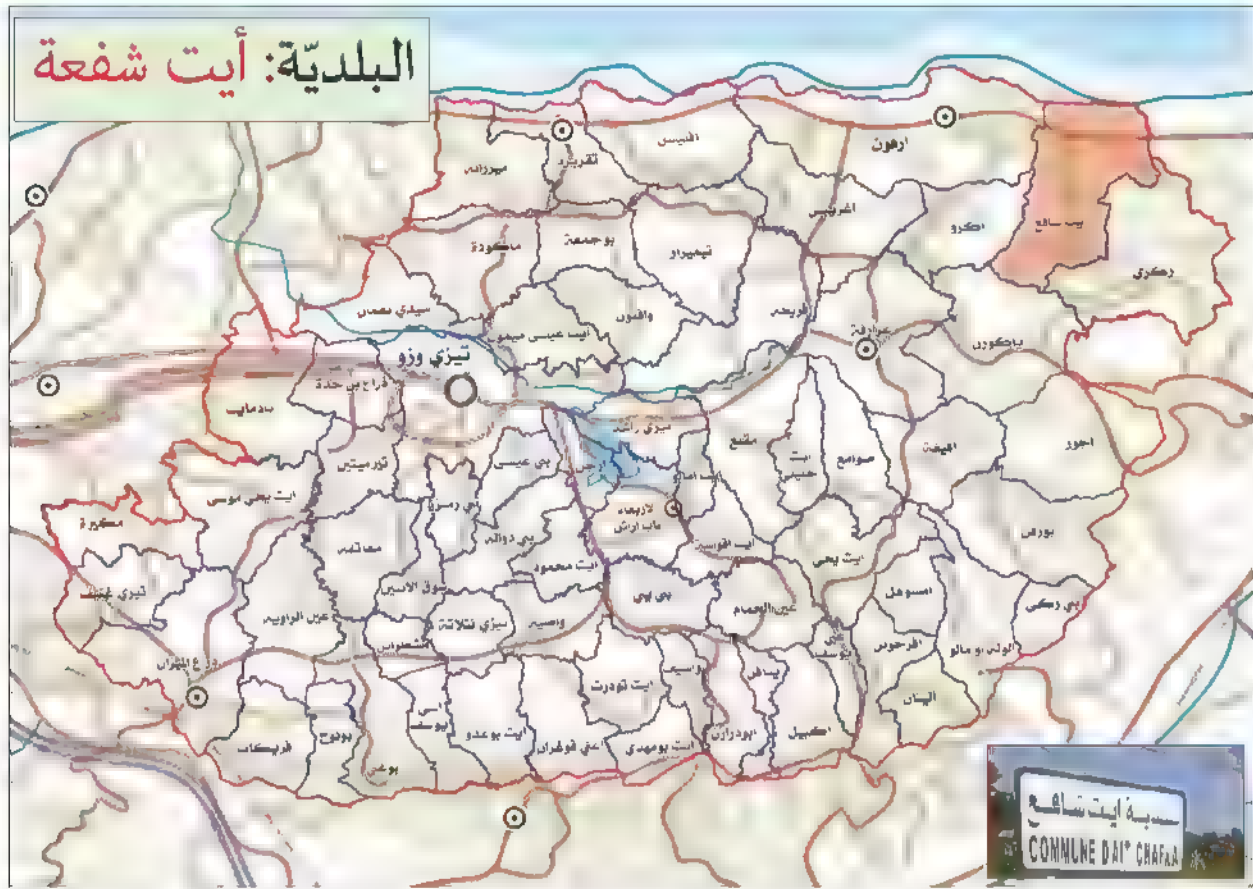
❑ صورة الطويونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: بونوح
  - اسم الطوبونيم المحلي: أث سي علي / بُونُوخ
  - اسم الطوبونيم اللاتيني: Bounouh
  - الأص لِّلْعَوِي لِلطُّوبُونِيم عربي- مازيني
  - المساحة / كلم²: 26.99
  - الرمر الرئيسي 15032
  - الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 530
  - الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):
- 36° 30' 23.287" N / 3° 56' 8.138" E



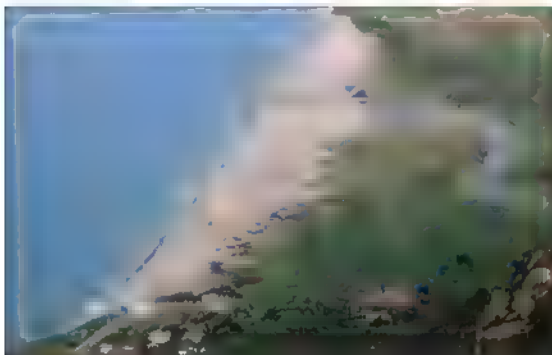




#### □ معنى الطوبونيم:

كانت أيت شفعة مجرد قرية وتحولت بعدها إلى بلدية تابعة لدائرة أزفون بموجب التقسيم الإداري لسنة 1984م حاملة الاسم نفسه، وتنطق محليا (أث شافغ)، وهي تسمية مركبة من شقين، الأول: (آث)؛ وتعني أهل أو بَنُو، والثاني: (شافغ)؛ فهو اسم علم مشتق من فعل (شَفَع)، نسبة إلى أحد أعلام المنطقة البارزين أو نسبة إلى إحدى القبائل التي استوطنت بها.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أيت شفعة

□ اسم الطوبونيم المحلي: أث شافغ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait Chafaa

□ الاصل اللغوي للطوبونيم: مازينغي-عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 85.49

□ الزمر البريدي: 15060

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 474

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 49' 17,708" N / 4° 31' 25,233" E

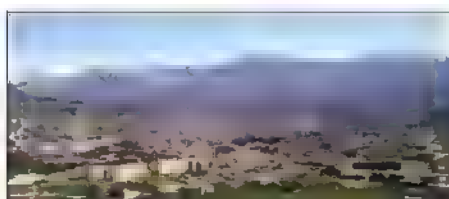




❏ معنى الطّويونيم:

تنطق فریقات محلیا (فریقَات). لعله مشتق من فعل (فَرَّقَ)، المتداول أنها سميت بهذا الشكل لكون قراها متفرقة ومترامية، فعرض فریقات لوحده يحوي حوالي 10 قري، صنفت كبلدية من قبل الإدارة الاستعمارية في سنة 1956.

□ صورة الطونونيم.



- اسم الطوبونيم الرسمي: فريكات
- اسم الطوبونيم المحلي: فَرِيكَاتْ
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Frikat
- الأصل للنوعى للطوبونيم : عربي
- المساحة / كلم²: 39.61
- الرمز البريدي: 15068
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول

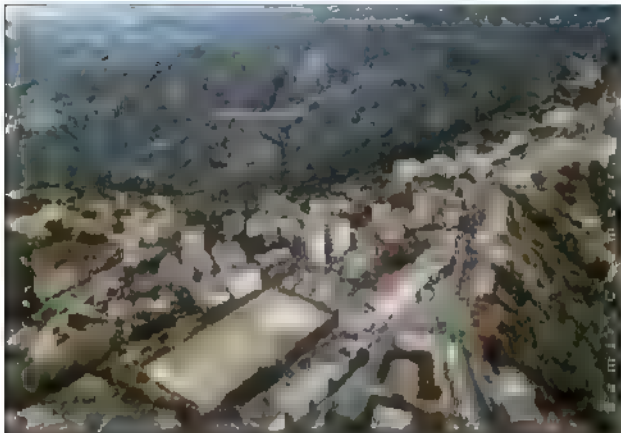




#### معنى الطوبونيم:

نبشت البلدية بموجب التقسيم الإداري لسنة 1984م،  
حاملة اسم (بني عيسى)، وقد أطلق عليها نسبة لعرش (أث  
عيسى)، أو (أهل عيسى) في اللغة لعربية، والذي يحمل الاسم  
نفسه لكونفدرالية (أث عيسى) التي تتبع لها.

#### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بني عيسى

سم الطوبونيم المحلي: أث عيسى

سم الطوبونيم اللاتيني: Beni Aissi

الأصل النغوي للطوبونيم: مازيغي-عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 21.25

الرمز البريدي: 15070

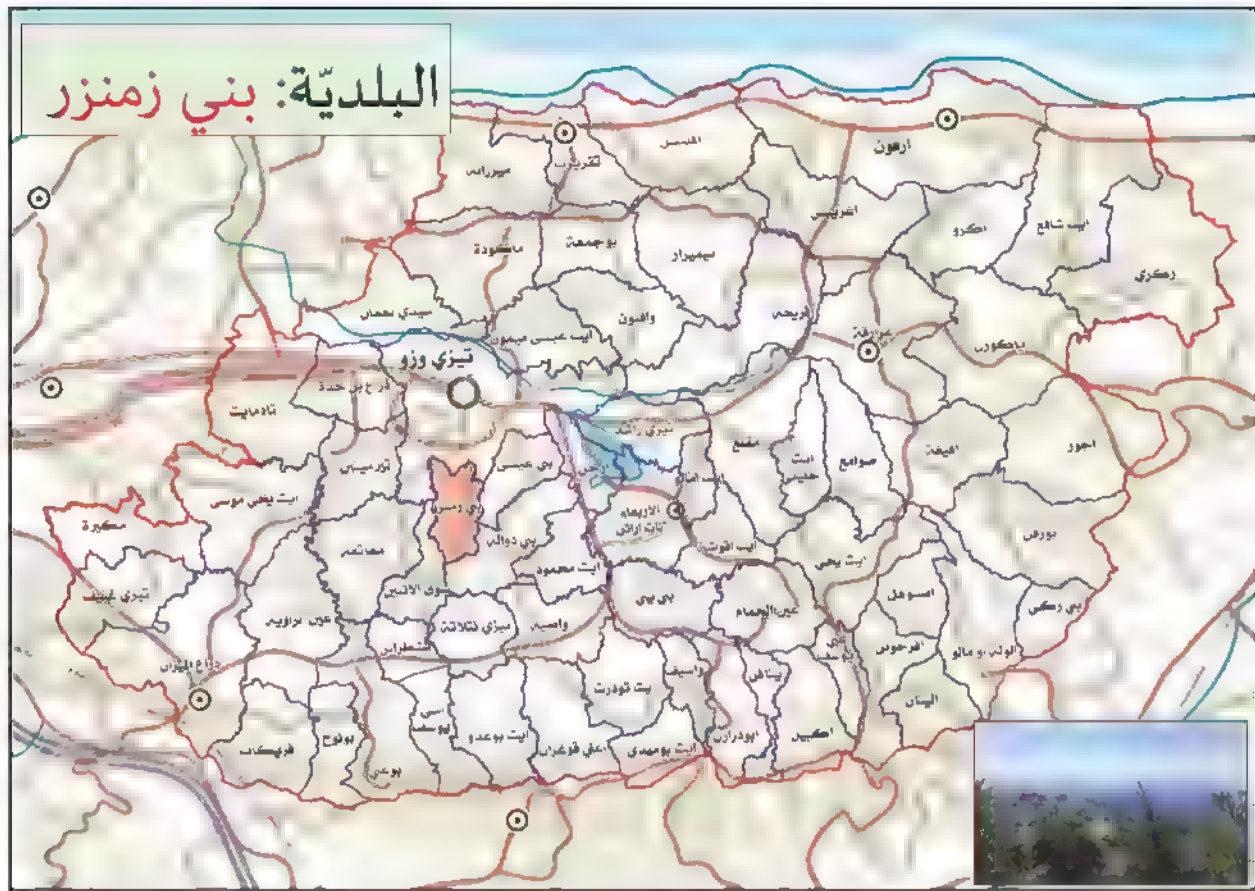
الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 538

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 40' 5,237" N / 4° 5' 6,718" E



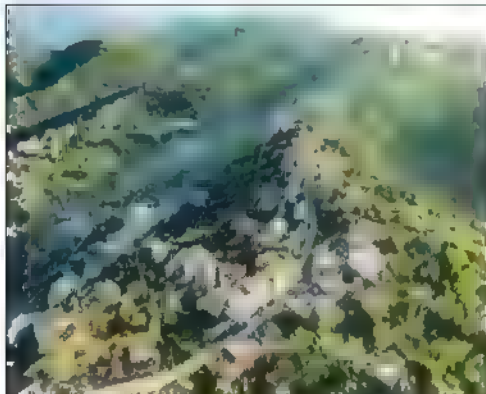




### □ معنى الطوبونيم:

بني زمزر تسمية مازيغية مستمدة من العبارة المشهورة لدى السكان القدامى للمنطقة: (أثْ زَمَنْزَرْ أَثْ ثِينْزَارْ، أَرْ سَعَانْ أَمْدَاخْ، أَرْ سَعَانْ أَقْدَزَارْ) (Ath Zmenzer Ath Thinzar, oursaan ameddah, oursaan aguedzar)، حيث إن (زَمَنْزَرْ) كلمة مشتقة من كلمة (أَنْزَرْ)، أو (إَنْزَرْ)؛ التي تعني (أنف) في العربية، وجمعها (أَنْزَارْ) أو (ثِينْزَارْ)، وقد يكون حاملا لمعنى التّصغير فيصبح: (ثَنْزَرِينْ)، وتحمل هذه الكلمة دلالة الحرمة والشرف.

### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بني زمزر

□ اسم الطوبونيم المحلي: أَثْ زَمَنْزَرْ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Z'menzer

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ مساحة / كلم²: 20 29

□ الرمز البريدي: 15029

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 645

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 38' 18,592" N / 4° 2' 28,379" E







معنى الطَّوْنِيَّةِ:

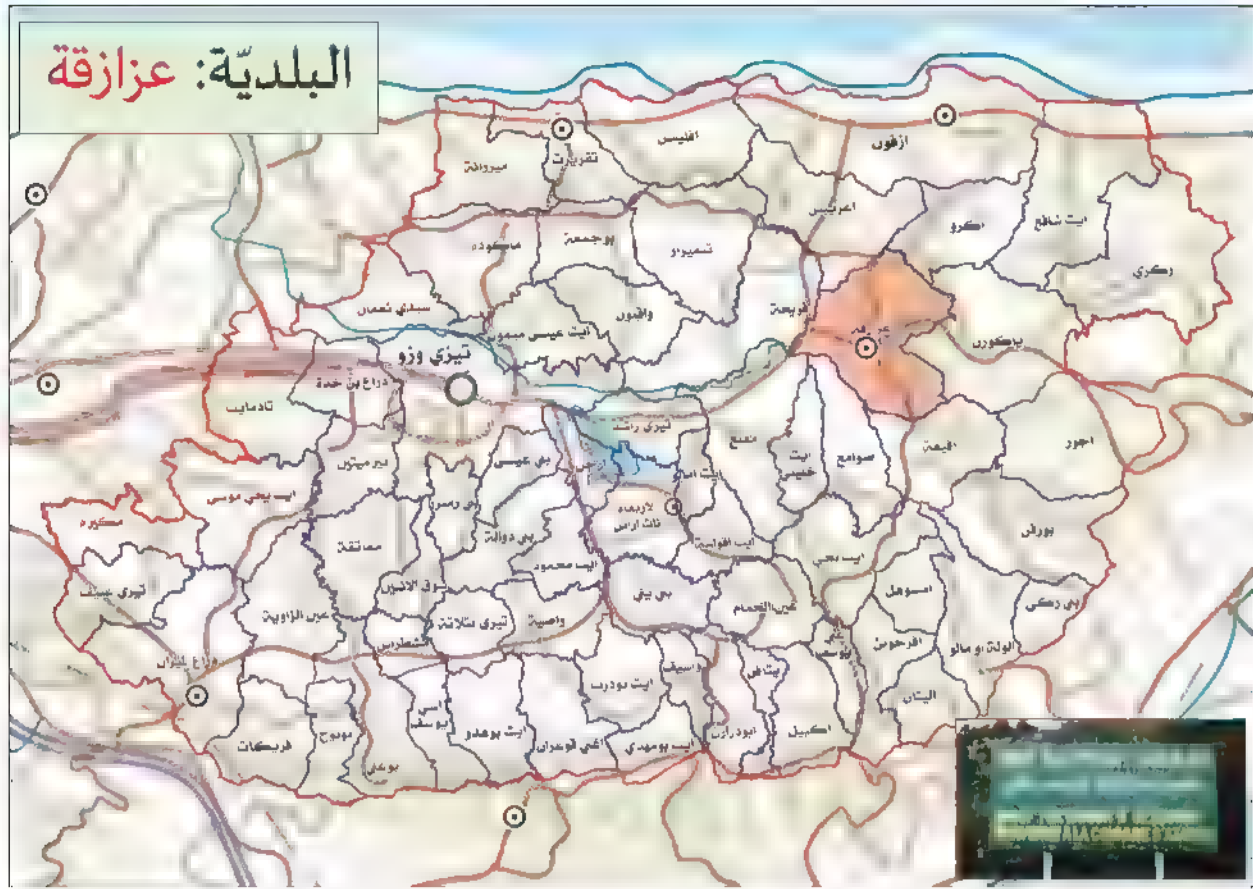
أخذت البلدية التسمية الإدارية من قرية تقع في نطاقها تسمى (إفْرُخُونَن). ولكن لها اسم قديم كان متداولاً في الماضي وهو (أْتَيْتُسُورَاغ)، وهو اسم مشتق من اللون الأصفر بالملايغية (أُورَاغ)، وتعني هذه التسمية (أهل الذهب)؛ نسبة لعرش (أْتَيْتُسُورَاغ) الذي يقطن المنطقة، وقد قامت الإدارة الاستعمارية بفرنسة هذه التسمية لنجده في وثائقها بصيغة (إيتُوراز) (Ittourar).

□ صورة الطوبونيم:



- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: إيفرحونن
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: إِقْرَحُونُنْ
  - ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Iferhounene
  - ❑ الأصغر للنحوي للطوبونيم : مازينغي
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 32.95
  - ❑ الزمر البريدي: 15013
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1138
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 36° 31' 58.071" N / 4° 22' 17.240" E





### □ معنى الطوبونيم:

كلمة مازيغية بمعنى الطُرْشان (فاقدي أو ثقيلي السمع). يسميها السّكان المحليون (إِعْزَوْقَن). وتعود هذه التّسمية إلى فترة الاحتلال الفرنسي. بعد نجاح الجنرال (روندن) في السيطرة على منطقة تيزي-وزو في معركة (إشريطن) عام 1857م وتغلبه على القائدة (لالة فاطمة نسومر) في منطقة سيباو العليا. فبعد أن قرر الجنرال التّوجه إلى عزازقة حاملا علما أبيضاً، وتم استقباله من طرف جماعة تسمى (الاثني عشر) عند مدخلها، وحين تعرفت الجماعة على غاية الرّسول، اختلوا لحظة ثم ردوا عليه قائلين: (عد إلى من بعثك وأخبره أنّنا سنظل صُمّاً لهذه العبارات التي تحثنا على الغدر والخيانة)، حينئذ قرّر الجنرال أن يسمع صوت المدافع للرّافضين وقتل الخارجين عن قانون المستعمر الفرنسي. ولهذا أطلق عليها "إِعْزَوْقَن". شيدت المدينة عام 1882 وحملت تسمية (عزازقة Azazga).

□ اسم الطوبونيم الرسمي: عزازقة

□ اسم الطوبونيم المحلي: إِعْزَوْقَن

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Azazga

□ الأصل اللغوي للطوبونيم : مازيغي

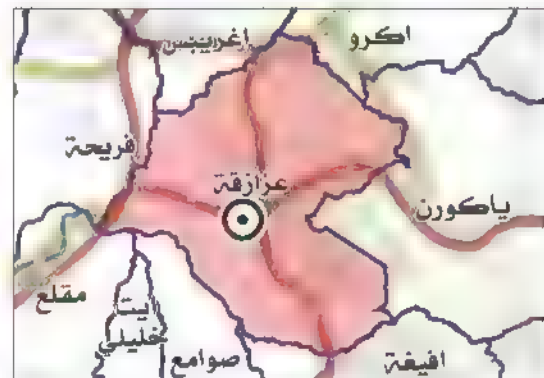
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 77.05

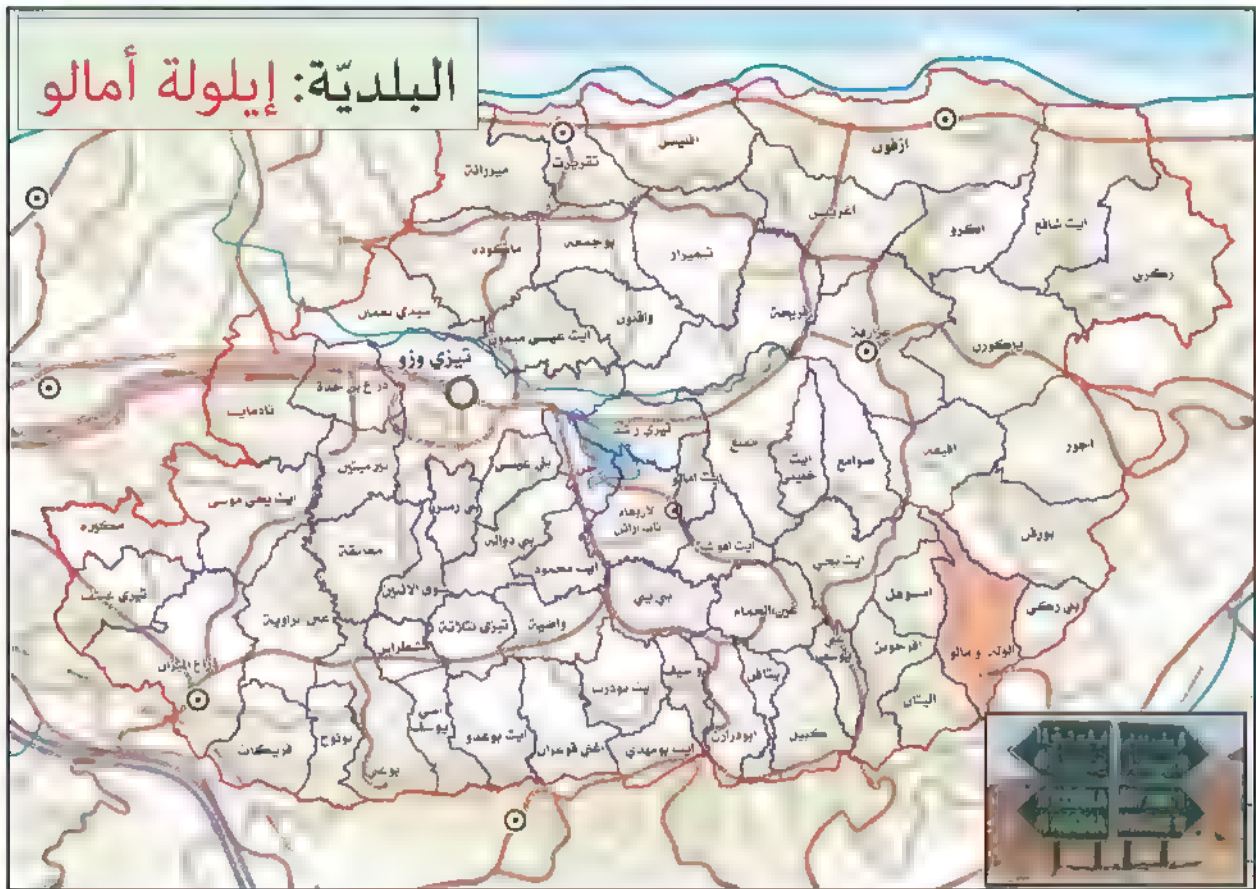
□ الرمز البريدي: 15001

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 446

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 44,933" N / 4° 22' 24,431" E





#### معنى الطوبونيم:

تسمية أمازيغية تنطق محليا (أولن أومالو)، وهي مركبة من شقين: الأول: (أولن): ويعني كما هو متداول (الرب)، الثاني: (أومالو): فيعني بالأمازيغية الجانب الأقل تعرضا لضوء الشمس، أو الجانب الواقع تحت الظل، وسمي بهذا الاسم مخالفة لعرض آخر مجاور يقع في حوض الصومام يسمى بـ: (أولن ن أوسامز / illulen n usammar). وترتبط هذه التسمية بالتصوف وطلب العلم الشرعي.

#### صورة الطوبونيم:



#### اسم الطوبونيم الرسمي: إيلولة أمالو

#### سم الطوبونيم المحلي: أولن أومالو

#### سم الطوبونيم اللاتني: Illoul Oumalou

#### الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

#### المساحة / كلم<sup>2</sup>: 50.38

#### الرمز البريدي: 15038

#### الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 675

#### الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض)

36° 34' 21,234" N / 4° 26' 35,016" E





## البلدية: إككوران



## □ معنى الطوبونيم:

إِغْكَورُن تسمية مازنغية من المفردات الجغرافية، وهي جمع (أغْكَورْ)؛ ويعني بالمازنغية (العقبة)، أو (ما يمكن أن يسبب في التّعثر)، وهو مشتق من فعل (إِغْكَرْ). سميت هذه البلدية نسبة لغابة (إِغْكَورُن)، أو كما كنت تسمى قديما (لْغَافَا نَاثْ غُوفْري): أي (غابة آثْ غُوفْري) بالعربية، نسبة لعرش (آثْ غُوفْري) الذي يسكن هذه المنطقة.

## □ صورة الطوبونيم:



## □ اسم الطوبونيم الرسمي: إككوران

□ اسم الطوبونيم المحلي: إِغْكَورُن

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Yakouren

□ الأصل للعوي للطوبونيم: مازنغية

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 79.3

□ الزمر البريدي: 15052

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 753

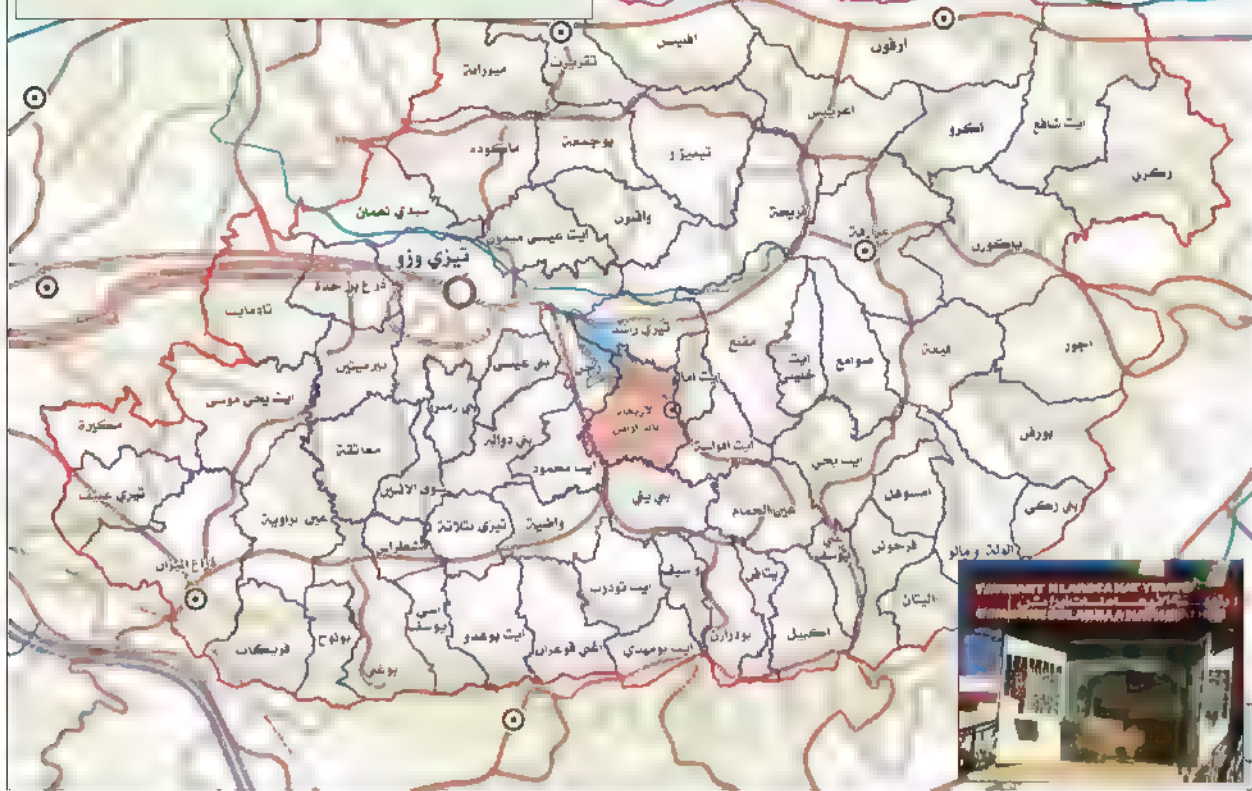
□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 3,890" N / 4° 26' 29,046" E





## البلدية: الأربعاء ناith ايراثن



## □ معنى الطوبونيم:

ينطق اسم المنطقة محليا (لَرْفَعَا نَاثْ يِرَاثْنْ / Larvaa Nath Yirathen)، بالنسبة للدلالة اللغوية للتسمية فإن: (الأربعاء) هو اليوم لذي يخصه عرش (أثْ ييراثْنْ) لسوقهم الأسبوعي، أما (أثْ ييراثْنْ) فتعني في المازغية (أهل أو أصحاب الأسود): ذلك أن كلمة (إيراثْ) هي مفرد (إيراثْنْ): التي تعتبر سما من أسماء الأسد في المازغية. أنشأ الاستعمار الفرنسي في سنة 1857م حصنا عسكريا على مقربة من (سوق الأربعاء) وعلى أنقاض قرية مدمرة. أطلق عليه تسمية (حصن نابليون Fort Napoléon) نسبة للإمبراطور الفرنسي نابليون الثالث. وبعد سقوط الإمبراطورية الفرنسية والتأسيس للنظام الجمهوري، تحول اسم المنطقة إلى (الحصن الوطني Fort National) عام 1871م، وشيّدت فيه مدينة كولونيالية، واحتفظت المدينة بهذا الاسم إلى غاية خروج المستعمر الفرنسي في 1962م، وبعد الاستقلال تم تغيير تسمية البلدية من (Fort National) إلى (L'arbaa nath irathen الأربعاء ناith ايراثن)، والتي تعني: سوق الأربعاء الأسبوعي لعرش أثْ ييراثْنْ.

□ اسم الطوبونيم الرسمي: الأربعاء ناith ايراثن

□ اسم الطوبونيم المحلي: لَرْفَعَا نَاثْ يِرَاثْنْ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Larba Nath Irathen

□ الاصل للعوى للطوبونيم مازغية

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 39.28

□ الزمر العرشي: 15006

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 916

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض)

36° 38' 0,715" N / 4° 12' 34,125" E





#### معنى الطوبونيم:

ينطق اسم الطوبونيم محليا (تيزي زاشد)، ويتكون من شقين، الأول: (تيزي)؛ ويعني الممر أو المكان المرتفع، والثاني (زاشد)؛ وهو اسم غلم؛ حيث تختلف الروايات حول سبب ربط هذا المكان به، ويوجد احتمال أنه يعود إلى أحد الأولياء الصالحين الذي يدعى (سيدي زاشد) المرتبط بقرية (ثقاغتمن / Takaats).

#### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تيزي راشد

اسم الطوبونيم المحلي: تيزي زاشد

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tizi Rached

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيني-عربي

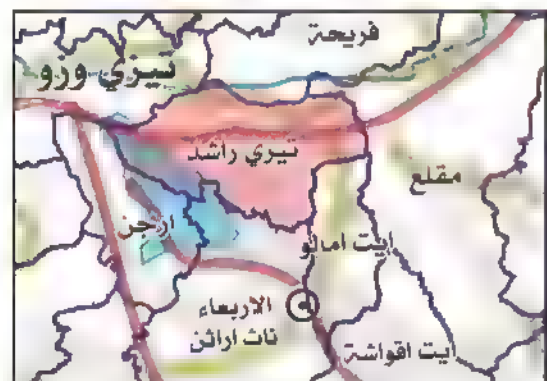
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 31.05

الرمز ليريدي: 15051

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 330

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 40' 44,335" N / 4° 12' 35,940" E





#### □ معنى الطوبونيم:

سميت هذه المنطقة نسبة إلى عرش (إيغيل ن زكري) المركب من شقين، (إيغيل)؛ ويعني الهضبة أو المرتفع، أما (زكري) فهو اسم علم يشير إلى الولي الصالح (سيدي زكري) الذي سكن هذه المنطقة وحمل العرش اسمه.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: زكري

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: زكري

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Zekri

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي- مازيني

#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 88.51

#### □ الرمز البريدي: 15077

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 696

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 46' 54,265" N / 4° 35' 35,575" E







❑ معنى الطَّوْبُونِيم:

واكنون إحدى بلديات تيزي-وژو التي تقع في قلب الولاية. أما في ما يخص نطق التسمية فالسكان المحليون يستعملون تسمية (اڤْ وَافْتُونْ)؛ للتعبير عن المنتسبين لهذه المنطقة. ومن معاني اكنُون: الكُدَيَّة والمُرْتَفَع.

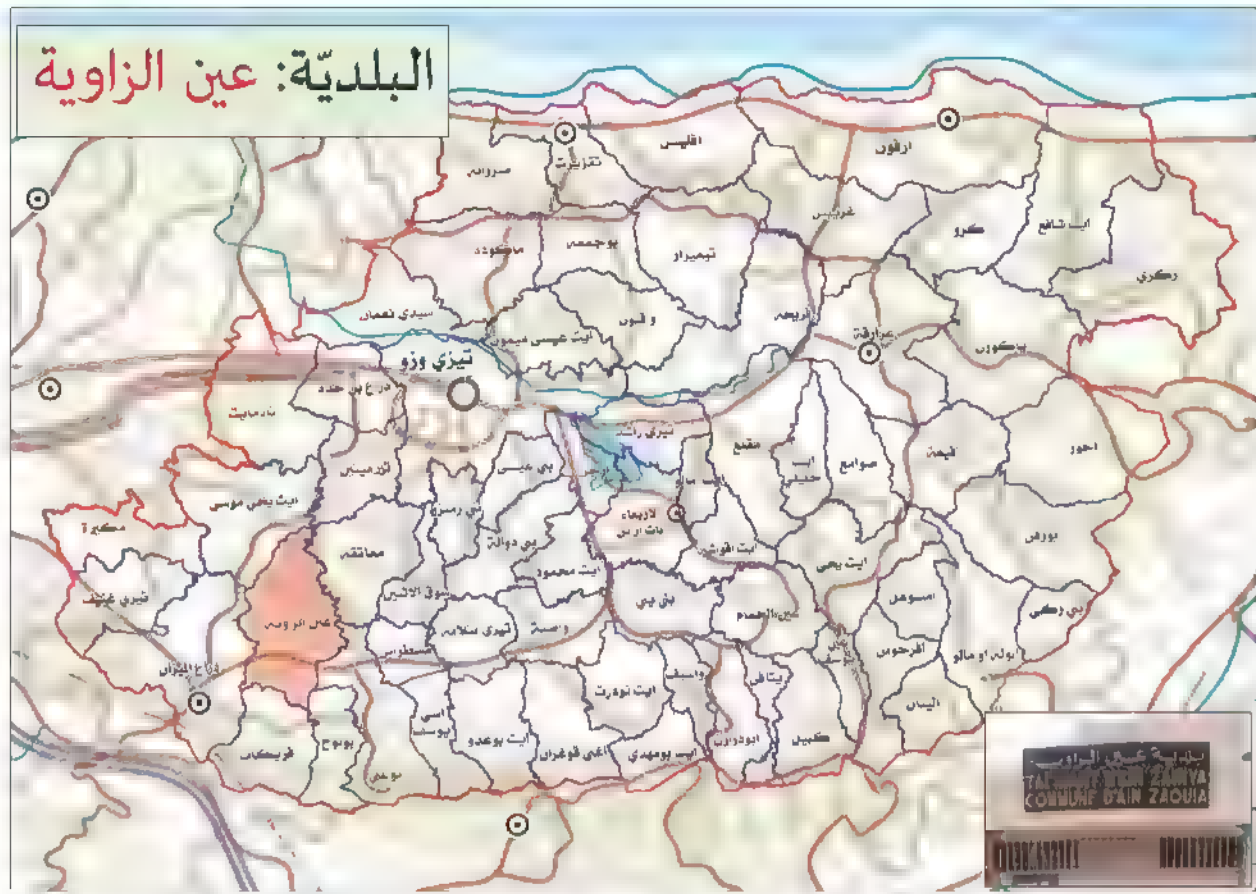
❑ صورة الطَّوْنِيم:



- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: واگونون
  - ❑ اسم الطوبونيم المحلي: آثْ وَاْكَوْنُونْ
  - ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouaguenoun
  - ❑ الاصل: لتعوي للطوبونيم مازيني
  - ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 39.78
  - ❑ الرمز البريدي: 15048
  - ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 243
  - ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 36° 45' 58,009" N / 4° 10' 22,589" E







### □ معنى الطوبونيم:

تعرف محليا بـ (أَزْغَاز): وتعني السهل، تأسست هذه البلدية سنة 1875م تحت اسم (عين الزاوية)، بينما تغير اسمها سنة 1889م إلى (بِيرِيْثْ) (Pirette)) نسبة إلى مستوطن أجنبي يحمل هذا اللقب، ويعتقد البعض أن أصل تسمية (عين الزاوية) يعود إلى (منيع سيدي علي موسى) الموجود في هذه المنطقة.

### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: عين الزاوية

□ اسم الطوبونيم المحلي: عين الزاوية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Zaouia

□ الأصل للعوي للطوبونيم عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 56.89

□ الرمز البريدي: 15056

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 283

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 32' 59,902" N / 3° 53' 52,004" E





#### □ معنى الطوبونيم:

استمدت البلدية اسمها من عرش (إمگيرن)؛ وهو أحد العروش المنصوبة تحت لواء كونفدرالية (إفليسن أوفيلين)، ويقال: إن أصل تسمية (إمگيرن) تعود إلى الكلمة المازيغية (إمگازن) (imgaren)؛ أي الذي يقومون بعملية الحصاد (يحصدون).

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: مكيرة

□ اسم الطوبونيم المحلي: مكيرة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Mkira

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 35.84

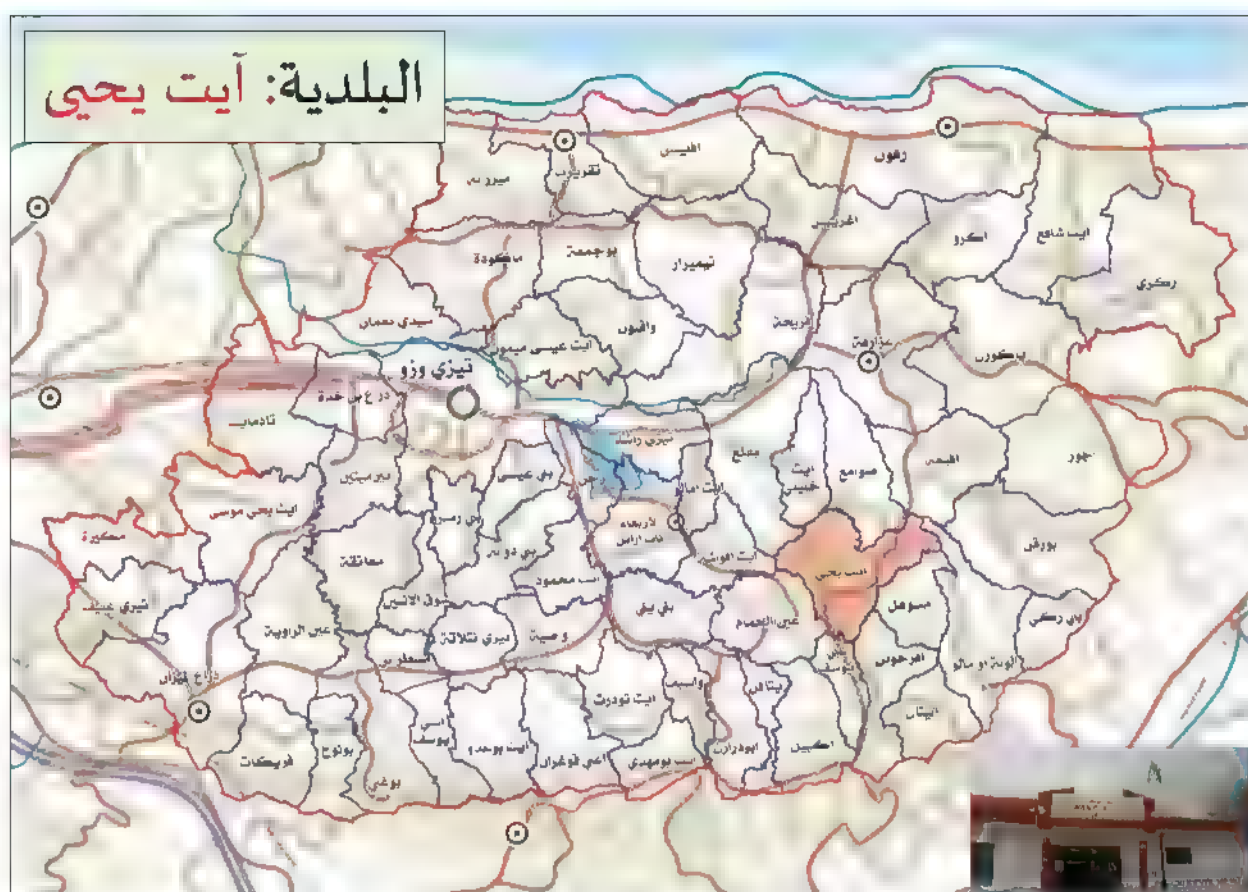
□ الرمز البريدي: 15047

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 520

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 37' 55,882" N / 3° 48' 2,910" E





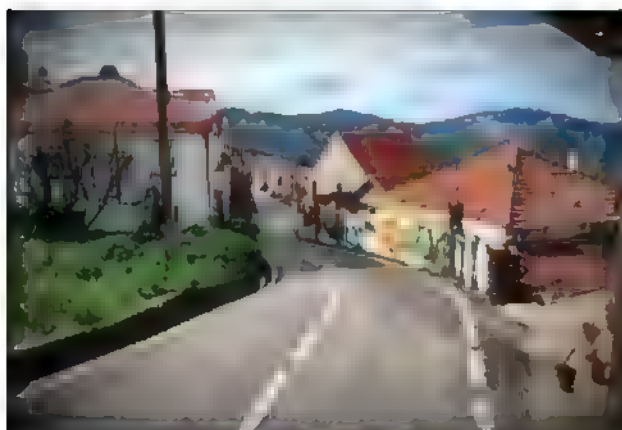




❑ معنى الطَّوْنِيم:

نُبِثَتِ الْبَلَدِيَّةُ بِمَوْجِبِ التَّصْلِيمِ الْإِدَارِيِّ لِسَنَةِ 1984م تَحْتَ مَسْمَى (آيتْ مَحْمُود) نِسْبَةً لِعَرْشِ (أَثْ مَحْمُودُ): أَيِ (أَهْلِ مَحْمُود) فِي الْلُغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، الْقَائِمِ لِكُونْفَدْرَالِيَّةِ (أَثْ عَسِي)

□ صورة الطوبونيم:



- ☒ سم الطوبونيم الرسمي: آيت محمود
  - ☒ سم الطوبونيم المحلي: آثْ مَحْمُودْ
  - ☒ سم الطوبونيم اللاتيني: Ait Mahmoud
  - ☒ الأصل اللغوي للطوبونيم: ماريغي
  - ☒ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 25.73
  - ☒ الرمز البريدي: 15045
  - ☒ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 750
  - ☒ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):
- 36° 36' 31,491" N / 4° 6' 57,491" E



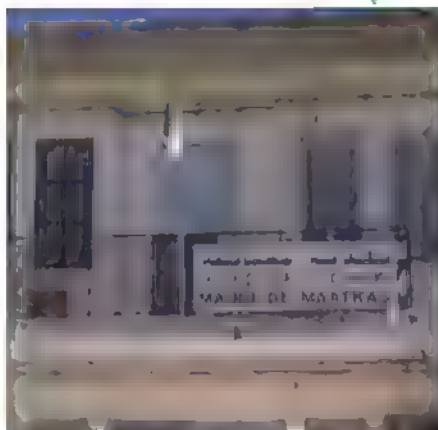




### □ معنى الطوبونيم:

تنطق معاتقة محليا (مُعَاتِقَة)، وسميت البلدية بهذا الاسم نسبة لعرش (مُعَاتِقَة) أو (إمْعُثُوقَن). أما فيما يتعلق بمعنى التسمية نجد قولين الأول: يشير إلى أنها تفيد معنى (أصحاب الضيافة)، أما الثاني: فيشير إلى أن التسمية مشتقة من فعل (أَعْتَقَ) في المازيغية، والذي يعني (دافع)، وتعود سبب التسمية إلى طبيعة العلاقات التي كانت تربط عرش (معاتقة) بجيرانه في المناطق المجاورة.

### □ صورة الطوبونيم:



### □ اسم الطوبونيم الرسمي: المعاتقة

### □ اسم الطوبونيم المحلي: مُعَاتِقَة

### □ اسم لوطونيم اللاتيني Maatkas

### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 45.29

### □ لرمز لبريدي: 15017

### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 620

### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 36' 51,112" N / 3° 59' 14,948" E

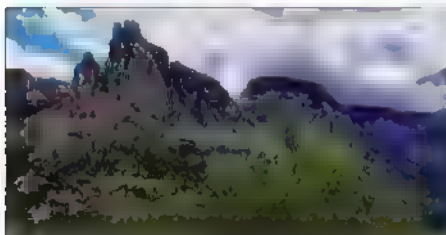




#### □ معنى الطوبونيم:

أَيْتْ بُومَهْدِي: إحدى البلديات التابعة لدائرة واسيف جنوب ولاية تيزي-وژو. اسمها مركب من كلمتين؛ (أَيْتْ): كلمة مازيغية تفيد معنى البَنْوَة (أهل أو بَنُو)، وكلمة (بُومَهْدِي) المتكوّنة بعد ذاتها من الاسم (مهدي)، و(بُو): التي هي أداة نسبة في اللغة المازيغية تفيد (صاحب). وقد يكون مهدي اسما لأحد الأشراف الذين عاشوا بالمنطقة.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: أيت بومهدي

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: آث بُومَهْدِي

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait Boumahdi

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي - مازيغي

#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 23.23

#### □ الرمز البريدي: 15085

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 589

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 29' 47,233" N / 4° 11' 53,725" E

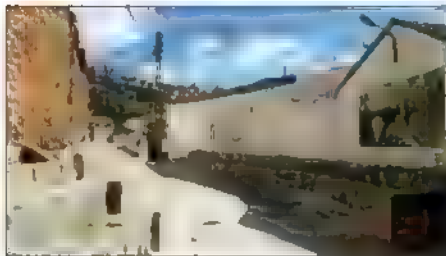




#### □ معنى الطوبونيم:

أبي يوسف هو تحريف للتسمية الأصلية للمنطقة (أبُو يُوسُف)، والتي تعني السكان المنتسبين ليوسف أو المنحدرين من يوسف، وهذا الأخير سم علم، قد يكون من الأولياء الصالحين، أو قد يكون من قدماء أعيان المنطقة.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أبي يوسف

□ اسم الطوبونيم المحلي: أبُو يُوسُف

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Abi Youcef

□ الأصغر للتعوي للطوبونيم مازينغي-عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 16.86

□ الرمز البريدي: 15002

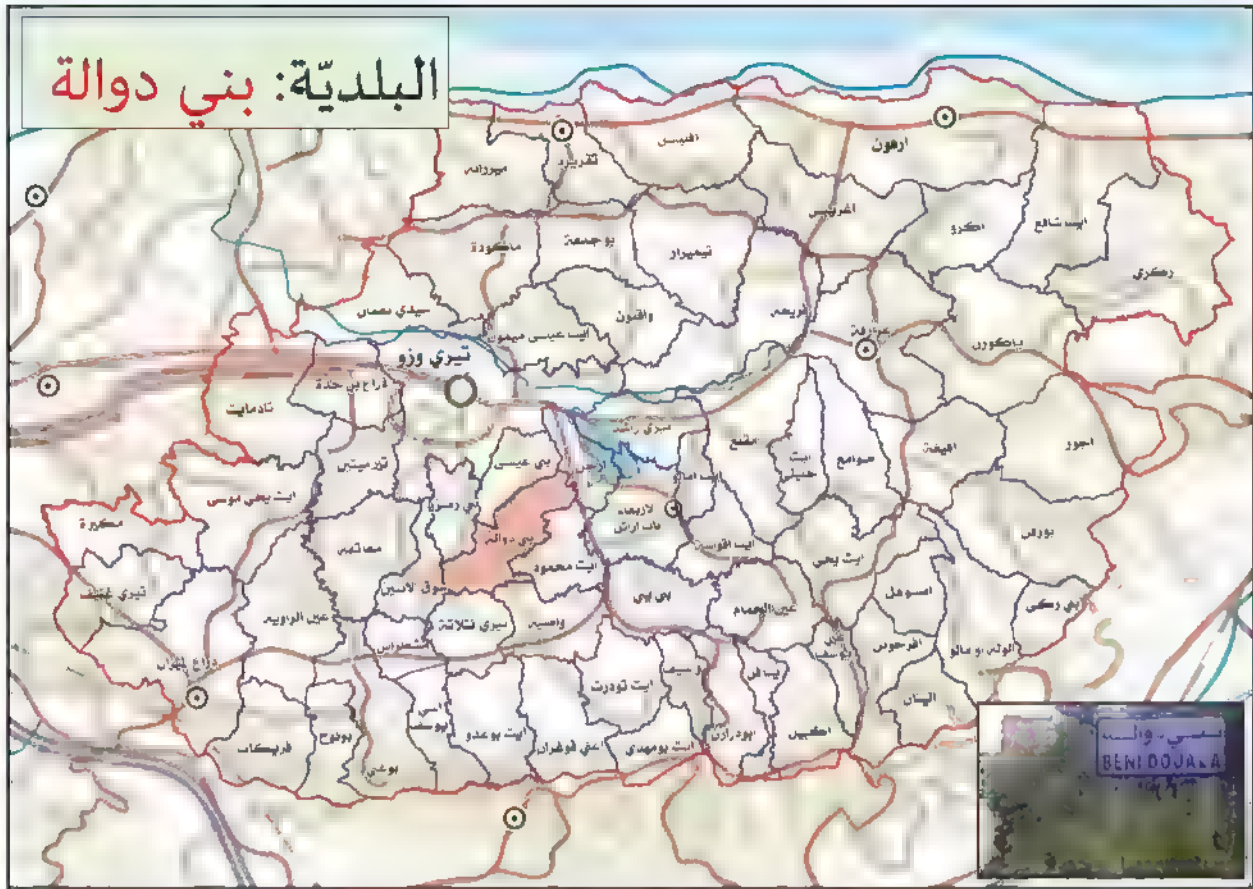
□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1100

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 32' 32,238" N / 4° 20' 17,614" E







#### □ معنى الطوبونيم:

بنى دولة تسمية معربة للكلمة المارغية التي يتداولها السكان (أثْ دُولَا): وقد سميت بهذا الاسم نسبة إلى عرش (أثْ دولة) التابع لكونفدرالية (أثْ عيسى). وتسمى أيضا: (لَرْفَعَا نَاثْ دُولَا / Larbaa Nath Douala) نسبة إلى السوق الذي كان يجمع مختلف القرى كل يوم إربعاء. تعود جذور هذه التسمية إلى (ثَالَا نْ دُولَا): أي (منبع دولة)، والذي يوجد بين قرى (ثَاذْرُثْ أَوْفَلَا) و (إِيغِيل مِيْمُونْ) و (أثْ يَزِين).

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: بنى دولة

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: أثْ دُولَا

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Douala

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 35.08

#### □ الرمز البريدي: 15011

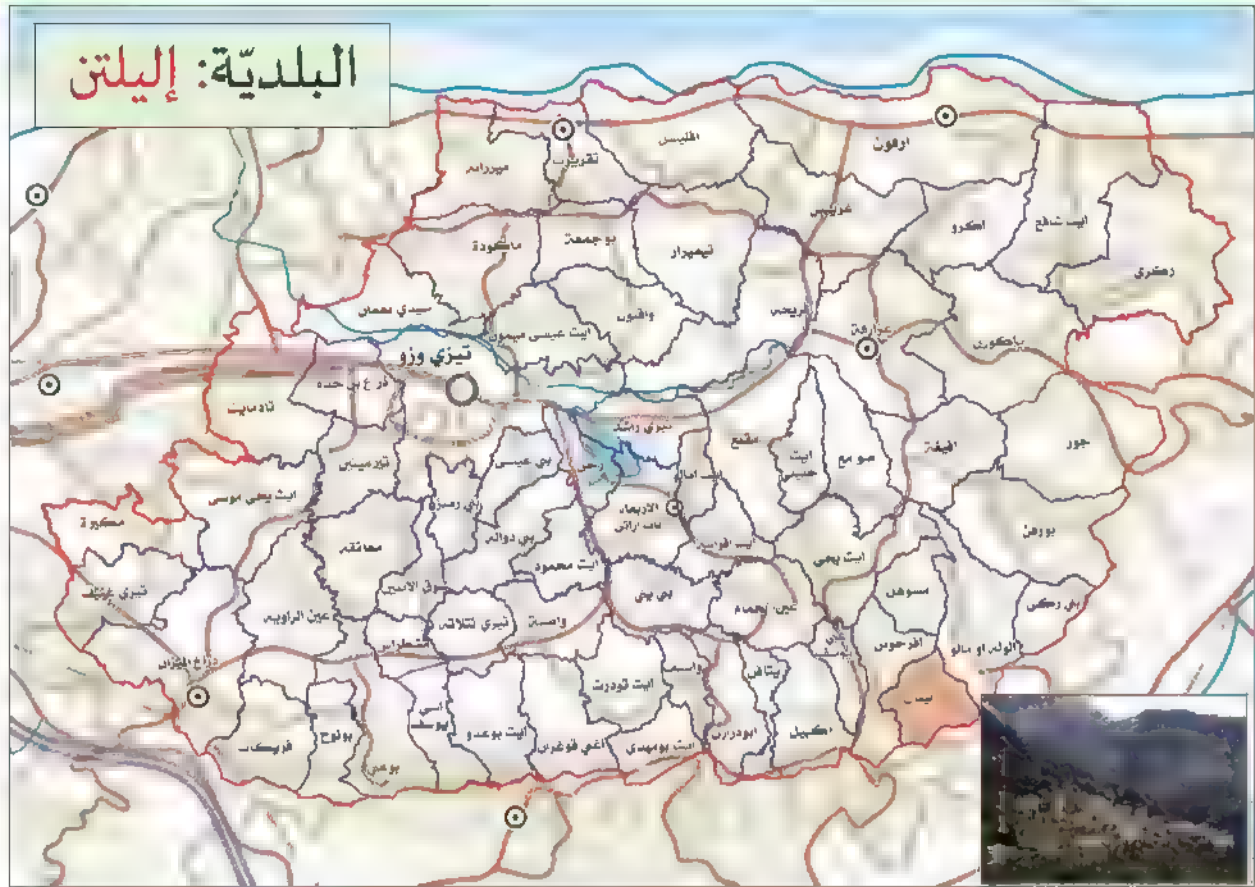
#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 793

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 37' 15,673" N / 4° 5' 5,740" E







#### □ معنى الطوبونيم:

إِيلْتَن في التسمية الرسمية أو أَفِيلْتَن في النطق المحلي لها تسمية مازيغية، قريبة من كلمة (أيلي)؛ وهو نبات الدفلة في اللغة العربية، ينتشر في ضفاف الأودية والأماكن الرطبة، ويعودنا إلى المنطقة فإنها تتميز بكثرة هذا النبات.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: إيلتن

□ اسم الطوبونيم المحلي: أفِيلْتَن

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Illiten

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 26.84

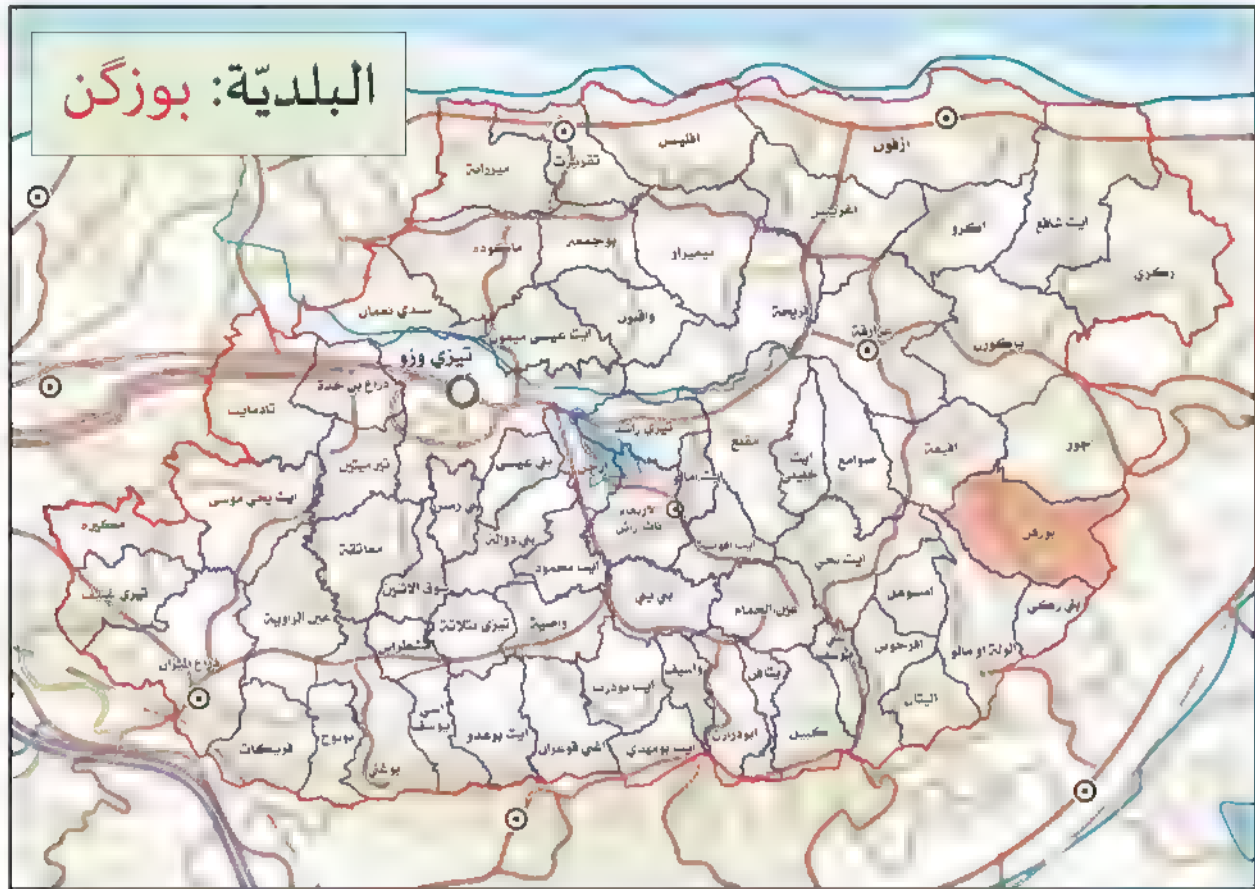
□ الرمز البريدي: 15037

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 867

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 31' 1,411" N / 4° 23' 47.603" E





### معنى الطوبونيم:

عرفت المنطقة منذ القدم باسم: (بوزغن) وهي فرنسة للتسمية المازيغية (وينْ يَزْغَانْ)، وأخذت البلدية اسم إحدى القرى التي تنشكّل منها وهي (أثْ وَزْغَانْ / Ath Wezgane)، وتعرف أيضا بـ (وَزْغَانْ)، حيث يتكون الاسم من شقين: الأول: (وينْ)؛ يعني في اللغة العربية (الذي)، والثاني: (يَزْغَانْ)؛ فيعني (مداوم)، وتعود سبب التسمية إلى كون المنطقة لما كانت مجرد أراضي غير مستغلة، كان يأتيها راعي غنم بشكل دائم، وبسبب عدم معرفة أهل المكان لاسمه، كانوا ينادونه (وينْ يَزْغَانْ)؛ أي (المداوم).

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بوزغن

□ اسم الطوبونيم المحلي: بوزغن

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Bouzeguene

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 66.9

□ الرمز البريدي: 15009

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 769

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 36' 55,326" N / 4° 28' 30,375" E





#### معنى الطوبونيم:

تيزيرت مدينة سياحية واقعة شمال ولاية تيزي-وزو بين مدينتي دلس وأزفون، تطلّ على البحر الأبيض المتوسط، وقد كان اسمها في عهد الرومان (ايومنيوم)، وقد سميت هذه المنطقة بـ (تيزيريت) أو كما تُنطق محليا (تيزيرت): التي تعني (الجزيرة) في المتغير المازيغي، ويُعتقد أن هذا الاسم قديم لها بسبب وجود الجزيرة التي تقابل الميناء القديم.

#### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تيزيريت

اسم الطوبونيم المحلي: تيزيرت

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tizirt

الأصل اللغوي للطوبونيم : أمازيغي

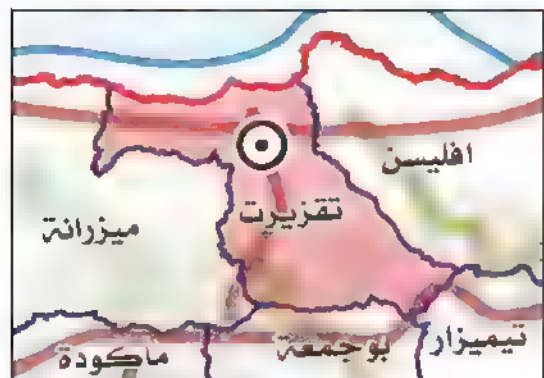
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 41.68

الرمز البريدي: 15019

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 53

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 53' 31,144" N / 4° 7' 37,898" E







### معنى الطوبونيم:

سمت بلدية (وضية) تسميتها من كلمة (إبواضيّين)، والتي اشتقت من كلمة (لوطاً)؛ التي تعني المكان المستوي أو المسطح؛ أي الأراضي، المستوية أو المسطحة. والجدير بالذكر أنه توجد في البلدية مجموعة قرى تحمل الاسم نفسه (قرى وضية)، والأرجح أنها أخذت تسميتها من أسماء هذه القرى. وطبيعة تضاريس المنطقة التي تتميز بسهولها تؤكد أصل التسمية. كما أن هناك تسمية ثنائية يستعملها بعض السكان، لاسيما كبار السن منهم، والمتمثلة في (لُحْد إبواضيّين)، نسبة إلى السوق الأسبوعية التي كانت تقام في البلدية سابقاً.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: وضية

اسم الطوبونيم المحلي: إبواضيّين/ لُحْد إبواضيّين

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouadhia

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 32.83

لرّمز البريدي: 15016

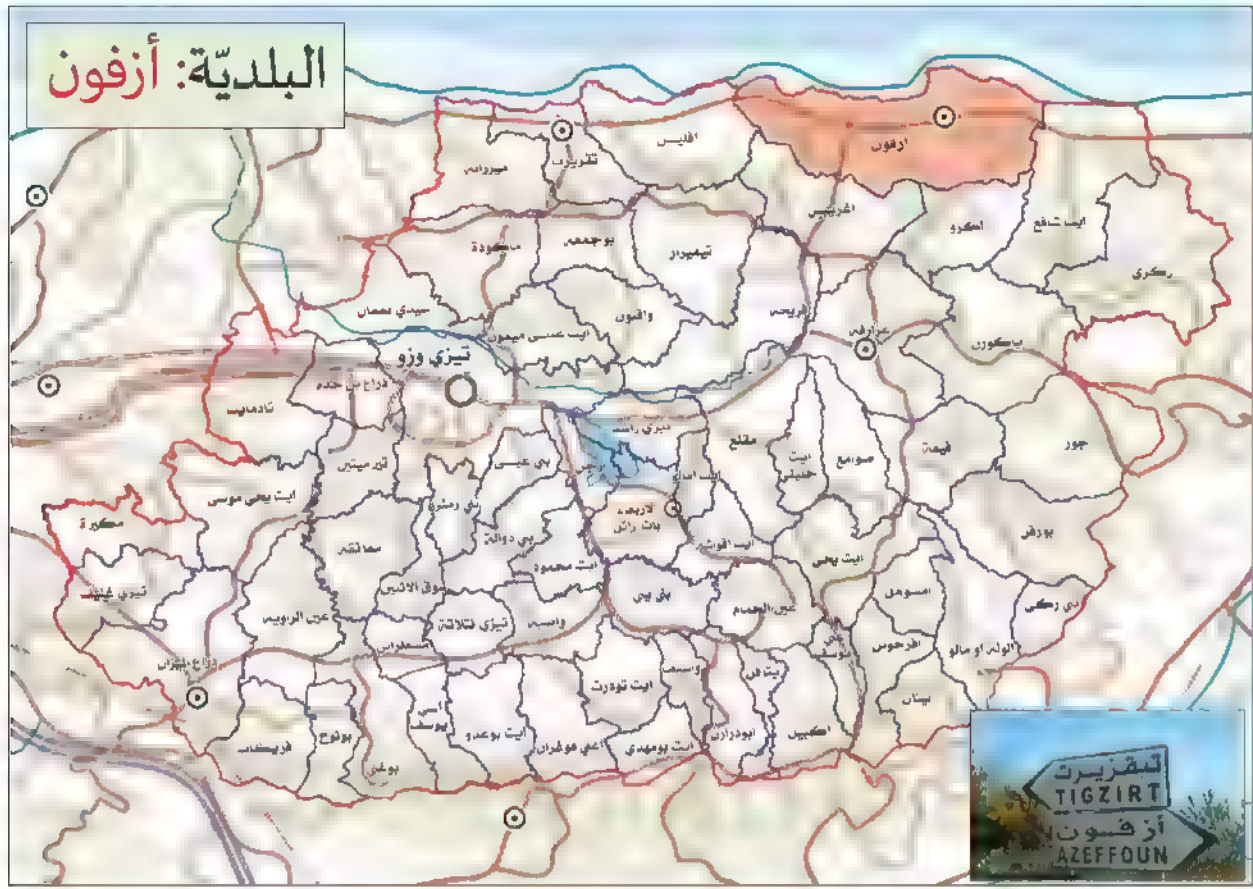
الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 500

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 33' 32,491" N / 4° 5' 21,802" E





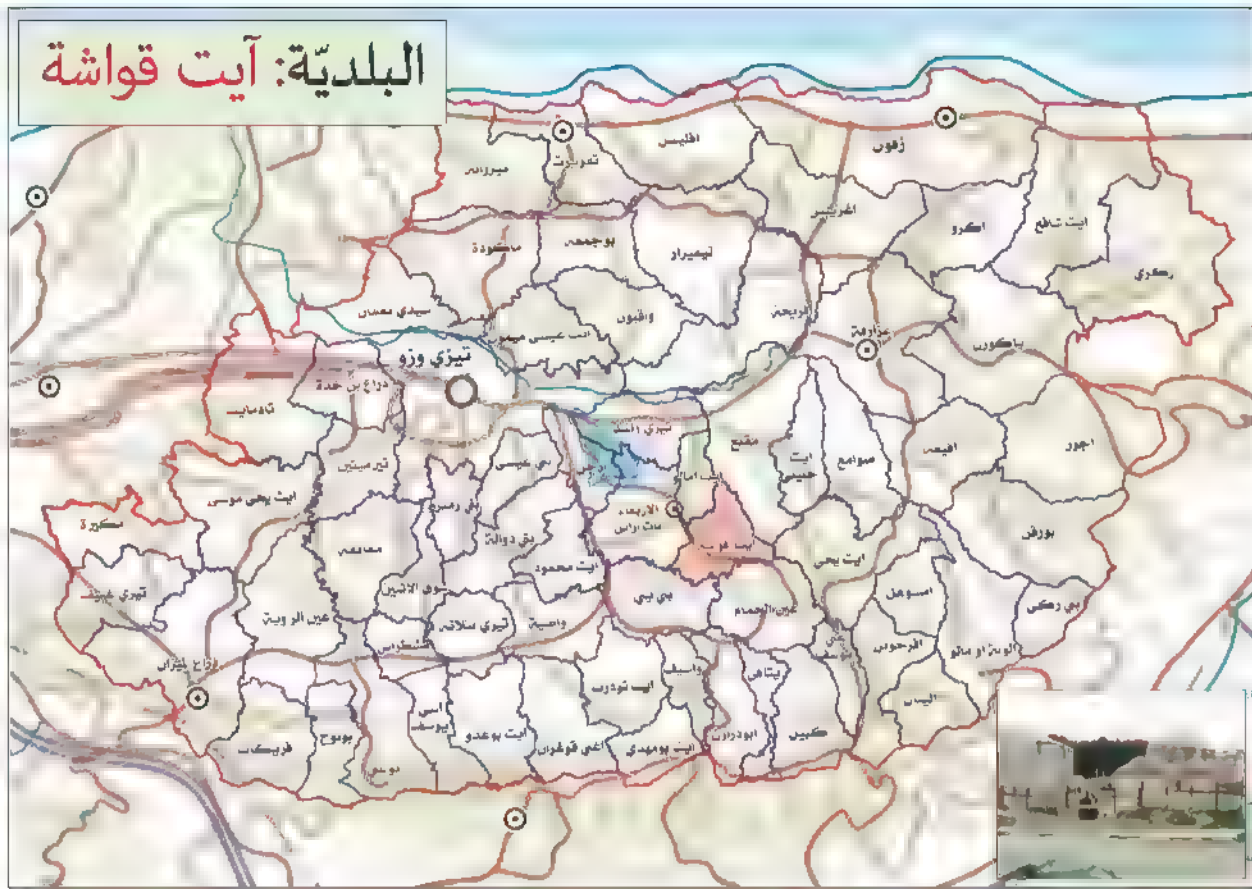


### □ معنى الطوبونيم:

قرية تاريخية عريقة بنيت على أنقاض آثار رومانية حوالي 200 سنة قبل الميلاد، وقد تم بناء قرية كولونيالية (مدينة أزفون حاليا) على يد الفرنسيين عام 1870م. وأطلقوا عليها تسمية (ميناء جيدون port Gydon) نسبة إلى الكونت الأدميرال (لويس هنري دي جويدون)، وهو الحاكم العام للجزائر الذي قام بتشييدها. وفي عام 1880م تم إنشاء بلدية أزفون المختلطة ومقرها الرئيسي (بورت جيدون port Gydon). وقد حافظت على هذه التسمية الإدارية منذ ذلك الوقت إلى غاية استعادة السيادة الوطنية، أين أصبحت تسمى أَرْفُون. أما في ما يتعلق بتسميتها ذات الأصول المازيغية فإنها تثير فرضيات عديدة حول معناها الحقيقي، فالبعض يعتقد أنها مشتقة من الكلمة المازيغية (أَوْزَافْ ouzaf / )؛ التي تعني (تل مغروطي الشكل ومنعزل)، نظرا إلى الطبيعة الجغرافية لهذه القرية. ورأي آخر يقول إنها مشتقة من كلمة (أَشْقُون)؛ والتي تفيد معنى (الرياح الباردة)، وتقابلها كلمة (أَسْقَائِي) في الأوراس، ما يُحمل على هذا الاحتمال حسب المؤرخ محمد أرزي فراد- هو بناء قرية أزفون التاريخية على قمة الرأس (cap) الذي تلازمه الرياح لتوغله في البحر لعلوه الشاهق.

- اسم الطوبونيم الرسمي: أزفون
- اسم الطوبونيم المحلي: أَرْفُون
- اسم الطوبونيم اللاتيني: Azeffoun
- الأصل اللغوي للطوبونيم : مازيغي
- المساحة / كلم²: 126.66
- الزمر البريدي: 15010
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 92
- الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):  
36° 53' 43,713" N / 4° 25' 28,759" E





#### □ معنى الطوبونيم:

آيت قواشة هو تسمية مازيغية لبلدية تقع في قلب ولاية تيزي-وژو، أو (آث قواشة) مثلما ينطقها السكان المحليون، سميت بهذا الشكل نسبة إلى عرش (آث قواشة) المرتبط تاريخيا بكونفدرالية (آث يوانن).

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: آيت قواشة

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: آث قواشة

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait Agouacha

#### □ الاصل للعوي للطوبونيم مازيغي

#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 26.21

#### □ الرمز البريدي: 15059

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 969

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 36' 46,747" N / 4° 14' 22,702" E





#### □ معنى الطوبونيم:

إنَّ التَّسمية المتداولة بين سكان بلدية (آيت عيسى ميمون) وما جاورها هو (آث عيسى ميمون)؛ وهو اسم مركب من: (آيث) أو (آث)؛ وهي كلمة مازنغية تعني (بنو). واسمُيَ عَلم: (عيسى ميمون)؛ وهي أسماء أعلام. إذ إن البلدية متشكلة من مجموعة عروش كانوا يسمون (آث عيسى ميمون) -وحسب سكان المنطقة- فإن أصل التسمية يرجع إلى اسم (عيسى ميمون) الذي قد يكون من أوائل مَنْ سكن المنطقة، أو قد يعتبر من أشرفها.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: آيت عيسى ميمون

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: آث عيسى ميمون

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait Aissa mimoune

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغية

#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 36,3

#### □ الزم الزم البريدي: 15152

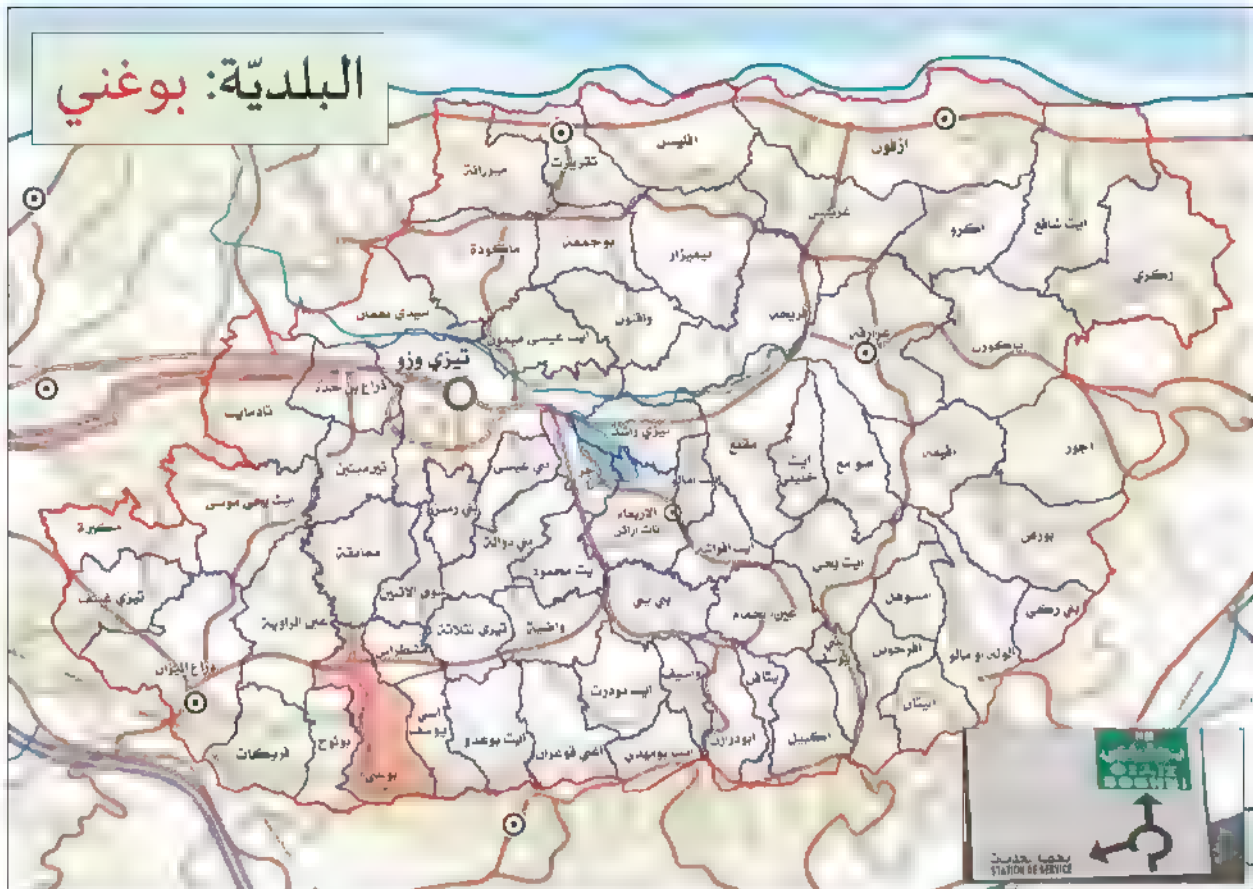
#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 591

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 55,463" N / 4° 6' 43,840" E







#### □ معنى الطوبونيم:

تأسست البلدية في سنة 1958م تحت مسمى (بوغني). وينطق السكان المحليون اسمها (فغني / Voughni). وهذه التسمية قد نتجت عن التحريف الذي وقع على الاسم الأصلي باللغة المازغية، وهو: (لُفُور نِي) (lvour-nni). وهو اسم مكون من وحدتين لغويتين: (لُفُور)؛ التي تعني الأراضي غير المنتجة وكلمة (نِي)؛ التي تعني (تلك) في اللغة العربية. وهكذا يصبح معنى التسمية كالتالي. تلك الأراضي غير المنتجة.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: بوغني

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: فغني (ف=V)

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Boghni

#### □ الأصح للعوي للطوبونيم مازغية

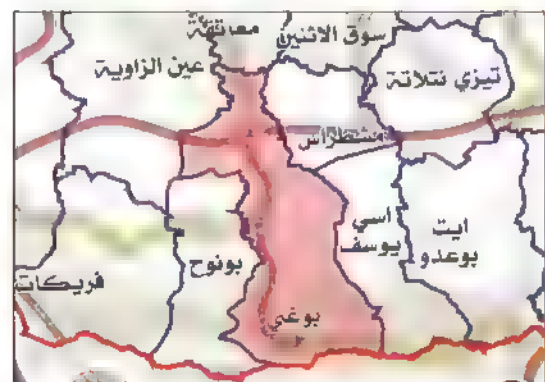
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 51.5

#### □ الرمز البريدي: 15003

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 262

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض).

36° 32' 31,879" N / 3° 57' 20,481" E







### □ معنى الطوبونيم:

يعود أصل (إفيغاء) إلى اللغة المازيغية، هو أحد المجموع المعروفة لكلمة (إيفري)، بالإضافة إلى جمع ثاني لهذه الكلمة هو (إفران): الذي يعني الكهف، ومن المؤكد أن منح هذه التسمية قد كان نسبة إلى وجود كهف، أو مجموعة كهوف في المنطقة. هذا بالنسبة للرأي الأول، ويوجد رأي ثانٍ يعتبر أن (إفيغاء) هو الاسم الشائع (للثعبان) في اللهجات المازيغية، إلا أنه لم يعد مستعملاً في اللهجة القبائلية وتستخدم بدله مفردة (إززم)، كما تختلف طريقة نطقه بين لهجة وأخرى، عند أهل مزاب والشاوية ينطق بـ (فيغز)، أما الرّيف المغربي فينطق بـ (إفيغز).

### □ صورة الطوبونيم:



### □ اسم الطوبونيم الرسمي: إفيغاء

### □ اسم الطوبونيم المحلي: إفيغاء

### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ifigha

### □ الأصغر للعوي للطوبونيم: مازيغ

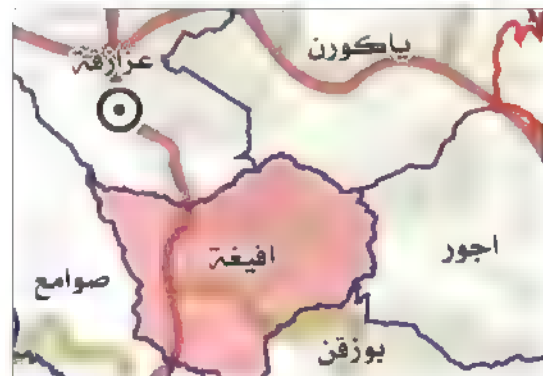
### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 46.86

### □ الزمر البريدي: 15035

### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 609

### □ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 40' 20,302" N / 4° 24' 46,575" E





#### □ معنى الطوبونيم:

سميت البلدية بهذا الاسم نسبة إلى عرش (أناؤمالو) المرتبط بكونفدرالية (أثيبرائن)، وهو اسم مُركب من شقين: (أث): ويعني أصحاب أو أهل، أما بالنسبة لكلمة (أومالو) فهي بدورها متكونة من شقين: الأول: (أمالو)؛ التي تعني الجانب الأقل تعرضا للشمس، أو المكان الموجود في الظل، وهذه التسمية تستعمل كثيرا في المناطق الناطقة بالمازيغية في كل من الجزائر والمغرب بالمعنى نفسه. أما بالنسبة للشق الثاني: (أو): فهو أداة ربط في المازيغية. وتصدر الإشارة إلى أن الساكنة المحلية ينطقون هذه البلدية (أث أمالو).

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: آيت أمالو

□ اسم الطوبونيم المحلي: أث أَمَالُو

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait Oumalou

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

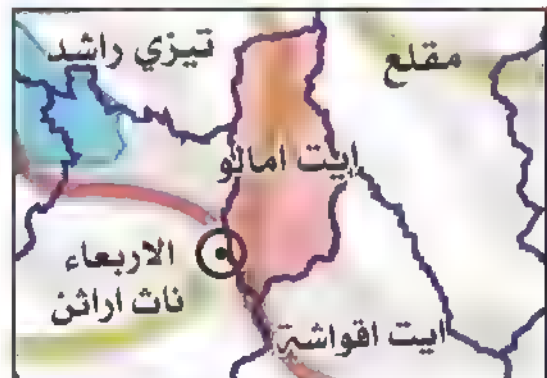
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 13.74

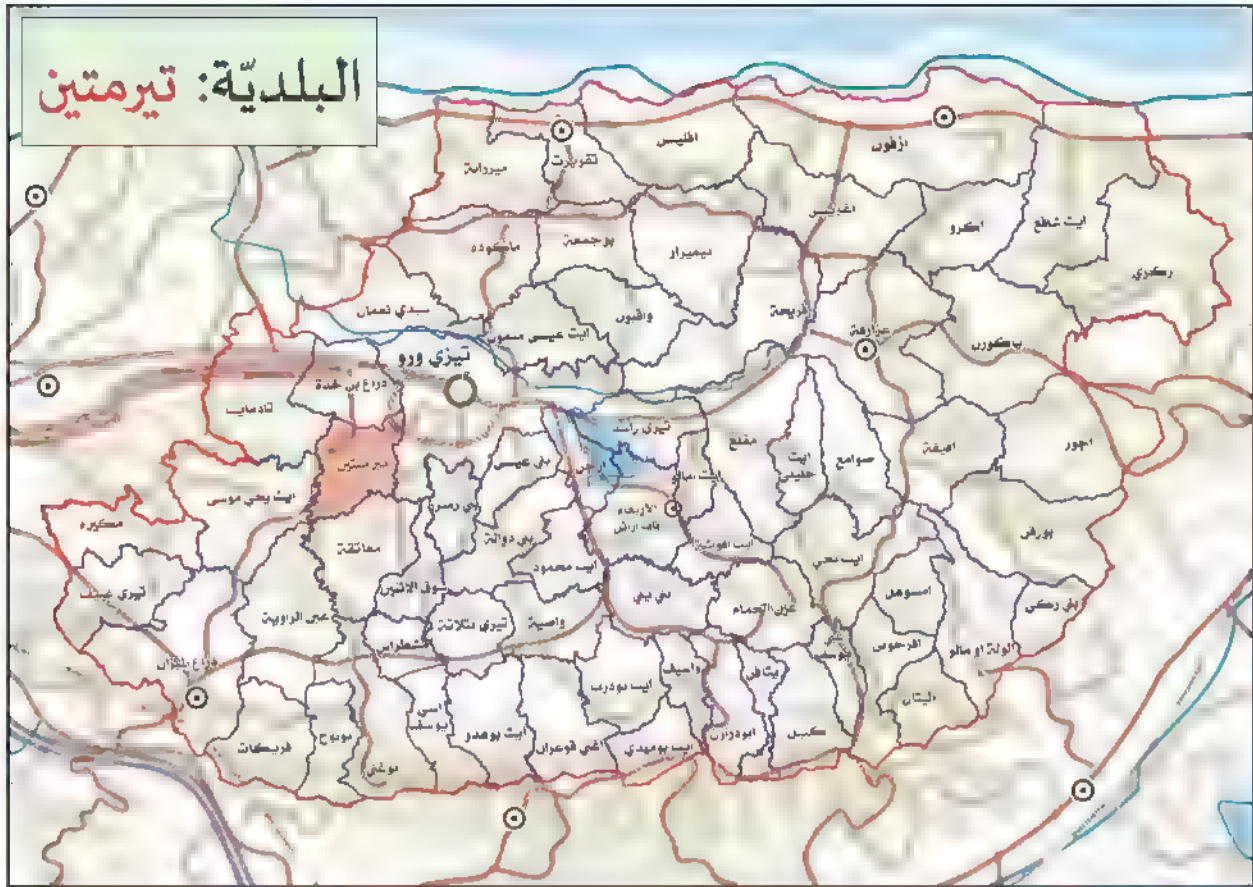
□ الرمز البريدي: 15055

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 774

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 38' 46,635" N / 4° 12' 55,349" E





### معنى الطوبونيم:

تم تأسيس هذه البلدية بموجب المرسوم المتعلق بالتقسيم الإداري لسنة 1984م، حاملة التسمية المازيغية (تيرميتين) أو كما تنطق محليا بـ (تيرمينين): التي تعني القرى الصغيرة المتباعدة، حيث يعود سبب التسمية إلى القرى التي تشكل منها البلدية والمتباعدة في المسافة.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تيرميتين

اسم الطوبونيم المحلي: تيرمينين

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tirmintine

الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 32 91

الرمز البريدي: 15003

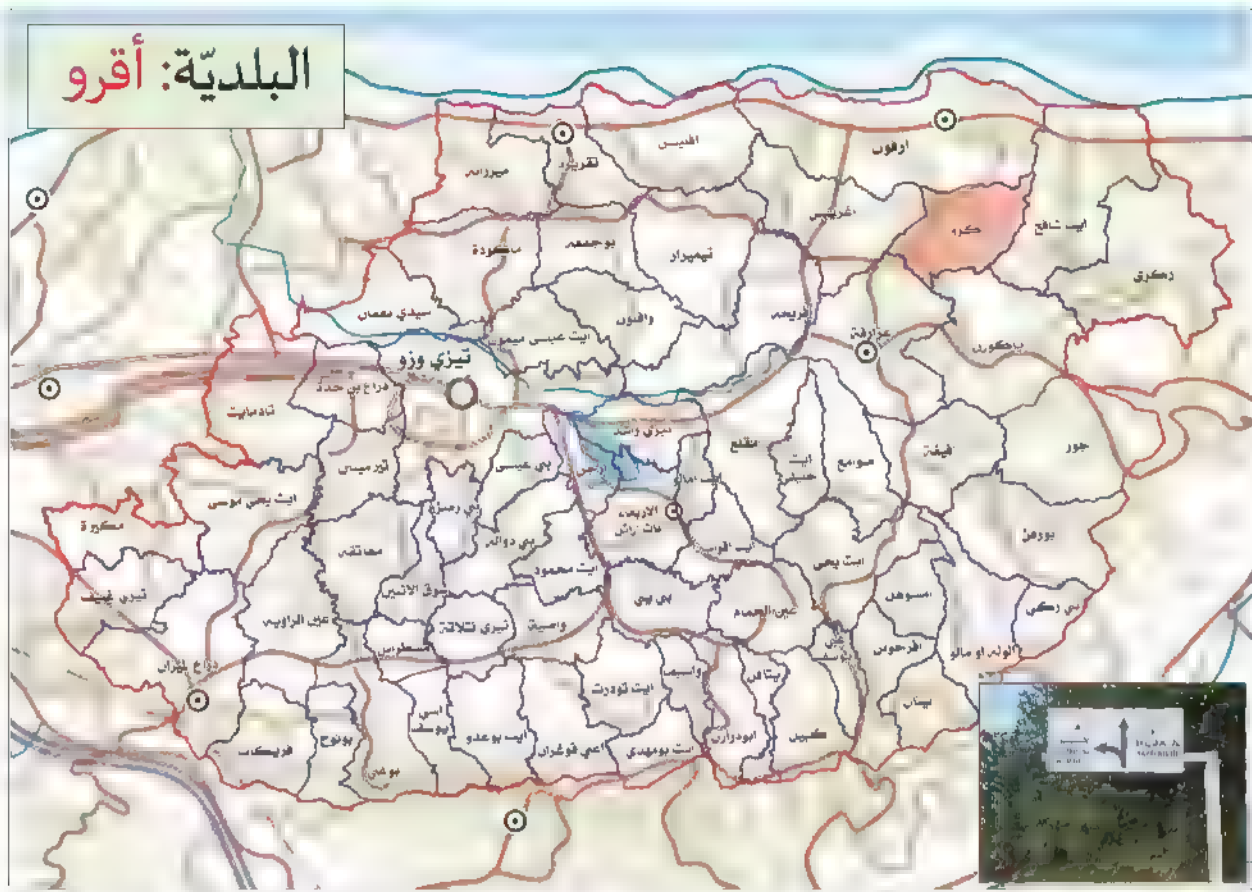
الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 478

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 39' 33,952" N / 3° 58' 11,350" E







### □ معنى الطوبونيم:

تسمية (أَقْرُو) ذات أصول مازيغية: تعني بالترجمة الحرفية (الرأس). ومن المرجح أن تكون هذه التسمية مستمدة من الطبيعة المنطقة وجغرافيتها؛ حيث تقع هذه البلدية على مستوى سفح جبل (ثافقوط) بمنطقة القبائل

### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أقرو

□ اسم الطوبونيم المحلي: أَقْرُو

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Akerrou

□ الاصل للعوى للطوبونيم مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 41.75

□ الرمز البريدي: 15028

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 731

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 48' 43,903" N / 4° 26' 53 176" E







#### ❑ معنى الطوبونيم:

تقع بلدية يطاقن في جنوب شرق تيزي-وزو، وهي تسمية مازيغية. حيث إن (يَطاقُن) جمع لكلمة (أَطَفَ)، التي تعني المُنْقَشِف الصَّارِم، أو الذي اختار عيش الحياة القاسية، وتحظى هذه البلدية بسجل حافل من مقاومة التواجد الأجنبي بالجزائر. ومن معاني أَطَفَ: الإمساك والشَّد وهو فعل أمر: أمسك، ومن معانيه أيضًا: الجوار أو المجاورة.

#### ❑ صورة الطوبونيم:



#### ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: يطاقن

#### ❑ اسم الطوبونيم المحلي: يَطاقُن

#### ❑ اسم الطوبونيم للاتيني: Yatafene

#### ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم مازيغي

#### ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 15.99

#### ❑ الرمز البريدي: 15240

#### ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 859

#### ❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/ خط العرض):

36° 31' 32,349" N / 4° 16' 44,089" E





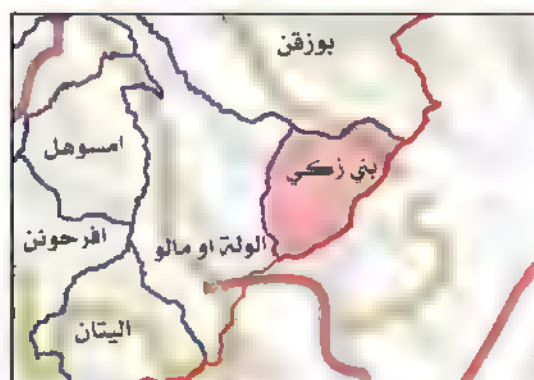
❑ معنى الطَّوْيُونِيم:

بني زيكى اسم مشتق من الكلمة المركبة (أث زيكى). وهو اسم العرش الذي تحول بموجب التقسيم الإداري سنة 1984 إلى بلدية. يتكون الاسم من شقين: (أث)؛ بمعنى أهل أو بنو. أما الشق الثاني (زيكى) فأصله بالأمازيغية هو (زيث)؛ أي الماضي. وعليه؛ فإن اسم (أث زيكى)؛ يعني (أث زيثك)، ويقصد به القبائل القديمة أو السكان القدماء.

□ صورة الطوبونيم:



- اسم الطوبونيم الرسمي: بني زكي
- سم الطوبونيم المحلي: أث زكي
- سم الطوبونيم اللاتيني: Beni Zeki
- الأصل اللغوي للطوبونيم: مازغي
- المساحة / كلم<sup>2</sup>: 20.64
- الرّمز البريدي: 15119
- الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م:
- الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض): 387° N / 4° 30' 11.018° E





### معنى الطوبونيم:

ذراع بن خدة تسمية عربية مركبة من شقين: (ذراع)؛ ويعني [هنا] الارتفاع، أما (بن خدة)؛ فهو نسبة لعرش كان موجودا في هذه المنطقة، لكن يجدر التذكير أنّ الاسم المتداول بين سكان المنطقة هو (ميرابو / Mirabeau) وهو الاسم الذي أطلقته الإدارة الاستعمارية على البلدية ابتداء من سنة 1888م نسبة إلى السّياسي الفرنسي (أونوريه جابريل ريكوتي / Honoré Gabriel Riqueti) المعروف بـ (الكونت دي ميرابو / le comte Mirabeau).

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: ذراع بن خدة

اسم الطوبونيم المحلي: ميرابو

سم الطوبونيم اللاتيني: Draa Ben Khedda

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 33.41

الرمز البريدي: 15004

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 57

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 14,234" N / 3° 57' 31,256" E







#### □ معنى الطوبونيم:

واسيف: هي تسمية مازيغية تعرضت للفرنسة، حيث ما يزال السكان المحليون ينطقونها (آث واسيف)، سُميت بهذا الشكل نسبة لعرش (آث واسيف) الموجود في هذه المنطقة؛ ويتكوّن هذا الاسم من شقين، (آث)؛ ويعني أهل أو بنو، أما (أسييف)؛ فيفيد بالمازيغية النهر أو الواد، وبالتالي فإن هذا الاسم يعني: (أهل النهر)؛ أي القاطنين بالقرب من النهر وأهل المنطقة المحاذية لنهر واسيف، ذلك أن المنطقة واقعة على سفوح جبال جرجرة. وقد أخذت هذه التسمية نسبة للنهر الذي يمرّ عبرها

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: واسيف

□ اسم الطوبونيم المحلي: آث واسيف/ لأزغنا ناث واسيف

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouacif

□ الأصـبـ للـعـوى للـطوبونيم مازيغـي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 17.18

□ الرمز البريدي: 15015

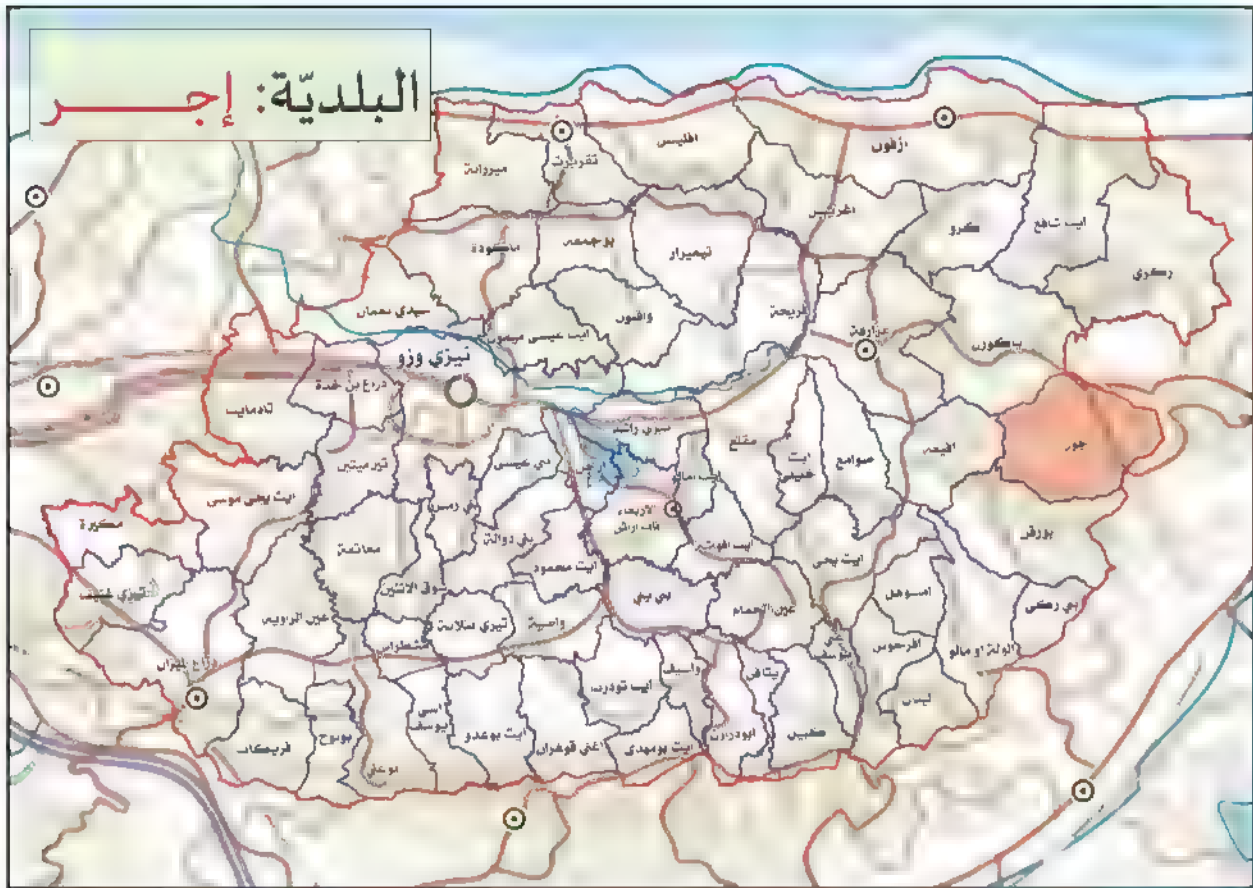
□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م 656

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 31' 31,794" N / 4° 12' 57,955" E







### معنى الطوبونيم:

انبثقت كبلدية بموجب التقسيم الإداري لسنة 1984.

أطلق على البلدية اسم إجر المازيغي منذ التقسيم الإداري لسنة 1984م، وينطق محليا (أثْ يَجْر) نسبة لعرش (أثْ يَجْر)، وهو اسم مركب من شقين: (أثْ)؛ يعني أهل، أما (يَجْر)؛ فهو مشتق من (أَيَجْر) أحد أفراد القبيلة.

### صورة الطوبونيم:



### اسم الطوبونيم الرسمي: إجر

### اسم الطوبونيم المحلي: أَثْ يَجْر

### اسم الطوبونيم اللاتيني: Idjeur

### الأصل اللغوي للطوبونيم: أمازيغي

### المساحة / كلم<sup>2</sup>: 72.06

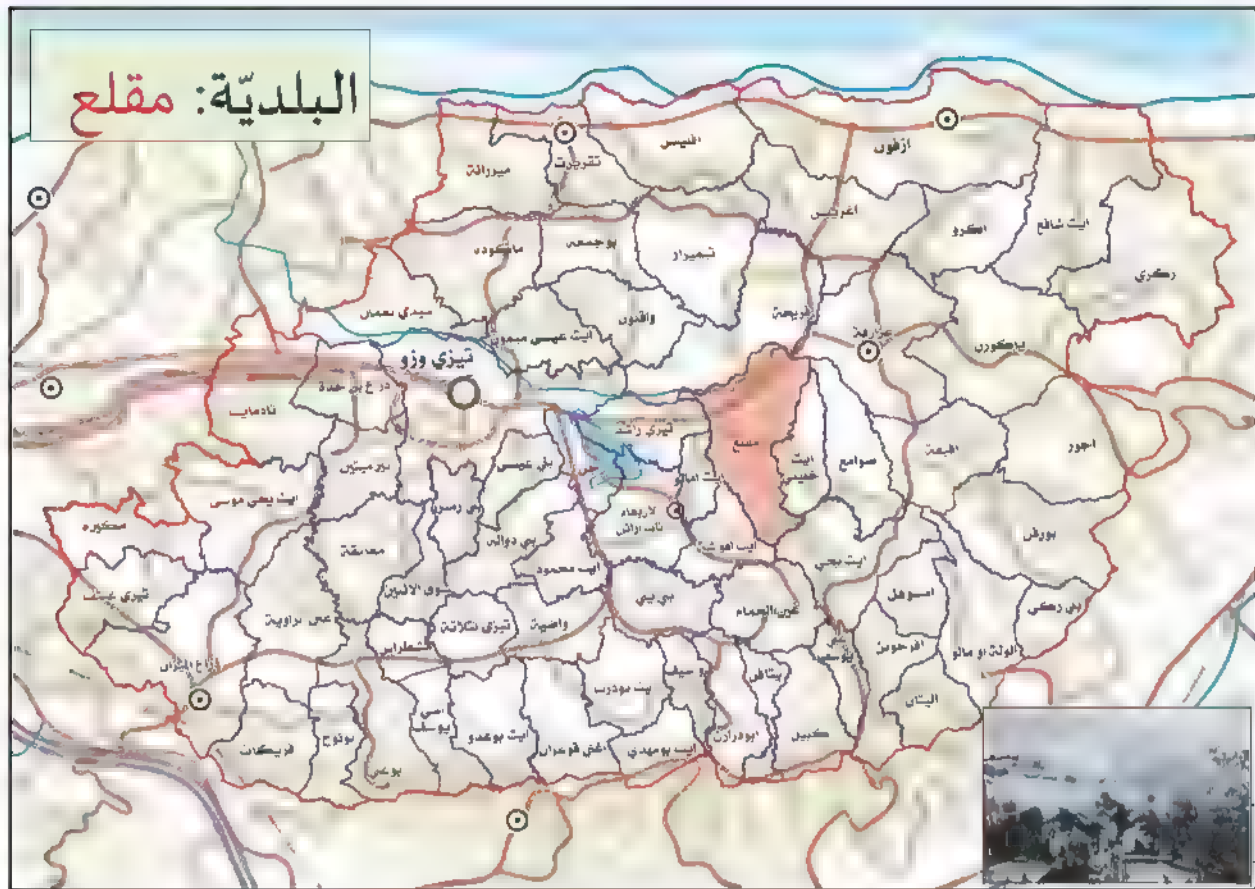
### الرمز البريدي: 15036

### الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 873

### الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 40' 16,798" N / 4° 31' 37,313" E





### □ معنى الطوبونيم:

اختلفت الآراء في أصل تسمية البلدية بـ (مقلع) التي تنطق محليا (مَقْلَع)، حيث تقول الرواية الأولى: إن (مقلع) هو تعريب لاسم أوّل مستوطن فرنسي استولى على أراضي هذه المنطقة ويدعى (Mekla)، فسميت آنذاك بـ (les terres de Mekla)، ثم بمرور الوقت تم الاكتفاء فقط بالجزء الثاني (Mekla)، وحملت البلدية هذا الاسم ابتداء من سنة 1887م عندما أنشأت فيها الإدارة الاستعمارية المركز السكاني. أما الرواية الثانية تقول: إنّ أصل التسمية هو عربي فكلّمة (مقلع) مشتقة من فعل (قلع). وجمعه (المقالع): ومعناه مكان قلع الأحجار، فالمقلع هو مكان يحفره الإنسان في سطح الأرض لغرض استخراج موارد باطنية مثل الرّخام والجبس والحصى، وما يرجح صحة الرواية الثانية هو اشتهار المنطقة بهذا النشاط إلى يومنا هذا.

□ اسم الطوبونيم الرسمي: مقلع

□ اسم الطوبونيم المحلي: مَقْلَع

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: MEKLA

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: فرنسي- عربي

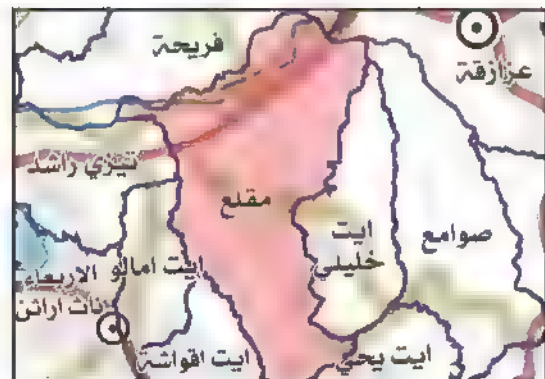
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 64.71

□ الرّمز البريدي: 15014

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م 369

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 41' 11,147" N / 4° 16' 16,329" E





ملاحظة: هذا هو البيت الذي شهد طبع بيان أول نوفمبر 1954  
(قرنة إيفيل إيمولا، تيزي تلاتة).



معى الطوبى

تيزي تلاثة تسمية مازيغية مركبة من كلمتين: الأولى: (تيزي): وتعني: الممر الواقع بين جبلين أو مرتفعين ويقابلها في اللغة العربية (ثنية)، والثانية: (تلاثة): تعني: الثلاثاء، و(النون) حرف عطف في المازيغية، وقد قيل إنها سميت بهذا الاسم نسبة للسوق التي تقام يوم الثلاثاء من كل أسبوع؛ حيث يقصدها الباعة والتجار من مختلف المناطق المحيطة.

### ١١ اسم الطوبويع الرسمي: تيزي نثلاثة

□ اسم الطوبونيم المحلي: تيزي نثلاثة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tizi N'tleta

📖 الأصل اللغوي للطوبونيم : هازيغى

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 26.9

الرمز البريدي: 15050

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 499

□ الإحداثيات الجغرافية (خطُ الطول/خطُ العرض):

36° 32' 46.405" N / 4° 3' 26.106" E







### ❑ معنى الطوبونيم:

بنّي بني بلدية واقعة جنوب تيزي-وژو، معروفة على المستوى الوطني بالحلي التقليدي (صناعة الفضة). تعرف محليا بالتسمية المازيغية (أثّ يّني)؛ وهي تسمية مركبة من: (أثّ)؛ بمعنى أهل أوبنو، و(يّني)؛ قد يكون مشتقا من كلمة (إني) وكلمة (إثّين)؛ وتعني في المازيغية الأدوات التي كانت تستعمل سابقا من أجل الطهي فوق نار الحطب، حيث توضع فوقها مختلف وسائل الطهي وإثّين: المطبخ.

### ❑ صورة الطوبونيم:



### ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: بني يني

### ❑ اسم الطوبونيم المحلي: أثّ يّني

### ❑ اسم لـطوبونيم اللاتيني: Beni Yenni

### ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

### ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 34.25

### ❑ الرّمز لبريدي: 15030

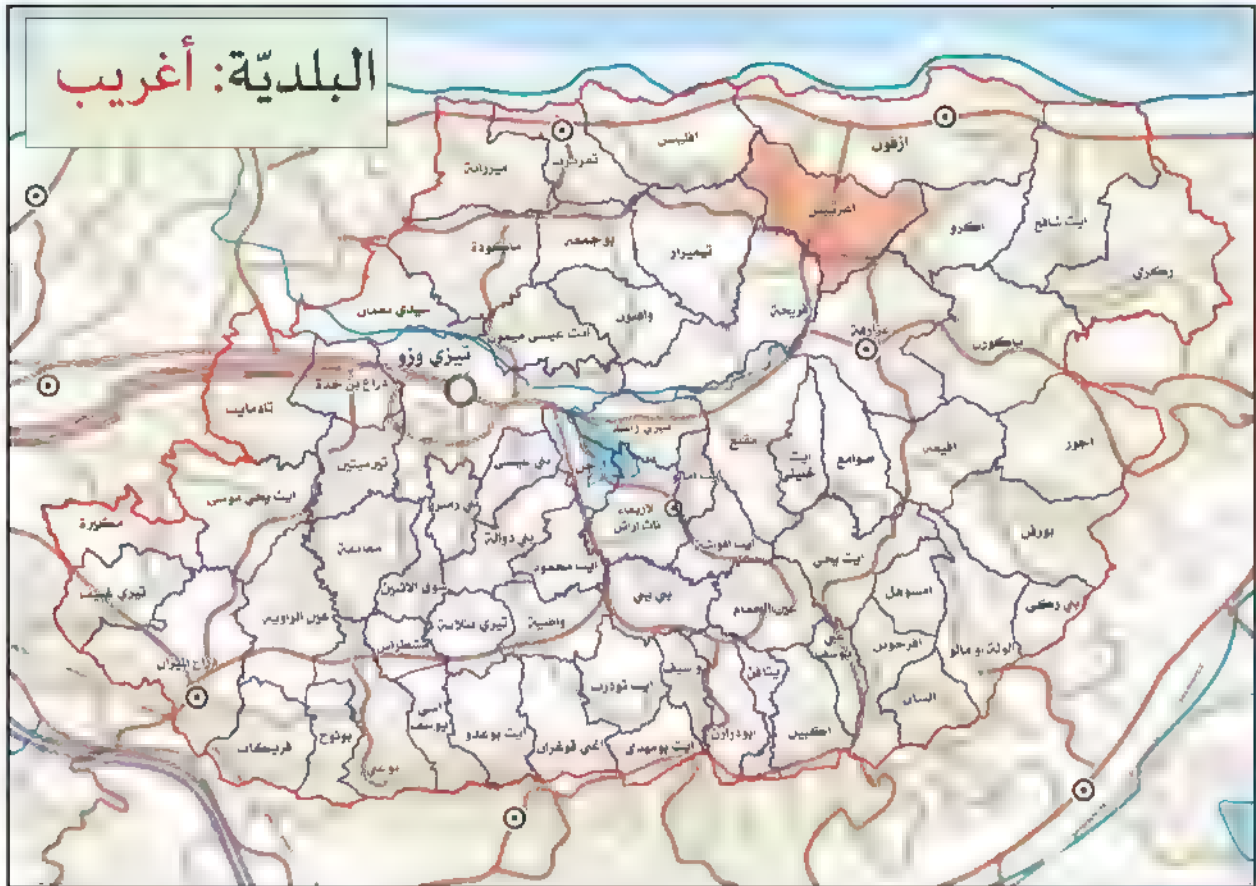
### ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 826

### ❑ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 34' 38,220" N / 4° 12' 29,667" E







#### معنى الطوبونيم:

أغريب هي تسمية عربية تم تعديل طريقة نطقها لتتواءم مع المازيغية، حيث تُنطق محليا (أَغْرِيف / Aghriv)، وتعني في اللغة العربية (القرب)؛ بمعنى البعيد عن وطنه، النّازح، المقيم بين قوم ليس منهم. وقد سُمّيت هكذا نسبة لقربة تحمل هذا الاسم، وقد كانت أثناء الاستعمار الفرنسي، جزءا من البلدية المختلطة لـ (سبيّاو الغُلّيّا) التي كانت غزّازقة عاصمتها، وتحولت إلى بلدية بموجب التقسيم الإداري لسنة 1984 وتضم 15 قرية.

#### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أغريب

□ اسم الطوبونيم المحلي: أَغْرِيف / أَغْرِيف (ف=v)

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Aghriv

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 65.11

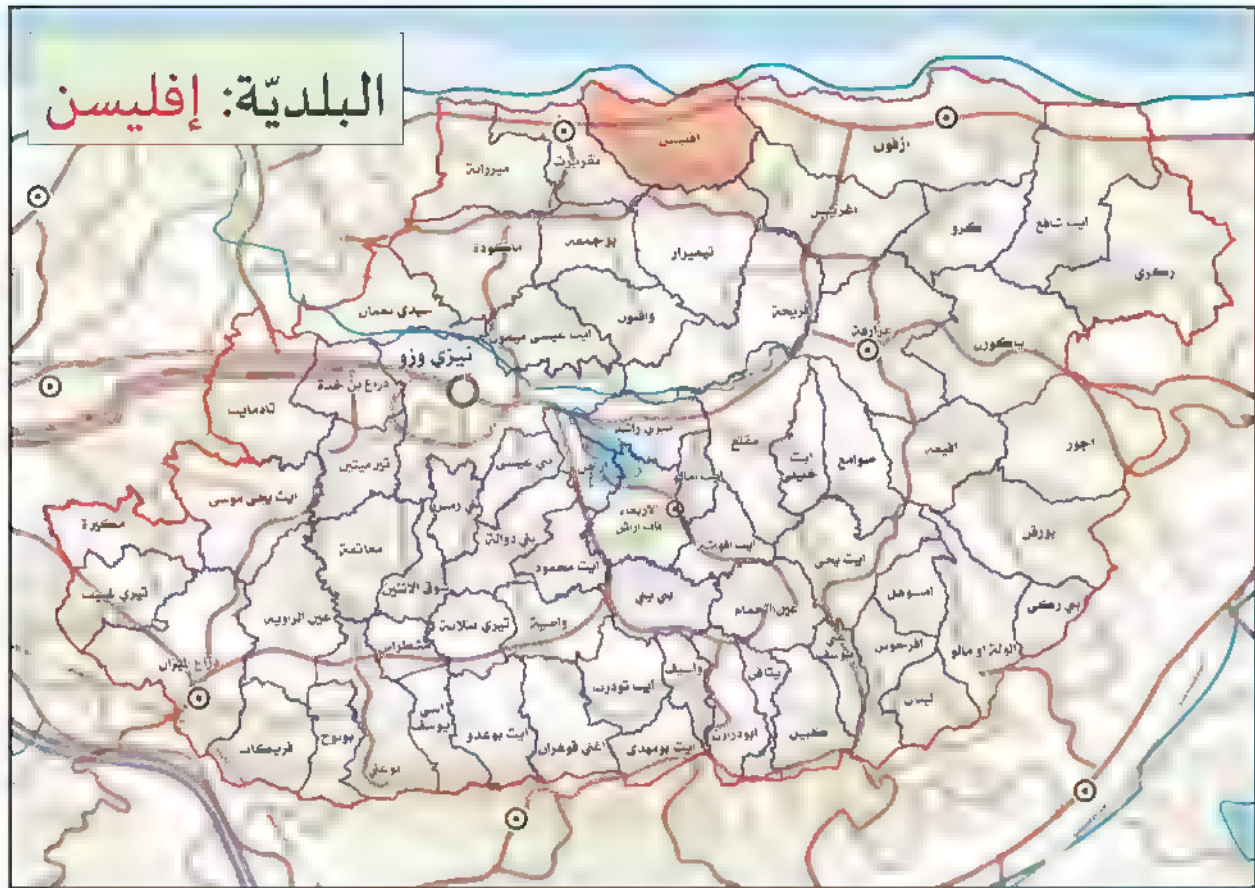
□ الزمر البريدي: 15022

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 673

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 48' 16,958" N / 4° 19' 46,287" E

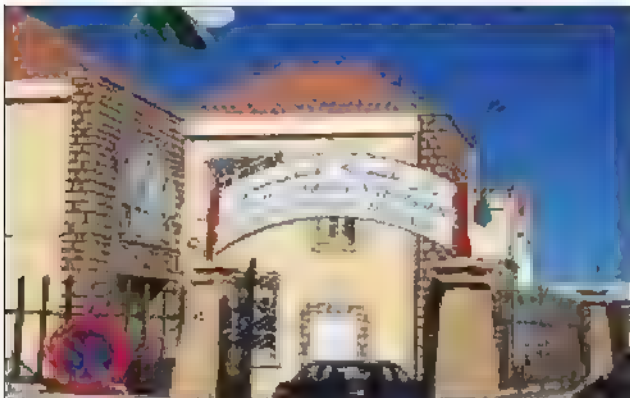




### معنى الطوبونيم:

تعرف البلدية باسم إفليس، كما تطلق عليها أيضا تسمية (إفليسَن ثيغزيرث): نظرا لارتباطها التاريخي بمدينة ثيغزيرث المجاورة. ويعني اسم (إفليسَن) في المازيغية (القراصنة) كما هو متعارف عليه، سميت البلدية بهذا الاسم نسبة لكونفدرالية (إفليسَن نْ لُغَن): أي (قراصنة البحر)، وهي كونفدرالية معروفة بصناعة السيوف ومواجهة الغزاة.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: إفليس

□ اسم الطوبونيم المحلي: إفليسَن

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Iflissen

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

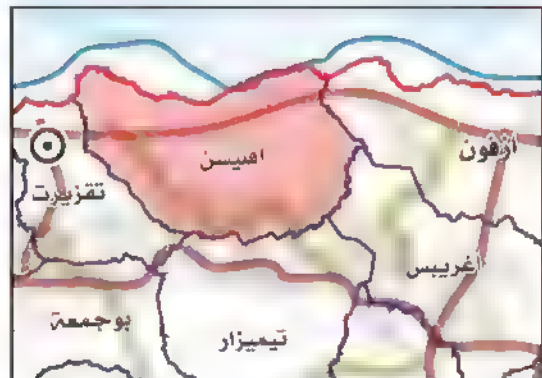
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 66.87

□ الرمز البريدي: 15069

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 287

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 53' 11,893" N / 4° 13' 45,003" E

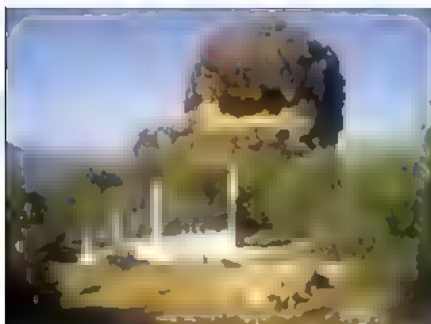




### □ معنى الطوبونيم:

ظهرت البلدية بموجب التقسيم الإداري لسنة 1984م تحت مسمى (بُوجِيمَغْ)؛ وهو اسم مفرس للمصطلح المازيغّي (بُوجِيمَغْ / Bujimaa)، الذي اشتق من الفعل (أَنْجَمَغْ): أي الاجتماع أو التكتل في اللغة العربية، وحسب ما يتداول في المصادر التاريخية فإن أصل التسمية يعود إلى التكتل الذي جمع مجموعة من العروش الموجودة في هذه المنطقة والتي تنتمي إلى كونفدرالية (آث وأقثُون).

### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بوجيمة

□ اسم الطوبونيم المحلي: بوجيمة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Boudjima

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغّي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 34.94

□ الرمز البريدي: 15031

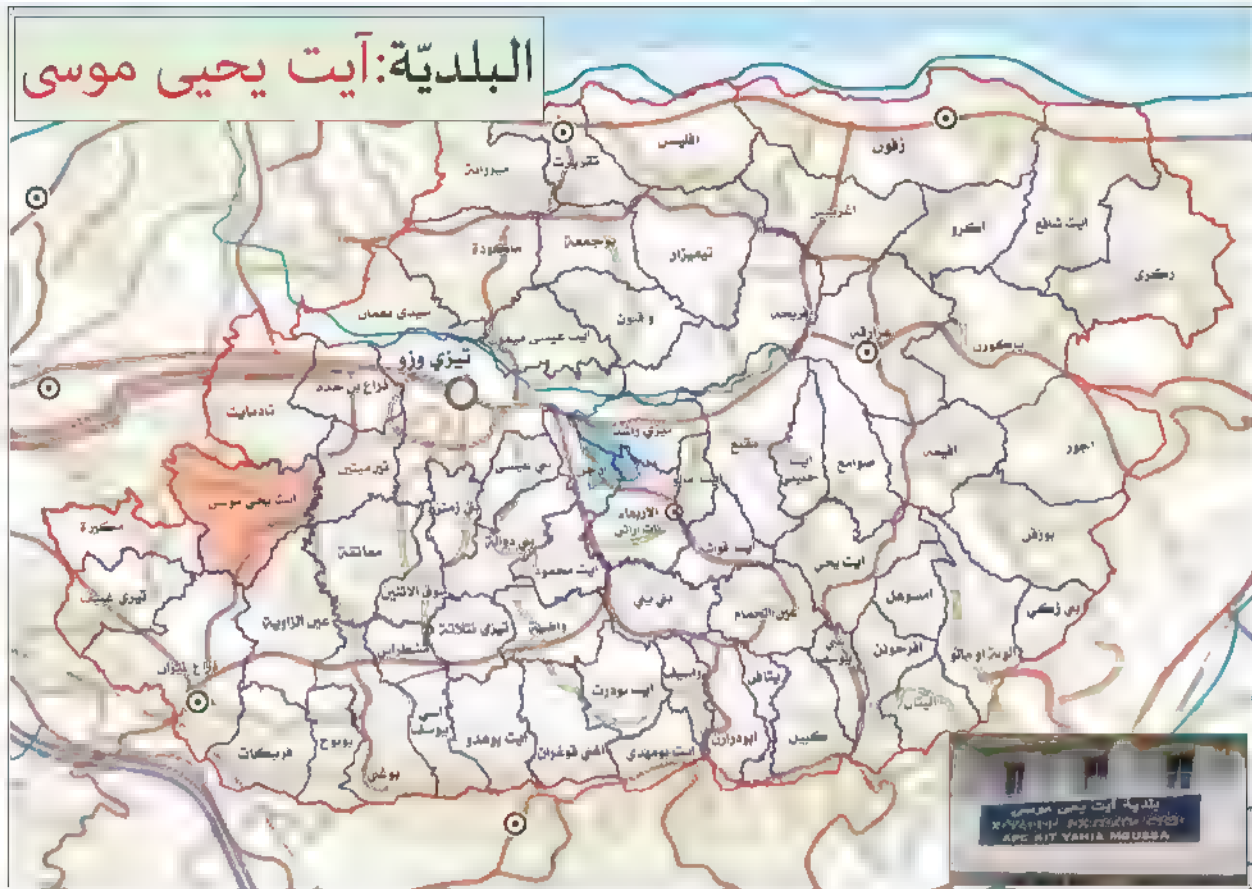
□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 378

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض)

36° 48' 35,307" N / 4° 9' 31,230" E







#### □ معنى الطوبونيم:

تعود تسمية هذه المنطقة إلى (عرش آث يَحْيَى مُوسَى) نسبة إلى الولي الصالح (سيدي علي موسى) المنحدر من منطقة مُعَاتِقَة المجاورة. وقد تمّ إنشاء هذه البلدية من قِبَل الإدارة الإستعمارية سنة 1957 تحت تسمية (وَلَاذ يَحْيَى مُوسَى) وهو الاسم المعرّب لاسم (آث يَحْيَى مُوسَى)، الذي يعني (بنو) أو (سلالة يحيى موسى)، وعقب الاستقلال وبالضبط في التّقسيم الإداري لسنة 1971م سميت بـ (وَاذ قُقْصَارِي)، لترتبط مجددا باسمها القديم (آيث يَحْيَى مُوسَى) في التّقسيم الإداري لسنة 1991م.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: آيت يحيى موسى

□ اسم الطوبونيم المحلي: آث يحيى موسى

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait Yahia Moussa

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي- عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 62.9

□ الرمز البريدي: 15027

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 160

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 38' 21,466" N / 3° 53' 12,969" E







#### □ معنى الطوبونيم:

طوبونيم سوق الاثنين ذو تسمية عربية، وتنطق التسمية محليا (سوق لثنين)، مركبة من شقين: الأول: (سوق)؛ وهو الموضع الذي يجلب إليه المتاع والسلع للبيع والابتاع، والثاني: (الاثنين)؛ أحد أيام الأسبوع، حيث قيل: إن التسمية استمدت من السوق الذي كان يقام كل يوم اثنين، ولا يزال لحد اليوم موحودا في وسط هذه المدينة. وعليه: فإن معنى هذه التسمية هو (السوق الأسبوعي الذي يقام يوم الاثنين).

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سوق الاثنين

□ اسم الطوبونيم المحلي: سوق لثنين

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Souk el Tenine

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 20.86

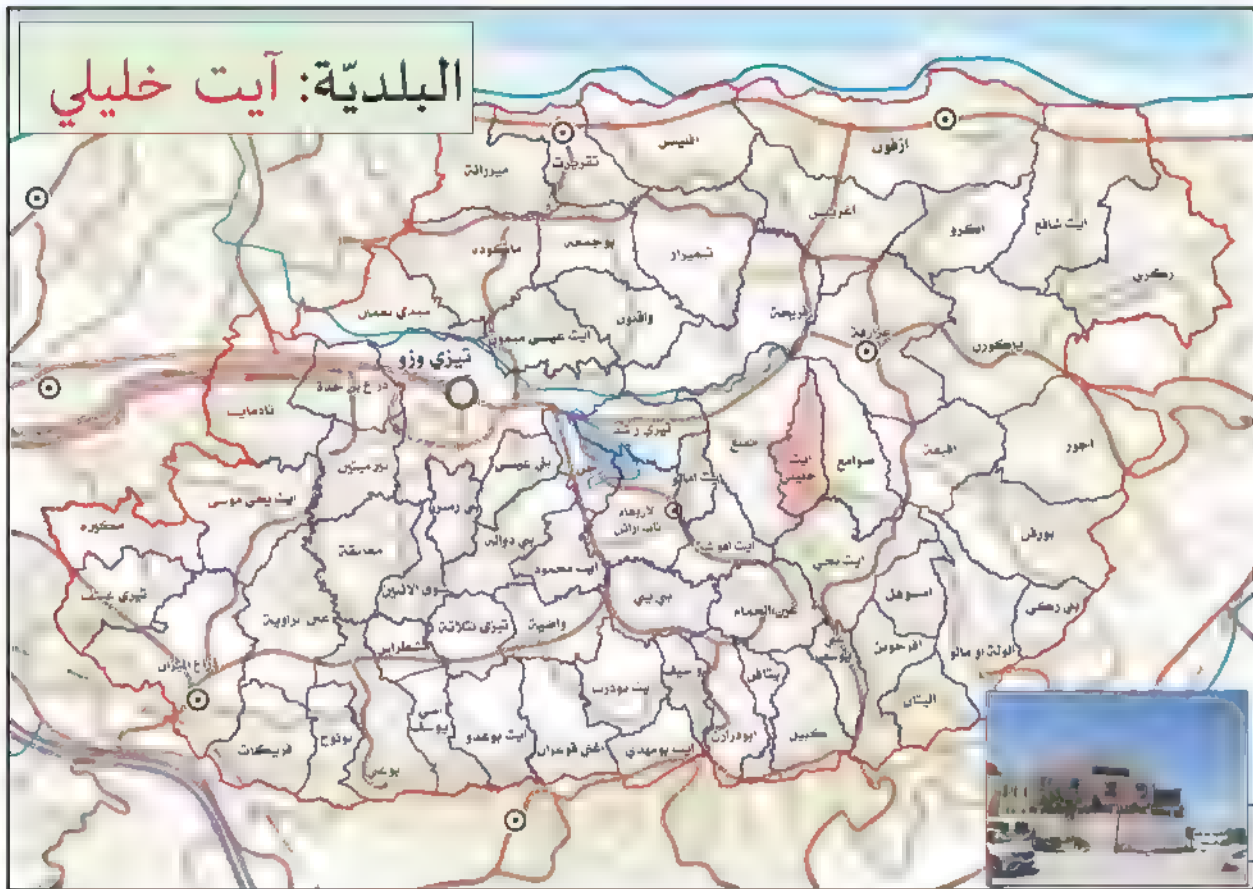
□ الرمز البريدي: 15071

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 617

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 35' 24,586" N / 4° 0' 35,625" E





#### □ معنى الطوبونيم:

أيت خليلي أو آث خُليلي كما ينطقها الأهالي، وهي تسمية مركبة من شقين، (آث): وتعني (أهل)، و(خليل)، هو اسم علم يعني (الصديق الحميم)، والمرجح أنه سمي نسبة لأحد الأولياء الصالحين أو نسبة لأحد العروش الذين استوطنوا المنطقة.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: أيت خليلي

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: آث خُليلي

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait Khelili

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازينغي - عربي

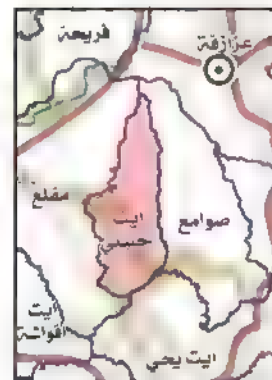
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 24.58

#### □ الرمز البريدي: 15028

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 525

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 40' 7,728" N / 4° 18' 45,145" E





**معنى الطَّوْبُونِيم:**

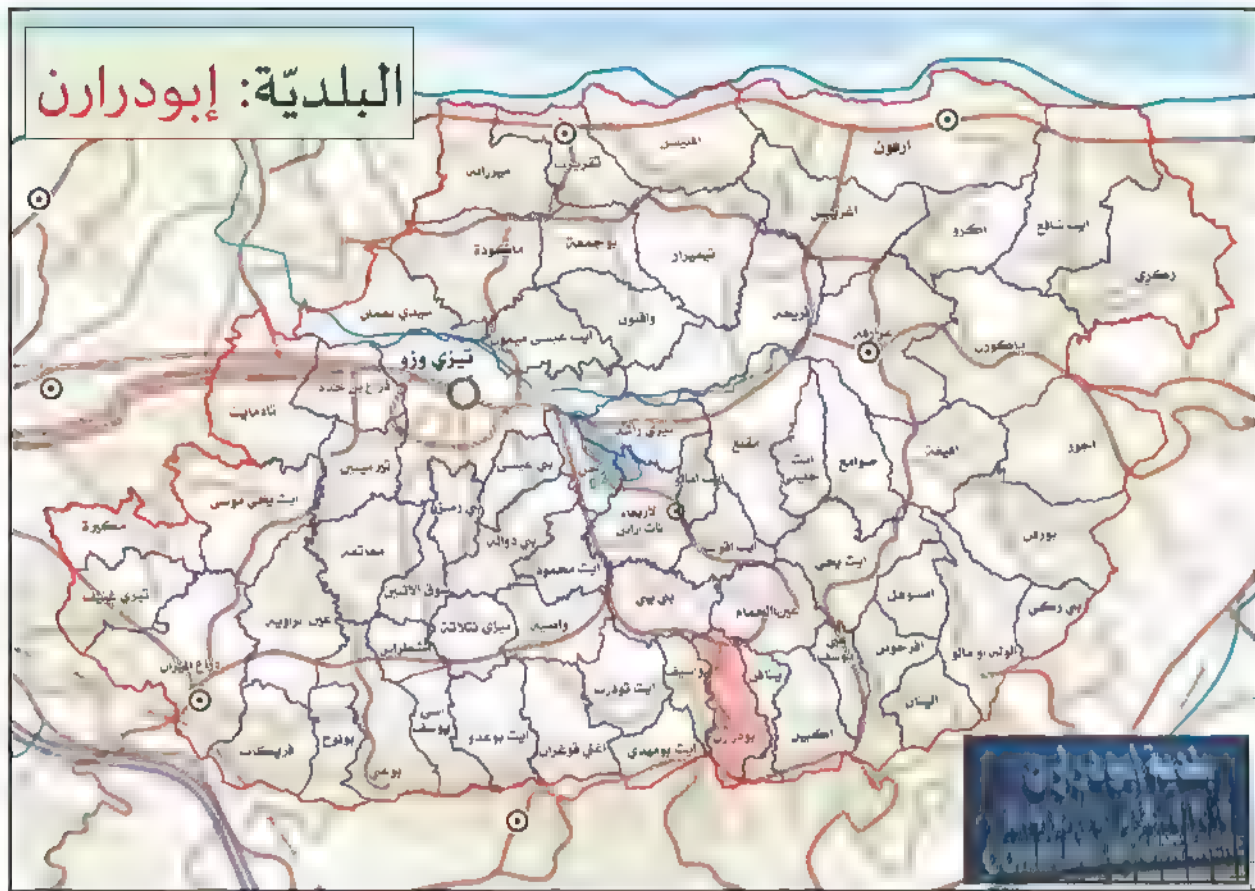
نلاحظ أن تسمية هذا الطوبونيم عربيّة في شقها؛ وقد سميت بهذا الاسم تبركا وتيمنا بالولي الصالح (سيدي نَعْمَان) وما يؤكد صحة التسمية ضريحه الموجود بهذه المنطقة. وقد عرفت تاريخيا ب (بُزْج مَيْبَاؤ) نسبة إلى الحصن الذي شيّده الأتراك على ضفاف واد سيباو في القرن XVI، والمعروف بحصن سيباو.



- اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي نعمان
  - اسم الطوبونيم المحلي: سيدي نَعْمَان/ سيدي نَعْمَان
  - اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Naamane
  - الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي
  - المساحة / كلم<sup>2</sup>: 42.24
  - الرّمز البريدي: 15043
  - الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 69
  - الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 36° 45' 29.460" N / 3° 58' 44.858" E







#### □ معنى الطوبونيم:

تسمية (إبُذْرَارَن) ذات صيغة مازيغية، وهي اسم مكان في اللغة المازيغية، مشتقة من كلمة (أذْرَار): التي تعني الجبل، وجمعها (بُذْرَار) أو (أذْرَارَن) وعليه فإن حرف (ب) الزائد في (إبُذْرَارَن) يعد أداة نسبة ما يوحي بأن المعنى العام للتسمية هو: السّكان الذين يقطنون الجبل، أو أهل الجبل.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: إبودرارن

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: إبُذْرَارَن

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Iboudrarene

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

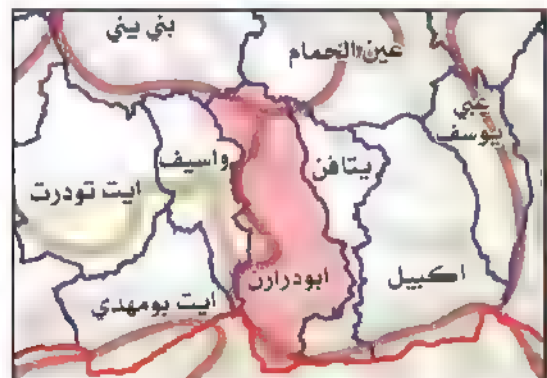
#### □ المساحة / كلم²: 32.5

#### □ الرّمز البريدي: 15116

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 658

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/ خطّ العرض):

36° 32' 32,861" N / 4° 14' 43,706" E







### □ معنى الطوبونيم:

أُكْنِي غَغْرَانُ تسمية مازنغية مركبة من كلمتين؛ الأولى: (أُكْنِي)؛ التي تعني المكان المستوي، والثانية: (غَغْرَان)؛ مشتقة من كلمة (غُرَان) التي تعني في العربية (تعلموا أو درسوا)، وعليه؛ فالمعنى العام للطوبونيم: مكان الذين تعلموا أو درسوا، وجدير بالذكر أن قرية (أُفْنِي قَغْرَان). زاخرة بالمدارس القرآنية.

### □ صورة الطوبونيم:



□ سم الطوبونيم الرسمي: أُكْنِي غَغْرَانُ

□ سم الطوبونيم المحلي: أُكْنِي غَغْرَانُ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Agouni Gueghrane

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 40.51

□ لُزْمَر البريدي: 15023

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 619

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 30' 55,718" N / 4° 6' 55,620" E





معنى الطَّوْنِيْم:

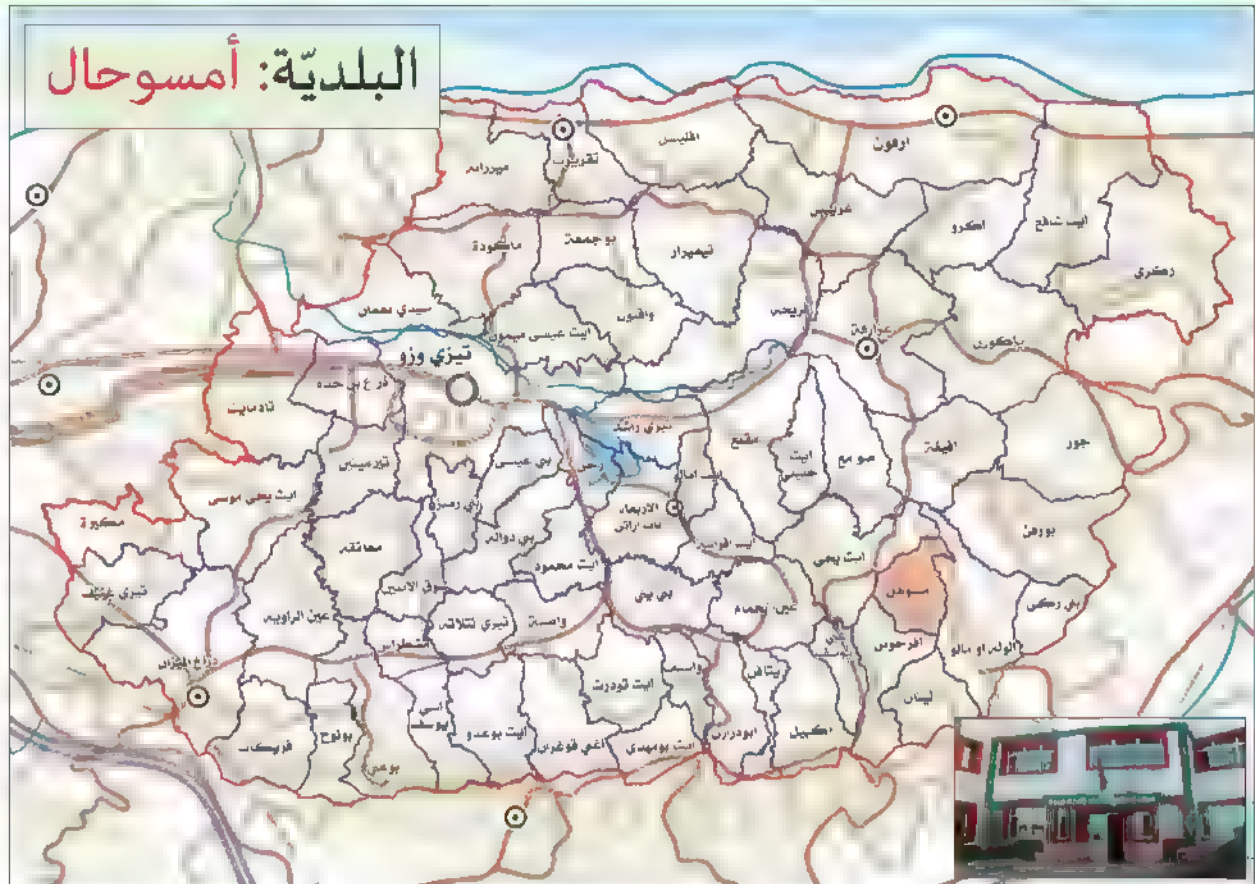
بلدية واقعة في قلب السلسلة الغابية لميززانة والتي تحمل اسمها. المتداول حول (ميززانة) أنها تسمية مُقرّنة لأصلها المازيغي وتعني (الغابة) وقد تعني أيضا (الأراضي الوعرة).

### □ صورة الطّوبونيم:



- ☒ اسم الطوبونيم: الرّسمي: مزرانة
  - ☒ اسم الطوبونيم المحلي: موزانة
  - ☒ اسم الطوبونيم اللاتيني: Mizrana
  - ☒ الأصل اللغوي للطوبونيم : مازني
  - ☒ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 57.84
  - ☒ الزمر البريدي: 15062
  - ☒ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 418
  - ☒ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):
- 36° 52' 24.993" N / 4° 3' 42.000" E

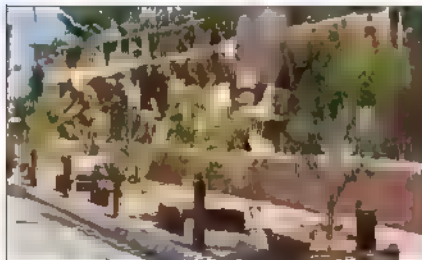




#### □ معنى الطوبونيم:

إمْسُوْحَال تسمية مازيغية لإحدى بلديات تيزي-وژو الواقعة جنوب شرق الولاية، تنتهي تاريخيا إلى عرش (إيتسوراغ)، وتتبع إداريا دائرة (إفرحونن)، انبثقت بموجب التقسيم الإداري لسنة 1984. ومن معاني: أمسوحال: الضفة الجنوبية، والبلدية تقع في الجهة الجنوبية للولاية وكذا من معانيها أيضًا: المرتفعات.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أمسوحال

□ اسم الطوبونيم المحلي: إمْسُوْحَال

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Imsohal

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغية-عربية

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 24.69

□ الرمز البريدي: 15024

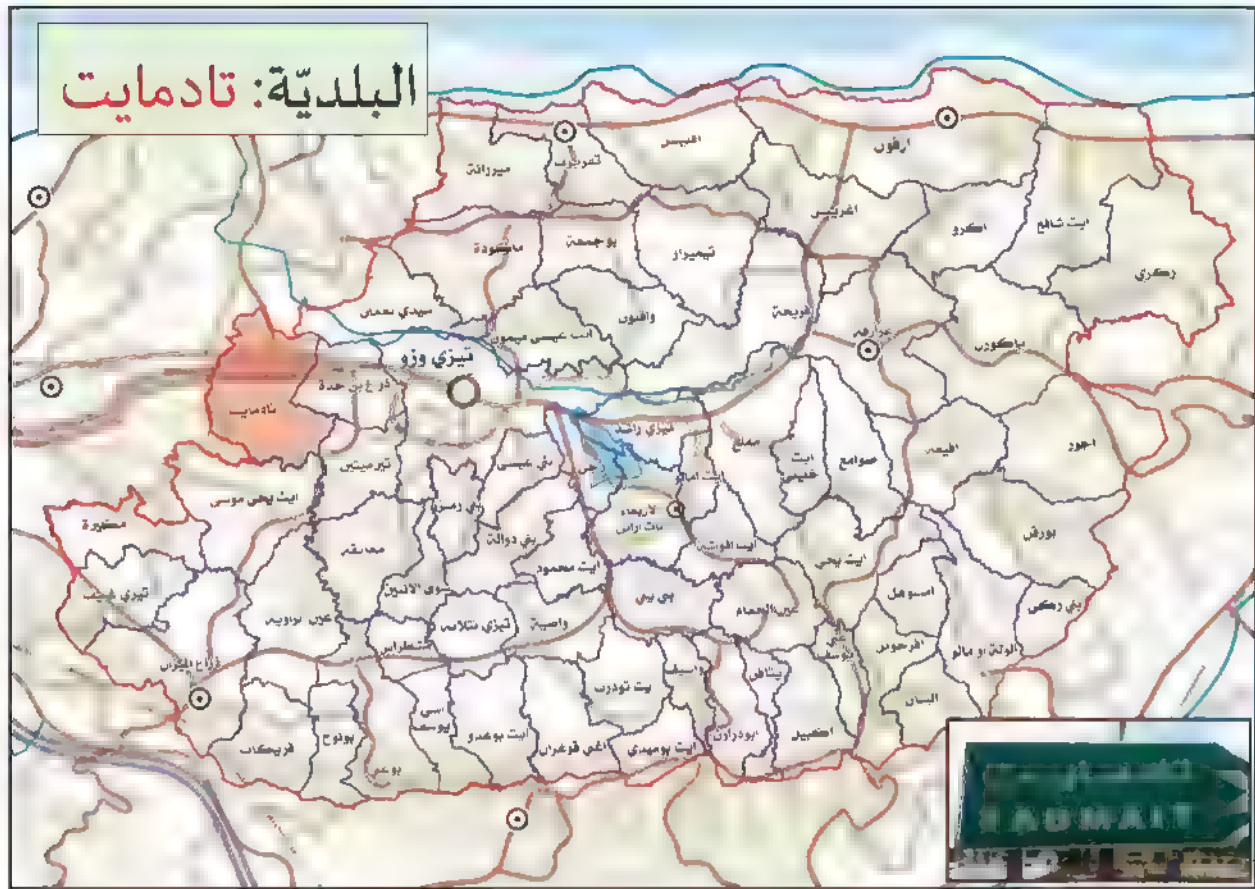
□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 1006

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 34' 30,088" N / 4° 22' 53,550" E







### معنى الطوبونيم:

تادمايت أو كما تنطق محليا (تأذمايث)، هي اسم مازنغي يعني (راحة اليد)، وقد سميت بهذا الاسم كون طبيعة المنطقة وجغرافيتها يقدم لها معنى (راحة اليد)؛ فهي عبارة عن سهول يمر عبرها (وادي سيثاق)، في حين إن الجهة المقابلة له نجد سلسلة مرتفعات جبل سيدي غلي بُونَاب، مما يعطيها ذلك المظهر الشبيه براحة اليد غير الممدودة. ولقد عادت لتسميتها القديمة رسميا سنة 1963م، بعد أن كانت تسمى إبان المرحلة الاستعمارية بـ (كأْمْب دُو مَارِشال / camp de Marechal) نسبة للمعسكر الذي أقامه (المارشال بيغو Le Marechal Bugeaud) في هذه المنطقة عام 1847م تمهيدا لاحتلال منطقة القبائل الكبرى.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: تادمايت

□ اسم الطوبونيم المحلي: تأذمايث

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Tadmaït

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازنغي

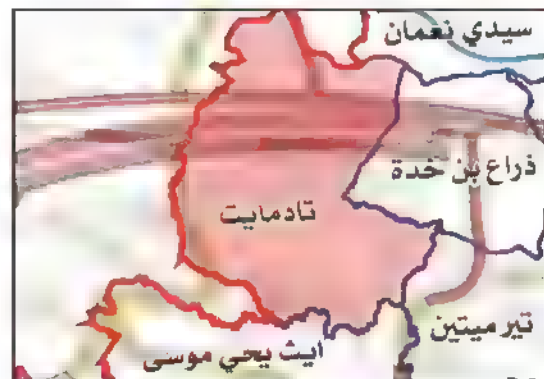
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 63.66

□ الرمز البريدي: 15018

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 67

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 44,579" N / 3° 54' 6,878" E







### □ معنى الطوبونيم:

آيث بُؤَادُو تسمية مازيغية، ينطقها السكان المحليون (أَثْبُؤَادُو / ArthVouadou)، وقد اختلف الدارسون في أصل تسمية (أَثْبُؤَادُو)، متبنين ثلاث فرضيات: الأولى: تذهب إلى أن أصل التسمية مستمد من عبارة: (Athwibedden) في المازيغية؛ التي تعني (الناس الواقفون)، لأنّ كبار وأعيان (أَثْبُؤَادُو) كانوا يجتمعون في المنطقة المعروفة (ثامدًا أو كُلمِيم: بحيرة موجودة في أعالي جبل جرجرة)، فيظلون واقفين طيلة اجتماعاتهم ولقاءاتهم إلى غاية اتخاذ مختلف القرارات، ويرجع سبب وقوفهم في مكان اجتماعهم (ثامدًا أو كُلمِيم) أنها منطقة رطبة تعج بالمياه. أما الفرضية الثانية: فتزجّح أن التسمية مشتقة من العبارة المازيغية (AthBouadhou)؛ التي تعني (أهل الرّاح)؛ كون المنطقة مرتفعة جدا وموجودة في أعلى الجبل، وتكثر فيها الرّياح في غالب الأحيان. أمّا الفرضية الثالثة: فتراجع التسمية إلى قدوم أحد المرابطين إلى المنطقة واسمه (بُؤَادُو)، وحجّتهم في ذلك وجود العديد من العائلات التي تحمل لقب (بُؤَادُو) في قرّة (آث وَلْحَاج) التابعة لهذه البلدية.

□ اسم الطوبونيم الرسمي: آيت بوعدو

□ اسم الطوبونيم المحلي: أَثْبُؤَادُو

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait Bouadou

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: مازيغي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 39.3

□ الرمز البريدي: 15025

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 801

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 30' 30,883" N / 4° 3' 43,961" E





#### □ معنى الطوبونيم:

تسمية (أسي يوسف) في الحقيقة فرنسية لتسمية: (أث سي يوسف). تأسست هذه البلدية بموجب التقسيم الإداري لسنة 1984، وأطلق عليها هذه التسمية نسبة إلى الشهيد بوري بوعلام المدعو (سي يوسف). وتجدر الإشارة إلى أن هذه التسمية الإدارية أو الرسمية لا يتداولها السكان المحليون. وفي المقابل نجدهم لا يزالون يتداولون الاسم القديم لها وهو (أث فوغردان Ath Voughardhane): وهو اسم مازيغي يعني (أصحاب الأكتاف العريضة والقوية)، وقد كانت المنطقة تعرف أيضا باسم: (إيثلؤلن)، الذي كان مستعملا لدى الإدارة الاستعمارية إبان الاحتلال الفرنسي

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أسي يوسف

□ اسم الطوبونيم المحلي: أث فوغردان

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Assi Youcef

□ الأص لنعوي للطوبونيم: مازيغي

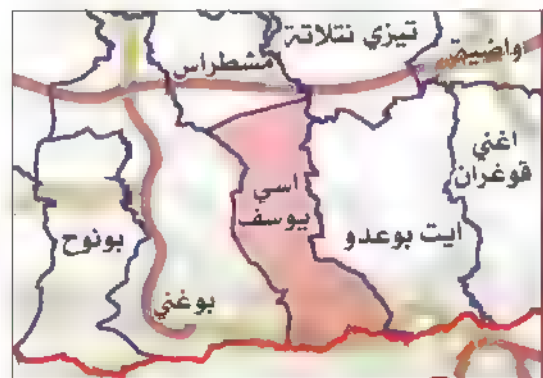
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 26.28

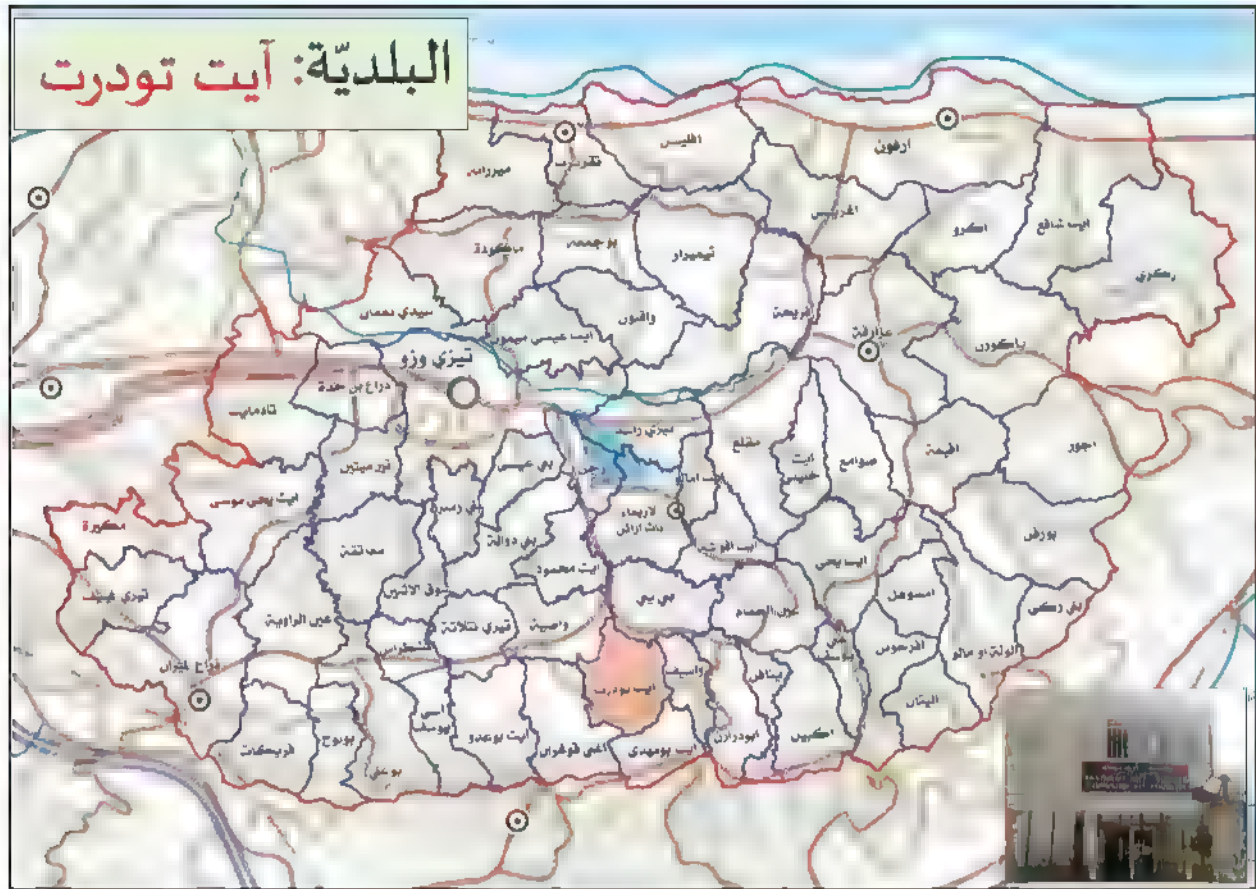
□ الرمز البريدي: 15026

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 736

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 30' 28,354" N / 4° 1' 3,334" E





#### □ معنى الطوبونيم:

أَيْتْ تُودَرْتْ: هي تسمية باللغة المازيغية، مركبة من كلمتين: (أَيْتْ): كلمة مشتقة من آث وتعني بنو أو أهل. و(تودرت) حيث أن أصل الكلمة هو (تودرت). لدي يقصد به الحياة، وقد تم تحويل نطقها لتتلاءم مع طريقة النطق والكتابة باللغة العربية. وهذا الاسم يرمز إلى الحياة.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: آيت تودرت

□ اسم الطوبونيم المحلي: آث تُودَرْتْ

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ait Toudert

□ الأضهر للنوعى للطوبونيم: مازيغى

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 34.59

□ الرمز البريدي: 15063

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 711

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 31' 11,275" N / 4° 11' 5,873" E







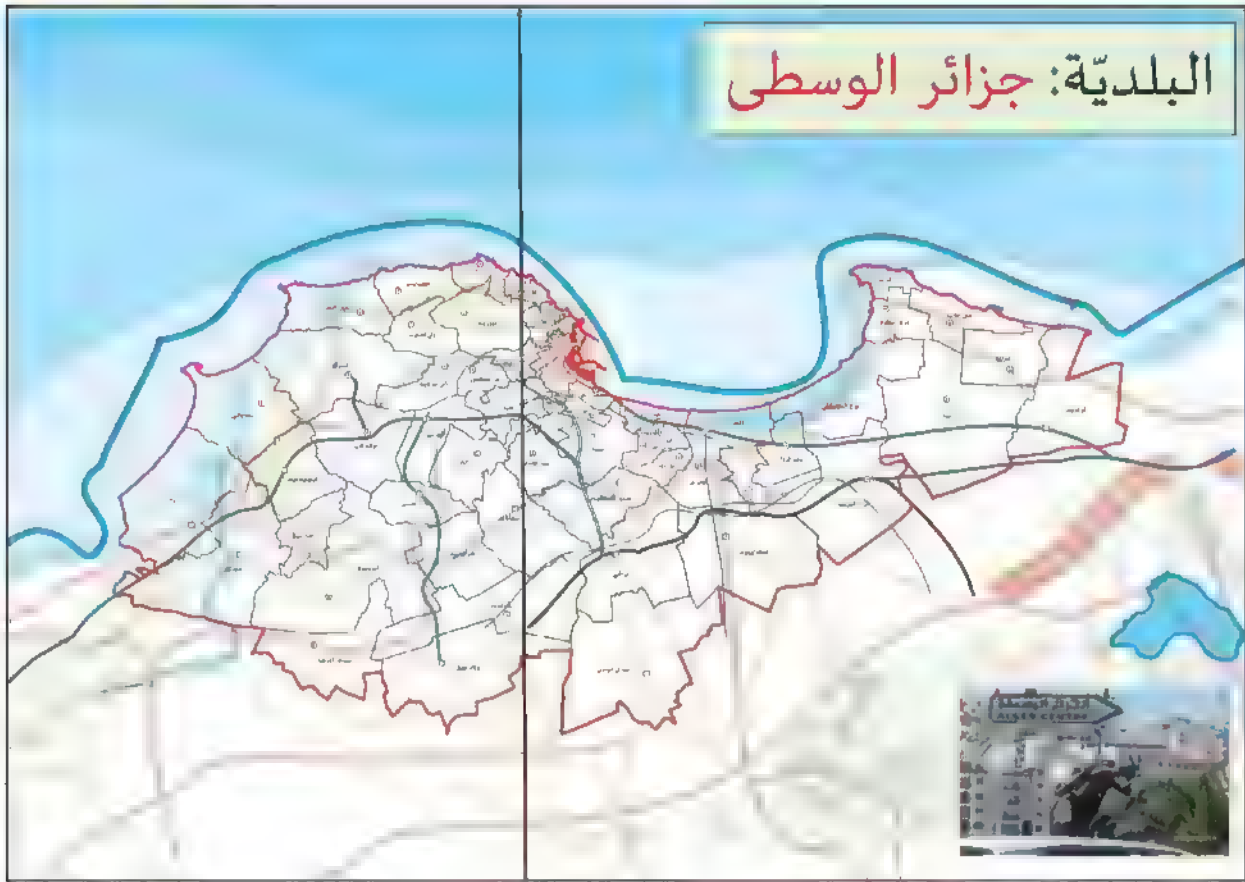


# ولاية الجزائر

16



- ① موقع المحور، 19 مارس 2016 - 09:11، , أسماء بلديات بالعاصمة وشوارعها تحمل أسراراً يجهلها الكثير، صليحة خليفة، <http://elmihwar.com/ar/index.php>.
- ② قاموس المعجم الوسيط، تعريف ومعنى حيدرة في اللغة العربية المعاصر، الرائد، لسان العرب، القاموس المحيط، قاموس عربي عربي.
- ③ في مقابلة مع أحد مجاهدي المنطقة " سعيد كسور" والذي يدعى إسماعيل، حكمت عليا السلطات الفرنسية بالإعدام، وأسقط الحكم في اللحظات الأخيرة بعد شهادة إحدى السيدات الفرنسيات.
- ④ على رواية أحد المبحوثين الساكنة المحلية بالمرادية وهو من المجاهدين " دقيش دحمان"، يتواجد من حين لآخر في قسمة FLN بالمدنية.
- ⑤ <https://www.vinyculture.com/origine-noms-quartiers-lieux-dits-alger>.  
L'ORIGINE DES NOMS DES QUARTIERS ET LIEUX-DITS D'ALGER, 27  
MAI 2019.
- ⑥ Hocine Mezali, Alger, 32 siècles d'Histoire, ENAG/Synergie Ed., Alger 2000.
- ⑦ <http://www.algerie-dz.com/forums/archive/index.php/t-356137.html>.



#### معنى الطوبونيم:

لقد توالى الأسماء على مدينة الجزائر وذلك منذ العصر القديم حوالي القرن الرابع قبل الميلاد على يد الفينيقيين، الذين أطلقوا عليها اسم (أكوسيوم)، ولما سيطر الرومان على المدينة في 202 ق.م حولوا اسمها إلى (أكوزيوم)؛ ومعناها (جزيرة النورس). ويذكر البعض أنها سميت (جزائر) نسبة إلى جزر صغيرة كانت بالقرب من ميناء الجزائر، وقد ألحقت برصيفه في الفترة العثمانية، والمرجح أنه بعد أن سيطر عليها مؤسس الدولة الزيرية بلكين بن زيري (بولوغين بن زيري) الصنهاجي، أطلق عليها بعد أن أعاد تشييدها في 960م - على أنقاض المدينة القينيقية القديمة- اسم جزائر بني مزغنة نسبة إلى قبيلته البربرية الصنهاجية بني مزغنة (وهي إحدى بطون قبيلة صنهاجة). وقد أعاد الأتراك تشييدها وزادوها تحصينا، وسموها وثبتوا اسمها "دزاير"، مع تحريفه ليصبح "جزاير"، ويشير البعض إلى أن الأتراك حرفوا اسم دزاير ليصبح جزائر، ليتناسب مع معنى جزاير في اللغة التركية؛ وهي البلاد الواسعة المترامية الأطراف.

□ اسم الطوبونيم الرسمي: جزائر الوسطى

□ اسم لـطوبونيم المحلي: جزائر الوسطى

□ اسم لـطوبونيم اللاتيني: Alger centre

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

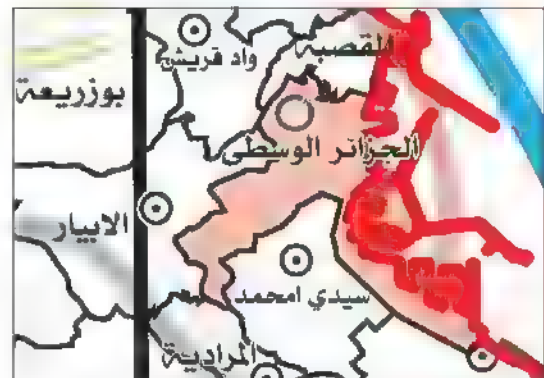
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 3.70

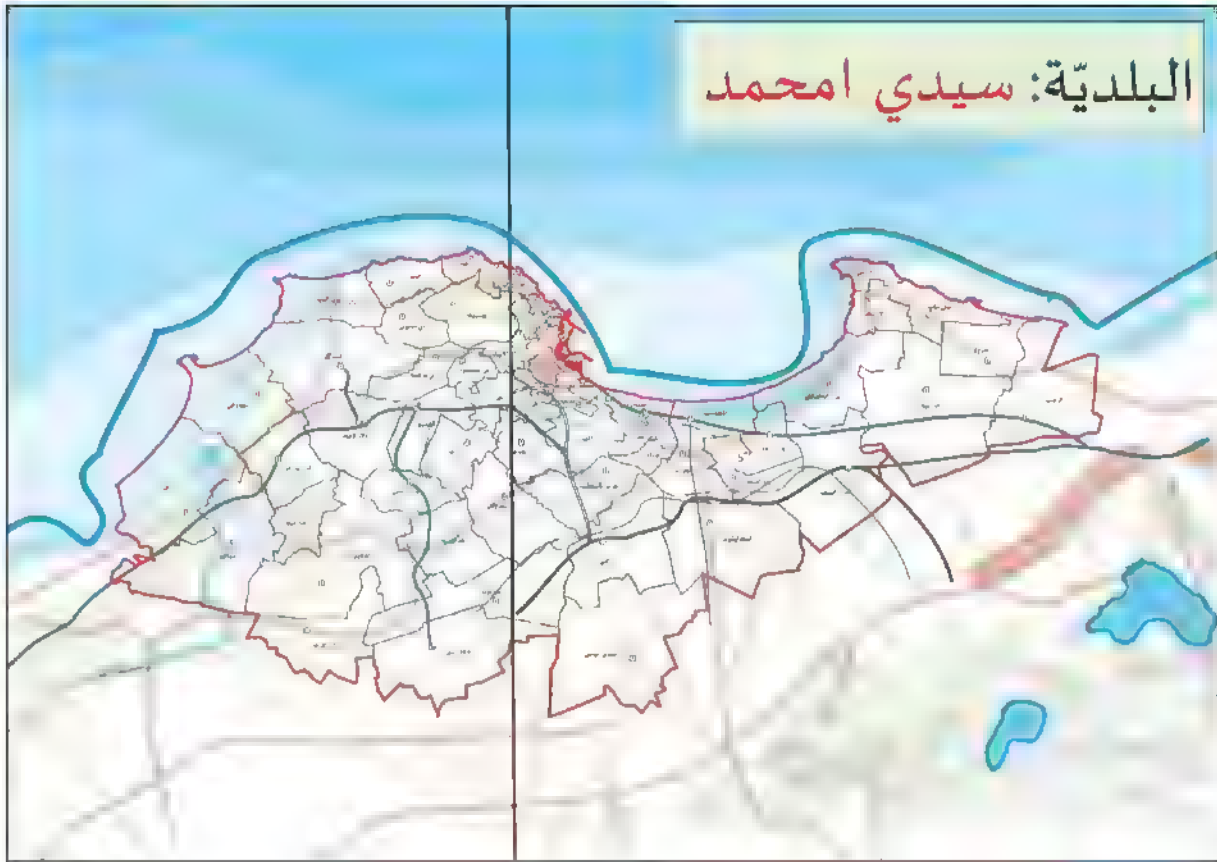
□ الرمز البريدي: 1601

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 27

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 46' 34,125" N / 3° 3' 33,656" E





#### معنى الطوبونيم:

سميت هذه المنطقة نسبة للولي الصالح سيدي امحمد بن عبد الرحمن الملقب بوقبرين (الرجل ذو القبرين)، وهو شخصية صوفية من القرن الثامن عشر من جبال القبائل (الجزائر)، ومؤسس الطريقة الرحمانية الصوفية في بعض المناطق الجزائرية، وهو الولي الصالح سيدي امحمد بن عبد الرحمن الأزهري، وافته المنية في مسقط رأسه بتيزي وزو، ثم نقل جثمانه من طرف تلاميذه -الذين كان منهم الشيخ لعمالي مفي المالكية بالجزائر- وأتوا به إلى الحامة؛ حيث يوجد ضريحه إلى اليوم. وعلى هذا الأساس تم تسميته بسيدي امحمد بوقبرين.

#### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي امحمد

اسم الطوبونيم المحلي: شامانوف Champ de Manoeuvre

اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi M'hamed

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

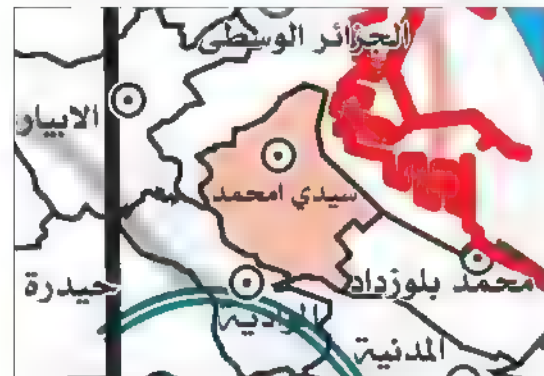
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2.18

الرمز البريدي: 1602

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 15

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 45' 36,563" N / 3° 3' 27,738" E







### معنى الطوبونيم:

سميت هذه البلدية نسبة إلى الشهداء الإخوة مدني ( Les trois Frères Madani)؛ من بينهم الشهيد مداني رباح الذي توفي عن عمر يناهز 31 عاما، والذي تم اختطافه في 9 جوان 1957 من قبل المظليين الفرنسيين. وهي من أعرق الأحياء في العاصمة الجزائرية. وكان اسمها في فترة الاستعمار الفرنسي ( Claude salembier ) / (صالومي).

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: المدنية

اسم الطوبونيم المحلي صالومي Salembier

اسم الطوبونيم اللاتيني El Madania

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2.17

الرمز البريدي: 1603

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 113

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 30,239" N / 3° 4' 17,689" E





## البلدية: بلوزداد

### معنى الطوبونيم:

سميت هذه المنطقة باسم الشخصية الثورية محمد بلوزداد؛ أحد مهندسي ثورة نوفمبر 1954م الجزائرية، يعتبره الكثير من الجزائريين أنه الأب الروحي للثورة الجزائرية، وهو المسؤول الأساسي للمنظمة العسكرية السرية التي انبثقت من حزب الشعب الجزائري، والتي كانت تهدف إلى العمل المسلح من أجل إرجاع السيادة الوطنية والاستقلال للشعب الجزائري. وقد أصيب بمرض السل، المرض الذي تسبب في وفاته في 14 جانفي 1952م بعد تهريبه إلى فرنسا خفية للمعالجة، وتم دفنه في مقبرة سيدي امحمد المتواجدة في هذه المنطقة وسميت هذه المنطقة خلال الحقبة الاستعمارية الفرنسية باسم (بلكور): تخليدا للذكرى أول رجل أعمال فرنسي بنى منازل بها: Monsieur

Belcourt

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بلوزداد

اسم الطوبونيم المحلي: بلكور

اسم الطوبونيم اللاتيني: Mohamed Belouzdad

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2.16

الرمز البريدي: 1604

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 18

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 57,093" N / 3° 4' 27,279" E





### معنى الطوبونيم:

بوابة باب الواد هي إحدى بوابات مدينة الجزائر، يمرُّ عبرها وادي المغسل الذي كان يتدفق من مرتفعات بوزريعة في زمن الجزائر العثمانية.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: باب الواد

اسم الطوبونيم المحلي: باب الواد

اسم الطوبونيم اللاتيني: Bab EL Oued

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1.20

الرمز البريدي: 1605

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 30

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 47' 31,791" N / 3° 3' 10,775" E





### معنى الطوبونيم:

وجدت بولوغين حتى قبل دخول الفرنسيين؛ أي إبان الحكم العثماني، قد سميت بسانت أوجان نسبة (للقدّيس أوجان) إبان الاستعمار الفرنسي. لتحمل بعدها اسم بولوغين نسبة لمؤسس مدينة الجزائر أبو الفتوح بلقين بن زيري (تنطق بولوغين)؛ اسمه الكامل هو أبو الفتوح سيف الدولة بلقين بن زيري بن مناد الصنهاجي مؤسس الدولة الزيرية بالجزائر.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بولوغين

اسم الطوبونيم المحلي: سانطوجان Saint-Eugène

اسم الطوبونيم اللاتيني: Bologhine

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

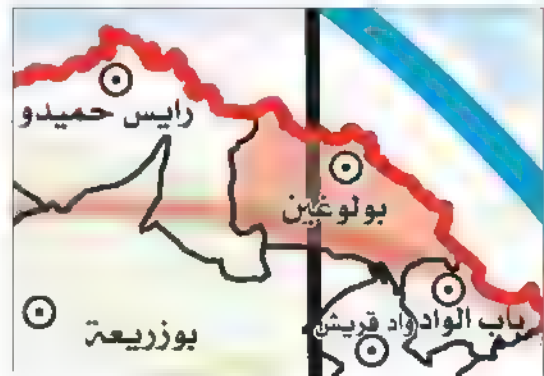
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2.7

الرمز البريدي: 1606

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 29

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 48' 5,337" N / 3° 2' 48,314" E







## معنى الطوبونيم:

القصبة هي مدينة الجزائر في العهد العثماني، وهي مقر السلطان. تم بناؤها على الجبل المطل على البحر الأبيض المتوسط لتكون قاعدة عسكرية مهمة للدفاع عن القطر الجزائري كله. أما فيما يتعلق بمعنى التسمية فتذهب بعض المصادر إلى أن القصبة اسم عثماني: تعني القلعة المطلة على المدينة، بينما يرى آخرون أن كلمة القصبة عربية؛ والتي تعني (نبات القصب). حيث كان هذا النبات منتشرا بكثرة لدرجة أن أزقة القصبة القديمة كانت مغطاة بأسقف من القصب. والقصبة في المعنى التقليدي تعني وسط المدينة.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: القصبة

اسم الطوبونيم المحلي: القصبة

اسم لـطوبونيم اللاتيني Casbah

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم: 2:0.90

الرمز البريدي: 1607

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 24

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 47' 10,899" N / 3° 3' 47,357" E





## البلدية: واد قريش

### معنى الطوبونيم:

لا توجد أدلة تثبت أصل تسمية واد قريش، إلا أنه من المحتمل أن يكون سبب التسمية مرده إلى احتمالين:  
الأول: أن يحمل سكان المنطقة لقب قرشي أو قرشي للدلالة على آل البيت، فسميت بهذا الاسم من باب التشبيه.  
والثاني: ربما تعود التسمية نسبة إلى أصل التسمية القديمة للوادي الذي يمر بالمنطقة وهو واد جريش، حيث أبدلت الجيم قافا.

### صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: واد قريش

□ اسم لـطوبونيم المحلي: واد قريش

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Oued Koriche

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

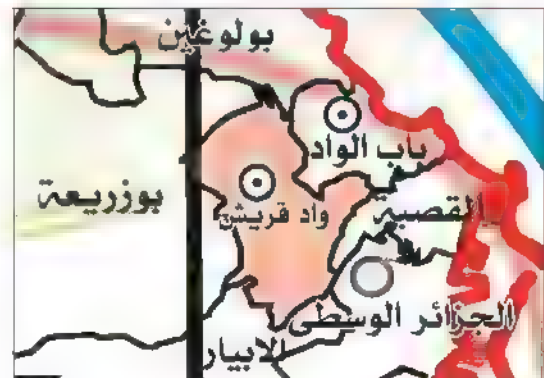
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 2.20

□ الرمز لبريدي: 1608

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 86

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 47' 5,544" N / 3° 2' 35,720" E





### معنى الطوبونيم:

كانت تدعى قديما «بيرموندرايس» ولا تزال إلى اليوم، وهو تحريف للتسمية العربية (بئر مراد رايس) نسبة لأحد البحارة الجزائريين المشهورين في القرن السابع عشر والمدعو الرئيس مراد. أعيد تصحيح تسميتها من جديد خلال مداولات المجلس الشعبي البلدي سنة 1980م، كما تشتهر البلدية بوادي المرأة المتوحشة (Le Ravin de la Femme Sauvage) والذي تروى حوله الكثير من الحكايات والأساطير. وجاءت تسمية (الرئيس) محرفة عن كلمة الرئيس؛ أي قائد السفينة.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بئر مراد رايس

اسم الطوبونيم المحلي: بيرموندرايس

اسم الطوبونيم اللاتيني: Bir Mourad Rais

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 4.10

الرمز البريدي: 1609

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 140

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 45' 35,021" N / 3° 0' 51,220" E





#### □ معنى الطوبونيم:

الأبيار كلمة عربية؛ وهي مجموعة من الآبار. إذ يعود أصل التسمية إلى وجود العديد من الآبار في تلك المنطقة، بينما أطلق عليها اسم (سان غافيايل) في عهد التواجد الفرنسي بالجزائر أثناء افتتاح (Balcon de St-Raphal)، أوضح رئيس بلدية الأبيار في ذلك الوقت (السيد Brunel)، في خطابه أنه أطلق عليه اسماً بناءً على أسطورة توراتية مفادها أن الكفيف الإسرائيلي طوبيا (Tobie) استعاد بصره بعد اقتراحات رافائيل، فسمي المكان بهذا الاسم لأنه فقط من خلال النظر إلى هذه البانوراما الرائعة تشعر بالشيء المروع وهو العمى.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الأبيار

□ اسم الطوبونيم المحلي: الأبيار

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: El Biar

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 4.00

□ الرمز البريدي: 1610

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 248

□ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 46' 7,589" N / 3° 1' 49,497" E







#### □ معنى الطوبونيم:

بوزريعة كانت في الحقيقة مشتلة مشهورة في الجزائر في فترة الستينات، وكانت تابعة لمؤسس القرية الشيخ الحفناوي فسميت باسم ابنه زوراية والتي تعني البذرة الصغيرة، ولقب والدها بأبي زورايا (بو زوراية)، وبسبب الاستعمال الفرنسي للكلمة أبدلت الراء غينا (بوزغاية)، ومنه استمدت المنطقة اسمها.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: بوزريعة

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: بوزريعة

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Bouzareah

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

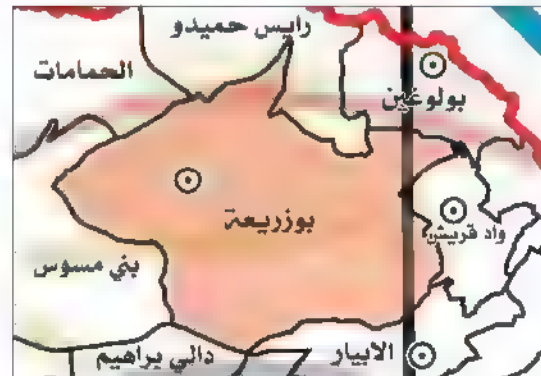
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 12.40

#### □ الرمز البريدي: 1611

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 353

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 47' 12,274" N / 3° 0' 45,926" E



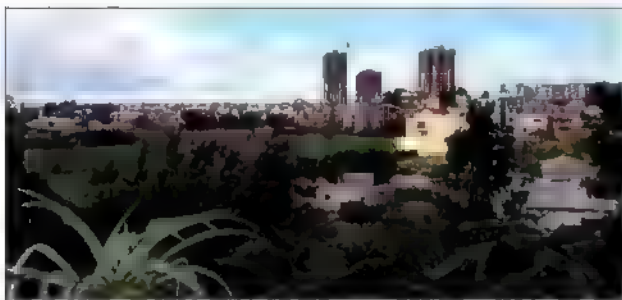


## البلدية: بئر خادم

### □ معنى الطوبونيم:

بئر خادم كلمة عربية في شقها: الأول: (بئر)؛ وهي الحفرة العميقة التي يستسقى منها الماء، والثاني: (خادم): نسبة إلى اسم علم، وعليه: فإن أصل التسمية يعود إلى الشخص الذي حفر هذه البئر.

### □ صورة الطوبونيم:



### □ اسم الطوبونيم الرسمي: بئر خادم

### □ اسم الطوبونيم المحلي: بئر خادم

### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Birkhadem

### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

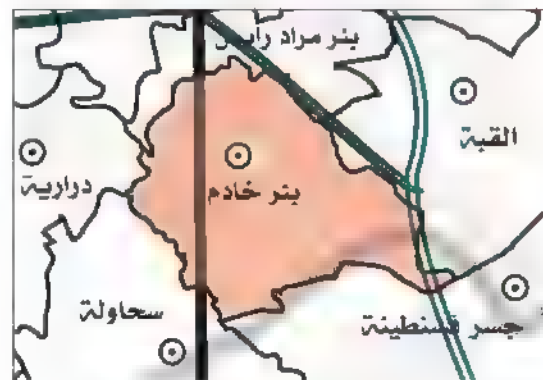
### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 8.90

### □ الرمز البريدي: 1612

### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 113

### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض)

36° 42' 50,708" N / 3° 2' 48,326" E





#### □ معنى الطوبونيم:

كانت المنطقة تسمى بالبيت المربع (Maison Carrée) فترة الاستعمار الفرنسي. وبعد الاستقلال أُعطي لها اسم وادي الحراش نسبة إلى الوادي الذي يمر بها. أما فيما يتعلق بالمدلول اللغوي للكلمة، فـ: (الوادي): هو مجرى الماء، و(الحراش): يحمل معنيين: أولهما: هو غطاء نباتي غير مفيد يسمى بالأحراش ومفرده حرش؛ وهو فئة من النباتات الخشبية قصبة السيقان، لا تنمو إلا في الأماكن الضيقة والصغيرة. فسميت المنطقة باسمه نتيجة انتشاره الواسع فيها. وثانيهما: أن الأحراش أماكن تنمو فيها شجيرات متوسطة الطول متباعدة نسبياً (أقل ارتفاعاً وكثافة من الغابات)، وتتواجد الأحراش في المناطق شبه الرطبة وشبه الجافة.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الحراش

□ اسم الطوبونيم المحلي: الحراش

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: El Harrach

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

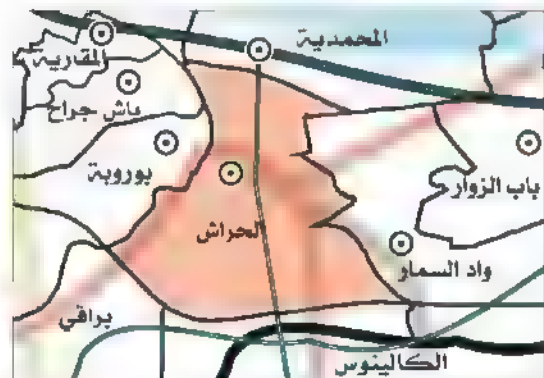
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 9.42

□ الرمز البريدي: 1613

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 25

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 43' 10,087" N / 3° 8' 38,330" E





#### معنى الطوبونيم:

كانت تسمى منطقة برّاقى -كما تروي كتب التاريخ الفرنسية- حوش برّاقى الذي كان يضم حقولا وبساتين، وأثناء دخول المستعمر الفرنسي عُمر حوش برّاقى من قبل الفرنسيين والأوروبيين الذين جاؤوا إلى المنطقة وأسسوا الحي الجديد، وأطلقوا عليه اسم (Recazin). نسبة إلى أكبر المستثمرين الفرنسيين في المنطقة؛ حيث كان يملك ما يقارب نصف أراضي حوش برّاقى وكان يبيع أراضيها إلى الوافدين الجدد، وقد وصف المعمرون حينذاك برّاقى بأوسع حديقة في شمال إفريقيا.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: برّاقى

اسم لطوبونيم المحلي: بزقي

اسم الطوبونيم اللاتيني: Baraki

الأصل اللغوي للطوبونيم: فرنسيّة

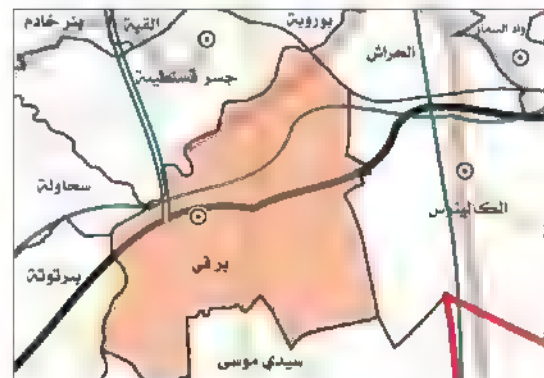
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 32.10

الرمز البريدي: 1614

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 24

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 39' 59,207" N / 3° 5' 51,105" E







## البلدية: واد السّمار

### □ معنى الطّوبونيم:

تم إنشاء بلدية واد السمار في عام 1958م، أما ما يتعلق بتسميتها فإنها تعود إلى نباتات المستنقعات المعروفة بالسّمار والتي كانت تغمر الوادي المتواجد هناك.

### □ صورة الطّوبونيم:



□ اسم الطّوبونيم الرّسمي: واد السّمار

□ اسم الطّوبونيم المحلي: واد السّمار

□ اسم الطّوبونيم اللاتيني: Oued Smar

□ الأصل اللّغوي للطّوبونيم: عربي

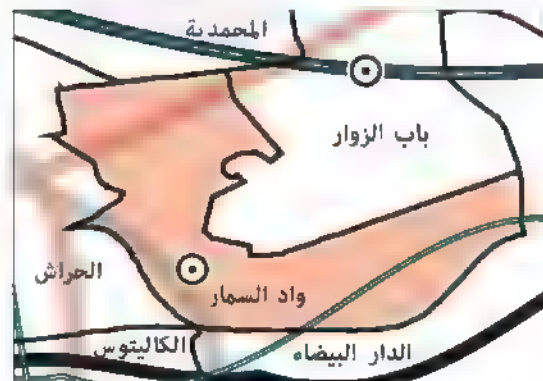
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 8.10

□ الرّمز البريدي: 1615

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 13

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطّول/خط العرض):

36° 42' 3,696" N / 3° 10' 35,158" E





#### □ معنى الطوبونيم:

تأسست بلدية بوروبة سنة 1984م، ويعود سبب التسمية إلى فرضيتين:

الأولى: نسبة إلى اسم شاغلها بوروبة، وهو لقب عائلي للأحياء العريقة في المنطقة.

الثانية: نسبة لاسم الشهيد محمد بوروبة ذلك الرجل الذي استطاع أن يحمي عددا من الشهداء منهم (علي لابوانت وعلي عمار وعمبروش) في منطقة الحراش.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: بوروبة

□ اسم الطوبونيم المحلي: بوروبة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Bourouba

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 3.39

□ الرمز البريدي: 1616

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 51

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

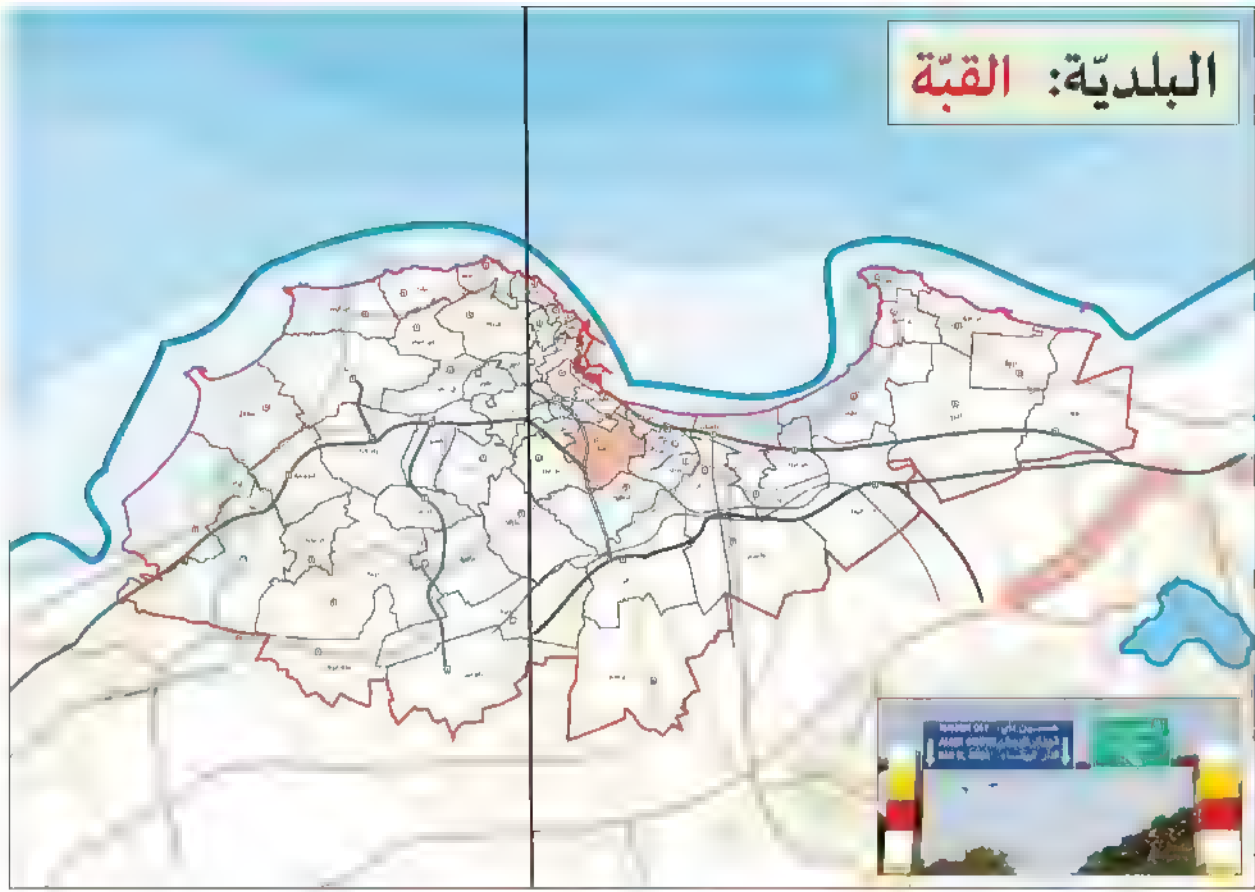
36° 42' 51,191" N / 3° 6' 59,423" E





36° 44' 21,792" N / 3° 6' 20,701" E

..597..



#### □ معنى الطوبونيم:

تسمّى مدينة القبة اسمها من المسجد الذي بناه إبراهيم باشا عام 1543م، أحد كبار المسؤولين في ولاية الجزائر بأمر من خير الدين بربروس، قيل إنّ هذا الباشا قد تقاعد واستقرّ على هذا الثّل وبني هناك على قمّته قصرًا ومسجدًا كانت قُبته (القبة) مرئيّة من بعيد.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرّسمي: القبة

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: القبة

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Kouba

#### □ الأصل اللّغوي للطوبونيم: عربيّ

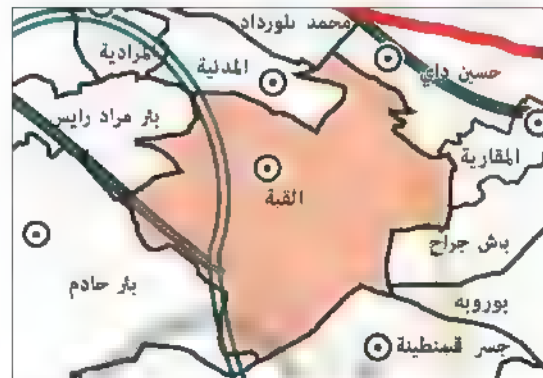
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 10.00

#### □ الرّمز البريدي: 1618

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 100

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 43' 24,671" N / 3° 4' 59,983" E







#### □ معنى الطوبونيم:

سميت بلدية باش جراح نسبة إلى الطبيب الجراح الذي كان في عهد الأتراك، وهي كلمة مركبة من: (باش): باللغة التركية تعني رئيس. و(جراح): نسبة إلى مهنة الطب والجراحة، وعليه: فالمعنى العام لكلمة (باش جراح) هو رئيس الجراحين. مثل كلمة: باش آغا.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: باش جراح

□ اسم الطوبونيم المحلي: بن جراح

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Bachedjerah

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

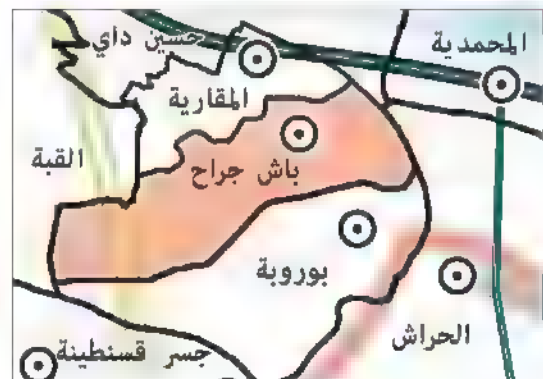
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 3.37

□ الرمز البريدي: 1619

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 52

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 43' 21,456" N / 3° 6' 40,916" E





#### □ معنى الطوبونيم:

الدار البيضاء تسمية عربية إسلامية مشابهة للتسميات الموجودة في البلدان المجاورة كالمغرب وغيرها، وهي كلمة مركبة من (دار): بمعنى المنزل / البيت، و(البيضاء): نسبة إلى البياض. وعليه: فالمعنى هو البيت الأبيض، وفي الحقيقة إن بالمنطقة فنادق، بالفن المعماري الخشبي، مبنيًا بألواح مطلية باللون الأبيض ما جذب إليه العديد من السياح والزوار، ومنه استمدت المنطقة اسمها.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الدار البيضاء

□ اسم الطوبونيم المحلي: الدار البيضاء

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Dar El Beida

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

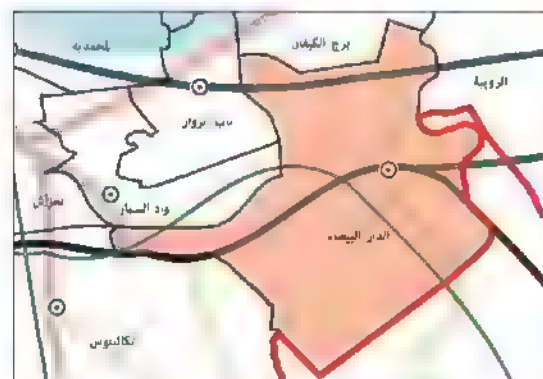
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 33.29

□ الرمز البريدي: 1620

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 29

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 42' 46,133" N / 3° 12' 49,945" E





### معنى الطّوبونيم:

باب الزوار كلمة عربية مركبة، وقد ترجمت إلى الفرنسية بمعنى: (بوابة الزوار)؛ كونه مجرد اسم تم إعطاؤه أثناء امتداد مدينة الجزائر، يأتي اسمها مستمداً من الموقع القريب من مطار الجزائر: حيث ينزل الزوار، وبالتالي لا علاقة له بالبوابات السبع للمدينة القديمة في الجزائر العاصمة. كما عُرفت المنطقة باسم (العودة من الصيد) أثناء الاستعمار الفرنسي، ولم يتبق من هذه الفترة سوى قريتين صغيرتين: قرية صغيرة [فرنسية] على طول الطريق الوطني القديم باتجاه مطار الجزائر العاصمة، وقرية أخرى [السكان الأصليون] سيدي محمد على طول الطريق السريع خلف حي 8 ماي 1945.

صورة الطّوبونيم:



اسم الطّوبونيم الرّسمي: باب الزّوار

اسم الطّوبونيم المحلي: باب الزّوار

اسم الطّوبونيم اللاتيني: Bab Ezzouar

الأصل اللّغوي للطّوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 8.23

الرّمز البريدي: 1621

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 15

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 43' 24,192" N / 3° 11' 7,008" E





### معنى الطوبونيم:

تثبت المصادر التاريخية أن تسمية بن عكنون محرفة من بن سحنون: نسبة إلى الولي الصالح التي أضفت الإدارة الفرنسية آنذاك تغيراً على اسم وهو أحد أولياء الله الصالحين الذي قدم من الشام.

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: بن عكنون

اسم الطوبونيم المحلي: بن عكنون

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ben Aknoun

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 3.40

الرمز البريدي: 1622

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 264

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 45' 35,021" N / 3° 0' 51,220" E







#### معنى الطوبونيم:

سميت المنطقة نسبة إلى الداي (دالي إبراهيم) الذي كان دينا على القصبة خلفا لخاله محمد بقتاش في 1710م، وهو من رياس البحر، وهم القراصنة أو مجاهدو البحر، وما لبث أن قتل على يد الإنكشاريين بعد خمسة أشهر من تقلده دايًا على القصبة.

#### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: دالي ابراهيم

اسم الطوبونيم المحلي: دالي ابراهيم

اسم الطوبونيم اللاتيني: Delylbrahim

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم: 2: 7.70

الرمز البريدي: 1623

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 276

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 45' 17,850" N / 2° 58' 50,410" E

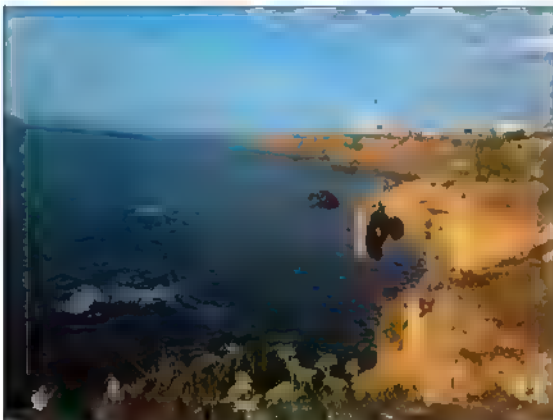




#### □ معنى الطوبونيم:

الحمامات جمع لكلمة حمام؛ وهو المكان الذي يفتسل فيه، وقد سميت البلدية بهذا الاسم نسبة إلى الحمامات الرومانية المعروفة بـ (Bain romain).

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: الحمامات

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: Bainem - باينام

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Hammamet

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

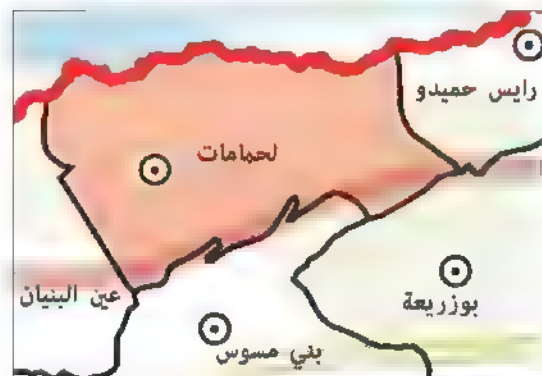
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 8.50

#### □ الرمز البريدي: 1624

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 45

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 48' 42,200" N / 2° 59' 29,480" E





## معنى الطوبونيم:

تعود تسمية البلدية إلى أمير البحر (الرايس حميدون علي) الذي ولد حوالي عام 1770م بالجزائر العاصمة، وتوفي في 17 يونيو 1815م بالقرب من كيب غيت، أميرال الأسطول العثماني في الجزائر، كان أبوه خياطاً بسيطاً ومعروفاً عند أهل القصبة، وهو من عائلة جزائرية تعود جذورها إلى مدينة يسر، ويسر هي عاصمة إمارة الثعلابة في القرن الرابع عشر الميلادي، والثعلابة قبيلة عربية تعود في نسبها إلى بني ثعلبة بن بكر بن وائل إحدى قبائل ربيعة بن نزار.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: رايس حميدو

اسم الطوبونيم المحلي: رايس حميدو

اسم الطوبونيم اللاتيني: Rais Hamidou

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

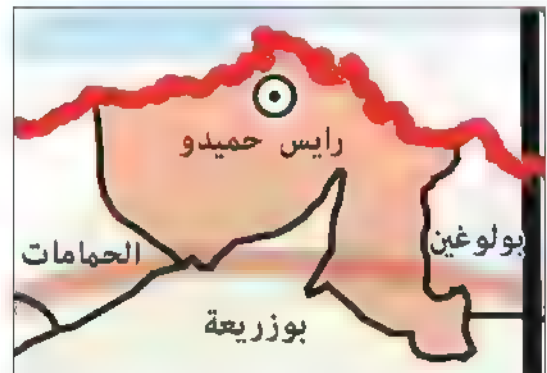
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 4.94

الرمز البريدي: 1625

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 36

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 48' 59,115" N / 3° 0' 45,394" E





#### □ معنى الطوبونيم:

تعود أصل تسمية جسر قسنطينة إلى الجسر الذي بُني في عهد الأتراك لعبور وادي الحراش إلى منطقة أخرى، حيث كان والذي أطلق عليه اسم (Gué de Constantine)، والذي أصبح لاحقاً اسماً للمدينة.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: جسر قسنطينة

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: Gue de Constantine

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Djasarkasentina

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

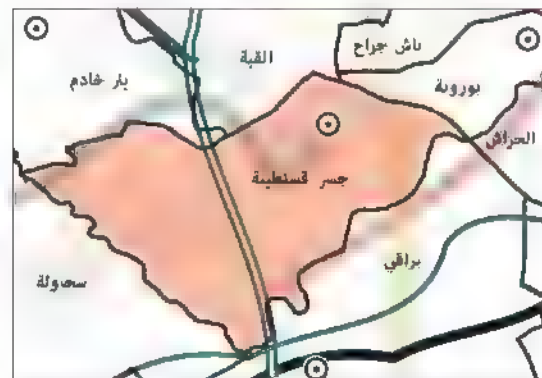
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 14.50

#### □ الرمز البريدي: 1626

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 11

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 41' 56,249" N / 3° 5' 51,868" E







## معنى الطوبونيم:

سميت المنطقة قديما ب: (لارودوت): لأنها كانت تضم الكثير من المجاهدين والشهداء (le quartier des redoutables)؛ حي لارودوت - (la redoute) و (Le Golf)؛ حيث ورثت التسمية عن الثقافة الفرنسية في المجتمع الجزائري، وأصل التسمية أنّ البريطانيين الذين استقروا هناك في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، قد أنشأوا ملعبا للجولف بالقرب من Bois de Boulogne (الزناصة). وبعد الاستقلال حملت اسم المرادية وهي تسمية حديثة؛ نسبة إلى الشهيد ديدوش مراد رحمه الله، المعروف باسم مي عبد القادر من مواليد 13 يوليو 1927 في الجزائر العاصمة وتوفي في 18 يناير 1955.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: المرادية

اسم الطوبونيم المحلي: القولف Golf

اسم الطوبونيم اللاتيني: EL Mouradia

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

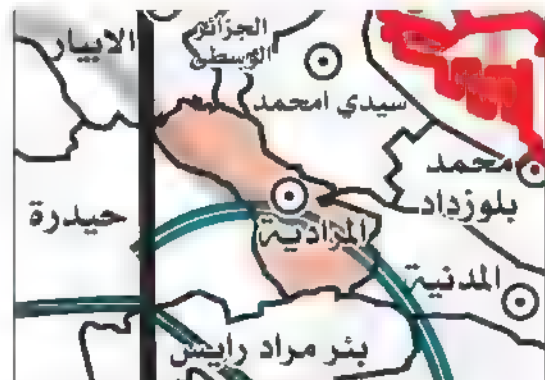
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1.90

الرمز البريدي: 1627

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 204

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 57,136" N / 3° 2' 55,334" E





## معنى الطوبونيم:

كلمة **حيدرة** ذات صبغة عربية، وتذهب بعض المصادر إلى أن حيدرة اسم من أسماء الأسد، ويقال أيضا إن بهذه المنطقة منزلا ريفيا على الطراز الإسباني المغربي يُدعى برج هيدرا أو قلعة هيدرا وقد بناه الجنرال التركي علي آغا في عام 1779م، وهو الذي أطلق اسمه على هذه المنطقة الواقعة في مرتفعات الجزائر العاصمة. وهذا المبنى حاليا- هو مقر السفارة الفرنسية في الجزائر.

## صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: حيدرة

□ اسم الطوبونيم المحلي: حيدرة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Hydra

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

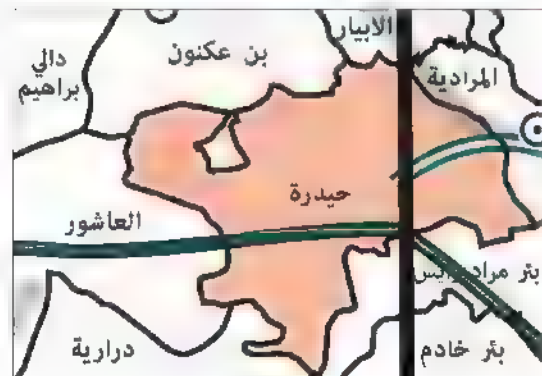
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 6.16

□ الرمز البريدي: 1625

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 203

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 36,940" N / 3° 1' 31,193" E



## البلدية: المحمدية



## معنى الطوبونيم:

تثبت بعض المصادر أن تسمية المحمدية أطلقت نسبة إلى الأمة المحمدية (أمة محمد عليه الصلاة والسلام). كانت تنسب إلى الكاردينال لافيغري (lavigerie)، واتخذت معقلا لانطلاق الحملات التبشيرية وبعد الاستقلال حوّلت إلى المحمدية تيمنًا برسول الله صلى الله عليه وسلم الذي بعث رحمة للعالمين.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرّسمي: المحمدية

اسم الطوبونيم المحلي: لافيغري Lavigerie

اسم الطوبونيم اللاتيني: Mohammadia

الأصل اللّغوي للطوبونيم: عربي

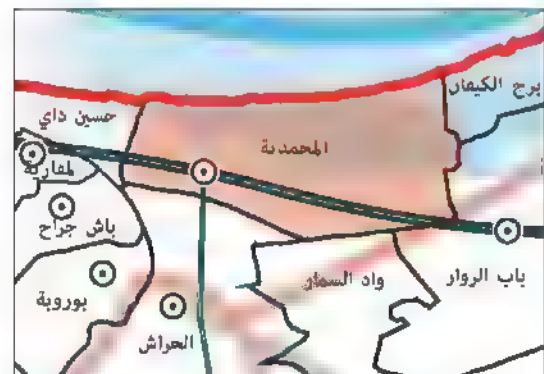
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 7.99

الرّمز البريدي: 1629

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 25

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 43' 49,860" N / 3° 9' 28,943" E



## البلدية: برج الكيفان

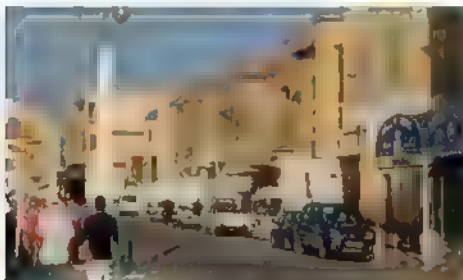


## معنى الطوبونيم:

برج الكيفان تسمية عربية مركبة من جزأين: الأول (برج): الذي يعني الحصن وقد يدل على منطقة سكنية في مكان عال، والثاني (الكيفان): تحمل داليتين مختلفتين: الأولى أنَّ كيفان في النطق المحلي تعني حصن الصخرتين.

أما الثانية فيقال: إن كيفان هي كلمة تركية معناها الماء الوفير أو الماء الغزير، وأن أصل التسمية كما يتداول حسب الموروث الشعبي أن العثمانيين عند بنائهم للحصن أو البرج حفروا بئرا في وسطه، فاندفع الماء بغزارة وكثرة، فقالوا: (كيفان.. كيفان): أي: ماء وفير غزير؛ فسمي برج الكيفان، مع العلم أنَّ نطق كلمة كيفان بالتركية يكون باستبدال حرف الفاء بحرف (v): يعني kivan.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: برج الكيفان

اسم الطوبونيم المحلي: فوردلوف Fort de l'eau

اسم الطوبونيم اللاتيني: Bordj EL Kiffan

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 21.70

الرمز البريدي: 1630

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 15

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 44,079" N / 3° 11' 33,992" E



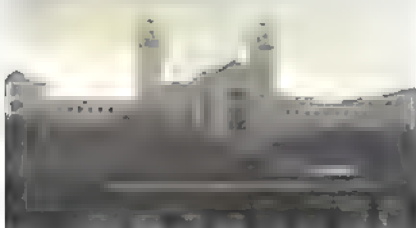




## معنى الطوبونيم:

أطلق على المنطقة تسمية المقارية نسبة للمقري أبو العباس أحمد بن محمد المقري التلمساني القرشي المالكي الأشعري. من أعلام الفكر الإسلامي في الجزائر. مؤرخ جزائري كبير ولد في 1591م بناحية تلمسان وتوفي في 1632م بالقاهرة. ولد المقري في تلمسان، في الجزائر الحالية، أصل أسرته من قرية مقرة التي تقع في منطقة المسيلة ببلاد الزاب، نشأ بمدينة تلمسان وطلب العلم فيها وكان من أهم شيوخه التلمساني عمه الشيخ سعيد المقري أمضى خلال سنواته هذه حياته في طلب العلم وحفظ القرآن الكريم وعلوم الشريعة، يعد المقري أحد أبرز المؤرخين المسلمين في القرن السادس عشر والسابع عشر الميلاديين. اشتهر بصيته العلمي في بقاع العالم الإسلامي ابتداء من تلمسان وقاس ومراكش ومصر والحجاز والشام خلال حكم الخلافة العثمانية، وشهد له معاصروه بالعلم وتدل على ذلك آثاره العلمية في شتى صنوف العلم.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: المقارية

اسم الطوبونيم المحلي: Leveilley

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Makaria

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

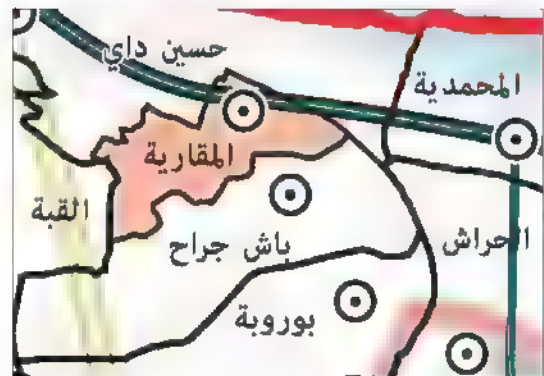
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 1.60

الرمز البريدي: 1631

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 31

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 1,484" N / 3° 6' 53,890" E





#### □ معنى الطوبونيم:

أسست بلدية بني مسّوس سنة 1984م، وتعود تسميتها إلى عهد المرابطين، وهي مشتقة من (ابن من سوس) نسبة إلى الولي الصالح سيدي علي بن سلام الذي جاء من سوس لنشر الإسلام السني هناك، وأصبحت اسما لقبيلة.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: بني مسّوس

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: بني مسّوس

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Beni Messous

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

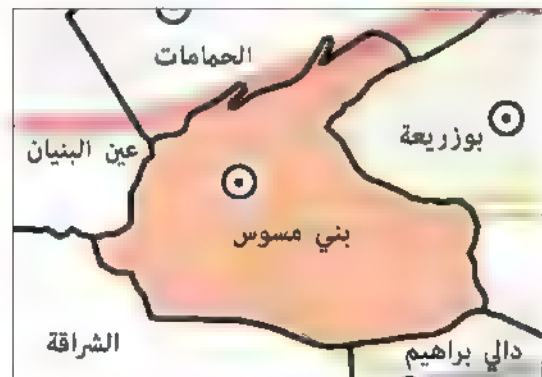
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 7.91

#### □ الرمز البريدي: 1632

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 206

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 46' 52,401" N / 2° 58' 14,564" E





#### □ معنى الطوبونيم:

تم تأسيس بلدية الكاليتوس سنة 1959م، وسميت بهذا الاسم نسبة لكثرة شجر الكاليتوس، وفي الحقيقة إن الاسم مرتبط بوجود هذه الشجرة التي أصلها من أستراليا، والمزروعة في جميع أنحاء المدينة. وتُعرف سابقاً باسم منطقة المستنقعات.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: الكاليتوس

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: الكاليتوس

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Les Eucalyptus

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: فرنسي

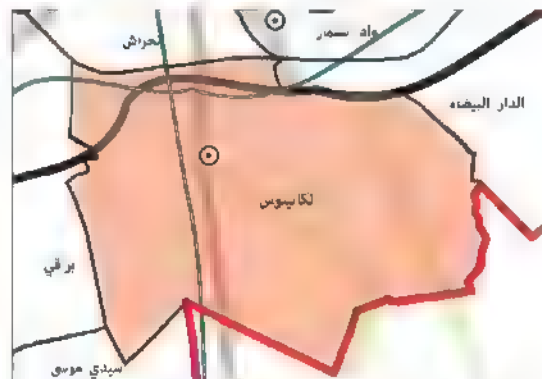
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 3.30

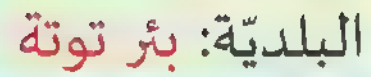
#### □ الرمز البريدي: 1633

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 32

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 39' 53,667" N / 3° 8' 24,467" E









### معنى الطوبونيم:

تسالة المرجة كلمة مركبة من (تسالة): المحرفة من تالة وتعني مكان تجمع المياه، ويقال إن كل كلمة اجتمعت فيها التاء واللام دلت على وجود الماء، و(المرجة): الأرض السهلة الواسعة تغطيها الحشائش. ونظرا لطبيعة المنطقة الجغرافية التي تعتبر أرضا منبسطة واسعة ذات الحقول الخضراء.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: تسالة مرجة

اسم الطوبونيم المحلي: تسالة مرجة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Tessalet El Merdja

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

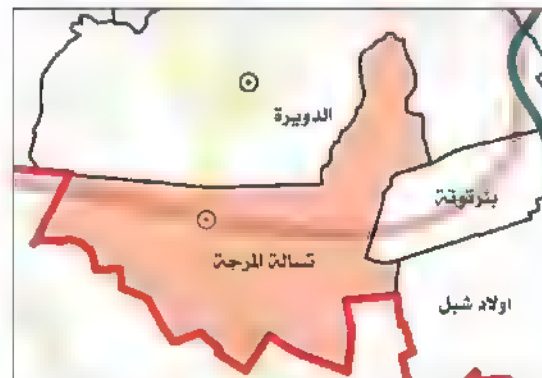
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 27.01

الرمز البريدي: 1634

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 45

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 37' 49,813" N / 2° 56' 44,018" E

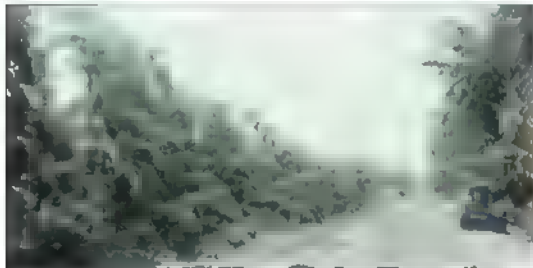




#### □ معنى الطوبونيم:

سميت المنطقة بهذا الاسم نسبة إلى قبيلة أولاد الشبل؛ وهي فرع من فروع أولاد سيدي بوزيري التي ينتهي نسبها إلى قبائل بني خليل الصنهاجية، وقد ساهموا في مقاومة الاستعمار من خلال اشتباكهم في القوات النظامية للأمير عبد القادر بمئات الفرسان.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد شبل

□ اسم الطوبونيم المحلي: ولاد شبل

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: OuledChebel

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

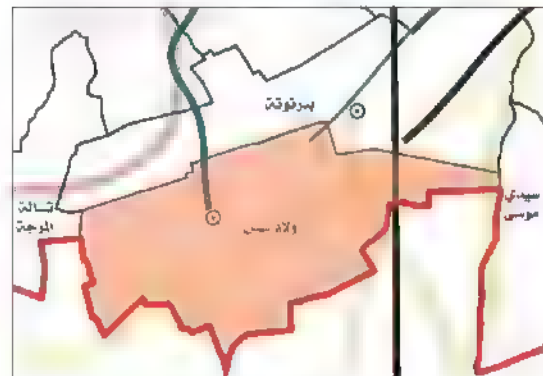
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 20.50

□ الرمز البريدي: 1635

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 35

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 37' 18,414" N / 2° 59' 33,252" E





#### □ معنى الطوبونيم:

سيدي موسى تسمية عربية مركبة من كلمتين: الأولى (سيدي)؛ وهو ما اجتمع عليه القوم وجعلوا أمرهم إليه للخير الذي فيه، والثانية: (موسى)؛ نسبة إلى شيخ المنطقة أو القبيلة المعروف باسم موسى.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: سيدي موسى

□ اسم الطوبونيم المحلي: سيدي موسى

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Sidi Moussa

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

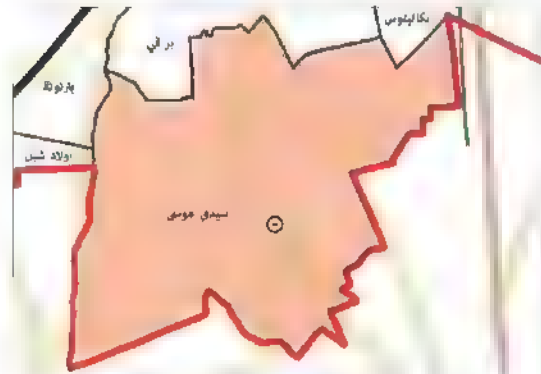
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 39,56

□ الرمز البريدي: 16061

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 58

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 36' 20,250" N / 3° 5' 23,545" E





## البلدية: عين طاية

### معنى الطّوبونيم:

عين طاية تسمية مركبة من (عين): تعني منبع المياه، و(طاية): كلمة من أصل مازيغية، تشير إلى سلسلة يابسة على البحر، وتعود التسمية نسبة إلى المنبع المائي الشبيه بـبانوراما بحرية تدعى بالمازيغية الطاية.

### صورة الطّوبونيم:



اسم الطّوبونيم الرّسمي: عين طاية

اسم الطّوبونيم المحلي: عين طاية

اسم لـطوبونيم اللاتيني: Ain Taya

الأصل اللغوي للطّوبونيم: عربي

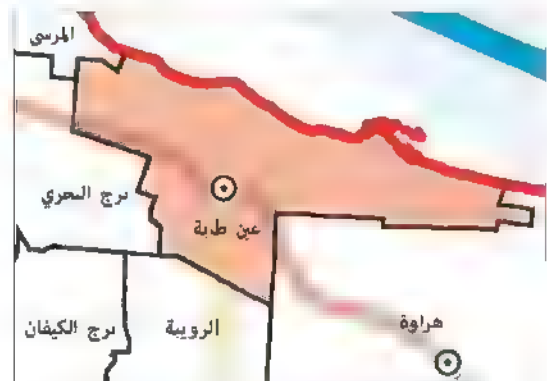
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 12.40

الرّمز البريدي: 1641

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 37

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 47' 31,154" N/3° 17' 17,450" E







#### معنى الطوبونيم:

برج البحري تسمية عربية مركبة من: (البرج): الذي يعني الحصن، و(البحري): هو كل ما يتواجد بالقرب من البحر. أما معنى تسميتها ببرج البحري نظرا للبرج المقابل أو اتجاه البحر المعروف عند الصيادين "بالعجوزة".

#### صورة الطوبونيم:



#### اسم الطوبونيم الرسمي: برج البحري

اسم الطوبونيم المحلي: ألجي بلاج. Alger plage

اسم الطوبونيم اللاتيني: Bordj EL Bahri

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 41.25

الرمز البريدي: 1642

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 27

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 47' 27,175" N / 3° 14' 59,472" E





### معنى الطوبونيم:

خلال فترة الاستعمار الفرنسي كانت مدينة المرسى تسمى جان بار على اسم (دنكريك) قرصان جان بار، لتحمل بعد الاستقلال اسم (المرسى) وهو اسم مكان من رسا يرسو: ميناء أو مرفأ، محل وقوف السفينة بالساحل.

### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرّسمي: المرسى

اسم الطوبونيم المحلي: المرسى

اسم الطوبونيم اللاتيني: El Marsa

الأصل اللّغوي للطوبونيم : عربيّ

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 27.20

الرّمز البريديّ: 1643

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 50

الإحداثيات الجغرافيّة (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 48' 36,305" N / 3° 15' 10,221" E





## معنى الطوبونيم:

سميت هراوة نسبة إلى أحد بطون القبيلة المازيغية كتامة.  
والهراوة في اللغة هي عصا ضخمة ذات رأس مدببة تستخدم  
سلاحاً، جمعها: هِزَاقَات وفِرَاوَى، وهُزَيْرِي.

## صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: هراوة

اسم الطوبونيم المحلي: هراوة

اسم الطوبونيم اللاتيني: Herraoua

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

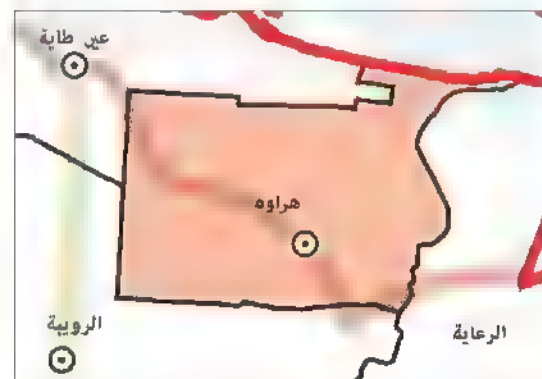
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 7.48

الرمز البريدي: 1639

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 57

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 46' 22,288" N/3° 18' 47,165" E





□ معنى الطوبونيم:

تسمية الرويبة كغيرها من أسماء المناطق شابهة نوع من التحريف والتشويه، حيث قيل إن أصل التسمية يعود لكلمة (غويبة)؛ وهي تصغير لكلمة (غابة)، وبالفرنسية (Gouiba)، الغابة الصغيرة.

□ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الرويبة

□ اسم الطوبونيم المحلي: الرويبة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Rouiba

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

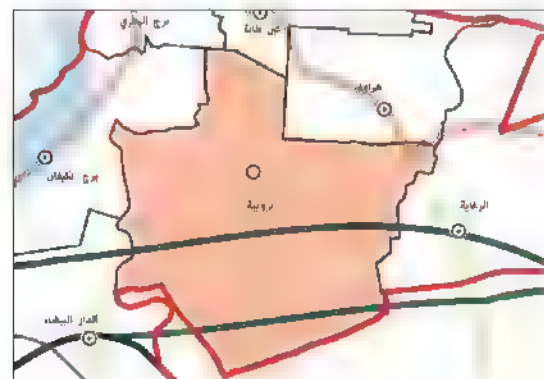
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 9.55

□ الرمز البريدي: 1638

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 27

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 13,334" N / 3° 16' 55,175" E







#### □ معنى الطوبونيم:

اختلفت الروايات المتداولة في الموروث الشعبي حول أصل تسمية المنطقة بـ (رغاية): فالرواية الأولى تنذهب إلى القول بأن الاسم مشتق من اسم الملكة (gaia)، واسمها الكامل هو: (la reine gaia)، ومع مرور الأيام والسنين أصبح يطلق عليها اسم رغاية (reghaia)، وفي الرواية الثانية: يقال إن أصوات جمال القوافل كانت ترتفع عند الوصول إلى المنطقة التي اتخذتها ممرا لها، ويطلق الرغاء على صوت الجمل: ولهذا أطلق على اسم المنطقة رغاية، أما الرواية الثالثة: فقد قيل إن المنطقة عرفت رجلا أقام بها؛ حيث كان كثير الكلام واشتهر هذا الرجل في أرجاء المنطقة وقيل عنه باللهجة الجزائرية (يرغي بزاف)؛ بمعنى كثير الكلام، ومنه أطلق على المنطقة اسم رغاية نسبة إليه، وفي رواية رابعة: يقال إن كلمة الرغاية مستمدة من اسم (الأنما يحيى) القائد المعروف في زمن الداي الحسين، لكن الفرنسيين وجدوا صعوبة في نطقها (Aghayahya) فاستبدلوها بـ (Rhegaia)

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الرغاية

□ اسم الطوبونيم المحلي: الرغاية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Reghaia

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: فرنسي

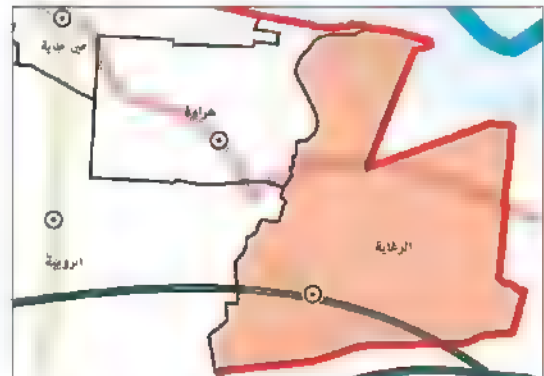
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 3.88

□ الرمز البريدي: 1640

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 22

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 44' 27,502" N / 3° 20' 31,009" E





#### معنى الطوبونيم:

كانت عين البنيان تسمى (كيوتفيل / Guyotville) إبان العهد الفرنسي تكريما للكونت (كويوت / comte Guyot)، مدير الدّاخلية للاستعمار في ظلّ حكومة (بوجود Bugeaud)، لتحمل بعدها اسم عين البنيان بعد الاستقلال سنة 1962م؛ نسبة إلى منبع مائيّ بين جبل كاكسيل وجزيرة رأس القنطرة. أو نسبة إلى مدينة (فزول بنيان) الفرنسيّة وذلك حين دخول الأقدام السوداء.

#### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: عين البنيان

اسم الطوبونيم المحلي: عين البنيان

اسم الطوبونيم اللاتيني: Ain Benian

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربيّ

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 25.00

الرمز البريدي: 1657

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 29

الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطول/خطّ العرض):

36° 48 3,701" N / 2° 55' 3,038" E





#### □ معنى الطوبونيم:

استمدت سطاوالي تسميتها من اسم المرباط التركي: (أسطا وائي)، الذي ولي سيدي فرج فترة العهد العثماني بالجزائر. ويفعل الاستعمال الفرنسي للكلمة نحتت في كلمة واحدة، نحو: (سطاوالي / Staouali).

وهناك قول يذهب إلى أن أصل التسمية هو: مصطفى وائي، حاكم عثماني على تلك المنطقة ثم دمجت الكلمتين للتخفيف على اللسان.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: اسطاوالي

□ اسم الطوبونيم المحلي: اسطاوالي

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Staoueli

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 14.00

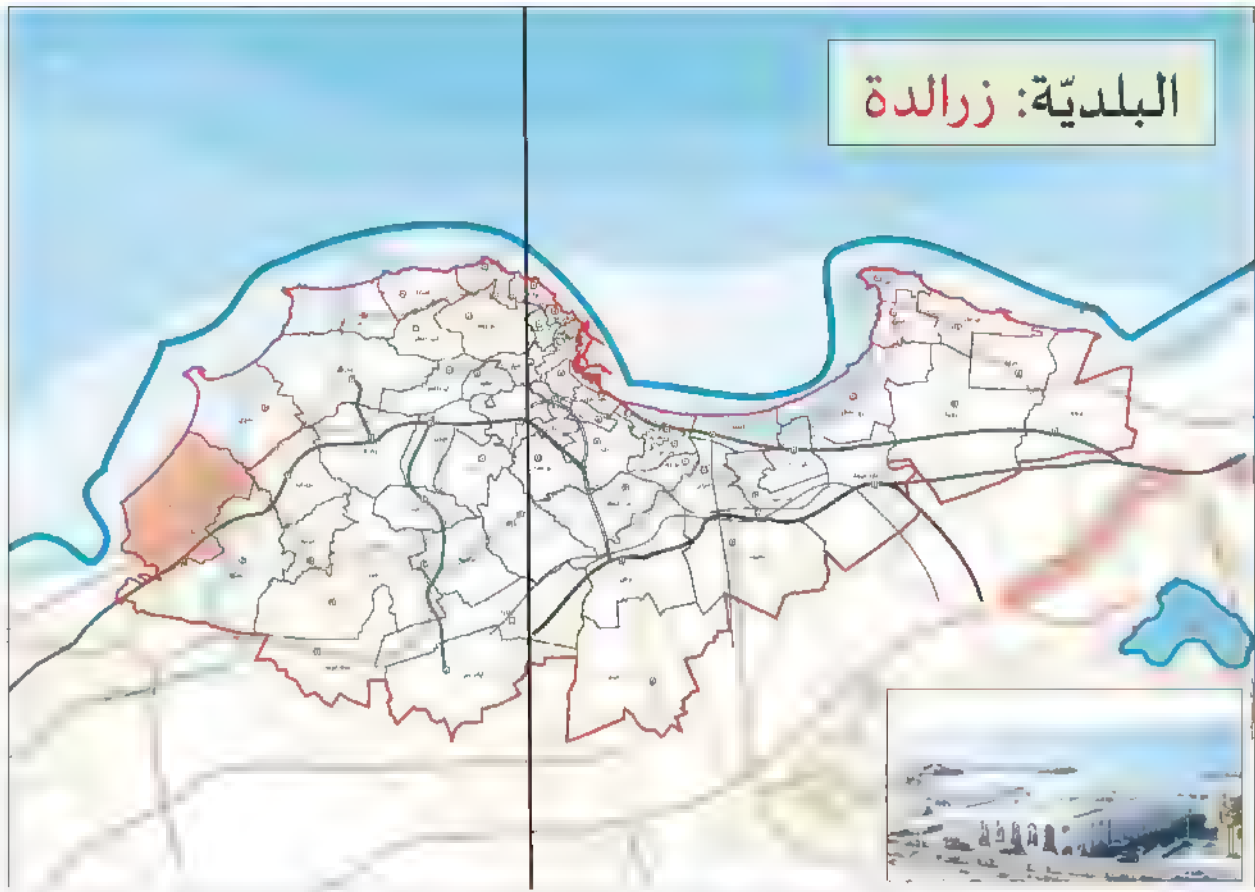
□ الرمز البريدي: 1653

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 45

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول / خط العرض):

36° 45' 13,023" N / 2° 53' 17,137" E

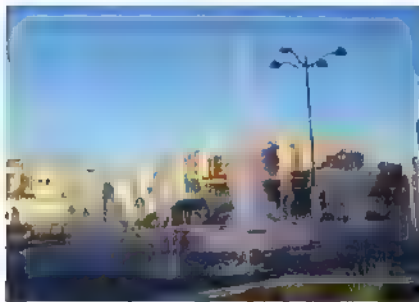




#### □ معنى الطوبونيم:

يُنسب اسم زرالدة إلى رجل عبادة من الغرب يدعى (محمد زرادلي) تمّ تنصيبه بمنطقة سيدي منيف تحت قيادة (الكونت كويوت) (comte Guyot)، وتحت سلطة (المارشال بوجود مارشال بوجود) (maréchal Bugeaud)، تمّ اتخاذ القرار في 13 سبتمبر 1844 لإنشاء مركز استيطان زرالدة. ويذكر أنّ اسم المعمودية كان الزّرادية (El- Zeradia)، لكن صعب نطق هذه الكلمة، فتمّ تحريفها إلى زرالدة zeralda لتسهيل نطقها.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: زرالدة

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: زرالدة

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Zeralda

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

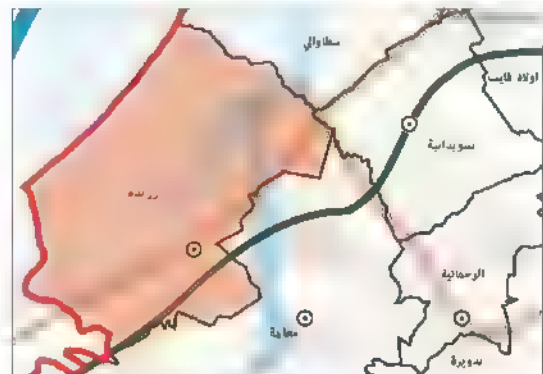
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 16.00

#### □ الرمز البريدي: 1644

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 29

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 42' 48,910" N / 2° 50' 35,937" E







#### □ معنى الطوبونيم:

هو تحريف لكلمة المحالمة التي تعني محلّ الماء، نسبة لمنبع مائي اكتشفه الجنرال الفرنسي بيجو عام 1844م، ووفقًا للوثائق المحفوظة على مستوى البلدية، كانت (Mahelma) نقطة عبور للجنرال BUGEAUD الذي أوقف قواته هناك بسبب نقطة المياه، حيث أخذت المدينة اسمها من الترجمة العربية لمصطلح (نقطة المياه): أي (محلّ الماء).

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: معالمة

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: معالمة

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Maalma

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

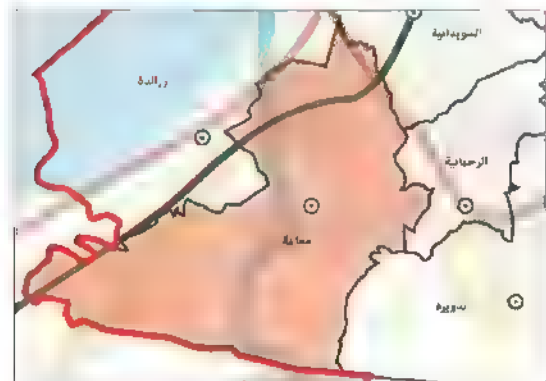
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 30,00

#### □ الرمز البريدي: 1646

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 183

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 40' 58,404" N / 2° 52' 39,761" E





#### □ معنى الطوبونيم:

سميت بلدية الرحمانية تبركا وتيمنا باسم الطريقة الصوفية الجزائرية الرحمانية، تسمى بالقبائلية: (ترحميت)، وهي طريقة صوفية أسسها سيدي أحمد بوقبرين في الجزائر سنة 1774م، في إشارة إلى عبد الرحمن (اسم والده)، وهي فرع من الطريقة الخلواتية التي تبناها جمهور كبير وتمكنت من ترسيخ نفسها بقوة وانتشرت في شمال أفريقيا.

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: الرحمانية

□ اسم الطوبونيم المحلي: الرحمانية

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Rahmania

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

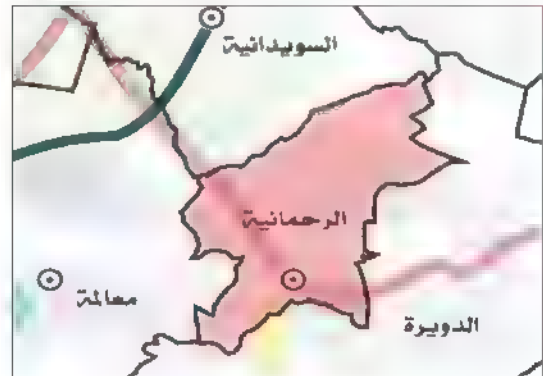
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 36.00

□ الرمز البريدي: 1650

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 159

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 40' 53,882" N / 2° 54' 35,870" E





### معنى الطوبونيم:

سميت سويدانية بهذا الاسم عام 1997م نسبة إلى المجاهد سويداني بوجمعة (1922م - 1956م)، الذي استشهد بمقطع خيرة المتواجد بمنطقة القليعة .

صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: سويدانية

اسم الطوبونيم المحلي: سويدانية

اسم لـطوبونيم اللاتيني Soudania

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

المساحة / كلم<sup>2</sup>: 11.00

الرمز البريدي: 1655

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 140

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 42' 29,702" N / 2° 54' 48,054" E





#### □ معنى الطوبونيم:

إن أصل تسمية الشراكة يعود إلى فرضيتين: الأولى: نسبة إلى قبائل الشراكة التي كانت تسكن المنطقة. والثانية: يقال إن الاسم يعود إلى صاحب المزارع إبان الاستعمار الفرنسي (Ragas) فعندما كان الناس يقصدونه لشراء الحليب، فحين يسألون عن وجهتهم في حواجز التفتيش يقولون: (on part chez Ragas)، وبفعل الاستعمال المائل للسُّوْلَة واليُسْر تَمّ تقليص الاسم ليصبح (Cheraga).

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: الشراكة

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: شراكة

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Cheraga

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم : عربي

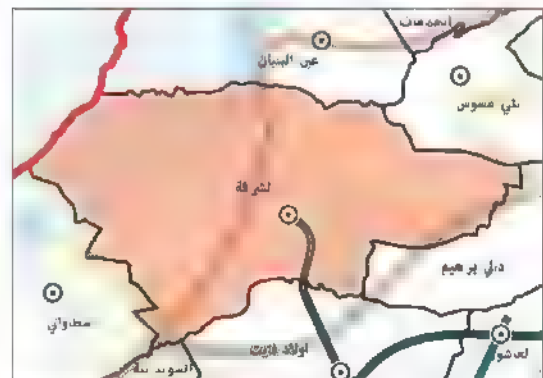
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 12.00

#### □ الرمز البريدي: 1652

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 171

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 46' 3,993" N / 2° 57' 35,218" E



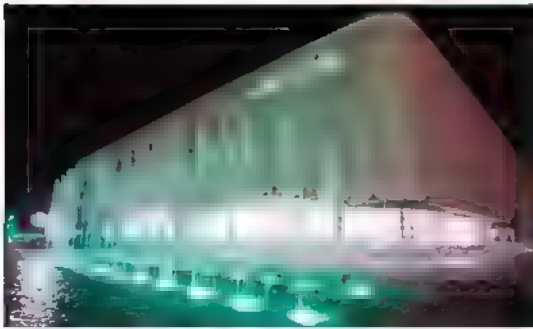




#### □ معنى الطوبونيم:

تأسست أولاد فايت عام 1842م، وتعود التسمية إلى قبيلة تدعى (أولاد فايت / فايد) استقرت سابقا بالقرب من وادٍ يحمل الاسم نفسه، وهي فرع من فروع بني خليل الصنهاجية، وحسب ما هو متداول في الموروث الشعبي فإن القبيلة هي التي كانت ستأخذ اسم الوادي وليس العكس؛ لأنها عبارة عن تعبير باللهجة المحلية (وَادْ فَايْتْ)، فالمندلول اللغوي للعبارة هو (مرور الواد)؛ إذ إن (واد)؛ يعني مجرى الماء، و(فايت)؛ في محليتنا بمعنى يَمُرُّ.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: أولاد فايت

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: أولاد فايت

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Ouled Fayet

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 25.00

#### □ الرمز البريدي: 1651

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 207

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خطّ لطول/خطّ العرض).

36° 44' 9,206" N / 2° 56' 58,217" E





#### □ معنى الطّوينيم:

كانت المنطقة عبارة عن مزرعة كبيرة فسميت بـ (العاشور)  
نسبة إلى صاحبها.

#### □ صورة الطّوينيم:



#### □ اسم الطّوينيم الرّسمي: العاشور

#### □ اسم الطّوينيم المحلي: العاشور

#### □ اسم الطّوينيم اللاتيني: El Achour

#### □ الأصل اللّغوي للطّوينيم: عربيّ

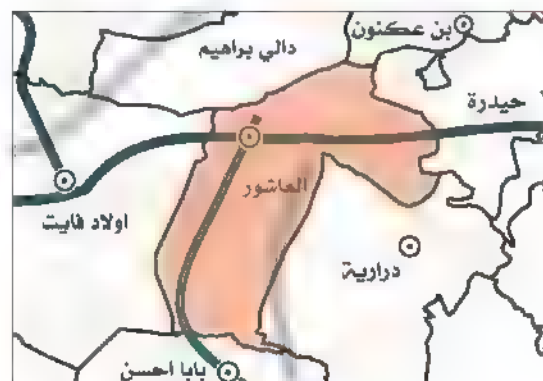
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 41.50

#### □ الرّمز البريدي: 1654

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 249

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خطّ الطّول/خطّ العرض):

36° 44' 6,961" N / 2° 59' 29,881" E





#### □ معنى الطوبونيم:

اختلف في أصل تسمية الدارّة: حيث يرى بعض الباحثين أنّ دارّة اسم لقبيلة كانت تقطن بالمنطقة. وآخر ذهب إلى تفسيرها لغويا بـ (ذراع الرّيح / تل الرّيح)، كون المنطقة عبارة عن تلة معروفة بشدّة الرّيح، ومع مرور الوقت نحتت كلمة واحدة (دارّة).

#### □ صورة الطوبونيم:



□ اسم الطوبونيم الرسمي: دارّة

□ اسم الطوبونيم المحلي: دارّة

□ اسم الطوبونيم اللاتيني: Draria

□ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

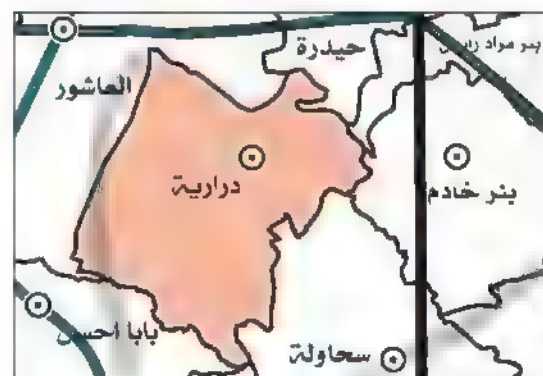
□ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 14.43

□ الرمز البريدي: 1649

□ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 193

□ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 42' 48,435" N / 2° 59' 42,915" E





#### □ معنى الطوبونيم:

اسم الدويرة هو تصغير لكلمة دارة، ومن معانيها المنزل والدار التي تسكن، وتطلق أيضا على القرية الصغيرة، ويعبر عنها عند الفقهاء بدويرة الأهل، سميت الدويرة نسبة إلى دار صغيرة كانت تستعمل مأوى لعباري السبيل، كانت دويرة في البداية معسكرا ومستشفى عسكريا تم إنشاؤه بدلاً من نقطة المراقبة التركية التي تسمى برج الحمر.

#### □ صورة الطوبونيم:



#### □ اسم الطوبونيم الرسمي: الدويرة

#### □ اسم الطوبونيم المحلي: الدويرة

#### □ اسم الطوبونيم اللاتيني: Douera

#### □ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

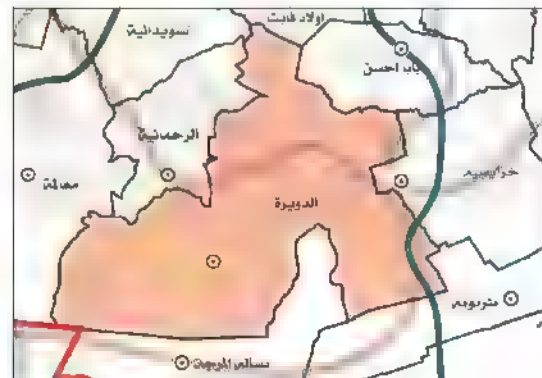
#### □ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 9.00

#### □ الرمز البريدي: 1648

#### □ الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 186

#### □ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 40' 13,241" N / 2° 56' 39,688" E







### معنى الطوبونيم:

أخذت بابا حسن تسميتها من بن حسن، أحد أشهر المرابطين المدفونين في المنطقة، وهو داي من دايات الجزائر، حكمها ما بين 1681م و1683م.

صورة الطوبونيم:



الاسم الطوبونيم الرسمي: بابا حسن

الاسم الطوبونيم المحلي: بابا حسن

الاسم الطوبونيم اللاتيني: Baba Hassen

الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي

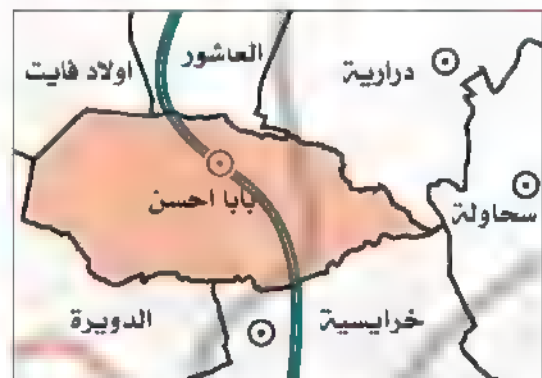
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 35.00

الرمز البريدي: 1647

الارتفاع عن مستوى سطح البحر/ م: 190

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 41' 48,076" N / 2° 58' 20,484" E





#### معنى الطوبونيم:

الخرايسية اسم مشتق من الكلمة اليونانية أرخيا التي كانت تدل على الوثائق المتعلقة بتاريخ عائلة أو شخص؛ لتحمل بعدها دلالة الأرشيف.

#### صورة الطوبونيم:



اسم الطوبونيم الرسمي: خرايسية

اسم الطوبونيم المحلي: خرايسية

اسم الطوبونيم اللاتيني: Khraïssia

الأصل اللغوي للطوبونيم: فرنسي

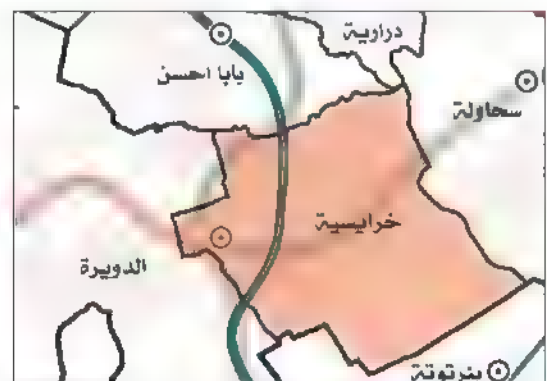
المساحة / كلم<sup>2</sup>: 20.00

الرمز البريدي: 1656

الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 176

الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

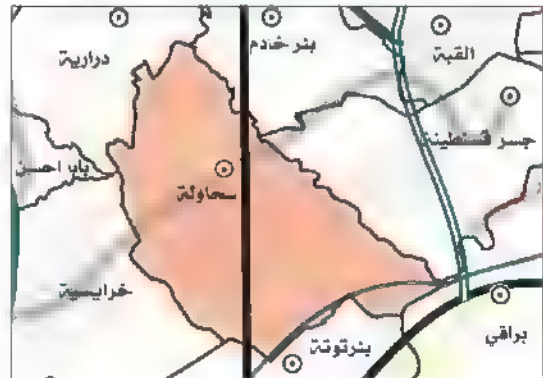
36° 40' 35,798" N / 2° 58' 53,045" E





- ❑ اسم الطوبونيم الرسمي: سحاولة
- ❑ اسم الطوبونيم المحلي: سحاولة
- ❑ اسم الطوبونيم اللاتيني: Saoula
- ❑ الأصل اللغوي للطوبونيم: عربي
- ❑ المساحة / كلم<sup>2</sup>: 22.00
- ❑ الرمز البريدي: 1645
- ❑ الارتفاع عن مستوى سطح البحر / م: 111
- ❑ الإحداثيات الجغرافية (خط الطول/خط العرض):

36° 42' 17,203" N / 3° 1' 28,087" E



#### ❑ معنى الطوبونيم:

تأسست بلدية سحاولة سنة 1843م. وفيما يتعلق بأصل الكلمة ومعناها قيل إنها مستمدة من الكلمة المركبة (ساحة أولى): أي المكان المفتوح على كل الاتجاهات، كما قيل إن اسم السحاولة مشتق من عائلة زحوال.

#### ❑ صورة الطوبونيم:



## الفهرس

**ولاية أدرار 01**

22	نسايت	21	تت	20	لن زعيمير	19	رگان	18	نامست	17	أدرار
28	سالي	27	فنونغيل	26	نامنطيت	25	نمقطن	24	أولف	23	زاوية كوتنة
				32	سيع	31	بوده	30	أولاد أحمد تيمي	29	أقلي

## ولاية الشلف 02

40	ناوخریت	39	ناجحة	38	الكرابية	37	بنایرة	36	ننس	35	الشلف
46	موقاوير	45	سيدي عكاشة	44	أولاد فارس	43	حاشون	42	صبيحة	41	بني حواء
52	أولاد عباس	51	الطهرة	50	واد كويين	49	الهزافقة	48	تلفعة	47	بني راشد
58	الشعبية	57	المرسى	56	أبو الحسن	55	وادي شلي	54	الزوجة	53	سنيحاس
64	أولاد بن عبد القادر	63	وادي الفضة	62	الابيض خاجة	61	السجّاح	60	مصدق	59	سيدي عبد الرحمن
		69	بني بوهناو	68	بريرة	67	أم الدروع	66	عين مران	65	بورغاية

### ولاية الأغواط 03

78	حاسي الزمّل	77	حاسي الدّلاحة	76	سيدي مخلوف	75	بن ناصر بن شهرة	74	قصر الخيران	73	الأغواط
84	البيضاء	83	عين سيدي علي	82	گلانة سيدي سعد	81	الحنگة	80	تاجموت	79	عين ماضي
90	ناحرونة	89	تاويالة	88	سيگنا	87	الحاج المقرئ	86	القنشة	85	بريدة
96	سيدي بوزيد	95	الخويطة	94	وادي مزّي	93	ودي مزّة	92	العصفية	91	أنفلي

#### ولاية أم البواقي 04

104	سيخوس	103	العامرية	102	بحر شرقي	101	عين مليلة	100	عين البيضاء	99	أم البواقي
110	عين كرشة	109	الضلعة	108	أولاد حملة	107	بريش	106	عين بابوش	105	البلانة
117	الزُّزْمِي	116	سوق النعمان	115	فكرينة	114	عين الدّيس	113	الجازية	111	هشبر لومغاني
123	مسيكية	122	واد بيني	121	قصر صباحي	120	بئر الشهداء	119	أولاد زواي	118	لفحوج بوفراة سمودي
		128	الحرميلية	127	أولاد تاسم	126	عين الزيتون	125	الزّاحية	124	عين فكرون

## ولاية باقة 05

[illegible]



### ولاية بجاية 06

200	تقنة	199	شلاطة	198	تاويريت أخيل	197	فرعون	196	أميزور	195	بجاية
206	سمعون	205	تبشي	204	تيندار	203	ميسنة	202	سوق الاثنين	201	تيمزيرت
212	قنابة المائن	211	إغيل علي	210	أمالو	209	آغرام	208	تبغرة	207	كنديرة
218	آدكار	217	بني جليل	216	أوقاس	215	سيدي عياد	214	درگينة	213	توجة
224	سوق أوفلة	223	شميني	222	آيت أوزين	221	تازمالت	220	صدوق	219	أقبو
230	أوزلاقن	229	بني كسيلة	228	برياشة	227	تالة حمزة	226	طبيان	225	تاسكرويت
236	أكفادو	235	ملبو	234	القصر	233	سيدي عيش	232	بني مليكش	231	بوحمزة
242	بوخليفة	241	آيت سماعيل	240	تامريجت	239	ذراع القايد	238	خزاطة	237	لفلاي
				246	بوجليل	245	واد غير	244	بني ماعوش	243	تيزي أبربار

### ولاية بسكرة 07

254	مشوش	253	سيدي عقبة	252	شمة	251	برانس	250	أوماش	249	بسكرة
260	عين زعطوط	259	القنطرة	258	الفيض	257	زوية الواد	256	عين الناقة	255	الحوش
266	أورلال	265	لشانة	264	ليوة	263	طولكة	262	جمورة	261	لوطاية
272	نخامة	271	بوشكرون	270	المزيرة	269	برج بن عزوز	268	فوغالة	267	ميلي
						275	خنكة سيدي ناجي	274	الحاجب	273	لفروس

### ولاية بشار 07

284	الفنانشة	283	مشرع هواري بومدين	282	حتمز	281	المرجة	280	هرگ فراج	279	بشار
		289	بني وئيف	288	العبادلة	287	موغال	286	بوكابس	285	تاغيت

### ولاية البلدة 09

298	الشريعة	297	أولاد يعيش	296	وادي العلايق	295	بوعبان	294	النسلي	293	البلدة
304	موزاية	303	الصومعة	302	بني خليل	301	حمام ملوان	300	النشة	299	العفرون
310	وادي جر	309	الأريعاء	308	بوفاريك	307	أولاد سلامة	306	مفتاح	305	سوحان
316	عين الزمانة	315	كزاوا	314	بوكرزة	313	بني مراد	312	بوعرفة	311	بني تامو
										317	جبابرة

### ولاية البويرة 10

326	أحنيف	325	قادرية	324	سوق الختميس	323	قرومة	322	الأسنام	321	البويرة
332	حيزر	331	مزهور	330	دوراوة	329	تغزوت	328	آيت لعزير	327	هيرة
338	برج أوخريص	337	الشرقة	336	عمر	335	الهاشمية	334	معالة	333	الأخضرية
344	زيرير	343	بودريالة	342	أهل القصر	341	الخبوزية	340	الحاكمية	339	المعجية
350	صهاريج	349	عين الترك	348	تالديت	347	أغبانو	346	جباحية	345	عين الحجر
356	بشر غبالو	355	عين بشام	354	بوكرام	353	بشلول	352	ريدان	351	الذشمية
362	الحجرة الزرقاء	361	عين العلوي	360	ولاد راشد	359	معمورة	358	سور الغزلان	357	مشد الله
						365	وادي البردي	364	المقراني	363	آيت منصور

### ولاية منراست 11

		373	عين أشكل	372	ناظروك	371	إدلس	370	أبلسة	369	تفراست
--	--	-----	----------	-----	--------	-----	------	-----	-------	-----	--------

## ولاية تبسة 12

377	بئر العائر	378	السَّريفة	379	سَطْحُ تَحْنِطِيسَ	380	العوينات	381	الحويجات	382	تيسة
383	الحجَّات	384	نَجْرِين	385	بئر المُقَدِّم	386	الكويف	387	مُرْسُط	388	صَهْفَصَاتُ الوَئْرَةِ
389	بئر الذهب	390	العُكَّةُ المَلَّحَة	391	كُوْرِيحَر	392	بَكَارِيَة	393	بُوَحْضَرَة	394	المُكَلَّة
395	الماء الأبيض	396	أُم عَلِي	397	ثَلِيحَان	398	عَيْنُ الزَّرْكَاءِ	399	المَرِيح	400	الوئرة
401	بَحْن	402	المَزْرَعَة	403	مَرْكَان	404					بُوالْحافِ الدَّيْرُ

### ولاية تلمسان 13

413	صبيرة	412	الفحول	411	الزَمْثِي	410	عَيْن تَالُوت	409	بني مَسْتَار	407	تَلْمَسَان
420	عَيْن فَرْة	419	الوَادِ الْأَخْضَر	418	الْكُور	417	جِبَالَة	416	السَّوَالِي	414	الغُرُوت
427	بَاب الْعَسَّة	426	بني سَتُوس	425	زَنَانَة	424	هَيْن يَوْسُف	423	عَمِير	421	أَوْلَاد مَيْمُون
433	بَن سَكْرَان	432	تَرْبِي بَنِي هَذِيل	431	سَبِيح شَيْخ	430	الْعَزَائِل	429	فَلَاوَسَن	428	دَار يَغْمَرِاسَن
439	مَسِيرَة لِفَوَاقَة	438	السَّوَالِيَة	437	حَام بُو غَرَارَة	436	مَغْنِيَة	435	الْحَنَانِيَة	434	عَيْن التَّحَالَة
445	بَنِي وَارَسُوس	444	سَبِيح	443	سَبِيحِي الْعَبْدِي	442	سُوق الثَّلَاثَاء	441	الْعَرِيشَة	440	عَيْن فَتَاح
452	بَنِي بَهْدَل	451	سَبِيحِي جِيلَالِي	449	نَدْرُومَة	448	مَرَسِي بَن مَهْيَدِي	447	بَنِي بُو سَعِيد	446	سَبِيحِي مَجَاهِد
458	بَنِي خَلَاد	457	بُو حُلُو	456	أَوْلَاد رِيَّاح	455	تَبَانَت	454	هَتِين	453	الْبُؤْيُوبِي
		463	عَيْن الْكَبِيرَة	462	بَنِي صَمِيل	461	مَنْصُورَة	460	شَتْوَان	459	عَيْن غَرَابَة

## ولاية تيارت 14

472	عين الذهب	471	عين ذراريث	470	سيدي علي مَلَّال	469	عين بوشيف	468	مدرسة	467	نيارت
478	ملاكو	477	السبت	476	مادنة	475	زمالة الأمير عبد القادر	474	ملوسة	473	سيدي بخني
484	عين الحيديد	483	سي عبد الغاني	482	سوكو	481	مهدية	480	رحوية	479	دخوي
490	جبلالي بن عمار	489	سيدي الحسني	488	كُرْطُوقَة	487	مغيلة	486	النعمية	485	جبلية الرصفاء
496	الرشايقة	495	قصر الشلالة	494	عين كَرْمَسْ	493	فَرْزَلَة	492	توسنية	491	سبعين
502	شَحْمِيَّة	501	حمادية	500	مشرع الصفاء	499	واد ليلي	498	تأكدمت	497	الناظورة
508	تيدة	507	الفائجة	506	بوكرّة	505	سركين	504	سيدي عبد الرحمن	503	تاخمارت

**ولاية تيزي - وزو 15**

[illegible]



## ولاية الجزائر 16

586	بولوغين	585	باب الواد	584	بلوزداد	583	المدنية	582	سيدي محمد	581	جزائر الوسطى
592	بئر خادم	591	بوزريعة	590	الأبيار	589	بئر مراد وايس	588	واد قريثن	587	القصبة
598	القبة	597	حسين داي	596	بوروية	595	واد الشار	594	براقبي	593	الحفراش
604	الحمامات	603	دالي براهم	602	بن عكنون	601	باب الزوار	600	الدار البيضاء	599	باش جراح
610	برج الكيفان	609	المحمدية	608	حيدرة	607	المرادية	606	جسر قسنطينة	605	رايس حميدو
616	أولاد شبل	615	تسالة المرجة	614	بئر ثوتة	613	الكالكيتوس	612	بني مسوس	611	المقاوطة
622	الزوية	621	هراوة	620	المرسی	619	برج البحري	618	عين طاية	617	سيدي موسى
628	الرحمانية	627	معالة	626	زرالدة	625	سطاوالي	624	عين البنيان	623	الرغاية
634	الدويرة	633	درارية	632	العاشور	631	أولاد غابت	630	الشراكة	629	سويدانية
						637	سحاولة	636	خرايسية	635	بابا حسن

الإيداع القانوني : جويلية 2021  
ردمك : ISBN : 978-9931-681-99-1

52، شارع فرانكلين روزفلت - الجزائر / ص.ب رقم: 575 ديدوش مراد، الجزائر



الهاتف: (021) 23 07 11 / 09

الفاكس: (021) 23 07 07

الموقع الإلكتروني: [www.hcla.dz](http://www.hcla.dz)

تصميم وإنجاز وطبع: منشورات كليك - المحمدية